

مُصَدِّق

نمبر ۱۲

مجلس مُصَنِّفینِ عَلِیْہِ کَلَامِہِی عَلِی سَالِہ

اکتوبر ۱۹۴۵ء

مند پروڈ شد

الطیفاء علی بریلوی بی اے (علیگ)

قیمت سیلانی: لکھ چار روپے

بیت المصنف

کانفرنس کپیاؤنڈسٹلم یونیورسٹی علی گڑھ

(تمام جلدیں جمع ہوں)

مسلم یونیورسٹی پریس علی گڑھ میں طبع ہوا

مُصَنَّف

جلد ۳	بابت ماہ اکتوبر ۱۹۴۵ء	نمبر ۱۲
-------	-----------------------	---------

فہرست مضامین

نمبر صفحہ	مضمون نگار	مضمون	نمبر شمار
۲ تا ۸	سید الطاف علی بریلوی (ایڈیٹر)۔۔۔	ذکر ماضی اور فکر فردا۔۔۔	۱
۶ تا ۲۶	پروفیسر ابراہیم صاحب فاروقی	بریم رس یا شرح مسدس	۲
۶۶	ایم۔ اے۔ ناضی مصر۔۔۔	ہندی حضرت دہلی شاہ۔۔۔	۳
۲۶ تا ۴۴	عزتس فاروقی مرحوم۔۔۔	رباعیات۔۔۔	۴
۴۴ تا ۴۴	مولوی نعیر الدین صاحب ہاشمی۔۔۔	مرحوم کفی جہ رآباد میں۔۔۔	۵
۴۴	علامہ سلیم پانی پتی مرحوم۔۔۔	فلسفہ معائب (نظم)۔۔۔	۶
۴۵ تا ۶۰	شمس العلماء مولوی محمد امین صاحب عباسی	”بہاری زبان“ میں اظہار اور	۷
۶۰	پیر یاکوٹی۔۔۔	رسم خط کی ”اصلاح“۔۔۔	۸
۶۰	جناب کوٹیا جہاں آبادی۔۔۔	تندرستی ہر نعمت ہے (نظم)۔۔۔	۹
۶۱ تا ۷۷	سید شوکت علی صاحب ہندواری ایم۔ اے	غائب کا نظریہ اقدار اخلاق۔۔۔	۱۰
۷۷ تا ۸۰	پروفیسر اسلامیہ کالج بریلی۔۔۔	حضرت شامندی علیہ السلام مقدس سرہ کالیان	۱۱
۸۱ تا ۱۰۴	سید الطاف علی بریلوی (ترجمہ مولوی سرراج الحق صاحب لکھنؤ)۔۔۔	غلام قادر روہیلہ شہید۔۔۔	۱۲
۱۰۵ تا ۱۲۰	قاضی احمد جہاں صاحب اختر جوناگڑھی۔۔۔	دلی گجراتی۔۔۔	۱۳
۱۲۱ تا ۱۴۴	مولانا عبدالمجید صاحب دریا بادی و دیگر حضرات۔۔۔	نثر مصنف۔۔۔	۱۴

ذکر ماضی (۱۰) فکر فردا

کبھی تو اس دل شوریہ کی بھی داد ملے
کہ ایک عمر سے حسرت پرستِ بالیں ہے

×

ہندوستان اور بیرون ہند کے ملی حلقوں میں اس اطلاع پر اظہارِ امتنان و مسرت کیا جائے گا کہ اعلیٰ حضرت سلطان العلوم حضور نظام خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ کے ۳۶ سالہ عہدِ فرخ ہمد میں مملکت حیدرآباد کی تعمیری ہستی، تجارتی اور دوسری ملکی ترقیوں کے ساتھ ہی ساتھ تعلیمی، علمی، تصنیفی اور معاشی میدانوں میں جو ترقی ہوئی ہے اُس میں فرید اضافہ جامعہ عثمانیہ میں ایک تحقیقاتی ادارہ کے قیام سے ہوا ہے۔

×

حکومت سرکارِ عالی نے ایک اسکیم اس سلسلہ میں منظور کی ہے جس کا تین لاکھ روپے سالانہ کا بجٹ ہوگا اس کے علاوہ دس لاکھ روپیہ کی یکمشت گرانٹ بھی دوسرے متفرق ابتدائی اخراجات کے لئے دی گئی ہے۔
متذکرہ بالا تحقیقاتی ادارہ :-

(۱) ریاضیات و اعداد و شمار (۲) فلکیات اور نجی طبیعیات (۳) طبیعیات (اصل و اطلاقی)
(۴) کیمیا (اصل و اطلاقی) (۵) حیاتیات و اراضیات اور (۶) انجینئرنگ میں تحقیقاتی کام انجام دینگے۔
اُس کے لائحہ عمل میں طبی تحقیقات نیز قانون، دینیات، فنون اور دیگر متعلقہ مضامین کے ماسوا تا تاریخ، معاشیات، فلسفہ اور ادبیات میں تحقیقات کا کام بھی شامل ہے۔ ڈاکٹر رضی الدین حنا صدیقی ڈائریکٹر مقرر ہوئے ہیں۔ ادارہ کے لئے پروفیسر، ریڈر، لیسرچ، اسٹنٹ نیر فیلوز کا تقرر عمل میں آئے گا۔ مستقل اسٹاف کے علاوہ ممتاز ماہرین تحقیقات کو بھی ایک یا دو میقاتوں کے لئے تحقیقاتی کام جاری رکھنے کی دعوت دی جائیگی۔ لیسرچ کے علم پر تعلیمی یا تدریسی ذمہ داریاں نہ ہوں گی بلکہ صرف اپنے متعلقہ مضمون کی تحقیقات میں مصروف ہیں گے۔ یہ اصحاب وقتاً فوقتاً ایم۔ ایس۔ سی کے اور تحقیقاتی کام انجام دینے والے طلباء کو توسیعی لکچر دیں گے اور ان کو تحت کتب خانے بھی ہوں گے تاکہ دوسرے اشخاص کی اعانت و رہنمائی کر سکیں۔

تحقیقاتی مقاموں اور کتابوں کی اشاعت اور تقاریر کا انتظام بھی پروگرام میں شامل ہے۔ بال نشیٹوٹ کے لڑکان جامعہ عثمانیہ کے متعلقہ شعبہ جات میں اپنی اپنی خدمات انجام دیں گے تاکہ اس طرح شعبہ جات کے علم سے

تعاون عمل ہوا اور انسٹی ٹیوٹ اور متعلقہ شعبہ جات کی کارکردگی میں یکسانیت عمل پیدا ہو سکے۔ اعلیٰ تعلیمی وظائف اور بیرونی مقامات میں تعلیم کے لئے انتظامات کئے گئے ہیں تاکہ ایسے فارغ التحصیل لوگ تحقیقات کا تجربہ حاصل کر کے خود ملکی امیدواروں اور ادارہ جات کا انتظام سنبھالیں۔

اس دوران میں یہ انتظام ہو گا کہ معینہ مدت کے لئے بعض ممتاز ماہرین تحقیقات جاسمیں بھی رقامت گزریں ہوں۔ اور مختلف شعبہ جات میں تحقیقاتی کام جاری رکھیں۔

عمدہ داران جامعہ کا قیام ادارہ سے یہ مقصد ہے کہ تمام تحقیقاتی کام کو ایک مرکزی حیثیت دی جائے اور جامعہ کی جلد ریسرچ کونپوالی جانتوں کو یکجا کر کے ہر ایک شعبہ میں علمی تحقیقات کے کام کو ترقی دی جائے۔

×

ہمیں یقین والٹ ہے کہ جامعہ عثمانیہ جیدر آبادکن کا جدید علمی تحقیقاتی ادارہ انشاء اللہ بہت جلد معرض وجود میں آکر مندر بنہ بالامقاصد کو عملی جامہ پہنائے گی میں کامیابی حاصل کرے گا۔ خوش قسمتی سے اعلیٰ حضرت جیسے معارف پرورد بادشاہ کے وزیر اعظم نواب سعید الملک بہادر بھی باعتبار علم دوستی ایک گراں مایہ شخصیت کے مالک ہیں اور چونکہ ہندوستان کے سب سے بڑے مرکز علم علی گڑھ سے آپ کا مدت العمر نہایت قریبی تعلق رہا ہو۔ اس لئے آپ کے عہد وزارت عظمیٰ جیدر آباد میں پیش از پیش علمی ترقیوں کا ہونا ایک قدرتی امر ہے۔

جامعہ عثمانیہ کی یہی خوش بختی ہے کہ نواب علی یاور جنگ بہادر جیسی ذہین و طباع ہستی اُس کی وائس چانسلری کے عہدہ جلیلہ پر فائز ہے۔ اور آپ کی انتھک کوشش سے نہایت قلیل مدت میں نہ صرف امور انتظامی اور درس و تدریس کے معیار میں غیر معمولی ترقی ہوئی ہے بلکہ نئی نئی عمارتوں اور نئے نئے شعبہ جات علمی و تعلیمی پانچویں روز افزوں اضافہ ہو رہا ہے۔

نواب علی یاور جنگ بہادر کی براہ راست نگرانی میں جامعہ عثمانیہ کا ادارہ تحقیقات علمی ایک مثالی ادارہ ہو گا۔ اور اُس کے نقش قدم سے ہندوستان کے دوسرے علمی کام کرنے والے اداروں کو بہت کچھ مفید رہنمائی ہو گی۔

×

ناظرین مصنف کو علم ہے کہ ایک ایسے ہی تحقیقاتی ادارہ کا ”توارذ چال“ بزرگان آل اسلام ایجوکیشنل کانفرنس علی گڑھ کو بھی نومبر ۱۹۵۳ء سے ہوا ہے۔ مفصل ایکم مرتب ہو کر ملک میں شائع ہو چکی ہے۔ علمی حلقوں میں اُس کا بڑا جوش خیر مقدم بھی ہوا ہے۔ لیکن مختلف کمیٹیوں کی تشکیل۔ عہدہ داروں کے انتخابات اور فراہمی سرمایہ سے فراغ حاصل ہو تو انسٹی ٹیوٹ قائم ہو۔ ہر قسم کے نیک ارادوں کے باوجود

کانفرنس جیسے ”اسپر کیٹی وچندہ“ ادارہ کو جامعہ عثمانیہ کی سی سہولتیں کہاں حاصل !
روزہ مرا ایمان ہے غالب لیکن خس خانہ و بر قاب کہاں سے لاؤں
کاشش المحضرت حضور سلطان العلوم اور گورنمنٹ نظام کی ایک نظر کیا اثر ادا کر بھی ہو جائے تو ہمارا
بیڑا بھی پار ہو جائے۔

ہے تجلی تری سامان وجود ذرہ بے بر تو خورشید نہیں

x

رائے بریلی کے ضلع میں قصبہ سلون اودھ کے مشہور قصبات میں سے ہے۔ یہاں ایک بہت ہی قدیم
ورگاہ ہے۔ اس سے متعلق ایک بڑی جائیداد موقوفہ ہے۔ درگاہ میں بتجادہ نشینی کا سلسلہ گزشتہ تین سو
سال سے جاری ہے۔ وہاں کے صوفی خانوادہ میں بڑے بڑے بزرگ گزرے ہیں۔ اُن کی عظمت
کا اندازہ اُن کے معاصرین کے خطوط سے ہوتا ہے۔ حلقہ اثر وسیع ہونے سے ان بزرگوں کے تعلقات
سلاطین، امراء اور علماء سے خاص طور پر تھے جسٹس سید محمود صاحب مرحوم نے اپنے قیام رائے بریلی
کے دوران میں اس خاندان کی تاریخ ”میمورینڈم آف دی محمدان اڈاؤمنٹ ایٹ سلون“ کے
نام سے لکھی ہے۔ گورنمنٹ ڈسٹرکٹ گزٹیر میں بھی حالات موجود ہیں۔

حسن اتفاق سے قلمی خطوط کا ایک مجموعہ موسوم بہ ”منتخب سعید“ دستیاب ہوا ہے اس میں خاندان
کے بزرگوں کے نام اٹھارویں اور انیسویں صدی کے علماء، امراء اور سلاطین کے خطوط ہیں۔ کتاب ۱۲۳۹ھ
مطابق ۱۸۲۴ء کی تالیف ہے۔ ان خطوط سے نہ صرف اُس خاندان کا اثر، اُس کی عظمت اور اُس کے
بزرگوں کے پایہ کا پتہ چلتا ہے بلکہ اُس عہد کی معاشی، علمی اور ادبی تاریخ پر بھی کافی روشنی پڑتی ہے۔
انہیں خصوصیات کی بنا پر یہ خطوط جن کا ترجمہ ہماری فرمائش پر اسی خاندان کے ایک ہونہار فرد حافظ
شاہ محمد ہادی عطاء صاحب حفید اکبر حضرت شاہ ہمدی عطاء صاحب قدس اللہ سرہ (جو اہل مدرسہ العلوم
علی گڑھ میں مصروف تعلیم ہیں) نے فارسی سے اردو میں کیا ہے۔ ”مستف“ میں باقائے شائع ہوں گے۔
اور امید ہے کہ چھپی سے پڑھے جائیں گے۔

کتاب کے پانچ باب ہیں۔ پہلے باب میں اور آخری باب میں خاندانی نجی خطوط ہیں۔ دوسری باب
میں سلاطین و شاہزادگان کے خطوط ہیں جو بہت دلچسپ ہیں اور اُن سے اُن کی زندگی کے بہت سے پہلو
نمایاں ہوتے ہیں۔ تیسرے باب میں امراء کے خطوط ہیں۔ بعض مرزا قیقل کی بیاض سے نقل کئے گئے
ہیں جو اُس عہد کی زبان فارسی کے بہترین نمونے ہیں۔ ان خطوط سے سیاسی معاملات پر بھی کچھ نہ کچھ

روشنی پڑتی ہے۔ چوتھے باب میں علماء کے خطوط ہیں، ان میں سے حضرت شاہ عبدالعزیز صاحب حضرت سید احمد صاحب شہید رائے بریلوی اور مولانا اسماعیل صاحب شہید کے خطوط خاص طور پر قابل ذکر ہیں مرزا قیصل کے خطوط بھی اسی باب میں شامل ہیں۔ جن سے شاعر کی زندگی کے بہت سے اوجھل پہلو نمایاں ہوتے ہیں۔

پہلے اور پانچویں باب کو چھوڑ کر ہم بقیہ تین ابواب کو فی الحال شائع کریں گے۔ کتاب دراصل ایک بڑے مجموعہ مکاتیب ”اشرف الانشاء“ کا انتخاب ہے۔ اسے خاندان کے سجادہ نشین پنجم حضرت شاہ پناہ عطا صاحب قدس سرہ کے چھوٹے بھائی شاہ غفور عطا صاحب نے منتخب و مرتب کیا ہے۔ خاندانی قلمی کتب و دستاویزات کے علاوہ مسیحۃ المرجان (آزاد بلگرامی) الجد العلوم (نواب صدیق حسن خاں) نرہتہ الخواطر (مولانا سید عبدالحی صاحب مرحوم مصنف گل رعنا) اخبار الانبیاء (حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی) وغیرہ جیسی بلند پایہ کتابوں میں بھی خاندان اور متعلقین خاندان کے جستہ جستہ حالات ہیں۔

اس وقت ہمارے سامنے ایک بہت ہی موثق تحریر ہے جس میں سجادہ نشین ہفتم حضرت شاہ مہدی عطا صاحب قدس سرہ کا عدالت کے سامنے باضابطہ بیان خاندان کی تاریخ کے متعلق ہے۔ جسے ہم مصنف کو اس شمارہ میں شائع کر رہے ہیں۔ خطوط اگلے پرچہ میں ہدیہ ناظرین ہوں گے۔

x

جونا گڑھ کے مشہور اہل قلم جناب قاضی احمد میاں صاحب اختر نے اطلاع دی ہے۔

”میری کتاب (Studies: Ceviental & Islamic.) شیخ محمد اشرف صاحب لاہوری نے چھاپ کر تیار کر دی ہے۔ سوادو سو صفحات کی کتاب ہے۔ کاغذ اور طباعت بہت خوب ہیں۔ عنقریب نکل آئے تو آپ کو ایک نسخہ بھیج دوں۔ مجھے رائے میں صرف پانچ نسخے ملنے والے ہیں۔“

یہ ہے ہمارے ہندوستانی ناشرین کی قدردانی! ایک بلند پایہ عالم و ادیب کو اس کی عمر بھر کی جانکاہی و عرق ریزی سے لکھے ہوئے شاہکاروں کا جو ناشر صاحب کی نگاہ میں ”قابل اشاعت“ اور ”قابل فروخت“ بھی قرار پائے ہیں۔ صلہ ”صرف پانچ نسخے“ دیا جاتا ہے۔ اور یہ بھی گویا بڑا احسان فرمایا گیا ہوگا۔ ہمیں خود اس قسم کا ذاتی تجربہ ہے۔ لاہور کے ایک معروف پبلشر سے ”جیٹا حافظ رحمت خاں“ کا دوسرا ایڈیشن چھاپنے کی گفتگو ہوئی۔ فرمایا :-

”ہمیں اپنی یہ کتاب دو ہزار چھاپنے کی اجازت دیدیجئے۔“ عرض کیا گیا :-

”ہمیں حق تصنیف کیا ملے گا؟“ جواب دیا :-

”صاحب آپ کا نام ہوگا۔ کیا یہ کم ہے کہ آپ کی کتاب کی بڑھی طرح اشاعت ہوگی۔ ہم نے کہا :-

”کتاب کے سرورق پر جلی قلم سے نام تو آپ کا بھی چھپے گا۔ کچھ دام بھی دلوائے۔ یا دو ہزار میں سو

کم از کم ڈھائی سو نسخے ہی عنایت کیجئے۔“ جواب :-

”غور کر کے عرض کیا جائے گا۔ آپ کو اس لائن کا کم تجربہ معلوم ہوتا ہے۔“

گفتگو ختم ہو گئی۔ آج دو سال گزر گئے، پبلشر صاحب غور فرما رہے ہیں اور ہم اس لائن کا تجربہ

حاصل کر رہے ہیں۔

تجربہ یہ ہوا کہ ہر قسم کی گرائی کے باوجود اگر کسی کتاب کی قیمت پبلشر صاحب ایک روپیہ مقرر کرتے ہیں، تو اُس پر اصل لاگت زیادہ سے زیادہ چھ گنے آتی ہے اور دس گنے خالص منافع کے ہوتے ہیں۔

اسی نا واجب حرص اور نا انصافی کا نتیجہ ہے کہ فراہمی مواد سے لیکر پروف ریڈنگ تک کے اخراجات انجام دینے والے مصنفین تو ہمیشہ مفلوک الحال اور ”تیار مال“ کو صرف چھاپ کر بیچنے والے کو ٹھیکوں اور بنگلوں کے مالک اور موٹر سوار نظر آتے ہیں۔

ہمارے ملک میں جوں جوں تعلیم بڑھ رہی ہے اور سیاسی بیداری پھیل رہی ہے اخبارات و رسائل اور کتابوں کی مانگ میں بھی تیزی کے ساتھ ترقی ہو رہی ہے۔ اس خوشگوار صورت حال کا اقتضا تھا کہ ہمارے ناشرین اخبارات و رسائل اور تاجران کتب بھی ہمدردی قومی و ملکی سے کام لیتے اور مناسب منافع پر عمدہ سے عمدہ لٹریچر عوام کے ہاتھوں پہنچاتے، مگر معاملہ بالکل برعکس ہے۔ ہمارے بیشتر رسائل اور کتابوں کی قیمتیں صرف جاذب نظر نام اور خوشنما ”گروپوش“ تک محدود رہتی ہے۔ اودان ہی کی گراں قیمت وصول کی جاتی ہے۔ مثلاً کچھ صدے ”کتاب خانہ دانش محل لکھنؤ“ کی جانب سے مختلف اخبارات و رسائل میں کتاب ”واجعلیٰ شاہ“ کا نہایت دھوم دھام کا اشتہار نظر سے گزر رہا تھا۔ اور عنوان کتاب بوجہ اُس کی خریداری پر طبیعت کو مائل کر رہا تھا۔ چنانچہ کتاب منگائی گئی۔ دو روپے میں پہنچی۔ اب جو اُسے دیکھا تو ایک صاحب سٹر محمد تقی ایم۔ اے کا نہایت سرسری طور پر لکھا ہوا ایک معمولی سا مقالہ تھا جو شاید کسی ”واجد علی شاہ ڈے“ کے لئے انھوں نے اہم اور ضروری ماخذوں سے استفادہ کئے بغیر تیار کیا ہوگا۔

پبلشر صاحب نے اس موقع سے فائدہ اٹھا کر کہ آخری تاہد ارادہ جان عالم وواجد علی شاہ پر کوئی کتاب بازار میں نہیں ہے اور ایسی ہی چیزوں کی آجکل مانگ ہے۔ مقالہ نگار نے سائنز پر پامناں کتابت

کرا کے ایک ’سوسلہ صفحات پر بھیلادیا۔ اچھی لکھائی، چھپائی و قوتِ نظر سے لکھے ہوئے مضمون اور نفیس کافہ کی ضرورت نہیں۔ کتاب کا نام اور ”گرد پوش“ شائقین کے دلوں کو بے چین کرنے کے لئے کافی۔ ایک روپیہ اٹھ آنے علاوہ محصولِ ڈاک قیمت مقرر کردہ اور شاندار اشتہار دینا شروع کر دیا۔

اس قسم کا بیجا اتحصال زربھی اس زمانہ میں بہت ہو رہا تھا جس کا علمی و قومی مفاد کے پیشِ نظر سدِ بابِ فردری ہے۔ ہمارا خیال ہے کہ غریب مصنفین کی ہمت شکنی اور خریداروں کی جیبوں پر ناجائز قیمتوں کا بار ڈال کر ہمارے تاجرانِ ناشرین کتب ہندی پرست ہندوؤں سے زیادہ ”اردو دشمنی“ کا ثبوت دے رہے ہیں۔

×

۱۵ مئی لغات ۱۵ جولائی ’مدرسۃ العلوم‘ علی گڑھ میں تعطیلِ کلاں اور ۱۱ اگست سے ۸ ستمبر ۱۹۴۵ء تک ماہِ رمضان المبارک کے باعث ”مجلسِ مصنفین“ کے جلسے نہ ہو سکے، ۵ اگست ۱۹۴۵ء کو صرف ایک جلسہ جناب مولانا سید عابد بنظر صاحب بی۔ اے۔ ناظم شعبہٴ شیعہ دینیات و جناب مولوی سلطان حیدر صاحب جوش ممبیر مسلم یونیورسٹی کورٹ کی علی الترتیب صدارت میں منعقد ہوا۔ اس جلسہ میں دعوتِ عصرانہ جناب پروفیسر محمد طاہر صاحب فاروقی ایم اے صدر شعبہٴ اردو و فارسی اگرہ کالج اگرہ کی جانب سے تھی اور اُس میں مشہور ادیب جناب احمد صاحب اکبر آبادی نے اپنا مقالہ ”روسی ادب کی عالم گیر اہمیت“ پڑھا۔ مقامی ارکان کے علاوہ بیرونی مہانوں میں پروفیسر محمد طاہر صاحب فاروقی داعیِ مجلس اور ل۔ احمد صاحب۔ نیز جناب مفتی انتظام اللہ صاحب شہابی اکبر آبادی اور سید مدثر علی صاحب زائر امرکیہ نے بھی شرکت فرمائی۔ چھ بجے شام سے دن بجے شب تک جلسہ کی کارروائی جاری رہی۔ مقالہ پر بحث و گفتگو میں سید مدثر علی، ڈاکٹر ابواللیث صدیقی، مولوی سلطان حیدر صاحب جوش اور راقم السطور نے حصہ لیا۔

×

۱۳ ستمبر ۱۹۴۵ء کو مجلسِ مصنفین کے ایک معزز رکن پروفیسر محمد عبدالستار خیری کا اچانک قلب کی حرکت بند ہونے سے انتقال ہو گیا۔ خیری صاحب ایک سچے۔ پکے اور پُر جوش مسلمان تھے۔ ساری عمر اسلام اور مسلمانوں کی خدمت میں گزاری اپنی اسی دُمن میں بے انتہا مصائب بھی جھیلے۔ ۱۹۴۵ء کی جنگِ عظیم شروع ہوئی تو اُن دنوں آپ جرمنی میں تھے جہاں نظر بند ہو گئے۔ سینس سال بعد وطن اور عزیزوں کی صورت دیکھنا نصیب ہوئی۔ اپنے اسی قیامِ جرمنی کے سلسلے میں خیری صاحب نے دوسرے ممالکِ یورپ و ایشیا کی سیاحت بھی کی اس زمانہ میں خیری صاحب علامہ راشد الخیری مرحوم کے رسالہ ”عصمت“ دہلی میں اقوامِ یورپ کی تعلیمی۔ صنعتی اور معاشرتی ترقیوں کے بارے میں مضامین لکھا کرتے تھے۔

جو بالعموم بہت دلچسپی کے ساتھ پڑھے جاتے تھے۔ غالباً ۳۱ یا ۳۲ء میں ہندوستان واپس آئے تو مدرسۃ العلوم علی گڑھ اور یہاں کی اسلامی تحریکوں سے وابستہ ہو گئے۔ کچھ عرصہ بعد فریج اور بوسن زبانوں کے پروفیسر مقرر ہوئے اور آخر دم تک اپنے فرائض نہایت خلوص و انہماک سے انجام دیتے رہے۔ ۳۹ء کی دوسری جنگ شروع ہونے پر بحری صاحب تین سال سے زائد بھارتی اور نئی تال میں دوبارہ نظر بند رہے۔ گزشتہ سال رہا ہوئے تو مسلم لیگ کے کاموں میں ہمتن مصروف ہو گئے۔ آپ مسلم یونیورسٹی مسلم لیگ کے بانی اور صدر تھے۔ ”مجلس مصنفین“ کے جلسوں میں بھی یابندی سے شریک ہوتے تھے اور ۲۰ جنوری ۱۹۷۷ء کی بادلوں مجلس میں آپ کا ”اسلامی تحید“ کے عنوان پر مقالہ ہوا تھا۔ غرض یہ

ترتیب صحیح میں اشیاء میں شاخاؤں میں جد پارے سے ہو سکتی نہیں تقدیر سیما بی۔۔۔ پر پروفیسر بحری کا پورا پورا عمل تھا۔ مرحوم بڑے خلیق، ملنسار، دوست فوار اور محبت کرنے والے انسان اور مسلمان تھے۔

۱۳ ستمبر کو بعد نماز جمعہ بحری صاحب کے ہزاروں مداحوں نے اُن کی نماز جنازہ پڑھی۔ بہ وقت غالب کا حسب ذیل شعر ہمارے ورد زبان تھا: یہ

مرہم کی جستجو میں پھر اُسے یہ ”دور دور
تن سے سوا نگاہیں اس خستہ تن کے پاؤں

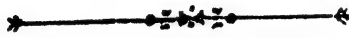
x

سید الطاف علی بریلوی

پیکم اس

شرح مسدیں ہندی حضرت شاہ مجدد اللہ صاحب المتخلص بن

(از پروفیسر ابرار حسین فاروقی ضلیم۔ آفاصل مصر)



”ہندی بھاشا“ میں خواہ اس کو ”برج بھاشا“ کہا جائے یا ”اودھ بھاشا“۔ ہندوستان کے مشاہیر شعراء نے بلا امتیاز مذہب و ملت جو جو گلفشائیاں کیں اور دنیا ادب ہند کے سامنے جو اپنے کلام پیش کئے ہیں ان کے متعلق اگرچہ بہت کچھ لکھا جا چکا ہے لیکن میری رائے میں پھر بھی بہت کم لکھا گیا ہے۔ نئی حقیقت کچھ عرصہ سے ”ہندی اور اردو“ کی جنگ زرگری نے ایسی فضا خراب کر دی کہ اس ادبی تحقیقات یا بحث کا دروازہ یا تو بند ہو گیا یا اگر کھلا رہا تو وہ طبقہ واری ہو گیا۔ حالانکہ ملک کی ادبیت وہ ورثہ ہے جو کسی حالت میں مخصوص طبقہ کا حصہ نہیں ہو سکتا ہے۔ بلکہ ہر اس شخص اور جماعت کا حصہ ہے جو اس کی خدمت کا بیڑا اٹھائے اور اس سے استفادہ کر کے افادہ کے لئے ہمہ تن مصروف ہو جائے۔

ہندی ادبیات کی تاریخ پر نظر رکھنے والے اس حقیقت سے باخبر ہیں کہ ہندی ادبیت کو فروغ دینے والے نہ صرف ”سوردا“، ”تلسی داس“ اور ”کبیر داس“ تھے جن کے متعلق ایک ہندی شاعر نے حضرت جامی رحمۃ اللہ علیہ کے اس قول کی تقلید میں کہ:-

در شعرستہ کس پیہر انند ہر چند کہ لانی بعدی

ابیات و قصیدہ و غزل را فردوسی و انوری و سعدی

صرف تین ہندی شاعروں کو شاعر قرار دیا اور باقی شاعروں کو جھوٹا چنانچہ وہ کہتا ہے:-

تو۔ تو۔ سوردا کہی تلسی کی انوٹہ بچی کچی کبیرا کہی اور کہی سب جھوٹ

یعنی ”پاکیزہ تر باتیں سورت اس جی نے کہیں عجیب و غریب باتیں تلتی داس جی نے“
ان دونوں سے جو کچھ رہا وہ کیر داس جی نے کہیں اور باقی جس نے جو کچھ کہا وہ
سب جھوٹ کہا“

یہاں میں اس سے بحث نہیں کرنی چاہتا ہوں کہ اس شاعر کے قول میں کہا نیک حقیقت
ہے اور آیا حقیقت ہے بھی یا نہیں کیونکہ ممکن ہے کہ اُس نے مذہبی نقطہ نظر سے یہ نظریہ یا کلیتہ
قائم کیا ہو۔ بلکہ فی الحقیقت مجھے یہ بتانا ہے کہ جس کو ہندی ادب کہتے ہیں اُس کے استناد
الاساتذہ حضرت امیر خسرو تھے جنہوں نے ہندی ادب کے ہر صنف پر سب کچھ لکھ دیا اور
جس نے اگلی نسلوں کے لئے شمع ہدایت کا کام کیا۔ اوسعدی نے اپنی کتاب ”تذکرہ عرفات“
میں حضرت امیرؒ کے ہندی کلام کی تعداد اتنی ہی بتائی ہے جتنی فاوسی کی ہے جس کے متعلق
سوانح نگاران کا یہ قول ہے کہ وہ تین لاکھ ابیات پر مشتمل ہے۔ اگر اہل ذوق تجسس کریں تو
اُن کے ہندی کلام کا ملنا کچھ دشوار نہیں ہے۔ البتہ غیر معمولی محنت و کار ہے۔ یہ عرض کرنا اغلباً
مبالغہ نہیں ہو گا کہ ان کے ہندی کلام نے ہندی سبھا کو ایسا بچایا اور بچایا کہ اُس میدان
میں اب کسی کے لئے گویا گنجائش ہی نہیں رہی۔ اپنے پیر و مرشد حضرت سلطان المشائخ
محبوب الہی سلطان نظام الدین اولیاء قدس اللہ سرہ العزیز کی منقبت میں وصال مرشد کے
بعد مزار پر انہوں نے عشق مجسم ہو کر اپنے ہندی کلام سے جو ”جگمگا ہٹ“ پیدا کی اُنہیں کی
جگمگا ہٹ اس وقت بھی سننے والے کو جگمگا دیتی ہے۔ چنانچہ حضرت امیرؒ فرماتے ہیں :-

کچھو جگمگ جگمگ موت ہے کوئی اوڑھے چندریا سورت ہے
بن مورت کی ایک صورت سے واورت ماں اک مورت ہے
ملک دیکھت ہے کچھو کہ نہ سکت کچھو جگمگ جگمگ موت ہے

سبحان اللہ! حیات ابدی کی تصویر کھینچ دی۔ روحانی تجلی کا جینا جاگتا نقشہ پیش کر دیا۔
فانی کا لبد اور لا فانی روح کی حقیقت ظاہر کر دی۔ مورت اور صورت کے الٹ پھیر نے مجاز و
حقیقت کی تشریح کر دی۔ ”دیکھنے اور نہ بول سکنے“ نے ارشاد نبوی کی تفسیر کر دی۔ کالبدی
تعلق کے انقطاع اور روحانی تعلق کی دستگی کا ثبوت پیش کر دیا۔ سلسلہ چشت کے شہیدانی حضرت
شاہ عبدالصمد صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے اسی جگمگا ہٹ کو یوں بیان فرمایا ہے :-
پہلے دل میں چنداں بچے جگمگ کرتا ہے اُس کے اندر ہر اک موت بڑا کوئی لکھتا ہے

(ترجمہ :- دل میں پہلے بٹکتا تھا اور اچانک ٹھٹکتا ہے جس کے اندر ایک موت ہوتی ہے جو متھے لٹکتی رہتی ہے۔)

اسی کا نام قادر الکلامی ہے۔ اسی کا نام شاعری ہے جس سے دوسروں میں بھی جذبہ صادق پیدا ہو۔ اور عرفان و وجدان کے دروازے کھل جائیں۔ غرض کہ حضرت امیرؒ کے علاوہ عبدالرحیم خاناناں۔ ملاواؤ۔ ملک محمد جاسی وغیرہم وہ لوگ تھے جو شمالی ہند میں ہندی و ہیت کو رونق دے رہے تھے۔ اور دکن میں پانچسو سو پانچسو برس قبل حضرت بندہ نواز گیسو دراز۔ نظامی۔ فیروز محود۔ دہی وغیرہم اپنے مقبول ہندی کلام سے وہاں کے لوگوں کو متوالا کر رہے تھے۔ بہر حال یہ ماننا پڑتا ہے کہ ہندوستان کی عمومی زبان کی ابتدا ہندی ہے اور اس کی انتہا موجودہ زبان ہے، جس کا نام لیتے یا رکھتے ہوئے ذکر معلوم ہوتا ہے کیونکہ اگر اس کو اردو نام دیا جاتا ہے تو وہ زبان ”مسلمان“ ہو جاتی ہے اور اگر ”ہندوستانی“ کہا جاتا ہے تو وہ ”غیر مسلم“ بن جاتی ہے۔ ہندوستان کے لطائف میں سے یہ بھی ایک مضحکہ خیز لطیفہ ہے کہ چیز پیدا ہو گئی۔ پرورش پا گئی حتیٰ کہ اپنے ثمرات سے سب کو بلا استثناء بہرہ دہ بھی کر رہی ہے لیکن وہ اس عمومی نام سے محروم کی جا رہی ہے جو اس بے زبان کی زبان کا سب کی زبانوں پر ہو۔

زمانہ کے تغیر سے کون انکار کر سکتا ہے۔ اسی تغیر کا یہ نتیجہ ہے کہ آبادیاں ویران ہو گئیں۔ ویرانے آباد ہو گئے۔ تمدن کا نقشہ بدل گیا۔ معاشرت منقلب ہو گئی۔ صنعتیں کہیں سے کہیں پہنچ گئیں۔ محدود ضرورتیں لامحدود اور دنیا کی کم و بیش جملہ زبانیں ایک دوسرے سے استفادہ کرنے پر مجبور ہو گئیں۔ ان ہی تغیرات کا دوسرا نام ترقی ہے۔ جو کچھ غیر موزوں نہیں ہے۔ کیونکہ زمانہ کی بعض چیزوں یا بعض باتوں میں بعض اعتبار سے انحراف ہے تو بعض دوسرے اعتبار سے ارتقاء بھی۔ یہ کہنا کہ اس زمانہ میں ترقی ہوئی یا ہو رہی ہے اور کچھ زمانہ میں نہیں ہوئی۔ یا اس کے برعکس۔ یہ دونوں نظریے صحیح نہیں ہیں۔ ہر زمانہ نے ترقی کی اور ہر زمانہ ترقی کرے گا۔ ہر زمانہ میں انحراف ہوا اور ہر زمانہ میں ہو گا۔ اور یہ سلسلہ تا قیام قیامت جاری رہے گا۔ غرض کہ زبان انسانی بھی تغیر یا ترقی کے اس کٹیہ سے مستثنیٰ نہیں ہو سکتی تھی اور نہ ہو سکتی ہے۔ ہندوستان کی زبان کا نام خواہ ہندی رکھا جائے یا اردو یا ہندوستانی۔ ہے وہ ایک ہی چیز۔ یہی سبب ہو کہ اس عمومی زبان کو فارسی رسم الخط میں بھی داپنے سے بائیں طرف اور سنسکرت رسم الخط میں بھی اٹھنے سے دائیں طرف جس کو ناگرمی کہتے ہیں لکھا جاتا ہے۔ لیکن بولنے وقت یہ امتیاز بھی باقی

نہیں رہتا۔ ورنہ اردو دونوں ہونٹوں کے دہنے زاویہ کی طرف سے بولی جاتی اور ناگری کے لکھے ہوئے الفاظ بائیں زاویہ کی طرف سے بولے جاتے۔

فی الحقیقت ہندوستانی ادبیت کو قدیم شعراء متصوفین اور غیر متصوفین دونوں نے رونق دی۔ اس کو مقبول عام بنایا۔ اپنے مطالب سے ہر کہ وہ کو آشنا کر کے نام نہاد ”اردو ہندی“ جھگڑے کو کبھی سامنے تک نہ آنے دیا۔ بلکہ انھوں نے ہمیشہ یہی کوشش کی کہ ملک کے لوگ اپنی زبان سے زیادہ سے زیادہ پریم اور محبت کر کے اس کو بڑھائیں اور پھیلائیں۔

ان ہی متصوفین شعرا میں سے حضرت وجہن شاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ ہیں جن کا مُسدس ایک زمانہ میں ”الف بائے وجہن“ کے نام سے معروف تھا اور بالخصوص پچھلی صدی میں وہ اردو کے مکتبوں میں بچوں کو زبان یاد کرایا جاتا تھا۔ اسی مُسدس کی شرح بنام ”پریم رس“ میں ناظرین کے سامنے پیش کر رہا ہوں۔ مگر قبل اس کے کہ میں اس کی شرح پیش کروں میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ حضرت شاہ صاحب کے مختصر سوانح اور اس مُسدس کی نوعیت سے بھی ناظرین کو روشناس کرا دوں اور اپنی اس کم مانگی کو بھی ظاہر کر دو جس کی وجہ سے میں شرح کا حق ادا نہیں کر سکوں گا۔

مُسدس قلمی نسخہ اور اُس کی اہمیت | مجھے یہ قلمی گرانقص نسخہ دہلی کے ایک پُرانے کتب

جس پر نہ کتاب کا نام تھا اور نہ مصنف کا۔ البتہ جگہ جگہ بعض مصرعوں میں سُرخ سے ”وجہن“ لکھا ہوا تھا۔ نسخہ اردو یا فارسی رسم الخط میں نہایت صاف لکھا ہوا ہے۔ لیکن لکھنے والا چونکہ ہندی سے شاید ناواقف تھا اس لئے ہندی کے الفاظ کو اُس نے اس طرح سے لکھا کہ جن کا بھناہی دشوار ہو گیا، جہاں چاہا اُس نے نقطے لگا دئے۔ اور جہاں ضروری تھے وہاں سے غائب

کر دئے۔ اس کے علاوہ بعض ہندی تلفظ کو اردو کے حروف صحیح طور پر ادا بھی نہیں کر سکتے اس کی وجہ سے بھی کاتب کو دشواری ہوئی اور وہ صحیح طور پر اُن کو نہ لکھ سکا۔ مگر میں نے بہرِ نفع پوری اور مسلسل کوشش کے بعد اس پر قابو پایا تو دیکھا کہ عجیب و غریب مُسدس ہے جو ہندی زبان میں انوکھا ہے اس کے علاوہ جس نئے انداز میں حضرت شاہ صاحب نے ”معرفت و حقیقت“ کے مشکل مضامین کو ضروری ہدایتوں کے ساتھ بیان کیا ہے وہ بھی کچھ کم انوکھا اور اچھوتا نہیں ہے۔ شاہ صاحب نے عربی حروف تہجی کو جن کی تعداد (۲۸) ہے لیکر ہر حرف پر ایک

”بند“ اس طرح سے لکھا ہے کہ ”حرف“ کو بحر اور وزن سے خارج نہیں ہونے دیا بلکہ اسی بحر کے ساتھ پڑھا جاتا ہے ان ”بندوں“ کو کسی حد تک ”ترکیب بند“ کہا جاسکتا ہے۔ کسی حد تک اس لئے میں نے کہا کہ بند کے آخری شعر کی بحر بند کے دو پہلے اشعار سے مختلف ہے۔ ہر حال انھوں نے ہر ”حرف“ کے لئے یہ ثابت کیا ہے کہ یہ حرف نہیں ہے بلکہ مطالب و معانی کا خزانہ ہے۔ مثلاً ”الف“ سے اللہ کی ذات بے ہمتا کو ثابت فرماتے ہوئے اس پر یہ کہ سخت حیرت کا اظہار کیا ہے کہ ”قطرہ میں سمندر سما گیا“ تفصیلات آپ کو آئندہ ادراک میں ملیں گی۔

مُصَنَّفِ مُسَدِّسِ کَانَ خاندانِ اور مدفن | گو میں نے اس مسدس کو بار بار پڑھا اور کوشش کر کے پڑھا لیکن پھر بھی بعض الفاظ میں مجھے دشواری تھی۔

دوسرے یہ بھی خلش رہی کہ مصنف کے نام اور خاندان و وطن کا پتہ بھی چلنا ضروری ہے۔ دکن میں بعض صحاب ذوق سے میں نے پوچھا تو اکثر نفی میں جواب ملا۔ البتہ بعض سن رسیدہ بزرگوں نے جو اسی طرف کے تھے اور جنھوں نے اپنے عہد طفلی میں اس کو پڑھا تھا۔ صرف یہی بتایا کہ اس قسم کی چیز انھوں نے پڑھی تھی اور بس۔ قیاس سے میں نے یہ سمجھ لیا تھا کہ یہ بزرگ ضرور غلطہ اودھ کے ہیں۔ کیونکہ مسدس ”اودھ بھاشا“ میں ہے لیکن تفصیلی معادلات کے لئے محض یہ قیاس کافی نہیں تھا۔ ایک روز مجھے یہ خیال آیا کہ یہ ایسی چیز ہے جو مطبع نوکشتور میں ضرور چھپی ہوگی۔ لہذا میں نے وہاں ایک خط بھیجا۔ مطبع نے دو آنہ میں ایک مطبوعہ رسالہ ”مجموعہ توحید“ بھیج دیا۔ جس میں یہ مسدس بھی تھا۔ اور دوسرے ہمعصر اساتذہ کا ہندی کلام بھی۔ لیکن وہ رسالہ بھی سوانح اور ان کے نام سے معرا تھا۔ اس کے علاوہ قلی سے زیادہ اس میں غلیاں دیکھیں جو اس قدیم مطبع کی قدیم خصوصیت ہے۔ غرض کہ اس کو دیکھ کر بھی بہت مایوسی ہوئی۔ نہ صرف اس لئے کہ یہ اس سے زیادہ غلط نکلا بلکہ اس لئے کہ صاحب مسدس کا پھر بھی پتہ نہ چلا۔ کچھ عرصہ کے بعد بسلسلہ تعطیلات میں دکن سے وطن آیا اور میں نے اس کی ٹوٹہ شرع کی۔ ”جو میندہ یا بندہ“ معلوم ہوا کہ ان کا پتہ خیر آباد ضلع سیتاپور میں چل سکتا ہے۔ میں وہاں گیا۔ جو میرا اپنا تاتہاں بی۔ اعزاسے دریافت کیا۔ بعضوں نے لاعلمی ظاہر کی اور بعضوں نے رہنمائی کی۔ اور بتایا کہ یہ بزرگ سندیلہ ضلع ہردوئی کے رہنے والے اور وہاں کے قاضی زادوں میں سے تھے۔ ان کے ایک صاحبزادہ شاہ اسلم اللہ صاحب تھے اور ان کے بیٹے میرے ماموں حضرت قبلہ مولوی تھنورا حوضا مرحوم رئیس خیر آباد ولاہر پور تھے جن کی اولاد ماشاء اللہ خوش حال نیک و تسلیم یافتہ ہے

اور کتبہ پروری اور سادگی میں اپنی آپ ہی مثال ہے۔ وہاں سے میں سندیلہ پہونچا اور اُس نگہرانے میں گیا جو اُنہی کا کہلاتا تھا۔ میں اُسی گھر کے ایک بزرگ سے ملا اور اُن سے جو اجمالی حالات اس مختصر ملاقات میں معلوم ہوئے۔ وہ درج ذیل ہیں۔ اس کے علاوہ اُنہوں نے کچھ اور اُن کا ہندی کلام بھی مجھے دیا۔

وہیں مجھ کو معلوم ہوا کہ ایک اندھے حافظ وہاں ہیں جو اس سندس کو اس نواح میں مجلس میلاد شریف کے موقع پر پڑھتے ہیں۔ میں نے اُن کو بلایا اور اُن سے میں نے اس کو سنا۔ اُن سے سُنکر اُن کی بھی اصلاح کی اور کتاب کی بھی۔ حضرت وجہن شاہ صاحب کا اسم مبارک شاہ وجہ اللہ فاروقی تھا۔ وجہن تخلص فرماتے تھے۔ حضرت شاہ ولی محمد زعمی پوری سو بیعت تھے۔ اور ان ہی نے خرقہ خلافت مرحمت فرمایا تھا۔ لیکن باوجود اجازت بیعت کے آپ نے کسی کو مرید نہیں کیا۔ اس کا سبب غلبا یہ تھا کہ آپ کو ”جذب“ فریادہ مرغوب تھا اور سلوک میں بہت کم رہتے تھے۔ اسی لئے نہ کوئی خلیفہ ہوا اور نہ کوئی سجادہ۔ تقریباً ڈیڑھ سو برس پہلے کے بزرگ ہیں۔ صحیح تاریخ ولادت و وفات نہ معلوم ہو سکی۔ مولد آپ کا سندیلہ تھا اور مدفن آپ کا بارہ بنگی ہے اور عین بڑے ڈاک خانہ کے قریب ہی کھلا ہوا خرابہ ہے۔ اس کے متصل ہی ایک مسجد بھی ہے۔ سالانہ عرس بھی ہوتا ہے۔ میں خرابہ پر حاضر ہوا۔ اور ایصالِ ثواب کا فرض ادا کر کے مہدِ رفیع سے فیوضِ روحانی کا طالب ہوا اور ہوں۔ اس سے زیادہ اُن کی سوانح حیات کے متعلق مجھے کچھ معلوم نہ ہو سکا۔ لیکن اگر مزید جستجو کی جائے تو اُن کا اور ہندی کلام بھی مل سکتا ہے۔ اور غالباً مزید حالات بھی معلوم ہو سکتے ہیں۔ بشرطِ موقع و فرصت میں ہی انشاء اللہ مزید کوشش کروں گا۔

پریم رس کی تسمیہ و شرح کی طرف سے مختصر | یہ میں پہلے لکھ چکا ہوں کہ اس رسالہ کو عرف عام میں ”الف بائے وجہن“ کہا جاتا تھا۔ مگر میں نے اس کو ”پریم رس“ کا نام دیا۔ اس کی دو وجہیں ہیں۔ اول تو یہ رسالہ خدا تعالیٰ سے محبت کی تلقین کرتا ہے اور طالبوں کو طریقت سے روشناس کر کے معرفت اور حقیقت کا رستہ بتاتا ہے۔ اس لئے اس کا نام ”پریم رس“ رکھنا مناسب تھا۔ اور ہے۔ دوسرے حضرت شاہ صاحب نے اسی سندس میں ایک جگہ خود فرمایا ہے:-

دال دیا جو من میں را کہے ”پریم کارس“ کیسے نا چا کہے

(جو دل میں جسم و کرم رکھتا ہے وہ محبت کے شربت کو کیسے نہیں چکھے گا)

یہ کہہ کر اس کا نام اُنھوں نے خود ہی تجویز کر دیا تھا۔

اس سندس کی شرح لکھنے میں مجھ سے کوتاہیاں ہوں گی۔ اول تو ہندی زبان یا بھاشا اور ”اودھ بھاشا“ پر جن کا اگرچہ میں نے کافی مطالعہ کیا ہے۔ مجھے اتنی قدرت نہیں اور اگر ہو بھی تو مسئلہ ”معرفت“ اور پھر اُس کا سمجھنا میرے حیطہ اقتدار سے باہر۔ ”معرفت“ اور اس کے بعد ”حقیقت“ کو وہی شخص سمجھا سکتا ہے جو اس کو خود سمجھ چکا ہو۔ اور یہ وہی ہو سکتا ہے جو معرفت کے میدان کو طے کر چکا ہو یا کم از کم طے کر رہا ہو۔ لیکن یہ وہ کونسا منزل ہے جس میں قدم رکھنا مجھ جیسے ناکارہ۔ بوالہوس۔ دنیا دار اور گنہ گار کے لئے نہ تو ممکن ہے اور نہ ایسے انسان کو وہ اعلیٰ اور اس فاع چیز اپنی طرف کھینچتی ہے۔ اس طرف جانے یا ارد کرنے کے لئے سب سے پہلے ”شریعت“ کا سخت امتحان ہے۔ جس میں ”نفسِ آمارہ اور نفسِ لوامہ“ کو قابو میں لانا پڑتا ہو۔ جس پر قابو پانا ہی سب سے بڑا معرکہ اور سب سے بڑی کامیابی ہے۔ اس کے بعد ”طریقت“ کے منازل طے کرنے پڑتے ہیں جہاں ریاض و مجاہدہ کے پہاڑوں سے ٹکرانا پڑتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ اگر انسان پہلے امتحان میں کامیاب ہو جائے تو اس امتحان میں نسبتاً آسانیاں ضرور ہو جاتی ہیں۔ مگر پھر بھی کامیابی آسان نہیں ہے۔ اس کے بعد ”معرفت“ کا جاہ و جلال شانِ کبریائی سے جلوہ گر ہو کر تسلیم و رضا کا طالب ہوتا ہے اور نفس کو ”راضیہ و مرضیہ“ کا خطاب دے کر اُس کے لئے ”حقیقت“ کے دروازوں کو کھولتا ہے۔ اُس وقت وہ نفس ”صافیہ و کاملہ“ کے مرتبہ پر پہنچ کر۔ حضرت پیران پیر۔ پیر دست گیر۔ غوث الثقلین۔ محبوب سبحانی شیخ عبدالقادر جیلانی حسی و حسینی رضی اللہ عنہ کے الفاظ گہرا میں اس خطاب کا مستحق ہوتا ہے لے

هَلُمَّ اِنِّی لَا تَقْصِدُ سِوَاِیْ اَنَا الْمَتَانُ فَاُطْلِبُنِیْ جَدِّی

(ترجمہ :- میری (خدا کی) طرف آ۔ اور سوائے میرے کسی کو اپنا مقصد نہ بنا۔ میں ہی احسان کرنے والا ہوں)

میری طلب کریں تجھے مل جاؤں گا

اور اس کے بعد مسلسل یہی مدائیں آتی رہتی ہیں :-

لے یہ ابیات عربی و فارسی حضرت پیران پیر و دیگر اہم ربانی محبوب سبحانی شیخ عبدالقادر جیلانی رضی اللہ عنہ کے ”تصانیف“ سے نقل کی گئی ہیں۔

بیابانِ سوئے من بزاری . کجمن خالق دیگر نداری
 نہ جوئے غیر من در پیچ و تفتے . بخاطر ناامیدی را نیار می
 اگر یاد مکنی در شب نہانم . من اسرارِ ترا اے بندہ دایم
 منم سماع بہر چیزے کہ گوئی . ترا از لطفِ خود ہر دم بخوانم
 ان شرائطِ عارہ کو ملحوظ رکھتے ہوئے میں اپنے لئے حضرت حافظ رحمۃ اللہ علیہ کے اس
 مشہور شعر کو دوہراتا رہتا ہوں :-

صلاح کار کجا دمن خراب کجا . ہیں تفاوتِ راہ از کجاست تا کجا
 ان حالات میں ”عارف“ کی معرفت کو سمجھانے کے معنی سوائے اس کے اور کچھ نہیں ہیں
 کہ ”عارف“ کے ہی الفاظ کو دہرا کر مطلب بیان کرنے کی کوشش کی جائے کیونکہ ایک
 ناواقف انسان مشکل مطالب کو سمجھانے کے لئے مشکل الفاظ ہی کی آڑ لے کر اپنی ناواقفیت
 کو پردہ دری سے بچاتا ہے۔ اور گویا مطلب سمجھا کر اپنے فرض سے سبکدوش ہو جاتا ہے۔ مزید
 تشریح کے مطالبہ پر آخر کار مجبور ہو کر حضرت مولانا رومؒ کے الفاظ میں کہہ دیتا ہے :-
 من چہ دایم یک رگم ہشیار نیست . وصف آں یا اے کہ آں رایا نیست
 اس مشکل مسئلہ میں میرا بالکل یہی حال ہے۔ ایسی صورت میں ”مسائل معرفت“ پر میرا
 کچھ لکھنا یا کہنا ایسا ہی ہے جیسے کہ :-

”طیب ید اوی الناس وھو مریض“

(ترجمہ :- بیمار طبیب لوگوں کے علاج کی کوشش کرے۔)

دعا بہ مبدؤ فیض | آخر میں حضرت شاہ صاحب قبلہؒ کے فیض روحانی اور مبدؤ فیض کی بارگاہ میں
 یہ استدعا اور التجا کرتا ہوں کہ وہ نہ صرف ”معرفت“ کے مسائل کے
 سمجھانے کی کوشش میں مجھے کامیاب فرمائے بلکہ مجھے ایسا سمجھا دے کہ میں بھی یہ کہنے کے قابل
 ہو جاؤں :-

بے بہت گشتم نہ گشتم بے بہت . عارفم اتاندارم معرفت
 اللھم رضی بقضائک وصیتر فی علی بلائک واور عنی شکر نعمائک
 وَاَسْأَلُکَ تَمَامَ نَعْمَتِکَ وَدَوَامَ عَافِیَتِکَ وَالثَّبَاتَ عَلٰی حُبِّتِکَ ۔

شرح مسدس

بنام شاہ نازک خیالوں
عزیز خاطر آشفقہ حلالوں

حمد - معرفت و وحدانیت | بندہ "الف" -

الف، ایک ہو رنگی سائیں ہر گھٹ میں واکے پر چھائیں
جہاں دیکھو تہاں روپ ہی نیارا ایسا ہے ہو رنگی پیارا

و تبصن کہے تو کیا ہی کچھ کہنے کی نہیں بات
سمندر سما یو بوند میں اجرت بڑو دکھات

تشریح - حضرت شاہ صاحبؒ نے حمد میں "معرفت" اور "معرفت" میں "حمد" کو جس انداز سے بیان فرمایا ہے وہ اسی عرفان و وجدان کا پرتو تھا جس میں وہ ڈوبے ہوئے تھے۔
"الف" سے خدا کی "وحدانیت" کو حضرت رئیس الاولیاء و الاقبا، حکیم سنائی ابوالمجد مجد الدین آدم غفرلہ قدس سرہ العزیز نے بھی نہایت خوبی سے ثابت فرمایا ہے چنانچہ "مدقیقۃ الحقیقۃ" میں یہ فرما کر کہہ

ب الف، ب و ت بود ہمہ ب و ت بت شمر الف اللہ

وحدانیت کو ثابت کرتے ہوئے "الف" کے اس امتیاز کو بتا دیا جو نہ صرف "اللہ" کا پہلا حرف ہے بلکہ "کتاب اللہ" میں بھی اس کو اولیت کا درجہ ملا ہے۔ حضرت شاہ صاحبؒ نے اسی سبق کو دہرایا ہے۔ لیکن اس طرح سے کہ موصوف کا نام نہیں لیا بلکہ "ہو رنگی" کہہ کر اور "ہر جگہ روپ" اس کا بتا کر اس کی تمام صفات کو جو لا تعد ولا تحصى ہیں بیان کر دیا اور کہہ دیا کہ ہر جسم میں اس کے جمال کا پرتو ہے حضرت پیران پیر سے منقول ہے کہ خدا سے دریافت کرنے پر آپ کو یہ جواب ملا تھا کہ اَنَا مَكُونُ الْمَكَانِ وَلَيْسَ لِي مَكَانٌ إِلَّا مَتَى الْإِنْسَانُ (ترجمہ - میں مکان کا پیدہ کرنے والا ہوں میرا مکان تو راز (قلب) انسان ہے۔) اسی مفہوم کو حضرت شاہ صاحبؒ نے یہ فرما کر ظاہر کیا "ہر گھٹ میں واکے پر چھائیں" ان صفات کے بیان کے بعد وہ فی الحقیقت اس سخن سے قاصر اور عاجز حیران اور ششدر رہیں کہ وہ ذاتِ بے ہمتا جس کے بے اندازہ عطا

ہیں اور جو اپنی وسعت و پہنائی میں ایک سمندر ہے اس ایک قطرہ میں جو ”الف“ کی شکل میں ہے کیسے ساگھی۔ مطلب یہ ہے کہ یہ ”الف“ ظاہر میں قطرہ معلوم ہوتا ہے مگر حقیقت میں وہ وسعت سے جس میں کثرتِ تنہاں ہے اور یہی وہ حیرت انگیز بات ہے جو سمجھ سے بالا، اور اک سے اعلیٰ اور علم سے ارفع ہے۔ اسی لئے حضرت پیرانِ پیر غوثِ اعظم رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ خدا نے ان سے فرمایا لَیْسَ لِصَاحِبِ الْعِلْمِ عِنْدَی سَبِیْلٌ مَعَ الْعِلْمِ اِلَّا بَعْدَ انْكَارِهِ ترجمہ: علم والے کا مد اپنے علم کے میرے پاس گزر نہیں ہے مگر علم سے انکار کرنے کے بعد۔ حضرت شیخ حاد فرید الدین بن ابراہیم عطار دہشاپوری نے اس کو مان کر آخر کار اعلان کر ہی دیا کہ:-

گر صد ہزار سال ہم عقل کا نجات
نکرت کنند در صفت غرتِ خدا
آنو بر عجز معترف آئند کاٹے خدا
دانستہ شد کہ بیجِ ز دانستہ ایم ما
نظیری نیشاپوری اسی مفہوم کو اسی طرح ادا کرتا ہے:-

گر کشفِ حجبِ خواہی بہشتاں مئے ناباؤل
در علم ازل جوئی بگز ز کتابِ اوّل
ترجمہ:- (اگر تو پردہ کشائی چاہتا ہے تو پی کر مست ہو جا اسی طرح اگر تو علم الہی چاہتا ہے تو پہلے کتابی علم سے دو گز رو
اسی حیرانی کو حضرت شاہ عبدالصمد قدس سرہ العزیز المتخلص بہ مست نے یوں ظاہر فرمایا جو کہ:-
کیا ہے اچرج دیکھو سادھو بوندیں ہمد رہا یا
جو کوئی اس کو پہچانے مستا گرو ہما را
طاہقیت کی تعریف و تلقین | بندے ”ب“ -

بے بہن گرو سپہو بھیہ نہ پایا
دھرتی سے آکاس لودھایا
پہلے پریت گرو سے کرنی
پریم ڈگر میں پگ تب دھرتی
بن گرو تھن بیت ہی جو کوؤ بس رنگائے

یہ سچ کے تم جانو وہ دذو اور سو جائے

تشریح:- صاحبِ ممدوح فرماتے ہیں کہ بغیر استاد کے اگر کوئی چاہے کہ اس کو رازِ سرستہ معلوم ہو جائیں تو یہ ممکن نہیں ہے خواہ وہ کتنی ہی محنت و ریاض و مجاہدہ کیوں نہ کرے۔ اس حقیقت سے کس کو انکار ہو سکتا ہے کہ باوجود یکہ زماؤں و دراز سے علومِ سینہ سے سفینہ میں آچکے ہیں۔ اور شرح و بسط سے ان کو مدون کر دیا گیا ہے لیکن پھر بھی بغیر استاد کے ان کا حصول ممکن نہیں ہے۔ یہی کلیدِ روحانیت پر بھی مشعلِ ہوتی ہے۔ اسی لئے علوم و دہانی میں بھی استاد کی ضرورت ہوتی ہے

لیکن بقول صاحب مروج علیہ الرحمہ جو کوئی اپنے تئیں اس کلمہ سے مستثنیٰ کر کے اس ”درس“ کو شروع کرتا ہے اور اپنا خود ہی رہبر بن جاتا ہے اس کے لئے گمراہ ہو جانا ضروری ہے۔ حتیٰ کہ وہ نہ ادھر کا رہتا ہے نہ اُدھر کا۔ بلکہ ساری عمر بھٹکتا ہی رہتا ہے۔ اس کے ساتھ ہی وہ فرماتے ہیں کہ ”محبت“ کے درس کے لئے یہ بھی ضروری ہے کہ پہلے اُستاد سے ”محبت“ کرے یعنی اس کی اطاعت و فرمانبرداری اپنا فرض جانے۔ کیونکہ محبت کے اظہار کا واحد ذریعہ یہی ہے۔ اس سے یہ بتانا مقصود ہے کہ بصورت عدم اطاعت و عدم محبت اُستاد سے اس کو فیض موصول نہیں ہو سکتا۔ اسی لئے پہلے اظہار اطاعت کرے پھر درس ”محبت“ لے تو کامیابی ہی کامیابی ہے۔ حضرت نذائے گنجی نظام الدین ابو محمد ایسا بن یوسفؒ نے اسی ”بھید“ کی تلاش میں آنکھوں کا اُستاد کو تلاش کر لیا اور ”بھید“ پالیا۔ چنانچہ فرماتے ہیں:-

چونکہ ندیم زیر ریاضت گزیر
رالف من چوں ادب آغاز کرد
گشتم از ازاں خواجہ ریاضت پذیر
از گروہ زلفکم باز کرد

ترجمہ :- جب میں نے ریاضت سے بجاؤں۔ دیکھا تو میں نے ان خواجہ (استاد) سے ریاضت کا سبق لیا۔ جوئی کہ انہوں نے تعلیم دینی شروع کی تو نو آسانوں کے طبق کھل گئے۔

اسی کی تلقین حضرت شاہ عبدالصمد قدس سرہ العزیز یوں فرماتے ہیں کہ:-

ہے سب مستادل کے اندر گروہ سے سیکھو اس کا منتر
بنا گروہ یہ گمان نہ آوے نگر او سر کو دھتا ہے

ترجمہ :- (اے مست سب کچھ دل کے اندر ہے اس کے جاننے کا منتر یہ سیکھو۔ کیونکہ بغیر استاد کے یہ علم نہیں آتا ہے اور بے استاد والا سر کو دھتا ہی رہتا ہے۔)

انایت کی نفی اور دماغ محبوب | بند ۳۔ ”ت“۔

تے، تب جوگ تیرا بنی ای ہے جب بیرن یہ دو بدھا جی ہے
وہی ہرمن میں کپٹ کی ٹائی جن سب کھیل کیا ہے، مائی
جو من کی میں، میں ”چھٹے اور تین میں کا بندھوتا
وچمن صاحب ابھی میں تنک نہ لاگے بار

تشریح :- حضرت شاہ صاحب قبلہ ظاہری لباس فقیری کو ضروری نہیں سمجھتے اور نہ ضروری ہے۔ البتہ وہ اس بات پر زور دیتے ہیں کہ دل کی صفائی کی جائے جس کا واحد ذریعہ یہ

ہے کہ دل سے ”خودی“ اور ”انانیت“ کو فنا کر دیا جائے۔ کیونکہ یہی ”انانیت“ ”دوئی“ یا بانفاذ شاہ صاحب ”دُبدھا“ کا سبب بن جاتی ہے۔ جو قاصد و مقصود، طالب و مطلوب، عاشق و معشوق اور محب و محبوب میں حجاب بن کر ان تجلیات سے طالب کو محروم کر دیتی ہے جو فی الحقیقت مقصد حیات ہے۔ اسی ”دوئی“ یا ”انانیت“ یا خودی کا نام حضرت مولانا رام نے ”گاؤخر“ رکھا اور فرمایا:-

بمذہب تسبیح و در دل گاؤخر ۱ ایں جنیں تسبیح کے دار و اثر
ترجمہ:- (زبان پر تسبیح اور دل میں گائے و گدے (معاملات دنیا) کا خیال، ایسی تسبیح کیا اثر کر سکتی ہے)۔
اسی کی تلقین تسبیح و اس جی مشہور سادھو اپنی زبان میں یوں کرتے ہیں:-
مالا سا جی کا ٹھ کی اور منکے لئے پروئے من میں گھنڈی پاپ کی رام چپے کا ہوئے
ترجمہ:- (دلوں سے تسبیح کو براستہ تو کر لیا لیکن دل میں گنہوں کی گرہ لگی ہوئی ہے ایسی تسبیح اور اندر کا نام لینے سے کیا فائدہ)۔ عبد الرحیم خان خاناں نے اس کو اخلاقی پہلو سے یوں بیان فرمایا ہے:-
رام نام کر دوا لگے میٹھے لاگیں دام دُبدھا میں دو نو گئے مایا ملی نہ رام
(اند کا نام کر دوا لگتے ہیں اور روپیہ کا اچھا نتیجہ یہ ہے کہ اس دُبدھا میں نہ مال ملا نہ خدا)
اسی کا ترجمہ سید عا سادہ ایک شاعر نے یوں کیا ہے:-

نہ خدا ہی ملا نہ دھال مسنم نہ ادھر کے رہے نہ اُدھر کے رہے
اس ”انانیت“ جو نقصان اور اس کی فنا سے جو فائدہ ہوتا ہے اس کی مثال ایک سادھو اس طرح پیش کرتا ہے:-

بکری جو ”میں“ میں ”کرے سج ہی مائی جائے
”مینا، مینا“ جو کسے بیٹھی شکر کھائے

تصفیہ و تزکیہ قلب کے لئے ذکر اور توجہ کی ضرورت | بندہ ”ت“

ٹے نہایت ہوئی دھیان جولا گے آپوں ہی آپ بھرم سب بھاگے
اچھا باب تو چپ رہے بھائی چھوٹ جائے درپن کی کائی
و جس کمٹ ہے جاپ کر بیٹھو رہو دھیان لگاے

سرت پھرت وہ را کھئے، تھا سانس نہ جانے

تشریح:- شاہ صاحب اس بند میں خصوصیت سے دو باتوں پر زور دیتے ہیں۔ ایک

”ذکر“ خواہ غلی ہو یا ملی، دوسری توجہ جس کو دھیان کہتے ہیں۔ قلب کی صفائی اور اس کی روشنی کا

یہی ایک طریقہ ہے۔ ”قلب حاضر“ اور ”عین ناظر“ کی صفات اسی سے پیدا ہوتی ہیں۔ حضرت پیران پیر پیر دستگیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اللہ کا یہ حکم سن کر کھانے پینے حتیٰ کہ سونے میں قلب (توجہ) اسی ذات واحد کی طرف رہے من و عن تعین فرمائی۔ اس کے بعد اپنے فرمایا:۔ **فَمَا أَكَلْتُ طَعَامًا وَلَا شَرِبْتُ شَرَابًا إِلَّا عِنْدَ رَبِّي وَمَا نَمْتُ نَوْمًا إِلَّا يَنْقَلِبُ حَاضِرًا وَعَيْنٌ نَاطِرًا**۔ ترجمہ :- (میں نے اپنے رب ہی کے پاس کھایا اور پیا، میں سویا نہ درگمیر اقلب حاضر رہا۔ اور ”عین ناظر“ رہی)۔ ذکر اور توجہ کا یہی مقصد ہے کہ دنیا میں رہ کر دنیاوی خدمات انجام دیتے ہوئے قلب اپنی خدمت یا اپنے مقصد سے غافل نہ ہونے پائے۔ وہی قلب قابل ستائش ہے جو اس قالب میں رہ کر اپنے مقصد کو فوت نہیں ہونے دیتا۔ یہ قالب دنیا ہی کے کاروبار کے لئے ہے اور دنیا ہی میں فنا ہو جائے گا۔ خدا سے ”قالب“ کے غافل ہونے کے کچھ معنی نہیں ہیں بلکہ ”قلب“ کا غافل ہونا باعث ہلاکت اور سبب گمراہی ہے اور اسی کا نام دنیا، دوں ہے۔ مولانا روم نہایت واضح طور پر فرماتے ہیں :-

چیت دنیا، از خدا غافل مبدن نے قماش و نقرہ و فرزند وزن

ترجمہ :- (دنیا کیا ہے خدا سے غافل ہونا۔ کپڑا، زرباوی بچے دنیا نہیں ہیں۔)

چونکہ ”عشق و محبت“ کے راستے میں بھرم یا عزت کا خیال ایک سخت رکاوٹ ہے اس لئے اس کے دفعیہ کے لئے یاد الہی کی فراڈت ہی بہترین تدبیر ہے جیسا کہ شاہ صاحب نے فرمایا۔ حضرت جامیؒ نے تو اس ”تخیل عزت“ کو یہ فرما کر مستم ہی کر دیا :-

بندہ عشق شدی ترک نسب کن جامی کہ درین راہ فلاں ابن فلاں جہنمی نیست

(محبت کا جب تو غلام ہو چکا ہے تو خیال نسب خانہ ان کو جامی اب دل سے نکال دے کیونکہ اس راستے میں بڑا ہونا یا کسی کا بیٹا ہونا کوئی چیز نہیں)۔ حضرت جامیؒ نے فی الحقیقت حکم الہی اِتَّكِرْ مَكُم عِنْدَ اللّٰهِ اَتَّكِرْ مَكُم تفسیر پیش کر دیا۔ ترجمہ :- (اللہ کے پاس سب سے زیادہ تم میں عزت دار وہی ہو جو سب سے زیادہ اللہ سے خوف (محبت) کرتا ہے)

غفلت کے نقصانات | بندہ ح ”ح“۔

ح، مد بھر یہ بھول ہے تیری ایکو بات نہ مانی میری
اب لگ تو تیں ایسا ہو جاتا جیسے کوؤ بھلا مدھ ماتا

کماں گئی تھی مدھ تیری اور کماں گیا تھا چیت
ایسی مایا پانی کہ جوہر سے کی نہ ہیت

تشریح :- یہ بند پہلے بند کی ایک مدت تک کڑی ہے اس میں شاعر اپنے ہی ”نفس امارہ“ سے خطاب کرتا ہے اور کہتا ہے کہ ڈاکوؤں سے بچنے کی جتنی میں نے تدبیریں تجھ کو بتائیں ان کو تو نے نہ مانا اور نہ ان پر عمل کیا۔ اگر کہیں تو میرا کہنا مان لیتا تو ایسا ہو جاتا جیسے کوئی ”مست“ مئے الست“ ہوتا ہے۔ آخری شعر میں نفس کی بد عقلی پر آنسو بہاتے ہوئے کہتا ہے کہ آخر تیری عقل و ذکاوت کو کیا ہو گیا تھا کہ تو نے ایسے بہتر موقع کو کھو دیا۔ ایسی مفید نصیحت کو نہ سنا اور ایسے اعلیٰ مشورہ کو نہ مانا اور مال میں مبتلا ہو کر خدا کی محبت سے گریز کیا۔ کاش تو مان لیتا تو آج تو اس کا ہوتا اور وہ تیرا حتیٰ کہ آگے چل کر یہ بھی فرق نہ رہتا۔ کیونکہ اللہ تبارک و تعالیٰ نے حضرت پیران پیر۔ پیر و سنگیر رضی اللہ عنہ یوں خطاب فرمایا ہے کہ :- جِسْمُ الْإِنْسَانِ وَنَفْسُهُ وَرُوحُهُ وَقَلْبُهُ وَصَمْعُهُ وَبَصَرُهُ وَلِسَانُهُ وَبِيضُهُ وَرُجُلُهُ كُلُّ ذَلِكَ أَظْهَرْتُ لَهُ بِنَفْسِي لِنَفْسِي (اھو الا انا ولا انا غیبی کا ترجمہ :- (انسان کا جسم، اس کا نفس، اس کی روح، اس کا قلب، اس کے کان، اس کی آنکھیں، اس کی زبان، اس کے ہاتھ اور اس کے پاؤں یہ سب چیزیں جو میں نے اس کو دیں وہ اپنے ہی لئے اپنے ہی میں سے دیں۔ وہ وہ نہیں ہے بلکہ میں ہوں اور میں اس کے سوا نہیں ہوں۔) اسی قول اور حقیقت کو سامنے رکھ کر شاہ صاحب نے یہوش انسان کو ”مدہ ہوش“ بننے کی تلقین فرمائی اور اس غفلت سے بیدار کیا جو اس کی یہوشی کا سبب ہے۔ اسی کی تلقین حضرت شاہ عبدالصمد صاحب قدس اللہ سرہ العزیز المتخلص بہ مست اندازِ مستانہ میں یوں فرماتے ہیں :-

جاگ لے مور کہ سووت کا ہے	دیکھ تو جگ میں ہووت کا ہے
لاکھ کہو اور سمجھاؤ	دھیان میں تو لے ایک نہ آؤ
منہ پھاڑے دھرتی تو ہے ٹپٹی	اورن کو تو رووت کا ہے

ترجمہ :- (اے بے وقوف! جاگ جا تو سوتا کیا ہے۔ اور دیکھ کہ دنیا میں کیا ہو رہا ہے۔ لاکھ بار کہہ کر بھایا لیکن تیرے خیال میں ایک بات بھی نہ آئی۔) (اب بھی سن لے) کہ زمین تیرے لئے منہ پھاڑے ہوئے ٹپٹی ہے تو دوسروں کو کیا رسوا اس سخت تنبیہ کے بعد وہ فرماتے ہیں کہ سب کچھ تجھ میں ہے تو ادھر ادھر کیوں ڈھونڈھتا پھرتا ہے :-

تین آتر لوک اور صاحب تو میں	تو ڈھونڈے ہے درس تو میں
اندھرا مور کہ دیکھت ناہیں	دیکھ تو، تو میں بولت کا ہے

ترجمہ :- (تینوں) طبق کا مالک تجھ میں ہے تو اِدھر اِدھر ڈھونڈتا ہے۔ اندھے بوقوت! دیکھنا بھی نہیں ہے! دیکھ تو یہی کہ تجھ میں کیا بول رہا ہے) اور اس کا ثبوت آیت قرآنی ”لَحْنٌ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ“ (ہم شہ رگ سے زیادہ قریب ہیں) اور حدیث نبوی مَنْ عَرَفَ مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ (جس نے اپنے کو پہچانا اس نے اپنے خدا کو پہچانا) یوں پیش فرماتے ہیں :-

لَحْنٌ أَقْرَبُ مَالِكٌ بُولَا مَنْ عَرَفَ نَے یا کو کھولا

بیگ سے یا کو بوجھ لے متا ناحق ختم کو کھودت کا ہے

ترجمہ :- ”لَحْنٌ أَقْرَبُ“ خدا نے فرمایا اور ”مَنْ عَرَفَ“ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس کو واضح فرمادیا۔
تو اب فوراً اس کو سمجھ لے۔ لے مت! بلا وجہ زندگی کیوں خواب اور ضائع کر رہا ہے۔

ذکر اور اُس کی قسم ”آرہ“ کی تعریف و تلقین | بندے ”خ“

خ، خاوند کیا کہیں ہے نیارا موند دیکھ تو دسوں دوارہ

سُن پڑی ہے ان حد کا باجا پر جاسے ہوئے جی ہے رابا

بھٹے ساج تن میں نجیں اور ان سے عجی ہیں اگ

وجھن جا کو سُن پڑی ہے بڑے ہیں دانکے بھاگ

تشریح :- حضرت شاہ صاحب نے اس بند میں ”ذکر“ کی ایک خاص قسم کی طرف جس کو اصطلاح بیوفیا میں ”ذکر آرہ“ کہتے ہیں اشارہ فرماتے ہیں اور اس کا اجمالی طور پر طریقہ بھی بتاتے ہیں ”ذکر آرہ“ ذکر نفی کی ایک قسم ہے جس کو بہت مشکل بتایا جاتا ہے۔ اس میں دونوں ہاتھوں کی انگلیوں سے بیک وقت منہ دھونوں تھنے اور دونوں کان بند کئے جاتے ہیں اور صرف قلب سے کام لیا جاتا ہے۔ جس کو حضرت مولانا روم نہایت واضح طور پر اس طرح بیان فرماتے ہوئے ”دیدار الہی“ کا دعویٰ بھی فرماتے ہیں۔ چنانچہ فرماتے ہیں :-

لب بہ بند و چشم بند و گوش بند گرنی سحر حق بر ما بہ خند

ترجمہ :- (ہونٹ بند کر لے، آنکھ بند کر لے، کان بند کر لے اگر تو (اس کے بعد) اللہ کا عہد نہ دیکھ پائے تو (پھر) ہمارا مذاق اڑانا یا ہم پر ہنسنا)۔ بعینہ اسی مفہوم کو تلسی داس جی نے بھی یہ کہہ کر ام بھگیتوں کو نمائش کی ہے :-

آنکھ، کان، منہ ڈھانپ کے نام زنجن لے

انتر کوٹ جد کھلیں جدہ باہر کے پٹ لے

ترجمہ :- آنکھ، کان اور منہ بند کر کے اللہ کا نام لے۔ اندر کے پٹ (جو اس باطنی یا قلب) اسی وقت

کھل سکتے ہیں جب باہر کے پٹ (حواس ظاہری بند ہوں گے۔ اسی کے قریب قریب بہ تبدیل الفاظ
کبیر داس جی اسی مسلک کی تلقین کرتے ہیں۔

سمن سرت لگانے کے مکھ تے کچھ نابول
باہر کے پٹ موند کے انتر کے پٹ کھول

ترجمہ :- (یاد الہی میں خاموش بیٹھ جا اور منہ سے کچھ نہ بول (اس طرح) باہر کے پٹ بند کر کے اندر کے پٹ کھول دے)
حضرت مولانا اوروم کی تلقین کا یہ اثر تھا کہ ذکر کے اس طریق کو ان سب نے بلا استثناء
مذہب و ملت اختیار کیا بلکہ باوقات مختلفہ اس کی تلقین بھی کی۔ کسی نے اشارہ سے کام لیا تو کسی نے
اجال سے۔ حتیٰ کہ کسی نے نسبتاً اس کی تفصیل بھی بیان کر دی۔ حضرت شاہ صاحب انہی بزرگوں
میں ہیں جنہوں نے اس ”ذکر“ کثرات کی کسی حد تک تشبیہ و استعارہ میں وضاحت بھی کر دی۔
مثلاً محکوم حاکم ہو جائے گا، جسم انسانی مجسم وہ ساز ہو جائے گا جس میں سے ایک ہی قسم کے
راگ نہیں نکلیں گے بلکہ ایسے ایسے راگ نکلیں گے جن کو سن کر سننے والوں کی روح کو تازگی ہوگی
اور یہی وہ خوش نصیبی ہے جو حقیقی ہے۔ حضرت شاہ صاحب ”صرف حواس خمسہ“ ہی کے بند کرنے
کی تلقین نہیں کرتے بلکہ وہ یہ کہتے ہیں کہ ”ظاہری اور باطنی“ دونوں حواسوں کو کام کرنے
سے روک دیا جائے اور صرف قلب سے کام لیا جائے تاکہ بعد میں ہر حصہ جسم سے قلب کے ساتھ
یاد الہی کی آواز نکلے۔ اسی یاد الہی کے متعلق ارشاد نبوی ہے۔ (صلی اللہ علیہ وسلم) **الدُّنْيَا مَلْعُونَةٌ**
وَمَلْعُونَتُهُ مَنَافِيهَا إِلَّا ذَكَرُ اللَّهِ وَمَا وَالَاہُ۔ ترجمہ :- (دنیا اور دنیا کی سب چیزیں قابل لعنت
ہیں مگر اللہ کی یاد یا وہ چیزیں جو اس ذکر میں دو کریں) حضرت شاہ صاحب قبلہ بھی اسی ذکر الہی کے نتیجہ کو
”ان حد بابا“ فرماتے ہیں۔ اسی کے سننے والے کو ”بھاگو ان“ کہتے ہیں۔ کیوں؟ اس لئے کہ
”اندر کی آواز یا ندا“ اس کو ہر وقت باریاب ہونے کے لئے بزبان عرقی یوں اجازت دیتی ہے۔

درِ دیر می ز دم من ز دروں نہ ابر آمد کہ در آدر آعراقی کہ ز غاصگان مائی

ترجمہ :- (دیر کا دروازہ کھٹکھٹانے پر اندر سے (فورا) آواز آئی کہ اسے عرقی! آجا، آجا تو تو ہمارے غاص لوگوں
میں ہے) در نہ ”دیر“ تو علمدہ چیز ہے ”حرم“ میں بھی اس کو داخل نہیں ہونے دیا جاتا ہوں جس
نے باہر رہ کر غفلت اور بھول میں زندگی گزار دی ہو۔ چنانچہ وہی شاعر اس ”بھول“ کی تصویر کو
یوں پیش کر کے اپنی ”محرومی“ کا اعلان کرتا ہے (عراقی)

بطواف کعبہ رستم بہ جرم نہ اوند کہ بروین در چہ کردی کہ دروین نہ ائی

ترجمہ :- (کیجئے کے طواف کئے لئے جو میں گیا تو انھوں نے مجھے حرم میں بھی داخل نہیں ہونے دیا (اور یہ کہا) کہ باہر
 تو نے کیا کیا جواب اندر آ رہا ہے) غفلت کی اس سے بہتر مثال نہیں ہو سکتی ہے، ناکامیابی کی اس سے
 بڑھ کر دلیل نہیں پیش کی جاسکتی۔ دنیا دارِ العمل ہے جب یہیں عمل نہ ہوا تو پھر آخرت میں جا کر
 ہاں عمل کا سوال ہی نہیں ہے کیا ہو سکتا ہے۔ چنانچہ اللہ تبارک و تعالیٰ کا ارشاد ہے مَنْ
 اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِيْ فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا (جو میرے ذکر سے پھرا اس کی زندگی مصیبت سے)
 یہی ذکر ”ان حد“ کا ہوا ہے جس کو صوفیاء کرام نے سن کر دوسروں کو کرنے کی تلقین کی۔ چنانچہ حضرت
 شاہ عبدالقادر صاحب قدس اللہ سرہ العزیز فرماتے ہیں :-

اس ان حد میں لاکھوں بابے اس کو کوئی نہ سُنتا ہے

اس ان حد کو جو کوئی سُن لے رعیت سے شاہ بنتا ہے

غلامِ درسِ معرفت اور راہِ حقیقت | بند ۲۵ - ”می“۔

یے، یا رمی ہر سے ہی کرنا یہی انچھر ہر دے بیچ دھرنا

بنت بنت بن جی ہے ایسا کوئی دنِ منصور تھا جیسا

و جھن انچھر ایسے کہے ہیں مادمین کے ہتھیار

برہا کے میدان میں پت کے راکھن ہار

حضرت شاہ و جھن صاحبؒ۔ اس آخری بند میں اپنی تلقین کا صرف دو لفظوں میں غلامہ کہتے
 ہوئے فرماتے ہیں کہ ”اللہ سے دوستی“ کا بس سبق یاد کر لو۔ اسی سبق کو رٹتے رٹتے تم بھی اسی مرتبہ کو
 حاصل کر لو گے جو منصور کو حاصل ہوا تھا۔ اور جب اس مرتبہ کو حاصل کر چلو گے تو مفارقت اور جدائی
 کے جلہ خطرات سے محفوظ ہو جاؤ گے۔ کیونکہ یہ حروف جو جھن نے لکھے ہیں یہ اللہ کے سپاہیوں کے
 وہ ہتھیار ہیں جو ہمیشہ ان کی محافظت کرتے ہیں۔ حتیٰ کہ مفارقت کے میدان میں یہی اُن کی آبرو
 بچاتے ہیں۔ یعنی بحالت مفارقت بھی علا جدائی نہیں ہوتی ہے۔ انھیں حروف کا دوسرا نام ”محبت“
 ہے اور یہی اصل چیز ہے۔ یہی وہ آخری درجہ ہے جس کو حقیقت کہتے ہیں کیونکہ ”حقیقت“ کی
 تعریف حضرت غوث اعظمؒ پیر دستگیر رضی اللہ عنہ نے یہ فرمائی ہے :-

وکل طور بین الجبروت والآہوت فی حقیقۃ

ترجمہ :- (جبروت اور لاہوت کے درمیان جو راستہ ہو وہی حقیقت ہے)

یہ راستہ انھیں حروف سے ملتا ہے جن کی طرف حضرت طہ صاحب قبلہ نے رہبری فرمائی ہے۔

اسی کی تلقین و تبلیغ مزید و مناحت کے ساتھ نظیری اس طرح کرتا ہے :-

کتاب ہفت ملت گر نخواستی علی است نخواستند تاز جزو آشنائی داستانے را

ترجمہ :- (اگر انسان ساتوں مذہبوں کی کتابوں کو پڑھ لے پھر بھی جب تک کہ وہ محبت کی داستان کو نہیں پڑھے گا وہ صحیح آدمی نہیں ہوگا) فی الحقیقت اصل علم محبت ہے ورنہ اگر محبت نہ ہو تو وہ علم جمل سے بدتر ہے۔ چنانچہ ایک سادہ صواب کو یوں بیان کرتا ہے :-

پوچھی پڑھ پڑھ جگ مو اپندت بھیا نہ کوئے

ڈھائی انجھ پریم کے پڑھے سو پندت ہوئے

ترجمہ :- (کتاب میں پڑھ پڑھ کر ایک زمانہ مر گیا لیکن کوئی عالم نہ ہوا۔ البتہ جس نے ڈھائی حروف ”پریم“ (عشق) کے پڑھ لئے وہ عالم ہو گیا۔)

حضرت شاہ صاحب نے اپنے مسدس کو معرفت سے شروع کر کے معرفت ہی پر ختم فرمایا اور اپنی تمام تلقین و ہدایت میں محبت ہی پر زور دیا جو شریعت سے طریقت۔ طریقت سے معرفت اور معرفت سے حقیقت تک پہنچا کر حیات انسانی کی تکمیل کرتی ہے۔

ابرار حسین

نوٹ :- (جو کو پورا مسدس مدشرح زیر طبع ہے، اسے لٹھوڑے سے بند معہ مقدمہ جو شکل مفتالہ ”جلسہ مقنین“ میں پڑھے گئے وہ ہدیہ ناعین کے گئے۔ مدیر)

رباعیا عشق فاروقی بیلومی حوم

جب ماہ میر پر گھٹا چھاتی ہے
ہر چند بھلا چکا ہوں سمجھ کو دل سے
میتابی شوق پاؤں پھیلاتی ہے
پھر بھی کبھی تیری یاد آ جاتی ہے

ناما ز زمانے کی ہوا ہے مجھ کو
تونا کو گلزار بنا دیتا ہے
غیروں کا تو کیا اپنا گلہ ہے مجھ کو
مولا تیرا ہی آسرا ہے مجھ کو

مرحوم کفّی حیدر آباد میں

(از جناب مولوی نصیر الدین ہاشمی صاحب حیدر آباد دکن)

سرزمین دکن نے اردو زبان کے ایسے ایسے باکمال شعرا پیدا کئے ہیں جن پر خود اردو زبان کو فخر اور ناز ہو سکتا ہے، ان کا کلام اپنے محاسن اور خوبیوں کے لحاظ سے بہت ممتاز حیثیت رکھتا ہے، مگر حقیقت ہے کہ شمالی ہند کے ارباب علم و فضل ان کی شاعری سے پوری طرح واقف نہیں ہیں، ایک عرصہ دراز تک اہل دکن نے اپنے جواہر پاروں کو پیش کرنے میں غفلت برتی ہے، مگر اب گزشتہ پچیس تین سال سے حیدر آباد کے بعض باہمت اصحاب نے اردو کی خدمت گزاری کا جو بیڑا اٹھایا ہے اس کی وجہ سے اب دنیائے اردو دکن کے اردو کارناموں سے بہت کچھ واقف ہو چکی ہے۔

حیدر آباد کے ممتاز شعرا جو گزشتہ نصف صدی میں اپنے کلام معجز بیان کے باعث شہرت رکھتے ہیں ان میں سید رضی الدین حسن کفّی مرحوم کو ایک خاص خصوصیت حاصل ہے، ان کو دکن کا حاکمی کہا جائے تو بیجا نہیں ہے، کیونکہ انھوں نے ہی دکن میں پہلے پہل جدید شاعری کی بنیاد رکھی اور قومی نظموں کی بناء ڈالی ہے۔

مختصر حال زندگی | سید رضی الدین حسن کفّی کے والد سید نظام الدین حسن طبقہ مشائخین سے تعلق رکھتے تھے، اور ان کا خاندان حیدر (متصل پونہ) کا تعلق تھا، جہاں آپ کے بزرگوں کی درگاہ موجود ہے۔

کفّی کی پیدائش حیدر آباد کے محلہ مغل پورہ میں ۱۲۹۶ھ میں ہوئی، ابتدائی تعلیم گھر پر اپنے والد سے حاصل کی اس کے بعد مولوی عبد الجلیل نعمانی صدر مدرس مدرسہ آصفیہ کے شاگرد بنے، پھر حیدر آباد کے مشہور مدرسہ دارالعلوم میں شریک ہوئے، اس زمانہ میں دارالعلوم

کا تعلق پنجاب یونیورسٹی سے تھا، اگرچہ کیفی مرحوم نے صرف منشی میں کامیابی حاصل کی مگر خانگی طور پر انھوں نے مولانا الہی بخش، مولانا سید نادر الدین، مولانا حبیب ابو بکر بن شہاب اور مولوی عبدالقدیر، مولوی جمال الدین نوری مرحوم سے فارسی اور عربی کی اعلیٰ تعلیم پائی، اور اپنے وسیع مطالعہ کے باعث بہت اچھی قابلیت پیدا کر لی تھی، منشی فاضل کے طلبہ کو خانگی طور پر مفت درس دیتے تھے۔

کیفی مرحوم کے والد سرکاری ملازمت میں منسلک تھے، اور ان کی خواہش تھی کہ ان کا اکلوتا فرزند کیفی بھی اسی ذمہ میں شریک ہو جائے، چنانچہ انھوں نے اپنے فرزند کو سررشتہ فوج میں جہاں وہ خود مامور تھے ملازم کرادیا، ملازمت کیفی مرحوم کی آزاد منش طبیعت کے خلاف تھی، کچھ عرصہ کے بعد وہ اس خدمت سے کنارہ کش ہو گئے۔ اس کے بعد سررشتہ تعلیمات، پھر پولیس میں کچھ عرصہ تک کار گزار رہے، مگر کہیں بھی مستقل طور پر کام نہیں کیا، آخر زمانہ میں جامعہ عثمانیہ کے تحت دارالترجمہ میں مامور ہو گئے تھے، دو ایک سال کام کیا تھا کہ پیغام اجل نے ہمیشہ کیلئے ملازمت سے سبکدوش کر دیا۔

رجب ۱۳۳۸ھ کو اجیر میں جہاں وہ زیارت کے لئے گئے ہوئے تھے انتقال فرمایا، اس زمانہ میں کیفی کے والد بقید جیات تھے، ایک دختر اور ایک فرزند مرحوم کے یادگار ہیں، دونوں صاحب اولاد ہیں۔

کیفی مرحوم ہمیشہ آزاد منش رہے، جوانی میں رندی بھی کی، وہ نہایت خوش مزاج، بذرا سنج اور ظریف تھے، طبیعت میں سادگی، منکسر المزاجی اور تواضع تھی، ہمیشہ زندہ دل رہے، خوش رہو، ہنسو، بولو، شاد رہو پران کا عمل تھا، حسن پرستی اور عاشقانہ طبیعت رکھتے تھے۔ اپنی حالت کا نقشہ ایک شعر میں خوب موزوں کی ہے۔

حسرت کیفی سے مل کر دل ہمارا خوش ہوا

عاشقانہ ہے طبیعت شکل و رویشان ہے

حقیقت یہ ہے کہ کیفی ایک فقیہ تھے، اور فقیہ کو پسند کرتے تھے، ان کی اہلیہ ایک بڑے جاگیردار خاندان سے تھیں، مگر ان کو اُس دولت سے کچھ سروکار نہیں تھا، وہ ہر وقت دوستوں، شاگردوں میں گھرے رہتے اور ان کو کھلا پلا کر خوش ہوتے تھے، کیفی حضرت سید عمر صاحب کے مُرید ہو گئے تھے، اور اس کے بعد ان پر مذہبی رنگ غالب آگیا، عمر صاحب نے اپنی خلافت

بھی دی تھی، اس طرح اگرچہ کیفی مذہبی آدمی تھے، لیکن اس کے باوجود وہ ضروریاتِ زمانہ سے بہرہ
اور روشن خیال تھے، ملک اور قوم کی اصلاح اور ترقی کا ان کو بڑا خیال تھا، خدمتِ خلق میں وہ
مصروف رہے، قوم کے جہود اور پستی کا ان کو نہایت رنج تھا، دردِ قومی سے ان کا دل لبریز تھا،
ان کی زندگی کے آخری چودہ سال زیادہ ترقوی نظموں کے موزوں کرنے میں بسر ہوئے، حیدرآباد
کا کوئی علمی اور معاشرتی جلسہ ایسا نہ ہوتا تھا جس میں کیفی شریک ہو کر اپنی روح پرور نظم سنا کر
مجمع کو متاثر نہ کرتے ہوں۔

مرحوم کیفی کو شاعری کے ساتھ نثر نگاری سے بھی دلچسپی تھی، ان کی نثر بھی انشاء پر دانی
کا عمدہ نمونہ ہے، انھوں نے شاعر اور ادیب ہونیکے ساتھ ساتھ مدیری کے فرائض بھی انجام دئے ہیں، رسالہ
صحیفہ پہلے پہل ان ہی کی اڈٹیری میں شائع ہونے لگا تھا،

کیفی اپنی شاعری، نثر نگاری اور مدیری حیثیت سے علم کی خدمت گزاری میں مصروف
ہے، وہ اپنے زمانہ میں نہ صرف علمی اور معاشرتی انجمنوں کے جلسوں میں پوری طرح حصہ لے کر عام
جلسوں میں نظمیں سنا کر جوش پیدا کرتے تھے، بلکہ انتظامی جلسوں میں شریک ہو کر کاہکنانِ انجمن
کا ہاتھ بٹاتے تھے، ان کے علمی خدمات ہر آئینہ قابلِ ستائش ہیں، کیفی ایک آرٹسٹ اور
حسن کار تھے، ان کی پوری زندگی کائنات کی صورتِ حسن اور معنوی روحانیت کو سمجھنے میں بسر ہوئی۔

کیفی کی شاعری | حضرت کیفی کو بچپن سے شعر گوئی کا ذوق تھا، وہ فطری شاعر تھے، طالبِ علمی
کے زمانہ میں مولوی عبد الجلیل نعمانی کو اپنا کلام بتاتے رہے، اس زمانہ میں ان
کا تخلص ”رقی“ تھا، اس کے بعد وہ حضرت فیض کے شاگرد رشید حیفظ الدین یاس سے اصلاح لینے
لگے اور اپنا تخلص ”زحیٰ“ قرار دیا، ان کے بعد میکش کے شاگرد بنے، میکش دراصل ایک بہن
تھے، کسی باخدا فقر کی تلاش میں حیدرآباد آئے، یہاں میراد اعلیٰ علوی کے متعقد ہو گئے، مسلمان
ہو کر ان سے بیعت کی اور شمس الحق کے نام سے مشہور ہوئے، میکش کی شاگردی کے زمانہ میں کیفی
کا تخلص ”ملکی“ تھا۔ نعمانی، یاس، میکش کے بعد کیفی داغ کے شاگرد بنے، جب تک حضرت
داغ زندہ رہے ان ہی تعلیق رہا۔ اس کے بعد تو وہ خود استاد ہو گئے تھے، کیفی کو داغ سے بڑی
محبت ہو گئی تھی، دن رات ان کے یہاں ہی رہا کرتے تھے، اور خود داغ کو اپنے شاگرد سے اس
درجہ خلوص ہو گیا تھا کہ وہ ان کو اپنے خاندان کا فرد سمجھنے لگے تھے۔

حضرت داغ کے انتقال کے بعد کیفی اپنے زمانہ کے ایک مشہور شاعر بن گئے تھے، انھوں نے ہندو

کی حیثیت اختیار کر لی تھی۔ صداۓ اشخاص نے ان سے تلمذ کا شرف حاصل کیا، صفی آپ کے جانشین خیال کئے جاتے ہیں۔

بعض اصحاب نے کئی کی شاعری کو چار مختلف ادوار میں تقسیم کیا ہے، پہلا دور ابتدا شاعری سے ۱۳۱۶ء تک قرار دیا ہے، اس زمانہ میں انھوں نے یکے بعد دیگرے رقصی اور زخمی تخلص سے شاعری کی ہے، دوسرا دور میکش کی شاگردی سے شروع کیا گیا ہے، تیسرا دور حضرت داغ کی شاگردی سے شمار کرتے ہیں، اور چوتھے دور کو کئی کی وفات سے چودہ سال قبل یعنی ۱۳۲۴ء سے مقرر کیا گیا ہے، اسی زمانہ سے وہ قومی شاعر کی حیثیت میں جلوہ گر ہو چکے تھے،

ہمارے خیال میں کئی کی شاعری کے تین دور قرار دئے جاسکتے ہیں، پہلے دور میں ان کی شاعری کی ابتدا ہو کر اس کے مدارج ابتدائی طے ہونے لگے، اُس زمانہ میں انھوں نے نعمانی، یاس، اور میکش سے فیض پایا۔ دوسرا دور میکش کی وفات کے بعد حضرت داغ کی شاگردی سے شروع ہوتا ہے، اسی وقت سے ان کی فطرت کے اصلی جوہر نمایاں ہونے لگے، داغ کی صحبت نے ان کی شاعری کو جلادیدی اور ان کے طبعی رجحانات پختہ ہو گئے، ان کی فطری آزاد نشی، استغناء، خوش طبعی اور ظرافت ان کے کلام میں جھلکنے لگی، داغ کی شاگردی کی وجہ سے زبان کی لطافتیں اور اسلوب، بیان کی رعنائیاں جلوہ گر ہونے لگیں۔ کئی کی شاعری کا تیسرا دور حضرت داغ کے انتقال کے بعد سے شمار کرنا چاہئے، جبکہ وہ خود استاد ہو گئے تھے۔ اور غزلوں کے ساتھ نظمیں موزوں کرتے رہے، اس زمانہ میں کئی کی انفرادی زندگی ختم ہو کر قومی زندگی آغاز ہوئی۔

کئی کی غزل گوئی | کئی کی غزلیں خود ان کے زمانہ میں خاصی مقبول ہو چکی تھیں، ہر مشہور شاعرہ میں جس میں وہ شریک ہوتے ان کا کلام اشتیاق سے سنا جاتا۔ اور کئی سے مشاعرہ کی رونق سمجھی جاتی۔ طرب و نشاط کی محفلوں اور مجلس سماع میں ان کی غزلیں محفل کو گرم کرنے میں بہت کامیاب ثابت ہوتی تھیں۔

کئی کی غزلیں اپنے ماحول کی صحیح ترجمانی کرتی ہیں۔ اس زمانہ میں حیدر آباد میں امیر اور داغ کی وجہ سے ساتھ ساتھ دونوں کی بیرونی کی جاتی تھی، امیر اور داغ کے شاگرد اپنے اپنے استاد کے رنگ میں غزل گوئی میں مصروف تھے، داغ کا طوطی (محمود المصطفیٰ میر محبوب علی خاں کی استاد کی وجہ سے) بول رہا تھا۔

کئی کے کلام میں اگر ایک طرف داغ کا رنگ نظر آتا ہے تو وہ دوسری طرف اپنے استاد

بالکل علمدہ نظر آتے ہیں، جن امور میں کئی اپنے استاد سے مشابہ ہیں وہ یہ ہیں :-

(۱) زبان اور اسلوب بیان، دماغ کی طرح کیفی نے زبان کا خاص خیال رکھا ہے، وہ دماغ کی طرح دہلی کی زبان میں غزل گوئی کرتے تھے۔

(۲) وہ اپنے استاد کی طرح محاورہ اور روزمرہ کا برمحل استعمال کرتے تھے، بعض مرتبہ دکن کے مخصوص الفاظ اور ضرب الثلیس بھی استعمال کی ہیں۔

(۳) تیسری چیز کلام کی شوخی، رنگینی اور بانگین ہے، دماغ کی طرح کیفی کے کلام میں رنگینی اور شوخی پائی جاتی ہے، کیفی کے کلام میں بالکل دماغ کا رنگ جھلکتا ہے۔

(۴) دماغ کی پیروی میں کیفی معاملہ بندی بھی کرتے تھے، دماغ کی یہ خصوصیت ان کو جو شعر اسے عزیز کرتی ہے، کیفی بھی اپنے استاد کی طرح اس پر عمل کرتے تھے۔

جن امور میں کیفی دماغ سے علمدہ نظر آتے ہیں وہ یہ ہیں :-

(۱) کیفی دماغ کے خلاف سخت سے سخت زمین اختیار کرتے تھے، اور اس میں زیادہ کر زیادہ شعر موزوں کرتے تھے، اس خصوص میں کیفی اپنے زمانہ اور ماحول سے مجبور تھے، مشکل سے مشکل قافے اختیار کرنے میں کیفی ذوق مرحوم کے مقلد معلوم ہوتے ہیں۔

(۲) کیفی کی دوسری خصوصیت جس میں وہ اپنے استاد سے علمدہ نظر آتے ہیں وہ ان کی علیت ہے، ان کی علمی قابلیت اور لیاقت ان کی شاعری سے بخوبی ظاہر ہوتی ہے۔

(۳) تیسری خصوصیت جو دماغ سے بالکل جداگانہ ہے وہ کیفی کے کلام کا سوز و گداز اور اثر ہے، اس کی وجہ سے کیفی زبان آردو کے ایک زبردست شاعر قرار دئے جاسکتے ہیں۔ کیفی کی غزلیں ان کی زندگی اور کردار کی صحیح ترجمانی کرتی ہیں، اس قسم کی ہم آہنگی اور مطابقت بہت کم شعراء میں پائی جاتی ہے، کیفی کے کلام کی تین بڑی خصوصیتیں ہیں۔

(۱) آدل شوخی، بذلہ سنجی، اور لطف زبان، ہم یہ ظاہر کر چکے ہیں کہ کیفی ایک آزاد منش، لطیف گو، بذلہ سنج شاعر تھے، ان کی شاعری میں یہی رنگ نظر آتا ہے، بطور نمونہ ملاحظہ ہو :-
کیفی شراب خانہ ہی نکلا نعیم سے رستہ سمجھ کے آئے تھے ہم خانقاہ کا

کل کال پھر دیکھ لیں گے ہونہ ہونہ عذوفا
آج تو لطف تقاضا ہو بسر ہی ہو گیا

کیا خفا ہوتے ہو مجھ مست پہ اے حضرت شیخ میں گنگا ر خدا کا ہوں تمہارا تو نہیں

میں ہوں کہیں، جہاں کہیں، ہے نظر کہیں کچھ چیز رکھ کے بھول گیا ہوں مگر کہیں

خدا کی یہ خدا ئی ہے جس انز نکلے ہیں مگر کیفی کہیں ایسے پری بیکر نکلتے ہیں

دل میں جو شکل تھی زاہد وہ بتادی تجھ کو یہ نہ سمجھا تھا بدل جائیگی نیت تیری

کیفی تم، اور اتنی خوشام پیر اس کی ہے اللہ! اس قدر بھی نہ مجبور ہو کوئی

تم بھی تو روز دیکھتے رہتے ہو آئینہ سچ بولو کیا پسند یہ صورت تجھی کو ہو

کیسی خلش یہ بعد ملاقات رہ گئی کیا چوک مجھ سے ہو گئی کیا بات رہ گئی

تم غیر کو دیکھو بوجہت کی نظر سے تڑپے کہ تڑپے کوئی ترسے کہ نہ ترسے

(۲) دوسری خصوصیت زندگی اور عاشق مزاجی کیف اور مستی ہے، یہی وصف ان کی زندگی کی ایک خصوصیت رہی، وہ جوانی میں رند مشرب رہے، اور مریدی اور خلافت کے بعد عشق حقیقی کے باعث حسن پرست ہو گئے تھے، ذیل کے اشعار اس خصوصیت کے آئینہ دار ہیں:۔

دل شکستہ ہرے کر لیتے ہیں نسبت پیدا ٹوٹ پڑتے ہیں یہ ٹوٹے ہوئے پیمانوں پر

گٹھا چھائی، فلک پر دم گٹھا جاتا، کیفی کا سلامت میکہہ تیرا ہے ساتی قیامت تک

چھوڑ کر تجھ کو کہاں جائے یہ کیفی ساتی تیری بھٹی کے سوا کوئی ہمارا تو نہیں

تیرے بیخانہ میں سب مست ہیں آپیرغیاں کوئی ہشیا نہیں کوئی خبر، انہیں

کتنی کی میکہ میں ہے کیوں اتنی بُرو یہ آدمی تو ایسا گوئی مقبر نہیں

تم اگر آفتابِ حشر نہیں تیرے حشرِ خیال تو ہو

پارسا بن بیٹھنے سے کہا ملا کتنی سجھے ہائے وہ رسوائیاں وہ ذلتِ خواری تھی

یڑے بہتے تھے پنی کمرست ہم تیروں پر ساقی کے کہاں کی عید، کیسی عید، کس کی عید ہوتی تھی

شرابِ عشق سے کرنے کو تھا تو بہ کہ یار آیا مرے آٹے یہ نیکی کب کی اے پروردگارائی

(۳) ان کے کلام کی تیسری خصوصیت تصوف اور عرفاں ہے، وہ حضرت سیدہ عمر حساب کے مُربد اور پھر خلیفہ ہو کر صوفی بن گئے تھے، ان کے کلام میں تصوف اور حقیقت نگاری کی جھلک پوری طرح نظر آتی ہے۔ اس کے ثبوت میں ذیل کا انتخاب پیش کیا جاتا ہے :-
اپنے یوسف کے سوا آنکھ کسی پر نہ پڑی چشمِ بیدار کو میں خوابِ بلینسا بچھا

اب چشمِ امتیاز کی منت اٹھائے کون بہنہالی ہوا تو کیا کوئی غلہ ہوا تو گیا

دردِ بدن کو بھی قدم اٹھ نہیں سکتے فسوس تھک کے کچھ بیٹھ گیا ہوں سر منزل ایسا

وہی نظر میں ہے لیکن نظر نہیں آتا سمجھ رہا ہوں سمجھ میں مگر نہیں آتا

جو کچھ کو جان دے ہم جانتے ہیں اس کو جاں اپنی کوئی ٹوٹی ہوئی شے ہو ہم اپنا دل سمجھتے ہیں
جس کا پھول، مے خانہ کا شیشہ چرخ کا تارا

نہ میں مقدر والا ہوں نہ میں مجبور ہوں کبھی خدا رکھے مجھے میں بھی خدا کی ایک قدرت ہوں

میری طرح نہ عاشق مجبور ہو کوئی نزدیک اس کے رہ گئے یوں دور ہو کوئی

میں اپنے آپ پر ہرگز تصرف کو نہیں سکتا کسی کے سامنے رکھی ہوئی گواہانت ہوں

خیال میں ہے مثال اور جواب میں ہے خیالی عجیب رنگ بدلتی ہے تیری صورت بھی پتہ ترانہ ملے جب بسیط عالم میں لگے کرے نہ کرے پائے جستجو تم سے

اس نمونہ کے بعد ہم کچھ اور غزلیں پیش کرتے ہیں تاکہ کیفی کی غزل نگاری کا بخوبی اندازہ کیا جاسکے۔
اب بھی شیدا ہے زمانے کا زمانہ تیرا بائے دن بن وہ تیرے اُٹ وہ زمانہ تیرا
ضد لڑکپن کی گئی اب ہے جوانی کا غرور نہ وہا وہ نہ رہے گایہ زمانہ تیرا
یہ شیب و صں ہے لے شمع تو ہو جا خاموش کہہ دے سوزِ جگر ان سے زمانہ تیرا
میں ہوں دیوانہ یہ ویرانہ ہے فوجیوں آیا کیا یہاں دفن ہے لے شیخ خزانہ تیرا
کس سے شکوہ ہر شکایت ہی یکس کے کیفی کوئی بے گانہ یہاں ہے نہ یگانہ تیرا

وہاں تو بزم میں دشمن چلے آتے ہیں دشمن پر یہاں فریاد پر فریاد ہے شیون ہے شیون پر
حسینوں کے جوش ہیں ثابت گریباں وہ نہیں سکتا مرا احسان رہتا ہے ہمیشہ میری گردن پر
تمنا اور پھر کسی تمنا ان کے آنے کی برائے گی گو گب؟ بعد میرے میرے مدفن پر
دل بیتاب کو سکین دیتے جاؤ رہ رہ کر کہیں سبقت نہ لے جائے تمہارے چلبیلے پن پر

وہی کیفی وہی رستہ ہے آندھی ہو کہ بارش ہو

چلے آتے ہیں حضرت میکدے سے ایک ہی گن پر

مگر گارادر پیر نجد ساندائی میں نہیں کوئی وہ عاصی ہوں کہ مجھ پر مغفرت کو ناز ہوتا ہے
جب کچھ گو گو ہے داستانِ عشق بھی یاد نہ تجھی بات رہتی ہے نہ افشا راز ہوتا ہے

عزت گزین کوئے ملامت کو ہر طرح آسائش وطن بھی ہے لطفِ مفرطی ہے

بے نیازانہ ادائیں تری اللہ اللہ کوئی ایسا نہ ہوا، کوئی نہ ایسا ہوگا
دل نہ دینا تھا دیا، پیار نہ کرنا تھا کیا جو نہ ہونا تھا ہوا، اور پھر اب کیا ہوگا
گرم آنکھیں شمس ہے گا مرا ہر پہلو سے تو نہ ہوگا، تو نہ را داغِ تمت ہوگا
آئینہ سے نہ ملی داد تو منہ پھر لیا دیکھتا ہے کہ کوئی دیکھنے والا ہوگا

اب تو یہ مسئلہ طے پایا ہو مشقوں میں

جس پہ کفنی کا دل آئے وہی اچھا ہوگا

نغم، سنبو، ساغر، صراحی، جام، پیما، مرا میرے ساتی جب مرا تو ہے نوے خانہ مرا
بے نیازانہ طبیعت دل ہے شاہانہ مرا بھیس تو یوں دیکھنے کو ہے فقیرانہ مرا
ساز و سامان ہے مری یہ، بے سرو سامانیا باغِ جنت سے بھی اچھا ہے یہ ویرانہ مرا
شعر کیا، نعرہ بھی سن کر کہتے ہیں کفنی ہے یہ

چھپ نہیں سکتا کمیں اندازِ مستانہ مرا

تعم تعم کے ٹپکتا ہے مرے دیدہ ترے آتا ہے لہو دل میں جو رس رس کے جگر سے
تعم غیر کو دیکھو جو محبت کی نظر سے ترپے کہ نہ ترپے کوئی ترے کہ نہ ترے

کفنی کی نظمیں جیسا کہ گزشتہ مضمون میں تذکرہ کیا گیا ہے کہ ۱۳۲۴ھ کے بعد کفنی کی نظم نگاری کا سلسلہ شروع ہوا، ان کی زندگی کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ انھوں نے حیدرآباد کے شعری مذاق کی اصلاح کی، جامعہ عثمانیہ کے قائم ہونے کے کئی سال پہلے انھوں نے جدید شاعری کی بنیاد ڈالی تھی، اگر شمالی ہند میں مولانا آزاد اور حالی جدید شاعری کے علم بردار ہیں تو وہی کام دکن میں کفنی نے انجام دیا ہے، کفنی کے سر دکن کی جدید شاعری کا سربراہ بنا دیا جاسکتا ہے، جس زمانہ میں شمالی ہند میں حالی اور آزاد کی جدوجہد سے جدید شاعری کا آغاز ہو رہا تھا، اُس زمانہ میں دکن میں امیر اور داغ کی وجہ سے ان کی بیرونی کی جا رہی تھی، اور اہل دکن ہنوز حالی اور آزاد کی شاعری سے متاثر نہیں ہوئے تھے، امیر اور داغ کی اُس وقت تک بیرونی کی جاتی رہی جب تک کہ کفنی نے نظمیں کہہ کر جدید شاعری کی بنیاد ڈالی، کفنی کی نظموں نے حیدرآباد کی علمی فضا اور علمی سوسائٹی

پر بہت بڑا اثر ڈالا، ان کی ابتدا کے بعد ہی تعد، مست، علی شیر، رعدو، ذہین وغیرہ بیسیوں شعراء نے کئی کی پیروی میں جدید شاعری کا آغاز کیا اور نظمیں کہی جانے لگیں، اس طرح دکن میں جدید شاعری پروان چڑھی۔

اگرچہ کئی کی نظمیں متفرق طور پر شائع ہوئی ہیں، مگر اب تک ان کا کوئی مجموعہ شائع نہیں ہوا ہے۔ ان کے نظموں کی تعداد تقریباً ایک سو ہے، بعض نظمیں نہایت طویل ہیں، جیسا کہ بیان کیا گیا ہے کہ حیدرآباد کا شاید ہی کوئی علمی اور معاشرتی جلسہ ایسا ہوتا ہوگا جس میں کئی نے اپنی نظم سنا کر نراج تحسین حاصل نہ کیا ہو،

ہم اسے کانوں میں ہنوز وہ نغمہ سنی گونج رہی ہے جو مختلف قومی جلسوں میں کئی کے خاص انداز میں ہم سنا کرتے تھے، اور وہ جو سس اور سماں کبھی بھلایا نہیں جاسکتا جو مرحوم کی ولولہ انگیز حیات بخش اور روح پرور نظموں کے سُننے سے پیدا ہو جاتا تھا۔

کئی کی نظموں میں حالی اور شبلی دونوں کا رنگ پایا جاتا ہے، اور اس کے ساتھ داغ کی شاگردی کی وجہ سے زبان کا حسن بھی پیدا ہو گیا ہے، کئی کی نظموں کی دو بڑی خصوصیتیں ہیں، اول تو یہ کہ ان کو اپنی نظموں کے ذریعہ اپنے ملک کی معاشرت اور تہذیب کی اصلاح پیش نظر تھی، ان کی نظموں کا بڑا حصہ اصلاح اور ترقی سے متعلق ہے۔ دوسری خصوصیت یہ ہے کہ وہ پیچیدہ سے پیچیدہ واقعات کو نہایت صفائی اور صداقت سے بیان کر دیتے تھے، واقعہ نگاری میں ان کو کمال حاصل تھا۔

جیسا کہ بیان کیا گیا ہے ان کی نظموں میں مولانا حالی کا رنگ موجود ہے، ان کی اس قسم کی نظمیں کئی ہیں جن میں سے جاہلیت کی انسانیت، سچا دوست، شکر نعمت، چٹکے قرہ قابل تذکرہ ہیں۔

”جاہلیت کی انسانیت“ امراء القیس اور سموائیل کے مشہور قصہ کو نظم کا جامہ پہنایا گیا ہو اور سموائیل کی وفاداری کو کیا خوب ادا کیا ہے۔

ایک لمبا ستہ فرزند سموائیل پے پید
اتفاقاً جو کہیں گھسے سے گیا تھا باہر
گھر کو واپس جو ہوا دشت سے وہ میدان
دست میاں اجل سایہ نکلن تھا سر پر
یعنی اس بچے کو حادثہ نے گویا رکیا
اور سموائیل سے کہا غیظ و غضب میں آگے
دیکھ! ہے خیر اسی میں کہ وہ دیدے ہتھیار
ورنہ یہ تیغ ہے، یہ ہے ترے فرزند کا سر

اس جوان مرد نے خاطر میں نہ لاکر اس کو
غیر کی ملک کو فرزند سے سمجھا بڑھ کر
باپ کے سامنے بیٹے کو تہ تیغ کیا
پھر بھی ناکام پھر اگھر کو وہ ظالم کا پسر

یہ طویل نظم ہے، جس کا صرف آخری حصہ پیش کیا گیا ہے، مولانا حالی کے قطعے ”رعیت پر
نااہل کو مسلط کرنا“ کے مقابل کیفی کی ذیل کی نظم ملاحظہ ہو ۵

ہاترون نے ایک بار دیا حکم کہ کل صبح
ہوں ہندی و رومی و عراقی و سوادہ
جب جمع ہوئے سارے اہل اسر و دربار
ایسی بھی دوا ہے کہ نہ ہو کچھ ضرر اس میں
رومی نے کہا پانی اگر گرم کیا جائے
بعد اس کے عراقی نے کہا تخم سپنداں
تھا تجربہ کار اور سن ان میں سوادہ
معدے کے لئے تینوں دوائیں یہ مضر ہیں
ان سب نے سوادہ سے کہا آپ تو کہئے
کی عرض سوادہ نے مری رائے تو یہ ہے
پھر کھائے ہاتھ اپنا وہ ایسے میں اٹھائے
کی سارے اہل نے اسی قول کی تصدیق

حاضر مرے دربار میں ہوں چار اہل
اور ان میں کا ہر ایک فن طب میں ہو یکتا
بارون نے ہر ایک سے یہ مسئلہ پوچھا
ہندی نے کہا ہاں وہ دوائی ہے ہلیلہ
پھر اس میں مضرت نہیں رہتی کوئی املا
ایسی ہے دوا جس میں نہیں نام ضرر کا
ہاترون سے کی عرض میں قائل نہیں ان کا
پیچ اس سے رقیق اور ضعیف ان سے ہوسدہ
ہے آپ کی دانست میں پھر ایسی دوا کیا؟
کچھ کھائے نہ انسان ہو جب تک نہ وہ بھوکا
باقی رہے دو چار نوالوں کا تقاضا
پابند جو اس پر ہے وہی شخص ہے دانا

شبلی کی طرز کے لئے ہم ”وفائے عرب“ کیفی کی نظموں سے پیش کرتے ہیں، لیکن چونکہ
کیفی کو شبلی کی طرح ماحول نصیب نہیں تھا اس لئے شبلی کے کلام کا جوش کیفی کے ہمارے نہیں
ہے، ”وفائے عرب“ طویل نظم ہے، ایک دو بند یہاں پیش کئے جاتے ہیں ۵

پڑے تھے جو نعمان کے دل میں چھالے
اڑے تھے جو سینے میں جانکاہ نالے
بڑے شد و مد سے سر اپنے نکالے
ہوئے ظاہر اس طرح صورت بدل کر
دیا حکم نعمان مندر نے فوراً
عمر ابن معدود و خالد کا مدفن

بنے خوش نما خوش نصرا شک گلشن
 گلشن قبہ و گنبد و قبر و منظر
 عمارت بنی شان دار اور گنبد
 لگائے گئے قیمتی سنگ مرقد
 مٹا اس کے دل سے نہ یہ رنج بے حد۔ تو کی اس نے یہ رسم انوکھی مقرر
 کہ اس کی رہے یادگار ایک باقی
 جو ظاہر کرے شان شادی و غم کی
 برس دن میں دو بار ہو بات ایسی
 بھلائے نہ جس کو کوئی زندگی بھر

”تاثر محبت“ کے نام سے کئی نے ایک انگریزی نظم کو اردو کا جامہ پہنا یا ہے، یہ نظم انگلستان کے نامور شاعر لارڈ ڈینی سن کی نظم ”لیڈی کلیر“ کا ترجمہ ہے، قافیہ کی سنگلاخی سے کہیں سلاست و روانی کلام میں فرق نہیں آیا، ایک ایک شعر پر مترجم شاعر کی کامیاب کوشش کی داد بے ساختہ دینی پڑتی ہے، پھر اس امر کا خیال رہے کئی انگریزی سے ناواقف تھے، صرف ترجمہ سنکر اس کو نظم کر دیا ہے، نظم طویل ہے، ہم اس کا صرف ایک حصہ پیش کرتے ہیں، لیڈی کلیر اپنے اہلی حال سے آگاہ ہونے پر جبکہ عقد کا صرف ایک دن باقی رہتا ہے وہ اپنی دایہ پر خفا ہوتی ہے اور اس کی سچائی یہاں معلوم ہوتی ہے، کہ وہ متعاقب شوہر بننے والے کو فوراً اس حال سے آگاہ کر دیتی ہے، تاکہ وہ اس دھوکے میں نہ رہے کہ اصلی لیڈی کلیر یہی ہے:-

اماں اگر یہ سچ ہے تو تم نے کیا وہ کام	اس سے زیادہ اور نہ ہو گا کوئی گناہ
اک بہترین خلق شریف المزاج کو	محرورم اپنے حق سے رکھا تم نے دیر گاہ
دایہ تڑپ کے بولی مری جان میں فدا	یہ راز فاش کر کے نہ کرنا مجھے تباہ
اس نے کہا کہ جھوٹ نہ مجھ سے بن آئیگی	افشائے راز میں نہ کرو سخی انتباہ
رانیلڈ سے ضرور کہوں گی یہ سرگزشت	دریافت ہوگی اس کی وفا کی بھی اس کو تباہ
وہ یہ ہنزار چیتختی چلاتی رہ گئی	لیڈی نے ایک بھی نہ سنی اس کی آہ واہ
زیور تمام سر سے قدم تک اُتار کر	جوڑے میں رکھ لیا فقط اک پھول کچھ گیاہ
پوشاک فاخرہ سے سبکدوش ہو گئی	اک میدھا سدا گوں پہن کر وہ رشک ماہ
اس وضع سے مکان پر رانیلڈ کے گئی	لینے کو آیا اس کے وہ بیرون خواب گاہ

جیسا کہ بیان کیا گیا ہے کہ حیدر آباد کا کوئی قومی، علمی اور معاشرتی جلسہ ایسا نہ ہوتا تھا جس میں کبھی اپنی نغمہ سنجی سے جوش نہ پیدا کرتے ہوں۔ چنانچہ شکر نعمت، قرضہ حسنہ، تعلیم نام، جام حیدری، شمرہ، خدا حافظ، باد بے غش، مغز سخن، رایت علم وغیرہ اس قسم کی نظمیں ہیں۔ ”شکر نعمت“ حجاز ریلوے کے خوشی کے جلسہ میں؛ ”قرضہ حسنہ“ انجمن معین المسلمین کے سالانہ جلسہ میں پڑھی گئی تھیں۔ ”تعلیم نام“ ”جام حیدری“ ”باد بے غش“ ”رایت علم“ وغیرہ حیدر آباد لیجوکیشنل کانفرنس کے اجلاسوں میں سنائی گئی تھیں۔ ”خدا حافظ“ مولوی الہی بخش کے وداعی جلسہ میں، ”شمرہ“ انجمن شرا لادب کے سالانہ جلسہ میں، ”مغز سخن“ دارالعلوم کے ساٹھ سالہ جشن کے موقع پر لکھی گئی تھیں۔ ان سب کا نمونہ موجب طوالت ہے، ایک دو نظموں کا انتخاب پیش کیا جاتا ہے۔

”تعلیم نام“ اگرچہ تعلیم اور حصول علم کے متعلق لکھی گئی ہے، اس قسم کی نظمیں اردو میں کثرت ہیں لیکن جو خاص کیفیت اس نظم میں ہے وہ ملاحظہ سے ظاہر ہو سکتی ہے۔

پس از حمد خداے پاک و نعت احمد مرسل
یہ میں کہتا نہیں تعلیم میں ہیں خوبیاں یہ یہ
میں یہ کہتا نہیں کہ کھنچے پڑھنے کی ضرورت کیوں
نہ میں قرآن سے ثابت کروں گا علم کی خوبی
نہ لاؤں گا دلیل ایسی میں اقوال ائمہ سے
نہ میں بغداد یونیورسٹی کا تذکرہ کرتا
نہ یہ کہتا گوشہ دور میں تعلیم کیسی تھی
کہ پہلے تو نہیں ہے خود بھی کو اتنی آگاہی
یہ باتیں سنتے سنتے بھر گئے کان اک زمانہ سے
اثر ایسی تقریروں میں ڈھونڈو تو نہ پاؤ گے
تھیں معلوم ہے دیتا ہے غرت کون انسان کو
نہیں ہرگز نہیں افسان کی اس سے نہیں غرت
اگر تحصیل علمی سے غرض تحصیل مادی ہو
غرض تعلیم سے یہ ہے کہ اطمینان خاطر ہو

مسلمانوں! بزرگو! بھائیو! سننا میری سننا
میں یہ کہتا نہیں ہے بہتری تعلیم سے کیا کیا
نہ یہ کہتا کہ ہے انداز تعلیم و کن کیسا
نہ میں دوں گا حوالہ اب بختاری اور مسلم کا
نہ تار یخوں سے یہ ظاہر کروں گا علم ہے ایسا
نہ میں قصہ سناتا ہوں نظام الملک طوسی کا
نہ یہ کہتا کہ چہ چا علم کا اگلوں میں کیسا تھا
اگر ہو بھی تو ان باتوں سے اب ابوقت مطلب کیا
ہزاروں ایسے لکچر ایسی اسپچیں سنیں صدا
بجز دروا درینا ہائے حیف افسوس داویلا
غذا؟ کپڑا؟ حویلی؟ ہاتھی گھوڑا روپیہ پیسا
کہ ہے انسان کی غرت کا باعث شان استغنا
تو سمجھو ایسے عالم کو ہوا تعلیم میں دھوکا
بھروسہ آپ اپنی ذات پر انسان کر سے پیدا

وہی تعلیم ہے تعلیم انساں جس سے انساں ہو
وگر نہ بیٹ بھرنے کے لئے جیتا ہے اک کتا
بس اب کتنی بہت کچھ کہہ چکے آؤ ادھر آؤ
مقی ماتلق من تہوی وح الدیناوا مھلھا

انجمن ثمرۃ الادب، مدرسہ دارالعلوم کی ایک یونین تھی۔ جامعہ عثمانیہ کے قائم ہونے کے بعد کالج یونین میں ضم ہو گئی، راقم الحوادث بھی اپنے زمانہ تعلیم میں انجمن ثمرۃ الادب کا عمر بہک سکریٹری رہا ہے۔ انجمن کے ایک سالانہ جلسہ میں حضرت کیفی نے ”ثمرہ“ کے نام سے ایک نظم سنائی تھی، ملاحظہ ہو کہ زمین کس قدر ناہموار اور دشوار گزار ہے، مگر کیفی کا توسن طبع کس روانی و جولانی سے اس میدان کو طے کرتا ہے۔

دارالعلوم جس کی ہے ہلٹھ برس کی عمر
سیدھا سا ہو رہا ہے اب اس کا خمیدہ قد
چہرے پہ تازگی ہے تسم لبوں پہ ہے
منت پذیر شان و غارہ ہیں زلف و قد
پہنی ہے اس نے اب کے قباور رنگ کی
وہ دلق کُنہ خرقہ پارینہ کر کے رد
ہر شخص کو ہے اس کی ترقی کا اب خیال
جس کو نہ ہو خیال یہ ہو گا وہ لا دل
امید ہے بہار کہ کچھ رنگ لائے گی
بیلیں منڈے چڑھیں گی بھلیں گے گل خورد
پھولے پھلے گی انجمن ثمرۃ الادب
دریا نوال شاہ نے دی ہے اسے مدد

طویل نظم ہے، اس لئے اسی پر اکتفا کیا گیا، ”خدا حافظ“ یہ نظم حسنِ تخیل کا بہترین نمونہ ہے، یہ نظم مولوی الہی بخش مرحوم صدر دارالعلوم کے وداعی جلسہ میں سنائی گئی تھی۔

یوں تو ہر گلزار میں آتی اور جاتی ہے بہار
رنگ لاتی ہے نئے گل بھی کھلاتی ہے ہزار
جانے والی ہر بہار اپنا دلاتی ہے یقین
ہر دختِ بار و راس کی ہے تازہ یاد گل
ایک امید قوی ہے ایک ہے کامل یقین
فرق ان دونوں میں ہے، فرق نہال و آشکار
آنے والے کی خوشی اور جانے والے کا غم
اس خوشی سے ہے مقدم ایسے غم کا اعتبار

رخصت لے کہنہ بہار گلشن دارالعلوم

ہاں خدا حافظ، خدا حافظ، خدا حافظ، سدا ہمار

”منظر سخن“ کے نام دارالعلوم کے ساٹھ سالہ جشن کے موقع پر کیفی مرحوم نے ایک شعر لکھا

نظم جو (۱۶۰) شعر پر مشتمل تھی، اس نظم میں دارالعلوم کی ساٹھ سالہ تاریخ کا خلاصہ بیان کر دیا ہے، واقعہ نگاری کے لحاظ سے یہ نظم قابل قدر ہے۔ اس کے بعض شعر ملاحظہ ہوں:-
 ہم ہیں شاعر، شاعری بے سود ثابت ہو چکی
 جو غزل گو ہیں، وہ شہدے ہیں قصائد گو ہیں بھائی
 شاعری کی علت غائی ہوئی تفسیرِ سخنِ طبع
 چھوڑ کر فٹ بال ٹینس کون سیکھے شاعری
 سب یہ طرہ یہ کہ ٹھہری شاعری نحو سس جی

یعنی ملک حیدر آباد دکن رشکِ عدن
 ہے قدامت سے دکن فیاضیوں میں مشہر
 تھا طور ری بھی تک پروردہ ملک دکن
 کیسے کیسے تھے دکن میں سردارانِ علم و فن
 شیخ عین الدین گنج، اعلم تھا جن کا لقب
 ملا فتح اللہ شیرازی و جیسے اللہ شاہ
 اور علامہ محمد ابن خاتون بافیہ
 مولوی حافظ شجاع الدین صاحبِ قلوری
 آصفیہ سلطنت جب سے یہاں قائم ہوئی
 علم کے چرچے یہاں پہلے سے بھی افزوں ہوئے

اس سرے سے اس سرے تک ملک میں ہر مدگی
 اس لئے جو دل میں ہے وہ لب تک آسکتی نہیں

اب تک جس قدر نظموں کا تذکرہ کیا گیا ہے وہ علی جلسوں کے متعلق نہیں، اب ایک نظم ایک معاشرتی جلسہ کی پیش کی جاتی ہے، یہ نظم انجمن معین المسلمین جو ”قرضہ حسنہ“ کی ایک انجمن تھی اس کے سالانہ جلسہ میں سنائی گئی تھی۔

آج پھر اپنی زندگی سے زندگی سے طبیعت ہے اور اس
 ہنسبھی کھول کے رہنا بھی تو تباہی میں نہیں
 ایک ایک بات کا غم کیجئے تو اتنا غم ہو
 غیرت و شرم و حمیت تو رہی کوسوں دُور
 جسے مجھے تھوڑے سے آنسو کوئی قرضِ حسد
 سود سے بھی کہیں بلجائیں تو آنسو لے لوں
 کیوں کہ اب کے علم و سود کو رکھتے ہیں روا
 دل میں رہ رہ کے چلے آتے ہیں کیا کیا و سو اس
 نہ کیا بات کہ آنکھوں پر نہ آئے آما س
 کر کے جس کا احاطہ نہ کبھی وہم و قیاس
 اب تو قسمت سے ندامت بھی بھگتی نہیں پاس
 کہ کسی طرح نکلیجائے مرے دل کی بھر اس
 گواہی کا ذریعہ نہیں کچھ بھی مرے پاس
 نفع اپنا ہو تو بھر کچھ بھی نہیں دین کا پاس

کینٹی نے ڈرامہ کے طور پر ایک نظم ”بے فکری کا کرشمہ“ کے عنوان سے لکھی تھی، اس کے
 متعلق پروفیسر سروے نے اپنی کتاب ”جدید اردو شاعری“ میں حسب ذیل صراحت کی ہے:-
 ”اس نظم کے ڈرامائی انداز کی خوبی کے متعلق کچھ شبہ نہیں، لیکن نام کا استعمال بحر کی
 روانی میں رکاوٹ پیدا کرتا ہے۔ اور عجیب بات یہ ہے کہ اس کے بغیر چارہ نہیں۔“

جمیلہ بی (پڑوسن سے) ”لوہیں گے اے پڑوسن آ!“
 حمیدہ (اس کی ہسائی) ”لڑے تجھ سے بلا میری“
 جمیلہ بی، ”بلا تیری ترے سر پر ترے گھر پر“
 حمیدہ ”اے تجھے صدقہ کروں گھر پر سے کیوں لونڈی“
 جمیلہ بی۔ ”اری لونڈی کی لونڈی بے جا بند ذات
 مجھے صدقہ کرے گی تو؟ ذرا منہ دیکھ کل موٹی“
 حمیدہ (آگے بڑھ کر) ”منہ سنبھال اپنا تو اے کتیا
 نہیں تو مارے جو توں کے ترے سب دانت توڑوں گی“
 جمیلہ (دوڑ کر بال اس کی چٹیا کے پکڑ کر) ”مار!“
 ذرا میں بھی تو دیکھوں کتنی لمبی ہے تری جوتی“
 حمیدہ (سر پکڑ کر) ”مرگئی میں مرگئی! اللہ!
 ارے لوگو! مجھے اب تو یہ ڈانٹ مار ڈانٹ لگتی“

جیلہ! ”کیوں مزا پھٹکنا نہ اپنی تن ترانی کا؟
 (ذرا اتر آ کے، کیوں اب سے کسی کے دانت توڑے گی“
 حیدہ (ہو کے جربز) مارتی ہے لات پیڑوں میں!
 جیلہ (گرتے گرتے بچ کے اٹھتی ہے بعد سختی)
 ہوا سارا محلہ ایک، ان دونوں کی ادھم سے
 کرشمہ ہے یہ بے فکری کا یا ہے مفت کی کشتی“

کئی کی نظموں میں منظر نگاری اور مناظر قدرت کے نمونے بھی موجود ہیں، چنانچہ
 ”بہارِ بھٹی - گڑیا - غروب آفتاب - میٹھ کا برسنا“ وغیرہ کئی نظمیں ہیں، یہاں ہم
 ”بہارِ بھٹی“ کا تذکرہ کر کے اس طویل مضمون کو ختم کرتے ہیں۔

بہارِ بھٹی

دیکھ کے قابل ہے ہر نقش و نگارِ بھٹی	دیکھنے والوں ہی سے بوجھو بہارِ بھٹی
کیا کھنڈا لایا سمندر سب ہیں حیرتِ مقام	اک تجربہ گاہ ہے قربِ جوارِ بھٹی
غیر آبادی بھی آبادی سے ہرگز کم نہیں	ہیں بجائے خود تماشا کو ہمارِ بھٹی
جمع ہیں کیا کیا یہاں حوران و غلمان و قنوجو	ہند میں ہے جنت المادعی دیا بھٹی
گروہش چشمِ فسوں گر کی اولیٰ ہے خاص ہے	یا ہے یارب گروہش لیل و نہارِ بھٹی
ذرہ ذرہ سے عیاں ہے قدرت پُر دہکا	سمرِ چشم تماشا ہے غبارِ بھٹی

تبصرہ | صفحہ گزشتہ میں کئی کی غزلیں اور نظموں کا نمونہ پیش کر دیا گیا ہے، جس سے کئی کی شاعری کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ کئی کی شاعری ان کی کم سنی سے شروع ہوئی یعنی تقریباً چودہ سال سے شاعری کا آغاز ہوا اور پچاس سال تک وہ میدانِ شاعری داد بخندوری دیتے رہے۔ کئی ایک چمکدار شاعر تھے، اگرچہ فنونِ زراں کا کلیات ذیلِ رطب سے آراستہ نہیں ہوا ہے، لیکن ”نظمِ کئی“ ”تصویر افکار“ ”کیفِ سخن“ کے نام سے تین کتابوں میں ان کا کچھ کلام شائع ہو چکا ہے۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ کیفی نے دکن میں اصلاح شعر و سخن کا جو بیڑا اٹھایا تھا اُس نہایت عمدگی کے ساتھ کامیابی پر پہنچا دیا۔ اُنھوں نے نہ صرف جدید شاعری کا خیال پیدا کر دیا بلکہ جدید شاعری کے مذاق کو بھی ترقی دی۔ سچے جذبات کا اظہار، زبان کی صفائی اور پاکیزگی ان ہی کی رہبری کا نتیجہ ہیں۔

جیسا کہ ہم نے بھرِ رحمت بیان کیا ہے کہ جدید شاعری میں انھوں نے عالی اور شبلی کا رنگ اختیار کیا تھا اور داغ کی شاگردی کے باعث زبان کی لطافت بھی ان کے کلام کا ایک خاص جوہر ہے۔

کیفی کی نظموں سے اس امر کا بھی پتہ چل سکتا ہے کہ جامعہ عثمانیہ قائم ہونے کے پہلے حیدر آباد کی علی اور سماجی فضا کیسی تھی، کیفی ایک فطرتی شاعر تھے۔ انھوں نے سوائے شعر و سخن کے کسی اور کام میں دل نہیں لگایا۔ اس لئے ان کی غزلیں اور نظمیں ان کی زندگی کا آئینہ دار ہیں اور جس طرح کیفی کی شاعرانہ زندگی کی تفسیر کرتی ہے۔ اسی طرح اس زمانہ کے ماحول کی بھی بستی تصویر ہے۔

کیفی کے کلام سے حیدر آباد کے ماحول اور فضا کا پوری طرح پتہ چلتا ہے۔ کاش اُن کا پورا کلام شائع ہو جاتا۔

نصیر الدین ہاشمی

فلسفہ مصائب

بتا بیوں سے اُس کی ماں باپ تھے پریشاں
آنجنوں سے رات دن کی اکبار چھوٹ جاتے
بھوڑے کے چیرنے سے بچہ جو تلہلاتا
تھا گور کے کنارے گودوں کا وہ کھلایا
مکمل نہ تھا کہ بچہ، ہو سکتا اُس سے جانبر

اک بچہ کی نفل میں مومبل ہوا سنایاں
جس طرح کو بلا کر، چیرا اگر دلاتے
لیکن یہ مامت میں دیکھا نہ اُن سے جاتا
آخر کو رفتہ رفتہ مومبل یہ رنگ لایا
فاسد مواد کو جب روکا بدن کے اندر

ہوتا ہے خج جس دم، لاتا ہے وہ تباہی
خطوں کی، زلزلوں کی پیا آفتیں اٹھائیں
جرا حیاں ہیں گویا، تمدنِ رست کی آشکارا

قوموں کے جسم میں بھی فاسد مواد یوں ہی
لازم ہے یہ کہ جسٹیں، درپیش اُن کو آئیں
ہے حادثوں میں پنہاں حکمت کا اک اشارہ

نشر سے حادثوں کے، چیرے نہ گروہ بھوڑے
فاسد مواد اُن کو زندہ، کبھی نہ چھوڑے

(علامہ سلیم پانی پتی مرحوم)

“ہماری زبان”

میں

املا اور رسم خط کی اصلاح

(از جناب شمس العلماء مولانا محمد امین عباسی صاحب پریاکوٹی)

”ہماری زبان“ کی یکم مئی ۱۹۷۷ء کی اشاعت میں ایک مضمون املا پر نظر سے گزرا، اسی پرچہ میں ایک خط بنام ایڈیٹر صاحب شائع ہوا جس کے سمجھنے سے ہر ذی علم جس کو زبان عربی سیکھنا واقعیہ ہے عاجز ہے۔ یا تو لکھنے والے نے زبان عربی سے معاندانہ استہزا کیا ہے اور مخالفین زبان عربی کو اس طرح کے استہزا کی جرأت دلائی ہے۔ جیسا کہ اس کی عبارت سے ظاہر ہوتا ہے یا خود اتنا کم علم ہے کہ اس کو صحیح لفظ لکھنے پر قدرت نہیں اور اپنی اس کمی کو اس پیرایہ میں چھپانا چاہتا ہے۔

اب آئیے خط کے الفاظ اور اس کے معانی پر غور کیجئے اس سے ظاہر ہو گا کہ یہ خط کس قدر مہمل اور بے ربط ہے کہ ایک عربی داں کو اس کے الفاظ کا سمجھنا ترتیب عبارت میں کتنا دشوار ہے۔

خط

گہمی (میرے بزرگ) موانہی (میرے دانت کاٹنے والے) ساہب (ایسا لالچی جس کو کسی چیز سے سیری نہ ہو) مادہ سبب

تسلیم اند (اگر اُڑے تو ہمیں منور اور اگر اُڑے تو ہمیں چادل) ہے اریزہ (گہری)

خت (نیزہ مارنا) جانر (وہ لڑکا جس کا گوشت پھول گیا ہو) ہمیں (مہمل لفظ)

اسی طرح پورا خط ہے جو از سر تا پا مضحکہ انگیز ہے اس کے پورا نقل کرنے کا مقصود پڑھنے والوں کو ہنسنا کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے۔ (مہمود لغت میں مردہ) ہمد (مرزا۔ بے نور ہونا) یہ ہی اعلیٰ تعلیم کا نمونہ۔

حقیقت یہ ہے کہ ہر لفظ جس کو واضح نے کسی مفہوم کے ادا کرنے کے لئے وضع کیا ہے وہ ہمیشہ اسی ہیئت سے اسی معنی و مفہوم پر دلالت کرے گا جس ہیئت سے واضح نے اس کو وضع کیا ہے۔ لفظ کا ہر تغیر معنی میں تغیر پیدا کرتا ہے۔ اگر لفظ کا تغیر حروف کی زیادتی سے اصل مادہ کے بقا کے ساتھ ہے تو معنی میں بھی زیادتی ہوگی۔ یہی لفظ ”حمد“ (تعریف کرنا) اگر اس پر ایک الف بڑھا دیا جائے اور ’احمد‘ بنایا جائے تو اس کے معنی (کسی کو قابل تعریف بنانا) ہوں گے جو اصل معنی پر زائد ہے۔ اسی طرح اگر اس میں ایک ت اور تم بڑھا دیا گیا تو ”تحمّد“ ہوا، تو معنی (اپنی تعریف کرنا) حاصل ہوئے۔ علماء کے نزدیک یہ مسئلہ مسئلہ ہے کہ الفاظ کی وضع اپنے معانی میں تو حقیقی ہے۔ (دیکھو رسالہ وضعیہ ملا علی قوشچی اور رسالہ عقیدہ تفسیری تفسیری عقیدہ الدین فی علم الوضع) اس موضوع پر علمدہ مضمون مبسوط لکھا جائیگا۔ اب سنئے۔

ایڈیٹر صاحب اپنے ذاتی اجتہاد و لسانیات میں تحریر فرماتے ہیں:-

”ہرزبان کی املا میں ہمیشہ اصلاح اور ترقی کی ضرورت محسوس ہوتی رہی اور ہے۔

ہمارے اردو سخن اردو املا کی طرف ہے۔ املا کی دقیق و دقتیں دقتیں کی ہوا کرتی ہیں، ایک داخلی

دوسری خارجی، داخلی دقتوں کی بنیاد عموماً متعلقہ زبان و ادب کی قدامت پرستی ہوا کرتی

ہے (یعنی اردو کی املا بدلنا روشن خیالی ہے) اور خارجی دقتیں وہ ہیں جو باہر سے لائے

ہوئے الفاظ پیدا کرتے ہیں، اردو بھی انگریزی کی طرح ایسی ہی دقتیں پیش کرتی ہے جبکہ دیوناگری

میں دوسری قسم کی یعنی داخلی دقتیں پائی جاتی ہیں“ (یعنی دیوناگری خارجی دقتوں سے پاک

ہے اس لئے دیوناگری اختیار کرنی چاہئے اور قدامت پرستی چھوڑنا چاہئے)

آپ نے یہ کلیہ بیان فرمایا کہ ”ہرزبان کی املا میں ہمیشہ اصلاح اور ترقی کی ضرورت

محسوس ہوتی رہی اور ہمیشہ ہے“ اس کلیہ کا ثبوت اگر عقلی وجہ سے ہے تو اس پر کوئی دلیل قائم

نہیں کی گئی، اور اگر بذریعہ استقرا آپ کو اسی کا علم ہوا تو یہ کلیہ از سر تا پایا غلط ہے۔ یہ تو صرف انھیں

زبانوں میں پایا جاتا ہے جن کا تلفظ رسم خط سے مختلف ہے مثلاً سائٹ SIGHT-SITE یا

پٹ PUT اور کٹ CUT لیکن جن زبانوں کا تلفظ اور رسم خط یکساں ہے۔ جس طرح الفاظ نمہ سی

نکلتے ہیں اسی طرح لکھے جاتے ہیں، یا یوں کہئے کہ کتابت کے مطابق تلفظ ہے تو ان میں نہ تو دقت

پیش آئی اور نہ اصلاح کی حاجت ہوئی۔ کیا ایڈیٹر صاحب تکلیف فرما کر بتا سکتے ہیں کہ زبان عبرانی

کی املا میں کسی قسم کی کوئی دقت پیش آئی جس کی اصلاح کی حاجت ہوئی؟ زبان سریانی۔ کلدانی کے

املا میں یہود کو کیا وقت محسوس ہوئی اور ان کی اصلاح اور ترقی کی ضرورت محسوس ہوئی؟ باوجود اس کے کہ یہ زبانیں بہت قدیم ہیں اور آپ کے کلیہ کے مطابق ان زبانوں میں ہمیشہ اصلاح اور ترقی کی ضرورت محسوس ہوئی اور ہے۔ آپ اپنے کلیہ کے مطابق بتا سکتے ہیں کہ زبان ترکی میں ترقی اور اصلاح کی ضرورت محسوس ہوئی اور اب تک ہے۔ ممکن ہے کہ آپ ترکی کے متعلق یہ کہیں کہ مصطفیٰ کمال نے کچھ زمانہ تک ترکی کے حروف ہی بدلے تھے اور ترکی زبان لاطینی حروف میں لکھی جاتی تھی۔ لیکن یہ صحیح نہیں ہے۔ اس لئے کہ یہ اصلاح نہیں ہے بلکہ یہ تغیر سیاسی مصالح پر مبنی تھا جب وہ غرض حاصل ہو گئی تو پھر زبان ترکی اپنی اصلی حالت میں آگئی اور جیسی تھی ویسی ہی ہے۔ دوسرے یہ تغیر وقتی ایک محدود دائرہ میں تھا، بقیہ ان تمام ممالک میں جہاں زبان ترکی رائج ہے اس کا کوئی اثر نہ تھا۔

آپ اپنے سے قریب تر زبان فارسی کو لیجئے جو ۱۳ سو برس سے عربی حروف میں لکھی جاتی ہے اس کے املا میں کون سی اصلاح اور ترقی کی ضرورت محسوس ہوتی رہی اور اب بھی ہے۔ زبان عربی کی املا میں کون سی اصلاح اور ترقی کی ضرورت محسوس ہو رہی ہے۔ دوسرے جن ممالک میں زبان عربی بولی یا لکھی جاتی ہے ان لوگوں کے احساس ضرورت اصلاح و ترقی املا کا آپ کو کیونکر علم ہوا نہ تو عربی زبان ان کی زبان ہے اور نہ اہل زبان نے عربی املا کی اصلاح کی ضرورت کو کسی رسالہ یا مضمون میں ذکر کیا اور نہ عربی حروف پر مبنی کتابیں لکھی گئیں ان میں سے کسی میں اس کا کوئی ذکر ہے۔ چنانچہ علامہ ابوالعباس احمد القلقشنندی نے صبیح الاعشی علم الانشاء پر ایک کتاب چودہ جلدوں میں لکھی ہے جس کی تیسری جلد میں عربی حروف، بجا سے بحث کی ہے، اس میں عربی املا کی ضرورت اصلاح کا کوئی ذکر نہیں۔

زبان عبرانی کی املا کی ضرورت اصلاح کا آپ کو کیوں کر علم ہوا اور اس کی املا میں کسی قسم کی اصلاح کی حاجت ہے۔ تاتاری۔ قرآنی۔ کوہ قاف کے چودہ صوبوں کی زبان ترکی ہے ان کو اپنی ترکی زبان کی املا کے اصلاح کی کیا ضرورت پیش آئی اور اگر پیش آئی تو اس کا آپ کو کیوں کر علم ہوا، اگر آپ نہیں بتا سکتے تو مدعی سست گواہ چست اور آپ کا کلیہ غلط۔

آپ دُور نہ جائے ہندوستان میں بہت سی زبانیں بولی جاتی ہیں اور بولی جاتی تھیں جس کی سنسکرت جس کو ویڈیائی کہتے ہیں اور اس کی بڑے بڑے فضلاء نے تشریح کی ہے جیسا کہ دہلی کوئی ناضل علم ابلا لے گا وہی داس ۱-۲۳ میں لکھا ہے یا اور پر اکرت بھاشائیں جو پہلے رائج

تھیں جیسے ماگدھی - شورسینی - ہمارا تھڑی - پیشاپی - آونٹک اور اب بھراش یا اب لٹج ہیں جیسے کنڑی - تامل اور تیلیگو ان میں کس کے اصلاح کی حاجت پیش آئی - ہاں - آپ یہ کہہ سکتے ہیں کہ جس طرح ہر چیز اپنی ابتدائی حالت میں قابل اصلاح ہوتی ہے اسی طرح کتابت اور املا بھی ہے لیکن جب اس کی تمام خامیاں امتداد زمانہ سے دور ہو گئیں تو پھر اس میں اصلاح کی حاجت باقی نہیں رہتی -

اس کے بعد آپ لکھتے ہیں کہ ”ہمارا روئے سخن اردو املا کی طرف ہے“ اب آپ کلیت سے جزئیات پر آئے اور محض اردو کی املا کی اصلاح کو ذہن نشین کرنے کے لئے اتنے من گڑھت اصول اور کلمے قائم کئے تو واضح رہے کہ یہ محض لفظی دھوکا ہے - آپ کو معلوم ہے کہ اردو کی حروف وہی ہیں جو عربی کے حروف ہیں یا دنیا کی وہ تمام زبانیں جو عربی حروف میں لکھی جاتی ہیں - لہذا آپ کا روئے سخن اصل میں عربی حروف ہجا کی طرف ہے - انھیں حروف ہجا میں فارسی بھی لکھی جاتی ہے ترکی بھی لکھی جاتی ہے اردو کی کیا خصوصیت ہے -

آپ فرماتے ہیں کہ ”املا کی دقتیں کئی ہوا کرتی ہیں ایک داخلی اور دوسری خارجی“ داخلی دقتوں کی بنیاد عموماً متعلقہ زبان والوں کی قدامت پرستی ہوا کرتی ہے ”اس عبارت کا کوئی مفہوم محصل نہیں ہے اس وجہ سے کہ ہر زبان کے حروف اسی وقت سے ہیں جیسے اس زبان کی کتابت وجود میں آئی اور اس کے حروف ہجا بنے جب تک وہ زبان قائم رہے گی وہ حروف بھی رہیں گے یہاں قدامت پرستی کا تو کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا“ یہ کوئی وضع نہیں ہے کہ آج ترکی ٹوپی ہے تو کل کلیاک اور پیرسوں ہیٹ پہلی زبان سنسکرت کہ جس کے صحیح اور حروف علت کا مجموعہ بچاؤ حروف ہیں جو دنیا کی سب سے قدیم زبان ہے جب تک یہ زبان زندہ ہے یہ حروف بھی زندہ ہیں جب تک زبان عبرانی قائم ہے عبرانی حروف بھی قائم ہیں - یہاں مسئلہ املا میں قدامت پرستی کا کیا ذکر رہا - دقت کا سوال تو عربیوں کو عربی املا میں کوئی دقت نہیں اور نہ ان کو دقت کی کوئی شکایت - سنسکرت دانوں کو زبان سنسکرت کی املا میں کوئی دقت نہیں اور نہ ان کو اس کی کوئی شکایت - مدھی سست گواہ چست - اگر ان میں سے کسی اہل زبان نے اپنی زبان کے املا میں کوئی شکایت کی ہو تو اس کتاب کا حوالہ دیجئے -

حروف ہجا کا تعلق زبان سے جسم و جان کا تعلق ہے جب تک جان باقی ہے جسم باقی ہے ہر کا بقا اُس کے حروف ہجا کے بقا سے ہے - کسی زبان کے حروف ہجا کو کسی دوسری زبان کے

زبان بنگلہ میں بھی سیکڑوں عربی اور فارسی کے الفاظ موجود ہیں۔
 اُکے رے چاندیر کو نا اورے چاند کے ٹکرے
 نورے کھتے دیو پھو لیر مدحو ہرتے دیو سونا

ترجمہ :- تیرے کھانے کو بھول کا شہد دوں گی۔ فیروں کو سونا دوں گی۔

آر دیو شیشی بھورے گو لابی دیو کار باکرے

ترجمہ :- عطر دوں گی شیشی بھر کر۔ گلاب دوں گی قرابہ بھر کر۔

افس ہے آپ نے اُن دقتوں کا ذکر نہیں کیا جن کو یہود۔ ایرانی۔ بنگالی وغیرہ اہل زبان محسوس کرتے ہیں۔ غالباً آپ کا سو زطن ہے۔ اَلْمَرْءُ يَقِينُ عَلَى نَفْسِهِ مَضْحَكُ الْكَلْبِ مَضْمُونٌ یہ ہر کہ ۱۳ سو برس سے زبان عربی اور فارسی کے حروف کا استعمال ہے لیکن کسی نے عربی زبان کی داخلی اور خارجی دقتوں کا آج تک ذکر نہیں کیا۔ ممکن تھا کہ عرب بقول آپ کے قدامت پرستی کے شکار تھے لیکن غیر عرب جنہوں نے عربی حروف اختیار کئے ان میں سے مسلم اور غیر مسلم کسی نے بھی آج تک اُن دقتوں کا اظہار نہیں کیا جن کو آپ محسوس کر رہے ہیں۔ جیسے تاتاری قبضہ بغداد کے بعد مسلمان ہوئے اور تاتاری زبان حروف عربی میں لکھی جانے لگی۔ تاتاریوں کو حروف عربی میں نہ تو داخلی دقتوں کا احساس ہوا اور نہ خارجی دقتوں کا اور وہ قدامت پرستی کا شکار بھی نہ تھے اگر اُن کو اس میں کوئی وقت محسوس ہوتی تو وہ اس کو اختیار ہی کیوں کرتے۔

آپ لکھتے ہیں ”جبکہ دیوناگری میں دوسری قسم کی عیسیٰ داخلی دقتیں پائی جاتی ہیں۔“ آپ کے اصول مسئلہ کے مطابق دیوناگری میں بھی خارجی دقتوں کا وجود متصور ہونا چاہئے اسلئے کہ ہندی بھاشا میں جو دیوناگری میں لکھی جاتی ہے ہزاروں خارجی الفاظ جو آپ کے خیال میں وقت پیدا کرنے والے ہیں موجود ہیں۔ پھر بھی آپ نے کسی مصلحت سے دیوناگری کی خارجی دقتوں کو ظاہر نہیں کیا اور اس سے صریح چشم پوشی فرمائی۔

حیرت تو یہ ہے کہ اردو زبان عربی۔ فارسی اور ہندی بھاشا سے بنی ہے اگر عربی اور فارسی الفاظ جو بقول آپ کے خارجی دقت پیدا کرنے والے ہیں نکال لئے جائیں تو اردو زبان ہی باقی نہیں رہتی خالص ہندی بھاشا رہ جاتی ہیں اور یہی اس عبارت کا مقصود ہے۔ اس کی مثال یہ ہے کہ کوئی شخص یہ کہے کہ انسان کو ہڈی۔ چمڑا۔ گوشت کی وجہ سے خارجی اور داخلی دقتوں یعنی امراض کا مقابلہ کرنا پڑتا ہے اگر انسان سے کم سے کم چمڑا دور کر دیا جائے تو یہ سب زحمات اور

وقتیں دُور ہو جاتی ہیں۔ یہ اقراح (Suggestion) کس قدر مضحکہ خیز ہوگا۔
 اس تمام عبارت کا حاصل صرف اتنا ہے کہ الفاظ عربی جو اردو میں مستعمل ہیں عام اس سے کہ
 ان میں سے پیشتر ہندی بھاشائیں بھی مستعمل ہوں اردو زبان سے نکال لئے جائیں یا کم سے کم
 ان کی صورت مسخ کر دی جائے کہ ان کی عربیت باقی نہ رہے۔ یہ مدعا اُس وقت تک حاصل نہیں
 ہو سکتا جب تک کہ اردو کا رسم خط نہ بدلا جائے اور اس کو دیوناگری کی صورت میں تبدیل
 نہ کیا جائے۔

آئیے ہم آپ کے سامنے اس مغالطہ (Fallacy) سنسکرت میں (ہیتوا بھاس) کو
 پیش کر دیں جو اس نتیجہ تک پہنچنے کے لئے استعمال کیا گیا ہے اس طرح کہ غیر مسلمہ مقدمات
 استدلال کو مسلمہ تسلیم کر کے نتیجہ نکالا گیا ہے۔ اسی کو مغالطہ کہتے ہیں۔

(۱) ”ہر زبان کی املا میں ہمیشہ اصلاح اور ترقی کی ضرورت محسوس ہوتی رہی اور ہمیشہ ہے
 ہمارا دُورے سخن یہاں اردو املا کی طرف ہے۔“

یہاں ایک کلیہ بیان کیا گیا کہ ”ہر زبان کی املا میں ہمیشہ اصلاح اور ترقی محسوس ہوتی رہی ہے
 اور ہمیشہ رہی“ اس کلیہ کے اندر تمام زبانیں ہیں لیکن اردو کو خاص کیا گیا اور یہی مقصود تھا کہ اردو
 کے املا کی اصلاح کی ضرورت ثابت کی جائے۔ اس لئے کہ جب یہ کلیہ تسلیم کر لیا گیا کہ ہر زبان کی
 املا کی اصلاح اور ترقی کی ضرورت ہے تو لامحالہ یہ ماننا پڑے گا کہ اردو کے املا کی اصلاح ضروری ہے
 حالانکہ یہ کلیہ جو اوپر بیان کیا گیا بالکل غیر مسلم اور غلط ہے کیونکہ اس کا کوئی ثبوت نہیں جیسا کہ اوپر
 ظاہر کیا گیا۔ لہذا اس غیر مسلم کلیہ سے اردو کے املا کی ضرورت کا ثبوت مغالطہ (Fallacy) ہے۔
 (۲) ”املا کی وقتیں دو قسم کی ہوا کرتی ہیں ایک داخلی اور دوسری خارجی۔ داخلی وقتوں کی
 بنیاد عموماً متعلقہ زبان والوں کی قدامت پرستی ہو ا کرتی ہے۔“

اس عبارت میں بھی وہی مغالطہ Fallacy استعمال کیا گیا اس مدعا کے ثبوت میں کہ زبان
 اردو کی موجودہ رسم خط پر قائم رہنا قدامت پرستی ہے جو باعثِ وقت ہے جس طرح تمام زبانوں میں
 ہے اس میں بھی ہے۔ یعنی ایک غیر مسلمہ کلیہ کے تحت اس کو لا کر غلط نتیجہ نکالنا جیسا کہ اوپر اس کے
 متعلق کافی ذکر کیا جا چکا ہے۔

(۳) ”خارجی دقتیں وہ ہیں جو باہر سے آئے ہوئے الفاظ پیدا کر دیتے ہیں اردو بھی انگریزی کی طرح ایسی ہی دقتیں پیش کرتی ہے۔“

اس عبارت سے یہ ظاہر کرنا مقصود ہے کہ اردو میں عربی الفاظ یا فارسی الفاظ یا دونوں کی وجہ سے جو خارجی دقت پیدا کرنے والے ہیں دقتیں پیدا ہیں جس کلیہ کے تحت میں اردو کو داخل کر کے یہ مدعا ثابت کیا ہے وہ کلیہ بالکل غیر مسلم اور غلط ہے اس کے متعلق بھی اوپر کافی بحث ہو چکی ہے جس سے اس کلیہ کا غلط ہونا ثابت کیا جا چکا ہے۔

(۴) ”جبکہ دیوناگری میں دوسری قسم کی لینی داخلی دقتیں پائی جاتی ہیں۔“

اس عبارت سے اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ اردو اگر دیوناگری میں لکھی جائے تو خارجی دقت سے پاک ہو جاتی ہے یہ معنوں بھی صحیح نہیں ہے اور ثابت کیا جا چکا ہے کہ دیوناگری میں لکھی جانے والی ہندی بھاشا میں بھی خارجی دقت موجود ہے لہذا اگر خارجی دقتیں کسی زبان میں ہو سکتی ہیں تو وہ ہندی میں بھی موجود ہیں تو ایک کو چھوڑ کر دوسرے کو اختیار کرنا ترجیح بلا مرجح ہے جبکہ دونوں میں کوئی مابہ الامتیاز نہیں ہے۔ یہ بھی مغالطہ ہے۔

میرے خیال اور سمجھ میں یہی آیا ہے اگر ایڈیٹر صاحب نے اس تمام عبارت میں کوئی اور مدعا رکھا ہے تو اس کو ظاہر فرمائیں جو اس عبارت سے سمجھا جاتا ہو ”تصنیف رامعصف نیکو کند یا“ تو پھر لکھا جائے اور اس پر غور کیا جائے۔ ہم یہاں رسم خط کی حقیقت کو ظاہر کرتے ہیں۔

رسم خط ہر زبان کے رسم خط کو اس زبان سے جسم و جان کا تعلق ہے۔ رسم خط کا مرتبہ زبان کے بعد ہے۔ زبان الفاظ سے بنتی ہے۔ ظاہر ہے کہ الفاظ مجموعہ حروف ہیں جن کا تعلق مخارج

سے ہے۔ قدرت نے مخارج حروف کو جسم انسانی میں باجے کی صورت میں ترتیب دیا ہے جن سے مختلف آوازیں مختلف ضغطوں سے ہوا کے لہرانے سے پیدا ہوتی ہیں۔ جب ہوا ان مخارج سے ٹکراتی ہے تو اس سے حروف پیدا ہوتا ہے ان حروف کی کیفیت ثقل و خفت کا امداد ہوا کے مخارج سے ٹکرانے کی شدت و خفت پر ہے۔ اگر ہوا ان مخارج میں سے کسی مخرج سے شدت اور سختی سے ٹکراتی ہے تو حروف ثقیل پیدا ہوتا ہے اور اگر اس کی ٹھوکر ہلکی ہوتی ہے تو ہلکا حروف بنتا ہے۔ اس لئے حروف حقیقت میں مختلف آوازیں ہیں جو مختلف مخارج میں ہوا کی ٹھوکر لہرانے سے پیدا ہوتی ہیں اور انہیں حروف کے بانو دہا ترتیب سے لفظ بنتا ہے۔ انہیں حروف کے ثقیل و خفیف ہونے سے لفظ کو بھی ثقیل اور خفیف کہتے ہیں۔

چونکہ حروف مخارج سے پیدا ہوتے ہیں اس لئے مخارج کی جتنی وسعت ہوگی اور اس کے جتنے ملکوں سے ہوں گے ایسی قدر حروف ہوں گے۔

شیخ ابوعلی ابن سینا نے اپنی کتاب ”حروف کے پیدائش کے اسباب“ میں لکھا ہے کہ مخارج کی ساخت میں ہر ملک کی آب و ہوا کو بڑا دخل ہے۔ بیشتر دیکھا جاتا ہے کہ جس ملک کے لوگ فطرتاً لچم و شحم اور قوی اور لائبہ ہوتے ہیں ان کے مخارج سے جو حروف پیدا ہوتے ہیں وہ ثقیل ہوتے ہیں جیسے افغانستان کی زبان پشتو بخلاف اس کے جس ملک کے لوگ کمزور ہوتے ہیں ان کے مخارج سے جو حروف پیدا ہوتے ہیں وہ ہلکے اور سہل الادا ہوتے ہیں جیسے برمی۔ جاوی۔ چینی۔ بنگالی وغیرہ۔ چونکہ عرب اقلیم متوسط میں واقع ہے اس لئے ان کے مخارج سے پیدا ہونے والے حروف ثقل و خفت میں اوسط درجہ میں ہیں جعلناکم امۃً وسطاً (یعنی ہم نے تم کو درمیانی قوم بنایا ہے) اس لحاظ سے اس قوم کی زبان بھی ثقل و خفت میں متوسط ہوگی۔

ان مخارج میں سے کچھ ایسے مخارج بھی ہیں جو مختلف اقوام میں مشترک ہیں۔ لہذا ان مخارج سے پیدا ہونے والے حروف بھی مشترک ہوں گے اور کچھ مخارج مخصوص ہیں جو ایک قوم میں پائے جاتے ہیں اور دوسری قوم میں نہیں ہیں تو ان سے پیدا ہونے والے حروف بھی مخصوص ہوں گے جو دوسری قوم میں نہیں پائے جاتے۔ اس صورت میں کسی ملک کے مخصوص حروف کا تلفظ دوسرے ملک والوں کے لئے دشوار ہوگا۔ اس سے یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ جو حروف جن ملکوں کے ساتھ مخصوص ہیں ان میں وہ مخارج ہی نہیں ہیں بلکہ اس مخارج کا بچپن سے ان میں استعمال نہیں ہے اس لئے اس مخارج کے متروک ہونے سے ان مخارج سے پیدا ہونے والے حروف ان مخارج سے حاصل نہیں ہوتے۔ اصولاً ہر قوت جس کو اللہ تعالیٰ نے جسم انسانی میں رکھی ہے اگر استعمال نہ کی جائے تو وہ بیکار ہو جاتی ہے پھر اس کے از سر نو کام میں لانے کے لئے مشق کی ضرورت ہوتی ہے۔ ہر زبان کے حروف تو قیفی ہیں اس لئے کسی زبان میں کوئی حرف نہ تو کمزور ہے اور نہ بیکار ہے اور نہ کوئی حرف کسی دوسرے حرف کی قاطع مقامی کرتا ہے ہر حرف اپنی جگہ پر مستقل ہے چاہے حروف کی تعداد کتنی ہی ہو اس لئے اگر ہر حرف اپنی مخصوص مخارج سے پیدا ہوتا ہے۔ مخارج مشترک نہیں ہو سکتا۔ اس لئے ہر حرف اپنی جگہ پر مستقل ہے۔ عربی میں ذ۔ ض۔ ظ۔ بظا ہر متحدہ الصوت ایک قسم کی آواز دہنے والے معلوم ہوتے ہیں لیکن ان میں باخود بڑا فرق ہے جو اہل زبان ہی کے تلفظ سے بدیہی طور پر نمایاں ہوتا ہے ان میں ہر ایک مخارج میں بڑا فصل ہے۔ یہ کیفیت ہر زبان کے حروف میں پائی جاتی ہے جیسے سنسکرت میں ا۔ نو۔ سو۔

اور چند بند و (چند بندوں) اور **म - न - ञ - ण - त** (بظاہر ان میں سے ہر ایک کی آوازیں یکساں معلوم ہوتی ہے۔ ان کا مخرج ناک ہے۔ ان کو انونا سک کہتے ہیں لیکن ہر ایک حرف اپنی حدود میں ایک دوسرے سے بالکل جدا اور اپنی جگہ پر مستقل ہے اسی طرح **अ** اور **प** کی آوازیں یکساں معلوم ہوتی ہیں لیکن ان دونوں کے مختلف مخرج ہیں جن کو اہل زبان صحیح ادا کرتا ہے **अ** کا مخرج تالو ہے اور **प** کا مخرج دماغ ہے جس کو مور و حنیہ کہتے ہیں ان میں سے ہر ایک حرف اپنی جگہ پر مستقل حیثیت رکھتا ہے۔ کیا کسی صاحب نے اس کی تحریک کی ہے کہ بجائے چارن کے ایک ہی **न** لکھا جائے یا کسی سنسکرت داں نے کبھی یہ صدا بلند کی ہے کہ بجائے **न**۔ **त**۔ **अ**۔ **ण** کے ایک ہی **न** لکھا جائے کسی سنسکرت داں نے اس میں کوئی وقت محسوس کی ہے؟

زبان عبرانی میں ط اور ت کی آوازیں یکساں معلوم ہوتی ہیں **ט** ط **ת** تا و یا **ת** سے (۷) اور **ח** حیث (ح) بظاہر یکساں ہیں لیکن ان دونوں کے مخرج جدا گانہ ہیں جن کا تلفظ یہود صحیح کرتے ہیں۔ کیا کسی یہودی کو اس میں وقت پیش آئی؟

اس کے بعد الفاظ کا مرتبہ ہے جو انہیں حروف ہجا کی ترکیب سے بنتے ہیں۔ ہر لفظ انہیں حروف کی ترکیب سے اپنے معانی بتاتا ہے جن کو وضع کرنے والے اس لفظ کے لئے بنایا ہے جیسے محمود کا لفظ جب استعمال کیا جائے گا تو اس کے معنی تعریف کیا ہوا ہوں گے اور محمود کا لفظ ہا، حوز سے جب استعمال کیا جائے گا تو اس کے معنی مردہ۔ سمجھے ہوئے ہوں گے۔ وضع کرنے والے جن لفظ کو جس ہیئت سے جس معنی کے لئے وضع کیا ہے اس معنی سے وہ لفظ خالی نہیں ہو سکتا۔ وضع الفاظ اپنے معانی میں توقیفی ہے۔ جب لفظ محمود ہائے حوز سے استعمال کیا جائے گا تو زبان اردو میں اس کے معنی مردہ اور انگریزی میں **dead** ہوں گے۔ موزمی کا استعمال جس جگہ اور جس وقت اور جس حیثیت سے ہو (میرے دانت کاٹنے والے) کے ہوں گے۔ اسی طرح ساہب کا لفظ ہر جگہ لاپچی کے معنی سے خالی نہ ہوگا۔ البتہ اگر اس محمود کو انگریزی میں **Mohammed** لکھتے تو دونوں معانی

کا احتمال ہوگا۔ انگریزی میں **M** اور **V** کا فرق نہیں ہے۔ ممکن ہے کہ کوئی پی۔ ایچ۔ ڈی جس کی مادری زبان انگریزی ہو وہ **H** کی پیروی میں **Ch** اور **ç** کے فرق کو اپنی آسانی کے لئے مٹائے اور عربی حروف میں بھی انگریزیت کو دخل دے اور انگریزی حروف کے سانچے میں ڈھالے لیکر یہ ایک اصطلاح ہوگی۔ جو اسی کے گھرنے تک محدود ہوگی لغت نہیں بلے گی ہمیشہ لغت میں محمود مردہ

ہی ہے گا اور محمود تعریف کیا ہوا ہی رہے گا۔

چونکہ الفاظ ہوا کی مدد سے منہ سے نکلتے ہیں وہ ہوا کے ساتھ غائب ہو جاتے ہیں۔ تمدنی اور معاشرتی زندگی میں تعلقات کی وسعت لازم ہے اس لئے اس امر کی حاجت پیش آئی کہ جو الفاظ منہ سے نکلتے ہیں قائم ہوں اور ضرورت کے وقت ایک جگہ سے دوسری جگہ پہنچائے جاسکیں اور ایک زمانہ سے دوسرے زمانہ تک محفوظ رکھے جائیں۔ اس غرض کو پورا کرنے کے لئے جو تمدنی زندگی سے پیدا ہوئی نقوش ایجا دیوئے جو آوازوں کے قائم مقام ہیں اور بصورت حروف منہ سے نکلتے ہیں اسی کو کتابت کہتے ہیں۔ لہذا ہر نقش جس حرف کی قائم مقامی کرتا ہے اُسی کیفیت کا حامل ہوگا جو اس حرف کے ساتھ مخصوص ہے اس وجہ سے کہ وہ نقش اس آواز کی طرف اشارہ کرتا ہے اور اس کی قائم مقامی کرتا ہے جس کو اہل زبان اپنے مخصوص لہجہ اور کیفیت سے ادا کرتا ہے اسی کتابت سے انسانی تمدن درجہ تکمیل کو پہنچا۔ زمانہ جاہلیت میں عرب میں چند انسداد لکھ سکتے تھے۔

عربی زبان میں ۲۹ حروف ہیں اور انھیں حروف میں قرآن پاک نازل ہوا جیسا کہ عبرانی زبان میں ۲۸ حروف ہیں جن میں صحف انبیاء بنی اسرائیل اترے۔ ان ۲۸ حروف میں اتر (گیل) گ اور پ (پے) پ عربی میں نہیں ہیں اور عربی کے ۲۹ حروف میں سے ج۔ ح۔ ظ۔ عبرانی میں نہیں ہیں بقیہ حروف مشترک ہیں۔

امام ابو العباس بونی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی کتاب "لطائف الاشارات فی اسرار الحروف المعلومات" میں لکھا ہے کہ :-

ابو ذر غفاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ یا رسول اللہ جتنے انبیاء بھیجے گئے وہ کون سی چیز لے کر بھیجے گئے۔ آپ نے فرمایا کہ کتاب جو ان پر اتاری گئی۔ پھر میں نے پوچھا کہ یا رسول اللہ آدم پر کون کتاب اتاری گئی۔ آپ نے فرمایا اب کتاب حج الخ پھر میں نے پوچھا یا رسول اللہ کتنے حروف ہیں۔ آپ نے فرمایا ۱۹ میں نے عرض کیا کہ آپ نے تو ۲۸ شمار کئے تھے۔ اس پر آپ کی آنکھیں غصہ سے سرخ ہو گئیں۔ آپ نے فرمایا کہ قسم ہے اس ذات کی جس نے مجھ کو پتہ لایا، بنا کر بھیجا ہے اللہ تعالیٰ نے آدم پر ۱۹ حروف نازل کئے۔ میں نے پوچھا یا رسول اللہ ان میں لام اے ہے؟ آپ نے فرمایا کہ لام اے ایک حرف ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے آدم پر ایک صیغہ میں نازل فرمایا اور اس سے سات سو ستر ہزار فرشتے ہیں جس نے لام اے کی مخالفت کی میں نے

اُردو پر بھی ہوئی کتاب سے کفر کیا اور جس نے لام الف کو شمار نہیں کیا اُس سے اور مجھ سے کوئی دہسٹ نہیں اور جو شخص اس پر ایمان نہیں لایا کہ ۲۹ حروف ہیں وہ ہمیشہ دوزخ میں ہے گا۔

دُنیا کی ہر قوم کی زبان اُس کی کتابت سے زندہ ہے۔ بہت سی زبانیں اس وقت موجود ہیں جن کے بولنے والے اب باقی نہیں رہے مگر وہ اُسی طرح زندہ ہیں جیسے پہلے تھیں۔ زبان سنسکرت دُنیا کے کسی حصہ میں بولی نہیں جاتی مگر وہ اُسی اب و تاب سے زندہ ہے جیسی پہلے تھی۔ بلکہ اب تو یورپ کے مختلف ممالک میں اُس کی باقاعدہ تعلیم ہے جو پہلے نہ تھی۔ عبرانی زبان کہیں بولی نہیں جاتی پھر بھی کتابت کی وجہ سے زندہ ہے۔ پہلووی زبان جو قدیم فارسی زبان تھی جس میں زردشت کے صحیفے تھے اب زندہ نہیں ہے اس لئے کہ اُس کی کتابت اور اُس کے حروف مرچکے اور اُس کی جگہ پر نئی فارسی پیدا ہو گئی جس کے حروف عربی ہیں اور عربی حروف کی وجہ سے عربی الفاظ اور اسلامی ثقافت (کلچر) داخل ہو گئے۔ یہی حال اُردو زبان کا ہے عربی حروف ہونے کی وجہ سے فارسی اور عربی الفاظ داخل ہو گئے لیکن فرق یہ ہے کہ فارسی زبان کے شامل ہونے سے ہندی زبان کی مماثلت اور اُس کا اثر غالب رہا۔ چونکہ فارسی اور سنسکرت میں تھوڑا فرق ہے اس لئے اس کی اجنبیت جاتی رہی اور عربی الفاظ نے فارسی کی طرح غلبہ نہیں کیا بلکہ فارسی اور ہندی نے باخود ہا کی یک رنگی سے غلبہ پایا اور عربی الفاظ موجودہ اُردو میں برائے نام رہ گئے۔ اگر اس کے حروف ہندی یعنی دیوناگری سے بدل دئے جائیں تو اسلامی تمدن ہند سے ختم ہو جائے گا۔ ہند میں اسلامی تمدن جو کچھ مسلمانوں میں باقی رہ گیا ہے وہ صرف اُردو زبان کی وجہ سے ہے۔ سو اس کا حال یہ ہو کہ ایڈیٹر صاحب اُردو زبان کی الما پڑ داخل یعنی قدامت پرستی اور خارجی دقتوں کی بے جا تہمت لگا کر اس کو بھی مٹانا چاہتے ہیں۔

اسی طرح ایسی زبانیں بھی بولی جاتی ہیں لیکن اب تک اس کے لئے حروف بجا نہیں بنے ہیں اور وہ لکھی نہیں جاتی ہیں جیسے چاٹ گامی زبان جو صرف ضلع چاٹ گام میں بولی جاتی ہے جو عربی۔ فارسی اور ہنگل زبانوں سے بل بل کوئی ہے اگر اس کے حروف نہ بنے اور کتابت میں نہ آئی تو کچھ زمانہ کے بعد جب اس پر خارجی اثر غالب ہو گا تو یہ زبان دُنیا سے مفقود ہو جائے گی۔ لہذا ہر زبان کے لئے اس کے حروف بجا اُس زبان کی زندگی کے سب سے بڑے رکن ہیں۔ ہر لفظ جن حروف سے جن معانی کے لئے وضع کیا گیا ہے وہی اُس کی حقیقت اور اُس کی ہستی ہے کوئی عرب ضَرَب کا لفظ نہ۔ زیاطہ۔ سے تلفظ نہیں کر سکتا۔ ضَرَب کے معنی مارنے کے اُسی وقت ہوں گے جب من سے تلفظ کیا جائے گا

جس کی قائم مقامی یہ مخصوص نقش و خنجر ہے لیکن اگر اسی کو مز سے تلفظ کریں تو اس کے معنی ”سور (خنجر)“ کو اس کے رہنے کی جگہ میں لے جانے کے ”ہوں گے۔ نہ رب سے کبھی ضرب کے معنی پیدا نہیں ہو سکتے اور اگر اسی کو ذ سے ذرب تلفظ کریں یا لکھیں تو اس کے معنی ”تیز ہونا“ سمجھے جائیں گے اور اگر ظ سے ظرب تلفظ کیا جائے یا لکھا جائے تو اس کے معنی ”کسی چیز سے چیکنا“ یا ”حضور سرور کائنات کے گھوڑے کا نام“ ہو گا۔ مثرب یا ذرب یا ظرب لکھ کر ضرب کے معنی لے جائیں تو اس کی مثال یہ ہو گی کہ کوئی بیرسٹر ہائی کورٹ میں ننگے بدن۔ ننگے پیر اجلاس پر کسی مقدمہ میں بحث کرنے کے لئے کھڑا ہو جائے تو کیا ہائی کورٹ کا کوئی جج اس کو بیرسٹر سمجھ سکتا ہے؟ جب تک اس کی پیشانی پر نہ لکھ دیا جائے کہ ”یہ بیرسٹر ہے مصلحتاً اس نے جامہ عریانی زیب تن کیا ہے“ یہ مثال اُس مدعا کو ذہن نشین کرنے کے لئے پیش کی گئی ہے کہ جب انسان لباس سے پہچانا جاتا ہے الناس باللباس تو لفظ جس کی حقیقت ادائے معنی مقصود میں انھیں حروف سے مشخص ہوتی ہے جس کو دافع نے انھیں حروف میں وضع کر دیا۔ ظاہر ہے کہ ان حروف کے بدل جانے سے وہ حقیقت کیونکر باقی رہ سکتی ہے جو اُس کی ہستی اور فطرت کے خلاف ہے۔

یہی لفظ عرض جو پیش کرنے کے معنی کو ادا کرتا ہے جس کی حقیقت ض سے مشخص ہوتی ہے اور لفظ ارز جو ”پاؤں“ یا ”صنوبر“ کے معنی کے ادا کے لئے مخصوص ہے۔ اب ارز کو عرض کے معنی میں لینا دو جدا گانہ افعال ہیں۔ ایک تو ارز کو صنوبر کے معنی سے خالی کرنا جو اس لفظ کی فطرت کے خلاف ہے۔ دوسرے اس کو عرض کی وضع میں لینا جو اس لفظ عرض کی فطرت کے خلاف ہے۔ یہ دونوں افعال خلاف وضع فطری لفظ ہے۔

پھر آپ تحریر فرماتے ہیں کہ ”جب میں نے تالیم (ستانا، بالغان کا کام شروع) معنی شہد یا مسخر اپن کیا تو بہت سے لوگوں نے ارز داس وجہ سے چھوڑ دی کہ اس کی املا میں دقت تھی“ کیا حضرت یہ فرما سکتے ہیں کہ کسی نے زبان سنسکرت اس وجہ سے چھوڑ دی کہ اس میں अ اور व् میں فرق مشکل ہے یا न - म - त - स - ह - ण - ङ میں امتیاز دشوار ہے۔ کسی نے زبان انگریزی محض اس وجہ سے چھوڑ دی کہ پی۔ ایچ۔ ڈی ہونے پر بھی اس کے الفاظ کی املا پر قدرت نہیں ہوتی اور اگر ایسا نہیں ہے تو پھر عربی نے کیا جرم کیا ہے کہ آپ نے اس کے گلا گھونٹنے کیلئے اسٹینین چڑھائیں۔

ہر گز اردو سب غیر نالہ کنند معذی اردو سب خوشن فریاد

کسی لفظ کی ہیئت کو اس لئے بگاڑنا کہ اس کا صحیح تلفظ دشوار ہے اور اس کی آواز بدل کر لغت عرب میں تصرف کرنا کہاں تک قرین عقل ہے۔ ایک شخص جو عقائد کا صحیح تلفظ نہیں کر سکتا وہ لفظ وَلَا الضالین کو ز سے لکھے اور اُس کو دعویٰ ہو کہ معنی میں کوئی تغیر نہیں ہو گا۔ سو اُسے ہٹ مخرجی اور جبرہ دستی کے کیا کہا جاسکتا ہے۔

کسی شخص نے ایک گپڑے سے پوچھا کہ تمہاری بیٹی سید کی پشت ختم کر دی جائے اُس نے جواب دیا کہ تمام آدمیوں کی پٹ کے کہ آپ مناد اور ز اور خط میں فرق کی استعداد پیدا کریں تاہا جائیں۔ تمام لغات عرب مسح کر دی جائیں۔ گویا نظام عالم کا پورٹ

اُردو زبان میں جتنے الفاظ عربی مستعمل ہیں وہ سب قرآن پاک میں موجود ہیں جو مسلمان قرآن پاک کی تلاوت کرتا ہے یا جس نے بچپن میں قرآن پاک پڑھا ہے اور اُردو کی کتابوں سے بہرہ اندوز ہے وہ تو کبھی عرض کو اُردو لکھنے کی جرأت نہیں کر سکتا۔ جس کے کانوں میں پیدائش کے وقت سے اخیر تک عربی الفاظ کی صدا کانوں میں پڑتی رہتی ہے یا اس کو امید ہے کہ مرنے کے وقت زندگی کو اخیر لمحات میں جبکہ یارائے گویائی نہیں رہے گا آیات قرآنی کی صحیح صورت مکتوبی ہی پیش نظر ہوگی وہ بسم اللہ الرحمن الرحیم کو بسم اللہ الرحمن الرحیم (رحمان۔ عدد کثیر۔ رحیم۔ ضعف سے جھک جانے والا۔ خاموشی) کی صورت میں پیش نظر رکھ کر اپنی عاقبت برباد نہیں کرے گا۔ وہ کبھی صاحب کو صاحب لکھنا گوارا نہیں کرے گا۔

یہ واضح رہے کہ عربی حروف ہجا وہ ہیں جن میں قرآن پاک نازل ہوا ہے اس کے حروف ہجا کو بگاڑ کر الفاظ عربیہ کو بگاڑنا الفاظ قرآنی کو بگاڑنا ہے۔ ہمارا دعویٰ ہے ہم جن الفاظ عربیہ کو روزمرہ استعمال کرتے ہیں اور اردو کتابوں میں پڑھتے ہیں وہ سب بعینہ یا بتصرف بہ بقائے مادہ یا مصدر قرآن پاک میں موجود ہیں۔ کوئی شخص ایسا لفظ عربی جس کو ہم روزمرہ استعمال کرتے ہیں بجز اعلام مخصوصہ کے نہیں بتا سکتا جو قرآن پاک میں موجود نہ ہو۔

کیا کسی پی۔ ایچ۔ ڈی نے کبھی یہ بھی تحریک کی ہے کہ Rite کو Right یا Judge کو Jaz لکھا جائے ایسا کبھی نہیں ہوا اس لئے کہ یورپ کی کورانہ تقلید اس کی مانع ہے حالانکہ یہ بیکہ مفید نہیں ہے۔ لٹن قرضی عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ترجمہ :- تم سے یہود اور نصاریٰ ہرگز راہی نہ ہوں گے جب تک ان کے طریقہ پر نہ چلو۔

کیا کوئی مسلمان جس کے دل میں ایمان کی ادنیٰ روشنی ہے اور اُس کے دماغ میں دھرت کی ہوا سمائی نہیں ہے لفظ محمدؐ کو جو حضور سرور کائنات روحی فداہ کا اسم گرامی ہے۔ اُسے ہونے سے لکھ کر جس کے معنی ”مردہ یا بے نور“ ہیں اپنے رسول کی توہین گوارا کر سکتا ہے۔ مشرکین عرب حضور سرور کائنات کی عداوت سے محبت کو ہائے جہنم سے تلفظ کرتے تھے۔ کون مسلمان آج تیرہ سو برس کے بعد مشرکین عرب کی سنت کو ٹھٹھا لکھ کر زندہ کرنا چاہتا ہے۔ کیا کوئی شخص جو خدا کو جی و قیوم - اودناشن - ہمیشہ زندہ رہنے والا یقین کرتا ہے۔ اور اُس کا اس پر ایمان ہے وہ بجائے الحمد للہ کے الحمد للہ لکھ کر خدا برتر کو موت کی صفت سے متصف کر سکتا ہے؟ کیا کوئی شخص جس کو مرنے کے بعد خدائے بزرگ کے سامنے جانے کا یقین ہے اس طرح خداوند کریم سے عداوت کا مظاہر کرنے کی جرأت کر سکتا ہے؟ (نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ ذٰلِكَ)

کسی مذہب کا پیرو ہو جس کو ذات باری تعالیٰ پر ایمان ہے۔ اعم اس سے کہ اُس کو وہ اللہ کہے یا ایشور یا گاڈ یا یو۔ ابھی اُس ذات پاک کی توہین چاہے عربی زبان میں ہو۔ یا فارسی یا سنسکرت یا عبرانی میں گوارا نہیں کر سکتا۔

جو شخص تعلیم کو الیم لکھنا پسند کرتا ہے وہ اللہ تعالیٰ کے اسماء حسنیٰ میں سے علیم کو الیم لکھنے پر مجبور ہے اُس صورت میں خداوند کریم کو صفت درد مندی سے منع کرے گا۔ کیونکہ الیم بمعنی درمند۔ (نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ ذٰلِكَ)

علامہ عبدالفتاح عبادہ مصری نے اپنی کتاب ”انتشار الخط العربی فی الشرق والغرب“ میں لکھا ہے کہ ”دنیا کے ۱۶ حصہ کی زبانیں حروف عربی میں لکھی جاتی ہیں۔“ میں اُن میں سے چند ملکوں کا مختصر ذکر کرتا ہوں جہاں کی زبانیں حروف عربی میں لکھی جاتی ہیں۔

نوبیا۔ جنوبی اریتریا۔ نائجریا۔ سومال۔ کینیا۔ کالونی۔ زنجبار۔ مڈغاسکر۔ ترکستان۔ قازق۔ باطوم۔ کریمیا۔ دیگر صوبجات کوہ قاف۔ ایران۔ کردستان۔ تاتار۔ قرآن۔ داغستان۔ کاشغر۔ افغانستان۔ بلوچستان۔ جزائر بحر الکاہل (جاوا۔ سماترا۔ بورنیو۔ وغیرہ) ایشیائے کوچک۔ ہندوستان (بنجاب۔ صوبہ متحدہ۔ صوبہ سرحد۔ صوبہ سندھ۔ کشمیر۔ مدراس۔ ملایالم۔ حیدرآباد۔ برار۔ ریاست گوالیار) بحر متوسط کے سوا حمل۔ جبل الطارق سے مصر تک یونیس۔ الجزائر۔ مراکو وغیرہ۔ قسطنطنیہ۔ ایڈریا نوپل۔ وغیرہ امریکا کے بعض جزائر وغیرہ۔

مقامات مذکورہ کے مسلمانوں نے اپنی زبانوں کا رسم خط عربی رکھا ہے۔ تاکہ قرآن پاک کی تلاوت میں آسانی ہو اور نہ بائ عربی کا غلبہ ہو جس کے ذریعہ سے فارسی زبان کی طرح اسلامی ثقافت (کلچر) داخل ہو۔ چنانچہ سیکڑوں برس سے یہی حروف عربی رائج ہیں۔ ان میں سے کسی نے بھی اس کی اٹلیں کوئی دقت محسوس نہیں کی اور نہ تصرف جائز رکھا۔

یہ ہے اعلیٰ تعلیم کا نمونہ

اِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ۔ مَنْ يَّهْدِيْ اللّٰهُ فَلَا مُضِلَّ لَهٗ
وَمَنْ يَّضِلِلْهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ

تو اں بخلق فرو برد استخوان درشت
وے شکم بدر دچوں بگیرد اندر ناف (سعدی)

محمد امین عباسی

تندرستی ہزار نعمت ہے

(از حضرت گویا جہان آبادی)

دل ہے مسرور تو جہاں مسرور ورنہ کیف بہاریں کیا ہے
ایک تنویر ہے مسرت کی ماہ زیب انگاریں کیا ہے
اپنی ہی زندگی کے دُورِ رخ ہیں اور لیل و نہاریں کیا ہے
خوش ہیں شادابی طبیعت سے سبزہ و لالہ زار میں کیا ہے

لطف، شرمندہ طبیعت ہے

بیج تو یہ ہے کہ لطفِ صحت ہے

سیر گلزار، چاندنی راتیں راتیں اور باتیں اور ملاقاتیں
آسمان سے خوشی برستی ہے کس قدر پرطرب ہیں برساتیں
چاند، سورج، ستارے، شام بھر رُوح پرورِ فضا کی سوغاتیں
تندرستی نہیں تو کچھ بھی نہیں تندرستی کی ہیں کراماتیں

بیج ہے گویا بقول سالک کے
تندرستی ہزار نعمت ہے

غالب کا نظریہ اقدار اخلاق!

(از جناب سید شوکت علی ہزاروی صاحب ایم۔ اے۔ ایل۔ بی۔ پکچر انسٹیٹیوٹ کالج لہور)

فلسفہ اپنے مفہوم کے اعتبار سے ایک نہایت وسیع لفظ ہے۔ یونانی تو علم کے ہر شعبہ کو فلسفہ میں شامل سمجھتے تھے۔ لیکن آج کل طبیعیات اور تجربیاتی حکمت یعنی سائنس کے خاص خاص شعبوں کو چھوڑ کر باقی علم کی تمام شاخیں فلسفہ ہیں۔ مابعد الطبیعیات تو فلسفے کی ایک مخصوص قسم ہے لیکن اخلاقیات، نفسیات، اور جمالیات بھی فلسفے سے الگ نہیں۔ غالب نے ان گونا گوں مباحث میں سے ہستی اور حیات کے مسائل کو اپنے فکر کی جولان گاہ بنایا۔ یہی سکھیا تھی شعبہ غالب کا وہ مخصوص فلسفیانہ نظام ہے جس کی طرف میں نے اپنی تہمدی سطور میں اشارہ کیا ہے۔ اور اس کا ثبوت پچھلی وہ سطور ہیں جن میں غالب کے مخصوص فکر کی کسی قدر تشریح کی گئی ہے۔ اگر کسی شاعر کے فلسفیانہ نظام کا ثبوت بس یہی ہے، جیسا کہ مسٹر اکرام نے فرمایا ہے، کہ اس کے یہاں چند خیالات کی تکرار کی جائے اور ان کو بار بار دہرایا جائے تو میرا خیال ہے کہ سطور مابقی میں ہستی یا حیات سے متعلق خیالات کی تکرار کافی پائی جاتی ہو اور کچھ اسی وجہ سے مجھے بھی بعض بحثوں کو بار بار دہرانا پڑا ہے۔

ترتیب یا تبویب کے اعتبار سے ہستی اور حیات کے مسائل کا تعلق مابعد الطبیعیات سے ہے جس میں اشیاء اور ان کے حقائق سے بحث ہوتی ہے۔ حیات انسانی اور اس کے بعض مظاہر کی بخشیں نفسیات سے متعلق ہیں۔ غالب کے کلام میں نفسیاتی اشارے بھی ہیں۔ اگر ان اشاروں کو یکجا کر لیا جائے اور ایک خاص ترتیب کے ساتھ مرتب کر لیا جائے تو غالب کے فلسفہ نفس پر ایک چھوٹا سا سالہ تیار ہو سکتا ہے۔ لیکن میرا خیال ہے کہ نفسیات صرف انسان کے عقلی امتیازی نقاط اور اس کی سیرت کے بعض ان پہلوؤں کا مطالعہ نہیں جو چاروں ناچار پھوٹے پڑتے ہیں۔ یہ بات تو ہر معمولی مشاہدہ کو حاصل ہو سکتی ہے۔ نفسیات دراصل اس جزوی اور وقتی مطالعے سے بالکل الگ چیز ہے۔ اس کا مطالعہ جزوی نہیں بلکہ کلی ہونا چاہئے اور مختلف انسانی امتیازی خطوط کو ترتیب دیکر اس کی سیرت کی ایک مکمل تصویر تیار کرنا چاہئے۔ انسانی کردار کی تصویر اس کے امتیازی خطوط اور مشاہدے کے ذاتی تجربات

کے رنگوں کی آمیزش ہی سے حاصل ہو سکتی ہے۔ صحیح بات یہ ہے کہ غالب کے کلام میں جو نفسیاتی اشارے بکھرے ہوئے ہیں ان سے انسان کے کردار کی کوئی پوری اور مکمل تصویر تیار نہیں ہوتی۔ وہ نامکمل اور ادھورے اشارے ہیں جو زیادہ سے زیادہ شاعر کی کلیاتی ڈرافٹ نگہی اور وقت شاہ کا ثبوت پیش کرتے ہیں۔

اخلاقیات اور نفسیات (*Ethics and Psychology*) ایک ہی چیز کے دو مختلف پہلو ہیں۔ دونوں کا تعلق نفس اور حیات انسانی سے ہے۔ نفسیات نام ہے انسان کی نفسی قوتوں اور ان کے اعمال و آثار کا جو بغیر ارادہ اور کبھی کبھی غیر شعوری طور پر انسان سے سرزد ہوتے ہیں۔ یہ اعمال، افعال، اور آثار انسان کے فطری اور جبلتی نقوش ہیں جو نفس اور اس کی قوتوں میں کندہ ہیں۔ انسان کے اختیار اور ارادے کو ان اعمال میں دخل نہیں۔ وہ ان دھاروں کے رخ کو بدل نہیں سکتا۔ اخلاقیات کا میدان انسان کے وہ اعمال ہیں جو ارادے اور اختیار کے ماتحت ہیں۔ جن میں تغیر و تبدل راہ پاہکتا ہے۔ اور ان کے دھاروں کا رخ بھی دوسری طرف پھیرا جاسکتا ہے۔ فطرت انسان کا نفسیاتی ٹھکانہ اور سیرت ایک طرح کا اخلاقیاتی بناؤ ہے۔ اور چونکہ سیرت انسان کی اختیاری چیز ہے اس لئے اخلاق میں حسن و قبح یا نیک و بد کی بحثیں بھی ہوتی ہیں اور ان کے اعتبار سے اخلاقی قدریں، *Moral values* متعین کی جاتی ہیں۔

اخلاقی قدریں اخلاقیات کے وہ غیر تبدل قوانین ہیں جن میں ہر گیری پائی جاتی ہے۔ اور جن کی بنیادیں کم سے کم اخلاقیات پر نہیں بلکہ مابعد الطبیعیات پر ہیں۔ عام طور پر اخلاقی قدروں کو ذاتی رجحانات (*Personal inclination*) یا شخصی میلانات (*Personal inclination*) پر مبنی سمجھا جاتا ہے۔ اور کہا جاتا ہے کہ انسان نفسیاتی طور پر بعض چیزوں کو پسند کرتا ہے اور بعض کو ناپسند۔ ہو سکتا ہے کہ یہ پسندیدگی اور ناپسندیدگی کوئی فطری یا نفسی شعور نہ ہو بلکہ تاثر ماحول یا گرد و پیش کا اثر ہو۔ جو چیزیں ایک طویل مدت سے اس پاس کے لوگ ناپسند کرتے آئے ہیں ان کی طرف سے ایک طرح کی نفرت انسان کی طبیعت میں متکون ہو جائے اور پسندیدہ اشیاء و اعمال سے اسے محبت ہو جائے۔ نفرت اور رغبت کا تعلق نفسیات سے نہیں بلکہ معاشرت سے ہے۔ معاشرہ جن چیزوں سے نفرت ملاتا ہے قدرتی طور پر فرد معاشرہ ان سے نفرت کرنے لگتا ہے اور جن چیزوں کو بہتر اور خوبتر صورت میں پیش کرتا ہے ان سے محبت ہو جاتی ہے۔ یہ نفسیاتی اصول ہے اور اسی اصول کے پیش نظر بچوں کی تعلیم و تربیت کی جاتی ہے۔ اجتماعی یا عمرانی ہیجانات برپا کئے جاتے ہیں۔ عوام کے عواطف و جذبات سے کھیل کھیلے

جاتے ہیں۔ لیکن یہ غلط ہے کہ اخلاقی قدروں انسان کی پسندیدگی اور ناپسندیدگی پر مبنی ہیں۔ یا کم سے کم انھیں ان پر مبنی قرار دیا جاسکتا ہے۔

کانٹ نے اخلاقیات کو مابعد الطبیعیات سے وابستہ کیا ہے اور اس نے اخلاقیات پر جو کتاب لکھی ہے اس کا نام ہے ”اساسیات مابعد الطبیعیات اخلاق“ (Fundamental of the metaphysics of ethics) اس کتاب کے نام ہی سے ظاہر ہے کہ اخلاقیات دراصل مابعد الطبیعیات کی ایک شاخ ہے۔ اور شاید اس وجہ سے کہ اخلاقی قدروں، جنھیں کانٹ نے فرائض سے تعبیر کیا ہے، کو کھلا مابعد الطبیعیات سے متنازع ہیں یا مابعد الطبیعیاتی اصول پر قائم ہیں۔ اسی مابعد الطبیعیاتی عنصر کی بنا پر یہ دعویٰ کیا جاتا ہے کہ اخلاقی قدروں میں کبھی کوئی تغیر یا تبدل راہ نہیں پاتا۔

لَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (القرآن)	تم کبھی خدا کی سنت یعنی الہیاتی اصول میں کوئی تغیر و تبدل نہ پاؤ گے۔
--	--

فطری مذہب کے اصول انہی غیر متغیر اخلاقی قدروں پر مبنی ہوتے ہیں جن کا معیار تربیت نفس اور اس کا ارتقاء ہے۔ اور یہی اصول فلسفہ اخلاق کی غایات ہیں جن کے لئے ایک انسان کو جدوجہد کرنا چاہئے۔

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا (القرآن)	لامیاب وہی ہے جس نے اپنے نفس کی تربیت کی اور جس نے اسے مہل چھوڑ دے رکھا وہ ناکام رہا۔
--	---

کمال نفس کے لئے بے شبہ کچھ اسباب ہیں اور یہ اسباب ضرور ہے کہ نفس اور اس کے اعمال کے مناسب ہوں۔ جسم انسان کی تربیت و تمرین کے لئے بھی کچھ اعمال ہیں جن سے اس کی تربیت ہوتی ہے اور اس میں قوت و استحکام آتا ہے۔ ان اعمال کا جسم سے تعلق ہے اس لئے کہ وہ ہر حال میں اور ہر مقام پر اس کو فائدہ پہنچاتے اور اس کے بنانے یا بگاڑنے میں حصہ لیتے ہیں۔ اسی طرح اعمال نفس بھی ہیں۔ وہ بھی نفس کی تعمیر اور اس کی سربراہی میں بہت کچھ اپنی ذات سے دخل رکھتے ہیں۔ معاشرہ یا سوسائٹی کی رسوم و روایات اور اس کے معتقدات سے انھیں کوئی سروکار نہیں۔ یہ اعمال دراصل صحیح اخلاقی ہدایات و تعلیمات ہیں جنھیں عصر حاضر کی اصطلاح میں اخلاقی قدروں کے نام سے یاد کیا جاتا ہے۔ ان کی بابت کانٹ وغیرہ حکماء نے جو حقیقت جدید فلسفہ کے معاریں یہ کہا ہے کہ وہ خالص الہیاتی معیار ہیں جن سے کسی عمل یا فعل کے حسن و قبح کو پرکھا جاسکتا ہے۔

تزکیہ نفس کے لئے عبادت یعنی خالقِ نفس و آفاق کی پرستش، اخلاقیات مذہب میں ایک ضروری ہی چیز ہے۔ نفس کا اعلیٰ کمال ہے خالق کائنات کی صفات اپنے میں پیدا کرنا اور اسکے لئے

ضروری ہے کہ خدا کی صفات میں غور و فکر کیا جائے اور اُس سے قریب تر ہو کر ان صفات کی جھلک بھی حاصل کی جائے۔ عبادت اسی فکر و نظر اور پر تو حاصل کرنے کو کہتے ہیں۔ قرآن شریف میں ہے۔

وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ | وہ برابر زمین اور آسمان کے خلق میں غور و فکر کرتے رہتے ہیں۔
رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا۔ | اور کہتے ہیں کہ لے خدا! تو نے ان کو لا حاصل پیدا نہیں فرمایا۔

ویدانت میں اعمال عرفان کو دو حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ سنیاس یوگ اور کرم یوگ۔ کرم یوگ کے معنی ہیں گیان حاصل کرنے کے لئے عملی جدوجہد کرنا جس میں استی (حمد) اور آپاسنا (عبادت) بھی شامل ہیں۔ سنیاس یوگ ترک عمل سے حاصل ہوتا ہے اور ویدانت کی رُو سے وہ کرم یوگ کے بعد کا درجہ ہے جو طاعت و عبادت کے بعد ہی حاصل ہو سکتا ہے۔ اسی لئے گیتا میں کرم یوگ کو سنیاس سے افضل و برتر بتایا گیا ہے۔

سنیاسہ۔ کرم یوگش چہ۔ فی شرے یس کرؤ۔ اُبھو۔ | یوں تو سنیاس اور کرم یوگ دونوں بہتر ہیں۔
تیوُسٹو۔ کرم سنیاسات۔ کرم یوگو۔ ویششتے۔ | لیکن کرم یوگ سنیاس سے بھی اچھا ہے۔

(ادھیائے ۵ شلوک ۶)

در اصل سنیاس یوگ بھی ایک اعتبار سے کرم یوگ ہی ہے۔ بس اس قدر فرق ہے کہ سنیاس کیلئے ضروری ہے کہ یوگی (مجاہد) جملہ خواہشوں اور تمناؤں سے پاک ہو۔ اگرچہ یہ بات کرم یوگ سے بھی حاصل ہو سکتی ہے۔ زشکام کرم (عملی بے آرزو) ویدانت کی رُو سے سب سے بڑی ریاضت اور سب سے اعلیٰ عمل خیر ہے۔ ویدانتیوں کا خیال ہے کہ کرم پھل آسنگ (کرم کے پھل کی خواہش) ترک کر دینے سے جیو آتما (روح) کرم کے بندھن سے آزاد ہو جاتی ہے۔ کرم ہندو فلسفے میں تمام مصائب و آلام کی علت ہے اس لئے اس بلا سے محفوظ رہنے کے لئے وہ کچھ ضروری سانچاں کرتے ہیں کہ کرم یعنی عمل سے مجتنب رہیں۔ اس کی صورت ان کے نزدیک یہ ہے کہ نفس انسانی کرم بھی کرے اور اس سے پاک بھی رہے اور وہ اس طرح کہ کرم کے پھل کی خواہش قلب سے دُور کر دی جائے شرعی کرشن فرماتے ہیں:-

برہمنی آدھائے کرمانی۔ سنگم تیکتوا۔ کروقی۔ | جو پھل کی خواہش ترک کر دیتا ہے اور خدا پر اعتماد کرتے ہوئے کرم کرتا ہے وہ کبھی گناہ آلود نہیں ہوتا
لیتے نہ سر پاپین۔ پدم پترمو۔ امبھسا۔ | جس طرح کنول کی پتیاں پانی میں رہتے ہوئے بھی پانی سے پاک رہتی ہیں۔
(ادھیائے ۵ شلوک ۱۰)

جہاں تک ہندوؤں کے متصوفانہ رسائل یعنی اُپنشدوں کا تعلق ہے یہ غلط ہے کہ ان میں کرم یا عمل کو بالکل نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ کمال نفس کے لئے کم سے کم ان رسائل میں بھی عمل کو اتنی ہی اہمیت دی گئی ہے جتنی معرفت یا گیان کو۔ گیتا میں تو اس اعتبار سے علم و عمل میں سرے سے کوئی تفریق ہی نہیں کی گئی ہے۔ بلکہ سانکھیہ (علم) اور یوگ (عمل) دونوں کو ہم معنی ظاہر کیا گیا ہے۔

سانکھیہ یوگو۔ پر تھک۔ بالا۔ پرو دتی۔ نہ پندتا | وہ نادان بچے ہیں جو سانکھیہ اور یوگ کو جدا جدا
(ادھیائے ۴ شلوک ۴) | بتاتے ہیں۔

اس کے بعد ہے۔

ایک۔ سانکھیم ج۔ یوگم ج۔ برہمتی۔ سریشیتی | جو سانکھیہ اور یوگ کو واحد دیکھتا ہے وہی دراصل بیبا ہے۔
اُپنشدوں کی تعلیم بھی یہی ہے کہ نجات یا کمال نفس کے لئے علم و عمل دونوں ضروری ہیں۔ لیکن اسلام اور ویدانت کی تعلیم میں ایک اساسی فرق ہے اور وہ ہے ویدانت کا کرم اور کسنا یعنی رُوحوں کا کرم کے چکر میں پڑ کر بار بار مختلف اجسام میں گھومنا۔ ویدانت کی تعلیمات کی رو سے گیان اور عرفان نفس انسانی کا سب سے بڑا کمال ہے اور اسلام بھی یہی کہتا ہے کہ فلاح و کامرانی کا دار و مدار نفس کے برتو کمال پر ہے جو ریاضت، فکر، کائنات، اور عبادت خالق آفاق کے بغیر حاصل نہیں ہوتا۔ لیکن یہ اعلیٰ کمال حاصل کرنے کے لئے ہندوؤں کے نزدیک جیو اتا کو بار بار جنم لینا پڑتا ہے اور گزرے ہوئے تمام تجربات سے پھر گزرنے پڑتا ہے۔ مگر اسلام اس چکر کو بے معنی خیال کرتا ہے۔ تجربات کی جوہریں ایک بار گزر جاتی ہیں اس کے نزدیک پھر واپس نہیں آتیں۔ رُوح انسانی کا قدم اگر اُگے نہیں بڑھتا تو پیچھے ہٹتا ہے اور یہ دونوں تجربے اس کے لئے نئے اور بالکل انوکھے ہیں۔

یہ سب کچھ سہی لیکن یہ ایک حقیقت ہے کہ عمل کا مقصد عمل کے سوا اور کچھ نہ ہونا چاہئے۔ عمل خود ایک بہت بڑی اخلاقی قدر ہے۔ وہ ایک بہت بڑا محرک ہے جو نفس انسان کے باطن میں ایک ہلچل پیدا کرتا ہے جس سے اس کی تمام خواہشیں تیز ہو جاتی ہیں۔ افسر وہ صلاحیتوں میں ایک جوش و نشاط رونما ہوتا ہے اور وہ ایک بیک اُبل پڑتی ہیں۔ خواہش نفس کے لئے ایونی اثر رکھتی ہے۔ وہ نفس کی جملہ فطری صلاحیتوں کو لوریاں دے دے کر سُلا دیتی ہے۔ اس لئے خواہش اور عمل دونوں میں ایک طرح کا تضاد ہے۔ خواہش دو طرح کی ہے۔ ایک ارتقا اور عمل کی خواہش دوسرے ثواب اور مصلے کی خواہش۔ جو خواہش ایونی اثر رکھتی ہے وہ پہلی میں بلکہ دوسری ہے۔ دوسری خواہش ہی عمل کی تحریک کو کم اور اس کے اثر کو زائل کرتی ہے۔ عمل اپنی ذات سے محرک ہے اور اس وجہ سے محرک ہے کہ وہ

خود ایک قدر ہے۔ ہر قدر اپنی ذات سے محرک نہو کرتی ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ قدریں بے اثر نہیں۔ ان کا طبعی یا فطری طور پر ایک اثر بھی ہے جو ان کا نتیجہ یا حاصل کہلاتا ہے۔ عمل بھی ایک قدر ہے اور ضرور ہے کہ اس کا بھی ایک اثر ہو۔ لیکن یہ اثر اصل محرک نہ ہونا چاہئے۔ ورنہ قدر قدر نہ رہے گی۔ اخلاقیات میں قدریں ایسی ہی ہیں جیسے ہندسیات میں دائرہ کے لئے اس کا مرکز۔ جب تک مرکز متعین نہ ہو دائرہ نہیں کھینچا جاسکتا۔ اور اگر مرکز تبدیل ہو جائے تو اس کا اثر دائرہ پر بھی ہوتا ہے۔ قرآن شریف میں ایک سے زائد مرتبہ اعمال کی جزا و سزا کا ذکر کیا گیا ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ یہ جزا یا سزا ان اعمال کا اثر ہو اور ان پر مرتب ہوتی ہے۔

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ | جس نے کوئی نیک عمل کیا تو اپنے فائدے کے لئے اور اگر
فُتِلَیْمًا (القرآن) | کوئی بُرا کام کیا تو اپنے نقصان کے لئے۔

یہ اخلاق اور فلسفے کا بنیادی اصول ہے عمل صالح کی جزا صالح ہے اور کابرہ بد کی سزا بد گیسوں سے گیسوں پیدا ہوتا ہے اور جو سے جو۔ اس کا مطلب ہرگز یہ نہیں کہ اعمال اس لئے کئے جائیں کہ ان کا پھل ملے اور اس سے کوئی لذت حاصل ہو۔ عمل خود ایک لذت ہے۔ اگر اس سے الگ کسی دوسری لذت کی خواہش کی جائے تو یقیناً عمل کی لذت محسوس نہ ہوگی اور عمل خود محرک نہ رہے گا بلکہ اس کی یہ صفت اُس دوسری لذت میں منتقل ہو جائے گی۔ مابعد الطبیعیاتی نقطہ نگاہ سے اس میں سب سے بڑا ضرر یہ ہے کہ اس طرح اخلاقی قدروں میں جو الٹ پلٹ اور اول بدل ہوتی ہے اس سے سارا نظام اخلاق برہم ہو جاتا ہے۔ اس کے علاوہ خالص اخلاقی زاویہ نظر سے بھی اس میں بہت کچھ معائب ہیں۔ انہی مضرات اور معائب کے پیش نظر دیدانت و خیرہ اخلاقی نظاموں میں روحانی ارتقا کے لئے جن اعمال پر زور دیا گیا ہے وہ بے غرضانہ اعمال ہیں۔ یہ اعمال جو شائے حرم و وضع اور لوٹ طلب ثواب سے پاک ہیں نفس میں ایک خاص قوت اور استقامت کا باعث ہوتے ہیں۔ اس کی تربیت کرتے ہیں اور اُسے خدا سے قریب تر بنا کر وہ قانینیت بخشتے ہیں جن سے وہ قدسی صفات کا پرتو قبول کر سکتے۔ طاعت و عبادت کی غایت ہرگز یہ نہیں کہ جنت اور اس کی نعمتیں حاصل کی جائیں۔ کم سے کم عابد کا مطمح نظر یہ نہ ہونا چاہئے اور اگر جنت یا اس کی نعمتوں کی طمع عبادت کے لئے محرک ہے تو اخلاقی نقطہ نگاہ سے وہ عبادت عبادت ہی نہیں۔ فیلسوف اسلام بوعلی سینا نے لکھا ہے۔

العادون یؤید الحق الاول لا یشئہم غیو ولا یؤثر | عارف کا نصب العین خدا کی ذات اور اس کی معرفت
نشیئہ علیٰ عر فانہ و یعبدا لہ فقط ولا نہ مستقل | کے سوا اور کچھ نہیں ہوتا۔ وہ اس لئے اسکی پرستش

لِلْعِبَادَةِ وَلَا هُنَا نَسَبَةُ شَرِيقَةِ الْإِنْسَانِ لِأَلْسِنَةِ الْعِبَادَةِ | کرنا ہے کہ وہ اس کی مستحق ہے۔ اس کے سوا اس کی
اولیٰ حجتہ (باب الاشارات مطبوعہ ممبئی ۱۳۷۵ء) | کوئی غرض و غایت نہیں۔

بہا و روہ ہے جو اپنی طبیعت سے شجاعت کے نشے میں سرشار ہو کر جو انہر دی کے جوہر دکھاتا ہے۔
مخفی وہ ہے جو عطا اور بخشش کو انسان کا جوہر شریف سمجھ کر دستِ سخا بڑھاتا ہے۔ عفت کا بھی فضائل
خلاق میں شمار ہوتا ہے لیکن اُس وقت جب اُس کی غرض و غایت عفت کے سوا کوئی اور تحصیل
اطمع نہ ہو۔ یہ سب فضائل ہیں جو اپنی ذات سے اخلاقی قدریں ہیں اور اُسی وقت قابلِ قدر ہیں
نب اپنی ذات سے محرک بھی ہوں۔

قرآن شریف میں جنت اور اُس کی لذتوں کا بار بار ذکر ہوا ہے۔ اس سے بعض اصحاب کو
پیشہ ہے کہ اسلامی نقطہ نگاہ سے عبادت کی غرض و غایت جنت اور اس کی بے شمار لذتوں کی
تحصیل ہے۔ یہ سراسر غلط اور قطعی بے بنیاد ہے۔ بہر حال طاعت کا اجر ہونا چاہئے۔ یہ سب کچھ
جر طاعت ہے اور ضرور ہے کہ ایک عابد اس سے بہرہ اندوز ہو۔ لیکن طاعت کی غرض دراصل یہ
اجر نہیں بلکہ اس سے بالاتر ایک اخلاقی قدر ہے۔ یہی اخلاقی قدر عابد کا منطقی نظر اور اُس کا اعلیٰ نصب
العين ہے۔ قرآن شریف میں اس کو 'تقویٰ' سے تعبیر کیا گیا ہے جو اپنے معنی کے اعتبار سے بہت وسیع
ہے اور شاید جدید فلسفہ اخلاقیات کی تمام قدریں اسی ایک مختصر سے لفظ میں سمائی ہوئی ہیں۔ فلسفہ
قرآن کی رو سے نفس انسانی کے جملہ ارتقائی مراحل اسی ایک قدر یعنی تقویٰ سے وابستہ ہیں۔ روح
نفس کے سہارے ترقی کرتی ہے۔ روح کی بالیدگی نام ہے اس کے کمال کا جو اس وقت تک حاصل
نہیں ہوتا جب تک روح میں تقویٰ کے تمام امکانی محاسن نہ سمولے جائیں۔ ملاحظہ فرمائیے خدا نے
عبادت کی غایت کیا بتائی ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ | اے لوگو! اپنے اُس پروردگار کی جس نے تمہیں اور تمہارے بزرگوں
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ | کو خلق فرمایا پرستش کرو۔ تاکہ تم متقی ہو جاؤ۔

روزہ بھی عبادت کی ایک قسم ہے۔ اس کی بابت ارشاد ہوا ہے۔

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ | روزہ اس لئے تم پر فرض کیا گیا کہ تم میں معت تقویٰ
مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ | پیدا ہو جائے۔

قرآنی جو مناسک حج میں بہت اہمیت رکھتی ہے اس کی غایت بھی یہی تقویٰ ہے۔

لَنْ يَنَالِيَ اللَّهُ لَحْمَهَا وَلَدِمَ حَا و لَكِنْ | قربانی کا گوشت یا اُس کا خون خدا تک نہیں پہنچتا۔ وہ

يَتَنَاهَا التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ - | تمہارا تقویٰ ہے جو اُس کی خوشنودی کو پالتا ہے۔
لاکھ مسجدیں تعمیر کرائیے۔ اگر تقویٰ نہیں تو سب بچ ہے۔

لِمَسْجِدِ اَيْتَسَىٰ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ اَوَّلِ | جس مسجد کی بنیادیں روزِ اول سے تقویٰ پر ہیں آپ کو اُسی
یومِ احق ان تقوم فیہ۔ | میں ناز اور کرنا چاہئے۔

کہاں تک تفصیل کی جائے۔ زندگی کا کوئی شعبہ اور عبادت کی کوئی صورت ایسی نہیں جس کی روح اسلام یا قرآن نے تقویٰ نہ بتائی ہو۔ لباس کی بابت فرمان ہے۔

وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَالِكِ خَيْرٌ۔ | تقویٰ کا لباس سب سے بہتر ہے۔
توشے کے متعلق ارشاد ہے۔

وَتَزِدُّهُ ذَوَاتُ خَيْرٍ اِلَّا التَّقْوَىٰ | کھانے کا سامان کروادو۔ یاد رکھو کہ بہترین توشہ تقویٰ ہے۔
یہ آیات و نصوص کافی شہادت ہیں اس امر کی کہ اسلامی عبادات کی غایت تحصیلِ اُجرو ثواب نہیں۔ اسلام نے بڑی عبادت یہی بتائی ہے کہ وہ عبادت کے سوا کسی اور منفعت یا مقصد کے لئے نہ کی جائے۔

در اصل اس عبادت سے نفس کا ترکیب بھی نہیں ہوتا جس میں اخلاقی قدر سے پست تر کسی دوسری غرض کا شاہد ہوتا ہے۔ بلکہ یہ عبادت نفس میں بہت سی اخلاقی بیماریاں پیدا کر دیتی ہے جس سے نفس انسانی آئندہ ارتقا کی راہ سے ہٹ جاتا ہے۔ پندار سب سے بڑی اخلاقی بیماری ہے جو روح کے لئے زہر کا سا اثر رکھتی ہے۔ یہ بیماری خصوصیت کے ساتھ اس عبادت سے پیدا ہوتی ہے جو تحصیلِ اُجرو ثواب کے لئے کی جاتی ہے۔ یہ درحقیقت ایک طرح کا سودا ہوتا ہے جو خدا سے کیا جاتا ہے اور جس میں ”لے اور دے“ یعنی *give and take* والی ذہنیت کا رفرما ہوتی ہے۔ اس عبادت کا تصور یہی ہے عمل اور اس کی اثر کی بے تعلقی پر اور کلیاتی نقطہ نگاہ سے یہ بے تعلقی ایک عظیم ترین بے راہ روی ہے عمل دراصل روح کی ایک صفت ہے یا اس کی ایک خاص کیفیت ہے۔ اولاً روح کی بناوٹ پر عمل کا ایک گہرا اثر ہوتا ہے۔ پانی کی موجیں پانی سے کس طرح جدا کی جاسکتی ہیں۔ سطحِ آب پر ہر لہر پانی کی عمیق تہوں تک جاتی ہے اور اس میں ایک ہلچل پیدا کرتی ہے۔ عمل بھی روح میں ایک طرح کا باطنی انقلاب پیدا کرتا ہے جس کے زیر اثر اس کی دنیا ہی بدل جاتی ہے۔ پندار روح کی گرمی کو کم کرتا ہے۔ اس کی اصلی تڑپ اور بچینی کو دور کر کے اس میں موت کی سی بے حسی اور نمود پیدا کر دیتا ہے۔ نظیری کہتا ہے۔

طاعت مایست غیر از در زش پندار | ہست استغفار محتاج استغفار

(۲)

غالب اس نکتہ کو ابھی طرح سمجھتے ہیں۔ وہ جانتے ہیں کہ طاعت و نہ فضائل اعمال و اخلاق میں اصول کی حیثیت رکھتے ہیں۔ لیکن وہ طاعت ہی کیا جو طلبِ ثواب کے لئے ہو اور وہ نہ ہی کیا جو حور و غلمان اور لذات و شہوات پر مقصود ہو۔ ترکِ طمع، طمع کے لئے اور ترکِ حرص، حرص کی غرض سے فلسفہ اخلاق کا شاید سب سے بڑا خیال محال (Paradoxical) ہے۔ ایک مفلس اور نادار کی امداد کسی رقم سے کی جائے اور اس سے زیادہ خیر رقم کی آرزو رکھی جائے کم سے کم اخلاقیات میں اس کی کوئی قیمت نہیں۔ یہ ایک طرح کا سودی کاروبار ہے اور طاعت کے نام سے معصیت کا بیو پا رہے۔ اس سے بڑھ کر الفاظ میں اور کوئی تصرف نہیں کیا جاسکتا۔ یہ ماہیتوں کا انقلاب اور حقیقتوں کا نسخ ہے جو نہ صرف یہ کہ ایک اخلاقی جرم ہے بلکہ ادبی خطا بھی ہے۔ مخالف فرماتے ہیں۔

بانتا ہوں ثواب طاعت و زہد

پر طبیعتِ آدمی نہیں آتی

یہ ہمارے شاعر کی سلامتِ طبع اور استقامتِ ذوق کی واضح شہادت ہے۔ وہ جانتے ہیں کہ طاعت و زہد کا اجر ملنے والا ہے لیکن وہ نہیں چاہتے کہ اس اجر و ثواب کے لئے طاعت ایسی متاعِ بے بہا کا سودا کریں۔ طاعت و زہد اپنی جگہ قابلِ قدر اعمال ہیں اور ان میں وہ جذب و کشش بھی ہے جو ایک انسان کو اپنی طرف کھینچ سکے۔ ان اعمالِ خیر کو اجر و ثواب کی قربان گاہ پر چڑھانا گویا حسنِ عمل کو ذبح کر دینا ہے۔ غالب کے شوخ و کھلم نے جنت اور اُس کی نعمتوں کے ساتھ جو مزاجیہ چھیڑ چھاڑ کی ہے اس کا مقصد یہ نہیں کہ وہ جنت کے منکر ہیں یا اسلام کی بتائی ہوئی جنت کے ساتھ تمسخر کرنا چاہتے ہیں۔ بلکہ وہ ان حقائق کی طرف اشارے ہیں۔ شوخ اور لطیف اشارے۔ جن کو بے نقاب کرنے کی سطور بالا میں سعی کی گئی ہے۔ غالب کے فکر و قلم کی ایک خصوصیت ہے ظرافت اور شوخی۔ کچھ اس لئے وہ مجبور ہیں کہ ان فلسفیانہ حقائق کا ذکر اپنے مخصوص رنگ میں فرمائیں۔

ستائش گر ہے زہد اس قدر جس باغِ رضواں کا

وہ اک گلہ ستہ ہے ہم بخودوں کے طاقِ نیماں کا

ہم کو معلوم ہے جنت کی حقیقت لیکن

دل کے ہسلانے کو غالب یہ خیال اچھا ہے

بخودی ایک کیفیت ہے جس پر ہزار حالتیں قربان کی جاسکتی ہیں۔ یہ کیفیت ایک قسم کی خود فراموشی اور جہانی بے سرو سامانی ہے۔ اس کا اولین تقاضا ہے کہ خود کا میاں خواہ وہ کسی شکل و صورت میں بھی ہوں یکسر محو کر دی جائیں۔ اسی سرور امیز کیفیت کا حصول غالب کو مے نوشی پر مجبور کرتا ہے۔

مے سے غرض نشاط ہے کس روسیاء کو

یک گونہ بے خودی مجھے دن رات چاہئے

یہی کیفیت ہے جس نے باغ رضواں کو ان کے لئے ”گلستہ طاق نسیاں“ بنایا۔ ہو سکتا ہے کہ شاعر کے زاویہ نگاہ سے بھی جنت کا وجود ہو اور ان ہی حسی یا مادی لذتوں کے ساتھ جن کا ذکر دانا یاں دین کیا کرتے ہیں لیکن خود شاعر پر جو کیفیت بخودی طاری ہے اس نے کم سے کم جنت اور اس کی ہمیشہ سامانیوں کی یاد کو اس کے تحت الشعور سے بھی محو کر دیا ہے۔ وہ نہیں چاہتا کہ جنت کی یاد سے اپنا دل ہلائے۔ وہ اپنی یاد کو اُس سے بالاتر تصور سے آباد رکھنا چاہتا ہے اور شاید اسی لئے جنت تو رہی یک طرفہ وہ اپنی ہستی کے احساس کو بھی مٹا دینے کا آرزو مند ہے۔

اپنی ہستی ہی سے ہو جو کچھ ہو

آنگہی گر نہیں غفلت ہی سہی

عبادت اور جنت کے خیال سے غالب کے نزدیک اس سے بدتر ذہنیت نہیں ہو سکتی۔ جنت دل کو خوش رکھنے کے لئے ہو سکتی ہے لیکن عبادت کی غرض و غایت دل خوش رکھنا نہیں بلکہ اس سے برتر اور فائق تر ایک اور تصور ہے جو اگر جنت میں دستیاب نہیں تو اس کے لئے جنت کو بھی خیر باد کہا جاسکتا ہے۔ کہتے ہیں کہ جنت حور و غلام سے آباد ہے اگر یہ صحیح ہے تو غالب حور و غلام سے کوئی دلچسپی نہیں رکھتے۔ وہ اپنی کیفیت بخودی کو ان نعمتوں سے بدرجہا بہتر خیال کرتے ہیں۔

وہ چیز جس کے لئے ہو میں بہشت عزیز

سوائے بادہ گلفام و مشک بویا ہے

غالب مئے گلفام کے دلدادہ ہیں اور ساغر و مینا پر اس درجہ رنجھے ہوئے ہیں کہ انھیں ایک لمحہ کے لئے بھی ان کی جدائی گوارا نہیں۔ جب تک آنکھوں میں دم ہے اور وہ ساغر و مینا کو دیکھ سکتے ہیں انھیں سامنے سے ہٹانا نہیں چاہتے۔

گو ہاتھ کو جنبش نہیں آنکھوں میں تو دم ہے

رہنے دو ابھی ساغر و مینا مرے آگے

ان کا عقیدہ ہے کہ بادۂ گلغام حیاتِ تازہ کا پیغام ہے
جاں فزا ہے بادہ جس کے ہاتھ میں جام آگیا
سب لکیریں ہاتھ کی گویا رگب جاں ہو گئیں

ان کے یہاں شراب بھی کئی طرح کی ہے۔ اور جن شیشوں میں اس کو بھرا گیا ہے ان پر مختلف
قسم کے لیبل لگے ہوئے ہیں۔ واعظ نے انھیں بتایا ہے کہ جنت میں بھی جام شراب کے دور چلیں گے
اور میگسار ابن انلی وہاں بھی خُم پر خُم لٹدے جائیں گے۔ لیکن واعظ کی اس شرابِ مہور کا یہ حال ہے کہ وہ
واعظ نہ تم بیو نہ کسی کو پلا سکو

کیا بات ہے نہ ماری شرابِ مہور کی

قرآن شریف نے اس شرابِ مہور کی بابت اس قدر فرمایا ہے۔

لَا يَصْدَعُونَ فِيهَا وَلَا يُنْزَفُونَ | اس کا اثر یہ ہے کہ نہ اس سے خمار ہوتا ہے اور نہ یاد وہ گوتی۔
ایک دوسرے مقام پر ہے۔

لَا لَعْنُوا فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ | نہ اس میں یاد وہ گوتی ہے اور نہ کسی قسم کا گناہ۔

غالب کی وہ چیز جس کے لئے بہشت انھیں عزیز ہے نہ مئےِ مغانہ ہے جو ساغر و مینا میں جلوہ
فرماتی ہے اور نہ واعظ کی ”شرابِ مہور“ ہے جس کے تصور سے شب بیدار عابد کو طاعت و عبادت کی
تلخیاں تک گوارا ہیں بلکہ اس سے بالکل مختلف اور سراسر جُدا ہے
ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو
نبی نہیں ہے بادۂ ساغر کے بغیر

غالب کی یہ شراب مشاہدہ حق کی شراب ہے اور وہ جنت میں اُس وقت تک جانے کے لئے
آمادہ نہیں جب تک انھیں یقین نہ دلا دیا جائے کہ مشاہدہ حق کی شراب سے جس کے لئے انھوں نے
’گلغام‘ اور ’مشکبو‘ ایسے حسین الفاظ استعمال کئے ہیں، شاد کام ہو سکیں گے
سُختے ہیں جو بہشت کی تعریف سب درست

لیکن خُدا کرے وہ تری جلوہ گاہ ہو

غالب بھی بہشت کے طالب ہیں۔ لیکن کس بہشت کے جو بہشتانِ حور و فداں ہے جس میں
شہد و شیر کی نہریں مستانِ لہریں مار رہی ہیں۔ جہاں شاد کا منی و کامرانی کے دل نواز نغمے فضا کو
نغمہ زار بنائے ہوئے ہیں۔ ہر گز نہیں وہ اس بہشت کو شاید نیست طاقِ نسیاں بنانے کے لئے

بھی تیار نہ ہوں۔ وہ جس بہشت کے خواہاں ہیں اس کی بابت ان کی معصوم آرزو ہے ع
لیکن حُسد اکرے وہ تری جسلوہ گاہ ہو

شاہد ازلی کا دیدار جنت کی بے شمار نعمتوں میں سے ایک بڑی نعمت ہے اور اگر غالب کو یہ
سعادت جنت میں حاصل نہ ہو تو شاید وہ اس پر دوزخ کو ترجیح دیں۔ اور یہ حقیقت بھی ہو کہ طاعت
ایسا جذبہ بے باحور و غلماں اور شیر و شہد کے لئے وقف نہ ہونا چاہئے۔ عبودیت نام ہے عجز و
افتادگی کا۔ اظہار ارادت اور بذل نفس کا اور یہ چیز کچھ مناسب نہیں کہ معمولی یا حقیر ترین لذتوں اور
نفسانی خواہشوں پر قربان کر دی جائے۔ اس سے زیادہ اس شریف جذبے کی توہین نہیں ہو سکتی
انسان فاطر ہستی کا شاہکار ہے اور اس وسیع ترین کائنات میں اس کا جانشین بھی۔ اس کے مقصد
اور نصب العین ہی سے اس کی فطرت کی بلندی کا ثبوت مل سکتا ہے۔ رفعت فطری کی آبروریزی
ہے کہ جس کے روبرو ملائک زین بوس ہوں وہ کمترین لذائذ کے لئے اپنی روحانی عظمتوں کو پامال
کرے۔ غالب اس جذبے کو حقارت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ اور مجبور ہو کر انھیں کہنا پڑتا ہے۔

طاعت میں تار ہے نہ دے وانگیں کی لاگ
دوزخ میں ڈال دے کوئی لے کر بہشت کو

کلام کی گرمی اور تجسس کی حرارت ملاحظہ فرمائیے۔ اگر بہشت انسان کے بلند ترین جذبات
وحیات کی بے آبروئی کا باعث ہے تو اُسے ضرور نذر آتش کروینا چاہئے۔ اس بہشت کا مقام
دوزخ کے اسفل ترین طبقات ہی ہو سکتے ہیں۔

مولانا حالی نے غالب کا مرثیہ لکھا ہے۔ اُس میں وہ فرماتے ہیں۔
بے ریائی تھی زہد کے بدلے
زہد اس کا اگر شعار نہ تھا

غالب کی بابت یہ نہایت صائب رائے ہے۔ اور جہاں تک غالب کے فلسفہ کا تعلق ہے یہ
حقیقت ہے کہ وہ زہد و طاعت کو تزکیہ نفس اور طہارت قلب کے لئے کچھ زیادہ موثر خیال نہیں کرتے
ان کی نگاہ میں رسم پرستی انسان کی فطرت میں ایک بدترین جذبہ ہے جو روح کو برتر بنانا تو بہت
بڑی بات ہے اس کی فطری صلاحیتوں کو بھی ہمیشہ کے لئے دفن کر دیتا ہے۔ رہ و رسم عام کی غالب
نے ہمیشہ مذمت کی اور وہ اس جذبے کو سراہا کئے جونئی راہیں اور خاص روشیں طلب کرنے پر
انسان کو ابھارتا ہے۔ دراصل یہی جذبہ ہے جو انسان کی سوئی ہوئی قوتیں بیدار کر سکتا ہے اور

اس کی دینی ہونی چنگاریاں سلگا سکتا ہے۔ رسم پرستی ایک طرح کی روحانی بے حسی اور جذباتی خود
سنہ۔ قدیم رسمیں گویا فضول زنجیریں ہیں جن میں چاروں چار انسان اُس وقت تک جکڑا رہتا ہے
جب تک اس میں خاص امنگ پیدا نہ ہو۔ اور یہ امنگ اُس وقت پیدا ہوتی ہے جب رسم کی
قیدیں کسی باطنی جوش اور گرمی کے زیر اثر ڈھیل پڑ جاتی ہیں۔ اور اس میں اُن سے رہائی حاصل
کرنے کا شوق کسی قدر تیز تر ہو جاتا ہے۔ محبوب کے لئے جان دینا مذہب عشق و محبت کا صالح ترین
فعل ہے۔ لیکن غالب اسے ناپسند فرماتے ہیں اگر یہ کام قدیم رسوم کے ماتحت انجام دیا گیا ہو۔
بیشہ بغیر مرز سکا کو کہن اسد

سرگشتہ خیار رسوم و قیود تھا

فرہاد تو را و محبت کا دیوانہ تھا۔ جو اپنے کو فرزانہ کہتے ہیں وہ بھی کچھ کم پابند رسم و رواج عام نہیں ہے۔

ہیں اہلِ خرد کس روشیں خاص پہ نازاں

پابستگی رسم و رواج عام بہت ہے

عبادت کی نوعیت بھی رسم پرستانہ ہے۔ عام طور پر عابد و زاہد اسی طرح زہد و عبادت کے خوگر

ہو جاتے ہیں جس طرح غالب دُکھ سینے اور اندوہ والہ اُٹھانے کے ع

رہنچ کا خوگر ہوا اناں تو مٹ جاتا ہے رنج

اس اصول کے مطابق ”زہد کا خوگر ہوا زاہد تو پھر وہ زہد کیا؟ اور شاید یہی مفہوم اس حدیث کا جس میں

فرمایا گیا ہے۔ لَا يَبْقَىٰ مِنَ الدِّينِ إِلَّا اسْمُهُ وَرِثَتُهُ الْإِسْلَامُ (اسلام کا نام اور ایمان کی رسم رہ جائے گی اور بس)۔

اس کے علاوہ زہد متعارف میں ایک خطہ اور بھی ہے اور وہ ہے ریا اور سمعہ۔ یعنی ارادت

مندوں اور مفقہدوں کو دکھانے اور سنانے کے لئے عبادتیں کرنا۔ جہاں تک شریعت کا تعلق ہے

اس قسم کی طاعت و عبادت قطعی بے سود ہے اور یقین ہے کہ وہ متاع کا سد کی طرح مابد کے منہ

پر مار دی جائے گی۔ لیکن غالب کا نقطہ نظر اس باب میں زیادہ وسیع اور زیادہ بلند ہے۔ وہ فرماتے

ہیں کہ عبادت وہی ہے جس میں پاداش کی طمع نہ ہو اور جو طلبِ اجر و ثواب کے لئے نہ کی جائے۔

اخلاقی نقطہ نگاہ سے بھی اعلیٰ تر غایت یہی بے غرضی ہے اور غالب نے بہشت یا اس کی نعمتوں کے

ساتھ جو استہزا کیا ہے اس کی وجہ بھی یہی اخلاقی نکتہ ہے۔

کیا زہد کو مانوں کہ نہ ہو گرچہ ریائی پاداشیں محل کی طبع خام بہت ہے

سکوں خاطر اور طہائیت قلب بھی اخلاقی قدروں میں شامل ہیں اور یہ صفات دراصل نیچے ہیں روحانی استحکام اور نفسی ارتقا کا۔ عام انسان کی فطرت ہے کہ وہ حالات کے ساتھ ساتھ گرگٹ کی طرح رنگ بدلتا ہے۔ خود ہی نظرے بناتا ہے اور پھر خود ہی بگاڑ دیتا ہے۔ اپنی طبعی خواہش کے مطابق مورتیاں بنا بنا کر ان کی پرستش کرتا ہے اور یہ مورتیاں اس قدر نازک ہوتی ہیں کہ فوراً اسی ٹھیس انھیں چور چور کر دینے کے لئے کافی سمجھی جاتی ہے۔ کہتے ہیں کہ عبد جاہلیت میں عرب کے ایک قدیم قبیلے نے بھی مٹھائی کی ایک مورتی بنائی تھی اور مدتوں وہ اُس کی پرستش کرتے رہے، لیکن جب گرسنگی کے احساس نے انھیں بے چین کیا تو بے باکانہ انھوں نے اشتہا کے دیوتا پر اُسے بھینٹ چڑھا دیا۔ انسانی مزاج کا یہ تلون نفسیات میں بہت مشہور ہے اور مذہب کی تاریخ میں اس کی نہایت دلچسپ مثالیں ملتی ہیں۔ قرآن شریف میں بھی عام انسان کی اس ہمہ گیر فطرت کا ذکر ہے۔

فان اصابہ خیر الطمان باء وان اصابہ | اگر انسان اچھی حالت میں ہے تو مطمئن ہے اور اگر اُسے
فتنة انقلب علی وجهہ | کوئی چشم زخم پہنچتا ہے تو کفر کی طرف لوٹ جاتا ہے۔

نفس کی عیب سے بڑی کمزوری یہی نا استواری ہے جس سے اُس کی اخلاقی پستی کا اظہار ہوتا ہے۔ کمال نفس کی علامت ہے اس کی استواری اور استحکام اور جب یہ کیفیت حاصل ہوتی ہے اور مجاہد اس درجے پر فائز ہوتا ہے تو دنیا کی کوئی طاقت اُسے اپنی جگہ سے نہیں ہلا سکتی۔ ایک کوہ گراں کی طرح وہ عالم مادی کے جملہ انقلابات، تغیرات، اور حوادث کا پوری پامردی کے ساتھ مقابلہ کرتا ہے۔ یہ حالت اولیں منزل ہے عشق و شفیقتگی کی اور غالب اس منزل کی تہام ماہوں سے اچھی طرح آشنا ہیں۔ وہ اس وفادارانہ استواری کی حقیقت کو خوب جانتے ہیں۔

موج غم سر سے گزر ہی کیوں نہ جائے
استانِ یار سے اٹھ جائیں کیا

گو میں رہا رہیں ستمائے روزگار
لیکن ترے خیال سے غافل نہیں رہا

ایمان کا حاصل بھی یہی وفادارانہ استواری ہے۔ حدیث میں ہے علمکم بدین العجايز (بیرزنوں کا ایمان اعتبار کرو) بیرزن کے دین و ایمان کی خصوصیت ایک طرح کی استواری اور

پختہ کاری ہے۔ اگرچہ اس استواری کی وجہ اُن کے ایمان کا استحکام اور نفس کی استقامت نہیں تاہم ان میں نقشہ دانہ استواری پائی جاتی ہے۔ اور ان کے عقیدہ میں بھی ایک خاص قسم کا استحکام ہوتا ہے۔ اخلاقیات میں یہ استحکام نفس کی استواری اور ہوا را نہ کیفیت کا رہن منت ہوتا ہے اس لئے اس کی پائیدہ حیثیت ہے اور نزاوار ہے کہ اُسے اخلاقی اقدار میں اقبال بھی حاصل غالب نے اسی نکتہ کے پیش نظر اس وفاداری کو سراہا ہے جو استواری کے ساتھ ہے اور نہ صرف یہ کہ سراہا ہے بلکہ ایمان کی اصل اور اس کا ضمیر مایہ قرار دیا ہے۔ فرماتے ہیں یہ

وفاداری بشرط استواری اصل ایمان ہے
مَرے بُت خانے میں تو کچھ میں گاڑو برہمن کو

ایمان کی حقیقت اگر استوارانہ وفاداری ہو تو کفر اس حالت کا نام ہے جو قرآن شریف کی مذکورہ بالا آیت میں بیان کی گئی ہے اور جسے ہم تلون یا نا استواری سے تعبیر کر سکتے ہیں۔ کفر ایک قسم کی وقت پرستی ہے۔ ایک طرح کا بے اصولا پن ہے۔ ایک نازک اور ہلکے سے بڑکی طرح ہوا کے ساتھ اُدھر اُدھر اُڑنا ہے۔ یہ کیفیت دراصل نتیجہ بے نفس کے باطنی ضعف کا اور اخلاقی طور پر اس کی پستی کا۔ جب تک یہ ضعف قائم رہتا ہے نفس کے اعمال میں کوئی گیرائی، اثر اور خلوص پیدا نہیں ہوتا۔ عمل کی گیرائی نفس کا عرق اور اس کی گیرائی ہے اور نفس کی گیرائی اس کے ایمان کی استواری ہے۔ یہی ایمان کی استواری انسان کی تمام کامیابیوں اور شاد کامیوں کا سبب اصلی ہے جسے عام مذاہب کی اصطلاح میں نجات و فلاح کے نام سے یاد کیا گیا ہے۔

انسان کی زندگی میں انقلاب ممکن نہیں جب تک اس کی روح میں ایمان کی استواری رونا نہ ہو یا جب تک اس کے نفس میں گہرائی اور عمل میں گیرائی کے آثار ظاہر نہ ہوں۔ یہ دوسری بات ہے کہ نفس کی یہ کیفیت دراصل اُس وقت تک پیدہ نہیں ہوتی جب تک اصل حقیقت تک اس کی رسائی نہ ہو۔ کاؤب محبت اور باطل معبودوں کی پرستش کا جذبہ کبھی اتنا استوار اور پائدار نہیں ہوتا کہ وہ انسان کے قلب میں عمق اور اس کے اعمال میں خلوص یا راست بازی کا کوئی شائبہ بھی پیدا کر سکے۔ انسان آخری منزل پر پہنچنے سے پہلے بھٹکتا ہی رہتا ہے۔ جب تک اس منزل کے آثار نظر نہ آئیں اس کی بے راہ روی اُسے ہر طرف سرگرداں رکھتی ہے۔ اس لئے غالب نے یہ تو بجا فرمایا ”وفاداری بشرط استواری اصل ایمان ہے“ لیکن برہمن کا بت خانے میں مرکز کعبہ میں دفن ہونا اس کے شوخ ظلم کی شوخ نگاری ہے۔ غالب کی بابت یہ وثوق سے کہا جاسکتا ہے کہ

اگر وہ اس منزل تک رسائی حاصل نہ کر سکے تو وہ اس کی پُرپیچ راہوں سے آگاہ ضرور تھے بلکہ اپنے کلام میں جس طرح انھوں نے اس کا ذکر کیا ہے اس سے یہ خیال ہوتا ہے کہ شاید وہ اس منزل کے قریب پہنچ چکے تھے۔ ذیل میں جو شعر دیا جا رہا ہے اس کا زور، خلوص، اور بلند آہنگی اس کا واضح ثبوت ہے۔

عشق تاثیر سے نوید نہیں

ہاں سپاری شجرِ بید نہیں

حیات بھی ایک اخلاقی قدر ہے جس کے لئے جدوجہد کی جاسکتی ہے۔ لیکن بہت کم لوگ جانتے ہیں کہ حیات کی بھی کئی عمویتیں ہیں اور وہ سب جاذبِ توجہ نہیں۔ ان میں سے بعض صورتیں اس قابل ہیں کہ ان سے نفرت کی جائے۔ فرشتے بھی حیات ہیں اور شیطان بھی، لیکن فرشتے کی زندگی ہی اس قابل ہے کہ اُس پر رشک کیا جائے اور اس کو حاصل کرنے کے لئے کسی قسم کی سستی کی جائے۔ شیطان نے روزِ نازلِ خدا سے عمر و راز کی درخواست کی۔ خدا نے تجوشی اس کی درخواست کو منظور فرمایا اور کہا اَنْفَلِ مِنَ النَّظَرِ نِينَ (مجھے ملت دی جاتی ہے) شیطان نے یہ ملت اس لئے طلب کی تھی کہ وہ آدم اور اس کی بھولی بھالی نسل کو فریب دے کر خدا کا باغی بنائے۔ ظاہر ہے کہ یہ غرض نہایت کمزور اور عدد و درجہ قابلِ نفرت ہے اس لئے وہ زندگی بھی یقیناً گھناؤنی ہونی چاہئے جو اس غرض کے لئے وقف ہو چکی ہے۔ کسی چیز کی قیمت کا اندازہ اس کی قدر (مصلحہ) سے ہوتا ہے۔ عام طور پر زرد مال سے اشیاء کی قیمتوں کا حساب لگایا جاتا ہے اور ان کا باہمی تفاوت بھی دریافت کیا جاتا ہے۔ زہر زیادہ قیمتی ہے اس لئے کہ بازار میں اس کی قیمت زیادہ لگائی جاتی ہے۔ تریاق (زہر مار) اس کے مقابلے میں کم قیمت پر فروخت ہوتا ہے اس لئے کم قیمت ہے۔ یہ ذہنیت ہے عام اہل زر کی جو زر مال کو سب سے بالاتر قیمت یا قدر قرار دیتے ہیں اور اُسے معیارِ قیمت بھی سمجھتے ہیں۔ ان کا تبادلہ اسی حساب سے ہوتا ہے۔ لیکن ایک فلسفی جو اخلاقی قدروں کی اہمیت اور ان کے حکیماتی اثر کا صحیح اندازہ رکھتا ہے اس تاجرِ اندہِ ذہنیت کو ناپسند کرتا ہے۔ اس کے نزدیک اس سلسلے کی اہم ترین قدر افادیت (مصلحتیت) ہے۔ وہ اشیاء کی قیمتوں کا حساب افادیت سے کرتا ہے۔ ہر چند زہر تریاق کے مقابلے میں گراں تر ہے لیکن چونکہ تریاق نافع اور مفید ہے اس لئے اس کی نگاہ میں تریاق زہر سے زیادہ قیمتی اور بہتر ہے۔ مولانا نظیر می فرماتے ہیں۔

ہر چند زہر تریاق بود زہر گراں تر

نہیں جنسِ بصد من نہ ہم نیم عدس را

غالب اشیاء اور اعمال کی حقیقی قدروں سے باخبر ہیں اور اسی وجہ سے انھوں نے مذہبی اعمال

افعال اور عام اسلامی عقائد و شعائر کی حقیقتیں ان سے مختلف بتائی ہیں جو عام ظاہر اصحاب دیکھتے اور سمجھتے ہیں۔ یہ ان کی وقت نظر اور حق فکر کی ایک بنی شہادت ہے۔ حضرت علیہ السلام کی بابت عام عقیدہ ہے کہ وہ زندہ ہیں لیکن نظروں سے غائب ہیں۔ اس نوع کی زندگی کو قابل ستائش سمجھا جاتا ہے۔ اس کی تمنا کی جاتی ہے اور اس کی تحصیل کے لئے اوراد و وظائف مخصوص کئے جاتے ہیں۔ لیکن غالب کا خیال ہے کہ حضرت کی اس زندگی سے جو اگرچہ زمانہ کے اعتبار سے ایک طویل ترین اور غیر منقطع سلسلہ ہے ہماری یہ مختصر سی زندگی بدرجہا بہتر ہے۔ وہ زندگی ہی کیا جس میں خفا اور استتار ہو۔ جو چوروں کی طرح گمنامی میں بسر کی جائے اور گوشہٴ محمول میں گزاری جائے۔ زندگی دراصل وہی ہے جس میں کامل اشتہار و اعلان پایا جاتا ہے۔ اور خلق کی روشناسی اس کا اصل سرمایہ ہے۔ اخلاقی اقدار کی بابت نظریہ کے اس اختلاف کو بیان کرنے کے لئے اس سے بہتر شاعرانہ اسلوب نہیں ہو سکتا۔

وہ زندہ ہم ہیں کہ ہیں روشناس خلق اے حضرت
نہ تم کہ چور بنے عمر جاوداں کے لئے

مذہب کا فلسفہ و حقیقت مذہبی اعمال و افعال کی روح ہے جو عام اصحاب کے لئے روایات، رسوم اور خرافات (myths) کے پیکروں میں پیش کیا گیا ہے۔ ہر دانشمند اور نکتہ رس مبعثر مذہب کے اس فلسفے کو آسانی کے ساتھ ان کے ظاہری پیکروں سے مجرد کر سکتا ہے۔ یہ حقیقت اُن نظر بازوں کو اس طرح عیاں نظر آتی ہے جیسے شراب احمر مینا کے شفات جسم میں لہزاں رہتی ہے۔ اصل مذہب ان حضرات کے نزدیک مذہب کی روح ہے نہ کہ ان کے ظاہری اور محسوس پیکر۔ وہ بادۂ گلغام کے شیدا ہیں نہ گرجام و مینا کے۔ غالب اسی قسم کے حقیقت میں نظر باز واقع ہوئے تھے۔ وہ مذہبی رسوم و قیود پر مرٹنے والے انسان نہ تھے۔ وہ مذہب کی اصل روح کے شیدائی تھے اور ایک سچے موجد کی طرح جو

کائنات کی اس گوناگوں کثرت میں بھی وحدت ذات و صفات کے جلوے دیکھتا ہے۔ مذہب کے ان بے جان پیکروں کے آثار میں اور رسوم و روایات کے اس انبار کے نیچے مذہب کی روح تڑپتی ہوئی دیکھتے تھے یہ ان کے تجریدی فکر (process of abstraction) کا عمل تھا جسے سطح میں تقدیر اُن کے مذہبی جذبے کی سستی اور اس کا ڈھیلا پن خیال کئے ہوئے ہیں۔ یہ مذہب کی روح مشہور فلسفی ہیگل کی اصطلاح میں روح عمر (Spirit of the Age) ہے جو مختلف افکار، خیالات، تصورات، رسوم کے عمل مجاور (Dialectical process) کے بعد بھی اپنی حالت پر باقی رہتی ہے۔ ایک برقرار رہنے والا اور پایندہ جو ہر ہے جو مختلف حالات اور گرد و پیش کے لباس مستعار میں جلوہ گرہ آتا ہے۔ ایک وحدت فکری ہے جو رسوم و روایات کی کثرت میں پنہاں ہے۔ اس وحدت تک پہنچنے کے لئے ضروری ہے کہ مختلف ملتوں کی کثرت رفع کر دی جائے اور مستعار لباس کو نوح کر چھینک دیا جائے۔ اس کے بعد۔

شکست علی بنزداری

مذہب کا فلسفہ و حقیقت مذہبی اعمال و افعال کی روح ہے جو عام اصحاب کے لئے روایات، رسوم اور خرافات (myths) کے پیکروں میں پیش کیا گیا ہے۔ ہر دانشمند اور نکتہ رس مبعثر مذہب کے اس فلسفے کو آسانی کے ساتھ ان کے ظاہری پیکروں سے مجرد کر سکتا ہے۔ یہ حقیقت اُن نظر بازوں کو اس طرح عیاں نظر آتی ہے جیسے شراب احمر مینا کے شفات جسم میں لہزاں رہتی ہے۔ اصل مذہب ان حضرات کے نزدیک مذہب کی روح ہے نہ کہ ان کے ظاہری اور محسوس پیکر۔ وہ بادۂ گلغام کے شیدا ہیں نہ گرجام و مینا کے۔ غالب اسی قسم کے حقیقت میں نظر باز واقع ہوئے تھے۔ وہ مذہبی رسوم و قیود پر مرٹنے والے انسان نہ تھے۔ وہ مذہب کی اصل روح کے شیدائی تھے اور ایک سچے موجد کی طرح جو

کائنات کی اس گوناگوں کثرت میں بھی وحدت ذات و صفات کے جلوے دیکھتا ہے۔ مذہب کے ان بے جان پیکروں کے آثار میں اور رسوم و روایات کے اس انبار کے نیچے مذہب کی روح تڑپتی ہوئی دیکھتے تھے یہ ان کے تجریدی فکر (process of abstraction) کا عمل تھا جسے سطح میں تقدیر اُن کے مذہبی جذبے کی سستی اور اس کا ڈھیلا پن خیال کئے ہوئے ہیں۔ یہ مذہب کی روح مشہور فلسفی ہیگل کی اصطلاح میں روح عمر (Spirit of the Age) ہے جو مختلف افکار، خیالات، تصورات، رسوم کے عمل مجاور (Dialectical process) کے بعد بھی اپنی حالت پر باقی رہتی ہے۔ ایک برقرار رہنے والا اور پایندہ جو ہر ہے جو مختلف حالات اور گرد و پیش کے لباس مستعار میں جلوہ گرہ آتا ہے۔ ایک وحدت فکری ہے جو رسوم و روایات کی کثرت میں پنہاں ہے۔ اس وحدت تک پہنچنے کے لئے ضروری ہے کہ مختلف ملتوں کی کثرت رفع کر دی جائے اور مستعار لباس کو نوح کر چھینک دیا جائے۔ اس کے بعد۔

حضرت شاہ عطاء اللہ صاحب سلسلہ کابین

قصبہ سلون کا خاندان کریم

میں محمد مہدی عطا سجادہ نشین سلون اپنے خاندان کے حالات و اقدار کہ جن کا علم زربانی بزرگان و تحریرات بزرگان سے مجھ کو حاصل ہے حلفاً تحریر کرتا ہوں :-

مورث اعلیٰ نقیر کے حضرت شاہ پیر محمد سلونی قدس اللہ سرہ ہیں۔ آپ مجمع فضائل کسبی و ہی تھے۔ مورخان آپ کے عربی ملک تین میں متوطن ہوئے۔ زراں بعد بوجہ وقوع حوادث ہندوستان میں لائے۔ اور شہر ناگپور میں مقیم ہوئے۔ زراں بعد جو پور مسکن آبا کے کرام آنحضرت کا رہا۔ قاضی حمید الدین ناگپور کے بزرگوں میں سے بہت مشہور و معروف ہیں۔ ذکر ان کا اخبار الاخبار میں جو مولفہ حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی ہے صفحہ ۴۴ میں رقم ہے۔ یہ کتاب ۹۹۹ھ میں تالیف ہوئی ہے۔ اور ذکر شیخ بہاء الدین جو پوری و شیخ آذہن جو پوری علیہم الرحمتہ کا کہ بھی آپ کے بزرگوں میں تھے۔ اسی کتاب کے صفحہ ۲۲۶ و صفحہ ۲۲۷ میں موجود ہے۔ والد ماجد آپ کے شاہ عبدالنبی صاحب سلون میں مقیم ہوئے اور شاہ پیر محمد سلونی کی ولادت سلون میں ہوئی جب آپ سن شعور کو پہنچے بقصد تحصیل علوم بانگیور (ضلع پرباب گڑھ) گئے۔ اُس وقت وہ قصبہ دارالعلم تھا مدرسہ بانگیور میں جو مشہور کالہ مدرسہ ہے اور اس وقت تک کچھ آثار اُس مکان کے باقی ہیں تحصیل علوم کرتے رہے۔ بعد از اُغت تحصیل علوم ظاہریہ کے خدمت بابرکت میں حضرت شاہ عبدالکریم ضامانگیوری کے حاضر ہوئے کسب علوم باطنیہ و سلوک مقامات درویشی کیا حضرت شاہ عبدالکریم ضامنہ ترین اولاد حضرت مخدوم شاہ حسام الحق قدس سرہ و صاحب سجادہ آنحضرت کے تھے۔

شاہ عبدالکریم صاحب نے شاہ پیر محمد سلونی کو تعلیم و تربیت علوم معرفت کی فرمائی۔ اور تکمیل کے آپ کو حکم اقامت قصبہ سلون کا دیا اور فرمایا کہ مسکن قدیم کو ترک کر کے جو ٹیلہ قریب مزار شہداء واقع ہے وہاں سکونت کرو حضرت بموجب حکم اپنے پیر و مرشد کے سلون تشریف لائے۔ اور اس ٹیلہ پر مقیم ہوئے۔ چنانچہ درگاہ و مسجد و خانقاہ و مکانات سکونت و مدرسہ اس جگہ اب تک موجود ہے۔ اس زمانہ میں وہ ٹیلہ مسکن فقرائے ہند و فرقت ساسی کا تھا بسبب اختلافین مذہب کے قیام مسلمان درویش کا ناگوار کر کے مانع ہوئے اور طالب اظہار کرامات کے ہوئے آخر بعد ائذ کرامات و کمالات متعقد ہو کر داخل دین اسلام ہوئے اور علاقہ راوت و بیعت میں آئے حضرت شاہ عبدالکریم صاحب نے وقت نزعت کے آپ سے فرمایا تھا کہ سلون پہنچ کر ایک چلہ کھینچو جب ایک دن باقی ہے گا ہم تمہارے پاس پہنچیں گے چنانچہ بموجب حکم مرشد کے سلون پہنچ کر چلہ کھینچا جب ایک روز

باقی رہا شاہ عبدالکریم صاحب سلون تشریف لائے اور اپنی ردائے مبارک کو اپنے ہاتھ سے بطور مسند کی بچھا کے شاہ پیر محمد سلونی کو اُس پر بٹھالایا اور فرمایا کہ گوشہ نشینی اختیار کرو چنانچہ حضرت نے اتباع حکم مرشد کی بہت عمدہ طور پر کی۔ شاہ اور نگنڈب عالمگیر بادشاہ نے باستماع اوصاف حمیدہ حضرت کے شوق مشتمل برطلب صادر فرمایا اپنے جواب میں عذر تحریر فرمایا اور تشریف نہ لے گئے۔ نقل شوقہ و جواب شوقہ روضۃ الارواح (قلی) عرف مناقب حبشیہ صفحہ ۲۴۸ میں موجود ہے اس کتاب کو شاہ محمد پناہ عطا صاحب قدس سرہ نے ۱۲۴۶ھ میں تالیف کیا ہے۔ اُمرو حکام وقت آپ کی ملاقات کو تشریف لاتے ہیں آپ کسی کے پاس نہیں گئے۔ شاہ اور نگنڈب باستماع کیفیت توکل و قناعت و دیگر کمالات درویشی آپ سے محبت رکھتے تھے۔ ۱۰۹۹ھ میں آپ نے انتقال فرمایا۔ طامس ولیم نے جو کتاب مفتاح التواریخ ۱۲۶۴ھ مطابق ۱۸۴۸ء میں تالیف فرمائی ہے اس کتاب میں مذکور سلاطین عظام و علماء و فقراء و شعراء و اکثر ارباب مراتب کا مندرج کیا ہے۔ چنانچہ شاہ پیر محمد سلونی کی تاریخ و وفات بھی صفحہ ۲۸۶ میں لکھی ہے۔

ماہ جزادہ شاہ پیر محمد سلونی کے شاہ پیر محمد اشرف صاحب تھے۔ آپ کا مرتبہ ظاہر ادا بلانہ بہت بڑا تھا۔ آپ سالک طریقہ عالمیہ پد پلنے کے ہیں۔ اور سلسلہ رشد و ہدایت کا آپ کی ذات سے بھی طرح جاری رہا۔ شاہانِ دہلی و آودھ آپ کے کمالات سن کر محبت فرماتے ہیں۔ اور علماء و مشائخ وقت آپ سے خلوص رکھتے ہیں۔ (برہان الملک) نواب سعادت خاں بہاؤدین (بانی سلطنت انجم و نواب بولنصو خاں بہاؤدین) صفر جنگ) آپ کی ملاقات کو سلون تشریف لائے۔ کتاب فخر الفقراء (طلی) کے صفحہ ۹۵ میں تذکرہ تشریف لانے والے دو صاحبوں کا موجود ہے۔ یہ کتاب ۱۲۶۶ھ میں شاہ محمد پناہ عطا صاحب قدس سرہ نے تالیف فرمائی ہے۔ انتقال شاہ پیر محمد اشرف ۱۲۶۷ھ میں ہوا۔ آپ کی تاریخ و وفات بھی کتاب مفتاح التواریخ صفحہ ۲۳۵ میں موجود ہے۔ آپ کے دو صاحبزادے تھے پیر اکبر شاہ پیر عطا پیر امیر شلیر محمد پناہ صاحب قدس سرہ تھے۔

شاہ پیر عطا صاحب نے ایک مکان سوا سلون میں تعمیر کیا تھا اس میں چلہ کش رہا کرتے تھے اور گاہ گاہ عبادت خاں و توحید و اشرف (خلع الہ آباد) و دیر معانی میں چلہ کشی فرمائی ہے۔ کیفیت ملاقات نواب صفر جنگ کی حضرت شاہ پیر عطا صاحب کے در حضور کرامت کا سبب استعدا نواب صاحب موصوف کتاب فخر الفقراء مذکور الصدر کے صفحہ ۹۶ میں مفصل مرقوم ہے۔ بعد انتقال شاہ پیر عطا صاحب کے وہ مکان مور و مسافر قراہ دیا گیا تھا لہذا وہ مکان بام مسافر خانہ نواب مشہور ہے۔ تشریف لیجا نا بزرگان فقیر کا مکان اشرف گاہ میں اور چلہ کشی کرنا کتاب خزانہ اشرفی کے صفحہ ۲۴۳ میں مفصل مرقوم ہے۔ اور شاہ کمال درویش نے ایک شہزی مکان اشرف نگر کی مش میں ٹھہری ہے۔ اُس کے صفحہ میں بھی کیفیت چلہ کشی بزرگان فقیر کی مکان مذکور میں ظاہر ہے۔ شاہ پیر عطا صاحب نے اپنے والد کی موجودگی میں انتقال فرمایا حضرت شاہ پیر اشرف صاحب نے اپنے چھوٹے صاحبزادہ شاہ پیر محمد پناہ صاحب کو سجادہ نشین اپنا کیا۔ آپ بھی مثل جد و پدر کمالات درویشی میں کامل تھے۔ علماء و مشائخ وقت آپ کے شاہنواں تھے۔ سلاطین زمان آپ سے محبت فرماتے تھے۔ شاہ عالم بادشاہ دہلی آپ کی ملاقات کو سلون میں تشریف لائے۔ اور نواب شجاع الدولہ بہادر بھی آپ کی ملاقات کو تشریف لائے۔ تشریف لانا شاہ عالم کا واسطے ملاقات کے کتاب خزانہ اشرفی صفحہ ۲۶۶ میں جو مذکور الصدر ہے موجود ہے یہ کتاب مولف شیخ حمام الشرجوری ہے۔ رحمہ اللہ میں تالیف ہوئی ہے۔ موضع ساتوں (خلع الہ آباد) و دیر معانی میں اپنے مکان بنوایا تھا اور اسی مکان میں ایک مسجد بھی تعمیر کرائی تھی اور گاہ گاہ وہاں قیام آپ فرماتے تھے۔ اور مشغول عبادت رہتے تھے۔ تشریف لانا شاہ عالم کا موضع ساتوں میں مقام الا آباد سے بعد ملاقات آنحضرت اسی کتاب خزانہ اشرفی میں موجود ہے۔ ۱۱۹۲ھ میں آپ نے انتقال فرمایا تاریخ وفات آنحضرت کی کتاب مفتاح التواریخ صفحہ ۳۵۵ میں موجود ہے آپ کے صاحبزادہ اور سجادہ نشین حضرت شاہ پیر کریم صاحب بہت مشہور و معروف ہیں۔

آپ کے دیکھنے والے خاص سلون و اطراف سلون میں بہت لوگ ہیں۔ حکام عصر آپ کی بڑی تعظیم کرتے رہے۔ علماء و مشائخ آپ کے لئے مداح تھے۔ چنانچہ مولانا شاہ عبدالعزیز دہلوی علیہ الرحمہ کا ذکر کتاب مفتاح التواریخ مولانا صاحب موصوف کے ملاحظہ میں موجود ہے آپ کے ہمیشہ شناسواں تھے مولانا صاحب نے جوشاہ محمد پناہ عطا صاحب قدس اللہ سرہ کو خطوط تحریر فرمائے ہیں اُس میں بڑی تعظیم کے ساتھ حضرت کا نام لکھ کر سلام تحریر فرمایا ہے۔ چنانچہ خط مولانا صاحب بہر خاص اصل موجود ہے۔ نواب آصف الدولہ آپ کی ملاقات کو سلون تشریف لائے ہیں کیفیت تشریف آوری نواب صاحب کی کتاب لطائف کریبی (قلمی) مولانا شاہ محمد پناہ عطا صاحب قدس اللہ سرہ صفحہ ۱۲۳ میں مرقوم ہے یہ کتاب ۱۲۳۳ھ میں تالیف ہوئی ہے۔ اور نیز کتاب نخل الفقراء کے صفحہ ۱۴۴ میں مرقوم ہے۔ وفات آپ کی ۱۲۳۸ھ میں ہوئی ہے۔ آپ کی تاریخ وفات بھی کتاب مفتاح التواریخ کے صفحہ ۳۸۹ میں موجود ہے۔

آپ کے تجاوہ نشین صاحبزادہ اوسط شاہ محمد پناہ عطا صاحب قدس اللہ سرہ تھے آپ مجمع فضائل موری و معنوی سالک مسالک آباؤ اعمام تھے۔ شاہزادہ مرزا سکندر شکوہ ابن شاہ عالم بادشاہ لکھنؤ میں تشریف لائے تھے اُس وقت عمر تشریف حضرت کی شباب پر تھی آپ کے اوصاف حمیدہ سن کر شاہزادہ موصوف نے شوق طلب صادر فرمایا تھا۔ آپ نے بطریق اتباع بزرگاں اپنے کے جواب غدر کا تحریر فرمایا اور تشریف نہ لے گئے۔ چنانچہ نقل امن و دونوں خطوں کی کتاب منتخب سعید میں جو تالیف کردہ شاہ محمد غفور عطا صاحب مرحوم برادر خورشاد شاہ محمد پناہ عطا صاحب ہے اُس کے صفحہ ۵۵ میں مندرج ہے۔ اور سنہ تالیف اس کتاب کا ۱۲۳۹ھ ہے۔ شاہ محمد پناہ عطا صاحب قدس اللہ سرہ نے ۱۲۴۵ھ میں انتقال فرمایا۔

آپ کے صاحبزادہ حضرت شاہ بیر محمد حسین عطا صاحب قدس اللہ سرہ کچھ فقیر کے والد و مرشد ہیں آپ کے تجاوہ نشین ہوئے آپ موصوف بصفت حمیدہ و اخلاق پسندیدہ تھے۔ جناب شاہ بیر کریم عطا صاحب حضرت حمے ساتھ نظر عنایت فرمایا فرماتے تھے۔ اور محبت رکھتے تھے۔ حکام عالیشان اکثر آپ کی ملاقات کو تشریف لائے ہیں۔ اور اکثر خطوط حکام دوی الاقدار کے آپ کے نام آئے ہیں آپ کا انتقال ۱۲۵۹ھ میں ہوا۔

اب قائم مقام حضرت کا یہ فقیر ہے اور اس وقت تک حسب قاعدہ بزرگاں اپنے کے قائم ہے۔ کتاب ہنس جواہر مفسد شاہ قاسم و رویش ساکن در بابا و بہت مشہور ہے اس میں بھی ذکر مورثان فقیر کا عمدہ طور پر آنا کتاب میں ملحوظہ میں واقع ہے۔ خطوط شاہان دہلی و لکھنؤ و بعض شاہزادگان دہلی وہ گیر امرا جو بنام بزرگان فقیر آئے ہیں بصدق میرے کلام کے اثبات مراتب میں ہیں :-

- (۱) خط مرزا سکندر شکوہ بہادر شاہزادہ دہلی
 - (۲) شوق شاہ عالم پناہ سعید الدولہ خواجہ محمد سعید خاں بہادر
 - (۳) یک شوق شاہ عالم بنام شاہ بیر محمد پناہ صاحب
 - (۴) معاوضہ نواب آصف الدولہ بہادر
 - (۵) و (۶) شوق جناب ہو بیگم صاحبہ دو قطعہ
 - (۷) خط سبحان علی خاں بہادر
 - (۸) پروانہ بہر نظامت بنام میر جعفر علی صاحب تحصیلدار سلون
 - (۹) نقل خط بہر نواب میر الدولہ بنام نواب شاہر الدولہ بہر قاضی سلون
 - (۱۰) نقل پرانہ آسان جین خاں بہادر بنام لالہ بہادر سنگھ بہر قاضی سلون
 - (۱۱) قطعہ پروانہ فتح علی بن عمال شاہی۔
- شیخ محمد جعفر ولد شیخ محمد فاضل بخجوری نے اپنی کتاب انشائے عجیب میں جو خط بنام شیخ خورم کے تحریر کیا ہے اپنا اشتیاق نسبت حضرت شاہ بیر محمد اشرف سلونی کے ظاہر کیا ہے اور بڑے ادب سے اس مبارک حضرت کا تحریر کیا ہے صفحہ ۱۸ میں وہ خط موجود ہے۔

الغیہ

شاہ محمد مہدی عطا تجاوہ نشین سلون بقل

عُلام قادِر و ہمدان

از

سید الطاف علی خاں بریلوی بی۔ ا۔ علیگ
مترجم

محمد سراج الحق قسری بی۔ ا۔
مطبوعہ

مسلم یونیورسٹی پریس علیگڑھ
پرنٹر

خالصا حبیبہ انہما

غلام قادر و مہیشہ

چنگیز۔ ہلاکو۔ میر جعفر اور میر صادق کی طرح غلام قادر و مہیشہ کا شمار بھی دنیا کی بدنام ترین ہستیوں میں ہے۔ تاریخ ہند کے صفات اس کے مظالم کی کہستانوں سے بھرے پڑے ہیں۔ انھیں دوستانوں سے حاضر ہو کر شاعر مشرق علامہ ڈاکٹر اقبال نے اپنی مشہور نظم :-

وہیلہ کس قدر ظالم جفا جو کینہ پرور تھا
نکالیں شاہ تیموری کی آنکھیں نوکِ خنجر سے
دیا اہل حرم کو رقص کا فرماں ستگر نے
یہ اندازِستم کچھ کم نہ تھا آئنا مجھ سے

لکھی۔ غلام قادر کی وجہ سے ہی پوری روہیلہ قوم بدنام ہوئی۔ نہ صرف قوم بلکہ سردار اہل قوم نواب محمد خاں بگٹش۔ نواب احمد خاں بگٹش۔ نواب علی محمد خاں۔ حافظ الملک حافظ رحمت خاں۔ ولاد الملک

۱۵ بانگ درا صفحہ ۱۲۔ یہ رقص غلام قادر نے شہزادیوں کا نہیں بلکہ ۱۹ شہزادوں کا کرایا تھا جس میں ولیم سلطنت شہزاد اکبر جو بعد کو بکھڑا شہ نانی کے لقب سے ملقب ہو کر تخت نشین ہوئے شامل تھے (محبوبہ تاریخ و دیگر کتب) اس احوال کی تفصیل یہ ہے کہ اکبر نے مرزا اکبر شاہ اور سلیمان شکوہ وغیرہ ۱۹ شہزادوں کو غلام قادر خاں نے اپنے سامنے بٹوایا کہ کما کمرت سے میں سنتا ہوں کہ شہزادے خوب ناچنا اور گانا جانتے ہیں۔ لہذا کمال اشتیاق تھا اب وہ روز آیا ہے کہ میں تمنا راج و بچوں اور گانا سنوں اور اگر تم نے انکار کیا تو یاد رکھنا کہ مقتد کوڑے ماروں گا کہ بے ہوش ہو جاؤ گے اور تمہارے ہونٹ اور ناک کاٹ لئے جائیں گے یہی جیسا جانتے تھے کہ آدھیں ملا کر کان پر ہاتھ رکھ کر گانے لگے۔ اور راج کی حالت میں اپنی گرد گردوں کو مٹا مٹکا ایسی جنبشیں دیں کہ نواب خوش ہو گیا۔

راج کے بعد کچھ کھانے پینے کو دیا اور سب کو پاس بٹھا کر اپنے ساتھیوں کو رخصت کر دیا۔ مرزا اکبر کے زانو پر سر رکھ کر سو گیا۔ اپنی کھوپڑی بھی مرزا اکبر کے سر پر رکھ دی تھی۔ جب سو کر اٹھا سب کے سر پر ایک ایک فحول ماری اور کہا یہ حوصلہ اور پھر یہاں سلطنت کا۔ فقط تمہارا امتحان کر رہا تھا۔ تم ۱۹ تھے..... مجھے مار ڈالتے..... اس کے بعد گالیاں مے کر نکلو دیا۔

نواب دوسرے خاں۔ نواب نجیب الدولہ اور نواب امیر خاں کے مجاہدانہ کارناموں کو بھی دنیائے فرہوش کر دیا۔ لیکن یہ سب نتیجہ اُس غلطی کا ہے کہ ہمیشہ تصویر کا ایک ہی رخ سامنے رکھا گیا۔ اور ہندوستان کی تاریخ صرف بادشاہوں کی تاریخ تک محدود رکھی گئی۔ ”مسلمانان ہند کی تاریخ“ اب تک نہیں لکھی گئی جس کسی نے شہنشاہی سے وفا داری کی نیک نام ہوا اور جس نے بغاوت کی وہ بدنام ہو گیا۔ بغاوت کے کیا اسباب ہوئے اور باغی کا کیا نقطہ نظر تھا اسے معلوم کرنے کی کبھی کوئی کوشش نہیں کی گئی۔

غلام قادر دہیلہ کی شخصیت کو سمجھنے کے لئے ہمارے مورخین کے مطلع بچاؤ میں اسی تسبیہ کی ضرورت ہے اور جو اُس وقت کے حالات و واقعات کا بادشاہ پرستی کی عینک اتار کر مطالعہ کیا گیا۔ آپ غلام قادر کو ظالم کہ بجائے مظلوم سمجھنے پر مجبور ہو جائیں گے۔ غلام قادر کے بارے میں مورخ اسلام مولانا اکبر شاہ خاں نجیب آبادی مرحوم کی بھی یہی رائے تھی چنانچہ ان کے شاگرد و شاگرد و اکثر عاشق حسین صاحب بنالوی لکھتے ہیں کہ:-

”مولانا کو غلام قادر دہیلہ کے اس فعل پر کہ اُس نے مغل بادشاہ شاہ عالم کی آنکھیں نکال لی تھیں، نظائر لامت کرنے سے بھی انکار ہوتا تھا وہ غلام قادر کو حق بجانب قرار دینے کے لئے تاریخی اسباب بیان کرتے تھے۔ علامہ اقبال نے جب غلام قادر دہیلہ پر اپنی مشہور نظم لکھی تو مولانا نے اعتراض کیا کہ یہ واقعہ جو نظم میں بیان کیا گیا ہے تاریخی حقیقت سے زیادہ اہم نہیں ہے۔“

وہ تاریخی اسباب کیا تھے جن کے ماتحت غلام قادر ”حق بجانب“ ثابت ہو۔ کاشف! مولانا اکبر شاہ خاں مرحوم میرے محقق کے قلم سے ضبط تحریر میں آئے لیکن اب وہ ہمارے درمیان موجود نہیں ہیں! تاہم خدا کا شکر ہے کہ وہیلوں کی تاریخ کے ایک دوسرے ماہر ہمارے دوست مولوی سید الطاف علی صاحب بریلوی ہمارے درمیان موجود ہیں۔ آپ نے اس اہم ضرورت کو پورا کیا۔ اور غلام قادر خاں کی شخصیت کو پہلی مرتبہ اپنے اصلی خط و خال میں پیش کرنے کی غرض سے ایک محققانہ مقالہ آل انڈیا سٹری کانگریس کے اجلاس ششم منعقدہ ۲۶-۲۷-۲۸ دسمبر ۱۹۲۳ء کو بتام علی گڑھ پیش کیا اور جو بعد ازاں انگریزی اخبار ڈان کی اشاعت کے ۲۴ فروری اور ۲۵ مارچ ۱۹۲۳ء میں برقاٹ شائع ہوا۔ چونکہ دوسرے تاریخی مضامین کی طرح سید صاحب کے اس مضمون کو بھی مقبولیت حاصل

ہوئی اور اس سے اٹھارویں صدی عیسوی کی رُبع آخر کی تاریخ ہند میں ایک نیا باب تحقیق و تدقیق کھلا ہے۔ اس لئے میں نے مناسب سمجھا کہ اس کا آزاد ترجمہ مجلس مصنفین اور مصنف علی گڑھ کے ذریعہ اپنے اُن اہل ملک کے سامنے پیش کروں جو یا تو انگریزی زبان سے ناواقف ہیں یا جن کی نظر سے ”ڈان“ میں یہ مضمون نہیں گزرا۔ ایک تاریخی مضمون کو مستند اور قابل اعتبار سمجھنے کے لئے سب سے پہلے اُس کے ماخذوں کو دیکھا جاتا ہے اس لئے ترجمہ کرنے سے پہلے میں نے یہ اطلاعات عیضاً سے مل کر اُن کے اصل مسودے کو دیکھا۔ جس میں حوالجات درج ہیں اور جن کو اخبار میں مضمون شائع کرنے کی وجہ سے نظر انداز کر دیا گیا تھا۔

سید صاحب کے ماخذ عہد شاہ عالم کی کتابیں۔ مرآت آفتاب نامہ۔ میر التاخرین۔ عات السعادت۔ اور ڈبلوفرنیکلن کی تاریخ ”شاہ عالم“ کے علاوہ جس میں غلام قادر کے مظالم کے حالات ملتے ہیں۔ ۱۸۳۷ء میں شائع شدہ سر جادونا تھ سرکار کی ”زوال سلطنت مغلیہ“ کی تیسری جلد بھی ہے۔ جس میں غلام قادر پر ایک تفصیلی باب ہے۔ سر جادونا تھ سرکار کا ماخذ فقیر خیر الدین کا رد زنا مجہ ہے جو ایک ہزار صفحات پر مشتمل ہے۔ اور جس کے دو قدیم نسخے خدابخش لائبریری پٹنہ اور رایل ایشیاٹک سوسائٹی بنگال میں موجود ہیں۔

(فقیر خیر الدین یا مولوی خیر الدین احمد خاں صا دا جی سندھیا کے کیمپ میں برٹش ریزنڈنٹ کے میرمنشی تھے۔ جس قدر واقعات اٹھارویں صدی عیسوی کے اواخر میں انگریزوں۔ مرہٹوں۔ بادشاہِ دہلی اور ردھیلوں کے مابین پیش آئے اُن کی اُنھوں نے قریب قریب یعنی تصویر کشی کی ہے۔ لیکن اول الذکر تاریخوں کی طرح خیر الدین کی تاریخ بھی انگریزوں اور صا دا جی سندھیا کی شخصیت سے متاثر ہے۔ اور ردھیل سردار کو نشانہ ملامت بنانے میں اُن کے قلم نے بھی کافی جولانی دکھائی ہے۔ ضرورت تھی کہ کوئی شخص مخالف اور موافق مواد کو سامنے رکھ کر ایک کتاب تیار کرے۔۔۔ اس خدمت کو مولوی مرزا نصیر الدین محمد خاں برلاس خلع مرزا عبد الہادی خاں برلاس ڈپٹی کلکٹر

لے رسالہ افغان، دہلی بابت ماہ اپریل ۱۸۷۷ء میں بھی سید صاحب کے اس مقالہ کا اردو ترجمہ شائع ہوا ہے اور جب مجھے اس کا علم ہوا تو میں نے اُس سے کافی استفادہ کیا۔ (ترجمہ)

۱۸۷۷ء پر ونیسر ابراہیم قادری صاحب مسلم یونیورسٹی کا بیان ہے کہ اس کتاب کا اردو ترجمہ مرہٹوں کے مراد آباد میں شائع ہو چکا ہے لیکن اب دستیاب نہیں ہوتا۔

خلف مولوی مرزا عبدالقادر خاں برائیس بہادر صدر العہد و سابق مراد آباد نے اپنی کتاب 'نجیب التواریخ' لکھ کر انجام دیا۔ مرزا صاحب سبب تالیف کتاب کے ذیل میں لکھتے ہیں :-

”میں نے بتلاش کتب تواریخ کُن سالانہ سفید ریش ساکنان نجیب آباد کے اقوال و روایات مستند سے ایسے وقت میں (اس دفتر کو) مرتب کیا کہ جب ۱۲۶۶ھ میں میرا تقرر ابتداً نائب تحصیلدار سی ملعہ میں پوری سے اوپر عہدہ جلیلہ تحصیلدار سی نجیب آباد کے ہوا اور بندوبست دہلیم مالگزار سی کا درپیش تھا اور مجھ کو سبب مسد منعمری بندوبست ملاوہ تحصیلدار سی کے جھل اور دیس کے ہر مقام پر گشت و قیام کا اتفاق ہوا کہ جو شوق حالات تاریخی یہ ایک عہدہ موقع ہے فراہمی سامان تاریخی من جانب اللہ ہائے آیا لہذا جن کتابوں کو میں نے دیکھا یا جن مستندین سے میں نے بطور منقولات کچھ سنا یا جن واقعات کو خود اپنی آنکھ سے دیکھا ان کی تفصیل و تشریح کرنا مناسب سمجھا۔ تاکہ تہ چینان زمانہ جو جمل و حسد سے یگانہ اور عقل و دانش سے دور و بیگانہ ہوتے ہیں میری محنت شاقہ کو اپنی خور و گیر یوں سے ضائع نہ کریں۔“

اس کے بعد مرزا صاحب نے اُن ۲۴ مشہور و معروف قلمی و مطبوعہ کتابوں کی فہرست و رُج کی ہے جو روایلوں کی تاریخ کے لئے ناگزیر ہیں۔

فقیر خیر الدین کا روزنامہ بھی اُن کے پیش نظر تھا۔ ساتھ ہی اکیس 'رؤسائے ذی عزت و شہس' و مقربان نواب بھٹنوخاں (برادر غلام قادر خاں) رئیس نجیب آباد و دیگر مردان کن سال کے نام مع ولدیت وغیرہ کے درج کئے ہیں جن سے مرزا صاحب نے زبانی حالات سنے۔ اُن لوگوں میں سے ایک شخص غلام رسول خاں آفریدی کی بابت لکھا ہے کہ :-

”اُس کی عمر ایک سو پچیس سال کی ہے اُس نے غلام قادر کے والد نواب ضابطہ خاں کو دیکھا تھا۔

عقل و حواس نہایت درست حالت میں ہیں اور فن بوٹ میں یکتا ہے روزگار ہے۔“

اس اہتمام کے ساتھ لکھی ہوئی مرزا نصیر الدین محمد خاں کی کتاب کو چھپنے کی نوبت نہ آئی۔ البتہ مصنف کے قلم کا ایک غیر مربوط و نامکمل قلمی نسخہ مسلم یونیورسٹی لٹن لائبریری کے مخطوطات ”نواب عبدالسلام خاں“ اور مصنف ہی کا لکھا ہوا ایک دوسرا مکمل نسخہ نواب ہدیہ یاجنگ بہا کیلئے کتاب خانہ

۱۔ مرزا عبدالقادر خاں بہادر کا ایک نہایت جمسوط اور قیمتی روزنامہ موسومہ وقائع عبدالقادر خاں نواب صدر یاجنگ بہا کے کتاب خانہ میں محفوظ ہے۔

جیب گنج میں موجود ہے۔

لٹن لائبریری کے نسخہ کی ایک عمدہ خوشخط نقل یونیورسٹی نے اور کتاب خاں جیب گنج کے نسخہ کی ایک صاف نقل سید الطاف علی صاحب بریلوی نے کرائی ہے آجکل ان نقول اور جیب گنج کے نسخہ کی ایک دوسرے سے مقابلہ کر کے صحت کی جا رہی ہے جس کے معارف اور راہ معارف پوری جناب نواب صدر یار جنگ بہادر عنایت فرمائیں گے۔^{۱۵}

نواب عبدالسلام خاں مرحوم ”نجیب التواریخ“ کے اشاعت پذیر ہونے کی وجہ اپنی فہرست کتب میں یہ لکھتے ہیں کہ :-

”مرسید احمد خاں نے اسی زمانہ میں ایک کتاب ”عالات مرکشی ضلع بکنو“ لکھی تھی جس پر مرزا صاحب نے اپنی کتاب کے اخیر حصہ میں اعتراضات کئے۔ لیکن مرسید کی وجاہت کی وجہ سے اُن کی ہمت نہ ہوئی کہ اپنی کتاب چھپواتے۔ میری استدعا پر مجھے ۱۲۹۵ھ میں عنایت کی۔“^{۱۶}

سید الطاف علی صاحب نے اپنے مقالہ میں سب سے زیادہ مدد ”نجیب التواریخ“ سے لی ہے کیونکہ جس شرح و بسط کے ساتھ غلام قادر کے مخالف و موافق حالات اس کتاب میں ملتے ہیں کسی دوسری جگہ اُن کی نظر سے نہ گزرے۔

سراج الحق قریشی

مترجم

۱۵ امید ہے کہ جناب مرزا امیر الدین صاحب برلاس پشتر ڈپٹی کلکٹر تعلیم علی گڑھ اپنے والد اور داد صاحب کی کتابوں کو چھپوانے کی سعادت حاصل کریں گے۔

۱۶ نواب عبدالسلام خاں صاحب تحریر فرماتے ہیں کہ مرزا صاحب نے مجھے ایک روز ناچہرہ عند ضلع بکنو بھی عنایت کیا لیکن یہ پستہ نہ دیا کہ اُس کا مصنف کون ہے۔ ہو سکتا ہے کہ اُس کے مصنف بھی خود مرزا صاحب ہوں اور بوجہ ملازمت سرکاری اپنے نام کا احتیاج ہو۔ یہ روز ناچہرہ بھی لٹن لائبریری میں نواب خاں کی کتابوں میں موجود ہے۔

(۱۱۱)

غلام قادر نے وہیلہ جس نے شہ عیسوی میں دہلی تاج کی بادشاہ شاہ عالم کی آنکھیں نکالیں اور شاہی خاندان پر ناقابل بیان مظالم اور سختیاں کر کے اپنی پیشانی پر کلنگ کا ٹیسکہ لگایا۔ ہندوستان کی تاریخ میں سب سے بڑا مجرم قرار دیا گیا ہے۔

اُس کی طرف داری میں آج تک نہ کسی نے زبان کھولی اور نہ کسی نے قلم اٹھایا۔ بلکہ کہا جاتا ہے کہ اُس نے سلطنتِ مغلیہ کی شان و شوکت کو ایسا صدمہ پہنچایا کہ پھر اُس کی تلافی نہ ہو سکی۔ اس المناک حادثہ سے پہلے دہلی کے شاہی خاندان کی باوجود بربادی، مفلسی اور شکست خودگی کے ایسی عزت تھی کہ اُجڑے اُجڑے اور سفاک سے سفاک قزاق کی ہمت نہ تھی کہ کسی مغل شہزادہ کی اشارت یا کنایت توہین کر سکے۔ غلام قادر نے ان افعالِ شنیعہ کا ارتکاب کیوں کیا، یہ ایک سوال ہے جس کا جواب دینے کی اس مقالہ میں کوشش کی جائے گی۔

کیا وہ فاجر العقل تھا۔ نہیں۔ یہ بات نہ تھی۔ ”نیجبت التاریخ“ کے مصنف لکھتے ہیں کہ:

”غلام قادر خاں دانا بے روزگار تھا“

اُس کی پیدائش ایک امیر اور مہذب گھرانے میں ہوئی تھی اور اُس کو اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کے بہترین مواقع حاصل ہوئے تھے۔ چنانچہ جب چودہ برس کی عمر میں شاہ عالم اس کو قید کر کے قلعہ دہلی میں لے آئے تو خود شاہ عالم اور شاہی خاندان کے دوسرے لوگ اُس کے غیر معمولی حسن صورت و سیرت اور دلغریب اندازِ گفتگو سے بہت متاثر ہوئے بہت جلد اُس کو اپنے خاندان کا ایک فرد سمجھنے لگے۔ اور محل کے اہم فرایض اُس کے سپرد کر دئے گئے۔ یہ فرایض اُس نے برسوں انجام دئے۔ کردار کے اس پس منظر کی کیا بالکل کاپی لٹ ہو سکتی ہے اور کیا کسی شخص کی اخلاقی حالت اتنی گر سکتی ہے جیسی کہ غلام قادر خاں کی گری ہوئی نظر آتی ہے۔

کیا اُس نے بلاوجہ رہزنیوں کی سی عادات اختیار کر لیں اور اپنے کو بھرانہ بد اعمالیوں کی گہرائیوں میں ڈبو دیا۔ لیکن نہیں یہ بات نہیں ہے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ متواتر دو ماہ سے زیادہ شاہی خاندان پر سخت مظالم توڑنے اور لال قلعہ کا ایک ایک گوشہ تاج کرنے کے بعد مرہٹوں کے سخت محاصرہ کی وجہ سے غلام قادر جب قلعہ سے نکلنے لگا تو اُس نے اپنی فوج کے سرداروں کو جمع کیا اور قرآن شریف درجہ مان میں رکھ کر کہا :-

”میں نے اب تک تم لوگوں کے ساتھ کوئی بدسلوکی نہیں کی ہے۔ جس کسی کو میرے ساتھ مرنا ہے اس قرآن کی قسم کھائے اور جس کسی کو جان عزیز ہو خوشی ہم سے نصرت ہو جائے۔ سب نے بالاتفاق کہا کہ سوائے حضور کی ذات کے ہمارا کہیں ٹھکانہ نہیں ہے جب تک جان میں جان باقی ہے جاں نثانی کو حاضر ہیں۔“

اس کے بعد غلام قادر ہر ایک سے بغلیگر ہوا۔ کیا جرائم پیشہ لوگوں کی یہ خصوصیات

ہوتی ہیں؟

حقیقت یہ ہے کہ غلام قادر جنگ جو روہیلا قوم کا آخری جانبا ز سردار تھا اور وہ اپنی جدِ امجد نواب نجیب الدولہ کی طرح سیاسی خرابیوں اور روحانی ظلمت کو دور کرنا اور ہندوستان میں مسلمانوں کے اثر و اقتدار میں ایک نئی روح پھونکنا چاہتا تھا۔ لیکن قدرت کو کچھ اور ہی منظور تھا۔ اس کی تمام جد و جہد رائیگاں گئی۔ اور بعد کو جو واقعات رونما ہوئے اُن کی ذمہ داری کلیتاً شاہ عالم پر ہے۔ ذیل کے واقعات سے اُس وقت کے ملکی معاملات پر کافی روشنی پڑتی ہے۔

۱۷۳۹ء میں نادر شاہ کے حملے کے بعد سلطنتِ دہلی کا بھارت نہایت بے سرو سامانی کے ساتھ تباہی کے سمندر میں ہچکولے کھارہا تھا اور چاروں طرف سے جاٹ سکھ اور مرہٹے وغیرہ اُس کی ٹوٹ کھسوٹ پر آمادہ ہو گئے تھے۔

مرہٹوں نے خاص طور سے عروج حاصل کیا اور قریب قریب پورا شمالی ہند مع دہلی اُن کے زیرِ اقتدار آ گیا۔

منلیہ سلطنت کے آفتابِ حکومت کو ہندوستان میں گھٹن لگنے ہی والا تھا کہ چند جاں نشا اور قوی دل لوگ تباہی خیز طوفانی موجوں کا مقابلہ کرنے کے لئے آگے بڑھے۔ غلام قادر خاں کے دادا نواب نجیب الدولہ ان سب میں پیش پیش تھے اور یہ انھیں کی کوشش کا نتیجہ تھا کہ کم از کم تھوڑے عرصہ کے لئے سلطنتِ اسلامی موت کے منہ میں پڑنے سے بچ گئی۔

نجیب الدولہ شروع میں ایک معمولی سپاہی تھے لیکن انھوں نے اپنی محنت اور لیاقت کے بل بوتے پر اکابرِ سلطنت میں جگہ حاصل کر لی۔

نجیب الدولہ دہلی کے مشہور رہنمائے ملت اور مجددِ وقت حضرت شاہ ولی اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ

کے مُرید تھے اور انھیں کی تحریک پر ہندوستان میں انھوں نے روہیلوں کی تنظیم کی۔ احمد شاہ درانی کو دعوتِ جہاد دی۔ مرہٹے اور افغان دونوں طاقت آزمائی کے لئے پانی پت کے میدان میں شائع میں جمع ہوئے۔ مرہٹوں نے بری طرح شکست کھائی۔ اور مغلیہ سلطنت پر اُن کا بڑھتا ہوا اقتدار ختم ہو گیا۔ نجیب الدولہ پانی پت کی لڑائی کی قابلِ قہ خدمات کی وجہ سے سلطنت کے بخشی الملک (کمانڈر انچیف) اور نائب السلطنت مقرر کئے گئے۔ یہ بات سب پر روشن ہو کر آصفیہ نغم الملک کے بعد وہ اس اعلیٰ مرتبہ پر اپنے زمانہ کے سب سے بڑے سیاست داں اور فوجی جنرل ثابت ہوئے۔ اُن کی زندگی کا مقصد اولیں یہ تھا کہ وہ سلطنت کو زوال پذیر ہونے سے بچائیں اور پچھلے نقصان کی بھی تلافی کریں۔ اس ارادے میں وہ بدرجہ اتم کامیاب ہوئے۔ ۱۷۳۱ء کو پٹنشاہ میں جبکہ انھوں نے وفات پائی تو سلطنت دہلی کا اُس وقت کوئی مسلم یا غیر مسلم مد مقابل نہ تھا جب یہ واقعات ہو رہے تھے اور سلطنت زندگی اور موت کی کشمکش میں مبتلا تھی۔ شاہ عالم میدانِ عمل سے دُور تھے نہ صرف یہ بلکہ جس وقت وہ مشرق میں مارے مارے پھر پھرتے تھے انھوں نے غیر ملکی خریدارین سلطنت کے ہاتھ ملک کے سب سے زیادہ زرخیز صوبے کوڑیوں کے مول بیچ ڈالے۔ اور پھر یہی غیر ملکی طاقت رفتہ رفتہ مغلوں۔ پٹھانوں۔ مرہٹوں۔ جاٹوں اور سکھوں۔ سب کو ہضم کر گئی۔

نجیب الدولہ میسے دلیر۔ ایماندار۔ اور مخلص محافظ سلطنت کی وفات شاہ عالم کے لئے ایک زبردست موقع تھی۔ اب وہ آزاد تھے کہ اپنے موروثی بقیہ متبوضات کو بھی زیادہ سے زیادہ بولی بولنے والے کو دے ڈالیں۔ اس دفعہ اپنے محسنوں کو نیچا دکھانے کے لئے انھوں نے اُن مرہٹوں سے معاملت کی جن کو دسلس سال قبل بدشاہی ہندوستان سے افغانستان تک مسلمانوں کی متحدہ طاقت بے دخل کر سکی تھی۔

شائع میں شاہ عالم نے مہاراجہ سندھیا کو جو اُس وقت شمالی ہندوستان میں پیشوا کا دارالمہام تھا اپنے ساتھ الہ آباد سے دہلی ہرکاب ہونے کی دعوت دی۔ دہلی میں نجیب الدولہ کا لڑاکا اور جانشین نواب ضابطہ خاں حکمران تھا۔ اُس وقت اس روہیلہ مراد کی فراخ دہلی کی حفاظت کر رہی تھی اور پادشاہ کی والدہ محترمہ اودھ علیحدہ سلطنت کی خدمت پر مامور تھی۔ شاہ عالم نے مہاراجہ

غفیر معاہدہ کیا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ مرہٹوں نے دہلی پر چاروں طرف سے گولہ باری کی اور لال قلعہ کو ضابطہ خاں کے گماشتہ سے چھڑا کر بادشاہ کے ہم پر قبضہ کر لیا۔ مرہٹوں کی حفاظت میں دہلی جاتے ہوئے شاہ عالم فرخ آباد کے قریب پہنچے تو انھوں نے نواب احمد خاں بنگلش کے جانشین کی ویاست ضبط کر لینے کا ارادہ کیا۔

یہ احمد خاں بنگلش بھی جنگ پانی پت کے ایک دوسرے مہمور اور نجیب الدولہ کے حلیف تھے۔ نواب بنگلش کے جتنی فخر الدولہ نے اس مطالبہ کا جواب اس طرح دیا کہ روہیلوں کی ایک کثیر فوج مقابلہ کے لئے جمع کر لی۔ مگر جنگ نہیں ہوئی اور بادشاہ نے اپنے سرپرست مرہٹوں کی مدد سے صرف ۶ لاکھ روپیہ لینے پر قناعت کر لی۔

۱۷۶۲ء شاہنشاہ کے دہلی پہنچتے ہی اُن کے نئے محافظوں نے پیچ بھاگ چانا شروع کی کہ انھیں جنگ پانی پت کا انتقام لینے کی غرض سے روہیلوں کے ملک پر تاخت کرنے کی اجازت دی جائے۔ اس پر شاہ عالم نے حملہ کا معقول بہانہ تلاش کرنے کی غرض سے ضابطہ خاں کو طلب کیا اور حکم دیا کہ اپنے باپ کی جائداد کے حق جانشینی اور عہدہ کے مردوجہ ٹیکس ادا کرے۔ اور صرف خاں کی اُن آراضیات کا جو نجیب الدولہ کے پاس عرصہ دراز تک رہیں حساب پیش کرے۔ اپنے مرحوم والد کے ساتھ احسان فراموشی اور توہین سے ضابطہ خاں مشتعل ہو گیا۔ اس کے فطری انفعالی جذبات براہِ نیگینہ ہو گئے اور اُس نے شاہی قاصدوں کو سخت کلامی کے ساتھ واپس کر دیا۔

اس پر شاہی فوج کا ایک حصہ ذوالفقار الدولہ مرزا نجف خاں ایرانی نے وزیرِ عظم و سپہ سالار افواج کی سرکردگی میں مع ٹوکوجی ہلکر متا داجی سندھیا اور دیساجی کوشناسر داران مرہٹہ کی فوج کے ضابطہ خاں کے حدود حکومت میں داخل ہو گیا۔ اس فوج کی روانگی کے گیارہ دن بعد شاہنشاہ بھی دہلی سے روانہ ہو گئے۔ ضابطہ خاں نے اپنے اہل خاندان اور خزانجات پتھر گڑھ میں جو نجیب آباد ضلع بجنور کا سنگین قلعہ تھا پھونچا دیے۔ اور وہ خود اپنی جنگ آزمودہ ایک لاکھ روہیلہ فوج کے ساتھ دریائے گنگا کو شرقی کنارہ پر مقابلہ کے لئے کھڑا ہو گیا۔

روہیلے جو گزشتہ تین سال سے سلطنتِ مغلیہ کی خدمت کے لئے اپنی جانوں کی بازی لگا رہے تھے آج پہلی مرتبہ اپنی حفاظت کے لئے اُن کے خلاف تلوار اٹھانے پر مجبور ہوئے۔

۲۳ فروری ۱۷۶۲ء کو بمقام سکرتال متصل ہروداہ فیصلہ کن جنگ ہوئی جس میں روہیلے بعض تدابیر جنگ میں مات کھا جانے اور مخالفت فوج کی تعداد زیادہ ہونے کی وجہ سے بُری طرح

مغلوب ہوئے۔ ہزار ہا روہیلے جان سے مارے گئے۔ اور ان کے افسروں کے سر جسموں سے جدا کر کے بادشاہ کی خدمت میں بھیج دیے گئے شاہ عالم کو اپنے عہد حکومت میں اس پہلی اور نام نہاد شاندار فتح کی بے حد خوشی ہوئی۔

شکست کے بعد ضابطہ خاں اپنی حالت کو غیر محفوظ سمجھ کر شمالی پہاڑیوں کی طرف فرار ہو گیا۔ اس کو جانے کے بعد شاہی فوج نے پتھر گڑھ کے قلعہ پر جس میں افغان سرداروں کے بیوی بچے مقیم تھے چڑھائی کی۔ قلعہ کا سردار اس شرط پر ہتھیار ڈالنے کو راضی ہو گیا کہ محصور بیٹھانوں کی جان اور ان کی عزت برقرار رکھی جائے۔ شرائط طے ہو گئے اور ۱۶ مارچ ۱۷۷۱ء کو پتھر گڑھ کا قلعہ خالی کر دیا گیا۔ لیکن شرائط صلح کا کچھ لحاظ نہ کیا گیا۔ مرہٹے قلعے کے دروازہ کے سامنے آکر کھڑے ہو گئے۔ پہلے غریبانکے توجامہ تلاشی لی گئی اور انھیں ننگا کر کے بھگا دیا گیا۔ بہت سے افغان خاندانوں نے مرہٹوں سے جھٹکارا یا کر شاہی کیمپ میں پناہ لی تو شاہی فوج کے لیٹروں اور تورانی مغلوں نے ان کے وہ کپڑے بھی اُتار لئے جو مرہٹوں نے چھوڑے تھے اور مستورات کے ہاتھ پکڑ پکڑ کر اپنے خیموں میں بکھینچ لے گئے۔

یہی وہ ذلیل حرکت تھی جس کا ذکر کر کے غلام قادر نے ان لوگوں کو جواب دیا جو قلعہ دہلی کے شاہی حرم پر رحم کی درخواست کرتے تھے۔ اُس نے کہا:-

”کیا تمہیں یاد ہے کہ بادشاہی ملازموں کے ہاتھوں اس سے زیادہ ہمارے اور ہمارے

ناموس کے ساتھ ظلم ہوا تھا۔ شاہ اُس وقت ہوگا جب میں حکم دوں گا کہ میری روہیلہ فوج کی پناہ

کو بادشاہ زارویاں بدوں نکاح مباح ہوں تا کہ ان کے بطن سے ایک ولی نرسل پیدا ہو۔“

پتھر گڑھ لینے کے بعد مرہٹوں نے نجیب الدولہ کی قبر کے تعزید کی عبارت کو مٹا دیا اور اُس پر

مرہٹی زبان میں کندہ کرایا کہ ”ہم نے پانی پت کی لڑائی کا بدلہ لے لیا۔“

ضابطہ خاں کے توپ خانے اور خزانجات نیز ہاتھی۔ گھوڑے اور دیگر جائیداد پر بھی قبضہ کر لیا۔ لاکھوں روپیہ کا مال غنیمت مرہٹہ افسران نے مبن کر لیا۔ جو نہ بادشاہ کو ملا اور نہ پتیشو کو۔

مرہٹہ گورنمنٹ کو سرکاری طور پر جو چوتھائی حصہ ملا وہ دس لاکھ روپیہ اور ۲۴۹ گھوڑوں پر مشتمل تھا۔ انتقام لینے کا جذبہ نجیب الدولہ کے خاندان کے علاوہ ساری روہیلہ تک پہنچا۔ حافظ الملک

حافظ رحمت خاں کے مقبوضات روہیلکھنڈ پر بھی بلاوجہ حملہ کر دیا۔ باوجود اس کے کہ اُس خدا رسیدہ حاکم نے کوئی ہتھیار استعمال انگیز بات کسی کے خلاف نہیں کی تھی۔ چالیس لاکھ روپیہ کا تاوان اُن پر قائم کیا گیا۔ جس کا ضامن شجاع الدولہ والی اودھ ہوا۔ اور جس کے نتیجے میں کچھ عرصہ بعد ۱۷۷۴ء وہ تباہ کن روہیلکھنڈ جنگ ہوئی جس میں حافظ الملک شہید ہوئے اور علاقہ روہیلکھنڈ پہلے حکومت اودھ کے قبضہ میں اور اُس کے بعد انگریزی سلطنت میں شامل ہو گیا۔ واپسی میں دتی جاتے وقت روہیلکھنڈ کے بہت سے شہروں مثلاً آٹولہ۔ بریلی۔ رام پور اور امروہہ وغیرہ میں شاہی فوج نے آگ لگا دی اور انھیں خوب تاخت و تاراج کیا۔ سارا ملک بے چراغ اور دیوانہ کر دیا گیا۔ ضابطہ خاں کے افراد خاندان۔ مرد اور عورتیں اور اُس کا خردسال لڑکا غلام قادر مرہٹوں کی قید میں رہے اور سخت مصیبت اٹھانے کے بعد شجاع الدولہ کی سفارش سے رہا ہوئے۔

اس موقع پر شجاع الدولہ نے مہاراجی سندھیا کو جو خط لکھا تھا درج ذیل ہے:-

”وٹمن کے ناموس کی دوست کے ناموس سے زیادہ عزت کی جاتی ہے اگر جفا کی ہے یا عیوض خطایا جاتا ہے تو کوئی شخص زن و فرزند پرستم پسند نہیں کرتا۔ تمہارا وٹمن باغی تھا اور کچھ ہے ضابطہ خاں ہے۔ نہ کہ اس کے زن و فرزند۔ اگر زن و فرزند کو قید کرنے سے یہ مقصود ہے کہ نواب موصوف اُن کی محبت سے بے قرار ہو کر اپنے آپ کو تمہارے پیر وکر دے گا تو یہ بھی ممکن نہیں لہذا اُس کے زن و فرزند کو اسیر رکھنے سے کیا فائدہ۔ راہ نواب یہ ہے کہ برہمیت ٹیوہ پسندیدہ مرداران دکن کے آپ متعرض بحال جنگ و ناموس شرفائے نہ ہوں اور نواب کے زن و فرزند کو اس طرف روانہ فرمادیں۔ بالضرر اگر نواب نجیب الدولہ تمہارے بھائیوں کا برا وٹمن تھا اور بدسلوکی انواع و اقسام کی عمل میں لایا تو اگرچہ بدی کا بدلہ بدی سے دینا آسان ہے لیکن یہ شہیوہ

بغیر نوابی کا۔ بہادروں کا نہیں ہے۔“

۱۷۷۴ء کی جنگ روہیلکھنڈ میں جیسا کہ اوپر عرض کیا گیا حافظ رحمت خاں شہید ہوئے۔ اور پورے روہیلکھنڈ پر شجاع الدولہ نے بادشاہ کی اجازت اور انگریزوں کی مدد سے قبضہ کیا ضابطہ خاں نے نادانی سے شجاع الدولہ کا ساتھ دیا لیکن جنگ کے بعد ضابطہ خاں کے بقیہ علاقے پر بھی ذوالفقار الدولہ نجف خاں وزیر اعظم بادشاہ دہلی نے دھوکے سے قبضہ کر لیا۔ اور جب ضابطہ خاں بے یار و مددگار رہ گیا اور خاندان ویرانی کے بعد ہر چیز سے محروم کر دیا گیا تو یہ بے کس اپنے اہل خاندان کے دہلی لایا گیا اور نجف خاں اس کی خدمت عالی سے فائدہ اٹھا کر اس

مطالبہ کیا کہ اپنی لڑکی کی شادی اُس کے ساتھ کر دے جس کے معاوضہ میں سہارن پور کی جاگیر ضابطہ خاں کو دی گئی۔ ضابطہ خاں اس تجویز پر راضی تھا لیکن اُس کی اولاد اور نجیب آباد کے شرفاء کا بیان ہے جنہوں نے کہ اس واقعہ کو اپنے آؤ اجداد سے سُنا تھا کہ صرف منگنی تھی ہوتی تھی شادی نہیں ہوئی۔ تمام غیرت مند افغانوں اور نجیب الدولہ کے اہل خاندان نے اس ذلت کو پسند نہیں کیا۔ بلکہ غلام قادر کے اشارہ سے لڑکی کی ماں نے اُس کو زہر دے کر مار ڈالا۔ ضابطہ خاں کی لڑکی..... شاہی تکبر کی قربان گاہ جس طرح بھینٹ چڑھی اس کی تائید غلام قادر کے ایک خط سے بھی ہوتی ہے جو اُس نے ۱۷۷۷ء میں دہلی سے اپنی والدہ کو لکھا تھا:-

”ہم ہمس باپ کے ناز میں موردنی جائداد سے محروم ہوئے۔ امیرالامرا کا خطاب گیا۔ کافروں کے خلاف جولاٹیاں ہوئیں اُن میں ہماری عورتیں اور بچے مرہٹوں کی دُسو اکُن تیرہ ہیں رہے۔ خاناں برباد ہوئے اور آخر میں اُس نے میری ہمیشہ کی منگنی غیر کفو میں کر دی جس کی وجہ سے ہمیں اُسے زہر دے کر مارنا پڑا۔ اب یہی بہتر ہے کہ تم میرے اس مجرم باپ کو زہر دے کر مار ڈالو۔ ورنہ میں تمہارا اور اُس کا دونوں کا خاتمہ کر دوں گا۔“ ۱۷

۲۸ اپریل ۱۷۷۷ء کو شاہ عالم نے مرہٹوں اور منگلوں کی کثیر فوج سے ضابطہ خاں کی آخری جائے پناہ قلعہ غوث گڑھ پر جو ضابطہ خاں کی پوری تھما اور جس میں اُس کا مال و متاع تھا اور بیوی بچے رہتے تھے حملہ کر دیا۔ سخت لڑائی کے بعد قلعہ فتح ہو گیا۔ اور ضابطہ خاں اپنی جان بچانے کے لئے سکھوں کے علاقہ کی طرف فرار ہو گیا۔ ۱۸

ضابطہ خاں کا بیٹا غلام قادر اور اُس کے چچا سلطان خاں کا لڑکا میدان جنگ میں گرفتار ہوئے۔ غوث گڑھ کے لوگوں کا قتل عام اور غلام قادر کی گردن زدنی کا حکم ہو گیا۔ لیکن منظور علی خاں خواجہ سراپنج میں آگیا اور اُس نے اپنا لبادہ ڈال کر اُس کی جان بچائی۔ غوث گڑھ کی کل جائداد پر قبضہ ہو گیا۔ سب سے بُری بات یہ ہوئی کہ ضابطہ خاں اور جہل روہیلہ سرداروں کی عورتوں کو بھی گرفتار کر لیا گیا۔ اور شاہی تلماقینوں نے اُن کی جامہ تلاشی ملی

۱۹ نجیب نواز رنج۔ ۲۰ سکھوں کے تاریخی ریکارڈ سے ثابت ہوا ہے کہ ضابطہ خاں

نے ہمس موقع پر مجبوراً اسکے مذہب بھی قبول کر لیا تھا۔

اس کے بعد گرفتار شدہ عورتیں اور بچے آگرہ کے قلعہ میں بھیج دیے گئے۔ صرف غلام تادور کو تسلیم شناسائی کی وجہ سے دہلی لے گئے جسے لال قلعہ میں بادشاہ نے اپنی خدمت خاص میں رکھ لیا۔

اُس وقت غلام قادر ۱۸ سالہ خوب رو جوان تھا۔ شاہی محل کے دوسرے قیام میں شاہنشاہ نے محسوس کیا کہ شاہی خواتین حرم کی توجہ اُس کی طرف مبذول ہو رہی ہے۔ لہذا امریکانی رسوائی سے بچنے کے لئے ایک دن غلام قادر کو کوئی نشہ آور دوا پلا دی جس سے وہ بیہوش ہو گیا۔ اور بیہوشی کو عالم میں آپریشن کر کے اُن کی قوتِ مردی سلب کر دی گئی۔

انسوس دہلی کی شاہنشاہیت کس درجہ قساوتِ قلبی میں ڈوب گئی تھی۔

غلام قادر خاں ۶ اپریل ۱۸۵۷ء کو شاہی دربار سے رخصت کر دیا گیا اس کے باپ سے صلح ہو گئی۔ کیونکہ شاہی حکومت اُن دنوں جاٹ اور راجپوت قوتوں سے دست و گریباں تھی۔ شمالی دو آبیکھوں کی یلغار کا مرکز بنا ہوا تھا۔ ضابطہ خاں کو سکھوں کے خلاف لڑنے کے لئے فوج شاہی کے تحت سہارن پور کے ساتوں محال معہ قلعہ غوث گڑھ دیدے گئے۔

یہ ضابطہ خاں کی وہ پناہ گاہ تھی جس میں اس نے اپنی زندگی کے آخری ایام عالمِ شکست خودگی میں گزارے اور یہی وہ جگہ تھی جہاں سے اس کے بیٹے غلام قادر نے اٹھ کر ہندوستان کے سیاسی تماشہ گاہ میں شیطانوں کا سایہ بیت ناک رقص دکھایا۔

شاہِ عالم کے دلی واپس آنے اور تخت نشین ہونے کے ۶ برس کے اندر اندر وہ بہادر دہلیہ فوجیں جنہوں نے دلی کے چاروں طرف شاہی خدمت گزاری کی غرض سے ایک حصارِ عافیت کھینچ رکھا تھا بالکل نیست نابود کر دی گئیں۔ اور ایک شجاع قوم کی شاندار نوآبادیات جو نواب محمد خاں بگٹش۔ نواب علی محمد خاں۔ دلاور الملک نواب دوندے خاں۔ حافظ الملک حافظ رحمت خاں اور نواب نجیب الدولہ کی سرفروشیوں کا نتیجہ تھیں۔ ہندوستان کے نقشے سے حرفِ غلط کی طرح مٹا دی گئیں۔ اب کوئی طاقت ایسی باقی نہ رہی جس میں اتنی سکت ہو کہ ۱۸۵۷ء میں پانی پت کے شکست یافتہ مرہٹوں میں اگر از سر نو زندگی کی لہر دوڑ جائے تو وہ مشترکہ اسلامی انقلاب میں شامل ہو کر اُن سے مل کر لے سکے۔

یکم دسمبر ۱۸۵۷ء کو شاہِ عالم نے ایک دربارِ عام میں پیشوا کو اپنا نائب اور امیر افواج مقرر کیا۔ ۳ دسمبر کو ایک دوسرے دربار میں مہاراجی سندھیا کو سلطنت کا مدار المہام (دکیل مطلق) مقرر کیا۔

یہ اعزاز اس سے پہلے بہت کم لوگوں کو دیا گیا تھا۔

سلطنت تیموری کی طویل تاریخ میں اس کی صرف تین مثالیں ملتی ہیں۔

نئے وکیل مطلق نے ایک لاکھ (تیس ہزار روپے) ماہوار کا وظیفہ شہنشاہ کی ضروریات زندگی کے لئے مقرر کر دیا۔ مہاداجی سندھیا کی بغیر اجازت کوئی شخص بھی بادشاہ سے ملاقات نہیں کر سکتا تھا اور ایک انچ زمین بھی ایسی نہ تھی جس کو بادشاہ اپنی کہہ سکیں۔

جس وقت مہاداجی سندھیا صحیح معنی میں سلطنت کا آمر مطلق تھا — کمزور بادشاہ کم سے کم ایک حیثیت سے ضرور نحوہ مختار تھا اُس نے اپنا خزانہ چھونے کی کسی کو اجازت نہیں دی اور اس کے مہاداجی کو اپنی حیثیت قائم رکھنے کے لئے خود ہی روپیہ فراہم کرنا پڑا۔

روپیہ کی خاطر اُس نے بہت سی مہمات کیں اور کتنی ہی لڑائیاں لڑیں لیکن اُن میں سے کسی سے بھی پورے طور پر اُس کا مقصد حاصل نہیں ہوا۔ ایسا ہی ایک حملہ راجپور پر ہوا۔ راجپوت دلیری سے لڑے اور مہاداجی لال سوٹ کے میدان سے ۱۷ اگست ۱۷۸۳ء کو ہٹا ہونے پر مجبور ہوا۔ ہندوستان کے اس جنگی دور میں اُس کی یہ کمزوری جب عوام پر عیاں ہوئی تو وہ حریفوں کی نگاہ میں ذلیل ہو گیا۔ غلام قادر پہلا شخص تھا جس نے اس موقع سے فائدہ اٹھا کر دشمن پر کارہی ضرب لگائی۔

نواب قابضہ خاں کے انتقال کے بعد سہارن پور کا علاقہ ۱۲ جنوری ۱۷۸۳ء کو اُسے مل گیا تھا اور وہ دھائی سال سے باطنیان اور بغاوت وہاں حکومت کر رہا تھا۔ اگر اُسے اس کے حال پر چھوڑ دیا جاتا تو ہندوستان کی ۳ دوسری پٹھان ریاستوں راجپور، ٹونک اور بھوپال کی طرح اُس کے خاندان میں بھی آج سلسلہ حکومت موجود ہوتا لیکن واقعات نے اُسے مجبور کر دیا۔ ذرا سی بھی آراضی مرحوم نجیب الدولہ کے پوتے کے قبضے میں لوگوں کو دیکھنا گوارا نہ تھی۔ مہاداجی سندھیا نے جے پور کے سرکرہ سے پہلے ہی غلام قادر کے خلاف جنگ کا تہیہ کر لیا تھا۔ تاکہ ضلع سہارن پور کے زمیندار مسکرت علاقے پر زبردستی قبضہ کر لیا جائے۔

جوں ہی غلام قادر کو مہاداجی سندھیا کا زوال جے پور کی جنگ سے محسوس ہوا۔ وہ گوشہ نشینی چھوڑ کر سرعت سہارن پور اور دہلی گھنٹہ سے فوج جمع کر کے ہندوستان میں اپنی اور اپنے ہم مذہبوں کی مدافعت کی غرض سے میدانِ عمل میں نکل آیا۔ بالکل اُسی طرح جس طرح اُس کے دادا نواب نجیب الدولہ نے سلطنت سے مرہٹوں کا اقتدار دُور کرنے کے لئے اقدام کیا تھا۔ سب سے پہلے اُس نے دار الحکومت پر یلغار کی اور ۱۷ ستمبر ۱۷۸۳ء کو دہلی میں داخل ہو گیا۔ غلام قادر کے طوفانی حملے اور مہاداجی کے

نمائندے کی بزدلی سے بادشاہ فوراً مرعوب ہو گیا۔ اُس نے غلام قادر کو باریابی بخشی اور بخشی المملک کے عہدے پر سرفراز کیا۔

امیر الامرا اور روشن الدولہ بہادر کا خطاب اور خلعت و تحائف بھی عطا کئے۔ بادشاہ نے حکم دیا کہ اُس کے عہدے اور مرتبے کے مناسب حال جاگیر کی منظوری کا فرمان بھی جاری کیا جائے۔ نیز اُسے شاہی صرف خاص کی جاگیرات کا منظم مقرر کیا جائے۔

دار السلطنت پر قبضہ کے بعد غلام قادر شاہ عالم کی تعمیل حکم میں اُس کے سپہ سالار کی حیثیت سے دہلی سے روانہ ہوا۔ تاکہ عطا شدہ جاگیروں کو سلجھالے اور صرف خاص کی جاگیرات جو منزول مدار المہام مہاراجی سندھیا کے قبضہ میں تھیں انھیں اپنے تحت میں لائے۔ اس مقصد میں بھی اُسے حیرت انگیز کامیابی ہوئی۔

دسلس ماہ سے بھی کم عرصہ میں یعنی ۱۲ ستمبر ۱۷۸۸ء سے یکم جولائی ۱۷۸۹ء تک اس نے دو آبدار خمدجہ۔ علی گڑھ۔ فیروز آباد۔ اور اگرہ تک نیز دوسرے مشہور مقامات اور کچھ قلعہ جو جاٹوں کے قلمروں میں تھا۔ فتح کر لئے۔ ہر مقام پر جاٹوں اور مرہٹوں کی فوج کی بیخ کنی کر دی گئی۔ غلام قادر نے اپنے حلیف اسماعیل بیگ ہمدانی کے ساتھ مل کر جو اگرہ میں اس کا شریک کا رہا ایسے ایسے بہادرانہ حملے کئے کہ مہاراجی کو مجبوراً اپنے مستقر گوالیار میں پناہ لینا پڑی۔ اور ہندوستان سے اُس کے اثرات بالکل زایل ہو گئے۔

چنانچہ مرہٹہ سفیر مقیم دہلی نے اپنے ایک خط میں اُس وقت پونا لکھا کہ :-

”جاٹ راجہ اور سندھیا کی افواج غلام قادر اور اسماعیل بیگ ہمدانی کی فوج سے آٹھ آٹھ

دس دن کو سس دور رہتی ہیں۔ جدھر یہ دونوں خان اپنا رخ کرتے ہیں۔ ہمارے آدمی اُن کے

مقابلے کی تاب نہیں لاتے۔ اور بھاگ کھڑے ہوتے ہیں۔“

اُس وقت غلام قادر اور اسماعیل بیگ کی متحدہ فوجیں بارہ ہزار سواروں۔ پچیس ہزار پیادوں۔ اور سنو توپوں پر مشتمل تھیں۔ لیکن ان فاتح جرنیلوں کو اپنے لشکر کے لئے روپیہ کی سخت ضرورت تھی۔

ان کو اس وقت تک دہلی سے کچھ مدد نہ ملی۔ برخلاف اس کے بادشاہ شاہ عالم جن کو صرف

لے زوال سلطنت مغلیہ۔ جلد سوم۔ از سید جادو ناتھ سہگل۔

اپنے وظیفہ کاروبیہ اپنے سرپرستوں سے وقت پر مل جانے سے سروکار تھا ان دونوں سواراض ہو گئے۔ کیونکہ مہاراجی سندھیا کے پاس سے باقاعدہ روپیہ ڈانے بلکہ بند ہو جانے کے یہی لوگ ذمہ دار تھے۔ بالآخر روپیہ کی قلت اور اندرونی سازشوں نے دونوں بہادروں کی مکریں توڑ دیں۔

ملاوہ بریں بعض غیر متوقع واقعات نے بھی مہاراجی کی اعانت کی اور مرہٹوں اور جاٹوں کی متحدہ افواج نے ڈیگ اور اگر کے مقامات پر غلام قادر اور اسمیل بیگ کو شکست دیدی۔ غلام قادر اور اسمیل بیگ نے قدرتی طور پر دہلی مراجعت کر کے اپنے آقا شاہ عالم سے امدادی فوج اور مالی مدد کی التجا کی۔ لیکن شاہ عالم نے جو فطراناً محروم المزاج اور ابن الوقت تھا مہاراجی سے گفت و شنید شروع کر دی۔ اور ۲۴ جون ۱۷۸۸ء کو مضطربانہ اُس کی حمایت کی اپیل کی۔ مہاراجی نے امید افزا جواب دیا۔ اُدھر اسمیل بیگ اور غلام قادر نے دہلی میں داخل ہونے کی کوشش کی تو شہر کے دروازے بند کر دئے گئے اور نہ ہی فوج اُن کے مقابلہ کیلئے بھیج دی گئی۔ مگر غلام قادر نے ۱۴ جولائی ۱۷۸۸ء کو احسان فراموش بادشاہ کی مخالفت کا قطع تمع کر دیا۔ اور بغیر کسی خاص وقت کے دارالسلطنت اور لال قلعہ میں داخل ہو گیا۔ باوجود اس سخت بے وزدانہ اور غیر ہمدردانہ برتاؤ کے غلام قادر نے صبر و تحمل کو ہاتھ سے نہ دیا اور جب وہ اور اسمیل بیگ شہنشاہ کے سامنے آئے تو دُور انکاری سے اُس کے پیروں پر گر پڑے اور بغیر اجازت قلعہ میں داخل ہونے کی معافی چاہی۔ شاہ عالم نے یہ کاری سوان کو گلے سے لگایا اور کہا:-

”تم دونوں میرے فرزندوں کی طرح ہو مجھے تمہاری پاس خاطر دل سے عزیز ہے۔“

اس پر غلام قادر نے عرض کیا:-

”حضور والا کو چاہئے کہ گوری ہوئی باتوں کو خیال مبارک سے دور فرمادیں کیونکہ یہ وقت

دستگیری ہم نہ دیاں کا ہے۔ انشاء اللہ قلعے حضور کے اقبال سے محقر تب نل مرہٹوں کو ہندوستان سے نکال دوں گا۔ تاکہ حضور کے عہد حکومت میں اسلام کی ترقی ہو اور سلطنت کو زینت حاصل ہو۔“

اس گفتگو کے بعد علاوہ خطابات پیش گاہ شاہی سے خلعت ہفت پارچہ۔ کفن۔ سر پہنچ۔

مالائے مروارید۔ سپر و شمشیر اور فیصل واسپ۔ غلام قادر خاں کو عطا ہوئے اور غلام قادر نے شہر دہلی اور قلعہ پر قابو پا کر مرہٹوں کے خلاف اپنا آئندہ لایحیہ عمل بنانے کے لئے تیاریاں

شروع کر دیں۔ دو ہفتہ تک کوئی واقعہ ظہور میں نہیں آیا۔ لیکن ۲۹ جولائی ۱۷۸۸ء کو غلام قادر نے بادشاہ سے فوج کے اخراجات کے لئے ۳۰ لاکھ روپے مرمت کئے جانے کی درخواست کی۔ بادشاہ جس کا بخل عمر کے ساتھ ساتھ بڑھتا جاتا تھا اس پر ہنچھلا اٹھا اور سرور بار غلام قادر کو گالیاں دیں۔ یہ سرور بار تو بہن اونٹ کے بوجھ پر آخری تنکا تھا۔ جسے وہ برداشت نہ کر سکا۔ غصے میں آپے سے باہر ہو گیا۔ مثل ہے کہ افغانی جذبہ انتقام کو سوئے ہوئے چاہے جنگ بیت جائیں لیکن وہ کبھی مرتا نہیں ہے۔ غلام قادر نے اپنی ذات۔ خاندان اور پوری روہیلہ قوم کے خلاف جاں کسل واقعات کو اب تک صبر کے ساتھ برداشت کیا تھا۔ لیکن ہر چیز کی ایک حد ہوتی ہے۔

ہندوستان میں مسلمانوں کی سلطنت کا شیرازہ بکھ رہا تھا۔ شہنشاہ کی اتھالی سخت دلی اور بزدلانہ سرشت نے اُسے اب دیوانہ بنا دیا۔ اُسے یہ حقیقت اچھی طرح واضح ہو گئی کہ جب تک وہ ہندوستان کو شاہی خاندان سے پاک و صاف نہ کر دے گا اور ان بزدلوں اور بدیلن لوگوں کو جنھوں نے دہلی کے تخت کو گندہ کر رکھا ہے برباد نہ کر دے گا۔ قومی اصلاح نامکن ہے۔

مرہٹوں سے زندگی اور موت کی کشاکش میں روپیہ ایک فیصلہ کن چیز تھی۔ شہنشاہ اور شاہی خاندان کے مرد اور عورتیں کڑوروں روپیہ کے مالک تھے لیکن سلطنت کے محافظ فوجی لوگ معمولی معمولی تنخواہوں کے بھی وقت پر نہ ملنے کی وجہ سے برسوں سے بھوکے مر رہے تھے۔ اس لئے غلام قادر نے تیس لاکھ روپیہ معہ سو دبالائے سود زبردستی وصول کرنے کا تہیہ کر لیا۔

۳۰ جولائی کو بادشاہ کی تخت سے معزولی ۱۰ اگست ۱۷۸۸ء کو نابینا کیا جانا۔ شہنشاہوں شاہی بیگمات کی تذلیل اور اذیت میں ہیبت اور سنگری کا بے جا طول اور دہلی کی ہولناک تباہی یہ سب چیزیں اُسی کا نتیجہ تھیں۔

تمام معنی اس بات پر متفق ہیں کہ اگر شاہ عالم ابتدا ہی میں تیس لاکھ روپے شاہی فوج کے اخراجات کے لئے دیدیتے تو وہ تمام مصیبتیں جو ان پر اور ان کے خاندان پر آئیں دفع ہو جاتیں۔ لیکن ان کو تو دولت زندگی اور عزت سے زیادہ عزیز تھی۔

اگرچہ لاٹو کلاہو سے ۱۷۹۵ء میں صلح کر لینے کے بعد سے بادشاہ نے کافی دولت بنگال کے خراج اور پھر گڑھ اور غوث گڑھ کے مال غنیمت سے سمیٹ لی تھی۔ تاہم اُس نے ایک پائی بھی ملک کے انتظام اور فوج کی تنخواہ پر صرف نہیں کی۔

مستقل مزاجی کے ساتھ اُس کی تمام بُردلانہ حرکات - خفیہ حکمت عملی اور مکارانہ چالیں محض اپنی ذات کے لئے روپیہ جمع کرنے کے لئے ہوتی تھیں۔ خواہ یہ روپیہ ایمانداروں سے جمع ہو یا بے ایمانی سے۔ اسی سبب سے اُس کی تجویزیاں بے پایاں دولت سے معمور تھیں۔

مرہٹہ سفیر نے جولائی ۱۸۵۶ء میں پونا لکھا کہ:-

”مرکزی حکومت میں بڑی ابتری ہے۔ خزانہ عامرہ خالی ہے اور سپاہیوں کے پاس اشیاء خور و نوش کی خریداری کے لئے روپیہ نہیں ہے۔

وزیر اہم بجٹ خاں کا ذاتی محافظ دستہ فوج بھی بمو کون مرہٹہ ہے اور گھوڑے اور ہاتھی چارہ نہ ملنے کی وجہ سے دم توڑ رہے ہیں۔“

مگر غلام قادر خاں بادشاہ کی مالی حالی سے پورے طور پر باخبر تھا اس لئے ظاہری مفلوک الحالی سے دھوکے میں نہ آسکتا تھا۔ اُس نے الوہیت کے اُس مصنوعی نقاب کو جو دہلی کی شہنشاہی بڑا ہوا تھا اپنے وحشی افغان ہاتھوں سے توج کر پھینک دیا۔

شہنشاہ کو معزول اور نابینا کرنے کے علاوہ اُس نے ہفتوں اہالیانِ قلعہ پر خور و نوش کو بند رکھا۔ شہزادوں کو زرد و کوب کیا۔ شہزادیوں کی توہین کی۔ نوکروں کو مرتے دم تک کوڑے لگوائے اور محل کو تاراج کیا۔ خزانے جو قلعہ سے باہر بے ہوش تھے کھڈا ڈالے۔

اس طرح ۲۵ کڑ ڈروپے نقد اور دوسری قیمتی چیزیں اُس کے ہاتھ آئیں۔ باوجود اُن سخت مظالم کے جو غلام قادر نے توڑے بادشاہ نے خود اپنی زبان سے اپنی پوشیدہ دولت کا کبھی پتہ نہ دیا۔

اسی طرح اُس کے متوسلین اُس بے پناہ دولت کو تھوڑا تھوڑا کر کے بتاتے تھے اور وہ بھی جبکہ متواتر ہفتوں اُن کو سخت تکالیف دیکھتی تھیں۔ غلام قادر نے ایک موقع پر کہا:-

”یہ قوم بادشاہ کی عجب پتھر دل ہے کہ اس قدر لعنت و ملامت پر جو ان کے ساتھ عمل میں آئی مطلق اثر نہیں ہوتا اور ہر مرتبہ کی مار ڈھماڑ کے بعد بشکل مال کا پتہ دیتے ہیں اور میں نے جو یہ روپیہ جمع کیا ہے صرف فوج کے خرچ کے واسطے ہے۔“

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بادشاہ کے بخل کی متعہ بی بیماری مائے خاندان میں پھیلی ہوئی تھی۔

بدست خلقِ عالم کا سہ درِ یوزہ می بنیم
گداچوں پاؤں گد گد گد اساز دجھانے را

بادشاہ و شاہ عالم نے خود بھی — آنکھوں کی روشنی کھو دینے اور — بربادی کے بعد اپنی
عمر بھر کی غلطی کو بالآخر محسوس کیا چنانچہ اپنے مشہور مرتبہ میں کہتے ہیں ۵

بُود جاں کاہ زرو مال جساں باچھو مرض

دفع از فضل الہی شدہ بیمارئی ما

بادشاہ کی آنکھیں نکالے جانے کو ہندوستان کی تاریخ میں بہت اہمیت دی گئی ہے
لیکن یہ بات ہمیں یاد رکھنا چاہئے کہ اُس زمانہ میں محل شاہی میں حادثاتِ قتل اور دشمن کو
تخت سے محروم کرنے کے لئے آنکھیں نکلوانا معمولی باتیں تھیں۔

شاہنشاہ ہمایوں کے زمانہ سے جس فیاضی کا سراں کو نابینا کیا۔ شاہ عالم کے والد
عالم گیر ثانی تک (جنہوں نے احمد شاہ کو اندھا کر کے مفید کر دیا) درجنوں مغل شہزادے اس
قسم کے مظالم کا شکار ہوئے۔ اسی وجہ سے غلام قادر نے شاہ عالم کو مخاطب کر کے کہا:۔

”تم نے اپنے کئے کی سزا پائی۔ میں نے تو بہت تخت سے کام لیا۔ اور انصاف سے قائم کرنے اور

تمہاری جان بخشی میں کوشش کی در انحالیکہ تم تو اس کے مستحق تھے کہ تمہارے جسم کے اعضاء کو

کاٹ کاٹ کر جیل کو توں کے آگے ڈال دیا جاتا۔“

خود شاہ عالم نے بھی اپنی تکالیف کو اتنا محسوس نہیں کیا جتنا کہ آج ہم کہتے ہیں۔ اس کا
ثبوت ذیل کے اُس خط سے ملتا ہے جو شاہ عالم نے دلی سے غلام قادر کو اُس وقت لکھا تھا
جبکہ وہ مرہٹوں کے محاصرہ کے دباؤ اور اپنے ساتھی اسماعیل بیگ کی غداری کی وجہ سے مح چند
شہزادوں کے دلی چھوڑنے پر مجبور ہو گیا تھا:۔

”قدوی خاص۔ لائق الاختصاص۔ قابل العنایات والاحسان۔

وکیل مطلق۔ بخشی الممالک۔ نصیر الملک۔ امیر الامراء۔ نجیب الدولہ۔

مدار المہام۔ مؤید السلطنت۔ اساتین خلافت۔ سپہ سالار۔ مستم ہند۔

منصورِ زماں۔ روشن الدولہ۔ فرزند خاص الخاص۔ نواب

غلام عبد القادر خان بہادر۔ ثابت جنگ۔ فدوی محمد شاہ عالم بانشاہ

خدا کرے کہ تم اعلیٰ مراتب اور شاہی اعزازات سے ہمیشہ سرفراز

ہوتے رہو۔ تم کو واضح ہو کہ جو بدعنوانیاں تم سے گورنمنٹ شاہی کے
خلاف سرزد ہوئی ہیں وہ ہمارے ہی کوتاہیوں اور گردشِ فلک کا نتیجہ
تھیں۔ تمہارا کچھ قصور نہیں ہے۔“

مگر وہ بودیم گناہ ہے کہ سزائیش دیدیم
ہست مصروف کہ بخشند گنہگار می ما

لیکن خدا اُنھیں کی مدد کرتا ہے جو اپنی آپ مدد کرتے ہیں۔ غلامِ قادرِ خاں جو ہندوستان
میں سلطنتِ اسلامیہ کے قیام و بقا کے لئے جان کی بازی لگا کر میدان میں آیا تھا۔ اپنے
علیفِ اہلِ بیگ بھدانی کی غذائی اور قلعہ دہلی سے حاصل شدہ خزانہ کے راستہ میں
لٹ جانے کی وجہ سے آخر کار اپنے مقصد میں کامیاب نہ ہوا۔ دہلی سے نکل کر چھ مہینہ تک
بڑی بڑی ہمتوں اور لہزہ خیز واقعات سے گزر کر اتفاقی اپنی فوج سے جدا ہو گیا اور مرہٹہ
فوج نے اُس کو تحصیلِ شالی ضلع مظفر نگر کے ایک گاؤں 'جنتی' یا 'جنتی' میں جہاں وہ ایک
برہمن کے مکان میں آرام کر رہا تھا گرفتار کر لیا۔ گرفتاری کے بعد اُسے مہاراجا سندھیا
کے پاس منتھرا لایا گیا جہاں ۲۲ لغایت ۳۴ مارچ ۱۸۵۷ء میں تین دن تک سخت اذیتیں مے کر ایسی
اذیتیں جو اُس کے ہاتھوں شاہِ عالم کو بھی نہ پہنچی تھیں۔ شہید کر دیا۔
جسم کے ٹکڑے ٹکڑے کر کے منتھرا میں پھینک دئے گئے۔ سرِ علی گڑھ میں سائنسی گیٹ
کے پاس سپردِ خاک کر دیا گیا۔ ۱۷ اور اُس کی آنکھیں شاہِ عالم کے پاس دہلی بھیج دی گئیں۔

۱۷ خاکِ رتر تم نے علی گڑھ میں سائنسی گیٹ کو جہاں غلامِ قادرِ خاں کا سروِ دفن کیا جانا بتایا گیا ہے جا کر
دیکھا۔ ظاہر ہے کہ جن حالات میں غلامِ قادرِ خاں کو شہید کیا گیا اور جس طرح اُس کے سر کو دفن کیا گیا ہو گا۔
اُس کی کوئی مستقل اور پائیدار یادگار باقی رکھنے کی بھلا کس نے کوشش کی ہوگی۔ تاہم بعض صورتیں
ایسی بھی پیش آ جاتی ہیں کہ مستحکم اور پائیدار یادگاروں کے نشان تک باقی نہیں رہتے اور گور سے کمزور
نشانیوں صدیوں باقی رہ جاتی ہیں۔

مہاراجا سندھیا کی فوج کے سپاہی منتھرا سے دتی جاتے ہوئے ضرور سائنسی دورِ واہ کے قریب
(باقی صفحہ ۱۰۲ پر)

غلام قادر کے دنیا سے اٹھ جانے کے بعد متاداجی سندھیا کی فتحمدی اور حکومت کا جھنڈا دہلی پر پھر لہرانے لگا اور بغیر کسی مزاحمت کے مسلسل تیرہ سال تک لہراتا رہا۔ یہاں تک کہ سینٹ جارج کے انگریزی پرچم نے اُس کی جگہ لی۔ اور اس طرح شاہ عالم کی دلی تمنائیں بھی پوری ہو گئیں۔ جن کی جھلک اُن کے ذیل کے اشعار میں پائی جاتی ہے۔

متاداجی سندھیا کہ فرزند جگر بند من است

ہست معروض تلافی ستم گاری ما

آصف الدولہ و انگریز کہ دستور من اند

چہ عجب گر بنایند مددگارِ ماری ما

(مترجمہ)

سراج الحق قریشی

بقیہ نوٹ صفحہ ۱۹ سے) ٹھہر۔ ہ ہوں گے کیونکہ یہی راستہ تھا۔ مذکورہ گیت کے قریب ہی ایک پُرانا کنواں بھی ہے جہاں پڑاؤ کی ترغیب ہوئی ہوگی۔ اس پڑاؤ میں غلام قادر خاں کے سر کو ایسی حالت میں دیکھا گیا ہو گا کہ وہ تیزی کے ساتھ مڑا کلا جا رہا ہے اور وہلی تک نہ پہنچ سکے گا۔ تو اُس کو اسی جگہ زمین میں گاڑ دیا۔ اور ثبوت کے لئے ایک کچا چبوترہ بھی بنا دیا۔ جب اتفاق ہے کہ اِس جگہ ایک چھوٹا سا کچا چبوترہ آج تک موجود ہے اور اِس کو ”کلہ داری“ کے نام سے پکارا جاتا ہے۔ جس کے معنی وہ جگہ جہاں سر رکھا گیا۔ بہ آسانی مفہوم ہوتے ہیں۔

بالخصوص کلہ کے ساتھ فارسی کا لفظ ’داری‘ اِس عہد کی ضرورت ہے جبکہ ہندوستانی میں فارسی زبان لالچ تھی۔ اِس ”کلہ داری“ یا غلام قادر خاں کے سر کا مدفن اب تک محفوظ رہنے کا یہ سبب ہو گیا کہ اِس لولہ کے غریب غراب اور بیچ ذات کے لوگ ایک منہ کی قبر سمجھ کر اِس کو راضی رکھنے کے لئے بھنگ۔ شراب۔ سلفا۔ پانی کی مشک اور بھول چڑھاتے ہیں اور لپٹائی اور لہسائی بھی کرتے ہیں۔

ضرورت ہے کہ غلام قادر خاں جیسے مرد میدان مشہامت اور بہادری کی اِس مقام پر ایک صحیح اسلامی نمود کی یادگار بنائی جائے اور تاریخ شہادت کا کتبہ نصب کر دیا جائے۔

(تشریحی)

آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس علی گڑھ کی شعبہ تصنیف و تالیف

بعض خلص اور قابل قدر مطبوعات

ہمایوں نامہ | یہ ہمایوں بادشاہ کی سوانح عمری ہے۔ جو ان کی حقیقی بہن گلبدن بیگم نے فارسی زبان میں تصنیف کی تھی اور اب اس کا اردو ترجمہ دو قابل ترین گریجویٹوں نے نہایت قابلیت کے ساتھ کیا ہے۔ گلبدن بیگم نے اس کتاب میں جو کچھ تحریر کیا ہے۔ وہ بالکل صحیح، معتبر اور چشم دید واقعات پر مبنی ہے شاہی محلات اور بہت سے دوسرے معاملات کے متعلق اس کتاب میں ایسے دلچسپ واقعات لکھے گئے ہیں جو ایک مورخ کی ہسترس سے باہر ہیں اور جن کو صرف شہنشاہ ہمایوں کی بہن گلبدن بیگم ہی لکھ سکتی تھیں۔ یہ کتاب مورخین کی نظر میں ایک خاص اہمیت رکھتی ہے اور واقعہ بھی یہ ہے کہ یہ کتاب اپنی معلومات کے لحاظ سے ایک بہترین اور نہایت بیش قیمت چیز ہے۔ قیمت صرف پھر

صولت شیر شاہی | یہ سلطان عادل شیر شاہ سوری کی زندگی کے حالات ہیں۔ شیر شاہ کس ول و باغ کا انسان تھا۔ اس نے معمولی درجہ سے ترقی کر کے ہندوستان کی سلطنت کس طرح

حاصل کی اور پھر اس سلطنت کو کس خوبی اور قابلیت کے ساتھ چلایا اور کیسے کیسے بے نظیر اُمین و قوانین نافذ کئے۔ عدل و انصاف، ہمت و شجاعت، دلیری و بہادری۔ یہ خوبیاں قدرت نے کس پیمانہ پر اس کو عطا فرمائی تھیں۔ یہ سارے حالات پوری تفصیل اور نہایت خوبی سے اس کتاب میں بیان کئے گئے ہیں اور بالکل اصلی اور معتبر مآخذوں سے لئے گئے ہیں۔ مولفید احمد رفیق صاحب نظر۔ قیمت ۸۰

سلاطین معبر | سلاطین کا رد و منزل کے مسلمانوں کی فراموش شدہ سلطنت کا تاریخی مال جس کے ساتھ متعدد نقشے اور معبر کے سکوں کے نقوش بھی دئے گئے ہیں۔ از حکیم سید شمس المصطفیٰ۔ قیمت ۸۰

ملیبار کے جغرافیائی اور تاریخی حالات مع متعدد نقشے و بات، یہ حالات بڑی محنت اور تحقیق سے لکھے گئے ہیں۔ از حکیم سید شمس المصطفیٰ صاحب قادری۔ قیمت ۱۲

مہتمم کانفرنس، بک ڈپو

سلطان جہان منزل علی گڑھ

تصانیف سید الطاف علی بیگم

جینا حافظ رحمت خاں | روہیلکھنڈ کے مشہور روہیلہ سردار حافظ الملک حافظ رحمت خاں شہید کی اردو زبان میں پہلی مکمل و مبسوط تصویر سوانح عمری جس میں اٹھارویں صدی عیسوی میں روہیلہ قوم کے کارنامے اور دولہ انگیز حالات نہایت تحقیق و تدقیق کے ساتھ جمع کئے گئے ہیں۔ یہ کتاب ملک کے طول و عرض میں مقبولیت عام حاصل کر چکی ہے۔ حجم ۷۰۰ صفحات۔ قیمت مجلد ۵ روپے (زیر طبع بار دوم)

مسلمانوں کی جدوجہد | (بزبان انگریزی) اس کتاب میں ہنگامہ ۱۸۵۷ء سے اس وقت تک کی مسلمانان ہند کی باخصوص اور مسلمانان یو۔پی کی بالعموم تعلیمی کوششوں اور عہد بعد کی جدوجہد کو تفصیل کے ساتھ درج کیا گیا ہے۔ قیمت ایک روپیہ (زیر طبع بار دوم)

مسلمان کی تیا | مصنف نے اپنی دہ سالہ پبلک لائف کے تاثرات اور مسلمانوں کے زوال و انحطاط کے اسباب و علل کو افسانہ کی شکل میں مرتب کیا ہے۔ قیمت ۶ آنے

معرکہ انتخاب جلالہ و محلو | جد امان یا محلو کو ناسطریقہ انتخاب مسلمانوں کے مفید ہے اس سوال کا جواب عام فہم زبان میں دیا گیا ہے۔ قیمت ۲ آنے

رباعی عرش فاروقی | بریلی (روہیلکھنڈ) کے ایک باکمال نوجوان شاعر و ادیب فاضل احمد رباعی عرش فاروقی عرش فاروقی مرحوم کے درو انگیز حالات زندگی اور بطور نمونہ کلام اُن کی کیفیت اور رباعیات کا مجموعہ۔ قیمت ۶ آنے

صوبہ ہمدین مسلمانوں کی ابتدائی تعلیم | دوسری اقوام کے مقابلہ میں مسلمانوں کو اپنی تعلیمی ترقی میں جو شدید مشکلات اور رکاوٹیں درپیش ہیں۔ ان پر نہایت موثر مقالہ ہے۔ ساتھ ہی حل مشکلات کی تدابیر بتائی گئی ہیں۔ قیمت ۸ آنے

نواب دوندے خاں | (بزبان انگریزی و اردو) حافظ الملک حافظ رحمت خاں اور امیر الامراء نواب نجیب الدولہ کے مہم اور شریک کار عزت الدولہ و لاہور الملک نواب دوندے خاں بہادر بہرام جنگ کے مجاہدانہ واقعات اور سرفروشانہ حالات کا مجموعہ اور مہتمم قوم سے نبرد آزمائی کا موقع ہے۔ قیمت ۴ آنے

غلام قادر روہیلہ | (سلطنت مغلیہ کا آخری محافظ) (بزبان انگریزی و اردو) قیمت ۸ آنے

ملنے کا پتہ

منیجر کانفرنس بک پوسلطان جہاں منزل علی گڑھ یو۔پی

دلی گجراتی

(از قاضی احمد میاں صاحب آختر جوناگڑھی)



ریختہ گوئی کے موجد اور اردو کے پہلے صاحب دیوان شاعر ولی احمد آبادی آج سے تقریباً ڈھائی سو برس پہلے گزرے ہیں، لیکن اُن کی زندگی کے حالات ہم کو معلوم نہیں ہو سکے۔ اس کو تذکرہ نویسوں کی غفلت کہئے یا ہماری ناقدر شناسی کہ ہم نے اس نامور شخص کو قابل اعتناء سمجھا جس نے ہماری زبان کے ارتقاء اور اس کی اصلاح و ترقی میں بہت بڑا حصہ لیا اور اس کو اس قابل بنادیا کہ وہ آج دنیا کی دیگر زندہ زبانوں کے ہمدوش ہو رہی ہے۔ اس کی نسبت آزاد جی اپنے مخصوص انداز بیان میں اس طرح شکوہ سنج ہیں :-

”افسوس یہ ہے کہ ہماری زبان کے مؤرخ اور ہمارے شعرا کے تذکرہ نویسوں نے اس کے ولی اور خدا رسیدہ ثابت کرنے میں تو بڑی عرق ریزی کی لیکن ایسے حال نہ لکھے جس سے اس کے ذاتی خصائل و حالات مثلاً دنیا داری یا گوشہ گیری، اقامت یا سیاحتی، راہ علم و عمل کی تئیب و فرائض و تہذیب یا اس کی صحبتوں کی مزہ مزہ کی کیفیتیں معلوم ہوں بلکہ بر خلاف اس کے سنہ ولادت اور سال فوت تک بھی نہ بتایا۔“

دلی کے صحیح حالات زندگی کا صحیح کرنا تو درگاہ اُن کے صحیح نام تک کا ہمیں علم نہیں ہو سکا، بلکہ ان کے اصلی وطن تک سے ہم بے خبر ہیں اور اب تک ان کے حالات سے عدم واقفیت کی وجہ سے ان کے متعلق مختلف قیاس اور ایماں کی جا رہی ہیں، اور اُن کے کلام سے کھینچنا ان کو وہ مطالب پیدا کئے جا رہے ہیں جن کا وہ حامل نہیں ہے۔

چوں ندیدند حقیقت وہ افسانہ زدند!

خود دلی کے وطن کی بحث ایک مدت دراز سے چلی آرہی ہے اور آج تک کئی ولی کے وطن کی بحث مصنفین اور اہل قلم اس پر خامہ فرسائی کر چکے ہیں، لیکن اب تک کسی صحیح نتیجے پر نہیں پہنچ سکے، جیسا کہ شعراء اردو کے فارسی تذکروں سے قیادہ ہوتا ہے، ولی کی وفات کے

لے آپ حیات سن ۹۰ ملحق کریمی لاہور

کوئی چالیس پچاس برس کے بعد ان کے وطن کی نسبت اختلاف پیدا ہوا، اور اس کا سبب غالباً یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی وفات کے بعد اس قدر طویل مدت کے اشتراک میں کسی نے ان کے حالات سے اعتنا نہیں کیا، یہی وجہ ہے کہ نہ صرف ان کے وطن بلکہ خاندان، نام، سنہ ولادت و وفات تک عرضِ خفایں رہے، اور اسی ناواقفیت کے باعث جس تذکرہ نویس نے جو کچھ معلوم کیا اور سنا سنا یا وہ لکھ ڈالا۔ چنانچہ بعض نے ان کو گجراتی لکھا اور بعض نے دکنی۔

کسی ادیب یا شاعر کا وطن کوئی سا بھی ہو، صرف اس کے کمال فن سے عموماً سروکار ہونا چاہئے، لیکن جس ماحول میں اُس نے پرورش پائی، جن لوگوں سے اکتا پ فیض اور استغناء اور جو ملکی و وطنی حالات و واقعات اس کی زندگی پر اثر انداز ہوئے، ان کو معلوم کرنا اس کے ادبی اور شعری کارناموں کے مطالعہ و تنقید کے لئے ناگزیر ہے، اور اس لئے ضرورت ہے کہ دکنی کے نام۔ وطن اور صحیح حالاتِ زندگی پر سیر حاصل بحث کی جائے۔ اردو زبان و ادب کے محققین بھی اب تک اس مسئلہ میں خاموشی اختیار کئے ہوئے ہیں، اور بعض متردّد ہیں اس لئے کہ ان کو کوئی قطعی ثبوت اب تک نہیں ملا۔ مولوی عبدالحق صاحب ^{۳۳} میں رقمطراز ہیں:-

”دکنی کو سب سے پہلے اورنگ آبادی میر جتنا ہی نے لکھا ہے، اگرچہ یہ امر متنازع فیہ ہے

اور کوئی قطعی ثبوت اب تک ہم نہیں پہنچا کہ دکنی اورنگ آبادی تھا یا احمد آبادی۔“ ^{۳۴}

۳۵ میں مولوی صاحب نے اپنی مذبذب رائے کا اظہار یوں کیا ہے:-

”یہ اختلاف ایک مدت سے چلا آ رہا ہے اور اس وقت اس کا قطعی فیصلہ کرنا بہت مشکل ہے۔“ ^{۳۵}

بائیں ہم اسی زمانہ میں انھوں نے اپنے ایک انگریزی مضمون میں دکنی کو دکنی اور اورنگ آبادی بھی لکھ دیا ہے۔ ^{۳۶} لیکن بعض محققین جنہوں نے اس مسئلہ کی پوری تحقیق کی ہے اور دکنی کے

۱۰ نکات الشعراء، مقدمہ ص ۵۰ (طبع ثانی) انجمن ترقی اردو ^{۳۷} مخزن شعراء، مقدمہ ص ۱۰

۳۳ دیکھو مولوی عبدالحق صاحب کا مضمون ”اردو“ پر انسائیکلو پیڈیا آف اسلام (ج ۴ ص ۱۰۲۶) میں: ”موجودہ اردو

شاعری کی ابتدا امیر شاہ (۱۳۱۰ھ - ۱۳۶۱ھ) کے عہد میں ہوئی تھی کہ دکنی اورنگ آبادی (۱۵۹۹ھ - ۱۵۹۹ھ) نے بھی اُس وقت جو ساکنہ دہلی میں تھے اُن سے سیکھا“

۳۴ ہماری مراد اپنے فاضل دوستوں پروفیسر شیرانی، مولانا ابوظفر ندوی اور پروفیسر نجیب اشرف سے ہے جنہوں نے گجرات کے اردو ادبیات کی تحقیق کی ہے۔ ہیں اس بات کے اظہار سے مسرت ہوتی ہے کہ اب ہمارے گجراتی بھائیوں نے اس مسئلہ پر (باقی صفحہ ۱۰۷ پر)

کلام کا بغیر غائر مطالعہ کیا ہے، وہ اس نتیجہ پر پہنچے ہیں کہ دلی گجراتی تھے۔
دوسری طرف بعض دکنی مصنفین اور اہل قلم نے حب وطن کی بنا پر یا عصیت کے جوش
دکنی بزدلی گڑھا میں آکر وئی کو دکنی ثابت کرنے میں کوئی دقیقہ نہیں اٹھا رکھا۔ انھوں نے بعض تذکرہ
نویسوں کے بیانات اور خود وئی کے بعض اشعار کو اپنی قیاس آرائیوں کا ماتخذ بنا کر وئی کو دکنی
بلکہ اورنگ آبادی بنا دیا، حالانکہ ان کے پاس کوئی ثبوت اس بات کا موجود نہیں ہے جو قطعی اور
یقینی ہو، صرف استقرائی اور قیاسی استدلال سے انہوں نے وئی کے متعلق دو رات بکار نظرے قائم
کئے ہیں، چنانچہ اس سلسلہ میں ان کی تحقیقات نے ”کوہ کندن“ کا عجیب مضحکہ انگیز پیرایہ اختیار
کیا ہے، جس سے وئی کے وطن اور ان کے خاندانی حالات پر اور بھی پردہ پڑا رہا اور لوگوں کی توجہ
ان کے دکنی ہونے کی طرف مرکوز ہو کر رہ گئی چنانچہ وہ ”کعبہ“ ”پہنچنے کی بجائے“ ”ترکستان“ پہنچ گئے!
جوابات زیادہ شہرت پکڑ جاتی ہے، عموماً اس کی تاریخی صحت مشتبہ ہوتی ہے، یہی حال وئی کے دکنی
ہونے کا ہے جس کی شہرت و تشہیر نے ان کے اصلی وطن اور خاندانی حالات کو پوشیدہ اور نظر انداز
کر دیا ہے۔ صرف موجودہ معلومات کی روشنی میں اگر حالات و واقعات پر ایک نظر غائر ڈھکی جائے
تو وئی کو ہرگز دکنی نہیں تسلیم کیا جاسکتا اور یہی وجہ ہے کہ بعض محققین ادب اردو نے اس کی نسبت
صرف اپنی مذہب رائے کا اظہار کیا ہے۔ بایں ہمہ وئی کے دکنی ہونے کو اب اس قدر مسلم مان لیا گیا
ہے کہ گویا اب اس میں چون و چرا کی گنجائش باقی نہیں رہی، اور دکن کے بعض ادیبوں نے جو
”ماہر دکنیات“ سمجھے جاتے ہیں، وئی کے دکنی ہونے پر گویا اتمام حجت کو دی ہے اور اس بارے
میں اپنی تحقیقات کو انھوں نے قول فیصل کا رتبہ دیدیا ہے۔ چنانچہ ان کے پیش کردہ دلائل کا خلاصہ
حسب ذیل ہے:۔۔۔

(بقیہ نوٹ صفحہ ۱۰۶ سے) توجہ کی ہے، خاص کر وئی کے متعلق اب تحقیقات کا سلسلہ شروع ہو گیا ہے۔ چنانچہ کتب خانوں اور کتب
بینا ہمارے محترم دوست سید منظور حسن صاحب ملوی ہی جو خود وئی کے خاندان سے تعلق رکھتے ہیں۔ حال ہی
میں ہمارے ایک عزیز سید نصیر الدین مدنی (پچرا گجرات کالج) نے بمبئی یونیورسٹی کو ڈاکٹرٹ کے لئے ”اردو
شرائع گجرات“ پر ایک محققانہ مقالہ پیش کیا ہے۔

۱۷۷۷ء میں سٹی کالج حیدرآباد کے طلبہ نے یادگار وئی کا جشن منایا تھا اور اس تقریب پر کئی مقالات
وئی کے وطن اور ان کی مشاعری دیوہ پر پڑھے گئے تھے۔ ان مقالات کا مجموعہ کالج مذکور کے رسالہ ”الموسیٰ“
کے یادگار وئی نمبر میں شائع ہو چکا ہے۔ یہ دلائل اسی سے مانو ہیں۔

- (۱) تذکرہ نویسوں نے دلی کو دکنی اور اورنگ آبادی لکھا ہے۔
 (۲) خود دلی کے اشعار سے ثابت ہوتا ہے کہ وہ دکنی تھے۔
 (۳) دلی نے فراق گجرات والے قطعے میں لفظ ”سیر“ لکھا ہے جس سے صرف بطور سیر و سیاحت ان کا گجرات جانا ثابت ہوتا ہے۔

- (۴) دلی کے کلام میں دکنی الفاظ و محاورات بکثرت پائے جاتے ہیں۔
 (۵) دلی نے اپنے کلام میں اپنے ہمعصر دکنی شعرا کا ذکر کیا ہے۔
 (۶) دیوان دلی کے ایک قلمی نسخہ (موجودہ کتب خانہ انڈیا آفس) کے آخر میں کاتب نے جو دلی کے دوست ابولمعالی کا بیٹا ہے، دلی کو ”متوطن دکن“ لکھا ہے۔

ظاہر ہے کہ یہ دلائل صرف ضمنی اور جزوی شہادت کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان کی تردید مناسب مقام پر کر دی جائے گی۔ یہاں قدرتی طور پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر واقعی دلی اورنگ آباد دکن کے تھے تو آخر کیوں ان کے خاندانی اور ذاتی حالات کا پتہ نہیں لگایا جاسکا؟ جبکہ ماہرینِ دکنیات بیسیوں قدیم دکنی شعرا کو ہم سے روشناس کر چکے ہیں اور ان کے کلام کو انہوں نے قہر گمانی سے باہر نکالا ہے۔ سوائے گجرات میں دلی کی تعلیم و تربیت، طویل قیام اور وفات کے جو متیقن کا درجہ رکھتے ہیں ان کے حالات زندگی نہیں معلوم ہو سکے حتیٰ کہ ان کے نام اور سنہ ولادت و وفات تک پر پردہ پڑا ہوا ہے۔ جو لوگ دلی کو دکنی مانتے اور ثابت کرنا چاہتے ہیں، ان کا فرض تھا کہ وہ ان کے حالات کا سراغ لگاتے۔ یا کم از کم اتنا ہی ثابت کر دیتے کہ وہ ان کے مفروضہ وطن اورنگ آباد کے کس خاندان سے تھے اور کس سنہ میں پیدا ہوئے تھے؟ مگر جبکہ دلی دکن کے ہی نہ تھے تو ان کے حالات کا کیسے پتہ لگتا، اور چونکہ وہ احمد آباد گجرات کے رہنے والے تھے اسلئے ان کے خاندانی حالات کی تحقیق خود ان کے وطن میں کی جاتی تو بہت کچھ معلومات حاصل ہو سکتی تھیں۔ چنانچہ اس سلسلہ میں احمد آباد سے ہیں ایسی معتبر شہادتیں حاصل ہوئی ہیں جو ان کے حالات زندگی پر روشنی ڈالتی ہیں اور جن سے ان کا گجراتی ہونا قطعی اور یقینی طور پر ثابت ہوتا ہے۔ اب سے چند سال پیشتر اگر کوشش کی جاتی تو دلی سے متعلق بہت سا قلمی ذخیرہ معلومات ہاتھ آتا جو بد قسمتی سے خاندان دلی کے بعض ہم نسب بزرگوں کے پاس سے پچھلے چند برسوں میں تلف ہو گیا، تاہم

اب بھی جو کچھ پانچپاسر یا موجود ہے اُس سے ولی کے حالاتِ زندگی مرتب کرنے کے لئے کافی مواد مل سکتا ہے، چنانچہ اسی کی بنیاد پر ہم نے ولی کے خاندانی اور ذاتی حالات مرتب کئے ہیں جو ایک علمدہ مقالہ میں آئندہ شائع کئے جائیں گے۔

اگرچہ اس وقت جبکہ ولی کے حالات معتبر اسناد اور مخطوطات کے ذریعہ سے معلوم ہو چکے ہیں، جو اس موضوع پر آخری لفظ اور فیصلہ کن شہادت کا حکم رکھتے ہیں، اس لئے اب اُن کے دکنی یا گجراتی ہونے کے شواہد سے بحث کرنا تحصیل حاصل معلوم ہوتا ہے، تاہم چونکہ عرصہ دراز سے ولی کے دکنی اور اورنگ آبادی ہونے کی تشہیر کی جا رہی ہے اور اس پر متعدد دلائل قائم کئے جا چکے ہیں، اس لئے ان پر صرف موجودہ معلومات کی روشنی میں تنقید کرنے اور ان غلط بیانیوں کی تردید کرنے کے خیال سے جو ہماری ادبی تاریخوں میں جگہ پا چکی ہیں، یہ مضمون تحریر کیا گیا ہے، ولی کے ذاتی حالات پر ایک علمدہ مقالہ لکھا گیا ہے، لہذا اس مضمون کو ایسے کا پیش خیمہ سمجھنا چاہئے۔

شعراء اردو کے تذکرے اور ذکر ولی | حالاتِ ولی کے سلسلہ میں سب سے پہلے جو چیز سامنے آتی ہے وہ شعراءِ اردو کے تذکرے ہیں۔ اردو شعراء کا کوئی تذکرہ ۱۶۵ھ سے پہلے نہیں لکھا گیا، اس طرح وفاتِ ولی سے تقریباً پینتالیس برس تک ولی کا تذکرہ کسی نے نہیں لکھا۔ اس طویل مدت میں ان تذکرہ نویسوں نے سنی سنی معلومات اور ولی کو بعض اشعار پر اعتماد کے چند سطروں میں ان کا تذکرہ لکھا ہے، ان میں سے بعض نے محض قیاس آرائی کر کے ولی کو دکنی بلکہ اورنگ آبادی لکھ دیا، جیسے میر، گردیزی اور شفیق، جن میں سے دونوں مؤخر الذکر دکنی تھے اور اول الذکر کے متبع، لیکن ان کے مقابلہ میں بعض انہی کے ہم عصر اور مابعد کے تقریباً تمام تذکرہ نگاروں نے ولی کے گجراتی خاندان سے اور ساکن گجرات ہونیکا ذکر کیا ہے، جیسے حمید اورنگ آبادی، قائم چاند پوری، میر حسن دہلوی، منشی قدرت اللہ شاخ غلام محی الدین، علی ابراہیم خاں، نسخ، آزاد وغیرہم۔ یہاں اُن تذکروں کے بیانات نقل کئے جاتے ہیں :-

۱۔ گلشنِ گفتار، مصنف خواجہ خاں حمید اورنگ آبادی، سنہ تالیف ۱۱۶۵ھ

”ولی محمد احمد آبادی“

یہ دکن کا سب سے پہلا تذکرہ ہے۔ بقول مرتب "گلشن گفتار کی اطلاعات اس لحاظ سے کہ مؤلف خود دکن کا باشندہ تھا، اور اکثر دکنی شاعروں سے شخصی طور پر واقف تھا، زیادہ مستند و معتبر ہیں" (مقدمہ)

۲۔ مخزن نکات، مصنفہ شیخ محمد قیام الدین قائم چاند پوری، سنہ تالیف ۱۱۶۸ھ "مولدش گجرات است، گویند بہ نسبت فرزند (سی) شاہ وجیہ الدین گجراتی کہ از او لیاے مشاہیر است، افتخار ہاداشت" ۱۲

۳۔ تذکرہ شعرائے اردو، مؤلفہ میر حسن دہلوی سنہ تالیف ۱۱۸۸ھ "مرد سے بود از خاک گجرات" ۱۳

۴۔ طبقات الشعراء، مؤلفہ منشی قدرت اللہ صدیقی مراد آبادی سنہ تالیف ۱۱۸۸ھ "طبقات الشعراء میں اس غزل کو حضرت شاہ گلشن کی طرف منسوب کیا ہے جس کو حضرت نے بطور تبرک ولی گجراتی کو مرحمت فرمائی تھی اور اس پر دلی کے ریختہ کی بنیاد ہے" ۱۴

۵۔ تذکرہ طبقات سخن، مؤلفہ شیخ غلام محی الدین قریشی تخلص عشق و مبتلا میرٹھی سنہ تالیف ۱۲۲۲ھ۔ آبرو کے ذکر میں لکھا ہے :-

"چوں دیوان ہندی شاہ ولی اللہ گجراتی بہ عمر محمد شاہ بہ دہلی رسید متبع آں شد" ۱۵
۶۔ مخزن شعراء، مؤلفہ قاضی نور الدین حسین رضوی سنہ تالیف ۱۲۶۸ھ مؤلف خود گجرات کے باشندہ اور بھروچ کے مشہور سادات اور قضاة میں سے

۱۔ مقالات ہاشمی ص ۱۵۵

۲۔ منہ مطبوعہ انجمن ترقی اردو، قائم کو اپنے پیشرو میر تقی اور گرو دیزی کے تذکروں کا علم نہ تھا، اور اسی لئے اس کا یہ دعویٰ ہے کہ اس سے قبل کوئی تذکرہ شعرائے ریختہ کے بیان میں نہیں لکھا گیا۔ (دیکھو مقدمہ) اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ قائم نے اپنا ذاتی تحقیق کی بنیاد دلی کو گجراتی لکھا ہے۔

۳۔ ص ۲۰ مطبوعہ انجمن ترقی اردو۔

۴۔ دیکھو کلیات دلی جیمہ نمبر ۲ ص ۵۔

۵۔ ہندوستانی بابت جولائی ۱۳۱۶ء "دہلی میں اردو شاعری کا آغاز" ص ۲۲۵۔ اس تذکرہ کی نسبت ڈاکٹر امیرنگر نے لکھا ہے "مؤلف نے ذاتی تحقیق سے حالات لکھے ہیں" (یا دیکھو شعراء ص ۵)۔

نہایت ثقہ اور معتبر! ان کی تحقیق کے مطابق ولی گجراتی تھے :-
 ”محققان ایں فن را در حال اواختلاف است کہ آیا ولی از گجرات است و یا از دکن۔ ہر اتم انہم
 از زبانی ثقات بلدہ احمد آباد بہ ثبوت چنان بیوسستہ کہ شاعر مزبور از بلدہ مسطور بودہ و سالہا
 بدکن ہم گزرا نیدہ“ ۱۵

- ۷۔ سخن شعراء، از عبد الغفور خاں نساخ، سنہ تالیف ۱۲۸۱ھ
 ”ولی تخلص، شاہ ولی اللہ، اولاد میں شاہ وجیہ الدین گجراتی علیہ الرحمۃ کے تھے“ ۱۵
 ۸۔ گلشن ہند، مؤلفہ میرزا علی تطف، سنہ تالیف ۱۸۰۱ء
 ”ولی تخلص، شاہ ولی اللہ نام و کنی، وطن بزرگوں کا اس کے گجرات ہے“ ۱۵
 ۹۔ یادگار شعراء، مرتبہ ڈاکٹر اسپرنگر۔
 ”ولی شاہ ولی اللہ (شورش و ذکا) ساکن گجرات، شاہ وجیہ الدین کی اولاد سے تھے“ ۱۵
 ۱۰۔ تذکرہ آثار الشعراء ہنود، مؤلفہ منشی دیبی پرشاد ۱۸۸۵ء
 ”اور جو ولی گجراتی موجود شرار دوکا مشہور ہے“ ۱۵
 ۱۱۔ آثار الشعراء، از حافظ سید ممتاز علی بھوپالی، میں ولی کو احمد آبادی اور
 شاہ وجیہ الدین کے خاندان سے لکھا ہے۔
 ۱۲۔ آپ بیات، از آزاد دہلوی۔

”ولی احمد آباد گجرات کے رہنے والے تھے اور شاہ وجیہ الدین کے مشہور خاندان میں سے تھے“ ۱۵
 متذکرہ بالا تذکرہ دکن میں، جن میں گلشن گفتار، مخزن نکات اور تذکرہ میر حسن دہلوی
 بارہویں صدی کے نفع آخر کے لکھے ہوئے ہیں جن کو زیادہ قربت زمانی حاصل ہے، ولی کو گجراتی

۱۵ ص ۱۱۱ - انجمن ترقی اردو - ۱۵ ص ۵۵ طبع نوکلشور۔

۱۵ ص ۱۵۵ - انجمن ترقی اردو -

۱۵ ص ۲۱۱ ہندوستانی اکادمی الہ آباد، مترجم صاحب نے اس کے نیچے نوٹ اضافہ کیا ہے ”ولی کے متعلق بہت

کچھ اختلاف ہے، مگر اس میں شبہ نہیں کہ وہ اورنگ آبادی تھے“ ۱۹

۱۵ ص ۱۱۱ جلد دوم ۱۳۱ مطبوعہ نول کشور پریس۔

۱۵ ص ۹۳ مطبعہ کرمی لاہور۔

لکھا گیا ہے، پھر تجھ میں نہیں آتا کہ کلیاتِ ولی کے مرتب نے یہ دعویٰ کیسے کر دیا کہ ”بارہویں صدی کے تمام تذکروں میں جن کو ان حالات سے زیادہ قربت زمانی حاصل ہے، ولی کو دکنی اورنگ آبادی لکھا ہے۔“ ۱۵ بارہویں صدی کے تمام تذکروں میں صرف تین تذکرے ہیں جن کی حقیقت حسب ذیل ہے:-

۱۔ نکات الشعراء، مؤلفہ میر تقی میر، سنہ تالیف ۱۱۶۵ھ

”شاعر ریختہ از خاک اورنگ آباد است..... از کمالِ شہرت احتیاجِ تعریف ندارد“
واجازہ کما فیہ معلوم من نیست“ ۱۶

گویا ولی کی نسبت مشہور باتیں سنکر حضرت نے ان کو اورنگ آبادی لکھ دیا۔

۲۔ تذکرہ ریختہ گویاں، از فتح علی حسینی گردیزی، سنہ تالیف ۱۱۶۵ھ
اس میں صرف ”دردکن چہرہ ہستی افزوختہ“ ۱۷ کے سوا ولی کے حالات میں ایک لفظ نہیں لکھا، اور صرف سنی سنائی معلومات کی بنا پر ولی کو دکنی لکھ دیا۔

۳۔ چہستانِ شعراء، از لچمی زاین شفیق، اورنگ آبادی سنہ تالیف ۱۱۶۵ھ
شفیق نے تیر کے تتبع میں ولی کو ”خاک پاک اورنگ آباد“ سے منسوب کیا ہے۔ اس کے سوا کسی تذکرہ نویس نے ان کو اورنگ آبادی نہیں لکھا۔

• ان تین تذکروں کے علاوہ مجموعہ نغز از قدرت اللہ قاسم میں صرف ”وسی غریزی بود از سکنہ دیارِ دکن“ ۱۸ لکھا ہے، ثنوت نے اپنے تذکرہ ریاضِ حسنی میں ان کو دکنی بتایا ہے، ایک اور تذکرہ جلوہ خضر (۱۳۰۲ھ) میں صرف ولی کے نام کے ساتھ دکنی لکھا ہے، تاہم ان کے وطن کے سلسلہ میں دوسرے تذکروں سے ان کے گجراتی ہونے کی عبارتیں بھی نقل کی ہیں۔ ۱۹ عرصہ باہمیوں صدی اور مابعد کے کوئی درجن بھر تذکروں کے بیانات کو نظر انداز کر کے صرف دو ایک تذکروں کے بیان پر

۱۵ کلیاتِ ولی، مقدمہ ۱۵ - ۱۶ م۹ - منہ مطبوعہ انجمن ترقی اردو -

۱۷ م۳ مطبوعہ انجمن ترقی اردو -

۱۸ م۱۰ - بقول مرتب اس تذکرہ کی بنیاد تیر صاحب اور فتح علی گردیزی کے

تذکروں پر رکھی ہے (دیکھو مقدمہ عبدالحق م۱۳) -

۱۹ دیکھو جلد اول م۶ -

۲۰ جلد ۲ م۶۹ -

اعتماد کر لینا سراسر دیانت کے خلاف اور انصاف سے بعید ہے۔

زمانہ حال کی تصانیف ذکر دلی | دلی کے جو حالات ان تذکروں میں درج ہیں ان میں نام، وطن،

صاحب دیوان ہونا، عبد عالمگیر (اور پھر محمد شاہ کے زمانہ میں) سید ابوالعالی کے ہمراہ دہلی جانا، وہاں شاہ گلشن سے ملاقات، مدرسہ شاہ وجیہ الدین میں تعلیم پانا، ریختہ کی ایجاد، برہان پور کا قیام اور احمد آباد میں وفات کے سوا دلی کے حالات زندگی کی تفصیل کسی تذکرہ میں نہیں لکھی گئی۔ لیکن زمانہ حال کے بعض مصنفین اور اہل قلم نے کلام دلی کے مطالعہ نیز بعض شعرائے اردو کے بیانات کی بنا پر چند باتوں کا اضافہ کیا ہے، مثلاً ۹۸۱ھ میں اورنگ آباد میں دلی کی ولادت، اور احمد آباد میں ۱۰۵۵ھ (یا ۱۰۵۶ھ کے بعد) میں ان کی وفات ۱۰۷۴ھ میں ثنوی وہ مجلس کی تصنیف، ۱۰۸۱ھ میں دہلی سے واپسی، مولانا نور الدین احمد آباوی سے بیعت، اورنگ آباد میں بیس سال کی عمر تک تحصیل علم، اورنگ آباد کے شیوخ قادریہ میں سے ہونا، شاہ وجیہ الدین صاحب کے خاندان میں بیعت ہونا، سفر حجاز اور حج بیت اللہ، ان میں سے سفر حجاز اور حج بیت اللہ کا پتہ ان کی مدح بیت الحرام سے چلتا ہے، اس کے سوا کوئی یقینی شہادت موجود نہیں ہے۔ سند وفات غلط ثابت ہو چکا ہے، اسی طرح سند ولادت بھی صحیح نہیں ہے، اور نہ اورنگ آباد کے شیوخ قادریہ کے خاندان سے ہونا اور وہاں بیس برس تک تحصیل علم کرنا ثابت ہے۔ ”وہ مجلس“ کے انتساب کی بھی تردید ہو چکی ہے، مولانا نور الدین سے بیعت بھی غلط ہے، غرض کہ مابعد کے تذکرہ نویسوں نے جتنی باتیں لکھی ہیں تقریباً سب ہی غلط ہیں۔

زمانہ حال کے مؤرخین ادب اردو اور اہل قلم نے بھی تحقیق کی محنت گوارا نہ کر کے محض کیطرفہ شہرت و اشاعت کی بنا پر دلی کو نہ صرف اورنگ آبادی اور کوئی بتایا ہے، بلکہ اپنی کتابوں اور تحریروں میں دلی سے متعلق بعض ایسے بیانات درج کئے ہیں جو تحقیق سے غلط ثابت ہوئے ہیں۔ دلی کے نام میں اختلاف کو دیکھ کر ادب اردو کا ایک مؤرخ لکھتا ہے :-

”ہمارے نزدیک اس اختلاف کی وجہ یہ ہے کہ اسی ہمیشہ شمس دلی الشیخام ایک صوفی احمد آباد میں رہتے تھے جن کے قوافی نام کی وجہ سے یہ غلط ملط واقع ہو گیا۔“ ۱۰

۱۰ تاریخ ادب اردو، از رام بابو سکسینہ اردو ترجمہ ص ۱۵۷ و ص ۱۵۸ مطبوعہ نولکشور پریس، اس کتاب میں دلی سے متعلق بعض عجیب و غریب ایروادات ہوئے ہیں۔ جن کی بنیاد تاثر آصفی کے تذکرہ شمعائے دکن پر ہے۔

اس بیان کے لئے نہ تو کوئی حوالہ دیا گیا ہے، نہ کوئی سند پیش کی گئی ہے، لیکن ہیں یقینی طور پر معلوم ہے کہ اس نام کے کوئی بزرگ احمد آبادیوں والی سے پہلے یا ان کے زمانہ میں، بلکہ ان کے بعد بھی نہیں گزرے۔

زمانہ حال کی تصانیف میں جو ادب اردو کی تاریخ سے تعلق رکھتی ہیں، ولی کی نسبت متعدد غلط بیانیوں پائی جاتی ہیں، خصوصاً یہ دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ ہر مصنف نے ولی کو اورنگ آبادی اور دکنی لکھا ہے، اتنا ہی نہیں بلکہ ان کے حالات کے ضمن میں غیر محققانہ اور قیاسی باتیں بھی درج کر دی ہیں۔ یہاں ہم ایسی کتابوں کے نام پیش کرتے ہیں جو ہماری نظر سے گزر چکی ہیں:-

۱۔ محبوب الرحمن تذکرہ شمعرائے دکن، از عبد الجبار خاں آصفی ملکا پوری ۱۳۲۹ھ میں یہ کتاب دو جلدوں میں شائع ہوئی ہے۔ اس میں ولی کے اشعار اور تذکروں سے ولی کے حالات لکھنے اور ان کو دکنی ثابت کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ ولی کو دکنی بنانے کی غائبانہ پہلی باضابطہ کوشش ہے اور بعد کی تمام غلط بیانیوں کی ذمہ داری اسی پر عائد ہوتی ہے۔

۲۔ گل رعنا، از مولوی عبدالحی ناظم ندوہ، یہ ۱۹۲۱ء میں لکھی گئی ہے اور اس میں بھی ولی سے متعلق آصفی کا تتبع کیا گیا ہے۔

۳۔ دکن میں اردو، از نصیر الدین ہاشمی مطبوعہ ۱۹۲۵ء۔ اس میں ولی کا دکنی ہونا بیان کیا گیا ہے اور بعض غلط باتیں ان سے منسوب کی گئی ہیں۔

۴۔ تاریخ ادب اردو، از آرام بابو سکسینہ (انگریزی)، مطبوعہ ۱۹۳۷ء۔ اس میں ولی سے متعلق آصفی کی غلطیوں کا اعادہ کیا گیا ہے۔

۵۔ کلیات ولی، مرتبہ احسن مارہروی مطبوعہ ۱۹۲۷ء۔ مرتب نے مقدمہ میں ولی کے حالات اکثر غلط لکھے ہیں اور ان کو دکنی ثابت کرنے کی کوشش کی ہے۔

۶۔ اردو شہسارے، از محی الدین قادری ندوہ مطبوعہ ۱۹۲۹ء قدیم دکنی شعرا کے کلام کا انتخاب۔ اس میں دکنی شعرا کے حالات بھی دئے گئے ہیں۔ ولی کو اورنگ آبادی لکھا ہے اور بعض حالات بھی غلط لکھے ہیں۔

۷۔ تاریخ ادب اردو، از کریم زلی مطبوعہ ۱۹۳۲ء۔ بیضی صدر۔

۸۔ انسائیکلو پیڈیا آف اسلام، مطبوعہ ۱۹۲۴ء جلد چہارم میں "اردو" پر ایک مہموز مقالہ مولوی عبدالحی صاحب کے قلم سے درج ہوا ہے۔ جس میں ولی کو اورنگ آبادی بتا کر ان کا سنہ ولادت

دوفات دونوں غلط لکھی ہیں۔

۹۔ یادگار دلی، سٹی کالج حیدر آباد کے طلبہ نے ۱۹۳۷ء میں دلی کی یادگار منائی تھی۔ اس موقع پر جو مقالات دلی پر پڑے گئے تھے ان کا مجموعہ دلی کے حالات اور وطن کی بحث اور پیشرو تحریرات کا اعادہ خصوصاً اصفیٰ کا متبع۔

۱۰۔ وی پامس، اسماعیل کالج جوگیشوری (بہی) کے طلبہ کا ساہی اور سہ زبانی رسالہ۔ کالج مذکور کی بزم ادب نے ۱۹۳۷ء میں یوم دلی بھارت پر ویسیر سید ذواب علی منایا تھا۔ اس میں دلی پر چند مقالات پڑے گئے تھے ان کا مجموعہ اس رسالہ کے حصہ اور دونیں شائع ہوا ہے جن میں دلی کے مشہور حالات کا اعادہ کیا گیا ہے۔ صدر جلسہ اور بعض طلبہ کی دلی کو گجراتی ثابت کرنے کی ناکام کوشش کے ساتھ ان کے دکنی ہونے کا اعتراض۔

۱۱۔ نذر دلی، جامعہ عثمانیہ حیدر آباد کے درجہ ایم۔ اے کی طالبات کے دلی پر چند مضامین کا مجموعہ۔ مطبوعہ ۱۹۳۸ء۔

ممکن ہے ان کے علاوہ اور کتابیں بھی ہوں جن میں دلی کی نسبت غلط بیانیوں سے کام لیا گیا ہو یا ان کی نقل و نقل کی گئی ہو! بہر حال اس سے اتنا تو ظاہر ہوتا ہے کہ دلی سے متعلق غیر محققانہ باتوں نے ہماری ادبی تاریخوں میں ایک مستقل حیثیت حاصل کر لی ہے جن کی تردید ایک ضروری امر ہے اور اس لئے ہم پر یہ ادبی فرض عائد ہوتا ہے کہ صحیح تحقیق کے بعد جو امور دریافت ہوئے ہیں ان سے ان غلط بیانیوں کی تصحیح کریں اور اس موضوع پر مزید معلومات کا اضافہ کر کے اس عام ہوا کا رخ پلٹ دیں تاکہ اس موضوع پر ہمارے مصنفین اور اہل قلم جو ایک غلط راستے پر جا پڑے ہیں، آئندہ صراطِ مستقیم پر گامزن ہو کر اردو شاعری کے اس ”محسنِ اعظم“ کے کارناموں پر اپنے شبہ یو قلم کی جولانیاد کھا سکیں۔

دلی کو دکنی کہنے سے کیا مراد ہے؟ | خود دلی کے بعض اشعار نیز بعض تذکروں میں دلی کو ”شاعر ملک دکن“ استہاد کیا گیا ہے، لیکن یہاں ملک دکن سے وہ خاص خطہ مراد نہیں ہے جو گجرات سے الگ تہذیب کے جنوب میں واقع ہے، بلکہ عام طور پر دکن کا اطلاق گجرات پر بھی ہوتا رہا ہے اور جیسا کہ ذیل کی مثالوں سے واضح ہو گا کہ خود مصنفین گجرات اپنے ملک دکن میں شمار کرنے کے عادی تھے۔ دلی نے خود کو

۱۲۔ آج سے چالیس برس پیشتر احمد آباد کے بعض لوگوں کے نام جو خطہ ہندوستان سے آیا کرتے تھے اس پر پتہ میں احمد آباد دکن لکھا جاتا تھا

اور دوسروں نے اُن کو ملک دکن سے کیوں منسوب کیا اس کا سبب یہ ہے کہ چونکہ شمالی ہندوستان سے گجرات جنوب یا دکن کی سمت میں پڑتا ہے اس لئے اس کو دکن کہا گیا ہے جیسا کہ گجرات کے ایک تذکرہ نویس نے دکن کے تذکرہ میں اس کی تصریح کی ہے :-

”وخطا کرد میر تقی میر کہ در تذکرہ خود اور از اورنگ آباد نوشت ، شاید بدیں شعرا ورا

از دکن خیال کرد۔ فرد

دکن ایران و توراں میں ہے مشہور اگرچہ شاعر ملک دکن ہے
انا گروہ کہ ولایت گجرات بہ نسبت دہلی و اکبر آباد سمت جنوب کہ ہندیان دکن گویند

دافع است“ ۱۵

اور یوں بھی جغرافیائی قرب کی وجہ سے گجرات دکن میں شامل ہے اس لحاظ سے گجرات پر دکن کا اطلاق ہوتا چلا آیا ہے۔ چنانچہ مرہٹہ حکومت سے قبل دہلی والے گجرات کو دکن میں شمار کرتے تھے کیونکہ گجرات دہلی سے جنوب مغرب میں واقع ہے۔ عرب جغرافیہ نویسوں کی تقسیم ملک ہند بھی اسی طرح پر ہے : سندھ ، ہند اور دکن۔ ہند سے مراد راوی سے برہم پرتک ، اور دونوں کے نیچے سب دکن ہے۔ گجرات دکن میں شامل سمجھا جاتا تھا ، اس کی متعدد مثالیں موجود ہیں جن کو ہم یہاں درج کرتے ہیں :-

۱۔ گجرات کی تاریخ فارسی ”مرآۃ احمدی“ میں اس کا استعمال ہوا ہے ، مثلاً شیخ کمال مالویؒ کی زبانی ان کا یہ قول نقل کیا ہے جو انھوں نے حضرت قطب عالمؒ کے جواب میں کہا تھا :-
”بر لوح محفوظ نظر کنید کہ ملک گجرات از جبط بادشاہان نوکن برآمدہ و ہنام

سلطان محمود غلجی ثبت گشتہ“ ۱۶

یعنی کارکنان قضا و قدر کے ہاتھوں ملک گجرات شاہان دکن کے ہاتھ سے نکل کر سلطان محمود غلجی کو مل چکا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہاں سلاطین گجرات ہی کو شاہان دکن کہا گیا ہے ، حالانکہ سل و لطن دونوں کے اعتبار سے یہ سلاطین گجراتی تھے۔

۲۔ مشہور مؤرخ صدر جہاں گجراتی جو محمود غزنویؒ کے زمانہ میں تھے انھوں نے اپنی تاریخ ”طبقات محمود شاہی“

۱۵ مخزن شعرائے اردو ص ۱۱۱ ”گزشتہ کہ ولایت گجرات“ صحیح نہیں معلوم ہوتا ، یہ گروہ کہ ولایت گجرات ہونا چاہیے۔

۱۶ مرآۃ احمدی (خاتمہ) ص ۹۰ طبع کلکتہ۔

کے آخری صفحہ پر ”دارالملک دکن محمد آباد (چانپانیر) گجرات“ لکھا ہے۔ چانپانیر خاص گجرات میں واقع ہے نہ کہ دکن میں۔

۳۔ حضرت شاہ وجیہ الدین کے پوتے کے ایک شاگرد جنہوں نے ملا جاتی کی شرح لکھی ہو اس کے آخر میں خود کو احمد نگر سی اور دکن گجرات کا بتاتے ہیں۔ احمد نگر وہی ہے جو ایڈر کے پاس احمد شاہ اول نے آباد کیا تھا، آج اس کو ہمت سنگھ کے قبضہ کی وجہ سے ”ہمت نگر“ کہتے ہیں۔

۴۔ حیر حسن دہلوی نے دلی کو از ”خاک گجرات“ لکھا ہے، پھر بھی وہ لکھتے ہیں:-

”یوں دھنی است اکثر بزبان خود حرف زدہ است“ ۱۷

اسی کے متبع میں آزاد نے لکھا ہے:-

”وہ خود کہتی تھی اس لئے ان کے کلام میں بعض الفاظ دکنی بھی ہوتے ہیں“ ۱۷

۵۔ آزاد نے ”آپ جیات“ میں دلی کو خاص احمد آباد گجرات کا باشندہ لکھا ہے، ان کی مندرجہ ذیل تحریروں سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ وہ دکن کو گجرات کی جگہ استعمال کرتے ہیں، دلی کے دیوان کی ترتیب کی نسبت تذکرہ فائق کا حوالہ دیتے ہوئے لکھتے ہیں:-

”دیکھو تذکرہ فائق کہ خاص شعرائے دکن کے مال میں ہے اور وہیں تصنیف ہوا ہے“ ۱۷

ہیں اچھی طرح معلوم ہے کہ مخزن شعراء فائق خاص گجرات کے اردو شعراء کا تذکرہ ہے جو گجرات کے شہر بھروچ میں لکھا گیا ہے اور جس کے مصنف خاص گجراتی ہیں۔ ذکر دلی کے سلسلہ میں آزاد رقمطراز ہیں:-

”شاعر قدرت کے دیوان میں ایک سے ایک مضمون نیا ہے، مگر یہ لطیف بھی کچھ کم نہیں کہ شاعری

کا چراغ تو دکن میں روشن ہوا اور تارے اس کے دلی کے افق سے طلوع ہوا کریں“ ۱۷

۶۔ حال ہی میں مولوی عبدالحق صاحب نے بھی گجرات کو دکن میں شمار کیا ہے۔ اپنے انگریزی

مقالہ ”اردو“ مندرجہ انسائیکلو پیڈیا آف اسلام میں لکھتے ہیں:-

”اور جب یہ صوفیائے کرام اپنے دوران سیاحت میں دکن کے ان حصوں دولت آباد، مگرگ،

احمد آباد، بیجاپور اور پٹن (گجرات) وغیرہ میں پہنچے“

”دکن میں اردو کے مہین بڑے کرتے، گوگتہ قلع شاہیوں کا پایہ تخت، بیجا پور عادل شاہیوں

کا پایہ تخت اور احمد آباد (گجرات)۔“ ۱۵

مندرجہ بالا مثالوں سے واضح ہو گا کہ خود دلی نے اپنے تئیں اردو و سرحدوں نے ان کو شاعر ملک دکن لکھا ہے تو اس سے مراد گجرات ہے جو ملک دکن میں شامل سمجھا گیا ہے۔

دیوان دلی کے ایک مخطوطہ موجودہ ”کتب خانہ انڈیا انس“ مکتوبہ ۵۹۱ کے آخر میں اس کے کاتب محمد تقی نامی نے جو اپنے تئیں ”ولد سید المعالی“ لکھا ہے، ”تصنیف منفعت پناہ میاں دلی محمد متوطن دکن“ لکھا ہے، جس کو آخری حجت اور فیصلہ کن شہادت دلی کے دکنی ہونے کی مان کر گویا دلی کے وطن کی بحث کو ہمیشہ کے لئے ختم کر دیا گیا ہے۔

اوپر متعدد مثالیں دکن سے گجرات مراد لینے کی بیش کی گئی ہیں لہذا یہی کیوں نہ تسلیم کر لیا جائے کہ یہاں بھی متوطن دکن سے مراد متوطن گجرات ہے۔ البتہ متوطن اور نگ آباد لکھا ہوتا تو اور بات تھی۔ ابو المعالی کے حالات معلوم نہیں ہیں نہ یہ معلوم ہے کہ ان کی اولاد میں سے کون کون تھا۔ ایسی صورت میں اس کا کیا ثبوت ہے کہ یہ محمد تقی انہی ابو المعالی کے بیٹے ہیں جو دلی کے محب خاص تھے، محض اسلئے کہ انہوں نے دیوان دلی کی کتابت کی ہے؟ بالفرض اگر یہاں دکن ہی مراد لی جائے تو بھی یہ لازم نہیں آتا، نہ اس کی سبب و ثبوت سے کہا جاسکتا ہے، کہ کاتب کو دلی کے وطن کا علم تھا، اور اُس نے تحقیق کر کے متوطن دکن لکھا ہے۔ کیا یہ ممکن نہیں ہے کہ یہ کسی نسخہ دیوان کی نقل ہو اور کاتب نے اس میں متوطن دکن والی عبارت بعینہ نقل کر لی ہو؟ جیسا کہ اکثر قلمی نسخوں میں یہ صورت پیش آتی ہے۔ علاوہ ازیں محمد تقی نے دلی کا نام ”دلی محمد“ لکھا ہے جو صحیح نہیں ہے، کیونکہ نسبت نامہ میں ان کا نام شاہ دلی اللہ لکھا ہے۔ خود دلی کی مہر موجود ہے جس میں ان کا نام ”دلی اللہ“ چھپا ہوا ہے۔ حالانکہ دعویٰ یہ کیا جاتا ہے کہ ”ابو المعالی دلی کے خاص دوست اور رفیق تھے اس لئے ان کے بیٹے کا دلی کے نام کو غلط لکھنا ممکن نہیں معلوم ہوتا“، جبکہ دلی کے خاص دوست کا بیٹا ان کے صحیح نام تک سوداغف ہمیں ہے تو اس کی تخریر پر کیسے اعتماد کیا جاسکتا ہے؟ غرض کہ یہ شہادت امور متذکرہ بالا کے اعتبار سے بالکل بیکار اور تنکے کا سہارا لینے کے برابر ہے۔

کیا دلی کا کلام دکنی زبان میں ہو؟ | دلی کے دکنی ہونے کے ثبوت میں خود دلی کا یہ شعر ایک مستقل شہادت کے طور پر پیش کیا جاتا ہے :-

دکنی زبان میں شعر سب لوگاں کہے ہیں لے دلی
لیکن نہیں بولیا ہے کئی ایک شعر شیریں زیں نمط

تاریخ زبان اردو کا ہر معلم جانتا ہے کہ دلی کی اردو کے مقابلہ میں دکن اور گجرات کی اردو کو دکنی کہا جاتا تھا، اور خود اس ملک کے لوگ بھی اس کو ہندی یا دکنی کہتے تھے، چنانچہ اسی معنی میں یہاں دلی نے بھی اپنی زبان کو دکنی کہا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ ان کی بعض غزلیں ٹھیکہ قدیم دکنی زبان اور لب و لہجہ میں ہیں، لیکن موجودہ تحقیقات سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کا مستند حصہ دکنی شعراء کا کلام ہے جو دیوان دلی کے بعض نسخوں میں درج کر دیا گیا ہے۔ خود کلیات دلی کے مرتب نے بھی اس کا اعتراف کیا ہے :-

”ان واقعات و اختلافات کی بے ترتیبیوں کے بعد دیوان پر نظر ڈالی جائے تو وہاں کا عالم ہی دوسرا ہے، ہر صفحہ نہیں بلکہ ہر ترنوں میں اکثر مصرعے و اشعار ایک دیوان سے دوسرے دیوان میں منتقل پائے جاتے ہیں کسی میں غزلیں کی غزلیں نثار دیں۔ بعض دیوانوں میں مرتب کرنے والوں نے اصلاً میں دیگر دور عالمگیر کے شاعر کو حکومت برطانیہ کے عہد کا شاعر بنا دیا ہے۔ کسی سماجی اور جلد باز مولعت نے انتخاب اشعار میں یہ کتر بیونت کی ہے کہ دوسروں کے اشعار دلی سے منسوب کر دئے ہیں۔“

لیکن خود مرتب صاحب نے کیا کم ڈھایا ہے کہ ایسے سب کلام کو جو دلی کے نام سے منسوب تھا، یا جو کسی نسخہ دیوان دلی میں پایا گیا۔ انھوں نے لیکر ”کلیات دلی“ میں شامل کر دیا ہے جس سے بڑی پیچیدگی پیدا ہو گئی اور یہ جاننا مشکل ہو گیا ہے کہ کون سا کلام دلی کا ہے اور کون سا غیروں کا ایک دکنی اہل قلم نے بالکل صحیح لکھا ہے کہ :-

”کلیات دلی کے فاضل مرتب مولوی آسن مادھوی نے بڑی تلاش و جستجو کے ساتھ دیوان دلی کے متعدد نسخوں کے مطالعہ اور کم و بیش تمام مطبوعہ اور غیر مطبوعہ تذکروں کے بیانات پر عقائد و نظریات کو جو کلام اس کے نام سے منسوب کیا ہے اور جو حالات اس کے بیان کئے ہیں، دونوں میں شبہات پیدا ہوئے ہیں۔“

بقول صغیر بلگرامی دیوان وکی میں ایک ثلث اشعار دکنی زبان میں ہیں، باقی تمام کلام میر و مرزا کی زبان میں جس کی اس وقت تک اصلاح نہیں ہوئی تھی، اور پھر ناسخ اور ان کے بعد آنے والوں کی زبان میں ہے۔ اگر اس کو صحیح تسلیم کر لیا جائے تو اس ایک ثلث کا بھی یہ حال ہے کہ اس میں غزلیں اور اشعار دوسرے شعرا کے وکی سے منسوب کر دئے گئے ہیں، اسی لئے خود مرتب کلیات کو لکھنا پڑا کہ :-

”رودیف الف میں بیاسی غزلیں ہیں جن میں حسب ذیل غزلیں عام زبان اور پُرانے مشترک محاورات سے الگ خالص وکعی زبان میں کہی گئی ہیں، اس سے قیاس ہوتا ہے کہ یہ غزلیں دلی آنے سے پہلے اپنی وطنی محبتوں میں کہی ہوں گی۔ ممکن ہے کہ متعاً، تمیں نے کسی اور قدیم شاعر کی کسی ہوئی دلی کے دیوان میں شامل کر دی ہوں۔“ لکھ

ہمارے ایک فاضل دوست کا خیال ہے کہ عزت کا کلام بھی مرتب نے کلیات میں شامل کر دیا ہے۔ ان الحاقی اشعار کو دہلی کے کلام سے دور کرنا بہت مشکل ہے۔ احسن صاحب تے تو یہ نکتہ قائم کر دیا ہے کہ ”جس غزل میں طاق سے زیادہ اشعار ہیں ان میں ضرور الحاق ہوا ہے۔“ ۳

کلامِ دلی میں بعض محاورات و الفاظ یا زمرہ اور لب و لہجہ پر دکنی ہونے کا دھوکا ہوتا ہے وہ دراصل دکنی نہیں ہیں اور جیسا کہ ہم اوپر کہہ چکے ہیں گجرات اور دکن دونوں میں مشترک ہیں، بلکہ جو الفاظ اور محاورے خاص گجرات سے تعلق رکھتے ہیں ان کو بھی دکنی سمجھ لیا گیا ہے۔ مثلاً کلیات کے

مرتب نے شعر مندرجہ ذیل کو کوئی زبان کے نمونہ کے طور پر پیش کیا ہے :-
 تمہیں ملنے سوں گرا اپنے سہاگن ناکر گئے مجھ
 توجہ ڈال گجگر ہی کا اور کر یلا دھار کرنا لیا
 اس کے متعلق انہوں نے یہ تصریح کی ہے کہ :-

”اس غزل کی مدیعت بھی دکنی لہجہ کا پتا دے رہی ہے۔۔۔۔۔۔ بگڑ گئی جوڑا اور کیلا دھاہ جوڑے اور
چوڑی کن خاص بناوٹ اور وضع کو صوبہ دکن میں کہتے ہیں۔“

لیکن اس کو کیا کیا جائے کہ یہی لب ذلیمہ گجرات کا ہے۔ یہاں اُنھوں نے اس شمر کا جو مطلب سمجھایا ہے وہ محض غلط ہے۔ اول تو سہاگن نہ ہونے کی حالت میں جوڑا یا چوٹی نہ باندھنا یا نہ گوندھنا کسی جگہ کی رسم نہیں ہے۔ صرف لفظ ”جوڑا“ دیکھ کر اس کو وہ سمجھ بیٹھا کہ جو عین عام میں

۲۷ کلیاتِ وحی ۵۹ کاؤٹ۔

۱۵ مقدمہ کلاں تھ

۱۵ تذکرہ جلوہ خضر جلد اول ۱۵

۵۳ کلیات ۵۴ کانوٹ -

مشہور ہیں، اور اس کی وضع اور بناوٹ ”گجگرمی اور کریملا دھار“ بھی صوبہ دکن میں بتائی جواتی ہے۔ تشبہ ثبوت ہے۔ اصل میں یہ لفظ ”جوڑا“ نہیں بلکہ ”چوڑا“ (بجیم فارسی) سے لفظ ”گجگرمی“ صحیح طور پر ”گجگرمی“ ہے۔ صغیر بلگرامی نے ولی کے زمانہ کے الفاظ کی تبدیلی تیر و مرزا کے زمانہ کے الفاظ سے بتاتے ہوئے ایک فہرست الفاظ پیش کی ہے، اس میں ”جوڑا گجگرمی“ کا بدل ”گجگرمی کی چوڑی“ دیا ہے۔ اہل گجرات ”چوڑی“ کا مذکر ”چوڑ“ اس کو کہتے ہیں جو ہاتھی دانت سے بنایا جاتا اور نسبت چوڑی کے زیادہ جوڑا ہوتا ہے اور شادی کے وقت دہنسوں کو پہنایا جاتا ہے۔ گجگرمی مرکب ہے گج بمعنی ہاتھی اور کر بمعنی ہاتھ سے، یعنی ہاتھی دانت کا بنا ہوا۔ اور اگر کچکرے پڑھا جائے تو کچھوے کی کھال مراد ہوگی۔ ہاتھی دانت اور کچکرے کی چوڑیاں گجرات اور کاٹھیاواڑ، خصوصاً دیوئیں بہت خوبصورت بنتی ہیں، اور آج بھی یہ صنعت ان مقامات میں رائج ہے۔ ”کریملا دھار“ دراصل ایک قسم کا کنگن ہے جس پر کریملے کے سے ابھرے ہوئے نقش و نگار بنے ہوتے ہیں۔ یہ دونوں گجرات کے مشہور زیور ہیں اور عورتوں کے سہاگ کی علامت ہے۔ غرض کہ ولی کا کلام دراصل گجراتی ہے جسے دکنی سمجھ لینے میں بڑا مغالطہ ہوا ہے جو گجراتی اور دکنی اردو کے فرق پر غور نہ کرنے کا نتیجہ ہے اس لئے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ گجراتی اور دکنی اردو کے فرق پر روشنی ڈالی جائے۔

گجراتی اردو اور اس کا اثر دکنی اردو پر | ہر شخص جس نے اردو کے ارتقاء کے لسانی کا مطالعہ کیا ہے، وہ جانتا ہے کہ ہندوستان میں اردو زبان

کا ہندی ڈھانچہ ہر موبہ میں یکساں رہا ہے، البتہ مقامی پراکرتوں نے اس کو مقامی رنگ دیدیا تھا۔ گجرات میں سلسلہ کے بعد سے برابر چھ صدیوں تک مسلمانوں کی آمدورفت رہی ہے اور اس طویل مدت میں ممالک غیر سے مسلمانوں کے کئی خاندان یہاں آکر آباد ہو گئے تھے۔ سواصل گجرات سے عرب و عجم کے لوگوں کی بکثرت آمدورفت کی وجہ سے عربی فارسی زبانوں کے اثرات گجرات کی مقامی بولیوں پر ہوتے رہے، اور خاص کر روزمرہ کی تمدنی اور معاشرتی ضروریات اور بول چال کے لئے ابتداً یہاں کے مسلمانوں نے جو زبان اختیار کی وہ گویا گجراتی اردو کی ابتدائی شکل تھی۔ اس اعتبار سے دیکھا جائے تو تاریخی حیثیت اردو کا پہلا مرکز ہونے کا خیر گجرات کو حاصل ہے جہاں اردو کا

سنگِ نبیائے سب سے پہلے نصب ہوا۔ ساتویں صدی کے بعد خلجیوں اور تغلقوں کے زمانہ سے گجرات حکومت دہلی سے وابستہ ہو گیا۔ اُسی زمانہ سے یہاں اُردو کی اس ابتدائی شکل نے ترقی کرنی شروع کی اور اُنھیں صدی تک ایک ایسی زبان وجود میں آچکی تھی جس کو گوجری یا ہندی کہا جاتا تھا۔ شاہانِ گجرات کے زمانہ میں بھی یہی زبان عوام کی بول چال میں رائج تھی، اگرچہ علمی اغراض کے لئے عربی اور فارسی مستعمل تھیں۔ سلاطینِ غلیہ کے عہد میں یہاں اُردو نے خاصی ترقی کر لی تھی اور اورنگزیب کے عہد تک یہ زبان اپنی ارتقائی منزلیں طے کر کے بہت صاف ستھری ہو چکی تھی اور اس کی ادبی تشکیلات بھی اسی جگہ پہنچی، چنانچہ وہی نے اس زبان کی اصلاح کر کے اس کو اس قابل بنا دیا کہ وہ شعرا و اُردو کی مستقل زبان بن گئی، اور ان کے جدید رنگِ تغزل نے تمام ملک کے شعرا کو ایسا گرویدہ کر دیا کہ انہی کے نبج اور اسلوب پر اُردو شاعری کی بنیاد رکھی گئی۔

دکن میں اُردو کی اصلاح کو ترقی گجرات کے صوفیائے کرام اور شعرا و ادب کی رہنمائی سے ہوئی ہے۔ اہل دکن کی آمد و رفت گجرات میں رہی ہے، اور عبد اکبریٰ کی اہل علم و ادب گجرات سے ملنے گئے ہیں۔ اسی سبب سے گجرات کی اُردو نے دکن کی زبان و ادب پر گہرا اور پائدار اثر ڈالا ہے۔ اُردو شہنشاہ کے مؤلف لکھتے ہیں :-

”اس عہد کی قوامی دکن سے صاف طور پر ظاہر ہوتا ہے کہ گجرات سے بہت سے ادیب اور

عالم بجا پور آیا کرتے تھے۔ وہاں کی سلطنت کے زوال پر، ابراہیم عادل شاہ نے وہاں کے تمام اہل

کو اپنے دربار میں بلایا، چنانچہ گجرات کے ان پناہ گزینوں نے دکن میں اُردو کا ادبی ذوق بڑھانے

میں بڑا حصہ لیا ہے، اور غالباً یہی وجہ ہے کہ بجا پور کے بعض اُردو معنیفیں اپنی زبان کو گجراتی

کہتے ہیں۔“

گجرات اور شمالی ہند کی طرح دکن کی اُردو میں بھی دکنی نے ایک نیا دبستان قائم کر کے دکنی شاعری کا انداز اور اسلوب بدل دیا اور شعرائے دکن انہی کے تتبع میں صاف اُردو لکھنے لگے، ورنہ اس سے پہلے دکنی شعرا کے کلام کم شعرائے ہند کسی وقت کا مستحق نہ سمجھتے تھے، جیسا کہ میر تقی، میر حسن اور قائم وغیرہ کے بیانات سے ظاہر ہوتا ہے۔ یہ بجائے خود ایک مستقل موضوع ہے اور جداگانہ اظہارِ خیال چاہتا ہے۔

دکنی اور گجراتی اُردو میں جو فرق ہے وہ بہت باریک ہے اور جن تک دکنی اور گجراتی اُردو کا فرق کوئی شخص اُردو زبان کی ارتقائی کیفیت سے واقف نہ ہو، اس کو

نہیں سمجھ سکتا یہ عام طور سے معلوم ہے کہ شمالی ہند سے بہت پہلے گجرات اور دکن میں اردو زبان میں شعر و سخن کا آغاز ہو چکا تھا، اور جبکہ سلاطین دہلی کے دربار میں فارسی زبان کو دفتری زبان کا رتبہ حاصل تھا، گجرات اور دکن میں ہندی آمیز اردو نشو و نما پا رہی تھی جو گجراتی اور مراٹھی کے اثر سے خاصی ترقی کر چکی تھی۔ یہی زبان جو شمالی ہند میں آگے چل کر اردو کے نام سے موسوم ہوئی، دکن میں ہندی یا دکنی اور گجرات میں گوجری یا ہندی کہلاتی، لیکن قواعد اور محاوروں کے لحاظ سے ان میں مقامی الفاظ و محاورات کے سوا کوئی زائد فرق نہیں ہے۔ گجرات اور دکن یا بالفاظ دیگر صوبہ بھٹی اور صوبہ مدراس کے مسلمانوں میں جو زبان مردع ہے وہ یہی دکنی ہے اور دونوں صوبوں کی زبان میں کوئی قابل ذکر فرق نہیں ہے۔ دکن اور گجرات دونوں ہمسایہ ملک ہیں، اس کی وجہ سے گجرات اور دکن میں ایک ہی زبان رائج ہے، البتہ ان میں مقامی رنگ کی جھلک موجود ہے۔ اس لئے اگر دکنی کی زبان دکنی سے مشابہ ہے تو محض اس مشابہت کی وجہ سے اس کو دکن سے مخصوص کر دینا انصاف سے بعید ہے۔ اس سلسلہ میں احسن مرحوم کا یہ قول ان کے علی الرغم ہماری تائید کرتا ہے کہ:-

”بعض ان گجرات و دکن میں فرو مشرک ہیں مگر اس شاذ اثر کو اکثر اختصاص پر ترجیح دینا تحقیق کا خون کرنا ہوگا“
مرحوم کو یہ تسلیم تھا کہ:-

”ان کی غزلیں ناماتوسس تراکیب اور دکنی روزمرہ کی بہتات سے پاک ہیں،“
آگے چل کر وہ لکھتے ہیں:-

”دکنی کی عمر کا قریب قریب سارا حصہ دکن و گجرات ہی میں گزرا ہے اس لئے بہت ممکن تھا کہ ان کے تمام اشعار نصرتی و غیر جم کی طرح از سر نیا دکنی محاورات کا لباس پہنے ہوئے، لیکن اہل نظر و بچیں کو مبالغہ بازی اور ولا جوا اثر شایعہاں آباد میں تھا وہی اور رنگ آباد اور احمد آباد میں پایا جاتا ہے۔“

اس سلسلہ میں دکنی ادب کا یہ نظریہ بھی قابل غور ہے کہ شعرا نے اور رنگ آباد کی زبان پر نسبت دکنی کے بہت ترقی یافتہ تھی اور اس لئے وہ عموماً اپنی زبان کو دکنی نہیں کہتے تھے۔ اس کا ثبوت ان کے کلام سے ملتا ہے۔ اس نظریہ کے پیش نظر دکنی کو جو اپنی زبان کو ”دکنی“ کہتے ہیں، اور رنگ آبادی نہیں کہا جاسکتا۔

بہر حال یہ مسئلہ امر ہے کہ دکنی کے کلام میں جو بعض الفاظ و محاورات آئے ہیں وہ گجرات کی

تیم اُردو میں اور دکنی میں مشترک، اور انھوں نے جو کچھ لکھا ہے اس کا اکثر حصہ ایسی زبان میں ہے جو تیر و ترزا کی زبان بن گئی تھی۔ لہذا ان کے کلام پر ”دکنی“ کا اطلاق کرنا کسی طرح صحیح نہیں ہے۔

گجراتی الفاظ و محاورات اولیٰ کلام میں | یہاں ہم ایک خاص بات کی طرف قارئین کی توجہ مبذول کرانا چاہتے ہیں جس پر بہت کم غور کیا گیا ہے اور وہ یہ ہے کہ دلی

کے کلام میں خالص گجراتی الفاظ اور محاورے پائے جاتے ہیں جو ایک گجراتی کے سوا دوسرا استعمال نہیں کر سکتا۔ دکنی اور گجراتی اُردو میں صرف ایسے الفاظ و محاورات مابہ الا تیار ہیں جو مقامی حیثیت رکھتے ہیں۔ اس قسم کے کئی گجراتی اُردو کے الفاظ خود دکنی میں بھی مشترک ہیں جس کا سبب اہل گجرات کا قیام دکن اور ان کی تصانیف اور شعرائے گجرات کے کلام کے اثرات ہیں۔ لیکن دلی کے کلام میں جو خاص گجراتی الفاظ و محاورات ہم کو ملتے ہیں وہ دکنی زبان میں کہیں نہیں پائے جاتے۔ چونکہ دلی کے گجراتی ہونے کی یہ ایک زبردست اندرونی شہادت ہے اس لئے ہم یہاں ”کلیات دلی“ سے بقید صفحات ایسے الفاظ کی ایک فہرست پیش کرتے ہیں :-

۱۹ اکٹ = یہ لفظ اگرچہ ہندی الاصل ہے مگر زیادہ تر گجرات میں مستعمل ہے۔ فہرنگ کلیات میں اس کے معنی حدود رنج لکھے ہیں، لیکن یہ لفظ بغض و کینہ کے معنوں میں مستعمل ہے۔

۲۰ نال = فہرنگ میں اس کے یہ معنی بیان کئے گئے ہیں ”نال : پاس۔ یہ پنجاب میں بھی بولتے ہیں“ لیکن یہ پنجابی لفظ نہیں ہے بلکہ یہاں آنول کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔ دلی فرماتے ہیں :-

نہ جائے ملک بینانی سونیک لمحہ کو بھی باہر
زہیں بیکراری میں گویا ہے نال عشق کا
”نال گڑنا“ محاورۃً بولا جاتا ہے۔ یعنی وہ سر زمین جہاں کسی کی ولادت ہوئی ہو اور وہاں اس کی نال گڑی ہو تو وہ گویا اس کا وطن ہو جاتا ہے۔ یہ محاورہ دلی کی اُردو میں بھی مستعمل ہے۔

۲۳ بستار = یہ لفظ سنسکرت वि. स्तार بمعنی پہنائی، وسعت، اور تفصیل و تشریح ہے

تجھ زلف کا بستار لکھا آج دلی نے اس سحر کے طومار کوں پڑھ کون سکے گا

طومار گجرات میں مسل کو کہتے ہیں۔ فہرنگ میں اس کا مطلب غلط اور قیاساً لکھ دیا ہے۔

”بستار : ساز و سامان، طول کلامی، دفتر“۔

۲۴ سینے کا سال = سال ایک چیز کو دوسری چیز میں بٹھانا جیسے ایک لکڑی میں سوراخ کر کے دوسری

لکڑی کو اس میں بٹھایا جائے تو اس کو سال کہتے ہیں اور سینہ میں کوئی چیز مثل رنج و غم کے بٹھ جائے تو

اس کو سینے کا سال کہتے ہیں۔ فرہنگ میں لکھا ہے: ”سال: لانا۔ گردنی نے ہل کی جگہ لکھا ہے۔“
 ص ۳۲ دھرم کا کام = بمعنی کارِ ثواب۔ خاص گجراتی محاورہ ہے اور گجراتی زبان میں ”دھرم نو کام چھے“ محاورہ
 بولا جاتا ہے۔

ص ۳۹ بھار = بمعنی وزن۔ ع مور ضعیف ہے دکنی خاک تدم بھار اُسے۔ یعنی ایک مور ضعیف کو جتنی
 مٹی لگ جاتی ہے وہ بھی اس کے لئے بار ہے۔ فرہنگ میں اس کے معنی لکھے ہیں: ”بھار بردن بار بار“
 ص ۴۰ ارکا = بمعنی اٹکا۔ اڑکنا اور اڑکانا عام طور سے گجرات میں بولا جاتا ہے۔

ص ۴۹ وسواس = اس سنسکرت विषय भ्रम بمعنی اعتبار و اعتماد۔ یہ لفظ فرہنگ میں نہیں دیا گیا۔
 ص ۵۶ آدھار کرنا = دار و مدار رکھنا۔ دکنی

جو کئی جا لے پیرت کی آگ میں تن من کو یوں اپنے

دکنی سنگم بنا ایسے کون بھر آدھار کرنا کیسا

فرہنگ میں اس کی غلط تشریح کی گئی ہے :-

”ہندی بھاشا کا لفظ ہے بمعنی غذا، خوراک، آدھار بغیر مدد بھی بولتے ہیں“ لیکن اس میں مغالطہ ہوا

ہے۔ غذا کے معنی میں جو لفظ آیا ہے وہ अह्न ہے

ص ۵۶ چترنا = تصویر بنانا۔ سنسکرت اور گجراتی میں चित्र بمعنی تصویر مستقل ہے۔ دکنی ع

تیری مکر مصور چتر ہے کس اداسوں

فرہنگ میں اس کا صرت مفہوم کھینچنا، لکھنا بتایا گیا ہے۔

ص ۶۶ جھلجھلاٹ = جگمگاہٹ، استعارۃً رعب و جلال۔ دکنی : ۱۳۲

مکھ دپر تیرے ہے ایسی جھلجھلاٹ جس کے دیکھے ہوش نے باندھیا ہے رخت
 فرہنگ میں ”غصہ، غیظ و غضب کا اثر۔“

ص ۷۱ میا = بمعنی رحم۔ دکنی

شوخی میرا بے میا ہے انیثا صاحب جور و جفا ہے انیثا

فرہنگ میں اس کے معنی ”مروت، لمیٹا، محبت“ لکھے ہیں جو صرت قیاسی ہیں۔ ایک اور گجراتی شاعر

غلامی (۱۷۲۵ء) لکھتا ہے :-

• رور و حرم میا میں اوس طفل کو سنا تے ہر یک لے بریں اس کوں چھاتی میتیں لگاتے

صل۶ چوتھا ہے = چمکتا ہے - وکی - ع چوتھا ہے اُس کی نین سے رنگ شراب آج -
فرہنگ میں اس کے معنی نہیں لکھے۔ آبجک کو گجرات میں چُراک کہتے ہیں۔

صل۷ ۱۶۵ جیرا = غالباً یہ ہندی لفظ چم سے بنا ہے۔ جس کے معنی پکڑے یا لباس کے ہیں۔ ہندوستان میں
عام طور سے پگڑی کے منوں میں مستعمل ہے۔ ایرخرو وٹے بھی اس کو باندھا ہے :-
لے دہلی والے بتاؤ سادہ ٹپک بستہ وچیرہ کچ نہادہ

غیاث اللغات میں چیرہ کے معنی دستار منقش لکھے ہیں۔ شاید اسی پر سے فرہنگ میں اس کی تعریف
”منقش پگڑی“ کی گئی ہے۔ اصل میں گجرات میں یہ پگڑی زیادہ مروج رہی ہے اور اب تک اس کا
رواج ہے۔ یہ عرض میں بہت کم اور کناروں پر زور میں مبنی ہوتی ہے۔ اور مختلف طریقوں سے باندھی
جاتی ہے۔ اس کے متعلق وکی کے کئی اشعار ہیں جن سے اس پگڑی کا رنگ، طرز بندش، اور
وضع قطع سب معلوم ہوتے ہیں۔ ایک اور پگڑی ہے جس کو پھینڈ کہتے ہیں، یہ جیرے سے زیادہ چوڑا
ہوتا ہے اور رنگین باندھا جاتا ہے۔ وکی - ع وہ باندھا جب کلابی سر پہ پھینڈ

صل۸ ۸۳ پرکا = ایک لمبا چوڑا رد مال جو کمر میں باندھا جاتا ہے۔ وکی
ترہ بتاؤں کی ہیں تجھ غم میں خوب محل سُرخ لگی ہے پٹلے کوں گجرات کی یا ملل سُرخ
تن کلیات میں (ص۳) مصرع ثانی اس طرح چھپا ہے :- ع
لگی ہے ترک کے پٹلے کوں یا ملل سُرخ

لیکن ماشیہ اور دیوان کے دیگر نسخوں میں اسی طرح ہے۔ کمر میں سُرخ ملل کا پٹلا باندھنے کی رسم گجرات
میں پائی جاتی ہے اور مدراس کی سُرخ ملل کی طرح گجرات کی ملل بھی مشہور ہے۔

صل۹ ۱۲۲ بٹہ = مٹی جل کا بٹا، گجرات میں اس کو بتا کہتے ہیں، وکی نے تحقیق باندھا ہے، سید رنگ کا پتھر
اور کسوٹی کے سید پتھر کو بھی بتا کہتے ہیں۔ بتا اور بتی اسی پر سے بہ تبدیل داد کس وٹی یا کسوٹی بنا ہے۔ یہاں
اسی دوسرے معنی میں وکی نے استعمال کیا ہے :-

دین کے خالص وہ بزرغم کے بتے کے اوپر حق نے کیا امتحان کہ دروغا دروغ
فرہنگ میں لکھا ہے: ”بتا۔ بوتہ جو ادھول فارسی والے سونا چاندی ٹھکانے والی گھریا کو کہتے ہیں۔
وکی نے بخت واد کہا ہے۔“

۱۲۹ آمل = خام گجراتی لفظ، بمعنی گزند، آکھ، وکی۔ ع کر آمل نبی پر نڈا دے گی آمل
فرہنگ میں اس کے معنی ”تری، نئی، سیلابی“ غلط لکھے ہیں۔

۱۹۸ کان دھرنا = توجہ سے سنتا۔ وکی۔ ع ملک کان دھر کے حال کسی کا سنا کر د
۱۵۲ ٹھمرے کی سلی = سلاخی کو گجرات میں سلی کہتے ہیں۔

۱۶۱ اچڑج = आचड़ج کی گڑھی ہوئی صورت۔ گجرات میں اس کو اچڑت بھی کہتے ہیں۔
۱۶۶ منجاب = اردو میں اس کو سنبات بھی کہتے ہیں۔ چوڑی گوٹ۔ اہل گجرات کی اصطلاح میں وہ
رنگین ریشمی اٹلس کی گوٹ جو کڑتے یا پشتواز کے دامن کے نیچے بطور استر ڈالی جاتی ہے۔ وکی
اسی معنی میں کہتے ہیں: ۷

اپنے دل پر خوں کو میں لایا ہوں تیرے پیشکش

کر خرچ اگر درکار ہے اٹلس تجھے سنباب کون

اسی معنی میں کسی شاعر کا شعر ہے: ۷

نہیں ہے گرد دامن سُرُخ سنبات لہو میرا ہے دامن گیر دیکھو

۲۱۹ بھوئیں = زمین۔ اصل لفظ بھوم یا بھومی ہے۔ گجراتی میں اس کو भूमि کہتے ہیں۔
۲۲۰ جو کھا = بمعنی قولا۔ گجراتی لفظ ہے۔

۲۲۱ جاتی = بمعنی حیات، زندگی، عمر، وکی۔ ع تماشہ کرے سیر جاتی کے چمن میں

۲۲۲ چیل = پھرتیلا، چالاک، ع جاں مانند بجلی کے مرا پچھل چیل جادے
فرہنگ میں اس کے معنی ”فضل مزاج اور شوخ“ لکھے ہیں۔

۲۲۳ پور = سیلاب۔ فرہنگ میں: ”پور، پُر پہلا لفظ بمعنی فضل اور پُر (دیہ) اور دوسرا پُرے
کا مخفف“ لکھا ہے۔ وکی: ع

میری انکھیاں کی انجھواں سوں ندی کا پور چل جاوے

دوسرا شعر ہے: ۷

آج تجھ غم سوں ہے وکی گریاں دیکھ جمل پور کا تماشا ہے

یہ لفظ خام گجراتی ہے۔ فرہنگ میں ”پینگٹ، پانی کی جگہ“ غلط لکھا ہے۔

۲۵۳ ہلاس = بمعنی خوشیا۔ موجودہ گجراتی میں اس کو હાસ کہتے ہیں۔

۲۶۱ فتنے کی جڑ = باعث فتنہ۔ خام عمارہ اہل گجرات کا ہے۔ ع رقیب رومیہ فتنہ کی جڑ ہے

ص ۲۶۱ ڈاٹرم = انار۔ فرہنگ میں اس کو حوت واد کے تحت میں مڈرم لکھا ہے جو غلط ہے۔
ص ۲۸۸ ہٹ پھٹا = ہٹ پھٹ۔ پھٹت۔ دلی : ۵

نظر کوٹا ہے مجھ پر یا رکج کر بھلا رات سپاہی ہٹ چٹا ہے

ص ۲۸۸ آجانا = انجان۔ گجراتی لفظ आना आना ہے

ص ۳۲۳ ناٹھ گئے = بھاگ گئے، ٹھینٹہ گجرات کا محاورہ ہے۔

ص ۳۵۲ کسبل = اس میں یہ کسبن کی خرابی ہے، یعنی قبح۔ دیوان میں اس کو کسبل لکھا ہے۔ گجرات میں کسی کو کسبن کہتے ہیں۔ دلی : ۵

یہ کسی سوں وٹا زکی ہرگز بے وٹا ہے مدام یہ کسبل

ص ۳۵۵ گتواں = کنویں کا یہ لفظ خاص گجراتی ہے، بلکہ عام طور پر کوٹا بولتے ہیں۔

ص ۳۸۵ ہاٹ = درکان۔ اس کی تصغیر ہٹری بھی آتی ہے۔

ص ۳۵۵ اوچھل = پردہ کے معنی میں خاص گجرات میں مستعمل ہے۔ دلی : ۵

دور کو نگہ ادھر سوں یہ گھونگھٹ پاکبازاں سوں کیوں آتا اوچھل

اس لفظ کو فرہنگ میں چھوڑ دیا ہے۔

ص ۹ کاڑنا = نکالنا۔ جیسے جیب میں سے پیسے کاڑنا۔ خاص گجرات کا محاورہ ہے۔

ص ۳۱ چھند = کمزور فریب، چالاک۔

ص ۴۴ گھانے کا بیل = کوٹھو کا بیل۔ خاص گجراتی محاورہ ہے۔

ص ۶۴ ادمر = متعلق۔ اصل سنسکرت میں اس کے معنی ہونٹ کے ہیں۔ جو ادمر آ رہا ہے۔ یعنی جان متعلق رکی ہوئی ہے۔

ص ۵ لڑا ہٹنا = ٹھینٹہ گجراتی محاورہ ہے۔ اس کو لڈاٹا بھی بولتے ہیں۔ اس کے معنی فرہنگ میں نہیں بتائے

گئے۔ کسی چیز کو ہاتھوں پر اٹھانا، جھلانا، زیادہ ہاتھ ہلانے کو لڈاٹا کہتے ہیں۔ دلی : ۵

چھیل چھب سوں درزن کا ہلانا ہاتھ نکلو

یو کچھ سستی نہیں لیکن میرے دل کو لڈا ہاتی ہے

سلانی کے وقت ہاتھ کی حرکت کا ذکر ہے۔

ص ۱۵ دیوی = چھوٹا چراغ : ۵

ماویں کام کیا ہے دیوی مٹا

یہ فہرست دکنی میں بھی استعمال ہوا ہے۔ - عشق : ۵

دیو یاں سوں ننگراں ایسے سنوارے کرجوں تو سب قزح میانی سارے

اس فہرست میں صرف وہی الفاظ دئے گئے ہیں جو خاص گجرات میں مستعمل ہیں، ورنہ ایسے الفاظ کی ایک طویل فہرست دی جاسکتی ہے جو دکن و گجرات میں مشترک ہیں۔

دلی کا قیام دکن اور اس کا سبب | بعض قرائن سے معلوم ہوتا ہے کہ دلی نے غالباً ایک سے زائد مرتبہ دکن کا سفر کیا تھا۔ مگر بعض دکنی مصنفین نے دلی کا دکن سے گجرات محض سیر و تفریح کی غرض سے جانا بیان کیا ہے اور سندیں دلی کا فراق گجرات والے قطعہ کا ایک شعر پیش کیا ہے جس میں لفظ ”سیر“ استعمال ہوا ہے : ۵

اس سیر کے نشہ سوں اول تر داغ تھا آخر کو اس فراق میں کھینچا خمار دل

جو شہادت دلی کے گجراتی ہونے کی ہے، اسی میں تریف مطلب ڈھونڈ کر حسب منشا بنالیا گیا ہے۔ فراق وطن کا ہوا کرتا ہے نہ کہ اُن شہروں کا جہاں انسان محض سیر و تفریح کے لئے جائے، اس نظم کا ایک ایک شعر دلی کے حُب وطن کی تصویر ہے، مثلاً : ۵

ہجرت سوں دوستان کے میرا دل ہوا گداڑ عشق کے پیرہن کو کیا تار تار دل

ہر آشنائی یاد کی گرمی سوں تن منیں ہر دم میں بیکرا ہے مثل شرار دل

سب عاشقاں حضور اچھے پاک سرخ رو اپنا آپس لہو سوں کیا ہے نگار دل

اس کے ایک شعر میں دلی نے لفظ ”سیر“ لکھا ہے تو اس سے مراد یہاں اپنے وطن کی سیر ہے۔ انسان جب غربت و مسافرت میں ہوتا ہے تو اُسے اپنے وطن کی ایک بات یاد آتی ہے، وہاں جو سیر و تفریح کی ہوتی ہے اس کی یاد غربت میں دلوں کو برماتی ہے، کسی شاعر نے کہا خوب کہا ہے :
وطن کی یاد ہیں گلیاں جوانی جس میں کھوئی ہے !

دکن میں ”قدر سخن“ کا آوازہ سنکر وہاں پہنچنے سے پہلے ہی ”دلی کی گلیاں“ ذوق کی جٹیم تصور میں پھرنے لگ گئی تھیں۔ اگر ہمارے شاعر کو عالم مسافرت میں اپنے وطن کی سیر یاد آگئی تو اس میں کونسا استعجاب اور احتیاج ہے؟ صرف با دلی ملا بہت لفظ ”سیر“ سے یہ نتیجہ اخذ کرنا تینا کس

مع الفارق ہے۔ پھر دلی کا آخری شعر میں اس قدر جزم کے ساتھ لکھا کہ : - ع
پھر اُس کے دیکھنے کا ہے امید دار دل

بتاتا ہے کہ شاعر عقرب وطن کو مراجعت کرنے والا ہے۔ اس کا یہ مفہوم پیدا کرنا کہ ”ایک بار دیکھا ہی“ دوبارہ دیکھنے کی ہوس ہے ”محض من گھڑت اور ”تاویل مالم یرضیٰ بہ قائلہ“ کا مصداق ہے جس کو کوئی صاحب فہم تسلیم نہیں کر سکتا۔

عام طور سے یہ خیال کیا گیا ہے کہ دلی نے یہ قطعہ دکن میں بیٹھ کر لکھا ہے اور یہ مفہوم اس شعر کا جب ہی صحیح ہو سکتا ہے کہ اس قطعہ کی تحریر ان کے مفروضہ وطن میں فرض کی جائے، ورنہ کسی اور جگہ لکھنا ثابت ہو تو سوائے اپنے وطن گجرات کے فراق کے دوسرا مفہوم متعین نہیں کیا جاسکتا لیکن کلیات دلی کے مرتب لکھتے ہیں :-

”شہر گجرات (۹) کے لئے یہ قطعہ کہا گیا ہے جبکہ وہ سید معالی کے ہمراہ صوبہ پنجاب میں سرہند وغیرہ تک گئے ہیں“ ۱۵

اس چند روزہ عارضی غیبت پر وطن کے فراق میں ایسی گرامر کم نظم لکھنے کی یہ صحیح و جہ نہیں معلوم ہوتی۔ چنانچہ ایک مضمون نگار مرتب کلیات سے اختلاف رائے کرتے ہوئے رقمطراز ہیں :- ۱۵

”احسن ماہر دلی کا قیاس ہے کہ شہر گجرات کے لئے یہ قصیدہ کہا گیا ہے جبکہ وہ سید ابو المعالی کے ہمراہ صوبہ پنجاب میں سرہند وغیرہ تک گئے ہیں“ ہماری رائے اس کے خلاف ہے۔ دلی نے سید ابو المعالی کے ہمراہ پہلا سفر جوانی کے زمانہ میں کیا ہے ۱۵

اول سوں تھا ضعیف یہ پابستہ سوز میں جوں باں ہے اگن کے اوپر میخراہ ۲۱

اس شعر سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ تو بڑھا چپے کی بات تھی۔ دلی نے زمانہ اشیب میں ایک دور دور از کا سفر چار مقدس کا کیا۔ یہ سفر نہ صرف خطرناک تھا بلکہ طویل بھی۔ دل سے نہ رہا گیا، بے اختیار روئے اور فراق گجرات میں مرثیہ پڑھا، لیکن حج کی برکت اور فیض حق سے انھیں یقین تھا کہ وہ گجرات واپس ہوں گے ۱۵

لیکن ہزار شکر دلی حق کے فیض سوں پھر اس کے دیکھنے کا ہے امید دار دل ۱۵

ممکن ہے کہ دلی نے فریضہ حج ادا کر عمر میں ادا کیا ہو، اور یہ بھی ممکن ہے کہ ارض مقدس میں بیٹھ کر انھوں نے فراق گجرات میں یہ آنسو بہائے ہوں، لیکن یہ سب باتیں قیاسی ہیں۔ اور اگر یہ صحیح ہوں تو پھر سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ آخر دلی نے فراق گجرات میں مرثیہ کیوں پڑھا؟ جبکہ یہ ان کا وطن نہ تھا؟ اگر اورنگ آباد ان کا وطن ہوتا تو اپنے طویل قیام گجرات کے زمانہ میں وہ ضرور اس کے فراق میں کوئی پُر سوز و گداز قطعہ لکھ ڈالتے۔ مگر افسوس کہ ایسا نہ تھا، ایسا نہ ہوا!!

وکی نے غالباً دو مرتبہ دکن کا سفر کیا، ممکن ہے اس سے بھی زیادہ بار آئے گئے ہوں، لیکن اس کی کوئی تحریری شہادت نہیں مل سکی، صرف قیاس ہی قیاس ہے وکی کے خاندان کے بزرگ وکی سے تقریباً سو سال پہلے احمد آباد سے برہان پور اور بیجا پور جا کر وہاں سکونت پذیر ہو چکے تھے۔ حضرت شاہ وجیہ الدینؒ کے برادر حقیقی شاہ برہان الدینؒ بھی برہان پور میں مقیم تھے اور وہیں انھوں نے وفات پائی۔ خود حضرت شاہ وجیہ الدینؒ کے فرزندوں میں سے بعض نے آپ کے حین حیات میں سلاطین فاروقیہ کے عہد میں برہان پور اور بعض نے خاندیس میں سکونت اختیار کی تھی۔ خود وکی کے قریبی رشتہ دار چچا زاد بھائیوں کا خاندیس اور برہان پور میں بود و باش رکھنا پایا جاتا ہے۔ بلکہ بعض کی شادیاں سلاطین فاروقی کے خاندان میں ہوئیں۔ اس وجہ سے ان کی اولاد کا اور ان کی آمدورفت کا سلسلہ مدتوں قائم رہا۔ وکی کے مجددی چچا شاہ حفیظ اللہ علیؒ کے لئے شجرہ النسب میں لکھا ہے ”در دکن رفتہ اند“ اسی طرح وکی کے برادر سستی مولانا شیخ فرید بن علامہ شریف صدیقی الاحمد آبادی المتوفی ۹۲۰ھ جو احمد آباد کے مشہور علما میں سے اور مولانا نور الدین صدیقی کے استاد تھے، ان کے فرزند جمیل اللہ اور ان کے بیٹے شیخ فرید کا قیام عالمگیر کے زمانہ میں اورنگ آباد میں رہا۔ اور مؤخر الذکر کا انتقال بھی اورنگ آباد میں ہوا اور وہیں مدفون ہوئے۔ علاوہ انہیں شیخ فرید ابن جمیل اللہ کی دو لڑکیاں وکی کے دو بیٹوں سے منسوب تھیں۔ ان وجوہات کی بنا پر وکی اور ان کے فرزندوں کا اورنگ آباد جانا قرین قیاس معلوم ہوتا ہے۔ وکی کے پوتے شریف میاں نے اپنے نانا جمیل اللہ بن مولانا فرید صدیقی کی وفات کا قطعہ بھی لکھا ہے۔

۱۷۰۰ھ ان کا حال تاریخ برہان پور (مطبوعہ بکھتر پرنٹنگ پریس) میں ہے۔ ان کے فرزند شاہ سید ہاشم حسینی علوی قدس سرہ مشاہیر ادیبانے بیجا پور میں شمار کئے گئے ہیں۔ ۱۷۰۰ھ میں آپ کا دھماکا ہوا، آپ کا اور آپ کی اولاد کا سال بوقت الاولیاء بیجا پور میں مفصل درج ہے۔ ضلع خاندیس میں شاہ برہان الدین کی اولاد اب بھی موجود ہے۔

۱۷۰۰ھ ان کا حال رسالہ خلاصۃ الوجہ عربی (قلی) معتمد احمد بن محمد فاروقی (۱۷۰۰ھ) میں ہے۔ مرآۃ احمدی میں بھی شاہ صاحب کی اولاد کا احمد آباد اور برہان پور میں قیام کرنے کا ذکر ہے۔ (دیکھو منٹ خاتمہ)۔

۱۷۰۰ھ رشید ہدایت کے سلسلہ میں شاہ حفیظ اللہ کا قیام حیدر آباد اورنگ آباد میں رہا کرتا تھا (گلزار آصفیہ ۳۵۲)۔
۱۷۰۰ھ ”میاں شیخ فرید بن جمیل اللہ وراورنگ آباد مدفون شد ۱۶ ربیع الاول ۱۷۰۰ھ (۱۶۸۱ء نامہ قلی)۔

۱۷۰۰ھ تاریخ یافتہ شریف میاں۔ شریف وقت فرید زمان جمیل اللہ کہ بود شیخ شہستان افضل
بہ نمود دولت آل سر دہستان لید بسوئے روضہ رنواں ازین مقام بلا
(۱۶۸۱ء نامہ قلی)

دلی کے کلام میں ان کے سفر یا اقامت دکن کا اشارہ تک نہیں پایا جاتا۔ ایک شعر میں صرف بطور
تمثیل ”بیجا پور کا گڑھ“ آیا ہے۔ اس کے سوا دکن کے کسی مقام کا ذکر تک موجود نہیں ہے۔ حالانکہ
ان کے دیوان میں گجرات کے بعض مقامات کے نام آئے ہیں۔ مثلاً دریائے تپتی، سورت، نربدا،
اکرم کا باغ، دتمن جو گجرات میں فرنگیوں کا ایک شہر ہے۔

ہوئے ہیں دنگ تصویر فرنگ دیکھ تری صورت کہ یہ رنگ دتمن ہے
دلی کے کچھ عرصہ تک برہان پور میں قیام کرنے کا ذکر حمید اورنگ آبادی نے کیا ہے لہ
ان حالات و واقعات سے دلی کا دکن کے بعض شہروں میں آنے جانے کا حال اور اس کے
اسباب معلوم ہوتے ہیں۔ غالباً اسی طرح کے عارضی قیام دکن کے سبب بعض تذکرہ نویسوں نے ان کو
اورنگ آبادی خیال کر لیا ہے جو یقیناً غلط ہے۔

گجراتی اعزہ اور اجاب تلامذہ کا ذکر دیوان قلی میں | دلی کے گجراتی ہونے کی ایک اور اندرونی
شہادت یہ ہے کہ ان کے بعض گجراتی اعزہ،
پیر طریقت، اور اجاب و تلامذہ کا ذکر انھوں نے اپنے اشعار میں کیا ہے اور اپنے خاندانی بزرگ حضرت
شاہ وحید الدین کی مدح میں قصائد لکھے ہیں۔ خاندانی اعزہ میں کامل، اکمل، سراج اور شمس الدین
کا ذکر آیا ہے۔ کامل

دلی اس ماہ کامل کی حقیقت جو نہیں سمجھا وہ ہرگز نہیں سمجھا عالم میں اکمل کے معانی کوں
اکمل۔ ان کی شان میں دلی نے ایک غزل صنت تو شیخ میں کہی ہے جس کا مقطع ہے :
نام تیرا دلی نے اسے اکمل شوق سوں در و صبح و شام کیا
شاہ کامل اور شاہ اکمل دونوں کے بھائی حضرت شاہ وحید الدین کے خاندان سے تھے۔ دلی
کی ان سے خاندانی قرابت تھی۔ ان دونوں بھائیوں کی اولادیں آج بھی احمد آباد میں موجود ہیں۔
سراج۔ شاہ سراج الدین شاعر نہ تھے بلکہ دلی کے ہم نسب اور خاندانی رشتہ دار اور اہم عمر
دوستوں میں سے تھے جن کی شادی کے موقع پر دلی نے یہ شعر کہے ہیں :
پروا نہ ہو کے کیوں نہ گرے چاند چرخ سوں خانوس دل میں شوق تیرا ہے سراج آج
وہ شوخ مجھ سے آکے ملا اس سبب قلی شادی میں اس کی طرف کیا ہو میں راج آج

لے گلشن گفتار مشہ
لیات میں ”راج“ لکھا ہے، لیکن یہی اڈیشن میں راج ہے اور یہی صحیح معلوم ہوتا ہے۔ اس سے اس کا مطلب بھی
واضح ہو جاتا ہے، یعنی کراچے دوست کی شادی میں دلی نے آج حکومت کی۔ راج کرنا بھی گجرات کا محاورہ ہے۔

شاہ سراج نے ۱۱۹۹ھ میں وفات پائی اور مادہ تاریخ ”شیخ قطب زباں“ ہے۔ کئی اہل قلم کی ستم ظریفی نے شاہ سراج الدین احمد آبادی کو سراج اور نگ آبادی بنا دیا۔ حالانکہ مؤخر الذکر وفات دہلی کے ۸ سال بعد پیدا ہوا تھا! شمس الدین سے

ہر طرف ہے جگ میں روشن نام شمس الدین کا چین میں ہے شور جن کی ابروئے پرمین کا یہ شاہ سراج الدین کے بیٹے تھے اور دہلی کے عزیز۔ ان کی اولاد میں آج بھی کئی لوگ احمد آباد میں موجود ہیں۔

بعض تذکرہ نویسوں خصوصاً آزاد، صغیر بلگرامی اور آصفی نے شمس الدین کو دہلی کا لقب یا ان کے نام کا ایک جزو خیال کر لیا ہے۔^{۳۷}

ان خاندانی قرابت داروں کے علاوہ دہلی کے اشعار میں ان کے پیر طریقت اور بعض مسلم وغیر مسلم احباب کا نام آیا ہے۔ علی رضا سے

بعد شاہ نجف دہلی اللہ پیر کامل علی رضا پایا^{۳۸}
شاہ علی رضا گجراتی جن کے ہاتھ پر دہلی نے بیعت کی تھی۔ فتوت نے ”ریاض حسنی“ میں دہلی کو تذکرہ میں لکھا ہے :-

”دوست بیعت بجناب حضرت شاہ علی رضا گجراتی مدرس سرہ وارد“^{۳۹}

مرآۃ احمدی میں بھی ان کا تذکرہ آیا ہے۔^{۴۰} سید ابو المعالی سے

ہوا مجھ دل کی دشت سوں ہر یک آہ جوں طوبی لنگ چلنا جو دیکھا بسک میں سید معالی کا
جمہ اور نگ آبادی نے ان کو گجرات کے مشائخ زادوں میں لکھا ہے۔ دہلی کے اہل خاص میں سے تھے۔ محمد مراد سے

مقصود دل ہے اس کا خیال اے دہلی مجھے جو مجھ زباں کا درد محمد مراد ہے
یہ عہد و نگزہب میں پہلے احمد آباد صوبہ گجرات کے پرگنات کی وقائع نگاری اور سوانح نگاری سے ترقی کر کے
گودھرا اور ٹھامرا (گجرات) کے فوجدار ہو گئے تھے ۱۲۱۸ھ میں ان کا انتقال ہوا ہے۔^{۴۱} غالباً قیام گجرات

۱۷ دیکھو یادگار دہلی ص ۵۶ - ۵۷ شاہ سراج کے پوتے شاہ حامد بن علاء الدین ابن شاہ

سراج علوی متوفی ۸۳۳ھ کی بیاض میں ان کی وفات کا قطعہ تاریخ موجود ہے۔

۳۷ جلوۂ خضر جلد اول ص ۶۹؛ محبوب الزمن، ج ۲، ص ۱۱۳،

۳۸ کلیات میں مصرعہ اولیٰ میں نقد چمپا ہے جو بعد کی تصحیف معلوم ہوتی ہے، یا پھر بغل سے نقد ہو گیا ہو۔

۳۹ مقالات ہاشمی ص ۲۲۵، ۱۷ خاتمہ ص ۱۵۵،

۴۰ آثار الامراء ج ۲، ص ۶۸۲ تا ۶۹۲،

کے زمانہ میں دلی کے تعلقات ان سے قائم ہوئے ہوں گے۔ محمد یار خاں ۵
 کیوں نہ ہو وہ عشقِ سوں آبادیہ ہندوستان حسن کی دلی کا صوبہ ہے محمد یار خاں
 یہ دہلی کے ناظم تھے اور غالباً دلی کے قیام دہلی کے زمانہ میں ان سے تعلقات رہے ہونگے
 یہاں ان کا ذکر اس لئے کیا گیا کہ سفر دہلی کے سلسلہ میں بعض دکنی شعرا سے غالباً انہی کے ہاں دلی
 کی ملاقات ہوئی ہوگی۔

دلی کے زمرہ اجاب میں گجرات کے بعض ہندو دوستوں کے نام بھی نظر آتے ہیں جتنی ایسے
 صوفی اور وسیع الشرب شاعر سے کوئی بعد امر نہیں ہے۔ ان میں گو بند لال، امرت لال، بیر لال،
 اور کھیم داس بیراگی کے نام انھوں نے مستقل غزلیں کہی ہیں ۵ گو بند لال
 ہے آج خوش قد اس میں کمال گو بند لال استاد چال سرو ہے چال گو بند لال
 (امرت لال) شمع بزم و فاس ہے امرت لال سرو بارغ و لاس ہے امرت لال
 (بیر لال) دیکھا ہے بیر لال کوں اکرم کے باغ میں پہنچی ہوئے عشق کی اس کے دماغ میں

(اکرم سے مراد شیخ محمد اکرام الدین خاں شیخ الاسلام عبد الوہاب کے پوتے جنھوں نے احمد آباد میں ایک
 فائشان مدرسہ "ہدایت بخش" کے نام سے تعمیر کرایا تھا جس میں علامہ نور الدین درس دیتے تھے۔ انہی کی
 مدح اور مدرسہ کی تعریف میں دلی نے رسالہ نور المعرفت لکھا تھا۔)

مندرجہ بالا تینوں اجاب احمد آباد کے بنے معلوم ہوتے ہیں کہ لال کا لاحقہ عموماً گجراتی بنیوں
 کے ناموں کے ساتھ آتا ہے، جس طرح دکن میں راکو اور جی ہندو ناموں کے آخر میں لگتا ہے۔
 آصفی نے ان تینوں کو دلی کا بتایا ہے۔ لیکن ہمارے خیال میں یہ سب گجراتی ہیں ۵ (کھیم داس)
 ہے بسکہ آب و رنگ جیا کھیم داس میں آتا نہیں کسی کے خیال و قیاس میں
 گجرات ہر مذہب اور ہر فرقہ کے آدمیوں کا مرکز تھا خصوصاً ہندوؤں کے جتنے فرقے احمد آباد
 میں تھے شاید ہی ملک کے کسی اور حصہ میں ہوں۔ یہ کھیم داس بھی بیراگیوں کے فرقہ کا کوئی نوجوان
 تھا جس سے دلی کے دوستانہ تعلقات ہو گئے تھے۔

تلاذہ میں سے صرف اشرف کا نام دلی نے اس کے ایک مصرعہ کو تفصیل کرتے ہوئے لیا ہے

اشرف کا یہ مصرع دلی مجھ کوں ہے دلچسپ

افت ہے دل و جاں کو میرے پیم نگر سوں

سید محمد اشرف تخلص اشرف۔ احمد آباد کے رہنے اور دلی کے شاگرد تھے۔ جیسا کہ

تجید نے اپنے تذکرہ میں لکھا ہے۔ "اشراف کے متعلق بھی "کئی" ہونے کا امکان بتایا گیا ہے، چنانچہ ایک صاحب فرماتے "مکن ہے کہ یہ اشراف و کئی ہی ہو!" علاوہ اُن کے چل کر آپ نے اشراف کے گجراتی ہونے کے متعلق حمید کا بیان بھی نقل کر دیا ہے !

اشترق کے علاوہ دس کے ایک اور شاگرد رفی کا بھی حید نے ذکر کیا ہے جو احمد آباد کا باشندہ تھا اور اشترق کے ایک ریحۃ کے جواب میں رفی کا ریحۃ بھی نقل کیا ہے۔

۱۵ اشرف کی چند غزلیں مخطوطہ دیوان دکنی کے حاشیہ پر چڑھی ہوئی ہیں جو احمد آباد کی مکتبہ لائبریری میں موجود ہے۔ اس میں صفحات ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸ پر کل چھ غزلیں ہیں۔ ان میں سے ایک غزل میں اشرف نے بھی اپنے استاد کا ایک مصرعہ تفسیر کیا ہے :

یومصرع شعر وکی اثر تن نو کو درد زباں غفلت میں وقت اپنا نہ کھو مٹیا رہو ہیشیار ہو
ایک اور شعر میں اثر تن نے وکی کے مصرع کو تعینا ہے: ۵

گزتا ہے جو معراج ولی مید دل اثرن بھر میری خبر لینے وہ میت و دایا
 ولی کی طرح اثرن نے بھی سید معالی کے حسن کی تعریف کی ہے :-

جگت کے خوب دمسائے نہ یوں کیوں کم میں اس کے دیارِ حسن میں قرنِ سیرِ سیدِ معالیٰ ہے
اشرف نے اپنے کلام میں گجرات کے مشہور بزرگ حضرت شاہِ عالمؒ کی تعریف کی ہے : ۵

پیر اشرق کے شاہ عالم ہیں خلف الصدق سید الاقطاب

اشراف کے کلام کا رنگ بھی وہی ہے جو دکنی کا ہے۔ اس کے دیوان کا ایک قلمی نسخہ ۱۲۹ھ کا لکھا ہوا انجمن ترقی اردو کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ (اردو بابت جولائی ۱۳۵۶ء - ۵۸۶)

اس کا ایک اور نسخہ ہمارے مکرم سید نجیب اثرن صاحب کے پاس موجود ہے۔

۵۲ یادگارِ وحی ص ۵۴ و ص ۵۵

۵۳۔ گلشنِ مختار، ص ۱۲، اشرف نے رضی کا ذکر کیا ہے: ۵

اس مصرعِ رقی کا اثر تـ ہے دل سوں بھوکا

جے غم ہمارے غم کون کھاتا نہیں سبب کیا

یادکر اشرفیو مصراع رقصی مصحف لکھ لکھ سبق بیل پڑھے

وکیل کے ایک اور مجرانی شاعر، دشتا کا ذکر فائق نے کیا ہے۔ (غزل، شعراء) دہلی کے بعد بھی ہجرات میں دہلی شامی کے دھوئے ہوتے تھے، جنافہ احمد آباد کے ایک شاعر میر حسن علی حسن (رحمۃ اللہ علیہ) کہتے ہیں: ۵

آزیز مجھ کو حسن بیہوشی کے تو نے
 بیچ مضمون سے بہتوں کی نگاہات کی رات

دلی کے معاصرین اور اجاب کے سلسلہ میں یہ معلوم کرنا دلچسپی سے خالی نہ ہوگا کہ دلی کے ہستنا شاہ سعد اللہ گلشن بھی گجراتی الاصل تھے۔ ان کے اجداد میں سے کوئی بزرگ سلاطین گجرات کے عہد میں وزارت کے عہدے پر فائز تھے۔ شاہ صاحب کا آبائی وطن احمد آباد گجرات تھا اس لئے وہ بھی احمد آباد میں رہا کرتے اور دہلی میں مقیم ہونے کے بعد بھی وہاں آیا جایا کرتے تھے۔ برہان پور میں بھی ان کا قیام رہا ہے۔ غالباً احمد آباد اور برہان پور کے زمانہ قیام میں دلی کے ان سے تعلقات قائم ہوئے ہوں گے۔

دلی نے اپنے ہمسردکنی شاعروں میں سے صرف آزاد اور فراتی کے مصرعے ان کے تخلص کے ساتھ تصنیف کئے ہیں:۔

۱۔ آزاد - فراتی
 ۲۔ آزاد سے سنیا ہوں یو مصرع مناسب جس سے کہ یا رہتا ایسا ہنر نہ آیا
 دلی مصرع فراتی کا پڑھوں تب جبکہ وہ ظالم کمرسوں کھینچتا خنجر چڑھاتا آستیں آدے
 ایک شعر میں فراتی پر معاصرانہ طنز بھی کی ہے:۔

ترے اشتہار ایسے میں فراتی کر جن پر رشک آویگیا دلی کون
 ان اشعار سے ظاہر ہوتا ہے کہ دلی کی ملاقات ان دونوں سے ہوئی تھی۔ قائم نے آزاد

لے تذکرہ نویسوں میں سے صرف میر حسن نے دلی کا شاہ صاحب سے استفادہ کرنا لکھا ہے۔ فراتسی مستشرق گارماں دلی تاسی نے بھی شاہ صاحب کو دلی کا استاد بتایا ہے (خطبات ۱۳۲) لیکن حاشیہ نگار نے اس پر انکار کا حاشیہ چڑھایا ہے۔ چارکے پاس خود دلی کی تحریری شہادت موجود ہے۔ اپنے رسالہ "نور المعرفت" کے آخر میں لکھتے ہیں:۔

”مفت ایں عبارت کریمین ثناء بردازی بزرگاں بخطاب دلی سر فر از راست و از شاگردی زبدۃ العارفین حضرت شاہ گلشن متاز“ (خاتمہ مخطوط)

دلی کا یہ رسالہ غالباً آزاد کی نظر سے گزرا تھا مگر وہ بھی اس تردد کے ساتھ لکھتے ہیں کہ:۔
 ”شاید ان سے شعر میں اصلاح لی ہو“

دلی کے معاصرین میں مولانا نور الدین احمد بکادی سے مرتب کلیات نے دلی کا دست بیع ہونا لکھا ہے (مقدمہ کلیات ص ۱۱) اس میں شک نہیں کہ دلی نے رسالہ "نور المعرفت" انہی کی تعریف میں لکھا ہے، لیکن سبب تالیف میں خود دلی نے بیان کیا ہے کہ انہوں نے اپنے پیر روشن خیر "یعنی حضرت شاہ حسن رحا" کے ایماء سے مولانا نور الدین اور ان کے مدرسہ کی توصیف میں یہ رسالہ تصنیف کیا ہے۔

۲۔ ریاض الشراہ تھی، ۱۳۲، سرو آزاد، ۱۳۵، تذکرہ جہ نظیر، ۱۳۵،

اور عراقی کا چھ یاٹھاں کے زمانہ عہدِ ہمدانی میں دہلی جانا بیان کیا ہے۔ اور وہی بھی غالباً اُسی زمانہ میں وہی گئے ہیں اس لئے قرین قیاس ہے کہ وہاں ان دونوں سے جھٹیں لہی ہوں گی۔

دکن کے ایک قدیم شاعر غوثی حسن (م ۶۶۱ھ) کا نام دکنی نے ایک شعر میں لیا ہے:۔
 بر جا ہے اگر جگ میں دکنی پھر گئے دو جے بار دکن شوق میرے شعر سوں شوقی حسن آدے
 محض "شوق" کی رعایت سے یہاں شوقی حسن کا ذکر آیا ہے۔

کہا گیا ہے کہ دکنی نے رنگین تخلص کے کسی دکنی شاعر کا مصرعہ تفسین کیا ہے:۔
 دکنی یومصرع رنگین ہوا ہے در و جان و دل خدا ہے عشق میں دلبر کے جان و مال عاشق کا
 لیکن یہاں رنگین مصرعے کی صفت بھی ہو سکتی ہے، اور بالفرض یہ کسی شاعر رنگین تخلص کا مصرعہ ہو
 تو اس تخلص کا کوئی دکنی شاعر نہیں پایا جاتا جو دکنی کا معصر ہو۔ شفیق اور آصفی نے نور الدین علی بن فارغین
 کا ذکر کیا ہے جس نے ۵۲۱ھ میں عین عالم شباب میں وفات پائی ہے۔ یہ اس حساب سے وہ دکنی
 دکنی کے کئی برس بعد گزرا ہے۔

اسی طرح شفیق نے عراقی دکنی کا ذکر دکنی کے اس شعر کی بنا پر کیا ہے کہ وہ دکنی کا معاصر تھا:۔
 تیرے سخن کے نغمہ رنگیں کو سن دکنی دوبا عرق کے پنج عراقی عراق میں
 لیکن یہاں دکنی کی مراد فارسی کے مشہور صوفی شاعر عراقی سے ہے۔ آصفی کا بھی یہی خیال ہے۔
 مختصر یہ کہ دکنی نے صرف آزاد اور عراقی کے سوا اپنے کسی دکنی معاصر یا کسی دوست یا شاگرد کا ذکر
 نہیں کیا۔ اور کہ معاصرین میں دکنی کے اعتراف، اجاب اور تلامذہ سب کے سب گجراتی ہیں۔

دکنی کا سنہ وفات ۵۵۱ھ اور کسی نے ۵۶۱ھ۔ یہ تاریخیں بھی ہمارے زمانہ میں قیاماً قائم
 کی گئیں، ورنہ ہمارے تذکرہ نویس تو دکنی کی سنہ ولادت وفات کی نسبت یکسر خاموش ہیں، آخر کار
 دکنی کا صحیح سنہ وفات بھی گجرات ہی سے دستیاب ہوا جو گجرات ہی کے ایک عالم نے قطعہ ذیل کی
 صورت میں لکھا تھا:۔

مطلب دیوان عشق سید ارباب دل والی ملک سخن صاحب عرفان دکنی
 سال وفاتش نیرود از سر الہام گفت بادینار دکنی ساقی کوثر علی

۵۲۱ھ محبوب الزمین جلد اول - ۲۵۵

۵۳۱ھ جلد دوم - ۸۴۶

۵۵۱ھ حزنِ نبات - ۵۵۱

۵۵۱ھ شفیق نے متبرغان نمر اور میر حسن نے فخری کے تذکرہ میں ان کو شاگرد دکنی بتایا ہے۔ لیکن اہل الذکر کے زمانہ
 وطن کا حال معلوم نہیں اور تانی الذکر کو صرف دکنی لکھا گیا ہے۔

اس تاریخ میں آہام کے الف سے تعمیر کیا گیا ہے اس کو ملاکر مصرعہ چہارم سے سنہ وفات ۱۱۱۹ ہجری آدھوتی ہے۔ اس قطعہ کے مصنف محمد حسن مفتی ہیں۔ مولوی عبدالحی صاحب نے ولی کی سنہ وفات پر رسالہ اردو میں ایک مضمون لکھا ہے جس میں انھوں نے دیوان ولی کے ایک مخطوطہ (موجودہ کتب خانہ جامع مسجد بہمنی) سے قطعہ مندرجہ بالا نقل کیا ہے، لیکن یہ نہیں بتایا کہ مفتی احسن کون تھے۔ ان کا نام محمد احسن ہے نہ کہ حسن مفتی، جیسا کہ مولوی صاحب نے لکھا ہے۔ اور وہ محمد شاہ کے عہد میں احمد آباد کے مفتی تھے جیسا کہ ان کی مہر سے معلوم ہوتا جو حسب ذیل ہے۔

یہ مہر ایک کتاب فخر مشہد^۲ مطبوعہ ۱۲۶۱ھ کے اندر درج ہے۔



اس تاریخ وفات کے علاوہ چند اور تاریخیں بھی دستیاب ہوئی ہیں جو حسب ذیل ہیں :-

۱۔ ولی کے برادر نسبتی شیخ فرید عیدتی کے فرزند شیخ جمیل اللہ المتوفی ۱۲۴۸ھ نے یہ تاریخ نکالی ہے

مِنْ أَعْيُنِ بَدْرٍ مَخْفِي (ماہ کامل آنکھوں سے اوجھل ہو گیا) اس سے ۱۱۱۸ ہجری آدھوتے ہیں۔

۲۔ ولی کے حقیقی بھانجے شاہ کجلی بن غنی علوی متوفی ۱۲۵۸ھ نے دو تاریخیں نکالی ہیں :-

آہ رفت از جہاں ولی اللہ اور او بودہ افضل العلماء

یہ تاریخی مادے جن میں سے علی الترتیب ۸۶۷ اور ۱۰۷۶ نکلتے ہیں غالباً پورے اشعار

یا قطعات کی شکل میں ہوں گے جن کے ادنیٰ مصرعوں میں تعمیر کیا گیا ہوگا۔ مثلاً (عراس نامہ) (علمی)

نے ان کو صرف تاریخی مادے سمجھ کر نقل کر دیا ہے۔

ولی کی گجراتی ہونیکے ناقابل تردید شواہد | بیانات مندرجہ بالا کو سمیٹتے ہوئے جہاں تک ولی کے وطن تعلق ہے ہم دعوے کے ساتھ کہہ سکتے ہیں کہ وہ گجراتی تھے اور

شواہد ذیل ان کے گجراتی ہونے کے ثبوت میں اس قدر قطعی یقینی اور ناقابل تردید ہیں کہ اب اس موضوع پر مزید بحث کی گنجائش ہی باقی نہیں رہتی :-

۱۔ یہی قطعہ ایک قلمی ریاض میں لکھا ہوا ہے جو ہمارے کرم دوست سید منظور حسن صاحب احمد آبادی کے پاس موجود ہے۔

۲۔ چند مسائل میں علماء برہان پور کا ۱۲۵۸ھ میں اختلاف ہوا تھا اس کا فیصلہ احمد آباد کے علماء مشائخ نے کیا تھا اسی میں مفتی

محمد احسن کی مہر بھی ثبت ہے اور جب یہ کتابی صورت میں چھپا تو مٹھی جٹا کی مہر بھی اس میں بیہ چھاپ دی گئی۔

۱- حضرت شاہ وجیہ الدین گجراتی کے خاندان سے ہونا۔

۲- احمد آباد میں اپنے خاندانی مدرسہ میں تعلیم و تربیت۔

۳- گجراتی پیر طریقت اور استاد۔

۴- خاندانی بزرگوں کی مدح اور عزیزوں کا ذکر دیوان وکی میں۔

۵- گجراتی اجاب و تلامذہ۔

۶- وطن کی محبت، فراقِ گجرات والا قطعہ اور شندی در تعریف سورت۔

۷- کلام وکی میں بعض گجراتی مقامات اور گجراتی لباس وغیرہ کا ذکر۔

۸- گجراتی الفاظ و محاورات کا استعمال دیوان وکی میں۔

۹- احمد آباد میں وفات اور خاندانی قبرستان میں دفن ہونا۔

۱۰- تاریخ وفات کا قطعہ از محمد آحسن مفتی احمد آباد جو گجرات ہی سے دستیاب ہوا۔

حیات وکی کے معتبر مآخذ حالات وکی کے سلسلہ میں اب تک ہمارے پاس صرف تذکروں اور کلام وکی کے سوا کوئی اور مآخذ نہ تھا، لیکن حال میں ان کے ذاتی اور خاندانی

حالات سے متعلق بعض معتبر مآخذ دستیاب ہوئے ہیں جو حسب ذیل ہیں :-

۱- سندات و رقعہ جات فارسی جن میں وکی کی مہر اور دستخط ہیں۔

۲- نسب نامہ خاندان حضرت شاہ وجیہ الدین - یہ شجرہ نسب خاندانی ہے جو اصل اس وقت

اس خاندان کے سجادہ نشین حضرت سید بڑا صاحب کے پاس احمد آباد میں موجود ہے۔ اس میں وکی کا نسب نامہ بھی شامل ہے

۳- ”مصابح العالم المعروف بہ ملفوظات کبیری“ (قلمی) وکی کے خاندان کے ایک بزرگ

عبد الملک نے اس کو مرتب کیا ہے۔ اس میں وکی کے خاندانی حضرات کے مختصر حالات اور انصاف

درج ہیں۔ اس کا سنہ تالیف ۱۰۶۰ھ ہے۔

۴- ”تذکرۃ الاعراس“ یا ”اعراس نامہ فارسی“ (قلمی) شیخ شرف الدین بن قاضی شیخ محمد

نہروالی کا جمع کیا ہوا۔ اس کی نقل عبد الملک نے کی ہے اور بارہویں صدی کی ابتدا سے لیکر ۱۱۹۲ھ

تک کی تاریخائے وفات اپنے قلم سے لکھی ہیں۔ نویں اور دسویں صدی پیشتر کی تمام تاریخیں خود مؤلف

تذکرۃ الاعراس کی لکھی ہوئی ہیں۔ اس نسخہ کی کتابت عبد الملک نے کی ہے اور خود کو کتابت اعراس

۵- یہ عبد الملک صاحب مصباح العالم کے علاوہ ایک دوسرے شخص ہیں۔

لکھا ہے۔ اس میں ولی اور ان کی اولاد و اغراض کی تاریخائے وفات درج ہیں اور ان کے مختصر حالات بھی ملتے ہیں۔

۵۔ ”خلاصۃ الوجہ عربی“ (قلی) مصنفہ احمد بن محمد فادوی سنہ تالیف ۱۰۸۴ھ اس میں حضرت شاہ وجیہ الدینؒ کی اولاد و اوسان کے شاگردوں کا مختصر تذکرہ ہے، خصوصاً شاہ صاحب کی ان اولاد و اغراض کا جو کجرات سے دیکھ گئے ہیں۔

۶۔ ”نور المعرفۃ فارسی“ (قلی) مصنفہ ولی۔ یہ قاضی نور الدین حسین فائق (مؤلف مخزن شعر) کے نسخہ مکتوبہ ۲۵ ربیع الاول سنہ ۱۲۰۶ھ کی نقل ہے۔ یہ مشہور رسالہ وہی ہے جس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ ناپید ہو گیا۔ اس میں مولانا نور الدین احمد آبادی اور ان کے مدرسہ اور مسجد کی تعریف میں عبارت آرائی کی گئی ہے۔ ولی کی فارسی انشا پردازی کا بہترین نمونہ ہے۔

۷۔ ”تذکرۃ الوجہ اردو“ (قلی) سید منظور حسن صاحب علوی معروف بہ سید حسینی پیر صاحب احمد آبادی۔ اس کے مؤلف شاہ وجیہ الدینؒ کے خاندان سے اور ولی کے ہم نسب ہیں۔ اس میں حضرت شاہ صاحبؒ کے مفصل حالات لکھے گئے ہیں اور ان کے خاندان کے بزرگوں کا تذکرہ ہے جس میں ولی بھی شامل ہیں۔

ان مآخذ کے علاوہ متعدد تذکروں اور تاریخوں کی مدد سے نیز کلیات ولی کے بالاستیعاب مطالعہ کے بعد ہم نے ولی کے حالات مرتب کئے ہیں جو مندرجہ ذیل عنوانات پر مشتمل ہیں:-

- ۱۔ نسب و خاندان - ۲۔ نام و سند ولادت - ۳۔ تعلیم و تربیت - ۴۔ علمی قابلیت و تصانیف - ۵۔ سیر و سیاحت - ۶۔ اساتذہ و پیر طریقت - ۷۔ احباب و محاصرین - ۸۔ تلامذہ - ۹۔ اولاد و دعوت - ۱۰۔ وفات اور قبر - ۱۱۔ شاعری -

حیات ولی پر ہمارا مقالہ عنقریب (مصحف میں) شائع ہوگا۔ وَاللّٰهُ بِیَدِیْہِ تَعَالٰی۔

۱۲۔ اس کی تیاری میں ہم کو اپنے محترم دوست جناب سید منظور حسن صاحب علوی و سید حسینی پیر صاحب سے بڑی مدد ملی ہے۔

نیز درگاہ حضرت شاہ وجیہ الدینؒ کے صاحب سجادہ حضرت سید بڑا صاحب کے خاندانی قلم ذخیرہ سے بھی بہت سی معلومات حاصل ہوئی ہیں اور ہمیں اقران سے کہ ان دونوں بزرگوں کی امداد کے بغیر ولی کے صحیح حالات مرتب کرنا ہمارے لئے ناممکن تھا چنانچہ ہم اس کو تائید فرماتے ہیں۔

مردے اذیبت مردوں آید و کارے بکند !!!

اختر جواناوری

”بزم مصنف“

فانی احمد میرا اختر جو ناگرمی | ”مصنف“ باصرہ نواز ہوا اور اپنے دامن سادہ بکر پر کار میں رنگارنگ پھولوں کا گلہ است
 لایا، جو دیر تک مشام جاں کی تازگی کا باعث بنا رہا۔ ”ذکر ماضی و فکر فردا“ تو البتہ
 بجا محدود ایک مستقل لچپی کی چیز ہے، لیکن کوئی مقالہ ایسا نظر نہیں پڑا جسے میعاد کی سکیں۔ یا یوں کہئے کہ میری لچپی
 کا نہ تھا۔ کوئی لکیر استثنائے خالی نہیں۔ اسی طرح کا ایک معزز مستثنیٰ ہے ”جنرل نخت خاں رودہیل“ سیدہ
 انیس فاطمہ کا ”وہ فاضلانہ اور انشائپرہ دارانہ مقالہ جو کسی کی ”شکرت“ کی غازی کر رہا ہے، جس عالمانہ تحقیق۔ ناقذانہ
 تدقیق اور مبصرانہ تنقید کے ساتھ یہ مقالہ سپرد قلم ہوا ہے اس کی داد تو ہر علم دوست سے ملے گی۔ لیکن خود آپسے بھی
 خواجہ تحمین وصول کر کے رہا ہو گا۔ ع ”اللہ کرے حسن رقم اور زیادہ“ اگر کاغذ کی کمیابی کے غدرسا
 کے ساتھ پورے رسالہ میں صرف یہی ایک مقالہ درج ہوتا تو بھی یہ نمبر خاصا کامیاب رہتا۔

—x—

کاش اس سے ہمارے دوسرے تعلیم یافتہ بھائی اور ہمیں سبق حاصل کریں اور اس روشن مثال کی
 اتباع کر کے اپنی روشن دماغی اور روشن دلی سے اپنی محدود دنیا کو منور کریں۔

مشیر احمد رضا علوی ناظر کا کوئی بی۔ اے۔ الہ آباد | ”مصنف“ ملا زیر نظر شمارہ میں آپ کی رفیعہ حیات کا مقالہ
 ”جنرل نخت خاں رودہیل“ مجھ کو بیدار کیا، خدا کرے

اس سے بہتر وہ آپ کی قلمی امداد کر سکیں۔ محترم مل۔ احمد اکبر آبادی کا مضمون (از بکستان کی علمی سرگرمیاں)
 بہت اچھا ہے۔ ”زاہد خاتون ثروانیہ“ (زخ شش) بھی قیمت ہے۔ لیکن تحقیقات سے زیادہ
 کسی حد تک جذبات سے کام لیا گیا ہے۔ پروفیسر محمد عزیز کا مقالہ ”دار المصنفین اعظم گڑھ“ خاصا ہے۔
 موصوف کی محنت و تلاش کی داد نہ دینا جرم ہے۔ مگر کسی قدر شگنی محسوس کی جاتی ہے۔

کسی وقت ”بزم مصنف“ بڑے کام کی چیز ہو جائیگی اور اس کی قدر کی جائیگی۔ پروفیسر رشید احمد صدیقی
 اور قبل خان بہادر پروفیسر عبد المجید صاحب قریشی کی خدمت میں ادب۔

نکاح کٹن مرزا ابو جعفر رضا کلکتہ | ”مصنف“ کا اعلیٰ معیار بہر صورت قائم رکھئے اور مضامین کے انتخاب
 میں آپ ہرگز رعایت و مروت کام میں نہ لادیں۔ خدا سلامت رکھے

سید طفیل احمد صاحب کو اب کے نمبر میں ”انکا مضمون“ ”فن طب کی تاریخ“ نہ ہوتا اور آپ کی بیگم صاحبہ نے
 ”یا پونہ“ ”جنرل نخت خاں“ نہ دلائی ہوتی تو رسالہ کا معیار گر جاتا۔

مولوی عبد الحمید صاحب محلی سکریٹری م نظر نگار گروہ | مصنف رٹا "پہونچا ایک سے ایک بڑھکر مضامین مطالعہ میں آئے، مولانا سید طفیل احمد صاحب مدظلہ کا مضمون

"تیسرا امراض" عالمانہ اور محققانہ ہے۔ چونکہ طب سے مجھے بھی دلچسپی ہے اس لئے مولانا کے مضمون سے بہت استفادہ حاصل کیا۔ میری خواہش ہے کہ موصوف اس مضمون کو وسیع کر کے کتابی شکل میں شائع کرادیں تو زیادہ اچھا ہے۔ "دار المعنفین اعظم گڑھ" پر جو مقالہ شائع ہوا وہ اپنی جگہ بہت خوب ہے۔ دلی کے "ندوۃ المعنفین" اگرہ کے "دائرۃ المعارف" اور ہندوستان کے ایسے ہی دوسرے علمی اداروں کی خدمات بھی مجلس معنفین میں روشن کی جائیں تو مناسب ہوگا۔

زیر نظر مصنف کا تاریخی شاہکار مضمون "ہزن نخت خاں روہیلہ" ہے جو محترمہ میدہ ایس فاطمہ کا ترجمہ ہے، میں نے اس سے پہلے بھی ان کے کامیاب مضامین دیکھے ہیں۔ سب سے بڑی بات یہ ہے کہ ایک خاتون تاریخ پر اس قدر گہری نظر رکھتی ہیں۔ ایک بے نام و نشان ہستی کو اس وقت روشناس کر اگر انھوں نے مورخین عہد کی آنکھیں کھول دیں۔ آج تک اس عالی مرتبت شخصیت پر کسی نے قلم نہیں اٹھایا تھا۔ میں میدہ ایس فاطمہ کو ان کے کامیاب مضمون پر مبارکباد پیش کرتا ہوں۔

تعب ہے کہ اسلامی حکومت کے عہد زوال کے ہیر و مافطہ الملک حافظ رحمت خاں۔ نواب نجیب الدولہ۔ نواب دوندے خاں۔ غلام قادر روہیلہ اور جنرل بخت خاں کو اب تک مورخین کیوں نظر انداز کرتے رہے۔ آپ لوگ لائق ستائش ہیں کہ ان جلیل القادہ ہستیوں کی تاریخ ملک کے سامنے رکھ کر ہندوستان کی صحیح تاریخ مرتب کئے جانے میں مدد دے رہے ہیں۔

نصرت حسن صاحب ایم۔ اے۔ کانپور | کچھ دن ہوئے آپ کا فاضلانہ مضمون نواب دوندے خاں "دان" میں پڑھا جو نہ کہ میں بھی تاریخ کا طالب علم رہا ہوں اس لئے آپ کا مضمون اور آپ کی تحقیق میری نظر میں نہایت قابل تعریف ہے مجھ کو اس قسم کے تاریخی مضامین سے بہت دلچسپی ہے اور مجھ کو قوی امید ہے کہ آپ گاہے گاہے ایسے عنوانات پر "دان" میں ضرور مضامین لکھتے رہیں گے۔

مولوی عبد الحمید صاحب ایم۔ اے۔ پرنسپل مسلم کالج کانپور | رسالہ مصنف پہونچا یہ دیکھ کر خوشی ہوتی ہے کہ آپ اس زمانہ میں اس عہدگی کے ساتھ یہ رسالہ نکال رہے ہیں۔ لکھائی

چھپائی بھی بُری نہیں ہے۔ غالباً آج کل اس سے بہتر علی گڑھ میں ممکن نہیں ہے، مضامین سب دلچسپ اور بلند پایہ ہیں جو کافی محنت اور ذوق سے لکھے گئے۔ حضرت مولانا سید طفیل احمد صاحب قبلہ کا مضمون شوق سے پڑھنے کے قابل ہے۔ اٹھاروں اور انیسویں صدی کی مسوط تاریخ اگر آپ مرتب فرماؤں تو ایک بڑی کمی کو جو مٹا

نہ دیکھ کر مسرت ہوتی ہے کہ بغیر کسی خاص کوشش کے آپ کا بیت المصنف ایک کامیاب اینڈ تھمبن ہے۔

اس وقت مصنف نشان ملا آیا، ابھی ڈاکٹر عبدالستار صاحب لقی میری ایک ڈیٹا مینٹل آڈیو ریکارڈنگ پر سننے کی نوبت نہیں آئی، ہائے چور چوری

سے گیا تو کیا ہیرا پھیری سے بھی گیا؟ ورق گردانی کر کے دیکھ لیا کہ خوب ہے۔ سو یہ نئی بات نہیں آپ کا ہر پرچہ اچھا ہی ہوتا ہے۔ ایک چیز عجیب دکھائی دی۔ سر ورق پر رسالے کی قیمت درج ہے اس میں ایک انگریزی کا نام بنا ہوتا ہے۔ تعجب یہ کہ کیا اردو فارسی میں یہ ہندو نہیں کہ انگریزی سے اُدھالنے کی ضرورت ہوئی! اسی ورق گردانی میں یہ بھی دیکھ لیا کہ کتابیات کا کام جاری ہے۔ خدا جلد انجام کو پہنچائے۔

مولانا عبدالمجید صاحب داریا بای ایڈیٹر صدق لکھنؤ "مصنف" کا نازہ نمبر ابھی پہنچا۔ ہر سہ ماہی آپ اسی طرح نوازتے رہتے ہیں۔ علی گڑھ کا نام آپ نے رکھ لیا۔ دفتروں کے ہیڈ اسٹنٹ کیا ایسے ہی ہوتے ہیں؟ خشک فائلوں اور سرخ قیتے والے غریبوں کو علم و ادب کی چمن آرائی سے آخر واسطہ کیا؟ آپ نے اس کلیہ کو باطل ٹھرا دیا۔

روہیلکھنڈ میں اہل سیف تو سنسنے تھے۔۔۔۔۔ یہ چھپا رہا ستم۔ اہل مسلم نکلا!!

داد اصل میں مصنف نے اکی دینی تھی۔ مضمون "اردو شاعری میں خمریات" (از مولوی ظہیر الدین علوی) پر آپ کا نوٹ خوب، نہیں بہت خوب رہا۔ اس کی بڑی ضرورت تھی اپنے اپنی عاقبت اس سے سنواری یہ خوب فیشن نکلا ہے (آج سے نہیں صدیوں سے) کہ یوں تو مسلمان ہیں لیکن ادھر وہ ادب کا نام آیا اور ادھر آپ بے جھجک ننگے بہہ گئے۔ شرافت۔ اخلاق۔ ایمان سب کو خیر باد کہہ دیا۔ اور فخر اب بے شرمی پر۔ شراب نوشی پر۔ شاہ بازار پر اور خدا معلوم کس کس خرافات پر کرنے لگے۔ اسلام کو بائس ایک بڑی ہے کہ ڈیوٹی کے اوقات میں اسے پن لیا اور پھر جب چاہا محفلِ بالطبع ہو گئے۔ یہ فسق و نوازی و کفر پروری خواہ عرب جاہلیت سے آئی ہو۔ خواہ غم سے۔ بہر حال ملت کے حق میں ایک لعنت ہے۔ اور ہمیں اگر اصلاحی انقلاب پیدا کرنا ہے اور قوم و ملت دونوں کو صالح بنانا ہے تو اس فرسودہ ذہنیت کے خلاف یقیناً جہاد کرنا ہے۔ خواہ اس سے "ادب برائے ادب" کے پرستاروں سے کچھ ہی سنا پڑے۔ اپنے حقیقتاً ایک کام کیا۔ اور دینی جہاد میں حصہ لیا۔

رسالہ "مصنف" پابندی کے ساتھ پہنچ رہا ہے۔ کاڈنٹرنگ لکھنؤ صاحب لقی ایم۔ اے۔ گوہاٹی آسام ابھی آجاتا ہے۔ مصنف کے مضامین بلند پایہ ہیں۔ اور مضمون نگار حضرات مضامین کے لکھنے میں کافی کاوش کرتے ہیں۔ مولانا طفیل احمد صاحب مدظلہ کا مضمون

دعوتِ احمد اس ادھیلا بہت ہی خوش ہوا۔ مولانا موصوف کی تقریباً تمام تصنیفات پڑھ چکا ہوں۔ چونکہ میں علمِ المعیشت کا متعلم بھی رہا اور کچھ دنوں تک معلم بھی اس لئے پیر سے دل میں مولانا کی تصانیف کی قدریت زیادہ ہے۔ مولانا طفیل احمد صاحب نے مسئلہ سود کی آواز اٹھا جو ظاہراً صد ابھر اثابت ہوئی مگر میں تو یہ بھی کہہ سکتا ہوں کہ مسلمانوں کا لیڈر صحیح معنوں میں وہی ہو سکتا ہے جو ان کی معاشی حالت کی درستگی کا پیرا اٹھائے اور کچھ کر دکھائے۔ سیاسی و ملی ترقی سے ایک مذہبک اشک ثنوی ہو جاتی ہے لیکن اصلی اقتصادی مصیبت بجائے زوال پذیر ہونے کے ترقی پذیر ہے۔

زائیک زخم پاک کردن چہ حاصل
طلوع مکن کردم خون نہ آید !

مولانا مدظلہ کی خدمت میں میرا سلام و نیاز۔

حضرت مولانا علی نقی صاحب (علیگ سہا ایسٹ) | ۲۵ جون ۱۹۵۷ء کے محنت میں میرد لطیف حسین صاحب اکبر
مضمون نگار کا اقدام لائق ستائش اور قابل تقلید ہے۔ فی زمانہ اس امر کی اشد ضرورت ہے کہ اسلاف کے کاموں کو بے نقاب کر کے منظرِ عام پر لایا جائے تاکہ دنیا کو معلوم ہو جائے کہ مسلمانوں پر جو اعتراضات کئے گئے ہیں وہ سراسر غلط اور حقیقت سے بعید ہیں۔ اور یہ کہ زمانہ ہائے ماضی میں جو کارہائے نمایاں انھوں نے انجام دیے ان کی نظیر تاریخِ عالم پیش کرنے سے قاصر ہے۔ لیکن لطیف حسین صاحب نے صرف ان مادی اشیاء کا ذکر کیا ہے جنکی تحقیق اور عالمِ وجود میں لانے کا سہرا مسلمانوں کے سر ہے، موصوف نے ان نظریات پر روشنی نہیں ڈالی جنکی آج دیئے گئے سائنس میں دھوم مچی ہوئی ہے اور جن کو دنیا سے متعارف کرانے کی ادیت کا شرف عہدِ حاضر کے سائنس دان برزعم باطل ہر ابحاثِ نیوٹن اور چارلس ڈیریم کو بخشے ہیں۔ میری مراد نظریہ ارتقاء اور نظریہ جبرِ ثقیل سے ہے، تحقیقات نے ثابت کر دیا ہے کہ ان اہم نظریات کو بھی سب سے پہلے مسلمانوں نے معلوم کیا حقیقت یہ ہے کہ یہ نظریات جو رہنما ہیں قرآن مجید کے متعدد آیات میں ان کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ ان آیات کی روشنی میں مسلمان ائمہ (ابونصر فارابی، ابن سینا، ابن مسکو، ابن ماجہ وغیرہم) نے نظریات مذکور کے متعلق کئی کتابیں تصنیف کیں۔ چنانچہ پروفیسر ڈیویوئی رقم طراز ہے ”نیوٹن کے نظریہ کشش ثقل کے انہماک مسلمانوں کی تصانیف میں ملتے ہیں۔“

ڈاکٹر سید محمود صاحب سابق ڈائریکٹر تعلیم بہاولپور کے بعد گھریا ہوں۔ میں بی ڈو ہندو باغیچہ بھی آئینکا قصد تھا۔ لیکن ڈاکٹر سید محمود صاحب سابق ڈائریکٹر تعلیم بہاولپور کے بعد گھریا ہوں۔ میں بی ڈو ہندو باغیچہ بھی آئینکا قصد تھا۔ لیکن

تمام شد

نصف نصاب علی بریلو

ل رومیلکھنڈ کے مشہور روہیلہ سرور حافظ الملک حافظ رحمت خاں شہید کی اردو زبان جیٹا حافظ رحمت خاں میں پہلی مکمل و مبسوط تاریخ سوانح عمری جس میں اٹھارویں صدی عیسوی میں روہیلہ قوم کے کارنامات اور ولولہ انگیز حالات نہایت تحقیق و تدقیق کے ساتھ جمع کئے گئے ہیں۔ یہ کتاب ملک کے طول عرض میں مقبولیت علم حاصل کر چکی ہے۔ حجم ۱۰۰ صفحات۔ قیمت مجلد ۵ روپے (زیر طبع بار دوم)۔

مسلما نوکی جتہ جہد (بزبان انگریزی) اس کتاب میں ہنگامہ فضاء سے اس وقت تک کی مسلمانان ہند کی بالخصوص اور مسلمانان یورپی کی بالعموم تعلیمی کوششوں اور عہدہ کی جدوجہد کو تفصیل کے ساتھ درج کیا گیا ہے۔ قیمت ۵ روپیہ (زیر طبع بار دوم)

مسلمان کی تیا کے اسباب میں کوفسانہ کی شکل میں مرتب کیا ہے۔ قیمت ۲ آنے

معرکہ انتخابیہ اگانہ و مخلوط جد اگانہ یا مخلوط کون سا طریقہ انتخاب مسلمانوں کے مفید ہے اس سوال کا جواب عام فہم زبان میں دیا گیا ہے۔ قیمت ۲ آنے۔

رباعی شاعر فاروقی (رومیلکھنڈ) کے ایک باکمال نوجوان شاعر و ادیب نئی اعتماد الدین اجدر شمس فاروقی مرحوم کے درد انگیز حالات زندگی اور بطور نویت کلام ان کی کیفیت اور رباعیات کا مجموعہ۔ قیمت ۶ آنے۔

صوبہ متحدہ میں مسلمانوں کی ابتدائی تعلیم دوسری اقوام کے مقابلہ میں مسلمانوں کو اپنی تعلیمی ترقی میں حشدید مشکلات اور رکاوٹیں درپیش ہیں۔ ان پر نہایت موثر مقالہ ہے۔ ساتھ ہی حل مشکلات کی تدابیر بتائی گئی ہیں۔ قیمت ۷ آنے۔

نواب دوندے خاں (بزبان انگریزی و اردو) حافظ الملک حافظ رحمت خاں اور امیر الامرا نواب نجیب الدولہ کے ہم عصر اور شریک کار عزت الدولہ دلاور الملک نواب دوندے خاں بہا بہرام جنگ کے مجاہدانہ واقعات اور سر فرود شانہ حالات کا مجموعہ اور مرہٹہ قوم سے نہرو آزمائی کا مرقع ہے۔ قیمت ۴ آنے۔

غلام قادر روہیلہ (سلطنت مغلیہ کا آخری محافظ) (بزبان انگریزی و اردو)۔ (زیر طبع) قیمت ۷ آنے۔

ملفہ کا پتہ

منیجر کانفرنس بک ڈپو سلطان جہاں منزل علی گڑھ

مُصَنَّفٌ نمبر ۱۱

مَجْلِسُ مُصَنِّفِينَ عَلِیْکَ ط ۳ کا نام ہی علم ہی کہ

جون ۱۳۵۵ھ

اُمْدِیروناشر

الطاف علی بی بی اے (علیگ)

قیمت ۴ روپے

بیتُ المصنف

کافر نس کپاؤ نڈ سلم یو یورسٹی علیگڑ

باہتمام خان صاحب جواہر خاں

چھپڑ یو یورسٹی پریس علی گڑھ میں طبع ہوا

مُصَنَّف

جلد ۳ بابت ماہ جون ۱۹۴۵ء نمبر ۱۱

فہرست مضامین

نمبر	مضمون	مضمون نگار	صفحہ
۱	ذکر ماضی اور منکر فردا۔۔۔	سید الطاف علی بریلوی (مدیر)	۲ تا ۸
۲	تخیر امراض یا فن طب کی تاریخ اور اس کا تدبیر کی ارتقاء۔۔۔	مولانا سید طفیل احمد صاحب (علیگ)۔۔۔۔۔	۹ " ۲۹
۳	اُزبکستان کی علمی سرگرمیاں۔۔۔	ل۔ احمد صاحب اکبر آبادی	۳۰ " ۳۶
۴	زاہدہ خاتون نرہمت۔۔۔۔	ماجرزادہ ممتاز علی خاں صاحب بی۔ اے (علیگ)	۳۸ " ۴۷
۵	ذوقِ عمل (نظم)۔۔۔۔	علامہ سلیم یانی پتی مرحوم	۴۷ " ۴۸
۶	دارالمصنفین عظیم گڑھ۔۔۔۔	پروفیسر محمد عزیز صاحب ایم۔ اے	۴۸ " ۶۰
۷	تہیں سے لے مجاہد و اجماع کائنات ہی (نظم)۔۔۔۔	مولانا عبد المجید سالک صاحب مدیر انقلاب لاہور۔۔۔۔	۶۰ " ۶۱
۸	مسلمان اور سائنس۔۔۔۔	سید لطیف حسین ادیب بریلوی	۶۱ " ۶۷
۹	جنرل نجات خاں رومی۔۔۔۔	سیدہ انیس فاطمہ (بیگم الطاف علی بریلوی)	۶۸ " ۸۰
۱۰	معاونین مصنف۔۔۔۔		۸۰ " ۸۷

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ذکر ماضی اور فکر فردا

جماعت کے زیر سرپرستی وقت کی اہم قومی ضرورت۔ انڈین ایکڈمی آف اسلامک ریسرچ کے قیام کا سامان بہم ہوتے دیکھا گیا تو مجلس معینین علیکرمہ کو زیادہ وسعت دینے کا خیال بالکل ترک کر دیا گیا۔ اگرچہ

دائستہ آید بکار

کے حکیمانہ قول کے مطابق اس کی موجودہ حیثیت کو ضرور برقرار رکھا جائیگا۔ مجلس کے جلسے ہوتے رہیں گے اور اس کا علمی سہارا مصنف بھی بہت دور جاری رہے گا۔

کانفرنس کی ریسرچ ایکڈمی۔ مشاہیر علماء، مقتدر ماہران فن اور صاحب ثروت۔ بزرگان ملت کی سرپرستی میں بلند و بالا عمارت۔ اعلیٰ درجہ کی لائبریری و میوزیم۔ فاضل مشائخ اور دوسرے عمدہ سائنس دانوں کے ساتھ قائم ہو کر دن و رات چوگنی ترقی کے منازل طے کرے گی۔ اور مجلس معینین بالکل ’بے ضابطہ‘ اور ’بے قاعدہ‘ اپنے قدیم خانقاہی اصول پر اس خراب بڑھیکے جھوٹے کی طرح قائم رہے گی۔ جس کے قریب نو شیردان ’عادل‘ کا شاندار محل قبہ ہو گیا تھا۔

ہے رنگ لادو گل و نسیم بُدا بُدا
ہر رنگ میں ہمارا کاشیات چاہئے

ناظرین محف ’بیت المعنف‘ سے متعارف ہو چکے ہیں۔ جس کی عمر آج پچھار سال ہے لیکن حقیقی عمر اس کی صرف سات ماہ کی ہے۔ ’مجلس معینین‘ کے علمی و تحقیقی مقالات کے ساتھ ہی ساتھ جو مصنف میں شائع ہوئے ہیں ’بیت المعنف‘ میں کتابوں کی تعینیت و ذالیف اور ترجمہ کا سلسلہ بھی مختصر پتہ نہر جاری ہے۔

سب سے اہم کام کتابیات اردو کی تدوین کا ہے۔ جو ہندوستانی ایکڈمی اور آباد کی فرمائش پر ہو رہا ہے۔ کتابیات مذکور میں ابتدا سے اس وقت تک کی تقریباً پچیس ہزار مسموعہ کتابوں کا احوال باعتبار مضنون اور مصنف ورج

غالب تر احوال سنائیں گے ہم ان کو وہ سن کے بلالیں! یہ اجارہ نہیں کرتے

آل انڈیا مسلم ایکویشنل کانفرنس کی ”سنٹرل اسلامک ریسرچ انسٹیٹیوٹ“ یا ”انڈین ایکڈمی آف اسلامک ریسرچ“ کی تحریک ترقی و ترقی کے ساتھ مل رہی ہے۔ دہلی میں منعقد شدہ سب کیٹی کی رپورٹ ۵ اپریل ۱۹۵۷ء کو پرنسپل شام مدر و فتر کانفرنس سلطان جہاں نزل علی گڑھ میں بڑی کمیٹی کے جلسہ میں پیش ہوئی۔ مقامی ماہران علم و فن کے علاوہ بیرونی حضرات میں آنر بیل ڈاکٹر محمد عزیز الحق صاحب۔ ڈاکٹر کولوی عبدالحی صاحب۔ اور آنر بیل ڈاکٹر غلام السیدین صاحب شریک ہوئے۔ کانفرنس کی جانب سے یہ تکلف و عہدہ کا بھی ذریعہ انتظام خان بہادر پروفیسر عبدالمجید زبیشی صاحب اہتمام کیا گیا تھا۔ جلسہ کا آغاز جناب ڈاکٹر ذبہداریا جنگ بہادر کے ایک بصیرت افروز پیغام سے ہوا۔ بانی بحث و گفتگو اور غور و خوض کے بعد مذکورہ بالا سب کمیٹی کی رپورٹ منظور کی گئی۔

اس جلسہ کی خاص کامیابی یہ تھی کہ اس میں پہلی مرتبہ جناب لٹنٹ کرنل ڈاکٹر سر فیاض الدین احمد صاحب دینی فرائض ہرے اور جنت صدر اپنے جلسہ کا میاب بنانے میں نمایاں کردار ادا کیا۔ ڈاکٹر صاحب موصوف کے اظہار و لکچری سے قیام ”ریسرچ ایکڈمی“ کا کام قرین کامیابی ہو گیا ہے اور یقین ہے کہ ان کی مخلصانہ ہمدردی سے بہت کچھ مشکلات کا خاتمہ ہو جائیگا۔

۱۰۔ امریکی مسلم ایکڈمی کی اسیم کانفرنس ورکنگ کمیٹی میں پیش ہو کر منظور ہوئی اور اب عنقریب کانفرنس سنٹرل سینڈنگ کمیٹی کی منظوری سے مجوزہ ادارہ کی مختلف جماعت ہائے انتظامی و عمدہ داران کا انتخاب اور کثبات وغیرہ کا تقرر عمل میں آجائیگا۔

چونکہ آل انڈیا مسلم ایکویشنل کانفرنس اور مجلس معینین علیکرمہ نے کارکن مشترک ہیں۔ اس لئے اول الذکر مستطیع اور ذی اثر

پڑتی ہے۔ کتاب غارہ حبیبہ صحیح سے حاصل کی گئی اور اس کا
اگر دو ترجمہ جناب مولوی حسین الدین صاحب نے مکمل کر دیا

تذکرہ بالا جلد کتابیں کاغذ کی سہولت ہوتے ہیں فضلہ
زیور طبع سے آراستہ ہوں گی۔ اور مجلس معنفین یا شہرہ منظر
ریسریج اکیڈمی کی طرف سے شائع کی جائیں گی۔

علمی کام کرنے کا ایک چھوٹا سا مرکز قائم ہو جانے کی وجہ سے
علیگڑہ تشریف لانے والے بعض اہل علم حضرات بیت المعنف
میں بھی قدم درخو فرماتے ہیں۔ چنانچہ گزشتہ سہ ماہی میں جناب
فضل العلماء خان بہادر ڈاکٹر مولوی عبدالحی صاحب پر
مخدون کالج مدد اس۔ نجیب اشرف صاحب ندوی۔ پروفیسر
احمد انند تیری کالج بمبئی۔ مولوی محمود احمد عباسی صاحب
امروہہ۔ مولانا نظام الدین حسن صاحب نظامی بدایونی۔
داجیر احمد علیاں بہادر آف محمود آباد۔ مولانا ابن حسن
جارجی۔ مولانا فخر الملک حلوی صاحب۔ قاضی عبدالغفار
صاحب ایڈیٹر بیام۔ اور پروفیسر طاہر فاروقی ایم۔ اے۔
وغیرہم نے اپنی تشریف آوری سے بیت المعنف کو فخر فرمایا

مجلس معنفین۔ رسالہ ”معنف“ اور ”بیت المعنف“
کے سب کاموں کو بالکل اسی طرح چلایا جاتا ہے جس طرح
کسی مولانا حسرت موہانی دھانی آنے یومید میں بغرافت
بمبئی میں گزرا وقت کرتے تھے۔ ع
نہاد و میر سامان است ارباب توکل را
پر ہمارا ایمان ہے اور فضلہ ہم مغفوں ہیں۔

بیت المعنف میں کتابوں کا بھی براہِ اضافہ ہو رہا ہے۔
حال میں جناب مولوی محمد امین زبیری صاحب نے کتابیں
مرحمت فرمائی ہیں۔ جناب قاضی احمد میاں اختر صاحب گوالیار
کا موعودہ کتابوں کا ایک بڑا صندوق بھی عنقریب آنے
والا ہے۔

خواجہ چاچو میرے پاؤں کی زنجیر سہنے کا
کیا ہے تاب کاں میں۔ جنبش جوہر نے آہ کو

ہو گا۔ اور اس کے شائع ہونے سے سب سے بڑا فائدہ یہ
ہو گا کہ جس علم و فن پر جس قدر کام ہو چکا ہے ان کی کمیت
و کیفیت نگاہ میں آجائے گی۔

مولانا مفتی انتظام اللہ صاحب شہابی اکبر آبادی نے اس
اہم کام میں مدد دینے کے لئے اپنی قریب قریب شغل سکونت
’بیت المعنف‘ میں اختیار کر لی ہے۔

حکیم شریف الزماں صاحب اکبر آبادی نے جنگل ٹھکانوں
کی مشہور کتاب ”تاریخ فرخ آباد“ مولانا مفتی قلی اللہ صاحب
کافاری سے اردو میں ترجمہ کمال کر دیا۔ ۲۹ سہ ماہی کی نہایت
اہم تالیف ہے۔ تقریباً چار سو صفحات کی کتاب ہو گی۔

خانچن نواب نجیب الدین کے حالات میں مرزا نصیر الدین
برلاس مرحوم کی قیمتی کتاب ”نجیب التواریخ“ جو شہرہ میں
تصنیف ہوئی تھی۔ اس کی ایک نقل بیت المعنف کے لئے
کر لی گئی ہے اور زیادہ تر اسی سے حاصل شدہ مواد کی
جناویر ”علامہ قادور دہیلہ“ کی تائید و حمایت میں رقم السلطہ
کا مقالہ انبار ”ڈان“ کی اشاعت ۱۵ اردو اور سہ ماہی
دار مارچ ۱۳۳۷ میں شائع ہوا۔ مولوی سراج الحق صاحب
صاحب بی، اے، نے اس مقالہ کا اردو میں ترجمہ بھی کیا کہ
جوانشاد اللہ ”معنف“ کے اگلے شمارہ میں شائع ہو گا۔

مولانا ابراہیم حسین فاروقی صاحب ایم۔ اے۔ جب سے
حیدرآباد سے علیگڑہ تشریف لانے سے بیت المعنف سے
 وابستہ ہیں۔ اس عرصہ میں آپ کی بھی تین ”کتب“ میں ”مترجہ افغان“
یا ”لودیوں کا ہندوستان“۔ ”تاریخ خانہقاہ“۔ ”الاجابی
گکھا موی“۔ ”الموسوم بہ“ ”تحفۃ الابراہیم“ اور ”برم برس“
یعنی سترہ ہندی حضرت وجہ شاہ صاحب تیار ہو گئیں۔
ثانی الذکر کی تیاری میں مولانا صاحب کو اپنے خاندانی ذخیرہ
کے علاوہ کانفرنس لائبریری کی قلمی کتاب ”تحفۃ الانصار“
سے بھی بہت مدد ملی۔ جو کرناٹک کی اڑا ہندو نظریہ وراثت
تأویب والا جاہ اول۔ دوم۔ سوم اور محمد ایسٹ انڈیا
کمپنی کی جسٹس تاریخ ہے۔

ایک اور قیمتی قلمی کتاب ”سرگزشت طہاس مسکین“
جس سے اتحاد میں مدی عیسوی کے تاریخی واقعات
در بالخصوص نواب معین الملک عوف میرٹھ گورنمنٹ
جنوں نے دو مرتبہ احمد شاہ درانی کے حملوں کو روکا اور
سکھوں کے خلاف زبردست جہاد کیا۔ پر بالکل نئی روشنی

اب گزشتہ سہ ماہی کی نہم مصنف

ملاحظہ ہو:-

ہیں۔ مجلس مذکورہ یونیورسٹی اور برہنجات کے ماہرانہ مجلس کو اپنے وقتاً فوقتاً منعقد ہونے والے جلسوں میں مدعو کیے گئے ہیں۔ سب سے پہلے پڑھو گئی ہے۔ جن پر بحث و گفتگو ہوتی ہے اور حیران کو بصورت بحث یا مجلس کے آرگن مصنف میں شائبہ کیا جاتا ہے۔ مجلس کے جلسوں میں پڑھے ہوئے اور شائع شدہ کچھ مختصراً حسب ذیل ہیں۔

’انیسویں صدی میں اردو صحافت‘، ’لن لا بُریری کے چند اردو مخطوطات‘ اور ’میر حسن اور ان کا غیر مطبوعہ کلام‘ اور ’اکبر ابوالیث صدیقی لکچر شہزادہ و مسلم یونیورسٹی‘، ’جدید فارسی شاعری کے رجحانات‘ اور ’کیا موجودہ تصوف خالص اسلامی ہے؟‘ از پروفیسر ضیاء احمد ایم۔ اے لکچر شہزادہ فارسی مسلم یونیورسٹی۔ ’اکبر اور مسرتیہ‘ از پروفیسر آل احمد سرمد صاحب لکچر شہزادہ اردو۔ ’علم میشت پر ایک فلسفیانہ تنقید‘ از پروفیسر میاں محمد شریف صاحب ایم۔ اے (دکنس) ریڈر شہزادہ خلافتی۔ ’ترکی صحافت جمہوریت سے پہلے‘ از مولوی محمد عزیز صاحب ایم۔ اے۔ ’معارف میں دنیا کی پہلی شہنشاہی‘ از مولانا سید طفیل احمد صاحب دانش پریسیڈنٹ آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس علیگڑھ۔ ’نواب دوندے خاں‘ از مولوی محمد امجد علی شہزادہ اردو اور ہندی شاعری، از مولوی ظہیر الدین علوی صاحب ایم۔ اے۔

مجلس کا ایک سہ ماہی رسالہ (مصنف) بھی ہے۔ جس کے تحت میں دو مقالے ہیں۔ ’بہادر شاہ ظفر کی شاعری‘ از مولوی حسن عبداللہ ایم۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ (بی۔ علیگ) اور ’غالب کے اردو خطوط نویسی‘ سے شروعات کی ہے۔ از قاضی عبدالودود صاحب بیرسٹریٹ لا پٹنہ۔

’مکمل علی انصاری میں آنولہ (بریلی)‘ آپ ملین خان بہار ایم۔ اے۔

مادوں کا نہیں۔ حالانکہ اب مضامین ویسے نہیں ہوتے ہیں جیسے کہ ابتدا میں مصنف نے دئے۔

(لیلی راجنیکم مجنوں باید دید۔ ایڈیٹر)

مولوی نصیر الدین شامی صاحب روضہ دکن، مصنف، شاعر، بابتہ مارچ ہوست

اہل علم حضرات کا ایک ہدیہ قائم شدہ علمی مرکز ہے۔ کافی تعداد میں بہت دلچسپ اور قدیم نثر و مکتوبات اور رسائل شائع کئے گئے ہیں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ رسالہ مصنف بھی

جاعت اسلامی کے ساتھ میری وابستگی کا علم تو آپ کو ہو گا ہی۔ (دارالعلوم دینیہ) اس سلسلہ میں تہار سے منتقل ہو کر پنجاب (رسالہ ترجمان القرآن) کو آؤ تو مولانا جالندھر) چلا آیا ہوں۔ البتہ جنگ کے اختتام کے بعد دوبارہ اعلیٰ صاحب ہی کر لیتے ہیں۔ اسی نفع کا وہی مجلہ نکالنے کا ارادہ رکھتا ہوں۔ جس کے ذریعہ عربی دنیا کو خطاب کیا جائیگا اور ’’تحریک‘‘ سے متعلق عربی زبان میں ترجمہ و تالیف کا کام بھی ہو گا جس کا آغاز ہو چکا ہے۔ ترجمان کی اشاعت بابت ماہ رجب و شعبان میں ایسی اسکیم کے متعلق میں خود ہی اندازہ خیال کر چکا ہوں۔ اگر کہیں دستیاب ہوں تو خطا نظر مایں۔ تحریک اسلامی کی نوعیت اور حالت سے بے خبر رہنا شاید یہ کہوں تو بے جا نہ ہو گا کہ آپ جیسے باہر حضرات کے لئے رد نہیں ہے۔ ’’تحریک و ہدایاں‘‘ میں نے ایک کتابت سے کر لی ہے جو اللہ نے چاہا تو مستقبل قریب میں شائع ہو جائے گی بحیثیت میں یہ چند مطبوعہ لکھ رہا ہوں تفصیلات پھر کبھی عرض کی جائیں گی۔

مولوی عبدالسلام خان صاحب جلال مدیر افغان دہلی

محققانہ مضمون ’’غلام قادر دہیلہ‘‘ جو انگریزی اخبار ’’ڈان‘‘ میں شائع ہو کر نظر سے گزرا اکثر صاحبانِ علم نے اسے بہت پسند کیا۔ ادارہ ’’افغان‘‘ کا خیال ہے کہ اس کا ترجمہ ’’افغان‘‘ میں شائع کیا جائے۔ اس میں چونکہ آپ سے استعوا اب فرد کی ہے۔ اس لئے مکلف خدمت والا ہوں کہ رائے گرامی کی منتظر فرمائیں۔

ادارے کی استعداد کو شیر شاہ سوری نے قلعہ دہلی میں جو حکم کیا اگر وہ اس میں حق بجانب تھا تو اس پر بھی اسی طرح محققانہ روشنی ڈالی جائے۔ ادارہ آپ کا ممنون کرم ہو گا۔

اسلامک لکچر حیدر آباد دکن مجلس متقین علیگڑھ نے جو مسلم یونیورسٹی کے اساتذہ اور

اہل علم حضرات کا ایک ہدیہ قائم شدہ علمی مرکز ہے۔ کافی تعداد میں بہت دلچسپ اور قدیم نثر و مکتوبات اور رسائل شائع کئے گئے ہیں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ رسالہ مصنف بھی

مخافین کی وجہ سے اُردو کے میااری رسالوں میں کافی بلند مرتبہ رکھتا ہے۔ اس کے لئے اہل ملک کو آپ کا ممنون ہونا چاہئے خصوصاً اہل بیان حیدر آباد آپ کی محنت و کوشش کے ممنون احسان ہیں۔

نواب اہشتاہ علی خان صاحب ایم اے ایل ایل بی بھول

جن خیالات کا اپنے اظہار کیا ہے اور جو افکار میرے متعلق کہنے لگے ہیں ان کے لئے قلم دل سے ممنون ہوں۔ یہ سب علی گڑھ کی ہر باتوں کا نتیجہ ہے۔ معصفت تو اسی زمانہ میں معرف وجود میں آگیا تھا جس میں زیر تعلیم تھا۔ اور اجاب میں اس کی ضرورت کے چرچے ہوئے تھے۔ وعائے خیریں یاد رکھئے۔

پروفیسر نجیب اشرف صاحب ایم اے ایم بی بی بی

اسٹیل انڈسٹری کالج میں خریداری معصفت کی تحریر کیلئے عفت یہ کام ہو جائیگا۔ اپنا چندہ بذریعہ یک روانہ کرنا ہوں۔ ادھر بھرک آنا ہوگا۔ یہاں کی خشک تجارتی فضا سے دل پریشان رہتا ہے۔ (علی گڑھ آنے کی تمنا ہے)

مولوی نصرت حسین صاحب ایم اے ایم بی بی بی

تحسین نامہ شاہ ڈرتا ہوں، مگر غریبات علوی صاحب کے مقالہ کے تحت جو ماحشہ آجئے (مذمت شراب میں) ثبت فرمایا ہے اُسے دیکھ کر جی نہ مانا اور لکھنے کی جرأت ہوئی ہے۔ ملتی ہے دو ساقی کو تر سے یہ خدمت اس طرح کوئی بیرمخاں ہو نہیں سکتا

یہ تو ہمارے ریاض صاحب نے کہا ہے جنہیں میں نے خود بھی بڑا ہے اور یقین ہے کہ وہ آپ کے (علوی صاحب) کی "مے" سے مبتلا تھے۔ سبہ دآغ وغالب ایسے میخوار بھی ہم جیسے زاہد (خشک) سے بہت پایگزر۔ بقول غالب

مے سے غرض نشا ط ہے کس رو سیاہ کو
اک گونہ بخود ہی بچھے دن رات چاہئے
یا کج کہا ہے! دآغ نے

میرے زاہد نامہ سم نہ مے خواروں کا
بخشنے والا بھی دیکھا ہے گنہگاروں کا

آپ کا یہ لکنا "تاہم یہ لوگ بے وجہ خود گنہگار اور دوسروں کی ترقیب کا باعث ہوئے"۔ کیا خشک ان بے گناہوں کے لئے

ہر چیز ظاہر و باطن رکھتی ہے ہم لوگ ظاہر سے تو مسلک اور بے خود۔ مگر ایک غریب جوئے و حدت سے جو رہنم ہو وہ گنہگار! بیچ ہے تعلیم بھی اب ظاہر کی رہ گئی ہے ہر قدم پر ہم اور ہمارے نوجوان لڑکھن کر رہے ہیں۔ مگر ایک ترائی جو بظاہر صرف ہماری نظریں ایک گناہ کا مرتکب نظر آتا ہے اور ساتھ ہی احساس گناہ بھی رکھتا ہے بلکہ اپنی عادات و اطوار سے اس کا اظہار بھی کرتا ہے اُسے رو سیاہ و خطا کار بتلایا جاتا ہے اور سب سے بڑے گناہ کا مجرم۔

اسلام "جام و حدت" پر مبنی اور "ساقی کو تر" کی نظر پر منحصر ہے۔ ح

در عمل کوشش ہر چیز خواہی پوشش

مولوی سلطان احمد خوش صاحب فیض شریلی کلکٹر علی گڑھ

تحریر سے میں مجھیں نہ ہو جائے۔ "نیک خصلت" اپنی طینت پر مجبور ہے اور آپ اپنی عادت سے معذور! لکھنے والے بہت کچھ لکھ چکے ہیں مگر سب دھرمی کے مولانا بخش کا بول بالا رہتا ہے۔ مناسب ہو کہ آپ اس شعر کی تشریح بھی کر دیں۔

واعمال کیں جلوہ بر محراب و منبری کند
چوں بختوتی رو نہ اں کار و گیر کی کند

بہتر ہے کہ اس کو روئی کی ڈکری میں ڈال کر ایک ڈکار لے لیجئے۔

اجواب

مشور ہے کہ خدا کی لافھی میں آواز نہیں ہوتی۔ مٹی اور جون کے مینوں میں جبکہ راقم السطور کی طرح الشکر نیک بندے کشمیر۔ شلو۔ مسوری۔ اور ہندی تال بھیجے جا رہے ہیں۔ ہمارے (برعکس ہند نام زنجی کا فور) "نیک خصلت" بزرگ کا تالیف شراب نوشی کی پاداش میں علی گڑھ سے جھانسی میں بند بلکھنڈی جتم میں تبادلہ ہوا ہے۔ بہ ندرت حق بقول حضرت مصطفیٰ آبادی

جہنم کا دوز ہے یہ زندان جہنم
عجب پر منظر ہے یہ ایوان جہنم

بطلان حق پر فرید اصرار ہوا تو برسات شروع ہونے پر چراپونجی اور جاڑے میں لداخ شریف روانہ فرما دئے جائیں گے۔

رہی جوش صاحب کی ہوائی 'قوالہ کا' احسان ہے کہ آپ بروقت پہنچ گئے اور اب آپ کے اوقات غریب معتضائے 'چوں پیر شود'.....

مطالعہ قرآن و تفسیر میں بسر ہوتے ہیں۔ رہا خطا تو وہ عہد سرخوشی کا شاہکار ہے۔

حاجب آپ کی دوری اب حضرت علامہ کفئی چریا کوئی ضابطہ بہت ستاتی ہے۔

مجبوری ہے۔ اہل گورکھپور کا اصرار مد سے بڑھ چکا ہے۔ انجاد کا کام ہے۔ امتحاناً کام شروع کر دنگا۔ جی لگ گیا تو رہ جاؤں گا۔ گورکھپور وطن سے قریب ہے اور اخبار دل کے پھونے توڑنے کا اندیشہ۔ قلم میں زندگی لگ گیا ہے اور طبیعت جمود میں۔ اب شاید کوئی مفید کام ہو سکے۔ انشاء اللہ تعالیٰ صفاقت کو قن کی صورت میں نئے اہراز میں پیش کرنا چاہتا ہوں شاید پرانا تجربہ کام دے جائے۔

مشیر احمد علی الخاں ناظر کا کوئی بی اے (ایگ) کے بعد آپ سے آج ملاقات کی نوبت آئی۔ خدا کا شکر ہے کہ آپ نے سوئے سوئے آنکھیں کھولیں۔ معتف نے یہ موت نکالی مارچ مسئلہ کے مسئلے سے دل خوش ہو گیا۔ ڈاکٹر ارجن غلام حسرت صاحب کا مقالہ (کتاب خانہ امجد شریف گیلانی) بہت عجیب اور براز معلومات ہے۔ آپ ان کو میری طرف سے مبارکباد دیدیجئے۔ مسٹر ظہیر الدین علوی کا مضمون (اردو شاعری میں نغمات) بھی اچھا ہے۔ مولانا ابراہیم خاں فاروقی صاحب نے بھی اپنے مقالہ (ہم قہر حکمرانان اسلام) میں کافی محنت کی ہے۔ مضامین کی کمانچ تعریف کی جائے۔ ہر محنت سے لکھا گیا ہے۔ اور اس قابل ہے کہ بار بار پڑھا جائے خدا آپ کی غلط توہات کو چھوڑا کرنے کے جھج سامان مہیا کرے۔ آمین۔ یہ بھی دل چاہتا ہے کہ آپ کی علمی برادری میں شرکت کروں۔ اس سال کسی نہ کسی حیثیت سے اس آؤر ز کو ضرور پورا کروں گا۔

یہ سید محمد حسین اویس بریلوی اور سید لطیف حسین اویس بریلوی

یہ سید محمد حسین اویس بریلوی اور سید لطیف حسین اویس بریلوی

یہ سید محمد حسین اویس بریلوی اور سید لطیف حسین اویس بریلوی

اے خوش طالع! کہوں اختر شناس
آسمان بھی ہے 'مکرم ایجاد' کیا؟

مومن اپنا شعر کہہ کر محو تاسف رہے ہوں گے۔ جس پیام دل
سنکر محو غم و مسرت ہو گیا۔ ایک ادیب ادیب سے مربوط
و شناسائی و نواز بلکہ دل افروز نہیں نور بخش ہے۔ پھر کوئی
غم و مسرت اس کی تجدد سے حاصل نہ ہوتی۔ یہی مسد ارج
'اختر شناسی' ہے۔

آپ علی گڑھ آنے کی تمنائیں ہیں۔ علی گڑھ خود حاضر ہو کر
جو ناگزیر میں سلام کا مشتاق ہو۔ لغوت خط سے مدعا ظاہر ہوگا۔

قاضی احمد میا اختر صاحب کا جواب الجواب
عطوفت نامہ نے سرفراز فرمایا یعنی: - ع

کلاہ گوشہ اختر بافتاب رسید
جس طرح اور جن محبت بھرے الفاظ میں آنحضرت نے یاد فرمایا
ہے وہ میرے کوا باعث صد غم و مسرت ہے اس خوش بختی پر جس
تدربھی نازاں ہوں کم ہے اسے

یوں تو میرا ختم و ختمت اوچ پہ مدت سے تھا
آج ہوا ہے مگر نقطہ وسطا السما
شکر ہے آنحضرت کی اختر شناسی اور دل نوازی کا، نہیں اس
ڈرہ نوازی، بندہ پروری کا۔

خوش طالع! مومن کے شعر کے تفرق پر خود مومن کو مسرت
ہوتی۔ مرد مومن کی یہی مزاج ہے! آرزوئے لقاء نیاز
آئیں دل میں بدقوں سے جاگزیں ہے، کہیں سے یہ حسرت
نکلے! کاش علی گڑھ اور جونا گڑھ کی یکجائی شوق و دیدار کو
پورا کر سکے۔ اور دیدار حبیب سے آنکھیں روشن ہوں۔
ولعل اللہ یحدث بعد الذامرا۔

معلوم ہوا ہے کہ کتب خانہ حبیب گنج میں سلوٹز ناٹو سنکرت
کتاب کا ترجمہ از عبد اللہ بن صفی بعد احمد شاہ بہمنی موجود ہے۔
اس ترجمہ کا حقوق امتاعا مال ضروری اپنے ایک مقالہ سنکرت
اور مسلمان کے لئے درکار ہے۔ اگر خانہ کتب کو علم فرمایا
تو حق نوازش اور معارف پروری ہوگی۔

بسلام علی محمد و من حل فی الجہن !!!
مولانا حسن گیلانی صاحب مدظلہ و عیالہ کا جواب

دل میں کبھی بھی آہ و رفت باقی رکھے ہوئے ہیں اس وقت
آپ کو اجازت نشور کسی ایک مہر و پرورش پڑھ کر لکھ رہا ہوں۔

بنجائی سیدوں کا کوئی گھرانہ موجود ہے؟ میرے ایک بزرگ
بارہویں صوبہ پوری کے دوسرے نصف میں وہاں گئے تھے
اور پھر نہیں آئے۔ سناتے ہیں ان سے ایک شاخ وہاں ہوتی
ہے۔ محمد علی ان کا اسم شریف تھا۔ اور شاخ الہ مکہ روٹ
جو سرکار سہنہ سے ان دونوں متعلق تھا مقیم تھے۔ غالباً
کی کوشش یا کشش انھیں اُدھر لے گئی۔

نواب دوندے خاں کے بارے میں اپنے لکھا ہے کہ
"مزا شریف نصف بیح ہو چکا ہے" موجودہ قانون کی نگاہ میں
یہ بیح کا عدم ہے بشرطیکہ کوئی بیرونی کرے۔

قاضی احمد میا اختر صاحب کا جواب الجواب
پرسوں معصفت باہرہ نواز
ہوا۔ مگر بوگی کے لباس

میں۔ خط اور رسالہ میں آپ کے پورے خط و حال پیش نظر
ہو جاتے ہیں اور میں دیر تک محو تماشہ رہتا ہوں۔ ۳ رماض کی
نیاز نامہ لی پذیرائی کا شکر یہ ہے

ان نصیبوں پر کیا اختر شناس
آسمان بھی ہے ستم ایجاد کیا

متواتر علاقوں کے دورے گزر رہا ہوں۔ آشوب چشم۔ اس
کے بعد درگڑہ۔ پھر اسماعیل اور..... ایک مگر
ناگانی اور ہے۔ لیکن اس سے پیشتر ایک مرتبہ علی گڑھ آکر
ملاقات کرنے کی تمنا ہے۔ مقالہ دلی کا حسن طلب بن توڑیں
خوب ہا۔ آدمی میں کسے کم اتنی لطافت تو ہو۔ آخر میاں
سے کئے کہ قفل خوشی توڑیں۔ امتحانات کی مصروفیتیں ختم
ہو گئی ہوں تو کچھ علم کے جوہر دکھائیں۔

ڈاکٹر نواب صدیق جنگ بہا
سید الطاف علی صاحب کو
بنام قاضی صاحب موصوف

مائل ہے۔ مجھ سے ایک خط آپ کے نام لکھنا چاہتے تھے۔
قلب اور قلم دونوں کو گرم کرنے کے لئے آپ کا کلام مجھ کو
دکھلایا جو اپنے لئے کو لکھا تھا۔ یقین فرمائیے کہ نقوش خربری نے
پرانے نقوش نیاز مند کی جگہ آباد کیا۔ کیا کیا یاد آگیا۔ کیا
گیا نقشہ آنکھوں میں پھر گیا۔ اسی بوجہ ان شوق میں مومن کا
شعر پڑھا۔

بے چارے تو میں کی بے کسی پر جسم آیا۔
معادول نے سمجھا۔
"کیا نصیب ہے" !!

پروفیسر محمد عزیز صاحب ایم اے نے اپنا مقالہ
”دارالمصنفین اعظم گڑھ“

پڑھا۔ اس جلسہ میں تقریر صدارت بھی اپنی اخادیت
اور تاثیر کے اعتبار سے لا جواب ہوئی۔

۵۶ چھٹی مجلس جناب حکیم مولوی عبداللہ خاں نھر خاں
لکچر رطبیہ کالج کی دعوت عصرائہ پر

۲۲ اپریل ۱۳۵۷ء کو ۶ بجے شام زیر صدارت پروفیسر
محمد طاہر فاروقی صاحب ایم۔ اے۔ چیرمین شعبہ اردو
فادسی آگرہ کالج منعقد ہوئی۔ اور اس میں مولوی
سراج الحق قریشی صاحب بی۔ اے۔ نے راقم السلوک کے
انگریزی مقالہ ”غلام قادر دہیلہ“ کا اپنا اردو ترجمہ
مح ایک فاضلہ تمہید اور سید شوکت علی مہزادی صاحبہ
ایم۔ اے۔ نے اپنا مقالہ ”غالب کا نظریہ اخلاق“
پڑھا۔ اس جلسہ کی ایک خصوصیت یہ تھی کہ بیرونی جماعتوں
میں سید مسعود الحسن نقوی صاحب ایم۔ اے۔ پرنسپل
اسلامیہ کالج بریلی۔ اور مرزا امیر الدین برلاس صاحب
ڈپٹی کلکٹر غلب صاحب ”تجیبت التواریح“ نے بھی
شرکت کی۔

۵۷ ستاویں مجلس ۱۲ مئی ۱۳۵۷ء کو چھ بجے شام
ڈاکٹر رفیع احمد خاں صاحب

چیرمین شعبہ نباتات مسلم یونیورسٹی کی دعوت پر موصوف
کے اپنے دولت خانہ میں منعقد ہوئی۔

جناب پروفیسر ابو بکر احمد عظیم صاحب بی۔ اے۔ (اگس)
بار ایٹ لاپیرمین ہسٹری ڈپارٹمنٹ اور حکیم عبدالرشخاں
نقیر صاحب نے علی الترتیب فرائض صدارت انجام دیے۔

اس مجلس میں مولانا ابراہیم فاروقی صاحب نے اپنا
پرکیف اور فلسفیانہ مقالہ ”پریم کرس“ پڑھا۔

”مجلسیں بہم“ کرے ہے مجھے باز خیال
ہیں درق گردانی نیز نگ یک بیتخانہ ہم

سید الطاف علی بریلوی

(مدیر)

میرا اشارہ اسلامک ریسرچ اور اس کی اکادمی کی طرف
ہے جو علیگڑھ میں قائم ہونے والی ہے۔ صرف ہنگامہ ہے یا
واقعی کچھ کام کرنے کا ارادہ ہے۔ فرصت ملے تو اس سلسلے
سے مجھے مطلع فرمائیے۔

گزشتہ سال میری ایک کتاب ”غلام تعلیم و تربیت“
کی پہلی جلد شائع ہوئی ہے۔ خیال یہ تھا کہ آپ کی نظر سے
گزرسے گی اور مطالعہ کے بعد اپنی رائے سے مطلع فرمائیں گے
لیکن اب معلوم ہوتا ہے کہ آپ تک یہ کتاب نہیں پہنچی
اس کا افسوس ہے کہ ناشر نے کتاب کو دو حصوں میں
تقسیم کر کے نتائج کو ضعیف کر دیا۔ تعطل موسم گرما میں
آجکل میں اپنے دیہاتی منتقر بہار میں ہوں۔

خان بہادر ابو عبد اللہ محمد ذکا اللہ صاحب ایم، اے
ریٹائرڈ کلکٹر و سابق نائب دیوان (دتیا)

نواب غلام قادر خاں صاحب کے متعلق جو مقالہ آپ نے
لکھا تھا اس کو میں نے دلچسپی سے پڑھا۔ مقالہ بہت اچھا
اور مفید ہے۔ اگر کچھ ضرورت ہے تو صرف اس قدر کہ ان
ماخذوں کا حوالہ بھی آجاتا، جہاں سے آپ نے سب مفاہیم
لئے ہیں۔ تاکہ نواب غلام قادر خاں کے متعلق جو غلط بیانی
ایک ہوئی رہی ہیں ان کی تردید محض آپ کے بیان پر
محصور نہ رہے۔ (مصحف کے اگلے شمارہ میں مقالہ مذکور
کا اردو ترجمہ شائع ہوگا اور اس میں ماخذ دل کی پوری
بحث تمہید میں درج کر دی جائے گی۔ مدیر)

مجلس کے جلسے

اس سہ ماہی میں

۵۸ چھٹی مجلس زیر صدارت عالی جناب ڈاکٹر نواب
صدر یار جنگ بہادر مدظلہ:-

۹ اپریل ۱۳۵۷ء کو ساڑھے پانچ بجے شام کانفرنس لائبریری
سلطان جہاں منزل علیگڑھ میں مولوی محمد مقتدی خاں صاحب
شروانی کی دعوت عصرائہ پر منعقد ہوئی اور اس میں

تسخیرِ امراض یا فنِ طب کی تاریخ اور اُس کا تدریجی ارتقاء

(از جناب محاسبہ سید طفیل احمد صاحب)

طیب یا ڈاکٹر نہ ہونے پر میرے لئے موزوں نہ تھا کہ میں اس شریف اعلیٰ اور عالمانہ فن کے متعلق کچھ لکھنے کی جرأت کرتا، بالخصوص جبکہ علی گڑھ میں قابل ترین اطباء اور ڈاکٹروں کا اجتماع ہے۔ مگر یہ دیکھ کر مجلس مصنفین کے قیام کے تین سال کے زمانہ میں برخلاف یونیورسٹی کے دیگر شعبہ جات کے بطبیہ کالج کے علماء نے اب تک اپنے کسی مقالہ سے اس مجلس کو عزت نہیں بخشی، میں نے اُن سے استفادہ کی یہ صورت نکالی ہے کہ اپنے ناقص خیالات اُن کی موجودگی میں پیش کروں تاکہ اُن کی تردید اور تصحیح پر وہ مجبور ہو کر اس سلسلہ میں اپنے قیمتی خیالات کا اظہار فرمائیں۔ بہر حال میری یہ جرأت چونکہ نیک نیتی پر مبنی ہے اس لئے قابلِ معافی ہے۔

میں نے اس مقالہ میں طبی ترقی کے اعتبار سے پانچ عہد قائم کئے ہیں جن کی تفصیل یہ ہے۔

(۱) عہدِ قدیم	(۲) عہدِ فلسفہ یونان	(۳) عہدِ وسطی
(۴) عہدِ جدید	(۵) عہدِ حاضرہ	

اب میں ان میں سے ہر ایک کے متعلق اپنے خیالات پیش کرتا ہوں :-

(۱) عہد قدیم

علاج کے ابتدائی طریقے | عہد قدیم سے میری مراد ابتدائی زمانہ سے لے کر سنہ قبل مسیح تک ہے۔ وہ زمانہ انسان کے بچپن کا تھا۔ جب بچہ گر کر چوٹ لگ جانے سے روتا ہے تو اس کے سامنے جھنجھا بجانے، زنجیر کھٹ کھٹانے اور اُچھلنے، کودنے سے اُس کا خیال تکلیف کی طرف سے ہٹ جاتا ہے۔ اسی طرح ابتدائی زمانہ کا انسان جب کسی معمولی مرض میں مبتلا ہو جاتا ہے تو اسی قسم کے طریقوں سے اُس کا خیال تکلیف کی طرف سے ہٹا دیا جاتا ہے اور وہ تندرست ہو جاتا ہے۔ البتہ جب اندرونی اعضاء کے باؤٹ ہونے سے وہ درد یا بخار میں مبتلا ہو جاتا ہے تو سمجھا جاتا ہے کہ اُس کے کسی فعل سے کوئی دیسی اُس سے ناراض ہو گئی ہے۔ یا کوئی بھوت اُس کے جسم میں داخل ہو گیا ہے۔ یا کسی دشمن نے اُس پر سحر کیا ہے۔ اس قسم کی شکایتوں کا علاج اُس کے سامنے ڈھول اور جھانجھانے اور مختلف قسم کی حرکتیں کرنے سے کیا جاتا ہے۔ علاج کے پرانے طریقوں اور قدیم مراسم کی تلاش کے لئے بالعموم دنیا کی ابتدائی قوموں کے حالات کی طرف رجوع کرنا پڑتا ہے جو بعض دور افتادہ مقامات میں مہذب دنیا سے دور پڑے ہوئے ہیں۔ مثلاً آسٹریلیا کے حبشی، سیلون کے ویدھ، ہندوستان کے منڈنے، گونڈو بھیل، سماترا کے بلک، افریقہ کے کافر، ملایا کے سمانگ وغیرہ لیکن یہ سب قومیں ہومیوسپنس (Homo sapiens) کی نسل سے تعلق رکھتی ہیں۔ جس کو روئے زمین پر پھیلے ہوئے دس ہزار سال سے زیادہ نہیں ہوئے۔ اس سے پہلے کرو میگنن نسل (Cromagnon) کا دور دورہ تھا جو عرصہ ہوا فنا ہو چکی۔ اُن لوگوں کی ہڈیوں کے ڈھانچوں سے جو غاروں میں سے ملے ہیں معلوم ہوتا ہے کہ اُن کا قد چھ فیٹ کے قریب تھا۔ چہرہ زیادہ چوڑا تھا۔ اُن کی خورت کا بھیجہ دان موجود نسل کے مردوں کے بھیجہ دان سے بڑا تھا۔ وہ لوگ اعلیٰ درجہ کے نقاشیں اور مصوّر تھے اُن کی بنائی ہوئی تصویریں دیکھ کر آج کل کے لوگ حیرت کرتے ہیں۔ انھیں کی بنائی ہوئی ایک ڈاکٹر کی تصویر بنیشت ہزار م کی ہے جس کو اب ۲۲ ہزار سال ہوئے ہیں۔ ڈاکٹر مساک رچیج کی کھال ادڑے اور سر پر بارہ شکمے کے نینگ لگائے ہوئے ہیں اور چہرہ پر لمبو ڈاڑھی ہے۔

ایسی عجیب و غریب شکل دیکھ کر اُس زمانہ کے مریضوں کا بھوت یا مرض ضرور بھاگ جاتا ہوگا اور اُس زمانہ میں کیا موجودہ زمانہ میں بھی اکثریت ایسے ہی لوگوں کی ہے جو ایسی چیزوں سے متاثر ہوتے ہیں۔ دراصل انسان کے امراض میں سے انہی فی صدی ایسے ہیں جو جسم میں فضلہ جمع ہو جانے سے پیدا ہوتے ہیں جس کو انسان کی طبیعت از خود بذریعہ بخار اور پسینہ اُتے اور دست کے خارج کر دیتی ہے اور مریض بغیر کسی علاج کے اچھا ہو جاتا ہے۔ اسی قسم کے امراض پر ابتدائی زمانہ کا انسان سحر یا عمل کے ذریعہ سے غالب آ جاتا تھا۔ اور اپنے زعم میں انھیں مسخر کر لیتا تھا۔ اسی نظریہ کے پیش نظر اس مقالہ کا عنوان ”تسخیر امراض“ تجویز کیا گیا ہے۔

تبرکات بطور دوا کے | مندرجہ بالا طرُق علاج کی ایک شکل یہ تھی کہ بزرگوں کے بدن کی ہڈیاں اور دوسرے تبرکات بیماری کے وقت جسم پر پھیرے جاتے تھے۔ بعض جانوروں کی ہڈیاں گلے میں ڈالی جاتی تھیں۔ سونا اور قیمتی جواہرات کا جسم سے متصل رہنا دفعِ امراض کے لئے نفع بخش سمجھا جاتا تھا۔ اس کے بعد وہ دور آیا کہ ان چیزوں کو پانی میں گھس کر مریض کو پلایا جاتا تھا۔ تاکہ جسم کے اندر پہنچ کر زیادہ مؤثر ہو۔ تب ان چیزوں کے اثرات بجائے ایک کے دو طرح کے ہو گئے۔ ایک بہ اعتبار سحر کے جس کا اثر مریض کے خیال پر پڑتا ہے۔ دوسرے معدہ میں پہنچ کر خون میں شامل ہونے سے ان کی حیثیت دوا کی سی ہو گئی جو بعض صورتوں میں مفید اور بعض میں مضرت ثابت ہوتی تھیں۔ درحقیقت انھیں اثرات کے مطالعہ سے علم طب کی ابتدا ہوئی۔ اور سحر و عمل کا حصہ یا ہ تر شعبہ روحانیات کی طرف منتقل ہونے لگا۔

بزرگوں کے رکھے ہوئے تبرکات کے استعمال کے سلسلہ ہی میں زندہ بزرگوں اور اغزہ کے جسم سے نکلے ہوئے فضلات کا شمار کیا جاسکتا ہے۔ مثلاً یہ کہ زمانہ قدیم میں دکھتی آنکھ میں فادہ بیوی کا پیشاب پیکانا مفید سمجھا جاتا تھا۔ اور اب بھی بعض نرگ اپنے لب سے مریضوں کا علاج کرتے ہیں اور بعض مُرید شدتِ عقیدت میں اپنے مرشدوں کا لعاب مہن نکل جاتے ہیں۔

سمیات کا استعمال | تبرکات کے بعد انسان نے عرصہ دراز تک سمیات کا تجربہ کیا ہے۔ کیونکہ ان کا اثر فوراً محسوس ہوتا تھا۔ یہ دیکھ کر کہ سانپ کے کاٹنے سے انسان فوراً مر جاتا ہے۔ ابتدائی زمانہ کے لوگ اپنے تیروں پر سانپ بچھو اور برتن کے

زہر لگا کر انہیں دشمنوں پر پھینکتے تھے تاکہ دشمن ان کے زخم سے مر جائے۔ سانپ کا زہر لڑائی میں پکڑے ہوئے قیدیوں اور غلاموں کو کھلا کر اسس کا تجربہ کیا جاتا تھا۔ (Cleopatra) کلیوپٹرہ جو پہلی صدی قبل مسیح میں مصر کی مشہور ملکہ تھی اور متعدد طبی کتابوں کی مصنفہ تھی اس نے برکے زہر کے تجربے کئے تھے۔ سمیات پر تجربے اس لئے کئے جاتے تھے کہ ان کا تریاق معلوم کیا جائے۔ چنانچہ قدیم یونانی طبیب مسکیا متھریامیس (Mithriate) نے جلد اقسام کے زہر جمع کر کے ہر ایک تریاق کا نسخہ تیار کیا جو اس حکیم کے نام سے مشہور ہوا۔ اس میں ۳۷ سے لے کر ۶۳ تک دوائیں ہوتی تھیں جن میں سے کالے سانپ کا گوشت بھی تھا۔ وہ نہ صرف تریاق بلکہ اکسیر سمجھ کر ہر مرض میں دیا جاتا تھا۔ مگر صدیوں کے تجربہ کے بعد ثابت ہوا کہ وہ بالکل بیکار تھا اس لئے ترک کر دیا گیا۔

سمیات کے سلسلہ ہی میں تمام دیگر اشیاء پر تجربے کئے جاتے تھے۔ چنانچہ کسی زمانہ میں مخنث آدمی کی چربی بہت سے امراض میں مفید سمجھی جاتی تھی۔ زیادہ چلنے والے شخص کے پُرانے جوتے کا تلہ گھس کر پیچیش کے مریض کو پلایا جاتا تھا۔ دانت کے درد کے مریض کو خود اس کا پیشاب پلایا جاتا تھا۔ انہیں تجربوں سے انسان رفتہ رفتہ صحیح دوائیں معلوم کرتا چلا گیا۔ چنانچہ مصر قدیم میں آنکھ کے روہوں کے لئے کوتیا کا استعمال ہوتا تھا اور وہ اب تک اس مرض کے لئے مفید سمجھا جاتا ہے۔ اس زمانہ کی ایک خصوصیت یہ تھی کہ ہر دوائیں طلسمی اثر سمجھ کر اسے ہر مرض میں استعمال کیا جاتا تھا اور یہ خیال کم و بیش اب تک چلا آتا ہے۔ چنانچہ گزشتہ صدی کے انگریز فلسفی مسٹر کارلائل کی نسبت تحریر ہے کہ اس کا دوست مسٹر پلر (P. L. P. P.) بیمار ہوا تو وہ اپنے ساتھ ایک دوائے گیا جو اس کی بیوی کی بیماری میں مفید ثابت ہوئی تھی اور بچی ہوئی رکھی تھی اور بلا لحاظ اس کے کہ اس کے دوست کا مرض کیا تھا کارلائل (Carroll) نے وہ دوا اسے کھلا دی۔ اس واقعہ سے اندازہ ہوتا ہے کہ طلسمی اثرات کے متعلق جو عقیدہ ہزاروں سال قبل تھا وہ کس قدر تسلسل اور یکسانیت کے ساتھ چلا آرہا ہے۔ اسی عقیدہ کی بنیاد پر ہزاروں سال تک انسان اکسیر کی تلاش میں رہا جو ہر مرض میں یکساں مفید ثابت ہو سکے۔ غالباً اکسیر کی جگہ زہا حال میں پیٹنٹ (Patent) ادویہ نے لیلی ہے جو بے شمار امراض میں مفید سمجھی جاتی ہیں۔ حالانکہ اصولاً ہر مرض کے خاص حالات کے مطابق نسخہ کا تجویز ہونا ضروری ہے۔

قدیم عمل جراحی | زمانہ قدیم میں عمل اور دوا کے علاوہ زخموں کے علاج اور بعض صورتوں میں عمل جراحی کا بھی پتہ چلتا ہے۔ چنانچہ مصر کے شہر منفس (Memphis)

میں پتھروں پر جو تصاویر سنہ قبل مسیح کی ہیں ان میں جراح کسی کی نعتہ اور کسی کو خفی کر رہا ہے۔ کسی کے پھوڑے کو چیر رہا ہے۔ مگر اُس وقت کے عمل جراحی صرف جلد تک محدود تھی۔ زمانہ قدیم میں ایک علاج بہت دلچسپ تھا۔ وہ یہ کہ اگر کوئی شخص چھڑے سے زخمی ہو جاتا تو وہ چھڑا بڑے اہتمام سے فراہم کیا جاتا اور اُس پر مرہم لگا کر اُسے علیحدہ رکھ دیا جاتا اور زخم کو صاف کر کے صرف اُس پر کیڑے کی پٹی باندھ دی جاتی اور سمجھا جاتا کہ اس طریقہ سے زخم اچھا ہو جائیگا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اُس زمانہ کی مصمتوں کے اعتبار سے زخم صاف کر کے اُس پر بٹی باندھ دینا بالعموم کافی ثابت ہوتا ہوگا۔ دراصل زخموں کا علاج ہی اُن لوگوں ہی شروع ہوا ہے جو لڑائی میں زخمی ہوتے تھے۔ ابتدا میں زخموں کے معالج صرف وہی ہو سکتے تھے جو پہلے زخمی ہو چکے ہوں اور اس کام کا تجربہ رکھتے ہوں۔

قدیم دایہ گری | اسی سلسلہ میں دایہ گری کی خدمات کی نسبت بھی کچھ عرض کرنا مناسب نہ ہوگا۔ اُس زمانہ میں بیابانی زندگی اور سادہ غذا ہونے کی وجہ سے نظام

عصبی اس قدر عمدہ حالت میں رہتا تھا کہ عورت کو اس بارہ میں زیادہ امداد کی ضرورت نہوتی تھی۔ بالخصوص چونکہ اپنے جگرگوں سے باہر شادی نہ ہوتی تھی اور سب کے قد تقریباً یکساں ہوتے تھے اس لئے پیدائش کے وقت بچہ کے قدوں میں بھی یکسانیت ہوتی تھی۔ ضرورت کے وقت عورت تنہائی میں جا کر فارغ ہو جاتی تھی اور اپنی اناول ناول اپنے دانت سے کاٹ کر علیحدہ کر دیتی تھی۔ تاہم اُس زمانہ کی تکلیف جو کبھی کبھی پیش آ جاتی تھی یہ تھی کہ ماں کے پیٹ کے اندر بچہ پلٹ جاتا تھا۔ اس کی نسبت قدیم حالات میں تحریر ہے کہ مصر میں سنہ ۱۳۱۱ میں اور ہندوستان میں سنہ ۱۱۱۱ میں مندروں کا پوجاری ہاتھ کے استعمال سے بچہ کو سیدھا کر کے نکال لیتا تھا اور اگر بچہ اندر مر جاتا تو دست تھے اور عمل جراحی کے ذریعہ سے اُسے نکال دیتا تھا جس سے ریتہ کی جان بچ جاتی تھی۔

(۲) عہد فلاسفہ یونان

حکیم اسکولیفیس | عہد قدیم کے بعد یونان کے عہد فلاسفہ کا دور آتا ہے۔ جو پانچویں صدی قبل مسیح سے شروع ہو کر پانچویں صدی عیسوی پر ختم ہوا۔ اُس دور میں حکیم اسکولیفیس (ESCULAPIUS) کا نام بڑی عظمت کے ساتھ لیا جاتا تھا مگر اُس کے زمانہ حیات یا وطن کا صحیح پتہ نہ تھا۔ صرف اس قدر معلوم تھا کہ وہ پاپلو (APOLLO) دیوتا کا بیٹا تھا۔ جو دیوتاؤں کا طبیب سمجھا جاتا تھا۔ وہ حضرت ادریس علیہ السلام کا اُمتی اور بیرو بتایا جاتا تھا۔ اُس کی نسبت یہ مشہور ہے کہ وہ اتنا بڑا طبیب تھا کہ اُس نے ایک مُردہ کو زندہ کر دیا تھا اس لئے ZEUS دیوتا نے اُسے بجلی گرا کر مار ڈالا تھا۔ اُس کے نام کا بہت بڑا مندر اور بہت سے چھوٹے مندر یونان میں تھے جو پو جا کے علاوہ مریضوں کے اسپتال اور صحت نگاہوں کا کام دیتے تھے۔ یہ مندر پہاڑیوں اور بلند مقامات پر بنائے جاتے تھے اور مریضوں کا علاج سورج کی روشنی، تازہ ہوا، صاف پانی، ورزش اور غذا سے کیا جاتا تھا۔ ضرورت کے وقت پوجا رہی طبیب دواؤں اور عمل جراحی کا استعمال کرتے تھے۔ مگر اُن کے علاجات کی بنیاد مذہب اور طلسم دوا ہوا پرستی پر قائم تھی۔

اس حکیم کے دو لڑکیاں تھیں جن میں سے ایک کا نام HYGIEA تھا وہ صحت کی دیوی قرار دی گئی اور اُسی کے نام پر HYGINE کا لفظ ہے جو حفظانِ صحت کا مرادف ہے۔ **بقراط** | حکیم اسکولیفیس کے بعد یونان میں بقراط کا نام آتا ہے وہ مشرقِ قدیم میں جزیرہ کاس میں پیدا ہوا۔ اُس کے طریقِ علاج کی خصوصیت یہ تھی کہ وہ تجربہ اور مشاہدہ میں بہت وقت صرف کرتا تھا۔ دواؤں کے زیادہ استعمال کا قائل نہ تھا اور مثل اپنے پیش رو اسکولیفیس کے دھوپ، ہوا اور غذا سے علاج کرتا تھا۔ اُس نے فنِ طب کو اس قدر زیادہ ترقی دی کہ مندروں کے قدامت پرست پوجا رہی جو صحت کے مندروں میں کام کرتے تھے اُس کے ساتھ نہ چل سکے۔ دراصل بقراط اور پوجا رہیوں کا اختلاف کوئی مذہبی اختلاف نہ تھا بلکہ قدیم اور جدید طرقِ علاج کا اختلاف تھا اور اسی بنا پر دونوں طبقوں میں علیحدگی ہوئی۔ طبیبوں نے اپنے تجربہ میں جھاڑ پھونک، جنتر، منتر، کے علاوہ کو بے اثر پایا اس لئے انہیں ترک کر دیا۔ پوجا رہیوں نے اپنے قدم سائنس کو عین، مذہب قرار دیا کہ دیتے ہیں کہ

بے دینی سے منسوب کیا اور دونوں گروہوں میں روفہ و زوہری اور دُوری سے منافرت اور مخالفت پیدا ہوتی گئی۔

بقراط سے قبل حاملہ عورتوں کے ساتھ بڑی بے رحمی برتی جاتی تھی۔ وضع حمل کے وقت اُسے بستر سے اونچا اٹھا کر گردایا جاتا تھا۔ پیٹ بڑی طرح دبایا اور اُسے کی طرح گوندھا جاتا تھا۔ اُس نے ان طریقوں کو بند کر کے دایہ گری کی باقاعدہ تعلیم کا انتظام کیا۔ بقراط کی ایک بڑی یادگار وہ قسم ہے جو وہ اپنے شاگردوں کو دیتا تھا۔ اور جواب دہانی ہزار سال بعد تک مسلسل جاری ہے۔ اور اُسی کے نام سے موسوم ہے۔ سند پاتے وقت ڈاکٹر عہد کرتا ہے کہ وہ کسی شخص کو ہلک دوانہ دے گا، کسی عورت کا پیٹ نہ گرائے گا، اُسے اغوا نہ کرے گا، ہر مرض کا علاج صداقت اور خلوص نیت سے کرے گا، اپنے پیشہ کے سلسلہ میں جو کچھ سُننے گا اُسے راز میں رکھے گا۔ بقراط کا قول تھا کہ:-

”میری فیصلت کا حاصل یہ ہے کہ میں اپنے ہل سے مطلع ہوا“

بقراط نے سترہ تئیس تراشی سال کی عمر میں انتقال کیا۔

طب یونانی روم میں | یونان کے طبی عروج کے زمانہ میں اُن کے ہمسایہ شہر روم سے باشندے سرا سرا دھام میں مبتلا تھے۔ اُن کے ہاں ہر مرض کا ایک دیوتا تھا حتیٰ کہ خارش اور کھجلی کا بھی دیوتا تھا، جسے رفا مند کئے بغیر اُس مرض کا ازالہ نہ ہو سکتا تھا۔ رفتہ رفتہ اطباء یونان کا اثر روم میں بڑھتا گیا، یہاں تک کہ ۱۴۶ء میں شہر CORINTH کا ریتھ تباہ ہوا اور اس سے طب یونانی پوری طرح روم میں پہنچ گئی۔ اور وہاں اُس نے سقد روشن خیالی پیدا کر دی کہ خود روم کے طبیب نامی سورنِس (SORANUS) نے دایہ گری کو بہت ترقی دی۔ اور جھاڑ پھونک کی جگہ اُس نے طب کی عملی تعلیم جاری کی۔ اُس کا قول یہ تھا کہ ”کوئی دایہ کو اور ادراج پر عقیدہ نہ ہونا چاہیے۔“

جالیئوس | طبی دُنیا میں حکیم جالیئوس کا نام غالباً سب سے زیادہ عظمت و احترام کے ساتھ لیا جاتا ہے۔ وہ ۱۳۸ء میں ایشیائے کوچک کے شہر PERGAMUS

قرطاس میں پیدا ہوا اور طب کی تعلیم زیادہ تر اسکندریہ میں حاصل کی جو اُس زمانہ میں بڑا علمی مرکز تھا۔ ترقی کر کے وہ مارکس آریلیس (MARCUS AURELUS) شہنشاہ روم کا طبیب ہو گیا۔ بقراط اُس کا پیش رو بڑی تحقیقات اور تجربات کے بعد جراثیمات سے کلیات تک

پہنچتا تھا اور دواؤں کا استعمال کم کرتا تھا۔ برخلاف اس کے حکیم جالینوس اول کلیات قائم کر کے پھر اُس کے جزئیات کی تفصیلات کی طرف توجہ کرتا تھا اور دواؤں کا استعمال زیادہ کرتا تھا۔ اپنے اسی اصول کے مطابق اُس نے انسان کے جسم میں چار اخلاط یا مزاج تجویز کئے یعنی صفوی، سوداوی، بلغمی اور دُموی۔ انھیں چار اخلاط کے امراض کی دواؤں کو بہ اعتبارِ خواص کے اُس نے گرم اور سرد، خشک اور تر میں تقسیم کیا اور طب کا ایک قانون بنا دیا جس پر نہ صرف صدیوں بلکہ ہزاروں سال سے عمل ہو رہا ہے۔

جالینوس نے فنِ جراحی کو بھی ترقی دی اور چونکہ مردہ انسان کے جسم کو چیرنا سخت جرم تھا اور اُن کی مرناموت تھی اس لئے اس حکیم نے بند رکھے اور ہیل، غیرہ پر تجربے کر کے علم تشریح و تب کیا جو اگرچہ صحیح بنیاد پر قائم نہ ہو سکا تاہم نہ ہونے سے اُس کا ہونا غنیمت تھا۔ اُس کی تصانیف میں چار مکتوب جلدات بتائے جاتے ہیں۔ حکیم جالینوس کا انتقال ۱۹۰ سال کی عمر میں ہوا۔



(۳) عہدِ وسطیٰ

علمِ طب کا زوال | اب وہ وقت آیا جبکہ یورپ میں ذہنی زوال شروع ہوا اور اُس سے چونکہ علمِ طب بھی کسوٹی میں آگیا اس لئے اُس زمانہ کے انقلاب کے متعلق مختصر طور پر کچھ عرض کیا جاتا ہے۔

میں اُس زمانہ میں جبکہ رومنہ الکبریٰ کی حکومت عروج پر تھی، خالص مذہبِ عیسوی کی تحریک فلسطین سے اُٹھی اور بڑھکر یورپ تک پہنچی۔ وہ غرباء کی تحریک تھی جو توحید، پاکدامنی اور نفع عام کی بہبودی پر مبنی تھی اس لئے اول عوام اور رفتہ رفتہ خواص کے دلوں میں جاگزیں ہوتی چلی گئی۔ حتیٰ کہ اُس کی مکرر حکومت سے ہوئی جو بت پرستوں کی حکومت تھی۔ اس کشاکش میں شہنشاہ **DIOCLETIAN** کو تخت چھوڑنا پڑا اور شہنشاہ قسطنطین نے جو بظاہر عیسائیوں کا ناپسند تھا شہر میں اسکی جگہ لی۔ مگر بت پرستوں کی قوت بھی کم نہ تھی، اس لئے قسطنطین نے اُن کی خوشنودی کے لئے یہ گوارا کیا کہ مذہبِ عیسوی میں مصر کے دیوتاؤں کی تثلیث اور یورپ کے

دیوتاؤں کی پوجا بھی شامل کر لی جائے۔ قیام حکومت کے لئے عقائد کی اس رواداری کا نتیجہ یہ ہوا کہ ملک میں اوہام پرستی اور تنگ خیالی کا دور دورہ ہو گیا۔ حتیٰ کہ اسکے میں خود دیوتاؤں کے دارالحکومت شہر ایتھنز (ATHENS) میں جسٹینین (JUSTINIAN) نے فلسفہ کی تعلیم ممنوع کر دی اور تمام مدرسے بند کر دیئے۔ مصر میں علم ریاضی کی ماہرہ ہائی پٹیا (HYPATIA) پر جبکہ وہ اپنی درس گاہ سے واپس آ رہی تھی عیسائی راہبوں کے ایک گروہ نے حملہ کر کے اسے مار ڈالا۔ اس کا برہنہ جسم کھینچ کر گر جائیں لائے اور ٹکڑے ٹکڑے کر کے اُسے جلادیا۔ یہ محض اس فاضلہ کا جسم نہ تھا جو جلا یا گیا، بلکہ اُس کے ساتھ یونانیوں کا فلسفہ اور اُس کے علوم بھی جل کر خاکستر ہو گئے۔ علم طب کا بھی خاتمہ ہو گیا۔ اور بجائے باقاعدہ علاج کے دیوتاؤں اور دیویوں کی پوجا اور جھاڑ پھونک کے طریقے جاری ہو گئے۔ اس سے حکماء اور اطباء معطل ہو گئے اور امراض کا علاج انھیں پادریوں کے ہاتھوں میں پہنچ گیا جو قدیم بت پرستی اور اوہام پرستی کی تبلیغ مذہب عیسوی کے نام سے گرجاؤں کے منبروں پر کھڑے ہو کر کرتے تھے۔

پادریوں کا زور | ان پادریوں کے علاج کی ایک خصوصیت یہ تھی کہ مریض کے جسم پر ہاتھ نہ پھیر کر اور مختلف قسم کے عمل پڑھ کر جو علاج کرتے تھے یا خرق عادات کے ذریعہ دوستوں کو نفع اور دشمنوں کو نقصان پہنچاتے تھے، انھیں تو وہ کرامات سے تعبیر کرتے تھے اور اگر کسی دنیا دار شخص سے عوام کے نزدیک کوئی خرق عادت صادر ہوتا تو اُسے جادوگر قرار دیکر اُس پر مقدمہ چلاتے اور اُسے سزا کرا دیتے تھے۔ چنانچہ اُس تاریکی کے عہد میں جادوگروں کو سزا سننے کے لئے خاص عدالتیں قائم تھیں جو مجرموں کو جرمانہ قید اور موت کی سزائیں دیتی تھیں۔ ایک پر لطف واقعہ یہ ہوا کہ کسی شخص نے اتفاق سے ایک مرغ کے پاس مرغی کا انڈا دیکھ لیا۔ بس پھر کیا تھا اُس مرغ کی رپورٹ ہوئی۔ مقدمہ قائم ہوا۔ مقدمہ کی سماعت ہوئی اور مرغ کو سزائے موت دی گئی اور اُسے جادوگر قرار دیکر پھانسی پر چڑھایا گیا۔

اُس تاریک زمانہ میں عورتوں کی بُری کت ہوئی۔ پادریوں نے زچگی کی تکالیف کو لگائے اور نتیجہ سہرا لے کر عورت کی امداد کو غیر ضروری قرار دیا۔ البتہ بچہ کی پیدائش میں اگر دیر ہوتی تو بچکاری کے ذریعہ سے ماں کے پیٹ کے اندر پتسمہ کا پانی پہنچایا جاتا تھا تاکہ اگر بچہ مرے تو عیسائی ہونے کی وجہ سے دوزخ کی آگ سے محفوظ رہے خواہ اس عمل سے بچہ اور زچہ دونوں کیوں نہ ہلاک ہو جائیں۔

عربوں کو ہاتھوں علم طب کا احیا

جبکہ بُت پرستی نے غلبہ سے عیسوی توحید کا آفتاب مغرب کی جانب
 میں غروب ہو چکا تھا تو وہ عرب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیدائش
 سے اسلامی توحید کی شکل میں مشرق کی جانب سے طلوع ہوا۔ اور روحانی زندگی پیدا کرنے کے ساتھ
 انسان کی ذہنی بیداری کا موجب ہوا۔ یونان کے علماء کا فلسفہ اور طب جو دفن ہو چکی تھی اُسے
 مسلمانوں نے باہر نکالا اور ان کی کتابوں کے ترجمے کر کے اُن علوم کو زندہ کیا۔ خلیفہ منصور نے
 آٹھویں صدی عیسوی میں ایک بڑا طبی کالج بغداد میں قائم کیا۔ عربوں نے اپنے علوم کی بنیاد
 بجائے قیاس کے تجربہ اور مشاہدہ پر رکھی۔ گندھک کاتیزاب، شوروہ کاتیزاب اور الکحل
 تیار کرنا خاص مسلمانوں کی ایجادیں ہیں۔ انھوں نے پہلی مخزن الادویہ مرتب کی۔ مسلمانوں میں
 بوعلی سینا اور رازی (RHAZES) بڑے پایہ کے طبیب ہوئے ہیں۔ مسلمانوں نے ان علوم
 کو نہ صرف اپنے وطن میں ترقی دی بلکہ یورپ کو بھی اپنے فیوض سے محروم نہ رکھا۔ چنانچہ دسویں
 صدی عیسوی میں ملک اٹلی کے مقام سیلرنو (SALERNO) میں ایک طبی کالج قائم کیا جو
 یورپ بھر میں پہلا تھا۔ عیسائی ممالک میں خلل و فاع کے مریضوں کے ساتھ خراب برتاؤ کیا جاتا تھا۔
 انھیں نہ صرف زنجیروں میں باندھ کر رکھا جاتا تھا بلکہ بعض اوقات زد و کوب کیا جاتا تھا۔ برنٹ
 اس کے مسلمان ایسے مریضوں کے ساتھ عمدہ برتاؤ کرتے تھے۔ انھیں دل بہلانے کے قہقہے سنائے
 جاتے تھے۔ اُن کے لئے پاگل خانے بنائے گئے تھے۔ اُس کے صدیوں بعد لندن میں ۱۵۴۷ء
 میں پہلا پاگل خانہ بنایا گیا۔

فین جبراجی کو بھی مسلمانوں نے بہت ترقی دی۔ اس سلسلہ میں ابوالقاسم کا نام قلع
 میں نمایاں نظر آتا ہے جس کی تصنیف اُس کے وطن کی بُت سے ”زہراوی“ کے نام سے مشہور
 ہے۔ وہ گیارھویں صدی عیسوی میں قرطبہ میں تھا۔ حال میں مولوی ابراہیم خاں روتی صاحب
 نے ایک قابلہ مضمون مسلمانوں کے طبی کارناموں کے متعلق لکھا ہے۔ یقین ہے کہ وہ یا جناب حکیم صاحب
 اس مسئلہ کو تفصیل سے بیان فرمائیں گے۔ مختصر یہ کہ مسلمانوں نے یونانی طب کو اس قدر زیادہ ترقی
 دی کہ وہ اعلیٰ معنوں میں ”اسلامی طب“ ہو گئی۔

(۴) عہد جدید

مردہ لاشوں پر عمل جراحی بالآخر مسدلیوں کی مذہبی غلامی اور ذہنی انحطاط کے بعد

یورپ پادریوں کے جنگل سے نکلا اور پندرہویں صدی سے وہ دور شروع ہوا جسے عہد جدید یا نشاۃ ثانیہ کہتے ہیں۔ سب سے اول روم کے پوپ سے مارٹن لوتھر نے جو جرمنی کا ایک پادری تھا، بغاوت کی۔ اُس کی تحریک نے لوگوں کے خیالات میں ایک حرکت پیدا کر دی جس سے علم طب کی طرف بھی توجہ ہوئی۔ اُس وقت تک طبی ترقی اس لئے رُکی ہوئی تھی کہ مُردوں پر عمل جراحی نہ ہو سکتا تھا اور اس لئے جسم کے اندرونی اعضا اور اُن کے افعال سے محض لاعلمی تھی۔ دوسری وجہ یہ تھی کہ جراحی کا کام حجاموں کے ہاتھوں میں تھا جو زخموں کے علاج کے ساتھ حجامت بھی بناتے تھے اور اس کو ذلیل تھے۔ اُن کی زندگی بھی ہر وقت خطرہ میں رہتی تھی۔ مثلاً برگنڈی کی ملکہ کو طاعون ہو گیا اور اُس کی گٹھی میں شگاف دیا گیا مگر وہ نہ بچ سکی۔ اس پر شاہ GUTRAM اُس کے شوہر نے سترہویں دو جراحوں کو ملکہ کی قبر پر تلوار سے قتل کر دیا۔

۱۳۳۳ء میں بوہیمیا کا بادشاہ اندھا ہو گیا تھا۔ چونکہ جراح اُس کے علاج میں کامیاب نہیں ہوا۔ اس لئے اُسے دریائے ODER میں پھینک دیا گیا۔

۱۶۶۲ء میں شاہ ہنگری نے اعلان کیا کہ جو شخص اُس کے زخم کو اچھا کر دے گا اُسے انعام ملے گا ورنہ قتل کر دیا جائے گا۔ مگر مشکل یہ تھی کہ علاج سے انکار کرنے پر بھی سخت سزائیں دی جاتی تھیں۔

بالآخر فن جراحی کی ترقی کی بنیاد اُس وقت پڑی جبکہ مردہ جسم کو چیرنا گوارا کیا گیا۔ اُس کی ابتداء یوں ہوئی کہ نہ معلوم کس طرح پادریوں نے ایک مجرم پر جسے قتل کا حکم دیا جا چکا تھا عمل جراحی کرنے کی اجازت مانگی۔ اُس پر اول کچھ دوائیں پڑھیں گئیں، تب اُسے پھانسی دی گئی اور اُس کی لاش یونیورسٹی والوں کو پیرہ کی گئی۔ عمل جراحی کے وقت علمائین شہر جمع تھے جن کے سامنے پادری صاحب کا اجازت نامہ پڑھا گیا اور اُس پر یونیورسٹی کی مُہر لگا دی گئی۔ سر کی نسبت یہ عقیدہ تھا کہ اُس کے اندر رُوح رہتی ہے اس لئے اول اُسے کاٹ کر علمدہ رکھ دیا گیا، تب خطبہ پڑھا گیا اور سب نے مل کر گایا۔ ڈاکٹر نے خود مُردہ کے

جسم کو ہاتھ نہیں لگایا بلکہ نوکر کو ہدایت کی کہ وہ جسم کو کاٹتا جائے۔ ڈاکٹر کے ایک ہاتھ میں جالینوس کی کتاب تھی اور دوسرے ہاتھ میں ایک عصا تھا۔ جس سے وہ کتاب میں دیکھ کر اعضاء کے نام بتاتا جاتا تھا۔ اُس کے بعد بڑی شاندار دعوت ہوئی۔ محفل رقص و سرود منعقد ہوئی اور تھیسٹر کا تماشا ہوا۔

مگر پادری صاحبان کے ان فتوؤں اور اُن پر باضابطہ علمد رآمد ہو جانے پر بھی عوام کے دلوں سے مردہ لاش کی عظمت نہیں گئی اور کسی شخص کی مجال نہ تھی کہ وہ مردہ لاشوں پر عمل جراحی کر سکتا۔ البتہ بلجیم کے رہنے والے ویسے لیس ANDRE S-VESALEU نامی نے اپنی زندگی خطرہ میں ڈال کر ایک پھانسی پر لٹکی ہوئی لاش کو رات کے وقت چرائیا اور اسی طرح اور لاشیں حاصل کر کے ۱۵۴۳ء میں علم تشریح پر ایک کتاب شائع کی۔ اُس کتاب میں اُس نے اُس پر اُنے خیال کو غلط ثابت کیا تھا کہ عورت کے مقابلہ میں مرد میں ایک سی کم ہوتی ہے۔ اُس نے جالینوس کی غلطیاں دکھائیں جو جانوروں کی تشریح پر مبنی تھیں جس کی وجہ سے اُس کی سخت مخالفت ہوئی۔ اور اُس کی کتابیں ضبط کر کے جلادی گئیں۔ وہ خود بھی کتابوں کے ڈمیر کے ساتھ کچھ جل کر بھاگا، اور غصہ میں آکر اُس نے خود اپنے تلمیذوں کو آگ لگا دی۔ فن جراحی کو چھوڑ کر شہنشاہ چارلس پنجم کا درباری بنا اور پھر شاہی طبیب ہو گیا۔ مگر اب اسپتال والوں نے یہ طریقہ اختیار کیا کہ لاشوں کی قیمت ادا کرنے لگے جس کی وجہ سے مردہ چور پیدا ہو گئے اور روپیہ کے لالچ میں ان چوروں نے اکیلا پا کر زندہ لوگوں کو بھی قتل کرنا شروع کر دیا۔ اس پر حکومت نے مجبور ہو کر لاوارث مردوں کی لاشوں کو اسپتال میں دیا جانا جائز قرار دیا۔

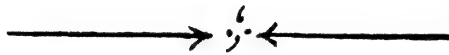
دیکھ لیں مذکور کا ایک معمر AMBROISE PARE | زخموں کے علاج میں اصلاح

پارے فرانس کا باشندہ تھا۔ وہ ۱۵۲۹ء میں پیرس میں ایک دیہاتی حجام کا اپرنٹس ہوا۔ اور ترقی کر کے بڑا سرجن ہو گیا۔ اُس کے زمانہ تک گوئی کے زخم کا علاج زخم پر کھولنا ہوا تیل ڈال کر کیا جاتا تھا۔ جس سے مریض کو سخت تکلیف ہوتی تھی۔ اتفاق سے ایک روز اُس ڈاکٹر کا تیل ختم ہو گیا تو اُس نے انڈے کی زردی، خون گلاب اور تارہن کا تیل ملا کر ایک مرہم بنایا اور اُسے زخم پر لگا دیا۔ گویا تارہن بھر ڈر تیار ہا کہ نہ معلوم کیا نتیجہ ہو گا۔ صبح معلوم ہوا کہ مرہم والے مریض خوب آرام سے سوئے اور رات بچھو ہے۔

تب سے اُس نے گرم تیل کا استعمال بند کر دیا۔

ڈاکٹر پارس نے دایہ گرمی کے فن کو اس طرح ترقی دی کہ رحم میں بچہ پلٹ جانے کی صورت میں اُس نے ہمت کی کہ ڈھائی ہزار سال قبل کا طریقہ اختیار کیا، یعنی یہ کہ ہاتھ سے بچہ کو سیدھا کر کے اُسے زندہ نکال لیتا۔ اس سے قبل بچہ کو کاٹ کر نکالا جاتا تھا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ زمانہ قدیم میں ایسے عمدہ عمدہ طریقے جاری تھے جو ہزاروں سال بعد مفید سمجھ کر پھر اختیار کئے جاتے ہیں۔

تحقیق دوم | اس عہد میں دواؤں کی بہت تحقیق کی گئی۔ ہرنی چیز جو مشکل سے ملتی یا دوسرے ملکوں سے اپنے ملک میں آتی اُس سے بیماری میں کھلا کر امکا تجربہ کیا جاتا تھا۔ چنانچہ سولہویں صدی میں سر ڈاکٹر ریلے انگلستان میں آلو لائے تو وہ نامردی دور کرنے کے لئے کھایا جاتا تھا۔ نیز اُس سے حُب کا عمل بھی کیا جاتا تھا۔ اُسی عہد میں ہندوستان کے تمام مسالے یعنی ایلوا، ایفون، سیاہ مرچ وغیرہ بڑی بڑی قیمتوں میں یورپ جا کر بکتے تھے۔



(۵) عہدِ حاضرہ

کثرتِ دوسہ کا استعمال چارلس دوم پر | سولہویں صدی عیسوی میں عہدِ جدید یا نشاۃ ثانیہ ختم ہوا۔ اور سترھویں صدی سے وہ دور شروع ہوا جسے عہدِ حاضرہ کہا جاتا ہے۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ عہدِ حاضرہ کے شروع میں فنِ طب کی حالت کیا تھی۔ اُس وقت تک جالینوس کا طریق علاج جاری تھا جس میں دواؤں کا استعمال بہت کثرت سے کیا جاتا تھا۔ چنانچہ انگلستان کے بادشاہ چارلس دوم کا علاج جس طریق پر کیا گیا وہ سننے کے قابل ہے۔

پچیس سال کی عمر میں چارلس حجامت بنوانے وقت بیہوش ہو گیا تو اول اُس کے دہانے ہاتھ سے کدھ ٹھیر خون نکالا گیا۔ اُس کے بعد گلاسوں کے ذریعہ سے کندھے پر سے پانچ بھر خون اور نکالا گیا۔ اس قدر عمل جراحی کے بعد دواؤں کی بھرمار شروع ہوئی۔ تین اور دو

دوا میں مسلسل دی گئیں اور پھر جلاب دیا گیا۔ اس کے بعد اُسے حسبِ فیل ادویہ کا ایما دیا گیا۔ سرمہ، مقدس کر دوی دوائیں، نمک، میلو کے پتے، بنفشہ، جعفری، گل بابونہ، سوئے کے بیج، اسی، دارچینی، الاچی، زعفران، قمر فر اور ایلو۔ دو گھنٹہ بعد ان دواؤں کا دوبارہ ایما اور ایک جلاب دیا گیا۔ پھر بادشاہ کا سرمہ منڈھ کر اُس پر پلاستر لگایا گیا۔ ایک صفوف سے چھینکیں دی گئیں۔ اور تقویت دماغ کے لئے گل گاؤزباں کا صفوف دیا گیا۔ پھر مہلہ ادویہ کا تھوڑی تھوڑی میر بعد امدادہ کیا گیا اور درمیان میں اشس جو، ملٹی اور بادام کا شیرہ پلا گیا۔ اسی طرح سفید شراب، فستین اور سوئف، گوکھرو کے پتے اور پودینہ، کالا دانے اور انجیلو کا کے ساتھ دبے گئے۔ بیرونی علاج کے لئے برگنڈی تیج اور کبوتر کی بیٹ تلویوں پر لگائی گئی۔ ان سب علاجوں کے ساتھ خون نکالنے اور دست آور دوائیں دینے کا سلسلہ جاری رہا اور کھانے کی دواؤں میں تخم خربزہ، متا، لیہوں کے پھولوں کا عرق، سوسن، شقائق نعمان، لیونڈر اور عل شدہ موتی دئے جاتے تھے۔ پھر جنتا یا ناکی جسد، جائفل، کونین اور لونگ دئے گئے۔ جب بادشاہ کی حالت خراب ہوتی گئی تو تشیج کے لئے انسانی کھوپڑی کے جوہر کے ہم قطرے پلائے گئے۔ مگر افسوس کہ کسی دوائے کوئی فائدہ نہ کیا بلکہ حالت بد سے بدتر ہوتی گئی۔ بالآخر اطباء نے مایوس ہو کر ریلے (RALEIGH) کا مشہور تریاق جانکنی کی حالت میں زبردستی بادشاہ کے گلے میں اتارا۔ جو موتی، ایک مفرح شربت اور ایمونیا سے مرکب تھا۔

ہسپتالوں میں غرباء کی حالت | یہ تو بادشاہ کے علاج کی کیفیت تھی جو اطباء کی کثرت توجہ اور کثرت ادویہ اور اخراجِ خون سے کمزور ہو کر جلد مر گیا۔ اب اُس زمانہ کے غرباء کی کیفیت بھی سننے کے قابل ہے جو پیرس کے بڑے ہسپتال میں ہوتی تھی۔ سولہویں صدی میں اس کے قیام کو ایک ہزار سال ہو چکے تھے۔ اس وقت اُس میں ۱۲۰۰ مریضوں کے بستر تھے جن میں سے ایک ثلث تو بیشک ایک ایک مریض کے لئے تھے۔ باقی ماندہ کی یہ گت ہوتی تھی کہ باج فینٹ کی چوڑائی میں چھ مریض تک رٹائے جاتے تھے۔ اس حساب سے فی مریض صرف دس انچ چوڑی جگہ دی جاتی تھی۔ ایک بڑے کمرہ میں جس میں نہ روشنی تھی اور نہ روشندان، ۸۰۰ مریض پھونس کے ڈھیروں پر سامان کی طرح ایک دوسرے پر پڑنے رہتے تھے جس میں مریضوں کے سروں پر دوسرے مریضوں کے پاؤں لگتے تھے۔

مریضوں میں بچے، اور بڑے، مرد و عورت، متعدی امراض اور بہت عرقہ کے مریض، زچہ اور حاملہ عورتیں، سل اور دق کے مریض بلا امتیاز یکجا پڑے رہتے تھے یہاں تک کہ مردہ لاشیں بھی ۲۴ گھنٹہ تک انھیں میں پڑی رہتی تھیں۔ اور کوئی اکٹھا نہ والا نہ ہوتا تھا اور ہوتا کہاں جبکہ ۵۴۹ مریضوں پر صرف ایک جراح تھا اور وہ بھی رات کو اپنے گھر رہتا تھا۔ اسی سے مریضوں کی دوا اور علاج کا قیاس کر لیا جائے۔ البتہ وارڈوں کے دروازے چوبیس گھنٹہ کھلے رہتے تھے تاکہ شہر سے خیراتی کھانا آجائے تو فاقہ کشی کی کچھ کوتلائی ہو سکے۔ دراصل اُس دور میں اسپتال قبرستان کے پیش خیمہ تھے جہاں سے کوئی سخت جان مریض ہی زندہ بچ کر نکل سکتا تھا۔ یہ حالات یورپ میں سترھویں صدی تک جاری رہے۔

جدید علم تشریح کے فوائد | ان حالات میں لہر زبیر طبی معلومات میں غیر معمولی اضافہ اُس وقت ہوا جبکہ جدید علم تشریح نے طبی ترقی کا نہ صرف دروازہ بلکہ بچا لک کھول دیا۔ اُس وقت انسانی جسم کو چیرنے سے بہت سی بلکہ بیشمار نئی باتیں معلوم ہوئیں۔ مثلاً یہ کہ ۱۔ جالینوس کا نظریہ یہ تھا کہ خوں قلب کی داہنی جانب سے درمیانی پردہ کے مسامات میں سے گزر کر قلب کی بائیں جانب براہ راست چلا جاتا ہے۔ مگر ڈاکٹر ہاروے (HARVEY) نے ۱۶۲۸ء میں بذریعہ مشاہدہ کے معلوم کیا کہ خوں پھیپڑوں میں سے ہو کر قلب کو جاتا ہے۔ اور وہاں سے جسم کے کونے کونے میں پہنچ کر انسانی زندگی قائم رکھتا ہے۔ تب سے ڈاکٹر اس کوشش میں رہے کہ مختلف طریقوں سے مریضوں اور کمزوروں کے جسم میں تندرست آدمی کا خوں پہنچائیں۔ مگر چونکہ خوں جسم سے باہر نکل کر چند منٹ میں جم جاتا ہے اس لئے اس تجربہ میں بہت سی جانیں ضائع ہو گئیں۔ بالآخر ۱۹۱۴ء میں ڈاکٹر آگوتے *Dr. Luis Agote* نے *Sodium Citrate* انڈے کی سفیدی کو جم جانے سے روکتا ہے اُس کا تجربہ انسان کے تازہ خوں پر کیا۔ اور اس ایجاد میں رفتہ رفتہ اس قدر ترقی ہوئی کہ ۱۹۳۲ء سے خوں کا ذخیرہ۔ ۳۵ دن تک اس حالت میں رکھا جاسکتا ہے کہ وہ کامیابی کے ساتھ کسی شخص کے جسم میں داخل کر دیا جائے۔ چنانچہ جنگ کے زمانہ میں تازہ خوں کے ذخیرے ہر وقت تیار رہتے ہیں جو *Blood - Banks* سے موسوم ہیں اور مرتے ہوئے انسانوں میں پہنچ کر انھیں جدید زندگی بخشتے ہیں۔ اسی جنگ میں حادثات سے تازہ مرے ہوئے سپاہیوں کو زندہ کرنے کی کوششیں

کی گئیں اور اس تجربہ میں مسلسل کامیابی ہو رہی ہے۔ یہ ابتدائی افسان کے اس خواب کی صحیح تعبیر معلوم ہوتی ہے جس میں کردہ مردوں کو زندہ کیا کرتا تھا۔

۲۔ خون بند کرنے کی کوشش زمانہ قدیم میں اس طرح کی جاتی تھی کہ رگوں کو باندھ دیا جاتا تھا مگر اُس سے زخم سڑ جاتا تھا۔ اس لئے زخم کو لوہے سے داغ دینے یا گرم تیل ڈالنے سے خون بند کیا جاتا تھا۔ عرب طبیوں نے بھی اس کو جاری رکھا۔ مگر اب جبکہ زخم کی سٹرن یعنی *Infection* روکنے کے طریقے معلوم ہو گئے ہیں۔ کئی ہوئی رگوں کو باندھ کر خون بند کرنے کا طریقہ کامیابی کے ساتھ جاری ہے۔

۳۔ عمل جراحی کرنے کے لئے پہلے زمانہ میں شراب پلائی جاتی تھی۔ مگر وہ کم موثر تھی۔ اور عمل دیر تک جاری نہ رکھا جاسکتا تھا، اس لئے مریض کو رستوں سے باندھ دیتے تھے تاکہ وہ جنبش نہ کر سکے۔ اس بارہ میں سب سے پہلا تجربہ (MORTON) مارٹن دندان سال ساکن باسٹن نے ستمبر ۱۸۴۶ء میں بذریعہ (ETHER) ایتھر کے کیا۔ اس سے اگلے سال ڈاکٹر سیمسن (SIMSON) نے کلوروفارم کا استعمال کیا جو نہایت کامیاب ثابت ہوا۔ اب صرف ماؤف مقام کو دواؤں کے انجکشن دیکر سٹن کر دیا جاتا ہے، جس کا اثر دماغ پر بھی نہیں پڑتا۔ اور بڑے سکون اور اطمینان کے ساتھ کھنکھوں تک آپریشن جاری رہ سکتا ہے۔

۴۔ زخم کی سٹرن روکنے کے لئے ڈاکٹر لیسٹر (JOSEPH LISTER) نے سب سے پہلا تجربہ مارچ ۱۸۶۷ء میں کیا۔ اُس کا نظریہ یہ تھا کہ زخم کو صرف بیرونی ہوا سے بچا کر صاف پٹی باندھ دی جائے تو وہ از خود اچھا ہو جاتا ہے۔ پہلے زمانہ میں شروع ہی میں زخم کے سڑ جانے کا اندیشہ رہتا تھا اور پیپ پڑ جانے کو صحت کی علامت سمجھ کر اُس کا علاج کیا جاتا تھا۔ مگر سٹرن پیپ پڑنے کا قصہ بھی ختم کر دیا۔ اور ادویہ کے ذریعہ سے جراثیم کو روک کر جلد سے جلد زخم کے صحت یاب ہونے کی صورت نکال لی۔ اس نے عمل جراحی کے خطرہ کو نہایت کم کر دیا۔ جوزف لیسٹر کی اس قدر غت ہوئی کہ وہ ۱۸۹۶ء میں PEER یعنی لارڈ بنادیا گیا۔

مختصر یہ کہ عمل جراحی اور اُسی کے ساتھ اسپتالوں کی حالت مسلسل بہتر ہوتی گئی چنانچہ زمانہ حال کے اسپتالوں کا مقابلہ اگر عہد جدید کے اسپتالوں سے کیا جائے جن کا مذکورہ اُدبہ کیا جا چکا ہے تو بلا تشبیہ جنت اور دوزخ کا فرق معلوم ہوتا ہے۔ مگر اُسی کے ساتھ زمانہ کی

تدریجی ترقی دیکھ کر کہا جاسکتا ہے کہ عجب نہیں کہ آئندہ زمانہ میں چل کر عہد حاضرہ کے بہترین ہسپتال دوزخ کا نمونہ قرار دیے جائیں۔ اور علاج کے ایسے آرام دہ طریقے نکل آئیں جن سے موجود زمانہ کے تکلیف دہ انجکشنوں کی بھرمار سے نجات ملے جو مرتے ہوئے انسان کو چلنی بنادیتے ہیں۔

تشخیص مرض | زمانہ حال میں سرجری کے ساتھ فن تشخیص میں بھی ترقی ہوئی ہے۔ جالینوس کے زمانہ میں تشخیص مرض کا انحصار تمام تر نبض کی حرکات دیکھنے پر تھا۔ نیز

قارورہ اور اجابت کارنگ دیکھا جاتا تھا۔ عہد حاضرہ میں STETHOSCOPE اور تھرمامیٹر کا اضافہ ہوا۔ قارورہ، اور اجابت، تھوک اور خون کی چاچ بذرلیجہ تجزیہ کے کیجاتی ہے۔ ایکس رے سے اندرون جسم کے فوٹو اور جراثیم کا مشاہدہ خوردبین سے کیا جاتا ہے۔ اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ نباضی کے فن نے بہت ترقی کی تھی مگر اس کے لئے نہایت ذہانت اور کثیر تجربہ ضروری تھا۔ اب ہر معمولی سمجھ والے شخص کے لئے اتنے بہت سے آلات موجود ہو گئے ہیں کہ وہ جسم کے متعلق ایک حد تک یقینی معلومات حاصل کر سکتا ہے۔

اجتماعی امراض | انفرادی امراض کے بعد اجتماعی امراض کی نسبت کچھ عرض کرنا مناسب ہوگا۔ اس سے مراد وہ امراض ہیں جو متعدی ہیں اور بعض دقت بڑھکر وبائی شکل اختیار کر لیتے ہیں۔

زمانہ ہائے قدیم سے طاعون اور لیبریا اور چیچک سے ہزاروں۔ لاکھوں آدمی مر جاتے تھے۔ انھیں روکنے کے لئے دو طریقے اختیار کئے جاتے تھے۔ ایک یہ کہ جہاں وبائی مرض نمودار ہوتا وہاں سے آمد و رفت بند کیجاتی۔ دوسرے غلاظتوں کو دور کیا جاتا اور آبادیوں کو صاف اور ستھرا رکھنے کی کوشش کیجاتی۔

ان وبائی امراض میں سب سے زیادہ ہلاکت چیچک سے ہوتی تھی جو تقریباً ہر سال شدت کے ساتھ پھیلتی تھی اور جو مریض اس سے جانبر ہوتے انھیں مستقل طور پر بد صورت بنا دیتی تھی۔ چنانچہ مصر کی میموں پر چیچک کے نشانات اب تک دیکھے جاتے ہیں۔ یہ مرض زیادہ تر گرم نالک میں تباہی لاتا تھا مگر دسویں صدی میں وہ یورپ میں بھی پھیل گیا اور وہاں اس قدر زیادہ پھیلا کہ ۱۶۹۹ء میں فلک میری کو بھی ہلاک کر دیا۔ اٹھارہویں صدی میں وہاں چھ کروڑ آدمی چیچک سے ضائع ہو گئے چیچک کے میک کی ایجاد سب سے اول قسطنطنیہ میں ہوئی۔

وہاں کے شاہی دربار میں انگریزی سفیر کی بیوی Lady Mary Wortley

لیڈی میری مانے گو تھی اُس نے شائع میں چیچک کے ٹیکہ کی بابت اپنے گھر کو لکھ کر بھیجا۔ اس وقت چیچک کا ٹیکہ خود چیچک کے مواد سے تیار کیا جاتا تھا۔ جب لیڈی مذکور اپنے وطن لندن میں آئی تو اُس نے ازراہ ہمدی لوگوں کو ٹیکہ لگانا شروع کیا۔ مگر پادریوں نے اُس کی اس قدر سخت مخالفت کی کہ وہ انگلستان آکر پھرتی۔ اُس ٹیکہ میں چھوت لگنے کا بہت خطرہ رہتا تھا۔ اسکی رنعداد انگلستان کے ایک گھوسی سکی جنر *Edward Jenner of Gloucestershire* نے اس طرح کی کراہی گایوں کے تھنوں سے دو تیار کر کے اُس کا ٹیکہ ۱۷۹۸ء میں جاری کیا۔ اُسی کی وجہ سے اب چیچک کی وباؤں سے بہت کچھ حفاظت ہو گئی ہے۔ اس سے قبل ہر مرض کا علاج صرف اُس وقت شروع کیا جاتا تھا جبکہ وہ نمودار ہو جاتا تھا۔ چیچک کا ٹیکہ حفظہ ماتقدم کا بہترین پہلا تجربہ تھا اور اُس کے بعد اب دیگر امراض سے حفاظت کے لئے ٹیکے لگائے جاتے ہیں۔

مگر متعدی اور وبائی امراض کا مستقل علاج گزشتہ صدی کے آخر میں *PASTEUR* کے ہاتھوں سے ایجاد ہوا جو کوئی ڈاکٹر نہ تھا بلکہ محض علم کیمیا کا ماہر تھا۔ اُس نے جراثیم کی تحقیق کی۔ اور مختلف اشیاء سے ان جراثیم کی پرورش کرنے، بڑھانے اور ہلاک کرنے کے تجربے کئے۔ اُس کی تحقیقات کا پہلا نتیجہ کتے کے کاٹے کا علاج تھا جو بہت کامیاب ثابت ہوا۔ اُس کے بعد اب کوئی متعدی مرض مشکل سے ایسا بچا ہو گا جس کے جراثیم بذریعہ نور و بین کے جدا جدا نہ پہچائے جاتے ہوں اور انھیں پرورش کرنے اور ہلاک کرنے کی دوائیں معلوم نہ ہو گئی ہوں۔ اب تو ٹائیفائیڈ اور ہیضہ اور بلبریا کے جراثیم طبی لبورٹری میں شیشہ کی نلیوں میں جدا جدا رکھ دیے جاتے ہیں۔ وہ مرض کی حالت میں اور نیز بطور حفظہ ماتقدم بذریعہ انسجکشن کے خون میں پہونچائے جاتے ہیں۔ جس سے جسم میں مرض کا مقابلہ کرنے اور اُسے دفع کرنے کی قوت پیدا ہو جاتی ہے۔ اور اُن کے نتائج تقریباً یقینی ہیں۔ ڈاکٹر محمد فیاض خاں صاحب نے ایک بار بیان کیا کہ وہ ہیضہ حفظانِ صحت لکھنؤ کے محل میں کام کر رہے تھے تو ہیضہ کے جراثیم نلکی میں سے اُنھوں نے حسب قاعدہ اُسے منہ میں لیکر مانس سے کھینچے تاکہ اُنھیں دوسری نلکی میں پہونچائیں۔ اتفاق سے ہیضہ کے جراثیم کھینچ کر اُن کے حلق میں پہونچ گئے جس سے اُنھیں پریشانی ہوئی۔ مگر تھوڑی دیر میں خیال آیا کہ وہ کھانا کھا کر آئے ہیں جس کی وجہ سے اُن کے مدہ میں *GASTRIC JUICE* موجود ہو گا اور اُس سے ہیضہ کے جراثیم فوراً مر جائیں گے اور آنتوں تک نہ پہونچ سکیں گے۔ جہاں پہونچا

وہ ہیضہ پیدا کرتے ہیں۔ چنانچہ اس اطمینان پر انھوں نے کسی دوا کا استعمال نہ کیا اور وہ محفوظ و مامون رہے۔

مختلف امراض کے جراثیم کو نلکیوں میں رکھا ہوا دیکھ کر بالکل ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا انسان نے امراض کو مسخر کر لیا ہے۔ جس کا خواب اُس۔ نہ ابتدائی زمانہ میں دیکھا تھا اور وہ سحر اور عمل یا اپنے تصور و خیال کی قدرت سے انھیں مسخر کرنا چاہتا تھا۔ چنانچہ دنیا کے مختلف ممالک کے نقشوں سے جو شائع ہوتے رہتے ہیں معلوم ہوتا ہے کہ جس نسبت سے خاص خاص امراض کی بیج کنی کی کوشش کی جاتی ہے اُسی نسبت سے کامیابی ہوتی جاتی ہے۔ مثلاً یہ کہ سوڈیٹ روس میں ہیضہ، طاعون اور یلیریا، مائیفائیڈ کی جہاں کہیں سے خبر آتی ہے ڈاکٹروں کا ایک دستہ ہوائی جہاز سے پہنچ کر وہاں اُن کا قلع قمع کر دیتا ہے۔ اسی طرح انگلستان کی اموات میں کمی ہونے کے چند اعداد قابل ملاحظہ ہیں:-

۱۹۴۳ء میں

۱۸۶۸ء میں

۱۲۰۱

۲۰۰۶

عام اموات فی ہزار

۴۹

۱۵۵

شیرخوار بچوں کی اموات

ہیضہ سے اموات ۶ سال میں ۱۸۴۸ء سے ۱۸۵۷ء تک ۱۰ لاکھ (اب ندارد)

مائیفائیڈ سے ۱۸۶۱ء تک ۴ سال میں ۳۷۱ فی ۱۰ لاکھ ۱۹۴۲ء میں صرف ۳

چیچک سے ۲۹۲ سے صفر تک

سُرنگ بخار سے ۱۸۶۱ء میں ۲۶۱۷ سے ۱۹۳۱ء میں صفر

ہندوستان میں اب تک چیچک سے موتوں کی تعداد ضرور گھٹی ہے۔ مگر دیگر امراض سے

مجموعی تعداد اموات اب بھی بہت زیادہ ہے۔ مثلاً ۱۹۳۷ء میں ہندوستان کی مجموعی اموات انگلستان کی کل موتوں سے ڈھائی گونہ اور بچوں کی شرح اموات دو گنی تھیں۔

حفظ ما تقدم | سب سے آخر میں حفظ ما تقدم کے طریقوں کی نسبت کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں جن کی موجودہ زمانہ میں بہت اہمیت ہو گئی ہے۔ جیسا کہ اوپر عرض کیا گیا۔

اسقویٰ فیض کے زمانہ سے لیکر جالینوس کے زمانہ تک حکماء کی توجہ کھلی ہوا اور صحت بخش مقامات کی طرف زیادہ تھی۔ اور سحر و عمل کے ذریعہ سے خیالات پر اثر ڈال کر زیادہ تر علاج کیا جاتا تھا۔ جالینوس کے زمانہ سے دواؤں کی طرف توجہ زیادہ ہوئی۔ پھر سولہویں صدی میں علم تشریح کی

ترقی سے جسم کی چیر بھاڑنے و داؤں کی طرف سے کسی قدر توجہ ہٹائی۔ کثرتِ ادویہ کا ردِ عمل ہو میو بیٹھی کی شکل میں نمودار ہوا، جس کا نظریہ یہ ہے کہ جس نسبت سے دوا کی مقدار گھٹائی جاتی ہو اُسی نسبت سے اُس کی قوت اور اثر میں اضافہ ہوتا جاتا ہے۔ کثرتِ ادویہ کے ردِ عمل نے ایک اور شکل اختیار کی اور دواؤں کو بالکل چھوڑ کر قدیم سحر اور علیات کو سرسبز و پھلن اُتار دیا (Mesmerism) کی شکل میں پیش کیا اُسی کے ساتھ پہاڑوں پر اور کھلی ہوا میں مریضوں کو رکھنے کا طریقہ جاری کیا گیا جو ڈھائی ہزار سال قبل حکیم بقراط کے زمانہ میں جاری تھا۔

مگر ان تمام جدید طریقوں میں سب سے زیادہ کامیاب وہ معلومات ہیں جو غذاؤں میں (VITAMINES) ویتامینوں کے متعلق حاصل ہوئی ہیں۔ ایک وہ زمانہ تھا جبکہ صحت کے لئے ایک وقت میں صرف ایک غذا مفید سمجھی جاتی تھی، مگر اب کہا جاتا ہے کہ عمدہ صحت کے لئے ضروری ہے کہ غذاؤں کو اس طرح مرتب کیا جائے کہ ان میں مختلف ویتامینوں کا توازن رہے۔ اور جسم میں جس ویتامین کی کمی ہو اُسے غذا کی شکل میں پورا کیا جائے۔ مثلاً یہ کہ مختلف غذاؤں کے ذریعہ سے جسم کے اندر ہر روز تین ہزار کیلوری (CALORIES) پہنچانی جائیں جن سے اتنی حرارت پیدا ہوتی ہے کہ وہ سات گیلن یعنی ۳۵ سیسہ رت کے درجہ کے پانی کو بھاپ بنا دے۔ چنانچہ اس وقت خوشحال ممالک میں نہ صرف یہ کہ وبائی اور متعدی امراض کے جراثیم کو وسیع پیمانہ پر ہلاک کیا جاتا ہے، بلکہ اُسی گئے ساتھ غذاؤں میں توازن کو مد نظر رکھا جاتا ہے۔ اسی کا نتیجہ ہے کہ اُن ممالک میں اوسط عمر مسلسل بڑھتا جاتا ہے۔ مثلاً یہ کہ امریکہ میں ۱۹۶۰ء سے اس وقت تک یعنی ۴۵ سال میں اوسط عمر بقدر سترہ سال کے بڑھ گیا ہے اور اب وہاں ۶۵ سال اور اس سے زیادہ کی عمر والے لوگ نوے لاکھ کے قریب موجود ہیں۔

غذاؤں کا اثر ہندوستان کے مختلف صوبوں میں بالکل نمایاں معلوم ہوتا ہے۔ مثلاً یہ کہ شمالی ہند میں جہاں گیہوں اور دودھ دہی خوب کھایا جاتا ہے وہاں کے لوگوں کے جسم کا اوسط وزن جنوبی ہند کے لوگوں کے وزن سے دو گنا ہے۔ اور مختلف قسم کے امراض میں نہایت کمی ہے۔ مگر فی الجملہ ہندوستان کے لوگوں کا اوسط عمر انگلستان سے نصف کے قریب ہے یعنی ۴۶ فی ہزار کے مقابلہ میں صرف ۲۳ ہے۔ ہندوستان میں اوسط عمر بڑھنے کی صورت بجز اس کے نہیں ہو سکتی کہ یہاں بھی انفرادی اور اجتماعی امراض دور کرنے کے وہی طریقے اختیار

کئے جائیں جو یورپ اور امریکہ میں اختیار کئے گئے۔ اجتماعی طریقے یہ ہیں کہ مجھروں اور بسوؤں اور مرض پھیلانے والے کیڑوں کو ہلاک کرنے کا انتظام وسیع پیمانہ پر کیا جائے۔ لاکھوں کروڑوں روپیہ خرچ کر کے حفظانِ صحت کے طریقے جاری کئے جائیں۔ اور مرض سے بچنے کے انفرادی طریقے یہ ہیں کہ عوام الناس تک کو کافی مقدار میں غذا کے ضروری اجزاء اور وٹامین دستیاب ہوں۔ مگر یہ اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک کہ عوام میں اتنی مالی استطاعت نہ ہو کہ وہ اپنا معیارِ زندگی بلند کر سکیں۔ کن طریقوں سے ملک میں حفظانِ صحت کے طریقے وسیع پیمانہ پر جاری کئے جاسکتے ہیں اور عوام کا معیارِ زندگی بلند کیا جاسکتا ہے اور ان ذرائع سے امراض کا قلع قمع یا ان کی تشخیص کی جاسکتی ہے یہ امور ایک حد تک سیاسی ہونے کی وجہ سے اس مجلس کے حدود سے باہر ہیں۔ اگر میں اس میں مبادرت کروں تو لاندینہ ہے کہ میں ”بسوز دپرم“ کا مصداق نہ بن جاؤں اس لئے یہاں اس مقالہ کو ختم کرتا ہوں۔

سب سے آخر میں عرض ہے کہ میں تے جو کچھ آپ کے سامنے پیش کیا ہے وہ بطور ایک حاطب اللیل کے ہے۔ نہیں بلکہ میری حالت اُس شخص کے مانند ہے جسے راستہ میں ایک نعل پڑا مل گیا تھا اور وہ کہتا پھرتا تھا کہ اب صرف ۳ نعل اور ایک گھوڑے کی کسر باقی ہے۔ مگر اُسی کے ساتھ مجھے اس قدر احساسِ ضرورت ہے کہ مجھ میں یہ کمی پورا کرنے کی اہلیت اور قابلیت نہیں ہے، اس لئے اُن اصحاب کی خدمت میں جو اس کے اہل ہیں عرض ہے کہ اپنے مقالوں کے ذریعہ سے ”مجلسِ معنفین“ کے لئے ۳ نعل اور ایک گھوڑا فراہم کریں تاکہ طبی معلومات کا ایک مکمل گھوڑا تیار ہو جائے۔

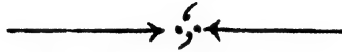
طفیل احمد

علی گڑھ میڈیکل کالج

قیام میں عملی حصہ لیکر جدید طبی تحقیقات اور معلومات میں اضافہ کیجئے!
(مُصنّف)

ازبکستان کی علمی سرگرمیاں

(از جناب ل۔ احمد صاحب اکبر آبادی)



نیچو انجرا وغیرہ کا علاقہ پہلے روسی ترکستان کہلاتا تھا۔ یہ علاقہ ایران و افغانستان کے شمال میں بحر قزوین سے لے کر وادی فرغانہ تک پھیلا ہوا ہے۔ روسی ترکستان کی سب سے بڑی ریاست تجارا کی تھی، جو زار شاہی کی محکوم اور ایک ہندوستانی رجوارے سے بدتر تھی۔ اس پورے علاقے کی آبادی مسلمان ہے، لیکن غریب رعایا مسلمان خاں، مسلمان ملا، مسلمان بے یعنی زمیندار، مسلمان امیر، روسی نوآبادکار اور سفید زار کی مستقل خوں آشامی کا شکار تھی۔

روسی ترکستان کی مسلمان آبادی قومیت کے اعتبار سے مختلف نسل یعنی ازبک، تاجک، ترکمان، بشکیر اور کرغیز وغیرہ پر مشتمل تھی۔ حالت اتنی ردی ہو چکی تھی کہ ایک کلمے کے پڑھنے والے ایک دوسرے سے انتہائی نفرت کرتے اور حقیر سمجھتے تھے۔ یہ پورا علاقہ اب چھ نسلی جمہوریتوں میں بٹ گیا ہے۔ سوویت انقلاب نے جب قوموں کی آزادی کا اعلان کیا تو ایک مذہبی قوم میں سے چھ نسلی قومیں نکل پڑیں اور سب نے اپنی کلچری علیحدگی اور خود مختاری کا مطالبہ کیا۔ لینن نے اس مطالبے کو تسلیم کیا اور علیحدگی ہو گئی۔ حالت بہتر ہونے لگی اور اس کے ساتھ ساتھ باہمی بغض عناد بھی رفع ہو کر مخلصانہ تعلق اور سچا بھائی چارہ قائم ہو گیا۔ اب یہ تمام جمہوریتیں خود مختاری کے طفیل تیزی سے ترقی کی منزلیں طے کر رہی ہیں۔

غرض مسلمان امیر کی عمل داری میں عیسائی زار غریب مسلمانوں کی محنت و مشقت کا پھل جھپٹ لے جاتا تھا، روسی نوآبادکار جو ناک بنا ہوا تھا، امیر کے عمال و تحصیلدار گد کی طرح چمٹے رہتے تھے، ان سے جو کچھ بچ جاتا اُس پر زمیندار اور خواہن کا دانت رہتا، اور ملا ان سب پر مسترد تھا۔

امیر کے ٹیکسوں کی وہ بھرمار تھی کہ شاید ٹیکس کا کوئی معقول حیلہ نہ رہ گیا تھا، اس لئے کہ

ایک ٹیکس ہمانداری بھی تھا۔ پھر آئیر کے عقیل دار ننخواہ کے اگامی نہیں بلکہ کمیشن دار ہوتے تھے، جتنا زیادہ وصول کریں اتنی ہی زیادہ کمیشن پائیں۔ صورت حال جب یہ ہو تو کیا اُمید رہ جاتی ہے کہ مسلمان امیر کی مسلمان رعایا شکہ کی روٹی کھا سکتی اور کوئی کلچری ترقی کر سکتی!

ریاست بھارت کا پورا مالیہ پونے دو کروڑ روپیہ سالانہ تھا۔ اس میں سے رعایا کی منسلح و بہبود پر مشکل سے پانچ فی صدی خرچ کیا جاتا تھا۔ امیر نصر اللہ خاں نے اپنی پچھلے سال کی حکومت میں ایک مدرسہ، ایک پبل اور ایک مسجد بنوائی اور ہمیشہ اس پر فخر کیا۔

بھارت کی تعلیمی حالت دو فی صدی سے کم تھی اور اس دو فی صدی تعلیم پر عمال، امیر، خدائین اور ملا قابض تھے، عام مسلمان سو فی صدی جاہل رہتے تھے۔ اُنہی قوم کی یہی بد قسمتی شاید اس بات کی ذمہ دار ہے کہ ہماری زبان میں اُنہی کا لفظ انگھر، گنوار اور مطلق جاہل کے لئے بولا جانے لگا۔

سو ویٹ روس کی حیرت انگیز ترقیاں روس پر ناسی حملے کے باعث دنیا پر ظاہر ہوئیں۔ لیکن وسط ایشیا کی قوموں کی ترقی اس سے بہت زیادہ حیرت انگیز ہے۔ اس لئے کہ روس خاص کے لوگ تمدن و تہذیب کی بہت سی منزلیں طے کر چکے تھے۔ وسط ایشیا کی قوموں نے ابتداء سے ابتداء کی، اور صدیوں کے مذہبی تعصبات سے جنگ کی، اور اس قسم کی جنگ شاید اور ہر قسم کی جنگ سے زیادہ سخت و دشوار ہوتی ہے۔

الغرض جب ازبکستان کے افق پر انقلاب کا سورج جگمگایا، جب اس مفید سرزمین پر آزادی کا پرچم لہرایا تو بارہ پندرہ سال کی قلیل مدت میں ملک کی کاپیٹل ہو کر دو فی صدی تعلیم نوے فی صدی ہو گئی۔ اور آج یہ تمام قومیں تیز رفتاری کے ساتھ علمی، سیاسی، کلچری اور تمدنی ترقی کر رہی ہیں۔

میں اس موقع پر ازبکستان کے بعض علمی اداروں کا ذکر کرنا چاہتا ہوں اور مقصود یہ ہے کہ ہندوستان کے مسلمان اپنے ہم مذہب اور ہمسایہ قوموں کے حالات کا اندازہ کریں اور ہو سکے تو سبق لیں کہ قومی طور پر دنیا کا ہر مشکل ترین کام بھی آسان ہو جاتا ہے، کوئی جماعت جب غم اور تہیہ کر لیتی ہے تو ”انہونی“ باتیں بھی ہو جاتی ہیں۔

رحالہ ہندوستانی میں میرا ایک مضمون ”وسط ایشیا کی قوموں کا سو ویٹ ادب“ کے عنوان سے شائع ہو چکا ہے جس کے اندر ایک اُنہی شاعر غفور غلام کا ذکر بھی کیا گیا ہے۔

غفور کے متعلق مجھے ایک واقعہ کا علم بعد میں ہوا اور اس موقع پر وہ واقعہ بیان کر دینا دلچسپی سے خالی نہ ہوگا، اس لئے کہ نفس مطمئن سے اس واقعہ کا گہرا تعلق ہے :-

تاشقند از بکستان فی جمہوریت کا پایہ تخت ہے۔ نئی دہلی کی طرح نیا تاشقند بھی آباد ہو گیا ہے جو چھوٹا موٹا شہر نہیں ہے۔ لیکن پرانے تاشقند کی آبادی بھی دس لاکھ کی ہے۔ غفور پرانے تاشقند میں رہتا ہے۔ ایک بار کسی دوسری جگہ کے ایک شاعر سے نئے تاشقند میں غفور کی ملاقات ہوئی اور غفور نے اس کو اپنے گھر آنے کی دعوت دی۔ اس نے غفور کے مکان کا پتہ پوچھا تو غفور نے کہا کہ ”پرانے تاشقند میں پہنچ کر کسی سے پوچھ لینا وہ تمہیں میرے گھر پہنچا دے گا۔“

اس سے یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ دس لاکھ کی آبادی والے شہر کا کم از کم ہر بالغ شخص غفور ہی کو نہیں جانتا، اس کا مکان بھی جانتا ہے اور پوچھنے والے کو اس کے مکان تک پہنچا دینے پر مکلف بھی ہے! یہ واقعہ غفور کی غیر معمولی قبولیت اور شہرت کی حدیں بتانے کے ساتھ یہ بھی واضح کرتا ہے کہ تاشقندی عوام کا کلچر میاں اور ان کی دسعت کیا ہے، وہ ”از بک“ جو پرانے تاشقند میں رہتے ہیں اپنے شعرا و شاعر سے کتنے قریب ہیں، اس کی اہمیت اندازہ و قیاس میں نہیں آتی۔ اس واقعہ کو از بک قوم یا وسط ایشیا کی قوموں تک محدود کر دینا ایک غلطی ہوگی پوری سوویٹ یونین کو اسی پر قیاس کیا جاسکتا ہے۔ اور اشتراکی نظام کے منی و مفہوم سمجھ میں آسکتے ہیں! اس لئے کہ اس جگہ کا شاعر لاہوتی جب سوویٹ لوگوں کے تقاضے پر سوویٹ یونین کے دورے پر نکلتا ہے تو دیہات اور پنچائتی کاشت کے علاقوں میں جاتا ہے اور جس روز لاہوتی ان کا ہمان ہوتا ہے تو وہ دن ان لوگوں کی چھٹی کا نہیں نہوار کا دن ہوتا ہے۔

سوویٹ یونین کے ادارہ شریقات کی ایک شاخ تاشقند میں بھی ہے، جہاں مختلف موضوع پر تحقیق و تفتیش ہوتی رہتی ہے۔ رفقائے ادارہ کی ایک جماعت بارہویں صدی عیسوی کے عالی مرتبت شاعر آذربائیجان، نظامی گنجوی کے متعلق عرصے سے تحقیق کر رہی تھی۔ اس جماعت کا ہدایت کار ایک روسی مشرق پر دفسر یوین برٹیل (EUGENE BERTEL) ہے۔ نظامی کے کلام کی صحت کرنے میں کمال وقت نظر سے کام لیا گیا۔ اور جہاں سے ممکن ہو سکام کلام نظامی کے مختلف زمانوں کے لکھے ہوئے نسخے فراہم کئے گئے اور کتابت کی غلطیاں دور کی گئیں۔ برٹش میوزیم لندن کے کتب خانے میں چودھویں اور پندرہویں صدی عیسوی کے

لکھے ہوئے نسخے ہیں، ان کے فوٹو حاصل کئے گئے اور بالآخر خمسہ نظامی کا ایک مستند نسخہ مرتب ہو گیا۔ سکندر نامہ علیحدہ شائع کیا جا چکا ہے۔ اب باقی چاروں فتویاں ایک مبسوط مقدمے کے ساتھ زیر اشاعت ہیں۔ پورے خمسے کا دوسری ترجمہ پہلے ہی شائع ہو چکا ہے۔

اس مقدمے میں جدید تحقیقات کے نتیجے بیان ہوئے ہیں۔ اب سے پہلے دنیا کے سامنے مطالعہ نظامی کے اکثر پہلوان و قیدہ سنجی کے ساتھ پیش نہ ہوئے تھے۔ بہت سا نیا سالادہ مواد بھی دستیاب ہوا ہے جس کے وجود کا کسی کو گمان بھی نہ تھا۔ نظامی کی سیرت و ضاعت پر اس نئی معلومات کی روشنی میں گہری نظر ڈالی گئی اور مبسوط بحثوں کے بعد اہم نتیجے مرتب کئے گئے ہیں۔ بالکل نئی بات یہ ہے کہ نظامی کے عہد اور اس عہد کی زندگی کو بانٹا گیا اور اس کے تعلق سے نظامی کے ضاعت کی قدر قرار دی گئی ہے۔ اور یہ ظاہر ہے کہ کسی زمانے کے شعر و ضاعت کی پہچان قدر اس عہد کی زندگی کو سامنے رکھے بغیر قرار نہیں پاسکتی۔

حالانکہ حقیقت یہ ہے کہ نظامی کی زندگی سخت افلاس و حسرت میں بسر ہوئی، اگرچہ درباری سرپرستی اور عیش و آرام کی زندگی ایک ادنیٰ اشارے پر حاصل ہو سکتی تھی۔ اور اس کی وجہ تلاش کرنے کی ضرورت نہیں، نظامی اپنی ضابطی آزادی کی اہمیت سے واقف تھا، اس لئے اس نے فاسخ البالی کو اپنے عقیدے پر قربان کر دیا اور تنگدستی کی زندگی اختیار کی۔

پچھلے تبصرہ نگاروں نے نظامی کو بھی ادیبیوں شاعروں کی طرح ”گل و بلبل“ کا شاعر سمجھ لیا تھا، لیکن جدید تحقیقات سے ثابت ہو جاتا ہے کہ اُسے اپنے عہد کی زندگی کا گہرا احساس تھا اور واقعات عالم پر حکیمانہ نظر ڈالتا تھا۔ یعنی عصری زندگی کے ساتھ نظامی کا تعلق ترقی پسندانہ تھا۔

نظامی کا سال وفات ۱۲۰۳ھ بھی اگلے مورخوں نے غلط قرار دیا تھا، ۱۲۱۱ھ تک نظامی کا حیات ہونا ثابت ہے۔

نظامی کے فلسفہ حیات اور اس کے افکار و خیالات نے قفقاز، ایران، وسط ایشیا اور ہندوستان کو جس حد تک متاثر کیا پہلے مورخوں نے اس کا بھی صحیح اندازہ نہیں کیا۔ کم لوگوں کو معلوم ہے کہ نظامی کے کردار ترکماں قوم کی کہانیوں میں آج بھی زندہ ہیں۔

ازبکستانی ادارے کی اس جدید تحقیق کا فیصلہ ہے کہ نظامی کے شعر و ضاعت کی تحلیل سکندر نامہ میں ہوئی ہے اور نظامی کے فلسفہ حیات کی پوری آئینہ داری سکندر نامہ ہی کرتا ہے۔ سکندر نامہ

نظامی کی آخری عمر کی تصنیف ہے۔ اس لئے اس کے عقائد و افکار سکندر نامے ہی میں پوری طرح جلوہ گر ہو سکتے تھے۔

ماہرین کے ادارہ تحقیقات لسانی PHILOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE ، اور وسط ایشیا کی مرکزی انسٹیٹیوٹ یونیورسٹی کی متفقہ سرپرستی میں پچھلے سال ملا علی شیر نوائی کے شعروادب کی بحث و نظر کے لئے ایک کانفرنس منعقد ہوئی۔ اس کانفرنس میں سوویٹ یونین کے ساتھ مستشرقین نے حصہ لیا۔ کانفرنس کی صدارت پر و فیسر V. ZHIRMUNSKY نے کی جو سوویٹ اکادمی آف سائنسز کا مراسلتی ممبر اور ایک بلند پایہ مستشرق ہے۔ ملا علی شیر نوائی خراسان کی تیموری سلطنت کا وزیر تھا اور ایک مدبر و سیاست دان ہونے کے ساتھ ساتھ عالم و درویش، نقاش موسیقی نواز اور ادیب و شاعر اور جامی کا ہم عصر تھا۔ ملا علی شیر نوائی علم و فن کا اتنا بڑا سرپرست تھا جس کی ہنر پروری کو شہنشاہ بابر نے عظیم المثال کہا ہے۔ بہتر ادا سا نقاش اور حسن عود می سامو سیفارا اس کے وابستگان میں سے تھے۔ نظامی کے اتباع میں ملا علی شیر نے ایک خمسہ مرتب کیا اور ترکی و فارسی میں ۶ مثنویاں اور ۴ منظوم ڈرامے لکھے۔ نوائی کا پورا کلام روسی زبان میں ترجمہ ہو کر شائع ہو گیا ہے اور ازبکستان کے فلمی ادارے نے نوائی کی زندگی کا فلم بھی بنالیا ہے۔

صدر کانفرنس نے اپنے خطبے میں ملا علی شیر کی عظمت اور بلند مرتبتی پر زور دیتے ہوئے بتایا کہ یہ جنگ سوویٹ یونین کے لئے موت اور زندگی کا مسئلہ ہے۔ لیکن جنگ کی اہم دھماکیوں اور انہماک کے باوجود نوائی پر ریسرچ کا کام ایک دن کے لئے ملتوی نہیں ہوا۔ اس سے یہ حقیقت ظاہر ہو جاتی ہے کہ ہم ملا علی شیر کے علم و فضل کا کیا درجہ سمجھتے ہیں۔

پروفیسر VSEFOLODZUM نے علی شیر کی تصویر پر ایک مقالہ پڑھا اور بتایا کہ دنیا میں نوائی کی ایک ہی مستند تصویر ہے جو ملکیت ایران کی ملکیت ہے۔ یہ تصویر بخارا کے مشہور نقاش محمود مذہب کی قلم کاری کا نتیجہ ہے اور اس کے مستند ہونے پر ذرا ہر شک نہیں کیا جاسکتا۔

زبدک نو عمر سائنس دان محمد یونسوف نے اپنے مقالے میں اس اثر کو ظاہر کیا جو ملا علی شیر کے شعروادب نے اپنے زمانے اور بعد کے زمانے پر چھوڑا۔

تاشقند کے جامعہ علوم یا ACADEMY of SEWGES نے مشرقی مخطوطات کا ایک کتب خانہ قائم کیا ہے جس میں ستر ہزار قلمی نسخے اس وقت موجود ہیں۔ مشرقی مخطوطات کا اتنا بڑا ذخیرہ دنیا میں شاید دوسرا نہ ہو۔ بڑی غیر تناک بات یہ ہے کہ یہ عظیم الشان ذخیرہ سوویت عہد ہی کے اندر فراہم ہوا ہے۔ اُن بک جمہوریت وجود میں آتے ہی حکومت کی طرف سے قلمی نسخوں کی فراہمی شروع ہو گئی تھی اور جب یہ اکاڈمی قائم ہوئی تو وہ نسخے اس کو منتقل کر دے گئے۔

اس کتب خانے میں شروع تک کے لکھے ہوئے نسخے ہیں، جن میں زیادہ تعداد فارسی اس سے کم عربی اور اس سے کم ترکی زبان کے نسخوں کی ہے۔ موضوع کے اعتبار سے سب سے بڑی تعداد تاریخ کی کتابوں کی ہے جو وسط ایشیا، ایران، افغانستان اور ہندوستان کی تاریخ سے متعلق ہیں۔ اکثر نسخے مصوّر و مُطلّٰا ہیں۔ تاریخ سے کم جس موضوع پر کتابیں ہیں وہ اسلامی شرق کا فلسفہ ہے۔ باقی کتابیں طب، ریاضی اور علمِ کیمیا وغیرہ پر ہیں۔ طب کی کتابوں میں بعض ایسے نسخے ہیں جن میں قشّریج الا بدن کے متعلق رنگین ڈایا گرام دئے ہوئے ہیں۔

اس کتب خانے میں ایسے نادر نسخے بہت ہیں جن کا کہیں ذکر یا حوالہ بھی نہیں آیا ہے۔ اور ایسے مسودے بھی کافی تعداد میں ہیں جو خطاطی اور ضاعت کے اعتبار سے بے مثال اور نہایت پُرانے ہیں۔ نادر ترین نسخوں میں اُن بک لیڈر شعبان خاں کی خود نوشت سوانح حیات ہے جس کا کچھ حصّہ شعبان خاں کے معتمد یا سکریٹری کے قلم ہے لکھا ہوا ہے۔ یہ ایک ہی نسخہ اُن بک خاں کی یادداشت ہے۔ اُن بک خاں انصفہان کا رہنے والا اور شعبان خاں کا دوست تھا۔ اس یادداشت کی ایک جلد استنبول کے کتب خانے میں اور ہے۔

اُن ستر ہزار قلمی نسخوں کے علاوہ کوئی پچیس ہزار مطبوعہ کتابیں بھی ہیں جو وسط ایشیا، ایران یا ہندوستان میں چھپی تھیں، مگر ان میں سے اکثر کتابوں کا علم ان ملکوں کو نہیں ہے جہاں وہ چھپی تھیں۔

یہ ادارہ ساری سوویت یونین میں مشہور ہے اور نہایت ذی وقعت مانا جاتا ہے۔ اور اسی وجہ سے دنیا کے معروف ترین کتب خانوں میں سے ایک ہے۔ سوویت یونین کے مختلف حصّوں سے بہت سے استفسار آتے رہتے ہیں، جن کا تشفی بخش جواب دینا ادارے کا فرض ہے۔ طبیب و اکثر سوال کرتے رہتے ہیں کہ فلاں مرض میں عرب الہبا کا طریق علاج کیا تھا، یا فلاں مرض میں کیا دوائیں تجویز کرتے تھے۔ تھیسٹروں اور فلموں کے ہدایت کا معلوم کرنا چاہتے ہیں کہ فلاں عہد میں

غلاں حصہ ملک کا لباس کیا تھا۔ معاشرت کیا تھی وغیرہ۔ صنّاع و نقاش پوچھتے رہتے ہیں کہ مصوٰر کیوں کس کس عہد کی اور کس صنّاع کی دست کاری ہے اور کون کون سے رنگ استعمال ہوتے ہیں وغیرہ۔

تاریخی اور کلچری مطالعہ و تحقیق کے لئے تاشقند میں ایک اور ادارہ قائم ہے۔ یہ ادارہ سوڈا تحفظ آثار قدیمہ کی ازبکستانی کمیٹی کہلاتا ہے جس وقت یہ کمیٹی قائم ہوئی تو ازبکستان کی جمہوریت نے بیک وقت بنیسن^۲ لاکھ روپل عطا کئے۔ اس کمیٹی کا صدر واحد جمائگیرون ہے، اور یہ کمیٹی اس جنگ کے شروع ہونے سے قبل اپنا کام شروع کر چکی تھی جو برابر جاری ہے۔

سمرقند میں امیر تیمور کا مقبرہ گورامیر کے نام سے مشہور ہے۔ تین سال سے یہ کمیٹی گورامیر کی تحقیق کر رہی ہے۔ شروع میں اس تحقیق کے تمام ذرائع مفقود تھے۔ لیکن حسن اتفاق سے ایک اسپینی سفیر کا روزنامچہ دستیاب ہو گیا جو ۱۲۰۴ء میں امیر تیمور کے دربار میں حاضر ہوا تھا۔ اس سفیر نے اپنے روزنامچے میں ایک بہت بڑے مدرسے کی عمارت اور اس کے مقابل ایک عالیشان درویش خانہ یا خانقاہ کی عمارت کا ذکر کیا ہے۔ کھدائی سے ان دونوں عمارتوں کے آثار نکلے اور پتا چلا کہ گورامیر بعد کی چیز ہے۔ پہلے وہاں مدرسہ و خانقاہ تھی جو ایک چار دیواری سے محصور تھی۔ اور دونوں عمارتوں کے بیچ میں ایک نہایت خوشنما باغ تھا۔ یہ عمارتیں اور باغ شہزادے محمد سلطان یعنی امیر تیمور کے پوتے نے بنوایا تھا۔ باغ کا نقشہ و تعمیر ایک اصفہانی انجینئر نے بنایا تھا جس کا نام محمد بن محمود تھا۔

شہزادہ ایک جنگی معرکے میں مقتول ہوا اور اس کی لاش سمرقند لائی گئی اور خانقاہ میں دفن کر دی گئی۔ لیکن چونکہ امیر تیمور کو شہزادے سے بہت محبت تھی اور اس محبت کا تقاضا تھا کہ شہزادے کی قبر بہت عالیشان بنائی جائے۔ چنانچہ حکم تیموری کے مطابق وسط باغ میں شہزادے کا مقبرہ تیار ہوا جو پھر شاہی گورستان بن گیا اور بالآخر امیر تیمور بھی وہیں دفن ہوا اور اس شاہی قبرستان کا نام گورامیر پڑ گیا۔

خانقاہ کی عمارت تو سمار ہو چکی تھی مگر ایک نیلی چینی کا گنبد باقی تھا۔ اس کمیٹی نے اس گنبد کی مرمت کرائی اور چار دیواری بھی اصل کے مطابق بنوائی ہے۔ چار دیواری میں اندر کے گنچ پچہ کا رخ کا حاشیہ تھا۔ یہ حاشیہ بنوانے کے لئے سارے علاقے سے بوڑھے بوڑھے پچہ کار جمع کر کے اصل کے مطابق کام کرایا گیا۔ تعمیر کی تفصیلات اسپینی سفیر کے روزنامچہ سے حاصل کی گئی تھیں۔

ایک اور قابل ذکر بات یہ ہے کہ گورامیر کی کھدائی میں چارہ ججے برآمد ہوئے جس میں ایک امیر تیمور کا ہے، دو اس کے بیٹوں کے، اور ایک اس کے پوتے آئنگ بیگ کا ہے۔ اس تمام تحقیقات سے اگرچہ پندرہویں صدی کی اس عظیم الشان شہنشاہی کے متعلق سووینٹ سائنس کی بہت تاریخی باتوں کا علم حاصل ہوا ہے، لیکن اس سلسلے میں اہم کارنامہ یہ ہے کہ سووینٹ سائنس دانوں کو اسی نے جو علم الانسان کا ماہر ہونے کے ساتھ مانا ہوا علم ساز بھی ہے۔ ان جججوں پر گوشت پوست چڑھا کر چہرے بنا دئے ہیں جو تاریخی قیافوں کے بالکل مطابق ہیں۔ اگر اسی ٹون کا یہ کارنامہ اسی قبیل کا کام ہے جیسا قدیم یونانی شاعرہ سینفو کے لفظوں اور جلوں کو لے کر سینفو کے رنگ میں نظمیں تیار کر دینا۔

اُزبکستان میں ایک اور تاریخی و کچری تحقیقات ہو رہی ہے جس کی اہمیت کا پورا اندازہ آئندہ چل کر ہو سکے گا۔ اس ادارے کا نام INSTITUTE of THE HISTORY of MATERIAL CULTURE ہے۔ اس ادارے نے ایک بہت بڑی کمیشن بھیج کر دریائے سیر کے کنارے بہت قدیم زمانے کے کچری آثار برآمد کرائے ہیں۔ ایک شہر برآمد ہوا ہے جس کی تاریخ تقریباً دو سو سال قبل مسیح شمار کی جاتی ہے۔ ایک عالیشان محل کے بعض حصہ نہایت اچھی حالت میں نکلے ہیں جس کے اندر بڑے بڑے ایوان ہیں اور چھتیں محرابی ہیں چھتوں میں سونے کے کڑے پڑے ہیں اور ان میں موتی جڑے ہیں۔ محل کی دوسری منزل کا برآمدہ فن تعمیر کا ایک خاص نمونہ سمجھا گیا ہے۔ ایک آوا یا بٹھا بھی دریافت ہوا ہے جس میں سے کہہ مار کے کام یعنی مٹی کے برتن اور ان پر روغن سازی کے بعض اعلیٰ نمونے ملے ہیں۔ ہڈی کی ایک چھری دستیاب ہوئی ہے جس پر باریک کندہ کاری کی گئی ہے۔

ان ہمسایہ ملکوں کی یہ علمی سرگرمیاں ہندوستان کے علمی اور کچری اداروں کے لئے بھی مفید ہو سکتی ہیں۔ اس لئے ہمارے اداروں کو چاہئے کہ وسط ایشیا سے اپنے تاریخ تعلق کو پھر سے زندہ کریں۔ نامناسب نہ ہو گا اگر ہم ولس بائچ ماہرین کی ایک جماعت ان اسلامی ملکوں کی سیاحت کے لئے بھیجیں جو اپنے موضوع کے لحاظ اس تمام علاقے کا مطالعہ کریں اور پھر ایک ایک مقالے کی صورت میں اپنے تاثرات کو مرتب کریں اور تمام مقالے ایک مجلہ میں شائع کئے جائیں۔

ل۔ احمد

زادہ خاتونِ نرہت

(از صاحبزادہ ممتاز علی خاں بی۔ لے (علیگ) نیرہ نواب مدد یار جنگ بہادر)

زادہ خاتونِ نرہت مرحومہ نواب ڈاکٹر سر محمد منزل اللہ خاں صاحب مرحوم و مغفور کی منجھلی صاحبزادی تھیں۔ وہ دسمبر ۱۸۹۴ء میں پیدا ہوئیں۔ ابھی منزل شعور میں ترم نہ رکھا تھا کہ آغوشِ مادر سے محروم ہو گئیں۔ لیکن اس کمی کا ازالہ قدرت نے شفیق خالہ کی صورت میں کر دیا۔ انھوں نے مرحومہ کو مثل اپنی اولاد کے پرورش کیا اور کبھی بیری کا روح فرسا احساس نہ پیدا ہونے دیا۔ لیکن اُس وقت یہ بات ان کے وہم و گمان میں بھی نہ گزری ہوگی کہ بوستانِ شیر و انیان کی یہ نوخیز کلی ایک دن ایک خوشنما اور دل آویز بھول بن نے کاشرت حاصل کر لی اور اپنی نگہت جاں فرما سے اہل ذوق کے مشامِ جان کو معطر کر جائے گی۔ اس کا شمار ہندوستان کی چوٹی کی شاعرات میں ہوگا۔ اور علم جیسی بے بہا و عظیم النظیر شے کی حامل ہوگی۔

نواب صاحب مرحوم نے باوجودیکہ اس زمانہ میں عورتوں کو اور خاص کر ہمارے خاندان کی مستورات کو اعلیٰ تعلیم دلوانا معیوب اور گمراہ کن تصور کیا جاتا تھا، اپنی لڑکیوں کو پڑھانے کی واسطے سید احمد صاحب خیری اور آغا سنجری بہن کو مقرر کیا۔ اور یہ اسی تعلیم اور مذکورہ ہر دو ہستیوں کی صحبت کا فیض تھا کہ اس جوہر نے جو خالقِ ارض و سما نے مرحومہ کو عطا کیا تھا جلا پائی اور اس کی تابندگی سے دیکھنے والوں کی نگاہیں خیرہ ہو گئیں۔ اگر خاندان کی دوسری عورتوں کی طرح انھیں بھی تعلیم سے بے بہرہ رکھا جاتا تو دلداد گانِ شاعری ایک اچھی شاعرہ کے افکارِ عالیہ سے محروم رہتے، اور خزانہٴ اردو میں ایک گراں قدر گوہر (یعنی تصانیفِ نرہت مرحومہ) کی کمی رہ جاتی۔

پر صد حیف کہ ایسی مقتدر ہستی اپنی زندگی میں اور انتقال کے بعد سینکڑوں سال تک گمنام رہی۔ غیر تو غیر خود اپنی ہی مرحومہ کی قدر نہ کی اور دنیا اس گرامی ذات سے کما حقہٴ روشناس نہ ہو سکی۔ ۱۹۴۱ء میں نبی مرحومہ کی وفات کے پورے بیس سال بعد دارالاشاعتِ پنجاب نے ”فردوسِ تنہا“ (نرہت کے کلام کے مجموعہ کا نام) چھاپی، جسے مرحومہ اپنی زندگی ہی میں مرتب کر گئی تھیں۔ اگرچہ

اس سے بہت قبل مرحومہ کی نظمیں ملک کے اکثر رسائل میں ز۔خ۔ش کے نام سے شائع ہو کر
 دادِ سخن لے چکی تھیں، لیکن ان کی حیثیت اجزائے پریشاں سے زائد نہ تھی۔ اگر کتاب مذکور اُن فق
 اشاعت پر نمودار نہ ہوتی تو زمانہ کا ظالم ہاتھ اس منتشر شیرازہ کو ہمیشہ کے واسطے فنا کر دیتا۔ اور
 یہ بے بہا موتی جو اب ایک برشتہ میں مُسک ہو کر ایک عمدہ ہار کی صورت اختیار کر چکے ہیں،
 ضائع ہو جاتے۔ حقیقت یہ ہے کہ لارپہ و از این دار الاضاعت نے ”فردوسِ نخل“ چھاپ کر ہانسنے
 خاندانِ اُردو شاعری پر اتنا طرہ احسان کیا ہے کہ اس سے سبکدوشی کسی طور پر ممکن نہیں۔
 آخر کار آسمانِ شاعری کا یہ نیرِ تاباں کچھ مدت تک اپنی ضیا باری سے دُنیا کے ادب
 کو منور کر کے بہ عالمِ دوشیزگی فروری ۱۹۲۲ء میں ہمیشہ ہمیشہ کے واسطے روپوش ہو گیا۔ لیکن ع
 ہرگز نمیر دآنکہ دلش زندہ شد بہ عشق

مرحومہ اگرچہ بظاہر پردہ کو چکی ہیں۔ لیکن معنوی اعتبار سے زندہ ہیں۔ اور بہت تک گروشن
 لیل و نہار قائم ہے انشاء اللہ تعالیٰ خراجِ تحسین و آفرین وصول کرتی رہیں گی۔ کیونکہ خیالات کی
 وہ مے خالص جو اُنھوں نے جامِ شاعری میں بھر کر پلائی تھی اتنی نفیس اور خوش ذائقہ تھی کہ کام
 و ہنر اس کی لذت کو کبھی فراموش نہیں کر سکتے۔ ان کے کلام کا اگر ہر نظر فائر مطالعہ کیا جائے تو جبریت
 ہوتی ہے کہ اس قلیل عمر میں وہ وہ کچھ کہ گئیں جو لوگ ایک طویل مدت میں بھی نہیں کہہ پاتے، اور
 شاعری میں وہ مرتبہ پایا جو بہت کم اشخاص کو حاصل ہے۔

مرحومہ باوجود بے حد حریت پسند اور روشن خیال ہونے اور اعلیٰ ترقی پذیر رجحانات
 رکھنے کے مشرقی تہذیب و تمدن کی انتہائی دلدادہ تھیں اور اُنھیں مذہب سے والہانہ لگاؤ تھا۔
 اگر آپ ان کے کلام کا مطالعہ کریں تو معلوم ہو گا کہ اسلام کی محبت اُن کی رگ و پے میں سرایت کئے
 ہوئے تھی اور مسلمانوں کی بے راہ روی اور مذہب سے بیگانگی اُنھیں ہمیشہ بے چین رکھتی تھی۔
 یہی وجہ ہے کہ اُنھوں نے اپنی صلاحیتوں اور وقت کو پامال شدہ مضامین کے بیان کرنے
 اور دُوراز کار خیالات کے موزوں کرنے میں ضائع نہیں کیا بلکہ اُنھوں نے اپنی تمام کوششیں
 مسلمانوں کو خوابِ غفلت سے بیدار کرنے میں صرف کیں۔

”آئینہ حرم“ اور ”فردوسِ نخل“ کی اکثر نظمیں اس کابینِ ثبوت ہیں۔ وہ معمولی
 واقعات سے اس درجہ متاثر ہوتی تھیں کہ کئی کئی دن تک ان پر محویت کا عالم طاری رہتا اور
 وہ خواب و خور سے تقریباً بے نیاز ہو جاتیں۔ ایک دفعہ کانپور کی ایک مسجد پر پولس والوں نے

گولی چلائی۔ مسجد کے ایک حصہ اور نمازیوں کی اکثریت نے جامِ شہادت نوش کیا۔ بہت سے مسلمانوں کو اس کی خبر تک نہ ہوئی۔ جنہیں اس رُوح فرسا واقعہ کا علم ہوا ان میں سے اکثر و بیشتر نے کوئی اثر قبول نہ کیا۔ بہت کم ایسے تھے جن کے دل اس صدمہ سے بیتاب ہوئے۔ اُن میں سے ایک مرحوم بھی تھیں۔ اس جاں گسل واقعہ کی اطلاع سننے ان کا دل لرز اٹھا اور انھوں نے ”مسجد کا پتہ“ کی باتیں“ کے عنوان سے ایک نظم لکھی۔ اس سے زیادہ ایک پردہ نشین خاتون اور کبھی کیا سکتی تھی۔ بہتیروں کو تو اس کی بھی توفیق نہ ہوئی۔

لیکن اس ناصحانہ افتادِ طبع کے باوجود انھوں نے شاعری کے دامن کو کبھی ہاتھ سپر نہ جانے دیا۔ یہی وجہ ہے کہ ان کے اشعار میں شعریت کڑکڑ کوٹ کر بھری ہے۔ اور اگر گاہے اشعارِ نقل الفاظ کی وجہ سے گراں بار نہ ہو جایا کرتے تو ان کے کلام کا مرتبہ اور زیادہ بلند ہو جاتا۔ یہیں ہم تسلسل و روانی، غنوّت و دل آویزی، درد و تاثیر اور رفعتِ خیال جو جانِ شاعری ہے ان کے یہاں بدرجہ اتم موجود ہے۔ اور یہی خوبیاں ہیں جو ایک شاعر کو وقیع بنا دیتی ہیں اور لوگ اس کے کلام میں اُلٹ محسوس کرتے ہیں۔ مرحومہ کا کلام اگر آپ بار بار بھی پڑھیں تب بھی طبیعت سیر نہ ہوگی۔ بلکہ ہر مرتبہ نیا مزہ آئے گا اور خیال گزرائے گا کہ آپ کلام کا پہلی مرتبہ مطالعہ کر لے ہیں۔ اگر اُن کی زندگی وفا کرتی تو وہ اس سے کہیں زیادہ بلند و بالا سندِ شہرت پر رونق افروز نظر آتیں۔ اور ان کا شمار ہندوستان کے چوٹی کے شاعروں میں ہوتا۔ اب ان کے کلام کا کچھ نمونہ پیش کیا جاتا ہے، تاکہ ناظرین کو اندازہ ہو جائے کہ جو کچھ ”مہبتِ مرحومہ“ کے متعلق عرض کیا گیا ہے وہ صداقت پر مبنی ہے یا نہیں۔

اُن کی ایک نظم ہے ”ہمارے بعد“ اس میں انھوں نے بتایا ہے کہ اُن کے دُنیا سے جانے کے بعد کیا صورتِ حال ہوگی۔ بعد کو پیش آنے والے واقعات کی اس عمدگی سے وضاحت کی ہے کہ گمان ہوتا ہے کہ جو کچھ تحریر کیا ہے وہ عینی مشاہدہ کا رہین منت ہے۔ چند اشعارِ ملاحظہ ہوں: ۵

یادِ ایام کہ ہم پیکر بے جاں ہوں گے	تارکِ خانہ و مہجورِ عزیزاں ہوں گے
کام آئے گی نہ کچھ آپ کی دامنِ بدی	لقمہ کرمِ محمدِ حضرتِ اناں ہوں گے
رُخِ زیبائے حقیقت سے نقاب اُٹھے گا	بقینہ اسرار ہیں پردے میں نمایاں ہوں گے
واہ کیا کیفیتِ اُمیدِ زمانہ ہوگا	جبکہ ہم بے خبرِ شورشِ دُراں ہوں گے
عسیمِ پامالیِ حسرت سے نہ دلِ خو ہوں گے	نہ یہ اُمیدیں رہیں گی نہ یہ ارماں ہوں گے

اپنے مرنے کا عزیزیوں کو بہت غم ہوگا
 ہو ہی جائے گی مگر غم سے جلدیت نہ ہو کر
 پھر بھی عیش و طرب ہوں گے یہی یاد و رفیق
 شاخ پر بیٹھ کے مرفان خوش الحان چہن
 بعض سکتے میں رہیں گے کوئی نالاں ہوں گے
 نہ ہم موجب آزار و مبالغہ ہوں گے
 یہی دنیا ہی اس کے سر و سامان ہوں گے
 صورتِ نر نہت مرحومہ غل خواں ہوں گے
 گائیں گے ہو کے ہم آواز ہمارے اشعار
 اور ہم سا کن تسلیم خموشاں ہوں گے

ناظرین کو ان اشعار کے مطالعہ سے اندازہ ہوا ہوگا کہ مرحومہ کس پایہ کی شاعرہ تھیں۔

ان کی ایک اور نظم ہے۔ جس کا عنوان ”اے پاپ“ ہے۔ اس میں عہدِ رفتہ کا ماتم کیا گیا ہے اور اپنے والدِ دیو حشم کی محبت و شفقت کا تذکرہ کیا ہے۔ نظم کے چند اشعار ملاحظہ ہوں:۔
 شب کو جب ہوتا ہے حاصلِ فکر و نیا سے فراغ
 اس تماشا گاہ میں کل واقعاتِ پنج و فرح
 دیکھ کر چہنِ جانے والے گو ہر نایاب کو
 مشتعل ہوتا ہے وہ پہلو میں انگائے کی طرح
 کھینچتی ہوں سینہ سوزاں سے آہ پر سرور
 سچ بتا اے ماہِ تاب، اے عابدِ شبِ زندہ دار
 لیلیٰ شب کھا کے آنکھوں کی سیاہی کی قسم
 ہاں مری مونس ہے وہ جاں گراں قدر و عزیز
 ہے اسے ہر وقت میرے رنج و راحت کا خیال
 اسی نظم میں انھوں نے ایک جگہ اپنے بچپن کے تاثرات کو تسلیم بند کیا ہے۔ اسلوبِ بیان لائقِ توجہ ہے:۔

جب مجھے حاصل تھا بچہ کا محبتِ زالقہ
 کھیلنا۔ کھانا۔ پہنا۔ سنا و ماں رہنا دام
 ہو کے خوش آبا الف آبا الف جلا اٹھی
 جب پہلی تھیں مستاتھیں لغاتِ فکر و غم
 طبع تھی نادا قف تکلیف استسقاء علم

آہ میں ہرگز نہ بھولوں گی وہ ایامِ طرب
 جب مجھے آتے تھے دنیا کے یہی دو چار کام
 تھا یہ حالِ علم گر سیدھی لکیر ایک دیکھ لی
 جب سرورِ عیش افزوں تھا خود کم عقل کم
 لب تک آیا تھا نہ جامِ شنگی افزائے علم

آہ میرا عہدِ طفلی تو بہ عہدِ سلطنت
کس قدر رنگِ آفریں تھا کس قدر پرتکنت

ایک اور نظم جس کا عنوان ”جنگل“ ہے کے چند اشعار پیش کئے جاتے ہیں۔ یا گزری

زبان اور ندرت۔ تشبیہات قابلِ داد ہے :

واہ کیا جاں بخش ہے جنگل کا منظر وقتِ شام
چھوڑ کام۔ اے یوں فادولت کے شائق! چھو کام
اوداع۔ اے شہر کے ہنگامہ گفت و شنید
اے بیاباں! اے محترم شعر! تیری پاک وید
جھیل کے نئے سکوتِ دشت سے کرتے ہیں چھیڑ
ہے پئے نظارہ ساحل پر کھڑا بیسبل کا پیڑ
یہ شفق ہے یا نلک لائے ہیں جنت سے شراب
شام کی بازی میں ہے اک آتشیں گیند آفتاب

اردو کے علاوہ نثریت مرحومہ کو فارسی شاعری میں بھی دخل تھا۔ اگرچہ ان کا فارسی کا کلام ہم تک بہت کم پہنچا ہے۔ لیکن جو کچھ سامنے ہے وہی اپنے خالق کی عظمت ثابت کرنے کے لئے کافی ہے۔ ناظرین کی طبائع عالیہ کی مینافت کے لئے ان کا تھوڑا سا فارسی کا کلام نمونہ کے طور پر پیش کیا جاتا ہے۔ امید ہو کہ اس کے مطالعہ کے بعد وہ میری رائے سے اتفاق کریں گے۔

”فردوسِ نخل“ میں ایک قصیدہ ہے جو ”ذکرِ حبیب“ کے نام سے موسوم ہے اور قافی کے رنگ میں کہا گیا ہے۔ اس میں اگرچہ الفاظ ہی الفاظ ہیں لیکن اس خوبی سے انھیں موزوں کیا گیا ہے کہ اس میں ترنمی کیفیت پیدا ہو گئی ہے اور بے ساختہ داؤ نکل جاتی ہے :

بہ چرخِ دارض و بحر غیر ذکر اللہ ہو !
لبانِ عاجز، دہانِ قاصر، زبانِ الکن، بیانِ کوتہ
شدتِ شاہِ زفضل و لطف و احسانِ عطا رب
منور جاں، مہرِ جسم، غنبرِ زلف، شکرِ لب
نگہ جاں بخش و جاں افزا و جاں آسا و جاں پرور
شہا! مایم کج رفتار و خوار و زار و بدسیرت

ہمہ ملعون، ہمہ مقتول، ہمہ افسوں، ہمہ جادو
زوصفِ رب ز مدحِ شہ ز حمدِ ایں ز نعتِ او
جہاں تابعِ زمانِ خادمِ زمیں چاکرِ فلک ہندو
مسیحِ خادم، سلیمانِ جاہ، یوسفِ چہرہ، کوئی خوش
اداول بر، عطا دل دہ، حیا دل کش و فادول جو
توئی ہادی، توئی شافع، توئی راحم، توئی خوش خُو

ایک اور نظم جس کا عنوان ”البلاغ المبین“ ہے کچھ چند اشعار ملاحظہ کیجئے۔ نظم مذکور میں اُمت مرحوم کو مخاطب کیا گیا ہے اور اسے منزل مقصود کی طرف گامزن ہونے کی تلقین کی گئی ہے۔

لے قوم! چند فارغ و بیکار بنمت	غافل ز کید دشمن عیار بنمت
ما چند خصم ز رہ اہباب یا بمت	تا چند خاک و رگہ اغیار بنمت
کج میرومی! بہ منزل مقصود کے رسی	باغی ز طوع قافلہ سالار بنمت
لے کاش باز مصلحت اندیش خوشت	لے کاش باز عاقل و ہشدار بنمت
لے در لپ تو آبِ بقا! از چہ تشنہ	لے عیسیٰ ز من! از چہ بیمار بنمت
آئینہٴ دولت بہ صفا عکس طور بود	حیف است گرد آئینہٴ زنگار بنمت
لے نہ ہست! لے کہ مخزنِ راز است سینہ	خواہم ز لب ہمیشہ گہر بار بنمت

جسے نہ داشت شعر تو۔ الا ولم ربوہ

شاعر نامی۔ فسوں گرد و سحانہ بنمت

ایک اور غزل ہے۔ جس کا عنوان ”چہیت یارانِ طریقت بعد ازیں تدبیر ما“ ہے یہ حافظ کے ایک مشہور شعر پر تصنیف ہے۔

آہ کز گردوں گزشت آوازہٴ تحقیر ما	در ملائک شد سحرِ محمدی تقدیر ما
چرخ را صد رخنہ در جاں میکند یک تیر آہ	بسملے درخون نہ غلطانید آہ از تیر ما
ہچنین باشیم در قعرِ مذلت سرنگوں	یا کند جولاں بہ گردوں مرکبِ تو قیر ما
تارکِ آئینِ شریع پاک شد صنفِ جال	آنکہ ہست از حکم رب فرماندہ ما میر ما

دوش از مسجد سوئے میخانہ آمد پیر ما

چہیت یارانِ طریقت بعد ازیں تدبیر ما

نظم کے ساتھ ساتھ نہایت مرحومہ کوثر بی بی اچھی خاصی دستگاہ حاصل تھی۔ حالانکہ ایک اچھا شاعر عام طور سے ایک اچھا شاعر نہیں ہوتا۔ ان کے مضامین وقتاً فوقتاً رسالہ ”استانی“ میں (جو خواجہ حسن نظامی کی اہلیہ محترمہ کے زیر ادارت دہلی سے نکلتا تھا) علی گڑھ کی ایک سخن گو خاتون کے نام سے شائع ہوتے رہتے تھے۔ میں نے جب اول بار ان کا مطالعہ کیا تو بہت متعجب ہوا، کیونکہ ان کی نظم کی طرح ان کی شری بھی خوبی و عمدگی کا نمونہ نظر آئی۔ ناظرین کو اس سے روشناس کروانے کی غرض سے ”استانی“ میں شائع شدہ مضامین کے چند اقتباسات پیش کئے جاتے ہیں:

لیکن قبل اس کے کہ مذکورہ بالا مضامین کے اقتباسات گوشش گزار کروں مناسب خیال کرتا ہوں کہ کتاب ”آئینہ حرم“ کا انتساب پیش کروں۔ کیونکہ یہ بہ ظاہر شرکاء ایک ماکڑا ہے لیکن معنوی اعتبار سے ایک بسیط مضمون کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس کو پڑھنے کے بعد ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کسی بہت ہی ہشیار جوہری نے نہایت بیش قیمت موتیوں کو چاکلہ دستی کے ساتھ ایک لڑکی میں پرو دیا ہے:-

یہ آنسوؤں کی لڑی، یہ درد کی تڑپ، یہ سورمیش کی آہ، ہاں ایک فریادی کا
ستر عام، ایک ناشاد کی فوج گری، ایک زخمی کی چیخ، یعنی کتاب ”آئینہ حرم“ اسلام
کے اُس سچے تشیدائی، تعلیم نسواں کے اس زبردست حامی کے نام نامی سے منسوب
معنون کی جاتی ہے۔ جس کا فیضان تربیت اس مجموعہ پریشاں خیالی کی تسوید و تشید کا
معنوی سبب ہے اور جس کی قوی محبت و رشتی اثر و سلی خصوصیت کے طور پر خاکسار مصنف
کی رگ و پے میں سرایت کئے ہوئے ہے۔ یاد دوسرے لفظوں میں کُل شئی جو ”تَرْجَمَہ“ کے
اصول کے عام اصول کی مطابقت میں دریا کے سامنے قطرہ، نور تشید کے حضور ذرہ،
گلشن کے پاس پھول ”گرچہ نور ویم نسبت است بزرگ“ کا غریہ کلمہ پڑھتے ہوئے اپنی
سچی بے حقیقت کو ہر تپا پیش کر رہے ہیں۔ امید ہے کہ میرے جان سے زیادہ پیارے والد
مجدد امام غلام العالی اس نظر محقر کو خوشی کے ساتھ شرف قبولیت مرحمت فرمائیں گے۔

ہتم بدرقہ راہ کن اسے طائر قدس

کہ دراز است رو منزل و من بوسفرم

ایک مضمون اُنھوں نے سالہ استانی کے تعارف میں لکھا تھا۔ اس کا ایک حصہ
ملاحظہ کیجئے:-

”رات کے دلِ افرد ز سکوت و ظلمت میں ایک بزمِ سرور منعقد کر کے لمپ کی تیز روشنی
کے سامنے ان استانی صاحبہ کو بٹھاؤ اور کچھ گلنائے کی فرمائش کرو۔ خاموشی کے سا
ایسے شیریں نغمے فضاے ادب میں بلند ہوں گے کہ تم بھی مسحورانہ طور پر بے ساختہ ان کی ہم آواز
ہو کر مقرر ہو جاؤ گی۔“

ہاں ذرا یہ بھی یاد رہے غصہ تھوڑا بہت ان میں بھی ہے۔ ذاتی حلوں کے جواب میں تو یہ
گوئیے گا نہ کھالیں گی مگر اپنے غیر محدود مخلص درس میں کسی کی بے راہ روی گواہا کر پوچھ

اسی نہیں۔ ایسی کھری کھری سنائیں گی کہ جن پر چوٹ ہوگی انہیں بغلیں جھانکنے کے
سوا کچھ بن دیڑے گی۔“

ان کا ایک درمغنون ہے۔ جس کی سُرخ ”سیاسی استانی“ ہے۔ جس میں سستی
کو مسلمان خواتین کے واسطے ضروری قرار دیا ہے۔ اور یہ کہ موجودہ ادبار کی وجہ ہماری خواتین کی
سستی سے علحدگی ہے۔ مغنون کی ابتداء یوں کرتی ہیں :-

”آج ہم ایک چونکا دینے والی بات کہنا چاہتے ہیں۔ آج ہم خفتگانِ غفلت کو اچھل پڑنے کی
دعوت دینے والے ہیں۔ آج ہمارا قصہ ہے کہ گوشہ نشینانِ حرم کو سیاسی میدان میں مدعو کریں۔“
آگے چل کر اسی مغنون میں ایک جگہ تحریر ہے :-

”اب ذرا خوش نصیبی کے اُن آیام کا تصور ذہن میں تازہ کیجئے جب کہہ کرہ ارضِ مسلم سواؤں کی
جولانیوں سے قہر ادا تھا۔ جب فضا ئے آسمان اللہ اکبر کے رعشہ زانہروں سے گونج رہی تھی۔
جب مغالوں کے دل اسلام کی عظمت و جلال سے سینوں میں پٹکے کی طرح اہل رہے تھے۔ اُس
زمانہ میں۔ آہ اُس نثار اُمّیں زمانہ میں بیکر اسلام کا نصف حصہ آج کی طرح خوں ازلارفتہ دنیا
حضورِ مفلوج کی مانسہ مذہب کا رتھے ہم
قصرِ اسلام کی تلبیس میں مہار تھے ہم

مسلمان خواتین کے بے شمار مذہبی، سیاسی، اور ملی کارناموں سے تاریخِ عالم لرز رہے۔ اور
ان کے دہرانے کے لئے ایک ضخیم تعینات درکار ہے۔ میں یہاں ضرورتاً صرف اُن خواتین کے
نام یاد دلانا چاہتی ہوں جنہوں نے صرف علم و حکمت کی بزموں میں بلکہ عزت و دولت کی فیلڈ
رزموں میں اپنے فرقہ کے اعلیٰ سپاہیانہ اوصاف کا ثبوت دیا۔ مسلمان خاتون نے رفیہ سلطانہ،
چاند بی بی، نور جہاں، ترکانِ خاتون وغیرہم کی شکل میں تاج پوشش ہو کر یا بے تاج پہنے
سلطنتِ رانی کی اور حضرت عائشہؓ، اسماء بنت ابی بکرؓ، خولہؓ، ام ابان، ام حرام، ام حکیم
ام عمارہ وغیرہم کے بیکرِ فاک میں شہسواری اور تیغ آزمائی کے جوہر دکھائے۔“

مندرجہ بالا اقتباسات ”مشتہ نمونہ از خردوارے“ کے مصداق ہیں۔ اگرچہ مرحومہ کا
نشر کا ذخیرہ نظم کے مجموعہ سے کم ہے۔ اور خصوصیات کے لحاظ سے بھی اس کا ہم پلہ نہیں۔ لیکن اس
کے باوجود کافی دوا فر ہے اور بڑی مدد تک پر لطف و دل کش لہلانے کا مستحق ہے۔ اگر آپ ان
کے مضامین کو پڑھیں تو یقیناً اس نتیجہ پر پہنچیں گے کہ جو کچھ نہ بہت مرحومہ کے بارے میں

عرض کیا گیا ہے اس میں مبالغہ یا حُسنِ ظن کا شائبہ تک نہیں بلکہ عین حقیقت ہے۔
 نہت مرجمہ کی زندگی اگرچہ تنوع سے خالی تھی اور اس قسم کے واقعات پیش نہ آئے
 جن کا تذکرہ یہاں ضروری خیال کیا جاتا اور جوان کی بڑائی پر دلالت کرتے۔ لیکن ان کی ذہانت
 و ذکاوت، لیاقت و قابلیت انھیں عام سطح سے بلند کئے ہوئے ہیں۔ اور یہی وہ خوبیاں ہیں
 جنھوں نے مجھے انھیں مضمون ہذا کے ذریعہ ادبی حلقہ سے متعارف کرانے پر آمادہ کیا۔ مختصر عمر میں
 اور چار دیواری کے اندر رہ کر اس قدر استعداد کا ہم پونچا ناما اور بیرونی دنیا سے باخبر رہنا
 لائقِ مد ستائش ہے۔ مولانا سید احمد صاحب کے صاحبزادہ نے (جوان کے ہم سبق
 رہ چکے ہیں) مجھ سے فرمایا تھا کہ ان کے والد بزرگوار مرجمہ کی فہم و فراست کے بہت مداح تھے۔
 موصوف جیسے عالم کی جس ذات کے متعلق اچھی رائے ہو اس کی لیاقت میں پھر کسے کلام ہو سکتا ہو۔
 ادب کی تیسری صنف یعنی مراسلات میں بھی ان کا پایہ عام لوگوں سے بلند تھا۔ اگرچہ ان
 کے خطوط قابلِ ذکر خوبیوں کے حامل نہ ہوتے تھے اور نہ ہی ان میں کوئی ندرت ہوتی تھی۔ لیکن
 اس کے باوجود مردِ درویش سے جدا گانہ اور دلچسپ ہوتے تھے اور ان کے دوستوں کے لئے
 مایہ انبساط و بھجت۔

مختصر یہ کہ نہت مرجمہ کی ذات خوبیوں اور اچھائیوں کا مجموعہ تھی۔ پاکیزہ جذبات
 و اعلیٰ خیالات اور لیاقت و قابلیت کے امتزاج نے ان کے کلام کو رفعت و تاثیر عطا کر دی۔
 ان کی نظم اور نثر دونوں وجد آگئیں ہیں۔ مطالعہ کے اعادہ سے شان کیفیت بجائے زائل
 ہونے کے اور زیادہ نمایاں ہو جاتی ہے۔ اور ہر مرتبہ دل و دماغ ایک نیا حظ محسوس کرتے
 ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ ماورِ ہند نے ان جیسی شاعرات بہت کم پیدا کی ہیں۔ اس دور میں ان کی
 نظیر ملنی اگر محال نہیں تو دشوار ضرور ہے۔

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ مرجمہ کو غریقِ رحمت کرے۔ ان کی جانفشانیوں کو پورا کرے۔
 یعنی لوگ ان کی خاطر خواہ قدر و منزلت کریں۔ ان کا نام رہتی دنیا تک آسمانِ شہرت پر تاباں
 رہے۔ اور اس لبیلِ خوش نوا کے گیت سدا سامعہ فوازی کرتے رہیں۔ ان کی زندگی اور
 خیالات دوسری خواتین اور خاص کر ہمارے خاندان کی مستورات کے واسطے مشعلِ ہدایت
 بنیں اور انھیں ان کے نقشِ قدم پر چلنے کی توفیق ہو۔

اسیے اس مضمون کو مرجمہ کے دو بندوں پر قدر سے تغیر و تبدل کے ساتھ ختم کرتا ہوں۔

یہ بند اس نظم کے سلسلہ کی کڑیاں ہیں جو انھوں نے اپنے محبوب بھائی کی موت پر کہی تھی اور جو اب خود ان پر بھی صادق آتے ہیں: ۵

کیا بتاؤں کہیں مرگ وہ کیسی تھیں کوئی اُن سا نظر آئے تو کہوں ایسی تھیں
بس مرے جی ہی کو معلوم ہو وہ کیسی تھیں جیسے اس دہریں جی سکتے نہیں ویسی تھیں

میں تو میں ان کے لئے روتے ہیں بیگانہ وغیرہ
اس سلسلہ کا ہیں ماتم کہہ میخانہ و دیر

ایک موتی تھا گرا ہاتھ سے اور پھپھڑ ملا ایک مٹی کا کھلنا تھا گرا ٹوٹ گیا
رہ گئی دیکھتی کی دیکھتی چشمِ بینا کیا ہوا کیا نہ ہوا کچھ نہ سمجھ میں آیا

نہ ہوئے عہدہ برآ بخت نگوں سارے ہم
وہ گئے سر کو پٹکنے درو دیوار سے ہم

ممتاز علی خاں

ذوقِ عمل

(از حضرت علامہ سلیم پانی پتی مرحوم)

انقلابِ دہر کے حد سے گزر سکتے نہیں
اُن کو جینے کا سلیقہ ہے وہ مر سکتے نہیں
نقشِ اُن کے امتیازوں کے ابھر سکتے نہیں
وہ عزیزوں کی نگاہوں سے اتر سکتے نہیں
ہاتھ اُن کے چھوٹے ہو کر بھی اتر سکتے نہیں
ہوشِ اُن کے وقتِ کلفت بھی بکھر سکتے نہیں

ان کے دل پر، دل کو جو بے چین کر سکتے نہیں
جن کی شخصی زندگی ہے میں قومی زندگی
پستیِ فطرت سے جو رہتے ہیں اکثر خود غرض
جن کا دل پاکیزہ ہے، جن کا بطن ہے آبدار
جو امانت میں رہے سچے، دیانت میں کھرے
اجتماعِ قوم سے جن کو رہی اُلفت سدا

رنگِ غازوں سے کبھی اُن کے نکھر سکتے نہیں
سامنے اہلِ وفا کے وہ ٹھہر سکتے نہیں
مدرسوں میں جا کے تم ہرگز سنور سکتے نہیں
منزلِ مقصد پہ وہ زہرِ اُتر سکتے نہیں
اہلِ باطن سے وہ آنکھیں چار کر سکتے نہیں
سرکشی ایسی کہ گویا سجدہ کو سکتے نہیں
کشتیِ تہذیب میں وہ پار اُتر سکتے نہیں

جن کے چہروں پر کدورتِ دل کی ہو چھائی ہوئی
جو حقائقِ تہذیب سے ہوں، جن کی عادت ہو جفا
گھر کی بگڑی تربیت نے مگر بگاڑا ہو تھیں
زندگی ہو جن کی آوارہ، بیریشاں ہو نظر
جن کے باطن میں نہ اُتری ہو حقیقت کی شعاع
یہ بھی کیا تعلیم ہے، مذہب سے رہنا بے نیاز
ہو بھنور و رہش جن کو ترکِ مذہب کا سلیم

دارالافتاء اعظم گڑھ

(از مولوی محمد عزیز صاحب ایم۔ لے۔ ایل ایل۔ بی پکیر شیعہ اودو مسلم وینور سٹی)

مسلمانان ہند کی مختلف انجمنوں میں دارالافتاء ہی وہ تنہا انجمن ہے جس نے مال و دولت اور دنیاوی اعزاز سے بے پردہ ہو کر قوم کی دماغی نشوونما اور علمی خدمت کو اپنا مقصود بنایا ہے۔ اس کا نصب العین اسلام، تمدن اسلام، تاریخ اسلام اور ہندوستانی مسلمانوں کی زبان و ادب کی خدمت ہے۔

جدید تعلیم کی ترقی سے ہمارے قدیم علوم و فنون نظر انداز ہوتے جا رہے ہیں اور قوم میں ان کی طرف سے بیگانگی بڑھتی جا رہی ہے۔ اس کا سب سے زیادہ افسوسناک پہلو یہ ہے کہ ہم اسلامی تمدن اور اپنے اسلاف کے علمی کارناموں سے بھی نا آشنا ہوتے جا رہے ہیں اور یوں اپنا ماضی سے ہمارا تعلق منقطع ہو رہا ہے۔ کوئی قوم اپنے ماضی سے بے تعلق ہو کر ترقی نہیں کر سکتی۔ اگر کریگی تو پھر وہ ایک نئی قوم بن جائے گی جس سے اس کی اصلی خصوصیات زائل ہو چکی ہوں گی۔ اس صورت میں قوم میں ایک ایسی جماعت کی موجودگی نہایت ضروری ہے جو اپنے مذہبی علوم اور بزرگوں کے علمی ترکہ کی حفاظت کرتی رہے۔ اتنا ہی نہیں بلکہ اس جماعت کا یہ بھی فرض ہے کہ اپنے علوم و فنون کو زمانہ جدید کے مذاق کے مطابق نئے اسلوب سے مرتب کر کے پیش کرے تاکہ وہ بھی توجہ کی نظر سے دیکھے جائیں اور ان کی قدر و قیمت کا بھی صحیح اندازہ کیا جاسکے۔ مسلمانوں نے تاریخ، جغرافیہ، طب، کیمیا، طبیعیات، فلسفہ اور ریاضیات وغیرہ میں جو گراں قدر تحقیقات کی ہیں ان سے آج کی علمی دنیا بہت کم واقف ہے۔ اس کا سبب یہی ہے کہ ہمارے یہاں کوئی ایسی جماعت موجود نہ تھی جو اپنے بزرگوں کے ان کارناموں سے دنیا کو باخبر کرتی۔ کس قدر افسوس کا مقام ہے کہ جو کام ہمارے کرنے کا تھا اسے مغرب کے اہل علم نے انجام دیا اور مشرق میں کی جماعت نے مسلمانوں کے علوم و فنون کی حفاظت اور اشاعت کو اپنی تحقیق و تفتیش کا مقصود قرار دیا۔ ہم ان علماء کے نہایت درجہ ممنون ہیں کہ ان کی کاوش سے ہمارے بزرگوں کا اندوختہ

تلف ہونے سے محفوظ ہو گیا۔ لیکن شکریہ کے ساتھ یہ شکایت بھی ہے کہ انہی مستشرقین میں ایک گروہ ایسا بھی پیدا ہو گیا ہے جس نے تحقیق و ریسرچ کے نام سے اسلام، پیغمبر اسلام، اسلامی علوم و فنون اور تہذیب و تمدن پر کلیسیائی تعصب کے ساتھ حملے شروع کر دیے۔ یورپ کے اس ”تحقیقی“ لٹریچر نے جو ہر پھیلا یا ہے اُس سے ہمارے تعلیم یافتہ نوجوانوں کے دماغ شدت سے متاثر ہو رہے ہیں۔ مولانا شبلی مرحوم پہلے شخص تھے جنہوں نے مغربی ”تحقیق“ کے ان نتائج کو محسوس کیا اور پھر اپنی ساری کوشش اس زہر کا تریاق فراہم کرنے میں صرف کی۔

عہد عباسیہ میں جب غیر اسلامی علوم مسلمانوں میں اشاعت پانے لگے تو اسلامی لٹریچر میں بھی نمایاں تبدیلیاں کی گئیں۔ چنانچہ جیسا کہ مولانا شبلی نے لکھا ہے:-

”ایک گروہ نے علوم و فنون کے ترجمہ سے عربی زبان کو مالا مال کیا۔ ایک دوسرے گروہ نے اسلامی علوم و آداب کی سادہ دیوانوں پر مینا کاریاں اور نقش آرائیاں کیں۔ عقائد نے علم کلام کی صورت اختیار کی۔ اصول فقہ میں منطقی استدلال پیدا ہوئے، تفسیر میں فلسفہ کی آمیزش ہوئی۔ فرائض میں علم حساب کے قیق مسائل شامل ہوئے، علوم یونان و ہند میں جہاں غلطیاں دیکھیں اُن کی اصلاح کی اور جہاں نمایاں نظر آئیں اُنہیں بدوایا۔“

جس طرح عہد عباسیہ میں علوم و آداب میں انقلاب کی ضرورت محسوس کی گئی تھی اُسی طرح موجودہ زمانہ میں قدیم علوم و فنون کو جدید اسلوب پر مرتب کرنے کا خیال مولانا شبلی کو پیدا ہوا۔ لیکن فرق یہ تھا کہ آل عباس تاج و تخت کے مالک تھے۔ انہوں نے بغداد میں بیت الحکمتہ قائم کر کے مختلف علوم و فنون کے اہل کمال کو جمع کر لیا۔ شبلی کا سرمایہ علوم نیت، اسلامی غیرت، اور قومی حمیت کے سوا صرف چند مخلص اجاب اور تلامذہ تھے۔ انہی کے سامنے انہوں نے تصنیف و تالیف کا ایک خاکہ پیش کیا جس کے خاص عنوانات حسب ذیل تھے:-

۱۔ فلسفہ جدید کو ملکی زبان میں منتقل کرنا اور اُس کے مسائل پر جدید علم کلام کے رنگ میں روشنی ڈالنا۔
۲۔ مختلف علوم اسلامیہ مثلاً تاریخ، اسرار، الرجال، معانی و بلاغت اور تحقیقات مذاہب پر زمانہ حال کے علمی انداز میں کتابیں تالیف کرنا۔
۳۔ مخصوص علوم دینیہ یعنی تفسیر، حدیث، فقہ، اصول، تصوف اور کلام کو نئے رنگ میں پیش کرنا۔
۴۔ علوم اسلامیہ کی تدریجی ترقیوں پر تبصرہ اور تنقید کرنا۔
۵۔ عربی فارسی اور اردو ادبیات کی تاریخ مرتب کرنا۔
۶۔ اسلامی تہذیب و تمدن، زمانہ از نظر ڈالنا اور

تہذیب اسلامی اور تمدن جدید کے تعلقات کی تشریح کرنا۔

اس خاکہ کو عملی شکل دینے کے لئے سب سے پہلی ضرورت ایک علمی مجلس کی تھی جس کے ارکان دوسرے مضافات سے یکسو ہو کر اپنی خدمات اس مقصد کے لئے وقف کر دیں۔ مولانا شبلی نے جس وقت اس تخیل کو پیش کیا اُس وقت ہندوستان کے مختلف حصوں میں قومی، مذہبی، تمدنی، سیاسی اور تعلیمی انجمنیں قائم تھیں جو اپنے اپنے دائرہ میں مفید خدمات انجام دے رہی تھیں۔ مگر مصنفین کے لئے کوئی مرکزی ادارہ موجود نہ تھا۔ جن اہل علم کو تصنیف و تالیف کا ذوق تھا وہ القادی طور پر کتابیں لکھتے تھے۔ اُن کے پیش نظر کوئی خاص لائحہ عمل نہ تھا۔ اس لئے اُن کی تالیفات سے اُن مقاصد کی توقع بھی نہیں کی جاسکتی تھی جن کو مولانا شبلی نے اپنے خاکہ میں سامنے رکھا تھا۔ علاوہ یہی مصنفین کے لئے ایک بہت بڑی مشکل کتابوں کی طباعت اور اشاعت کا مسئلہ تھا۔ یہ مشکل قراء کے سامنے نہ تھی۔ اُن اہل فضل کے علاوہ جو بغداد کے بیت الحکمتہ سے وابستہ تھے۔ سیکڑوں مصنفین ایسے بھی تھے جو سلاطین اور اُمراء کی فرمائش پر کتابیں لکھتے تھے اور یہ کتابیں اُنہی سلاطین اور اُمراء کے نام ممنون کی جاتی تھیں۔ چنانچہ ہندوستان میں بھی اکبر، جہانگیر، شاہ جہاں، عالمگیر اور اُن کے درباری اُمراء کی علم نوازی سے بڑی بڑی کتابیں وجود میں آئیں۔ سلاطین منعلیہ کی روایات کی زندہ مثال ہمارے زمانہ میں حضور نظام کی شاہانہ فیاضیاں ہیں۔ دولت آصفیہ نے علوم و فنون کی سرپرستی میں جس دریا دلی کا ثبوت دیا ہے وہ ہمیشہ یادگار رہے گی۔ لیکن مولانا شبلی کے پیش نظر جو علمی ادارہ تھا اُس کی بنیاد وہ شاہانہ عطیوں پر نہیں بلکہ ایثار و خدمت پر رکھنا چاہتے تھے۔

ملک میں اہل قلم کی ایک مخصوص حیثیت ہوتی ہے۔ ایک بلند پایہ مصنف بمنزلہ معلم کے ہوتا ہے۔ وہ اپنا علمی سرمایہ قوم کے سامنے پیش کرتا ہے اور اپنی زندگی کی بہترین متاع قوم میں تقسیم کر دیتا ہے۔ اُس کی کتاب اُس کی برسوں کی دماغ سوزی اور جگر کا دی کا حاصل ہوتی ہے۔ قوم کے خیالات کی اصلاح جس پر اُس کی ترقی کا بہت کچھ مدار ہے زیادہ تر اُس کے اہل قلم کی کوششوں پر موقوف ہے۔ وہی اُس کے لئے تعلیمی نصاب مرتب کر سکتے ہیں۔ وہی اُس کے تاریخی کارناموں سے اُسے باخبر کر سکتے ہیں۔ وہی اُس کے مذہبی لٹریچر کی اشاعت کے فاضل ہو سکتے ہیں۔ آج کل مغربی علوم و فنون کی تعلیم کے لئے مغربی زبانوں کی تحصیل پر جس قدر توجہ صرف کی جا رہی ہے اُس سے یہ نتیجہ نکالنا بعید از قیاس نہ ہو گا کہ اسلامی علوم کو قدیم اسلامی زبانوں میں حاصل کرنے کی اہمیت

ہندوستان کے مسلمانوں سے روز بروز رخصت ہوتی جائے گی اور عربی، فارسی پڑھنے والے کم تر رہ جائیں گے۔ ایسی صورت میں ضرورت تھی کہ مسلمانوں کے علمی سرمایہ کو جو تیسرہ سو برس سے جمع ہوتا آیا ہے قومی زبان میں قفل کر کے قوم کے سامنے پیش کیا جائے تاکہ زیادہ سے زیادہ افراد اس سے فائدہ اٹھا سکیں۔ بالخصوص اس حالت میں جبکہ تعلیم کے لئے ملکی زبان کا مسئلہ نہایت اہم ہو گیا ہے اور ماہرین تعلیم کے نزدیک علوم و فنون کی تحصیل کے لئے مادری زبان کا ذریعہ تجربہ سے ثابت ہو چکا ہے۔ ظاہر ہے کہ اتنے بڑے کام کے لئے اہل علم کی ایک ایسی مستقل جماعت کی ضرورت ہے جو اس مقصد کے لئے اپنی زندگی وقف کر چکی ہو اور ہمہ تن اس خدمت میں مصروف رہ سکے۔ دارالمصنفین کی تشکیل اسی ضرورت کے احساس کا نتیجہ ہے۔

موجودہ زمانہ میں صرف قدیم علوم و فنون کافی نہیں ہو سکتے۔ آج ہمارے لئے علوم جدیدہ کا حاصل کرنا بھی نہایت ضروری ہے۔ جامعہ عثمانیہ کے دارالترجمہ نے ان علوم کو قومی زبان میں نقل کرنے کی خدمت اپنے ذمہ لے لی ہے، مگر اس کے پیش نظر زیادہ تر وہ کتابیں ہیں جو جامعہ کے نصاب تعلیم میں داخل ہیں۔ علوم و فنون کے اس حیرت انگیز ذخیرہ سے جو مغرب نے چند صدیوں میں جمع کر لیا ہے ابھی ہماری ملکی زبانوں میں عشر عشر بھی نہیں آسکا ہے۔ خود اسلام کے متعلق بھی یورپین زبانوں میں جو کچھ لکھا گیا ہے اس سے ہماری قوم کے بہت کم افراد واقف ہیں۔ ان وجوہ سے ایک ایسی خالص علمی مجلس کی تائیس کی ضرورت تھی جو مستند مصنفین پر مشتمل ہو، اور تصنیف و تالیف کا ذوق رکھنے والے فارغ التحصیل طلبہ کے لئے تربیت گاہ کا کام دے۔ پھر ان مصنفین کے مطالعہ اور تصنیفی ضروریات کے لئے ایک وسیع کتب خانہ بھی ناگزیر تھا، اور طباعت و اشاعت کے دشوار گزار مراحل طے کرنے کے لئے ایک پریس اور تجارتی کتبہ کی بھی ضرورت تھی۔ یہی وہ تخیلات تھے جو سب سے پہلے مولانا شبلی مرحوم کے ذہن میں آئے اور انھوں نے ایک علمی مجلس دارالمصنفین کے نام سے قائم کرنے کا تہیہ کر لیا۔ لیکن شروع میں دارالعلوم ندوہ اور میرٹ نمونہ کی تالیف کی مصروفیت کی وجہ سے اس خیال کو عمل میں لانے کا موقع نہ ملا۔ مگر ۱۳۱۳ء میں جب وہ ندوہ کی خدمات سے سبکدوش ہوئے تو اس کے چند مینیوں کے بعد الہلال (کلکتہ) کے ذریعہ انھوں نے اس تجویز کو ایک مرتب شکل میں ملک کے سامنے پیش کیا۔ مولانا سید سکیمان ندوی اپنی تازہ تالیف حیات شبلی میں لکھتے ہیں :-

”ابتداء میں مولانا ابوالکلام آزاد کے مشورہ سے یہ قرار پایا کہ چند طلبہ خود مولانا کے ساتھ

رہیں اور ان کو خاص خاص خطوں میں تیار کرایا جائے۔ چنانچہ وہ بھی کو جون ۱۹۱۲ء کے ایک خط میں لکھتے ہیں۔ ”آزاد سے مشورہ ہوا۔ رائے یہ ٹھہری کہ اس غرض قابل اشخاص کا تیار کرنا ہے۔ اس خط میں خود دو چار طلبہ اپنے ساتھ رکھوں اور ان کو کسی فن میں تیار کروں اور صحیح مذاق ان میں پیدا کرایا جائے۔ ان کے مصارف کا تکفل بھی (جن کو ضرورت ہو) میرے ذمہ ہوگا۔ اگر تم اس رائے سے متفق ہو تو لکھو اور کوئی طالب علم اس کے قابل ہو اور میرے ساتھ رہنا چاہے تو اس کے نام سے مطلع کرو۔ نیز ایک ذلیلہ فتنہ قائم ہونا چاہئے۔ اس میں کچھ ماہوار تم بھی دو۔“

مولانا شبلی مرحوم نے دارالمصنفین کے لئے جو تعلیمی خاکہ مرتب کیا تھا اُسے سید صاحب نے پچیسہ نقل کر دیا ہے۔

۱۔ مدت تعلیم دو سال۔

۲۔ اس کی دو شاخیں ہوں گی۔ تکمیل و تصنیف۔

۳۔ ہر طالب علم جو صرف دیکھو کافی جانتا ہو اس درجہ میں داخل ہو سکے گا۔

۴۔ اس درجہ میں داخل ہونے کے لئے ایک سرسری امتحان لیا جائے گا۔

درجہ تکمیل۔ اس درجہ میں دو مضمون لازمی ہوں گے۔ ادب اور علوم ثلاثہ میں سے کوئی ایک یعنی قرآن مجید مع تفسیر، حدیث، علم کلام مع فلسفہ۔

درجہ تصنیف۔ (۱) اس میں وہ شخص شامل ہو سکے گا جس کو انشا پر داری کافی اچھا مذاق ہو اور عربی صرفت دیکھو کافی طور سے جانتا ہو، اور ادب میں معمولی استعداد رکھتا ہو۔

(۲) اگر کوئی شخص عمدہ انشا پر داز ہو لیکن عربی زبان سے ناواقف

ہو تو اس کو موقع دیا جائے گا کہ عربی زبان حاصل کر سکے۔

(۳) طریقہ تعلیم فن تصنیف۔

۱۔ پہلے چھوٹے چھوٹے علمی عنوان لئے جائیں گے اور مضامین لکھوائے جائیں گے۔

۲۔ پھر چھوٹے چھوٹے علمی رسالے لکھوائے جائیں گے۔

۳۔ ہر مضمون کے متعلق اس کے ماخذ بتائے جائیں گے اور تمام ماخذ مہیا کر دئے جائیں گے کہ مطالعہ کر سکے۔

۴۔ پھر (یوں ہی یہ عبارت ناتمام رہ گئی ہے) ”

ابتداءً مولانا شبلی مرحوم کی خواہش یہ تھی کہ دارالمصنفین ندوہ ہی میں قائم کریں، مگر ارکانِ ندوہ کے ساتھ جو تجربات انھیں پیش آئے اُن کی وجہ سے وہ اس ارادہ کو ترک کرنے پر مجبور ہوئے اور اپنے وطنِ اعظمِ گرمہ کی پرسکون فضا کو اس علمی ادارہ کے لئے موزوں خیال کیا۔ چنانچہ اپنا ایک وسیع باغ اور دو کچے بنگلے دارالمصنفین کے لئے وقف کر دئے اور اپنی اور اپنے بعض اعزہ کی کتابیں کتب خانہ دارالمصنفین میں منتقل کر دیں۔ چونکہ ابھی تک کسی مالی آمدنی کا انتظام تھا اس لئے درجہ تکمیل کے وظائف کے لئے تین روپے ماہوار مولانا نے خود منظور کئے اور اسی قدر مولانا حمید الدین صاحب مرحوم نے (جو مولانا شبلی کے ماموں زاد بھائی تھے) مقرر فرمائے۔ ان ابتدائی کارروائیوں سے فاسرغ ہو کر مولانا نے اپنے بعض مخصوص شاگردوں کو خطوط بھیجے کہ اعظمِ گرمہ آنے کے لئے تیار ہو جائیں۔ لیکن اسی درمیان میں ۱۸ نومبر ۱۹۱۲ء کو خود اُن کا سفر آخرت پیش آگیا اور دارالمصنفین کی تکمیل کی حسرت ساتھ لے گئے۔

مولانا کے انتقال کے وقت دارالمصنفین کا تخیل صرف اس حد تک عمل میں آسکا تھا کہ اس کے لئے ایک باغ، دو کچے بنگلے اور چند سوکڑے دفن کر دی گئی تھیں۔ وفات کے تیسرے روز مولانا حمید الدین مرحوم کی دعوت پر ایک عارضی مجلسِ اخوان الصفا کے نام سے قائم کی گئی جس کے صدر مولانا حمید الدین صاحب، ناظم مولانا سید سلیمان صاحب ندوی اور مہتمم مولانا مسعود علی صاحب ندوی مقرر ہوئے۔ اس مجلس نے یہ فیصلہ کیا کہ سب سے پہلا کام سیرتِ نبویؐ کی تکمیل ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں مولانا حمید الدین صاحب مرحوم اور مولانا سید سلیمان صاحب سرکار غالبہ بھوپال فردوسِ مکاں کی خدمت میں حاضر ہوئے اور سرکارِ عالیہ نے سیرتِ نبویؐ کا ماہوار وظیفہ بدستور جاری رکھنے کا حکم صادر فرمایا۔ ۲۴ نومبر ۱۹۱۲ء کو اعظمِ گرمہ میں اعیانِ شہر کی ایک مجلس منعقد کی گئی جس میں مولانا شبلی مرحوم کے اجاب خاص مرزا محمد سلیم مرحوم اور مرزا محمد نسیم مرحوم کا باغ بھی جو مولانا کے موقوفہ باغ سے ملحق تھا دارالمصنفین پر وقف کیا گیا۔ لیکن ابھی تک دارالمصنفین کے لئے کسی سرمایہ کا انتظام نہ تھا۔ چنانچہ بھوپال سے واپس آنے کے بعد مولانا حمید الدین صاحب مرحوم نے حیدرآباد تشریف لے جا کر اس بات کی کوشش فرمائی کہ مولانا شبلی مرحوم کے وظیفہ کی رقم جو تین سو روپے ماہوار تھی دارالمصنفین کو منتقل کر دی جائے۔ اور نواب عماد الملک مرحوم اور مرزا محمد حسین کی سفارش سے حضورِ نظام نے اسے منظور فرمایا۔

۲۴ جون ۱۹۱۵ء کو لکھنؤ میں دارالمصنفین کی باضابطہ رجسٹری بھی ہو گئی۔ اس کے بعد ایک

جلس انتظامیہ بنائی گئی جس کے ارکان ملک کے ممتاز اہل قلم تھے۔ اس مجلس کی صدارت ذوالاب
عماد الملک مرحوم نے قبول فرمائی جن کے قیمتی مشوروں اور گراں قدر عطیات سے دارالمصنفین کو برو
مدلی۔ نائب صدر کا عہدہ جسٹس سید کرامت حسین مرحوم نے قبول فرمایا۔ علوم جدیدہ کی ترتیب
وتالیف سے متعلق موصوف کے مفید مشورے دارالمصنفین کی رہنمائی کا باعث ہوئے۔ مجلس انتظامیہ
کے ارکان میں سے چند ممبر منتخب کر کے ایک مجلس عاملہ قائم کی گئی جس کی صدارت مولانا حمید الدین
کوٹوالی ہوئی۔ اس کے ناظم مولانا سید سلیمان صاحب ندوی اور مہتمم مولانا مسعود علی قادری
مقرر ہوئے۔ مولانا حمید الدین صاحب مرحوم کی وفات پر مجلس عاملہ کے صدر نواب صدیقار جنگ مولانا
عصیب الرحمن خاں صاحب شرابی منتخب ہوئے جو بفضلہ اس وقت تک دارالمصنفین کی سند صدارت
کی زینت ہیں۔

دارالمصنفین کی تاسیس کے دو سال بعد اس کے مختلف شعبے علیحدہ علیحدہ قائم ہو گئے۔ یعنی
(۱) صیغہ سیرت نبوی۔ (۲) صیغہ دارالتالیف۔ (۳) صیغہ دارالطباعت۔ (۴) صیغہ دارالاشاعت
(۵) صیغہ رسالہ معارف (۶) صیغہ دارالکتب۔ (۷) صیغہ تعمیرات۔ یہ صیغے رفتہ رفتہ ترقی
کر کے جس حد تک پہنچ چکے ہیں اس کا اندازہ تصدیقات ذیل سے ہوگا:-

۱۔ صیغہ سیرت نبوی۔ اس صیغہ کی تمام تر ذمہ داری مولانا سید سلیمان ندوی، ناظم دارالمصنفین
کے سر نائند ہوئی۔ مولانا شبلی مرحوم نے سیرت کی صرف پہلی جلد مکمل کی تھی اور دوسری کا صرف ایک
حقہ لکھا تھا۔ سید صاحب نے دوسری جلد کی تکمیل کی اور اس کے بعد تیسری، چوتھی، پانچویں اور
چھٹی جلدیں بھی لکھیں۔ سیرت النبی کی یہ جلدیں دارالمصنفین کا ایک عظیم الشان کارنامہ ہیں۔ آنحضرت صلی
کے سوانح حیات تو پہلی دو جلدوں میں آگئے ہیں۔ باقی جلدیں معجزہ کی حقیقت اور اس کے امکان
وقوع، خصائص نبوت، منصب نبوت، عبادات اور اخلاقی تعلیمات پر مشتمل ہیں۔ یہ جلدیں گویا اسلامی
انٹیکلو پیڈیا ہیں جن میں پیغمبر اسلام اور اسلام کے متعلق تمام ضروری معلومات نہایت تحقیق
کے ساتھ فراہم کر دی گئی ہیں۔

۲۔ صیغہ دارالتالیف۔ یہ صیغہ سیرت نبوی کے علاوہ دیگر اہم تالیفات کے لئے قائم
کیا گیا تھا۔ اس میں کچھ مصنفین اور رفقاء ایسے ہیں جو مستقل طور پر دارالمصنفین سے وابستہ ہیں۔ ان
کے سوا باہر کے بعض مصنفین اور ترجمین بھی اس کے حلقہ میں شامل ہیں جو اپنی کتابیں شائع کرنے کے
لئے یہاں بھیجتے ہیں۔ دارالمصنفین کے ابتدائی دور میں اس صیغہ میں صرف دو مصنف تھے، مولانا

سید سلیمان صاحب ندوی جو کن کالج پونہ کی پروفیسری چھوڑ کر اپنے استاد مولانا شبلی مرحوم کی خواہش کے مطابق یہاں چلے آئے تھے، اور مولانا عبد السلام ندوی، مولانا سید مرحوم کے دوسرے شاگرد جو اسی غرض سے التلال (کلکتہ) کے صیغہ اداوت سے الگ ہو گئے تھے۔ بعد میں مندرجہ ذیل رفقاء تصنیف و تالیف کی تعلیم حاصل کرنے کے لئے دارالمصنفین میں داخل ہوئے :-

مولانا عبد الباری صاحب ندوی، پروفیسر جامعہ عثمانیہ حیدرآباد۔ مولوی سعید رضا انصاری۔
مولوی حاجی معین الدین صاحب ندوی۔ مولوی ابوالحسنات صاحب ندوی۔ سید نجیب اشرف صاحب
ندوی، پروفیسر اسکول کالج اندھیری (بمبئی)۔ مولوی ابوالجلال صاحب ندوی، سابق پرنسپل
جلالیہ عربک کالج مداس۔ اور یہ زائستہم۔

مولوی ابوالحسنات صاحب مرحوم نے دورانِ رفاقت ہی میں وفات پائی۔ حاجی معین الدین صاحب
مرحوم دارالمصنفین سے علیحدہ ہونے کے بعد مدبرہ شمس الہدیٰ بیٹنہ کے پرنسپل ہو گئے تھے مگر انہوں نے کہ
تھوڑے دنوں کے بعد ان کا بھی انتقال ہو گیا۔ باقی رفقاء نے اپنی مدتِ رفاقت ختم کر کے دوسرے
علمی مشاغل اختیار کر لئے۔ اس وقت جو حضرات دارالمصنفین میں قیام رکھتے ہوئے صیغہ تالیف کے
مستقل ارکان کی حیثیت سے کام کر رہے ہیں ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں :-

مولانا سید سلیمان صاحب ندوی۔ مولانا عبد السلام صاحب ندوی۔ مولوی شاہ معین الدین صاحب
ندوی۔ مولوی ریاست علی صاحب ندوی۔ مولوی محمد اویس صاحب ندوی نگرانی۔ سید مصباح الدین
عبد الرحمن صاحب ایم۔ اے۔

اس وقت تک دارالمصنفین کے مصنفین اور مخصوص رفقاء، نیز رفقاء اعزازی نے جو کتابیں
تالیف و ترجمہ کی ہیں ان کی تعداد چھیانوہ ہے، جن میں سے ہر ایک کی اوسط ضخامت ساڑھے تین سو صفحہ
ہے۔ موضوع کے اعتبار سے یہ کتابیں ذیل کے عنوانوں میں تقسیم کی جاسکتی ہیں :-

(۱) سیوٹ - سیرت نبویؐ کی چھ جلدوں کے علاوہ دارالمصنفین کا ایک نہایت شاندار کام
صحابہ کرامؓ کے حالاتِ زندگی میں جو یہاں کے مختلف رفقاء نے دس جلدوں میں مرتب کئے ہیں۔
صحابہؓ کے حالات میں ایسی جامع اور مکمل تالیف اب تک اردو زبان میں موجود نہ تھی، بلکہ اہل نظر کا
خیال ہے کہ عربی میں بھی کوئی کتاب اس جامعیت کے ساتھ نہیں لکھی گئی۔

(۲) سیر الصحابہؓ کے اس سلسلہ کے علاوہ بعض بزرگانِ دین کے حالات میں بھی

چند مستند کتابیں شائع کی گئیں، مثلاً حیاتِ امام مالکؒ - سیرت عائشہؓ اور سیرت عمر بن عبد العزیزؒ

اس ذیل میں دعواتِ عالمگیر کی ترتیب بھی قابل ذکر ہے جن کی پہلی جلد ایک مفصل مقدمہ کے ساتھ شائع ہو چکی ہے۔

(۳) تاسرے علم و فنون۔ دارالمحققین کے پیش نظر اسلامی علوم و فنون کی تاریخ بھی شروع سے رہی ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں ارض القرآن حصہ اول و دوم، تاریخ فقہ اسلامی اور طبقات الامم شائع ہو چکی ہیں۔

(۴) تاسرے ممالک۔ تاریخ مسیحی کی دو جلدوں کے علاوہ ایک مستقل سلسلہ تاریخ اسلام کا شروع کر دیا گیا تھا جس میں تاریخ اسلام کے دو پہلے حصے اور دولت عثمانیہ کی دو جلدیں اب تک شائع ہو چکی ہیں۔ اس سلسلہ کی باقی جلدیں زیر ترتیب ہیں۔

(۵) فلسفہ تاسرے ممالک میں ایک کتاب کا ترجمہ انقلاب الامم کے نام سے اور دوسری کتاب ”تاریخ اخلاق اسلام“ کے عنوان سے شائع ہو چکی ہے۔

(۶) فقہ میں اب تک دو کتابیں شائع ہوئی ہیں۔ ”القضا فی الاسلام“ اور اسلامی قانون فوجداری۔

(۷) جدید علم کلام میں ”الجماد فی الاسلام“ کا پیلا ایڈیشن دارالمحققین ہی سے شائع ہوا تھا۔

(۸) فلسفہ جدید میں چند اہم کتابیں شائع ہوئی ہیں۔ برکے، مکالمات برکے،

نٹشے، مقالہ روسو، ابن رشد، مبادی علم انسانی، روح الاجتماع اور نفسیات ترغیب،

(۹) ادبیات کے سلسلہ میں شعر النہد حصہ اول و دوم اور گل رعنا، دارالمحققین کی مشہور

کتابیں ہیں۔ اسی سلسلہ میں مولانا شبلی مرحوم کے مقالات بھی آتے ہیں جو آٹھ حصوں میں شائع

کئے گئے ہیں اور مذہبی، ادبی، تعلیمی، تنقیدی، سوانحی، تاریخی، فلسفیانہ اور سیاسی مضامین

پر مشتمل ہیں۔

(۱۰) لغت۔ ایک مستند عربی اردو لغت کی ضرورت بھی ملک میں عرصہ سے محسوس کی جا رہی

تھی۔ چنانچہ دارالمحققین نے اس ضرورت کو بھی پورا کیا۔ اور لغاتِ جدیدہ کے نام سے ایک

اوسط درجہ کا جامع لغت شائع ہو گیا ہے۔

ان مستقل تالیفات کے علاوہ رفقاء دارالمحققین نے مختلف عنوانوں پر علمی رسائل بھی لکھے ہیں۔

شعبہ دارالتالیف کی ایک اہم علمی خدمت یہ بھی ہے کہ اطراف ملک سے اسلامی علوم و تاریخ و عقائد و مسائل دینیہ کے متعلق کثرت سے استفسارات آتے رہتے ہیں۔ ان کے جوابات نہایت تحقیق کے ساتھ لکھ کر بھیجے جاتے ہیں۔

اُردو زبان کی مذکورہ بالا کتابوں کے علاوہ مصنفین نے عربی زبان کی بھی بعض مستند کتابیں شائع کی ہیں جن میں سے خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر یہ ہیں :-

۱۔ مسکن صفحانی کے تفسیری اجزاء - نظام القرآن کے مختلف اجزاء - مولانا سید عبدالجبار مراد کی ایک مبسوط تاریخ ہند - مولانا فیض الحسن مرحوم سہارنپوری کا عربی دیکھان - ابو العلامہ عمری کے سوانح حیات اور اُس کے کلام اور بعض مختلف فیہ اجزائے سوانح پر تنقید -

۲۔ صیغہ دار الطباعت - دارالمصنفین کی تمام اُردو کتابیں اسی کے مطبع معارف میں طبع ہوتی ہیں اور کتابت و طباعت کی خوبیوں کے لحاظ سے ملک میں خاص امتیاز رکھتی ہیں -

۳۔ صیغہ دار الاشاعت - اس صیغہ میں زیادہ تر مولانا شبلی مرحوم اور مصنفین و نقادانے دارالمصنفین کی کتابیں ہیں - اس کے علاوہ انجمن ترقی اُردو اور مکتبہ جامعہ ملیہ کی کتابیں بھی اس میں شامل ہیں - علاوہ بریں ملک کے دیگر مشاہیر کی کتابیں بھی فراہم کی گئی ہیں - اس طرح یہ صیغہ اُردو زبان کا ایک مستند علمی ذخیرہ بن گیا ہے - یہاں سے صرف سنجیدہ کتابیں شائع کی جاتی ہیں -

۵۔ صیغہ رسالہ معارف و معارف مجلس دارالمصنفین کا ماہوار علمی رسالہ ہے جس کا پہلا نمبر قیام دارالمصنفین کے ڈیڑھ دو سال بعد جولائی ۱۹۱۶ء میں شائع ہوا - شروع میں اس کی صفحات ساٹھ تھے مگر بعد میں زیادہ تر صفحات دارالمصنفین کے ہوتے گئے، مگر دو ہی سال کے بعد اس کے صفحات کی تعداد اسی گئی اور اس کے قلمی معاونین کا دائرہ بھی وسیع ہو گیا - یہ رسالہ اپنے سنجیدہ اور محققانہ مضامین کے لحاظ سے علمی رسالوں میں ایک مخصوص حیثیت رکھتا ہے اور نہایت وقعت کی نظر سے دیکھا جاتا ہے -

۶۔ صیغہ دارالکتب - مولانا شبلی مرحوم نے اپنا ذاتی کتب خانہ ندوہ کو دیدیا تھا - لیکن ندوہ سے علیحدہ ہونے کے بعد انھوں نے جو کتابیں سیرت نبویؐ کی ترتیب کے سلسلہ میں جمع کی تھیں وہ اور ان کے بعض اغزہ کی کتابیں جن کا مجموعی سرمایہ پانچ چھ لاکھ روپوں سے زیادہ تھا دارالمصنفین کو ملیں - مگر یہ ذخیرہ دارالمصنفین کی ضروریات کے لئے ناکافی تھا - اس لئے شروع ہی سے کتابوں کی فراہمی کا خاص خیال رکھا گیا اور ہر سال ان کی خریداری کے لئے ایک معقول رقم مقرر کر دی گئی - اس سلسلہ میں ملک کے بعض اہل علم و دانے بھی مدد فرمائی - خصوصاً شیخ محمد اکرام صاحب مرحوم رئیس محمد آباد ضلع اعظم گڑھ نے اپنا پورا کتب خانہ دارالمصنفین کی نذر کر دیا جس میں قیمتی نسخے بھی غامی تعداد میں ہیں -

وفد خلافت کے سلسلہ میں جب ناظم دارالمصنفین مولانا سید سلیمان صاحب ندوی نے یورپ کا سفر کیا تو وہاں ہی میں اپنے ساتھ یورپ کی مطبوعہ مشرقی کتابوں کا ایک بڑا ذخیرہ لیتے آئے تھے۔ علاوہ برائے انھوں نے وہاں کے مشہور کتب فروشوں سے مستقل تعلقات قائم کر لئے۔ چنانچہ اس کے بعد یورپ میں مشرقی علوم کی جو بہترین کتابیں طبع ہوتی ہیں ان کا ایک نسخہ بقیہ یا بطور ہدیہ دارالمصنفین میں فروغ آتا ہے۔ اس وقت ۳۴ ہماریاں مختلف علوم و فنون کی کتابوں سے بھری ہوئی ہیں اور ہر سال ایک ہزار دو سو بیس کی کتابیں خریدی جاتی ہیں۔ مصر و شام کے اشاعت خانوں سے بھی تعلقات قائم کر لئے گئے ہیں اور جو کتابیں اسلامی علوم سے متعلق وہاں شائع ہوتی ہیں وہ دارالمصنفین کے کتب خانہ میں انضمام کے ساتھ آتی رہتی ہیں۔ یہاں کی بعض کتابیں شاہی کتب خانوں کی زینت بھی رہ چکی ہیں۔ انگریزی کی کتابیں کم ہیں۔ مستند انگریزی علمی و ادبی رسائل کا ذخیرہ تو کافی ہے۔ فلسفہ و سیرت سے متعلق کتابیں بھی خاصی قسماً درمیان ہیں۔ مگر درمیان کی کتابیں دارالمصنفین کی ضروریات کے لحاظ سے بہت کم ہیں۔

۷۔ صیغہ تعمیرات۔ شروع میں مولانا شبلی مرحوم نے دارالمصنفین کے لئے اپنے دو بنگلے وقف کئے تھے مگر یہ خام اور بوسیدہ ہونے کے علاوہ ابتدائی ضروریات کے لئے بھی ناکافی تھے۔ اس لئے چند ہی دنوں کے بعد رفقاء اور مصنفین کے لئے پانچ چھ بچتہ کمرے بنوائے گئے۔ اس کے بعد دفتر اور مکتبہ کے لئے تین بچتہ وسیع کمرے تعمیر ہوئے۔ اور پریس کے لئے ایک عمارت الگ بنائی گئی۔ اب تک کتب خانہ اور تصنیف و تالیف کے لئے کوئی مستقل عمارت موجود نہ ہونے سے رفقاء اور مصنفین اپنے اپنے کمروں میں کام کرتے تھے اور کتب خانہ مولانا کے ایک بنگلہ میں تھا۔ غالباً ۱۹۲۶ء میں اس بنگلہ کو منہدم کر کے ایک شاندار عمارت بارہ پنڈرہ ہزار کی لاگت سے تعمیر کی گئی۔ اب یہی کتب خانہ بھی ہے اور یہیں تصنیف و تالیف کا کام بھی ہوتا ہے۔ احاطہ دارالمصنفین میں نواب سر منزل اللہ خاں مرحوم کے عطیہ سے ایک خوبصورت مسجد بھی تعمیر ہو گئی ہے۔ اس کے بعد ۱۹۳۱ء میں ناظم اور مہتمم دارالمصنفین کے لئے دو مکانات بنائے گئے۔ صیغہ اشاعت کی ترقی کی وجہ سے کتابوں کے ذخیرہ کے لئے جو کمرے بنوائے گئے تھے وہ ناکافی ثابت ہوئے، اس لئے دفتر کے کمرے بھی کتابوں کے رکھنے کے لئے ویدئے گئے، اور دو سال ہوئے دفتر کے لئے ایک خوبصورت عمارت الگ تعمیر ہو گئی ہے۔

دارالمصنفین کی خصوصیات و خدمات

دارالمصنفین کی سب سے نمایاں خصوصیت یہ ہے کہ ہندوستان میں وہ اپنی نوع کا واحد اسلامی ادارہ ہے۔ یہ اس ملک کے مسلمانوں کا تنہا مرکز ہے جو فارغ التحصیل طلبہ کی ایک محدود جماعت کو علمی تحقیق و تفتیش اور تصنیف و تالیف کے لئے تیار کرتا ہے، اور ان کی وسعت معلومات اور دماغی تربیت کا سامان بہم پہنچاتا ہے۔ یونیورسٹیوں میں بھی ریسرچ و تحقیق کے لئے طلبہ کو تربیت دی جاتی ہے، لیکن دارالمصنفین اور یونیورسٹیوں کے نصب العین میں ایک بنیادی فرق ہے اور وہ یہ کہ یہاں کا مرکز ہی نقطہ ”اسلامیت“ ہے۔ یہاں کی ہر تحقیق و مطالعہ کا مقصد اسلام اور اسلامی علوم کی خدمت ہے۔

دارالمصنفین کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ یہ ادبی، تاریخی، مذہبی اور فلسفیانہ ہر قسم کی تصنیفات کا مرکز ہے اور ہر قسم کے علمی مذاق کا سامان فراہم کرتا ہے۔ اس کا صیغہ اشاعت صرف بلند پایہ اور مستند تصانیف شائع کرتا ہے اور اس کی کتابیں علمی دنیا میں معیاری حیثیت رکھتی ہیں۔ اسی طرح اس کا کتب خانہ تصنیفی ضروریات کے لئے ایسی تمام قدیم و جدید مستند کتابوں کا ذخیرہ رکھتا ہے جو اسلامی علوم سے متعلق عربی، فارسی، انگریزی، فرانسیسی اور جرمن زبانوں میں شائع ہو چکی ہیں، یا وقتاً فوقتاً شائع ہوتی رہتی ہیں۔

تعلیم کے لحاظ سے ہندوستانی مسلمانوں کے دو طبقے ہیں۔ ایک وہ جس نے قدیم تعلیم حاصل کی ہے اور صرف مشرئی زبانوں سے واقف ہے۔ اس طبقہ کے لئے جدید علوم اور جدید خیالات کو اردو زبان میں منتقل کرنے کی ضرورت تھی۔ دوسرا طبقہ جدید تعلیم یافتہ جماعت کا ہے جو اسلامی علوم اور اسلامی تاریخ سے واقفیت حاصل کرنا چاہتا ہے۔ دارالمصنفین نے اپنی تالیفات و تراجم میں دونوں گروہوں کی ضروریات کا لحاظ رکھا ہے۔ اس کی کتابیں ادبی، تاریخی، مذہبی اور فلسفیانہ ہر قسم کے لٹریچر پر مشتمل ہیں۔

دارالمصنفین کی کتابیں اردو میں ہونے کے باوجود اس قدر مقبول ہوئیں کہ ان میں سے بعض کے ترجمے ملکی اور غیر ملکی زبانوں میں کئے گئے۔ چنانچہ بنگالی، گجراتی اور لیبیاری زبانوں میں اس کی بعض کتابوں اور رسالوں کے ترجمے ہو چکے ہیں۔ لیکن اس سے زیادہ قابل فخر بات یہ ہے کہ اس کی متعدد امداد دکنیوں کے ترجمے فارسی، عربی اور ترکی زبانوں میں کئے گئے۔ شہرہ الہم کے علاوہ

چند اور کتابوں کے ترجمے بھی فارسی زبان میں ہو چکے ہیں بعض رسائل عربی میں ترجمہ ہوئے ہیں،
الفاروق، سیرت عائشہ اور خلفائے راشدین کے علاوہ سیرت النبیؐ کی پہلی ۲ جلدوں
کے ترجمے ترکی میں ہو چکے ہیں۔

دارالمعتنفین کی ایک بہت بڑی خدمت یہ بھی ہے کہ اس کے قیام کے بعد اسلام اور داعی اسلام
سے متعلق جب کبھی ناروا مضامین نکلے یہاں کے معتنفین نے ہمیشہ اُن کا جواب دیا جس کے ثبوت سے
معارف کی جلدیں بھری ہوئی ہیں۔ اس نے مستشرقین کی ”تحقیق“ کی حقیقت واضح کی، اُن
کے استدلال کی غامیاں دکھائیں، اور جن بنیادوں پر وہ بالعموم اپنے نظریوں کو قائم کرتے ہیں،
اُن کی کمزوری آشکارا کر دی، اور اس طرح بہت سے جدید تعلیم یافتہ لوگوں کو اُن کے دامِ تزدویر
میں گرفتار ہونے سے بچایا۔ محمد سعید

تمہیں سے لے مجاہدو! جہاں کائنات ہے

(بقیہ حکمرانوں کا بعد المجدد سالک مدظلہ مدیر روزنامہ انقلاب لاہور)

تمہیں سے لے مجاہدو! جہاں کائنات ہے شہید کی جو موت ہے وہ قوم کی حیات ہے
تمہاری مشعل و نافذ و شش جہات ہے تمہاری شو سے پڑھیا جبین کائنات ہے
کو اکب بقاء ہو کم جہاں اندھیری رات ہے
یہ نکتہ بے نظیر ہے معارف و نکات میں کہ فرق ہے تمہاری اور عوام کی فکاست میں
تمہارا اقیانوس ہے دوام میں ثبات میں جدا ہو کائنات سے تو محو اُس کی ذات میں
بقا ہے جن کی ذات کو وہ اک خدا کی ذات ہے
مجاہدوں کے بازوئے فلک فلک عجیب ہیں بہادروں کے پنجے ہائے تیغ زن عجیب ہیں
یہ جسم ہائے خوں چکاں و بے کفن عجیب ہیں مجاہد شہید کے یہ بائیکین عجیب ہیں
حیات بھی حیات ہے، تو موت بھی حیات ہے
زکوٰۃ دے اگر کوئی زیادہ ہو تو نگرے! بکھر دے اناج اگر تو فصل ہو ہری بھری!
چھٹیں جو چند ڈالیاں نم ہو مغل تاک کی! نکلیں جو چنبد لگم دین تو قوم کی ہو زندگی!
لو جو ہے شہید کا وہ قوم کی زکات ہے
بلائیں جن کی قوم نے تمہیں وہ شہسوار ہو تمہیں وہ سرفروزش ہو تمہیں وہ جاں سپار ہو
تمہیں دفاع و احترام دیں گے ذمہ دار ہو جو تم نہ ہو تو امن کی نشانہ استوار ہو
تمہاری تیغ ضامن نظام کائنات ہے

مسلمان اور کُفّار

(از نسید لطیف حسین ادیب بریلوی)

ساتویں صدی عیسوی عرب کا دہشت نواز دور ہے جس میں غیر شائستہ تہذیب و تمدن کا خاکہ اڑایا گیا۔ قبائل عرب کا جلایا ہوا پسرخ جس کو زمانہ کی گندی فضا نے کافی فاسفورس بہم پہنچائی تھی ہمیشہ ہمیشہ کے لئے گل ہو گیا۔ معصیت کی کالی گھٹائیں جو بلا عرب اور اس کے گرد و نواح پر پوری طرح مستولی تھیں وہ زائل ہو گئیں، اور مطلع صاف ہو گیا۔ ان تاریک بادلوں کے پیچھے سے ایک آفتاب ہویدا ہوا جس کے نور سے عرب کے نئے نوش اور صب پرست قبائل کی آنکھیں خیرہ ہو گئیں، یہ نور رفتہ رفتہ پھیلتا ہی گیا، حتیٰ کہ عرب کی کالی نغایک تخت منور ہو گئی۔

عرب میں جب اسلام کی اشاعت بخوبی ہو گئی تو مسلمانوں نے مالک غیر میں پیش قدمی شروع کی۔ ابھی تک عراق و عجم 'انسانیت' کے نام سے نا آشنا تھے۔ تثلیث پرستی گویا ان کی گھٹی میں تھی۔ عیش پرستی معراج پر تھی، قیصر و کسریٰ کی جلیل القدر حکومتیں پوری آب و تاب سے سرزمین ایران پر مسلط تھیں۔ لیکن بڑے تعجب کی بات ہے کہ دولت اور ایک چھوڑاؤں کے تین، تین خداؤں میں سے کسی ایک نے بھی مسلمانوں کے بڑھتے ہوئے سیلاب کو نہ روکا۔ مٹھی بھر مسلمان تمام مشرقی ملک پر قابض ہو گئے اور توحید کا پرچم لہرانے لگا۔ زیادہ زمانہ گزرنے نہ پایا تھا کہ اسلام کے سینہ آئی تمام شمالی افریقہ پر قابض ہو گئے، اس بڑھتے ہوئے سیلاب کو آخر کار اٹلانٹک کی موجوں نے روکا۔ لیکن کسی کو کیا خبر تھی کہ اسلامی حکومت کی حد افریقہ ہی تک محدود نہ رہے گی، بلکہ یورپ کے وحشی اور غیر مذہب سفید باشندوں کو تعلیم و تربیت کے نئے ان بدلی مسلمانوں کو سرزمین یورپ میں بھی قدم دکھنا پڑے گا۔

چنانچہ ایسا ہی ہوا اور مسلمانوں نے انڈس (اسپین) پر قدم جمائے، انڈس کی خوشگوا آب و ہوا اور سرسبز و شاداب گھیتوں نے مسلمانوں کے دلوں کو موہ لیا۔ زمینیں فضا اور غذا کی بہتات نے یورپ کے بقیہ مالک کی تسخیر میں مزاحمت کی۔ اس طرح یورپ ایک نہر دست اور فوری عطیہ سے

محرّم رہ گیا۔ اس وقت ہندوستان و فارس، عراق و عجم سے لے کر شام و مصر اور افریقہ و اندلس تک اسلامی حکومت پھیلی ہوئی تھی۔ اندلس کے زرخیز علاقہ نے مسلمانوں کی ہر دلی تمنا کو پورا کیا۔ اس طرح فتوحاتِ عظیم کے دور کے بعد مسلمانوں کو صحیح معنوں میں چین نصیب ہوا۔ ان کو اندلس کے علاوہ دوسرے سرسبز و شاداب ملک درکار نہ تھے۔ اندلس میں ان کے آرام و چین کے لئے ہر قسم کی چیزوں کی فراوانی تھی۔ غرض اس دور میں مسلمانوں کے پاس کسی چیز کی کمی نہ تھی۔ ان کے پاس ملک تھے، دولت تھی، جاہ و ثروت تھی اور سب سے بڑھ کر یہ کہ ان کا اللہ ان کے عمدہ افعال سے خوش تھا۔ جب سلطان لڑائی جھگڑوں کے بکھڑوں سے فراغت پا گئے تو انھوں نے ملک کی خوشحالی کی طرف اپنی توجہ مبذول کی۔ انھوں نے دنیا کے ہر شیعہ میں کاہائے نمایاں کئے۔ علم و ادب، سائنس و طب، موسیقی اور زراعت غرض سائنس کے ہر شعبہ کو کمال تک پہنچانے کے چھوڑا۔ میرا یہاں مطلب صرف سائنس سے ہی اس لئے میں اہل مضمون پر آتا ہوں۔

آئیے سب سے پہلے کیمسٹری پر غور کریں۔ کیمسٹری کا موجد ابو موسیٰ جابر بن حیاں کو فی تھا اس شخص نے ہزاروں ادویات کے خواص کو پرکھا۔ اور اگر حقیقت کی نظر سے دیکھا جائے تو یہی وہ شخص تھا جس نے یونان کی کیمیاوی سائنس کو پس پشت ڈال دیا۔ ڈیلا مبر علم ہیئت کی تاریخ میں رقمطراز ہے ”علم کیمیا میں یونانیوں کے یہاں ایک بھی تجربہ اصول نہیں دکھائی دیتا۔ لیکن اہل عرب کی کیمیاوی تحقیقات کا ذخیرہ دیکھو تو وہ تو مجرب قاعدے دکھائی دیں گے، اس لئے اصل میں کیمیا اہل عرب کی ایجاد ہے“ اور بر بیان کئے ہوئے قول سے اس بات کا صحیح اندازہ ہوتا ہے کہ مسلمانانِ عرب نے کیمسٹری میں کتنا تک ترقی کی تھی۔ دیکھئے مسٹر اسکاٹ کیا فرماتے ہیں۔ ”زمانہ حال کی کیمیا اور دوا سازی کے بھی مسلمان موجد ہیں ان ہی کی بدولت دنیا کو الکحل، تیزاب، فوسفور، پوٹاش، ہائیڈروکلو رائڈ آف مرکری BICLORIDE of MERCURY چاندی کا پانی اور فاسفورس کا علم ہوا یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ ہائیڈروجن کے وجود اور اس کے خواص سے بے خبر نہ تھے معدنیات کے محلول کرنے، سیال بنانے OXIDATION اور گیہوں کے پیدا کرنے کی ترکیبوں اور نسخوں کو سب سے پہلے جابر کو فی نے جس کو یورپ والے بحیرہ کہتے ہیں بیان کیا ہے۔“

اس طرح اس ازلی سائنسداں نے طلوع اسلام کے تھوڑے ہی عرصہ کے بعد ان تمام چیزوں کی

واغ بیل ڈال دی، جن پر آج یورپ نازاں ہے اس نے نہ صرف اپنے تجربات EXPERIMENTS سے دُنیا سے عرب کو مسحور کیا بلکہ یونان کے قدیم سائنسدانوں کی عملیات کی تشریحات کیں۔ اس کے عہد کے عربی الفاظ مثلاً الکحل ALKOHOL، الکیمیاء ALCHEMY، الاکسیور ELEXIR، شربت SYRUP، اسفنج SPONGE، کامور CAMPHOR، شجرت CINNABAR، جسم GERM، اس بات کے ثبوت ہیں کہ ان کی نشوونما عربی ہاتھوں سے ہوئی ہے اور پھر انگریزی لغت نے ان کو تقویری سی تبدیلی سے اپنے دامن میں لے لیا ہے، یہ زمانہ کتنا پر آشوب ہی؟ آخر کیوں؟ اس لئے کہ سائنس عروج پر پہنچ گئی تھی جان ہی لینے میں انسان نے ترقی بھی

موت کا روکنے والا کوئی پیدا نہ ہوا

اس دور کی سائنس اور سائنس کی ترقی کا راز کتر مفاد اور زیادہ تر نقصان پر منحصر ہے۔ توپ، بندوق، بم، گیس ان تمام چیزوں کا استعمال ہر فرد و بشر کو مملکت کی طرف لے جاتا ہے، ہمارے کان ان تمام مملکات سے آگاہ ہیں۔ لیکن ذرا غور کرنے کا مقام یہ کہ اس بندوق اور بارود کے اصل موجد کون تھے۔ ان کی ایجاد کا سہرا بھی مسلمانوں کے سر ہے، گو بہت سے محققین کی رائے ہے کہ بارود کو موجد اہل چین ہیں، لیکن یہ بالکل غلط ہے۔ ڈاکٹر لیان کتتا ہے ”عربوں کی منجھ دوسری ایجادات کے ایک بہت بڑی ایجاد بارود ہے“ اس کے بعد کتتا ہے ”توپ کا استعمال عربوں میں بکثرت ہو گیا تھا، انہوں نے اس کو زیادہ تر ۱۳۴۷ء میں المجر (ہنگری) کی حفاظت میں جبکہ انفاٹسو یار دہم نے حملہ کیا تھا استعمال کیا تھا“ توپ، بندوق، بارود کا اصل موجد میراج اللہ شیراز تھا اور جیسا کہ مندرجہ بالا قول سے ظاہر ہے مسلمانوں نے اس ایجاد سے اکثر و بیشتر لڑائیوں میں کام لیا۔ چنانچہ کچھ ہی عرصہ کے بعد جب بابر نے ابراہیم لودی اور آنا ساٹگا کے مقابلہ میں فوج کشی کی تو پہلی مرتبہ ہندوستان میں توپ، بندوق اور بارود سے کام لیا اور اس لئے کامیابی ہوئی۔ اسکول اور کالج کے طلباء اس حقیقت سے آشنا ہیں کہ کیمرا کتنی ضروری چیز ہے۔ لیکن روپیہ میں ایک آنہ بھی کسی نے اس کی ایجاد کو مسلمانوں کی طرف منسوب نہ کیا ہوگا۔ اب بھی ماہرین نے کہتے سنا ہے ”یورپ نے کتنی زبردست کمی کو پورا کیا“ ایسے لوگ اصل حقیقت سے نا آشنا ہیں۔

بقیعتی سے جیسا کہ مسٹر جوزف ہل کا خیال ہے ”ابن الہیثم متوفی ۱۰۳۹ء نے کمرے کو ایجاد کیا ہے۔“ یہ دوسری بات ہے کہ شریعت سے مجبور ہو کر اُس نے اپنے خیالات کو عملی جائزہ پہنایا ہو لیکن یہ تو قطعاً واضح ہے کہ کتابی صورت میں اُس نے اپنے خیالات کو ضرور چھوڑا۔

کوئی ROGER BACON سے پوچھے کہ تم نے تعلیم و تربیت کہاں سے حاصل کی اگر باپ دادا سے تو باپ دادا نے کہاں حاصل کی۔ یہ جو نقل اضافی DENSITY کے اصول کو تم نے اپنایا ہے آخر کہاں سے آیا، سچ پوچھئے تو یہ غازی مروی ۱۲۰۰ء کی ایجاد ہے اور اُسی کی فکر کا نتیجہ ہے۔

تقریباً دواۓ حاضرہ کی ایجاد مانی جاتی ہے لیکن حقیقتاً ایسا نہیں ہے۔ نویں صدی کے آخری نصف دور میں اس پر محمد احمد حسن ولد موسیٰ بن شاگرد نے بحث کی۔ اس نے اپنے ان تفکرات کو ایک کتابی صورت میں چھوڑا جس کو ”کتاب الخیل“ کہتے ہیں۔ اس کتاب کی سند طاعت ۶۸۰ ہے اور شاید میکانک پر سب سے پہلی طبع شدہ کتاب ہے۔

اسی طرح گھڑی کے مجدد اعلیٰ مسلمان ہیں۔ اُس زمانہ میں پانی گھڑی۔ دھوپ گھڑی اور ریت گھڑی کے پائے جانے کا ثبوت ملتا ہے۔ مسلمانوں کی ایجاد یہ گھڑیاں نہ تھیں جیسی ہم اس دور میں پاتے ہیں۔ البتہ حساب وہی تھا یا یوں کہئے کہ عنوان ایک ہی تھا جس پر دو مضامین لکھے گئے۔ ان ہی میں سے ایک مضمون کی گنجی ہوئی صورت موجودہ گھڑی ہے۔ لیکن بڑی پر لطف بات یہ کہ جو کچھ آٹھویں اور نویں صدی کے مسلمان گھڑی اور گھنٹے ایجاد کر گئے اس کا پاسنگ بھی اس خوبی اور وفاحت کے ساتھ ایجاد نہ ہو سکا۔ مثال کے طور پر سنہ ۱۰۰۰ء کی گھڑی لے لیجئے اس میں آسمان کی مناسبت سے ڈائل نیلا بنایا گیا تھا اور اس میں ایک آفتاب اس طرح بنایا گیا تھا کہ وہ برابر حرکت کرتا رہتا تھا جس سے صحیح صبح وقت معلوم کیا جاتا تھا۔ یا دمشق کی مسجد کی گھڑی لے لیجئے اس کے متعلق معلوم ہے کہ وہ مسجد کی ایک دیوار میں نصب تھی۔ جس میں بارہ دروازے دن کے بارہ گھنٹوں کی مناسبت سے بنے ہوئے تھے۔ اول اور آخر کے دو دروازوں میں دو بازو پتیل کے تھے۔ ان کو پتیل کی تھالیوں پر بٹھایا گیا تھا۔ جب گھنٹہ ختم ہوتا تھا تو یہ بازو اپنی چونچ سے پتیل کی گولیاں گرا دیتے تھے۔ گولیاں جب

پتیل کی تھالی میں گرتی تھیں تو آواز پیدا ہوتی تھی۔ گولیوں کے گرنے کے بعد فوراً ہی ان بارہ دروازوں میں سے ایک دروازہ بند ہو جاتا تھا۔ اسی طرح ہر گھنٹے کے گزرنے پر یہی دور جاری رہتا تھا۔ یا خلیفہ ہارون الرشید کی اس گھڑی کو لے لیجے جو اس نے شاہ ملکن شاہ فرانس کو روانہ کی تھی۔ اس گھڑی میں بارہ سوار تھے جو گھنٹہ ختم ہونے پر دقت بتلاتے تھے۔

یہ وہ شاندار مثالیں ہیں جن کا جواب دنیا کی کوئی دوسری قوم نہیں پیش کر سکتی ہے۔ گوران کے ڈھانچہ اب بھی بگڑی ہوئی صورت میں موجود ہیں۔ لیکن کیا مجال کہ بڑے سے بڑا سائنسٹ ان میں دوبارہ جان ڈال سکے۔ بجز اس کے کہ عملیات (experiments) سے ان کی خستہ حالی میں اور اضافہ ہو جاتا ہے۔ یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ مسلمان کی یہ زبردست ترقی طلوع اسلام سے بہت دن بعد ہوئی ہے بلکہ ان کی بنیاد آٹھویں صدی میں ہی پڑ گئی تھی۔ گھڑی کی ایجاد کا سہرا ابن یونس کے سر تھا۔ اس کی موت کا زمانہ زبردست کارناموں کے بعد ۶۷۵ء ہے۔ ابن السامعی جیسا کہ نام سے ظاہر ہے مشہور گھڑی ساز تھا۔ یہ دوودہ زبردست ہستیاں ہیں، جنہوں نے ایام جہالت کے تھوڑے ہی حصہ بعد دنیا کے سائنس میں کھلبلی مچا دی۔ مسلمان ہی ان سے مسحور نہیں ہیں بلکہ خاص طور سے یورپ غیر متعلقہ ہوتے ہوئے بھی ان مسلمانوں کے کارناموں کا معتقد ہے۔

ہندوستان اور روم سے تجارت عہد قدیم میں برابر ہوتی رہی ہے لیکن تجارت کی راہیں خشکی کی تھیں، اس لئے پانچویں صدی عیسوی میں جہازوں کا ثبوت نہیں ملتا ہے۔ البتہ جب مسلمانوں نے اندلس میں ترقی کی راہیں کھول دیں تو جہاز کی ایجاد کی طرف بھی خیال آرائیاں شروع ہو گئیں۔ جہاز کی ایجاد کا سہرا ابوالقاسم اندلسی کے سر باندھا جاتا ہے۔ بعض روایتوں سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ موجود نے اس میں سفر بھی کیا تھا۔ اس کے ساتھ ساتھ دور بین اور قطب نما کا ذکر بھی آتا ہے، اس کی ایجاد ابن الہیثم متوفی ۱۰۳۹ء کے سر ہے۔

موسیقی اور موسیقی کے آلات کا ماہر حکیم ابو نصر فارابی ہے۔ اس نے ہزاروں قسم کے گانے یا گھر ایجاد کئے اور ہزاروں قسم کے باجوں کی بنیاد ڈالی اس کا ایک بہت مشہور باج آلہ قانون ہے، جو نفسیاتی پہلو پر بنایا گیا تھا۔ اس کو پہلی ترکیب سے سیف الدنہ کی مجلس میں بجایا گیا تو سب ہنسنے لگے جب دوسری ترکیب سے بجایا تو سب رونے لگے اور جب تیسری ترکیب سے بجایا تو سب سونے لگے۔ اس قسم کے باجوں کا اسم و درمیں کہیں نام و نشان بھی نہیں ہے۔

وہبشید الدین ابن رفیعہ ایک ایسے پیالہ کا موجد ہے جس کے عجیب و غریب ہونے کا یہ حیرت انگیز

واقعتاً کہ اُس پیار کے بیچ میں ایک چڑیا بٹھائی گئی تھی۔ جب پیالہ میں پانی ڈالا جاتا تھا تو چڑیا پھر پھرتی تھی، مٹی کہ مٹرب کو زبردستی پانی پینا پڑتا تھا تب کہیں جا کر چڑیا کو مین آتا تھا۔

کافذ کی اصل ایجاد چین سے منسوب کی جاتی ہے کہ دنیا میں سب سے پہلے کاغذ اہل چین نے بنایا۔ لیکن چین کی ترقی کے زمانہ میں دنیا کی دوسری اقوام ترقی یافتہ نہ تھیں، اس لئے کاغذ دوسرے ملکوں میں نہ پھیل سکا۔ خصوصاً یورپ جس میں اُس وقت تک ہاں کے مفید باغیچے جھونپڑوں اور بھڑوں میں پیال کے نرم بستروں پر زندگی بسر کر رہے تھے۔ لیکن جب مسلمانوں کی ترقی کا زمانہ آیا تو کاغذ کی ایجاد سرعت کے ساتھ پھیل گئی۔ اب سوال یہ رہ جاتا ہے کہ مسلمانوں نے چین سے کاغذ کی ایجاد کو کیسے حاصل کیا؟ اگر کسی صاحب کے خیال کے مطابق فتح سمرقند ۷۰۴ء کے موقع پر مسلمانوں نے چین سے اس ایجاد کو حاصل کیا۔ رفتہ رفتہ کاغذ کی صورت سمجھتی گئی اور اس کی نفاست میں اضافہ ہوتا گیا۔ اسی نتیجے میں صورت کا دوسرا نام ”دمشقی کاغذ“ ہے۔ اس کو یوسف بن عمرو دمشقی نے ایجاد کیا۔ اُس زمانہ کے کئی نسخوں کہ (جن کی بوسیدگی ان کی رگ رگ سے ہو چلا ہے) دیکھنے سے اس عہد کے کاغذ کی نوعیت کا صحیح صحیح اندازہ ہوتا ہے۔

کپڑا بننے کے فن میں مسلمانوں کو وہ کمال حاصل تھا کہ اُس عہد میں اُن کی ہمسری کوئی دوسری قوم نہیں کر سکتی تھی۔ اس فن یا سائنس میں مسلمانانِ اُندلس سب سے آگے ہیں۔ اُندلس کی خوشگوار آب و ہوا کی موزونیت اور اُس پر مسلمانوں کے جوش و خروش نے سونے پر سہاگے کا کام کیا۔ ریشیں کپڑے۔ دیبا۔ قالینیں۔ درباں۔ اذنی کپڑے۔ غرض کہ سب کچھ بنایا اور ہر ایک میں یدِ طولیٰ حاصل کیا۔ یہی نہیں بلکہ رنگائی کے فن میں بھی انھیں مسلمانانِ اُندلس کو وہ کمال حاصل تھا جو شاید اس دور میں بھی نہ حاصل ہو۔ اس کے علاوہ کپڑوں پر چھپائی کا کام بھی بہت عمدہ ہوتا تھا، گو مشینیں تو نہ تھیں مگر پیچھے ضرور تھے جن سے ہاتھوں کے ذریعہ دی کام لیا جاتا تھا جو اس دور میں مشینیں کرتی ہیں۔ اُن چھپی ہوئی چیزوں یا بالفاظِ دیگر تصویروں میں ترجمانی عورتیں نہ تھیں، کلنڈر نہ تھے، محبت بھرے الفاظ نہ تھے، بلکہ قرآنِ کریم کی آیتیں تھیں، یس بوئے تھے، جن میں ایک کاریگر اشاعتِ اسلام کا خیال کر کے ہر تن کام میں مصروف ہو جاتا تھا۔ اس فن کا مرکز اُندلس تھا۔ یہاں سے ہی مالک فیر کو کپڑا بچھا جاتا تھا۔ مسٹر اسکاٹ رقبہ ان اُن زمانہ حال

سائنس باوجود اس قدر ترقی کے ایسے مضبوط نازک اور خوبصورت کپڑے نہیں بنا سکتا، جیسا کہ مسلمانانِ اُندلس کے کرگئے کھال چکے ہیں، ان کے رجب منامی درنگریزی کی انتہائی قابلیت ظاہر کرتے ہیں۔

اُس عہد کی اب بھی بہت سی چیزیں بطور یادگار جگہ جگہ میوزیم ہاؤس USEUM Ho. SES میں موجود ہیں۔ نوربرگ (جسمنی) میں اب بھی ایک چادر موجود ہے جس کو شاہانِ مغلیہ نے استعمال کیا تھا۔ اس پر ۱۱۲۳ھ کا کتبہ درج ہے۔ اس کے دیکھنے سے مسلمانوں کے رنگائی کے فن کا صحیح اندازہ ہوتا ہے۔ علاوہ ازیں اس کی کڑھائی بھی قابلِ تعریف ہے۔ آخر میں یہ کہنا بے جا نہ ہوگا کہ ان جیسا خوبصورت اور باریک کپڑا آج تک نہ بن سکا۔ جیسا کہ ابنِ خلکان کا خیال ہے کہ اسپین کے زرفعی کپڑے مگرسی کے جالے سے زیادہ نازک اور ملائم اور بیش بہا ہوتے ہیں۔

آبِ پاشی کے طریقے بھی کوئی نئے نہیں ہیں بلکہ مسلمانوں کی ایجاد ہیں۔ مصر و اُندلس میں اب بھی بارش کی قلت ہے اور دورِ حاضرہ میں بذریعہ آبِ پاشی کھیتی باڑی کی جاتی ہے، وہی مشکل عہدِ اسلامیہ میں بھی درپیش تھی۔ اُنھوں نے بھی آبِ پاشی کے نئے طریقے ایجاد کئے۔ چنانچہ بیسیوں قسم کے ایسے پرنڈل اور مشینوں کا پتہ چلتا ہے جو آبِ پاشی کے وقت استعمال کئے جاتے ہیں۔

عہدِ عباسیہ میں بغداد میں ۹۵۵ء حمام کا ہونا پایا جاتا ہے۔ وہ بھی محض پبلک کے آرام و آسائش کے لئے ایسی صورت میں صابن کا پایا جانا غیر قیاسی نہیں۔ بقول مسٹر اسکاٹ کے ”یہ (صابن) صرف اہل عرب کی ایجاد ہے۔“

غرض یہ کہ مسلمانوں نے سائنس کے ہر شعبہ میں چابکدستی دکھائی اور صحیح صحیح نتائجِ دنیا کے سامنے پیش کئے جن سے اس وقت بھی فائدے مہل کئے جا رہے ہیں۔ گو ان کے ایجاد کرنے والوں کو زرہ نہ کی کروٹوں نے بھلا دیا ہے۔ لیکن لاکھ دنیا تغیر و تبدل ہو پھر بھی سلف کے کارنامے کسی طرح بھلائے نہیں جاسکتے۔ دریا کی روانی میں تنکے کو لازم ہے کہ وہ بھی دھارے کے ساتھ ساتھ بہتا جائے، لیکن اگر اس کا ماضی شاندار ہے تو بہت ممکن ہے کہ وہ دھارے کے پیچھے کی طرف لوٹ پڑے کیونکہ تنکے کی قیمت کا فیصلہ اسی پر منحصر ہے۔

لطیف حسین

جنرل نخت خاں حمید

از سیدہ انیس فاطمہ (بیم الطاف علی بریلوی)

خدا جانے وہ کونسی مبارک ساعتیں تھیں، جن میں بآبر کے مقدس ہاتھوں نے ہندوستان میں مغلیہ حکومت کا سنگ بنیاد رکھا تھا کہ باوجود حادث کے تعبیروں نے سینکڑوں بار اس کو مٹانے کی کوشش کی، لیکن وہ زمٹی اور مٹی تو اس طرح کہ ہندوستان جنت نشان سے مسلمانوں کا قوی وجود ہی ختم ہو گیا۔ اُن کی تہذیب، اُن کا تمدن، اُن کا علم، اُن کی دولت، غرض کہ تخت کے ساتھ ہر چیز جو باعث افتخار تھی، زحمت ہو گئی۔ آخر زمانہ میں تسلطِ معلیٰ کی حکومت لاکھ مجبور و زوال پذیر سہی، پھر بھی ماضی کی شان دار روایات اُس سے وابستہ تھیں۔ اور وہ عوام کی دالمانہ عقیدت کا مرکز تھی۔

ایسٹ انڈیا کمپنی کی دست درازیاں و آمن سے گزر کر گریبان تک پہنچ چکی تھیں کہ ۱۸۵۷ء کے الحاق اور وہ نے مسلمانوں کو یہ باور کرنے پر مجبور کر دیا کہ اگر چندے ہی حالت رہی تو اب کے جنوں میں فاصلہ باقی نہ کچھ رہے

دامن کے چاک اور گریبان کے چاک میں

پہلے کافی ہيجان ہوا اور بالآخر شہ کا زبردست ہنگامہ رونما ہو گیا۔ عجم اور خواص دونوں نے مل کر ملک و ملت کی آزادی کے لئے تلوار اٹھائی۔ خواص میں جنرل نخت خاں۔ فیروز شاہ نانا راؤ۔ نواب محل حسین خاں۔ جنرل محمود خاں۔ اور عظیم اللہ خاں تھے۔

۱۹ ایک تیموری شہزادہ تھا۔ میدانِ نرم میں اس کی تلوار نے دشمن کی صفوں میں پھل ڈال دی تھی جب غل بسا درخان کو بریلی میں شکست ہوئی تو فیروز شاہ نے بھی میدانِ جنگ کو خیر باد کہا۔ اکثر لوگوں کا بیان ہے کہ انھوں نے اُن کو گریہ دایاں میں جاس دیکھا۔ اور بچا نا۔ ۲۰ نانا راؤ میر پٹ نے مدیم انشاں بہادری سے انگریزوں کا مقابلہ کیا۔ اس کی بہادری اور اعلیٰ علمی قابلیت کا اعتراف اکثر انگریزوں کو بھی تھا۔ فریسی مصنف گارسان لکھتا ہے کہ سنہ ۱۸۵۷ء کی انگریزی تحریک تقریباً بیسویں صدی کے دھڑکتے ہوئے شخص نے (باقی صفحہ ۶۹ حاشیہ دیکھو)

اور ملّا کے سرگروہ مولوی احمد اللہ - مولوی لیاقت علی اور مولوی فضل حق خیر آبادی وغیرہ
قرار پائے۔

عمر کو اب کافی زمانہ گزر گیا، پھر بھی اہل واقعات پر بہت کچھ تاریکی کا پردہ پڑا ہوا ہے۔ اس
سلسلہ میں خواجہ حسن نظامی صاحب نے کافی واقعات کو منظر عام پر لانے کی کوشش کی لیکن دائرہ
یا نادانستہ طور پر ان کی تحریروں میں افسانوی رنگ زیادہ نمایاں ہے۔ تاہم جو کچھ بھی لکھا ہے وہ اُس
جو شمس عقیدت کے تحت ہے جو ایک مسلمان عبت وطن کو قلعہ و معقلے کی حکومت سے ہو سکتا ہے۔ خواجہ
قلعہ کی تباہی پر خود بھی جی کھول کر روتے ہیں اور دوسروں کو بھی رلاتے ہیں۔

مغلیہ حکومت تھی تو شخصی حکومت لیکن خدا معلوم اُس میں کیا خصوصیت تھی کہ ہر شخص نے قلعہ کی
بربادی پر غون کے آنسو بہائے۔ چنانچہ نصف صدی گزر جانے پر بھی جب مسٹر اینڈریوز نے مولوی فکرائے
کی لائف لکھنے کے سلسلے میں قلعہ کے حالات دئیے تو بڑھوں سے پوچھ پوچھ کر جمع کر کے شروع کئے تو صاحب
موصوف نے انتہائی حیرت کا اظہار کرتے ہوئے تحریر کیا کہ:-

”جس بڑے شخص سے بادشاہ کا حال پوچھا تو وہ ہنس دیا ہو خواہ مسلمان امر کے آنسو نکل
آتے تھے۔ یہ نہیں معلوم ہوتا تھا کہ وہ کسی غیر کا واقعہ بیان کر رہا ہے بلکہ یہ ظاہر ہوتا تھا کہ یہ
اپنی ہی پیناٹاں ہے۔“

بنگالی اہل قلم نے اس موضوع پر خوب لکھا اور بہت لکھا۔ لیکن وہ انگریزی اور بنگلہ زبان تک
محدود رہا اور اردو کی تہی دستی جوں کی توں قایم رہی جو قلمی لڑ پچر اُس زمانہ کے لوگوں نے اپنے افلاک
کے لئے چھوڑا تھا وہ یا تو دیکھ کی نذر ہو گیا۔ اور یا پرائیویٹ لائبریریوں میں شجر منوعہ بنا رکھا

بقیہ حاشیہ صفحہ ۶۸ :- شیکسپیر کے مشہور ڈرامہ کارترجیبی کیا تھا۔ صفحہ ۲۲۹ آٹھواں خطبہ لکھنا۔

۱۳۵۰ نو اب صاحب غدر کی ناکامی کے بعد ہجرت کر کے مکہ معظمہ چلے گئے تھے۔ نوب صدیق حسن خاں نے اُن کو وہاں سخت عزت اور
مشکتہ حالت میں دیکھا۔ یہ جس شاہ زمانہ سے رہتے تھے اُس کے متعلق قاتب نے لکھا تھا کہ:۔

دیا ہے اور کو بھی تا اُسے نظر نہ لگے۔ بنا ہے میث تحمل حسین خاں کے لئے

زباں پہ بار حسد آیا یہ کس کا نام آیا کر میرے نطق نے بوسے مرئی زباں کے لئے

(معنی بابت جنوری ۱۳۵۰م)

۱۳۵۰ معنی مرزا فرحت اللہ بیگ صاحب دہلوی۔

جس کو ہاتھ لگانے کی جرات کرنا نامکن ہے

مسلمانوں میں دو حضرات نے تاریخی حیثیت سے اس موضوع پر قلم اٹھایا، ایک سرسید اور دوسرے مولوی ذکاء اللہ۔ لیکن ان ہر دو حضرات نے قلم کی جگہ نشتر سے کام لیا۔ ذکاء اللہ نے تو مدہی کر دی۔ قوم کی جاں گداز تباہی پر خوب دل کھول کر کہنے، شبیدان وطن کی ذلت و تحقیر کرنے میں کوئی دقیقہ اٹھانے لگا۔ نتیجہ میں خان بہادری اور شمس العلماؤں پر خاتمہ بخیر ہوا۔ ع

حق مغفرت کرے مجھ آزاد مرد تھا

سرسید نے بیشک جو کچھ لکھا وہ خلوص نیت اور ہمدردی قومی کی بنا پر تھا۔ اُن کی نیک نیتی کے ساتھ یہ رائے تھی کہ اس الزام کو مسلمانوں کے سر سے اتارنے کا محض یہ طریقہ ہے کہ جس طرح بھی ممکن ہو ان واقعات کو صفحاتِ تاریخ سے مٹا دیا جائے۔ قدر میں مسلمانوں کو جس تباہی سے دوچار ہونا پڑا وہ اُس کے خود شاہد تھے۔ جس وقت ذواب ضابطہ خاں کے پوتے جنرل محمود خاں نے بجنور میں بغاوت کا علم بلند کیا تو یہ اُس زمانہ میں بجنور میں منصفی کے عہدہ پر فائز تھے۔ اس کے بعد دلی آئے لیکن اس خوفناک ٹرینجڈی کے پس منظر میں انھوں نے اسبابِ بغاوت جیسی کتاب مرتب کی۔ یہ انھیں کا دل گرہ تھا۔ کتاب مذکور میں تحریر کرتے ہیں کہ:-

”سرکشی ہندوستان کے جو اہم مضمون میں جو میں نے اہل اسبابِ بغاوت ہندوستان کے بیان کئے تھے اگرچہ دل چاہتا ہے کہ اب ان کو صفحہ روزگار سے مٹا دوں بلکہ اپنے دل سے بھی بھلا دوں، کیونکہ جو اشتہار جناب ملکِ مغفلہ نے جاری کیا ہے۔ وہ حقیقتِ بغاوت کے ہر ایک اہل سبب کا پورا علاج ہے۔ حتیٰ یہ ہے کہ اشتہار دیکھ کر بغاوت کے سبب لکھنوالوں کے ہاتھ سے قلم گر پڑے کسی کو ضرورت نہیں رہی کہ ان کی تشخیص کریں۔“ ۱۷

اس کے بعد تحریک کو محض معمولی اور چند شوریدہ سروں کے دماغوں کی اختراع کا نتیجہ قرار دیتے ہوئے انھوں نے لکھا:-

”اددہ کی مضبوطی کا بھی ہم سبب اس سرکشی کا نہیں سمجھتے۔ دس میں شک نہیں کہ ادوہ کی مضبوطی سے سب لوگ ناراض ہوئے اور سب نے یہ یقین کر لیا کہ آرنبل ایسٹ لائڈیا کہنی نے غلامانہ عداوت کے کیا۔ مگر ہم دیکھتے ہیں کہ صاحبِ ملک ریشوں میں کوئی باغی نہیں ہوا۔ اس کے جواب میں یہ منت کہو کہ عجز کا تو اب اور تَب گڑھ کا راجہ فلاں فلاں باغی ہو گیا۔“

اعترافِ حقیقت کے باوجود بھی یہ اصرار پروردہ داری کس قدر دلچسپ ہے۔ دراصل کپہنی کی فوجوں کے ہاتھوں وہ بے پناہ مظالم جو عوام اور بے گناہوں پر توڑے گئے۔ جو لرزہ بر اندام جنگیزی و استائین دلی میں دہرائی گئیں۔ اُن کا اقتضا بھی یہی تھا لیکن جادو ہمیشہ سر پر چڑھ کر بولتا ہے۔ خود انگریزوں ہی میں بعض نیک دل حضرات نے اپنے ہم قوموں کے ان مظالم کے خلاف سخت اجتماع بلند کیا جو انھوں نے مظلوم عوام پر بلا کسی خطا اور قصور کے توڑے تھے۔ جو تماشائی تھا وہ خود ہی تماشہ بن گیا۔ مسٹر رسل لکھتے ہیں :-

”لیکن یہ تو انسانیت اور انصاف کے خلاف ہے کہ تمام اصلاح ہی کو تاخت و تاراج کر دیا جائے۔ محض اس جرم پر کہ باغیوں نے ان علاقوں میں پڑاؤ کیا تھا۔ انگریزوں نے راستہ میں سیکڑوں میل تک سڑک کے دونوں طرف دیہاتیوں کو بے دریغ قتل و غارت اور برہا کر کے ملک کو صحرایہ کی طرح ویران کر دیا۔ ہزاروں شہری پھانسی پر لٹھائے گئے۔ حالانکہ ان کو بغاوت سے دُعا بھی تعلق نہیں تھا۔ بے گناہ شہریوں کو در انحالیکہ وہ ہاتھ جوڑ جوڑ کر جسم و نواست کر رہے تھے۔ گولی کا نشانہ بنایا گیا۔ بلکہ عمر رسیدہ انسانوں کو حالانکہ ان کے جسم رشتے سے لاپس رہے تھے کاٹ کر رکھ دیا گیا۔ دہلی میں قتل عام کا حکم دیا گیا۔ حالانکہ ان میں ایسے لوگ بھی تھے جن کے متعلق ہمیں علم تھا کہ وہ ہماری فتح کے خواہشمند تھے۔“

پارلیمنٹ کے محفوظ ریکارڈ میں گورنمنٹ ہند کی وہ تمام یادداشتیں محفوظ ہیں جن سے یہ پتہ چلتا ہے کہ باغیوں کے علاوہ عام آبادی میں سے بھی مردوں۔ عورتوں۔ بچوں اور بوڑھوں پھانسی پر لٹکایا گیا نہ صرف چھٹی پر اکٹفا کیا گیا بلکہ دیہات میں ان کو اپنے مکانوں میں بند کر کے آگ میں جلا کر خاکستر کر دیا گیا۔ جنرل آڈرم کی رائے میں ”یہ واقعہ معصوم انسانوں کا سنگدلانہ قتل تھا۔“

مبجوریناؤ کو جنرل نیل کی طرف سے ہدایت موصول ہوئی کہ :-

”تعبہ فحشہ کی تمام آبادی کو محاصرہ میں لے کر بے رحمی سے کر دیا جائے۔“

اب تک بعض خاندانوں میں اس زمانہ کے مظالم کی داستانیں سینہ بسینہ چلی آتی ہیں جن سے ان شہزادوں کا احساس ہو کر رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ ہمارے ایک بزرگ نے اپنی بھوپھی کی زبانی سنا تھا کہ :-

”مئلے مجمع میں گھس کر سینہ کھول کر موٹھتھے تھے۔ اُس زمانہ میں مسلمان اور بالخصوص سیدوں کے سینوں میں سے ایک خاص قسم کی خوشبو نکلتی تھی اور یہ مسلمان ہونے کی سب سے بڑی دلیل سمجھ کر سنگینوں کو اُن کے سینوں میں ہوست کر دیا جاتا تھا۔“

حکمران جماعت کے ایک انصاف پسند طبقہ کا خیال تھا کہ یہ بغاوت کمپنی کے اُس نازیبا طرز عمل کا نتیجہ تھی جو اس کے گماشتوں نے عوام اور شاہی خاندان کے ساتھ اختیار کیا تھا۔ اس لئے جن وجوہ کی بنا پر بغاوت رونما ہوئی اُن کی چھان بین کر کے آپس کی غلط فہمیاں دور کیا جائیں اور آئندہ راجہ قیام کے اصول پر کاربند ہوا جائے۔

چنانچہ جب سادہ کر کے کتاب ضبط کی گئی تو مسٹر ٹامسن نے سخت احتجاج کرتے ہوئے تحریر کیا کہ:

”میرے نزدیک یہ نہایت ہی نامناسب ہے کہ گورنمنٹ نے سادہ کر کے تاریخ کو بھی سرکار

ضبط شدہ قرار دیا ہے۔ لیکن اگر بھاری یہ خواہش ہے کہ اس لڑائی کے بعض حالات پر پردہ پڑا ہے تو بھارے لئے لازم ہے کہ ہم ہندوستانیوں کے نقطہ نظر کو بھی اپنی تاریخ میں ملحوظ

لیکن طبقہ سول سروس کی رائے اس کے برعکس معتدل پالیسی کے خلاف تھی۔ وہ اس ہلکے پردہ کے بجائے اس قدر گہرا اور بھاری پردہ ڈالنا چاہتے تھے کہ دنیا اس کو سرے سے بھول ہی جائے۔ چنانچہ ایڈورڈ ٹامسن رقمطراز ہے کہ:-

”انگلستان اور ہندوستان کے مفاد کا اقتضاء یہ ہے کہ اس بغاوت کی تلخ یاد کو ہمیشہ کے لئے فراموش کر دیا جائے۔ ہمیں اس نہریلے کنوئیں کو پاٹ دینا چاہئے اور خوش قسمتی اس وقت ایک کثیر تعداد ایسے ہندوستانیوں اور انگریزوں کی ہے۔ جو نہایت دیانتداری پر یقین رکھتی ہے کہ کسی طرح غمزدہ واقعات کی یاد کو ہمیشہ کے لئے تاریخ کے صفحات اور انہوں کے قلوب سے محو کر دیا جائے۔ بھارے لئے یہ نہایت ضروری ہے کہ ہم کچھ سال اور انتظار کی پالیسی پر عمل کریں۔ یہاں تک کہ وہ انسان ہی رحمت کر جائیں جن کے وہ ماعوں میں غمزدہ

”یہ تصویر گلا دہلائی گئی کی تلخ یاد کا ذخیرہ موجود ہے۔“

ہنگامہ شروع کے واقعات نیا منیا کئے جانے کا سب سے زیادہ اثر جزائرت خاں پر پڑا کی شخصیت پر پڑا۔ باعتبار تدبیر سیاست اور بھاری و الیہ العزیز ان کی قائدانہ اہلیت کا احترام و دوست دشمن سب کو بے لیکن اُن کے تفصیلی حالات اُن کا حسب و نسب۔ اُن کا انجمام

اور آخر میں چالیس ہزار کی جمعیت کے ساتھ تحریک کے اس سب سے بڑے ہیرو کار و پویش ہو جانا ابھی تک تاریخ کا ایک ناقابل حل معما ہے۔

حَسْبُ وَنَسْبُ | شہدائے متعلق جس قدر بھی لڑ پھر نظر سے گزرا یا روایت بروایت ہندوگوں سے سنا اس سے جنرل بخت خاں کے حسب و نسب کے متعلق ہماری معلومات میں کوئی اضافہ نہیں ہوا۔ بہت سے لوگ مثل مولوی ذکاء اللہ جن کا قلم جنرل صاحب کی تحقیر و تحریب کے لئے ہر وقت آمادہ رہ رہتا ہے۔ یہ ثابت کرنے کی کوشش ناکام کی ہے کہ انکا تعلق کسی گنہگار اور پست خاندان سے تھا۔

لیکن بخت خاں نے شہدائے جو کار رہائے نمایاں کئے تحریک کو جس قابلیت کے ساتھ تمام ہندوستان میں پھیلا دیا۔ وہ اس بات کا ثبوت ہے کہ ان کا تعلق ضرور کسی اعلیٰ نسب و زمانہ سے ہوگا۔ اس سلسلہ میں ایک سب سے بڑی اہم شہادت نواب دودھ سے خاں کی پر پوتی چندا بیگم کی ہے، جو خدا کے فضل سے ابھی بقید حیات ہیں۔ ان سے معلوم ہوا کہ غلام قادر روہیلہ شہید سے ان کی قرابت قریبہ تھی اور وہ خاندان روہیلہ سے تھے۔ ان کے والد کا نام عبداللہ خاں تھا۔ والی روہیلہ کا حافظہ ملک حافظ رحمت خاں کا خاندان جب انگریزوں اور شجاع الدولہ کے مظالم کا شکار ہو کر برباد ہوا تو غلام قادر خاں کا خاندان بھی اس سے محفوظ نہیں رہا۔ اس انتشار میں جس کا جدھر منہ اٹھا اور چلا گیا۔ چنانچہ بخت خاں کے والد مع اہل خاندان اودھ کے موضع سلطان پور میں بس گئے۔ نواب عبداللہ خاں روہیلہ جو خوبصورتی اور بہادری میں منفرد زمانہ تھے، شجاع الدولہ کے خاندان کی ایک شہزادی کی توجہ کا مرکز بن گئے اور اس معتب روہیلہ سردار کی نوابان اودھ سے قرابت داری ہو گئی۔

خود بخت خاں نے بھی ایک مرتبہ شہنشاہ بہادر شاہ ظفر سے کہا تھا کہ:-

”میں موضع سلطان پور کا رہنے والا ہوں۔ اور خاندان اودھ سے ہوں۔ اگر آپ کو میرے

بیان پر شک ہو تو آپ تصدیق فرما سکتے ہیں! بادشاہ نے فرمایا تصدیق کی ضرورت نہیں۔ مجھے

آپ کی شرافت و نجابت پر پورا یقین ہے۔“

یہ امر کچھ بعید از قیاس نہیں کہ جو قوم حافظہ الملک، نواب نجیب الدولہ اور غلام قادر جیسے سرفروشن اور

اللہ وردی خاں جیسے مدبر پیدا کر سکتی ہے کیا وہ ہندوستان کی آخری جنگ آزادی میں بخت خاں جیسے جانبازوں کو جنم نہیں دے سکتی۔

تعلیم و تربیت اور مائیت | زمانہ قدیم کے نوابی خاندان کے لوگ کافی پڑھے لکھے ہونے کے علاوہ فنونِ

حرب میں کامل دستگاہ رکھتے تھے۔ چنانچہ بخت خاں کا بھی استثنیٰ نہ تھا۔ سلطان پور کی جاگیر نواب اودھ کی جانب سے ملی تھی اول تو خاندان کی ضروریات کے لئے ناکافی تھی۔ دوسرے اُن کی الو العزم اور بے چین طبیعت اس پُر سکون زندگی کی محفل نہ ہوئی۔ بنابر اں انگریزی فوج میں ملازمت اختیار کی اور بہت جلد ترقی کر کے ممتاز عہدہ پر فائز ہو گئے۔ مسٹر سبیل کے تحت جنگ افغانستان میں ایسے بہادرانہ کارنامے دکھلائے کہ توپ خانہ باتری کے سب سے بڑے افسر ہو گئے۔ ان کے ماتحت تمام ہندوستانی قوی رہتے تھے۔ یہ باتری اپنی کارگزاریوں کے لحاظ سے مشہور تھی۔ اعزاز کے طور پر اُن کی توپوں پر پھولوں کا محراب نہایت بھی دکھائی دیتا تھا۔ بخت خاں جلال آباد میں بھی اس باتری کے ساتھ کام کر چکے تھے۔

افغانستان سے واپس آنے کے بعد تیج کی چھاؤنی پر بھیجے گئے۔ اور صوبے داری کا عہدہ عطا کیا گیا۔ اس طرح بخت خاں توپ خانہ کے بڑے افسر تھے اور انگریزی لشکر گاہ میں بہت سے لوگ اُن کو جانتے تھے۔ وہ ایک فربہ اندام شخص تھے اور انگریز اُن کو بہت ہوشیار اور بڑا دشمن سمجھتے تھے۔

جنرل بخت خاں کی قیادت | مولوی عظیم اللہ خاں کا بیورو چھاؤنی میں مشن اسکول میں ملازم تھے اپنی لیاقت سے انگریزی۔ فرانسیسی اور فارسی میں دستگاہ کامل رکھتے

تھے۔ اس زمانہ میں ناتنا صاحب اور انگریزوں سے دوستانہ تعلقات تھے۔ ناتنا صاحب کو انگریزی پڑھانے کے لئے انگریزوں کی طرف سے عظیم اللہ خاں مقرر ہوئے۔ اس شخص کو قدرت نے عجیب دل و دماغ عطا کیا تھا۔ پڑھنے پڑھانے کا معاملہ تو غدر ہو گیا۔ استاد اور شاگرد کی دُور میں نگاہوں نے انگریزوں سے جنگ کی اسکیم مرتب کرنا شروع کر دی، طے شدہ پروگرام کے مطابق بیرونی ہمدردی حاصل کرنے کے لئے ”عظیم اللہ خاں اور بالاتنا صاحب کو کھلے“ یورپ روانہ ہوئے۔ عظیم اللہ خاں روس ہوتے ہوئے ہندوستان آئے، دونوں نے یورپ کے ہونٹوں میں بیٹھ کر تاریخ بغاوت اور نقشہ جنگ تجویز کیا۔

چنانچہ سب سے پہلا شخص جس نے بغاوت کا آغاز کیا وہ منگل پانڈے تھا۔ جس کو ۱۹ اپریل ۱۸۵۷ء کو پھانسی کی سزا دی گئی۔ ۱۹

تحریک کا آغاز منگل سنگھ کی قربانی سے ہوا۔ چپاتیوں کی تقسیم نے بغاوت کو ہر جگہ بیک وقت شروع کرنے میں نمایاں کام کیا کوئی گاؤں۔ قصبہ۔ یا شہر باقی نہیں تھا جہاں یہ چپاتیاں نہ پہنچی ہوں۔ تمام انگریز اہل تسلیم کی یہ متفقہ رائے ہے کہ بغاوت کو پھیلانے اور ترقی دینے میں چپاتیوں نے بڑا کام کیا۔ مصنف تاریخ بغاوت ہند تحریر کرتا ہے:-

”ظاہر ہے کہ کوئی امر بہتر اس سے واسطے مثال کرنے تمام مسلمانوں کے ایک خاص امر میں

حسب و نحوہ عمل میں لانے کے نہیں معلوم ہوتا۔“ ۲۰

اسی مصنف نے اپنے لیکچر میں بیان کیا تھا کہ:-

”مولانا محمد انور صاحب خود روٹی کے ٹکڑے اور کنول کے پھول تقسیم کرتے تھے۔“ ۲۱

روہیلکھنڈ میں نوابی | شورش کی آگ بھڑکتے ہی بخت خاں نے جو بعد کو جنرل کے لقب سے مشہور ہوئے، اپنے اجداد کے وطن بریلی کا رخ کیا۔ بریلی جا کر خان بہادر خاں کو جو حافظ الملک حافظ رحمت خاں کے پوتے اور خاندان میں بہت زیادہ با اثر اور بہادر تھے، بخت امارت پر بٹھالا۔ روہیلکھنڈ میں روہیلہ قوم اپنے غیر معمولی شجاعانہ کارناموں کی وجہ سے ابھی تک تفوق خاص کی مالک تھی۔ دولت اور حکومت تو ختم ہو چکی تھی لیکن ترکہ آبائی میں شجاعت و بسالت کا تھوڑا اندوختہ باقی رہ گیا تھا جو اس وقت بروئے کار آیا۔ چنانچہ مولوی ذکاء اللہ لکھتے ہیں کہ:-

”جن ضلعوں میں بغاوت ہوئی وہ روہیلکھنڈ کی بغاوت کے آگے خفیف تھی۔“ ۲۲

بریلی جو صرف تک حافظ رحمت خاں کا داد السلطنت رہا تھا جنرل بخت خاں کی جدوجہد کا مرکز قرار پایا۔ ظہیر دہلوی رقمطراز ہیں کہ:-

”بریلی میں ہر طرف کے مفرد تین کا اجتماع ہے اور سب سردار مثل تانا راؤ۔ فیروز شاہ۔ وغیرہ

جمع ہیں۔ راجپوت کے رئیس ہزار آدمی بریلی میں ملازم ہیں۔ اور مردمان راجپوت کا یہ حال ہے کہ ایک

ایک تھان دو پٹہ کا سر سے بندھا ہوا ہے۔ اور اس پر گولٹا بٹا ہوا ہے۔ آدھا دو پٹہ سر سے بندھا

اور آدھا گھوڑے کی رکاب سے نیچے ملکتا ہوا ہے۔ اور چار چار پیچے کریں گے ہوئے ہیں۔ دوسری

تو ارمیں ڈاب دکھی ہوئی ہے۔ گھوڑوں پر سوار ہیں۔ اور شرمیں گھوڑے کو دانتے پھرتے ہیں۔

پچاس ہزار کا اجتماع بریلی میں موجود ہے۔“

جب تک جنرل صاحب کا بریلی میں قیام رہا وہ نواب خان بہادر خاں کے دست راست رہے۔ چنانچہ جو امن و امان اس نواب گردی میں حوام کو میسر تھا اُس میں بخت خاں کا بھی حصہ ہے۔ میں نے اپنے خاندان کی ایک بزرگ خاتون کی زبانی سنا جن کی کہ والدہ نے اپنے چشم دید حالات اُنہیں بتائے تھے کہ اُس دوران میں کثرت سے شادی بیاہ اور دوسری تقریبات ہوئیں اور اُن میں کسی قسم کی بے اطمینانی یا انتشار نہیں پایا جاتا تھا۔ ہر چیز کی ارزانی اور بہتات تھی، گرائی کا کہیں ذکر نہ تھا۔

روہیلکھنڈ کے علاوہ تمام ملک میں ایسٹ انڈیا کمپنی کے خلاف سخت بیجان برپا تھا۔

بادشاہ کے حضور میں وائی اور دہلی کا انتظام ایسکن دہلی میں بادشاہ جن کے اقتدار و رفتہ چین کی فہرستیں بجا رہے تھے۔ بادشاہ کمزور و مندور زندگی کی اس منزل پر پہنچ گئے تھے جبکہ انسان کا جوش و خروش متبدل بہ انحطاط ہوتا ہے، شاہ عالم کے زمانہ سے کمپنی کے زیر سیادت شاہان مغلیہ جس قسم کی زندگی بسر کر رہے تھے اُس سے انہوں نے اندازہ لگا لیا تھا کہ برائے نام حکومت ان کی ذات پر قائم ہو جائے گی۔ قلعہ معلے کی حیثیت درگاہ کی سی تھی اور بادشاہ اس کے مجاورہ شاعرانہ اور صوفیانہ رنگ میں رنگے ہوئے۔ درود و وظائف پیری مریدی سے فرصت پاتے۔ تو شاعری کی محفلیں گرم ہوتیں۔ گھوڑی سی فایغ البالی کمپنی کی ذرا سی نگاہ کرم، مطمئن زندگی کے لئے کافی سرمایہ تسکین تھا۔ ان کے شاہانہ مشاغل کی تفسیر اشعار ذیل سے ہوتی ہے۔

صبح اٹھ جام سے گزرتی ہے شب دل آرام سے گزرتی ہے

عاقبت کی خبر خدا جانے اب تو آرام سے گزرتی ہے

رہے شاہ زادے اُن میں مرزا تغل ذرا جوش اور جذبہ کے آدمی تھے۔ لیکن زینت محل نے سازشوں کا جو جال بچھایا تھا۔ اور جو ان بخت کو تخت دلوانے کے لئے جو ریشہ روانیاں جاری کی تھیں، سب کی توجہ اُن کی طرف مصطفیٰ تھی۔ چنانچہ مرزا تغل بھی اُن سے دامن نہ بچا سکے اور اُن میں

ایسے محو ہوئے کہ دشمن دروازہ پر کھڑا تھا لیکن یہاں کسی خبر نہ تھی کہ کیا ہو رہا ہے۔
یہ تھی دہلی کی وہ ناگفتہ بہ صورت حال جس کو بخت خاں نے محسوس کیا اور بریلی جھوڑ کر
دہلی روانہ ہو گئے۔ ناناراؤ کا بھائی ہمراہ تھا۔ بدایوں سے ہوتے ہوئے فرخ آباد آئے۔ جہاں جہاں
سے گزرے راجہ اور جاگیرداروں کو معادنت پر آمادہ کرتے جاتے تھے۔ ظہیر دہلوی رقمطراز ہیں:-
”جنرل بخت خاں ۴۴ ہزار لاکھ پونہ چند توپ اور تین رجمنٹیں سواروں کی لے کر ادرکئی لاکھ رو
۲ جولائی کو دہلی میں داخل ہوا۔ سربراہان گوجھاپٹا ہوا جاں کرچ گئے پڑی ہوئی پیچھے حال کھلا
کہ بریلی والا جرنیل وہی تھا۔ بنگاہر تو اس کا لباس گھس گھس کھدوں کا سا تھا، میں تو سمجھا میسے ادا
پورے سپاہی ہیں یہ بھی کوئی سپاہی ہو گا۔“ ۱۵

علاوہ کثیر تعداد فوج کے ایک سو کے قریب علماء بھی اُن کے ہمراہ تھے جنہیں اس زمانہ میں مجاہدین
کہا جاتا تھا۔ بادشاہ نے جب بخت خاں کی آمد کی خبر سنی تو اپنے خسر نواب احمد علی خاں - عظیم
احسن اللہ خاں - محمد یار خاں - ابراہیم خاں اور غلام علی خاں کو اُن کے استقبال کے لئے روانہ
کیا۔ بخت خاں بادشاہ کے حضور میں باریاب ہوئے۔

بادشاہ کی طرف سے بڑے وسیع پیمانہ پر ان کی پوری فوج کو دعوت دی گئی۔ اور چار ہزار آرتھ
بطور انعام کے فوج کو حیب خاص سے عنایت کیا۔ مولوی ذکاء اللہ صاحب لکھتے ہیں:-
”سپاہ میں سب سے زیادہ اچھی حالت بریلی بریگڈ کی تھی۔ کہ جس نے چھ ماہ کی تنخواہ پیشگی
دیدہ تھی اور اس کے سالار کے پاس چار لاکھ روپیہ بھی تھا۔“ ۱۶

بادشاہ نے قرزند کا خطاب عطا کیا۔ اس کے علاوہ ایک بیش قیمت ڈھال اور تلوار بھی عنایت
کی۔ اور تمام شہر میں منادی کرائی گئی کہ پلٹنوں کے افسروں کو ہدایت سننے کے لئے جنرل کے پاس
جانا چاہئے۔ انھوں نے اپنا فوجی دفتر علیحدہ قائم کیا۔ میرمنشی خیرات علی مقرر ہوئے۔ ان کے ڈپٹن
کی بدولت ان کی فوج میں برابر اضافہ ہوتا رہا۔

انگریزوں سے جنگ { ۹ جولائی کو بخت خاں نے دس ہزار کی جمعیت کے ساتھ انگریزی فوج
پر حملہ کیا اور تیس ہزار میمدان ان سے چھین لیا۔ گھوڑے، ہتھیار

اور بہت سا سامان میدان جنگ سے ہاتھ آیا۔ مولوی ذکاء اللہ لکھتے ہیں :-
 ”۲۹ جولائی کے دربار میں جنرل بخت نماں بادشاہ کا قائم مقام ہو کر آیا۔ بادشاہ نے
 ساری سپاہ اور شہر پر نیم بادشاہ بنا دیا۔ جنرل نے بھی کمانڈر انچیف کی نقل اتاری۔ آج میگزین
 دیکھتا ہے۔ اُس میں بالترتیب سامان رکھنے کی ہدایت کرتا ہے۔ لال ڈوگی اور جامع مسجد کے درمیان
 ہزاروں فوج کی پریڈ لی۔ ٹھٹھ اور شکر پریو معمول تھا وہ معاف کر دیا۔ تاکہ غرباء کو تکلیف نہ ہو۔
 نیز یہ بھی کہا کہ جو شہزادہ شہر کو لوٹے گا میں اس کی ناک کٹوا دوں گا۔“
 آگے چل کر مولوی صاحب پھر لکھتے ہیں :-

”جب تک بخت نماں دلی میں نہیں آیا تھا جہاد کے فتوے کا جبر چاہت کم تھا۔ مگر جب
 بخت نماں دلی آیا تو اس نے یہ فتوے لکھا یا کہ مسلمانوں پر جہاد اس لئے فرض ہے کہ اگر کافروں
 کو فتح ہو گئی۔ تو وہ ان کے بیوی بچوں کو قتل کر دیں گے۔ جامع مسجد میں مولویوں کو جمع کر کے
 ان کے دستخط کرائے۔ اس فتوے جہاد کے علاوہ ایک حلف نامہ بھی تقسیم کرایا اور اس پر ہر سپاہی
 سے جن کی تعداد ۸۰/۷۰ ہزار کے لگ بھگ تھی عہد لیا۔ مرزا شعل نے یہ حلف نامہ فوجوں کو پڑھ کر
 سنایا۔ جس پر انھوں نے اقرار کیا کہ ہم آخری دم تک لڑیں گے! جنرل بخت نماں غلوت
 جلوت میں جب چاہتے بادشاہ کی خدمت میں باریاب ہوتے کوئی پابندی عاید نہ تھی وہاں شاہ
 نے ایک مرتبہ عید قرباں کے روز حسب ذیل شعر لکھ کر ان کو بھیجا

شکر اعدا الہی آج سارا قتل ہو
 گورکھا، گوجر سے لیکو تا نھارے قتل ہو

بیدل فوج کی دو پلیٹیں اور پانچ سو سالہ کے سپاہی چھ توپوں اور سامان اسلحہ کے ساتھ بخت نماں
 کے حکم سے باغیت روانہ ہوئے تاکہ انگریزوں کو پل تعمیر کرنے سے روکیں اس کے علاوہ
 فوج کی کثیر تعداد مع سامان حرب کے علی پور روانہ ہوئی، سہ ہیر کو یہ افواہ اڑی کہ باغیوں کو
 بہت بڑی فتح ہوئی۔ اس کی وجہ سے عوام میں بڑا جوش و خروش پھیل گیا۔ دہلی سے اجیمیری
 دروازہ تک فوج کی پریڈ لی گئی۔ جنرل نے سپاہیوں کے ساتھ نہایت شفقت کے ساتھ
 بات چیت کی اور بادشاہ کا خاص پیغام پہنچایا کہ جو شخص میدان جنگ میں کارہائے نمایاں کرے گا

اُسے پانچ بیگہ زمین دی جائے گی۔ اور اعزازی عہدہ بھی۔ یا جائے گا۔“

جنگی کونسل کے روبرو بخت خاں نے بیان کیا کہ وہ کشمیری دروازہ کے بالمقابل مورچہ بنا رہے ہیں۔ ہندوستان میں جہاں کہیں بغاوت ہوئی اس کی سرپرستی اور رہنمائی بادشاہ کی طرف سے اُن کے پُرو تھی۔ وہ لوگ اُن سے براہ راست ہاتھیں منگواتے اور اُس کے مطابق عمل درآمد ہوتا تھا۔ جنرل صاحب کے ایک خط سے جو انھوں نے جنرل سدھاری سنگھ اور غوث محمد خاں کو روانہ کیا ہے۔ ان کے اُس مقصدِ عظیم کا اندازہ ہو سکتا ہے جس کو لے کر وہ اُٹھے تھے۔ وہ لکھتے ہیں:-

”محمد بخت خاں گورنر بہار اور دہلی کے دار الخلافہ میں جو فوج ہے۔ اس کے سپاہی ادا انہرمان آداب بجالاتے ہیں۔ اور تم کو مبارک باد دیتے ہیں۔ جو جہاد رائے کارنامے تمہارے متعلق سے ہیں ہم سب کو اُن پر فخر ہے۔ ہم میں سے ہر شخص اور تمہارے بادشاہ شب و روز ان مٹھی بھر بیانیوں کو تباہ کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ خدا نے چاہا تو بہت تھوڑے عرصہ میں دکن کا ملک ان سے پاک ہو جائے گا۔“

جواب سدھاری سنگھ:-

”خدا کے فضل سے دہلی کی جو سلطنت وجود میں آئی ہے۔ عالم طفولیت میں ہے۔ خدا نے آپ کو اس بچہ کی پرورش کے لئے بھیجا ہے۔ آپ کے تحت پانچ دستے ہیں اور آپ کا خطاب جنرل بہادر ہے۔ اور آپ کے ہاتھ میں ہر قسم کی قوت ہے۔“

جنرل اور ان کی فوج کی بہادری | توپچیوں نے جنرل کی سرکردگی میں بہادری کے وہ جوہر دکھلائے کہ دشمن کی صفوں میں اہل چل ڈال دی تھی۔

ظہیرہ بلوچی ایک اپنا چشم دید واقعہ بیان کرتے ہیں کہ:-

”چاندنی رات ہے اور میں ایک دوست کے کوٹھے پر بیٹھا ہوا ہوں کہ تیاری کا مغل ہوا اور فوج کی کمر بندی ہو گئی۔ اور میگزین سے بڑی بڑی جیتیس پنی مندیاں دنا دنا بادہ جوڑی نیل لے چلے اور میگزین کی کراچیاں جدا گانہ تھیں۔ کوئی پانچ گھنٹہ رات گئے یہ سب فوج باہر ہو گئی۔ بڑی بڑی توپیں ہمارے ہاتھوں پر چڑھا کر مورچے باندھ لئے۔ وریا درمیان ہر دو لشکر کے بیچ ایک میل کا فاصلہ

ہو گا۔ بڑی توپوں نے بڑا کام کیا اور فوج انگریزی کا بہت نقصان ہوا۔ زر و کوٹھی کے متصل پور پور کے ایک مورچہ قائم کر رکھا تھا۔ اور بڑی بڑی توپیں لگا رکھی تھیں۔ اُن توپوں سے انگریزی فوج کو بہت نقصان پہنچا تھا۔ اس مورچہ کی حفاظت کے لئے ہر وقت دو ہلٹین اور گوراندہ موجود رہا کرتے تھے۔^۱ ”انگریزی فوج نے ایک رات شب خون مارا رات بھر ہنگامہ بگیر و بکس گرم رہا۔ دونوں طرف سے توپ پلٹی رہی۔ لڑائی کیا قیامت کے آئنا نمودار تھے۔ خدا جانے طرفین سے تین سو توپیں جپسل رہی تھیں یا چار سو اس کا علم خدا کو ہے۔“

”گھوڑ پڑی کے توپ خانے نے یہ کام کیا کہ محلدار خاں کے برابر ترپو لیہ ہے اس میں توپیں لگا دیں۔ اور دو ہلٹین باغچہ میں چمپ کر کھڑی ہو گئیں۔ ترپو لیہ کے تینوں دروں میں توپیں لگی ہوئی تھیں۔ اور دونوں طرف سے باغیوں نے راستہ رکھا تھا۔ لیکن انگریزی توپ خانے نے ایسے گولے برسائے کہ تینوں توپیں بے کار ہو کر شہر روانہ ہو گئیں۔ فوج انگریزی اس سے بے خبر کہ ہلٹین گھات میں بیٹھی ہیں۔ دور وید سلسلہ میں بندھی تعاقب میں بڑی پلٹی آئیں۔ باغیوں نے جب دیکھا کہ وہ پنج میں آگئیں۔ بیکارگی باغات کی دیوار کے نیچے سے کھڑے ہو کر دونوں طرف سے بارہ جھونک دی۔ اُس وقت فوج کا یہ حال ہوا جیسے کبوتروں میں چھڑ مار دیا ہوا۔ بہت آدمی ضائع ہوئے اور مورچہ چھوڑ کر اُٹے پھھاؤنی کندہ کی طرف روانہ ہوئے۔“^۲

”جنرل صاحب کی قیادت میں عوام نے سردھڑ کی بازی لگا کر بے جگری دلہنے خون کی ہولی کھیل۔ اور ان کو معلوم ہو گیا کہ مقابلہ کسی معمولی دشمن سے نہیں ہے۔ فوج باغی نے بڑی سختی اور مضبوطی سے فوج انگریزی پر حملہ جاری رکھا۔ اور کوئی تدبیر یا دقیقہ ان کے دہاں سے نکال دینے میں اور غارت کرنے میں باقی نہیں چھوڑا۔ دشمنوں نے اپنی سوجھ بوندی ایک بہت اچھے موقع پر باغات اور مکانات کی آڑ میں کی تھی۔ تو یہیں بہت عقلمندی کے ساتھ سر نہیں اُدرنا عزت سے آگ برساتی کر ایک لمحہ کیلئے بھی تو تھنٹھا^۳ ولیم فوربس نے قسطنطنیہ کے کہ :-

”محاصرہ کے زمانہ میں باغیوں نے متعدد حصے اُدریہ باغیوں کی لیاقت کا اچھا ثبوت دیا اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ ہم کسی معمولی دشمن سے نمونہ نہ کر رہے تھے۔ ان حملوں کی تعداد ۶۹ تھی۔ ان میں سے ہر ایک نہایت ہی منظم اور مقررہ اقدام اور حملہ تھا۔ ان کے علاوہ بے شمار حملے دورانِ فوج

چو کیوں اور ہرا دل پر ہوئے۔ یہ ہمارے آدمیوں کے بہت کم قریب آئے تھے۔ اور یہ بھی اس وقت جب ان پر چانک حملہ کر دیا جاتا تھا۔ گرو دزان جنگ آزما ہوتے تھے۔ ان کی اس مستقل جرأت بہادری سے کوئی چیز بازی نہیں لے جاسکتی تھی۔^{۱۵}

چارلس بال صاحب رقمطراز ہیں کہ :-

”شہر کے جس حصہ پر ہم نے سب سے پہلے حملہ کیا اس پر شراب کا کافی تعداد میں موجود ہونا باغیوں کی انتہائی چالاکی کا ثبوت ہے۔“^{۱۶}

مجاہد علماء اسلام سے اتحاد عمل | شہر کی تحریک سے بھلا علماء کی جماعت کیسے علمبردار رہی۔^{۱۸۳۰ء} میں ان کو سرحدی جنگ میں جو بہریت ہوئی گورنمنٹ نے جو قیامت منبری ان پر نازل کی تھی اس کا بدلہ لینے کا اس سے بہتر موقعہ اور کیا ہو سکتا تھا۔ اس زمانہ میں دہائیوں کو مجاہدین کہا جاتا تھا۔ خواجہ حسن نظامی صاحب رقمطراز ہیں کہ :-

”بخت خاں جو دہلی دہانی تھے اور محمد رفیع رسالہ دار۔ مولوی امام خاں۔ مولوی عبد الغفور خاں مولوی سر فراد علی بھی دہانی تھے۔ بخت خاں نے سر فراد علی کو پیشوا آئے مجاہدین مقرر کیا تھا۔ اور وہی ان کی سرپرستی کرتے تھے۔“^{۱۷}

علماء کی جماعت پر جنرل صاحب کو اس قدر اعتماد تھا کہ تحلیل کے ان مخصوص مشوروں میں جن میں سوائے ان کے اور بادشاہ کے کوئی نہ ہونا تھا یہ لوگ ان کے ساتھ ہوتے تھے۔ یہ ادیبان ہونچکا ہے کہ جنرل بخت خاں کے ہر ایک مشورے کو عملیاتی آئے تھے۔ دوران ہنگامہ میں ایک جماعت دہانی علماء کی ٹونک سے بھی آئی تھی۔ اس کے علاوہ جے پور۔ تھوپال۔ ہاتھی حصار اور اگر سے بھی کافی تعداد میں علماء آئے اور جنرل کے ساتھ کام کیا۔^{۱۸}

لیکن علماء کی جماعت میں مولوی لیاقت علی خاص لیاقت اور شخصیت کے مالک تھے۔ جن کی کارگزاریوں سے خوش ہو کر سخت خانے انکو الہ آباد کا گورنر بنا دیا تھا۔ انھوں نے ایک رسالہ جماد حریت بھی لکھ کر شائع کیا۔ اس میں تحریر کیا تھا کہ :-

”ہماد میں سب سے بڑا سالہا یہ ہے کہ بندے کو کل بندہ کریں اور امداد جانب خانی کون دیکھا ہے۔ ہندوستان ہندوستان کہو جو بے ہمتا خانی زر عدم موجودگی گورو بارود توپ و لشکر تھے مجبور دنا توں

^{۱۵} غلام عظیم کا ذکر۔ (رازدہ قلم نویس :- ^{۱۶} ہندوستان کے صدر کی تاریخ۔ (چارلس بال)۔
^{۱۷} بہادر شاہ کا مقدمہ۔ (رازدہ قلم نویس نظامی) ^{۱۸} بہادر شاہ کا مقدمہ صفحہ ۴۶

ہو۔ ہے تھے سو اس خالق امد اللہ نے دین احمد علی اللہ علیہ وسلم کو جیسا باطنی طور پر قوی و توانا کیا ہے۔ ویسا ہی ظاہری سائنس کیین خاطر ہم ضعفاء و مساکین ان ناجائز فطاری بد اطوار سے بڑا سبب و کوشش ہم لوگوں کو دلویا۔^{۱۷}
ہنتر صاحب تحریر کرتے ہیں کہ:-

”جب شہنشاہیں مقرر شروع ہوا تو مولوی جعفر تھانوی نے اپنے دین مہتر مریدوں کے ساتھ جہاد میں کیمپ کی طرف روانہ ہو گیا۔ جنگ کے غیر ماوس کام میں بھی اس کی اعلیٰ قابلیت نے اس کو نمایاں کر دیا اور اب وہ ان لوگوں میں شمار ہونے لگا۔ جن کے پاس باغیہ کاروں کا غلطہ دے سکے ہیں۔ دہلی میں جب باغیوں کی امیدیں خاک میں مل گئیں۔ تو جعفر جبر تھانوی سر داپس آگیا۔^{۱۸}
تاریخ بغاوت ہند میں تحریر ہے کہ:-

”اس کے علاوہ ملک میں اور فرح بھی سازشیں کی گئیں۔ انقلابی لوگ فخرانہ باس پن کو شہر لا میں نکل جاتے تھے۔ تاکہ انتظام سرکار میں خلل ڈالیں۔ اور ہندوستانی سپاہیوں کو باغی بنائیں۔“^{۱۹}
علماء کی جماعت میں مولوی احمد اللہ شاہ صاحب بھی تھے۔ ان کی قابلیت کا یہ عالم تھا کہ:-
”جب آگرہ میں وعظ فرماتے تھے۔ تو دہلی میں ہزاروں کا مجمع ہوتا تھا۔ بعض آبادی کی چھانوٹی پر درخت قابض ہو گئے۔ بلکہ حضرت محل نے انھیں لکھنؤ بلا کر فوج کا سپہ سالار مقرر کیا۔ جہاں وہ کھنسل ماہ تک آگرہ میں رہے۔ برسرِ پیکار رہے۔ جب آگرہ میں لکھنؤ پر قبضہ ہو گیا تو راجپوتوں نے اپنے مکان میں بلا کر جگہ وہ اس سے باتیں کر رہے تھے شہید کر دیا۔ ان کی قبر موضع گچ متھل شاہماں پور میں ہے۔“^{۲۰}
راجہ گلشن گھوٹ کو ۵۰ ہزار روپیہ انعام میں ملا۔ مولوی صاحب کی نسبت مایسن لکھتا ہے کہ:-
”مولوی ایک بہت بڑا تجربہ کار شخص تھا۔ کوئی شخص غر کے ساتھ نہ کہہ سکتا تھا کہ میں نے کان کھینچ لیا۔
کہا نہ رانیجیت ہند کو دوبار میدان میں شکست دی۔ مولوی احمد اللہ شاہ سچا محبت و وطن تھا۔ اس نے کسی نیتے کا خون بہا کر اپنی تلوار کو خراب نہیں کیا۔ اس نے بہادری کے ساتھ ڈٹ کر کھیلے میدان میں

۱۷ ملّا کا شہنشاہ رافضی۔ ملّا کی جماعت کے ساتھ مولوی یساق علی کو بھی کالے پانی پھجایا۔ حکایات عجیب میں علماء ہند کے علاوہ انکا نام بھی ملتا ہے۔
۱۸ ناخود آہ ہمارے ہندوستانی مسلمان ”مولوی صاحب و اہل تحریک کے مجاہدین میں سے تھے۔ علماء میں سچا نہ کیمپ سے تعلق رکھنے کی بنا پر کالے پانی کی سزا ہوئی۔“ ۲۰ سال وہاں گزارے۔
۱۹ ”تاریخ بغاوت ہند۔“

۲۰ مولّا سید فیض احمد صاحب نے قبر پر کتبہ لگوا دیا ہے اور اب سالانہ عرس بھی ہوتا ہے۔ مضمون ”دلاور جنگ مولوی احمد اللہ شاہ“ از مفتی اعظم امام اللہ صاحب (معتمد) ماہیت دسمبر ۱۳۳۷ھ۔

ان بادشاہوں کے ساتھ جنگ کی۔ جنہوں نے اس کا وطن چھین لیا تھا۔ ہر ملک کے بہادر اور سچے لوگوں کو مولوی احمد شاہ کو عزت کے ساتھ یاد رکھنا چاہئے۔ ”مولوی صاحب کے قتل کے بعد انگریزوں کو مکمل فتح ہوئی۔ اور ۱۲ جنوری ۱۷۵۷ء کو نواب تھوڑا سا تائب حضرت محلہ نے نگر قیدیان بناوت کالے پانی بھیجے گئے اور وہیں فوت ہوئے۔“ ۱۷۵۷ء انھیں مجاہدین میں ایک مجاہد جھنڈا شاہ تھے۔ جن کو مولانا جعفر تھا تیسری نے کالے پانی میں دیکھا اور ان کے متعلق تحریر کیا:-

”جھنڈا شاہ ایک سر بھنگی فقیر سالہا سال سے مونٹ ہیریٹ میں دھونی لگائے بیٹھا تھا اور ۱۲ جنوری ۱۷۵۷ء کو ضلع بریلی سے مجرم ترغیب وہی بناوت ۱۲ برس کا سزا یافتہ ہو کر پورٹ بلبر آیا اور جس کو حسب وارنٹ ضلع بریلی کے ۲۱ دسمبر کو رہا ہو جانا چاہئے تھا۔ مگر ایک رہا تھیں ہو۔ اس کے بظاہر بے وجہ قید رکھنے میں جو حکمت ہے ہم عوام اس کو نہیں جانتے۔“ ۱۷۵۹ء میں جو جزیرہ اپنی ہولنک اور جائگاہ آب و ہوا کی وجہ سے آباد ہو کر اُتر چکا تھا علما، ہند کی بدولت پھر آباد ہوا۔ مولوی جعفر صاحب لکھتے ہیں کہ:-

”ان جزائر کی ہوا سہم قاتل ہے۔ لیکن پھر بھی میں نے جا کر دیکھا کہ اس قدر شہت کی بدولت بیسوں راتے۔ ہمارے اور نواب۔ زمیندار۔ موٹوی۔ مفتی۔ قاضی۔ ڈپٹی کلکٹر۔ منصف۔ صدر امین۔ رسالہ دار اور موٹیہ دار۔ جعدار۔ وغیرہ قید ہیں۔ جو کہ چوتھے۔ چھاروں کی طرح موٹا جھوٹا کھانا کھاتے ہیں۔ عام لوگوں کے ساتھ محنت مشقت کرتے ہیں۔“ ۱۷۵۹ء اس کے علاوہ ایک اور انتہائی شرمناک سزا نوشتہ تقدیر کی تھی۔ محمد جعفر لکھتے ہیں کہ:-

”ہم جب بیچے ہزاروں مرد۔ عورت قیدیوں کو دیکھا کہ ماتھا کھود کریشانی پران کا نام اور جرم اور نفاذ دائم الجس لکھا ہوا ہے کہ وہ شل نوشتہ تقدیر کے تمام عمر نہیں مٹا۔ مگر بتائید آتی سنئے کہ ہمارے جانے سے کچھ عرصہ پہلے وہ مکمل منسوخ ہو چکا تھا۔ اس سبب سے اس دائم الجسی سے بھی ہم غمناک رہے۔“ ۱۷۵۹ء

اس سے ثابت ہوتا ہے کہ سیاسی قیدی بھی اس نوشتہ تقدیر سے نہیں بچتے تھے۔

۱۷۵۹ء حکایات عجیب“ جعفر تھانیری صفحہ ۸۲۔ ۱۷۵۹ء حکایات عجیب“ صفحہ ۳۴۔

۱۷۵۹ء کالہ پانی“ صفحہ ۵۶۔ ۵۷۔ ۱۷۵۹ء کالہ پانی“ صفحہ ۳۹۔

بہادری کی عجیب و غریب مثالیں | ظہیر دہلوی رقمطراز ہیں کہ:-

”میں جوہری بازاد کے پھانگ پر آیا تو دیکھا کہ زخمی بکثرت آرہے ہیں۔ دو سو اور میری برابر سے نکلے، میں نے دیکھا کہ ان کے سینوں میں گولیاں لگی ہوئی ہیں۔ اور چھوٹے چھوٹے سوراخ ہو گئے ہیں۔ اور پشت پر بڑے بڑے بھبھاتے کھلے ہوئے تھے اور کلبے کے ٹکڑے خون کے لٹے پر جمے پڑے تھے۔ دائیں ہاتھ میں تپھے۔ بائیں ہاتھ میں گھوڑے کی باگیں۔ کسی طرح لاکھوب اور بدحواسی ان کے بشرے سے ظاہر نہیں ہوتی تھی۔ ایک زخمی کو دیکھا کہ اس کا ہاتھ کہنی سے اڑ گیا تھا اور کٹے ہوئے بازو سے خون گزرتا جاتا تھا اور اپنے پاؤں سے جلا آتا تھا۔“^{۱۷}

مجیندئی نے بہادری کی ایسی ہی مثالوں سے مشاثر ہو کر تحریر کیا تھا کہ:-

”ان لوگوں پر ان میں بلکہ کوئی مافوق البشر ہونے کا گمان ہوتا ہے۔“
ولیم فوربس لکھتا ہے کہ:-

”مجرید کی ہدایت پر بغیر کسی دشواری کے باغیوں کو باغوں سے انگریزی سپاہ نے نکال دیا۔ لیکن سراؤں۔ مکافوں میں باغیوں سے لڑائی ہوئی۔ مکافوں کی جھیتوں پر جوڑے جاتے تھے ان پر پڑتے ہوئے باغیوں کو انگریزی سپاہ نے مسنگینوں سے ہلاک کیا۔“^{۱۸}
چارلس بال رقمطراز ہے کہ:-

”دشمن نے ہر سرنگ پر ایک ایک ٹنٹ زمین کے لئے لڑائی لڑی تھی۔ اور بڑے استقلال کے ساتھ یکے بادیگرے ہر مقام پر قبضہ کیا تھا۔“^{۱۹}

بادشاہ لاکھ بڑے اور کمزور تھے۔ پھر بھی تیموری خون کبھی کبھی گرما ہی جاتا تھا۔ چنانچہ انھوں نے شرفا، دہلی کے لڑکوں۔ کم عمر شہزادوں اور سلاطین زادوں کی ایک فوج بنائی تھی۔ انکے لباس میں چند جہتیں بھی کی تھیں، سبز کوٹ۔ سیاہ چمڑے کے جوتے۔ سبز پھیریروں کے چھوٹے چھوٹے نیزے۔ بڑے آن بان سے قدم ملا کر چلتے تھے، تھے تو کراہ کے مگر غدریں باؤٹے کے نیچے سب کٹ کر ڈھیر ہو گئے۔ ان کے قہقے دلی کے بڈھے بیان کرتے تھے اور روتے تھے۔ تاریخ میں ان کے کارناموں کا کوئی ذکر نہیں۔ خدا معلوم کیا بات ہے۔ ہاری ہوئی فوج تھی اس لئے ان کا ذکر بے ضرورت سمجھا گیا۔

۱۷ داستان غدر - ۱۷ خدا عظیم کا تذکرہ (ولیم فوربس)۔

۱۸ ہندوستان کے غدر کی تاریخ (چارلس بال) ۱۹ مظلوم مرزا فرحت الہیہ، دہلوی۔

اسبابِ ناکامی | مذکورہ بالا قریبانیوں کا جو افسوسناک انجام ہوا۔ اس کا ایک بڑا سبب اُس میگزین کی تباہی تھا جس کی بربادی نے کامیابی کو ناکامیابی سے اور فتح کو شکست میں تبدیل کر دیا۔ ظہیر دہلوی لکھتے ہیں کہ :-

”اسی زمانہ میں یسٹم ہوا کہ شہر کی ٹیکم کی حویلی میں جو میگزین تھا اور جس میں سات سو من آٹہ تیار ہوتی تھی اور خرچہ میں آجاتی تھی۔ ایک دن سہ پہر کا وقت ہے۔ دن کے تین بجے ہیں۔ کہ ایک دھماکے کی آواز ہوئی۔ میں اپنے دو مندر پر چڑھا۔ دیکھتا کیا ہوں گرد و غبار اور دھواں آسمان سے باتیں کرتا ہے۔ معلوم ہوا کہ میگزین اڑ گیا۔ بارود کی عدم فراہمی کی وجہ سے تمام آلات خوب بیکار تھے۔ دشمن دروازہ پر کھڑا تھا باہر سے امداد کی کوئی صورت نہ تھی۔ بادشاہ پہلے سے ہی سوختہ جگر اور سوختہ سامان ہو رہے تھے۔ ہزار آلتی بخش نے کچھ ایسا افسوس کیا کہ قلعہ چھوڑ کر ہابیوں کے مقبرہ میں گوشہ گیر ہونے میں عافیت سمجھی۔“

میلٹن لکھتا ہے کہ :-

”باغی فوج کے سپہ سالار بخت خاں نے اسی شب شہر کو غالی کر دیا اور اپنے ہمراہ ان لوگوں کو بھی لے گیا۔ جن پر اس کو اعتماد تھا۔ بخت خاں نے ہر ممکن افلاں میں بادشاہ سے درخواست کی کہ اس کے ہمراہ ملیں انھیں ابھی بہت کچھ کرنا ہے۔ اگرچہ انگریزوں نے قلعہ پر قبضہ کر لیا ہے۔ لیکن ملک کے دروازے ان کے سامنے کھلے ہوئے ہیں۔ اور یہ کہ بادشاہ کی موجودگی سے اب بھی اس کے نام پر جنگ کو جاری رکھنا ممکن ہے۔ اور کامیابی کے امکانات ہیں۔“

اگر بہادر شاہ کی فطرت میں اپنے اجداد بابر۔ ہمایوں۔ اکبر۔ اور عالمگیر کی سی ثابت قدمی ہوتی یا قوتِ ارادی کا شائبہ ہوتا تو بخت خاں کی درخواست بیکار نہ جاتی۔ شہزادوں نے بھی بادشاہ کا اتباع کیا۔

جنرل بخت خاں کی روپوشی | میگزین خستہ ہو چکا تھا۔ بادشاہ قلعہ چھوڑ چکے تھے نتیجہ ظاہر تھا۔ جنرل صاحب مع اپنی فوج کے کہیں روپوش ہو گئے۔ سالہا سال تک ان کی تلاش جستجو جاری رہی۔ لیکن اس بہادر غیور ملت کا پتہ نہ چلنا تھا نہ چلا۔ اکثر کا خیال ہے کہ وہ ہجرت کر کے مکہ معظمہ چلے گئے۔ لیکن یہ صحیح نہیں معلوم ہوتا کیونکہ وہاں فیروز شاہ

اور تھل حسین خاں وغیرہ کو تو لوگوں نے دیکھا اور بخت خاں کو کسی نے نہ دیکھا نہ پہچانا۔ ایک خیال یہ بھی ہے اور ایک حد تک صحیح بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ سرحد آزاد کی طرف چلے گئے۔ اور قبائل میں انگریزوں کے خلاف کام کرتے رہے۔

خدا ہی بہتر جانتا ہے کہ اس میں کہاں تک صداقت ہے۔
بادشاہ کو تخت حکومت پر برقرار رکھ کر خود تحریک کی قیادت کرنا شخصی و در حکومت میں ان کی زبردست سیاسی غلطی تھی جو ان کی ناکامیابی کا باعث ہوئی۔ خواجہ حسن نظامی لکھتے ہیں:-
"بخت خاں پچاس ہزار اور تالیوں کا بوجھ بڑا۔ ایک طرف انگریز تھے۔ دوسری طرف مرزا تھل

اسی کشمکش میں فوجیں قابو سے باہر ہو گئیں۔ انتظام کی مشین بے کار ہو گئی۔ انگریزوں نے دہلی فتح کر لی۔ اور انقلاب کی سیم بھوساں ہو کر اڑ گئی۔"

تحریک بغاوت

نیک دل انگریزوں کی نگاہ میں!!

مندرجہ بالا واقعات سے ہمارے بزرگوں کی قربانیوں اور جانکاہیوں کا اندازہ ہو گیا ہو گا۔ لیکن سوال یہ ہے کہ انھوں نے یہ سب کچھ جو کیا تو کون مقصد اعلیٰ سامنے رکھ کر کیا بعض اہل فہم انگریزوں نے اس کے بارے میں جو کچھ لکھا ہے وہ تحریر کرنا بے محل نہ ہو گا۔ مسٹر لیک نے تحریر کیا تھا کہ:-
"اگر دنیا میں کوئی بغاوت حق بجانب کہی جاسکتی ہے۔ تو وہ ہندوستان کے مسلمانوں کی بغاوت تھی۔"
ڈاکٹر ہنسن نے تحریر کیا کہ:-

"انھوں نے بغاوت میں حصہ لیا تو کسی اونے مقصد سے نہیں لیا۔"

مسٹر ڈورائی وزیر اعظم انگلستان نے ۲۷ جولائی ۱۹۴۷ء کی تقریر میں بیان کیا:-

"مجھے یہ کہنے میں ذرا ہباں نہیں کہ محض قومی تکلیف کی بناء پر یہ بغاوت نہیں ہوئی تھی بلکہ وہ درپردہ ملک کی عام سیاسی بے چینی کی حمایت میں اُٹھے تھے۔"

۱۔ "دشمن مستقبل" مولوی سید طفیل احمد صاحب -

۲۔ "ہمارے ہندوستانی مسلمان"۔

۳۔ "تھریڈ کا ڈوسر اڈر"۔

مجینڈی لکھتا ہے :-

”جن کو ہم نے گرفتار کیا تھا ان میں سے بہت سے تو اسی وقت ختم ہو گئے لیکن آخر وقت تک ان کے چہروں سے شجاعت اور ضبط کے اظہار ہو رہا تھے جو اس سے کسی بڑے مقصد کے ثبوت کی شان علامات تھیں۔“

وہ مقصد عظیم جس کے لئے جہنم تختِ غاں اور دوسرے لوگوں نے جان کی بازی لگائی۔ ہندوستان کی کامل آزادی اور اچھے سلطنتِ اسلام تھا۔ لیکن جب کوئی قوم ایک مرتبہ اپنی حماقتوں سے غلامی کی لعنت میں گرفتار ہو جاتی ہے تو پھر باسانی چھٹکا (نہیں) پاسکتی۔ آزاد قوموں کی تاریخ اس کی شاہد ہے۔ تاہم شہر کی جدوجہد کو بالکل نہ ناکام بھی نہیں کہا جاسکتا۔
ظالم کبھی کی حکومت کا بہر صورت خاتمہ ہو گیا۔ اس کی جگہ ایک قسم کی جمہوری حکومت نے لے لی۔ جس میں ہم ہندوستانی نسبتاً زیادہ آزادی کی سانس لے رہے ہیں۔ اور کم از کم ملک کے اندرونی انتظام میں برابر کے شریک ہیں +

انیس فاطمہ

۱۵ ”علماء ہند کا شاندار ماضی“ (محقق مولوی محمد میسان صاحب صفحہ ۵۴)۔

مُعَاوِنِ مُصَنِّف

۲۶ مارچ ۱۹۵۵ء لغایت ۲۵ مئی ۱۹۵۵ء

- | | |
|--|---|
| ۱۔ ڈاکٹر نواب صدیق ریاض جنگ بہادر علی گڑھ۔۔۔۔۔ | ۲۔ یونین لائبریری مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔۔۔۔۔ |
| ۲۔ مولوی مختار احمد خاں صاحب بی اے (علیگ) | ۳۔ مولوی حسن عبداللہ صاحب ایم اے |
| ۳۔ خان بہادر خلیفہ اسد اللہ صاحب کلکتہ۔۔۔۔۔ | ۴۔ رئیس بریلی۔۔۔۔۔ |
| ۴۔ انجیل خواجہ غلام السید صاحب تعلیمات رامپور۔۔۔۔۔ | ۵۔ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔۔۔۔۔ |
| ۵۔ بیگم صاحبہ محمد نسیم صاحب بی اے، ڈبائی۔۔۔۔۔ | ۶۔ آغا ہاشم شاہ صاحب فاضل فاضلہ |

۹۔ خان بہادر مولوی حبیب الرحمن خان صاحب

دینی کتب کے مجموعہ پر...

۱۰۔ مولوی محمد ابراہیم علی النصاب رئیس قائم گنج... العصر

۱۱۔ مولانا ایتیا ز علی خان صاحب عرشی رام پور... للہ

۱۲۔ ڈاکٹر زبیر احمد صاحب (آباد بنو نوری)

۱۳۔ خان بہادر رسد آل علم فقوی خاں احمدی مدظلہ العالی

۱۳- سید نصر الدین عبد الرحمن الکرمی لکھنؤ۔

[illegible]

۱- چوک و قریب شریف صاحب زنده میرزا جی بی بی علیہ

۱۶- انجمن عربی صوبہ سندھ - الہ آباد.....

۱۷- مولانا سید طفیل احمد صاحب منظرور..... للقد

۱۸- سید نائب حسن صاحب کافعی علی گڑھ ... للہ

۱۹۔ ہیڈ ماسٹر صاحب مسلم یونیورسٹی سٹی ہائی سکول علیگڑہ ملخصاً

۲۰۔ خان بہادر پروفیسر عبدالمجید صاحب قریشی اہل

مسلم یونیورسٹی علیگڑھ... لکھنؤ

۲۱۔ ہیڈ ماسٹر چاہدائی اسکول رام پور۔ ... للہ

۲۲۔ " مرتضیٰ " " " للعمر

۲۳۔ پرنسپل رفنا انٹر کالج للعصر

۲۴ - " مدرسه عالیہ " القصر

۲۵۔ ہڈیاں میں حاجیہ اسلامیہ

گزنہ ماہی اسکول برائے لکھنؤ

... خواجه محسنه صاحب الامور ...

۲۶۔ یحییٰ مسعود الحسن صاحب پرنسپل

اسلامیہ انسٹرکالج بریلی (ذاتی)..... للعلہ

۲۸۔ برنیل صاحب اسلامیہ انٹر کالج برٹلہ، ...

۲۵- مہ ولایت صاحب دیکھو اسٹا آنا ورنہ

۱۹- یزدان سدھا ایدویت یب اباد ۱۱۱۱

۱۰۔ یہ تم بھیر الدین قصاویں۔ کو سے ماد سو پورہ۔۔۔۔۔

۳۱۔ پرویز اختر صاحب عالم سوره مریت

دار علم للعلم

۳۲- مولوی شجاعت علی خان صاحب

میرٹھ ڈیٹ اکسائز مورہ.....

۳۳۔ مہتمم خاٹن ترقی اردو بانکی پور پٹنہ ... للہ

۳۴۔ میگزین صاحبہ آباد احمد خان صاحبہ نیشنل پولیس ایٹھ۔ لکھنؤ۔

۳۵- والٹر عبد الغفر بن خالصا سولین ہسپتال - الہ آباد - للعلم

۳۶۔ بابو نعل دین صاحب بنگلور..... للعصر

۳۷۔ بابو ایلم الدین صاحب نوحہ وی۔ صورت... للضم

۳۸۔ مولوی حامی ابوالحسن ضناغازی پور۔۔۔۔۔

۳۹۔ بابو محمد صدیق صاحب میسور..... للہ

۴۴۔ ڈاکٹر محمد راحت اللہ خان صاحب مہتمم

کتب خانہ امجدیہ دارالافتاء دکن

بسم الله الرحمن الرحيم

۴۱- کوئی جید بیید صاحب بنو...
مگر ان سے ابرو اور ابرو کی...

۴۲۔ یحییٰ علیہ السلام کی بیوی نے کہا کہ میں نے اپنے شوهر کو دیکھا ہے۔

۴۳۔ یلم خدیجہ علام احمد رضا لودھی طفتناں سہی پیمنا پائیالہ۔

تہانیف سید الطاف علی بریلوی

جیسا حافظ رحمت خاں { اردو ہیکلکھند کے مشہور روہیلہ سردار حافظ الملک حافظ رحمت خاں شہید کی اردو زبان میں پہلی مکتب و مہبوط بالقصور سو انجمنی جس میں اٹھارویں صدی عیسوی میں روہیلہ قوم کے کارنامے اور دلولہ انگیز حالات نہایت تحقیق و تدقیق کے ساتھ جمع کئے گئے ہیں۔ یہ کتاب ملک کے طول و عرض میں مقبولیت عام حاصل کر چکی ہے۔ حجم ۴۰۰ صفحات۔ قیمت مجلد ۱ روپے (زیر طبع بار دوم)

مسلمانوں کی تعلیمی جدوجہد { (دیر زبان انگریزی) اس کتاب میں ہنگامہ پیشہ عسکری اس وقت تک کی مسلمانانہ جدوجہد کی تعلیمی وجہ کی بالخصوص اور مسلمانانہ یو۔ پی کی بالعموم تعلیمی کوششوں اور عہد بعد کی جدوجہد تفصیل کے ساتھ درج کیا گیا ہے۔ قیمت ۲ روپے (زیر طبع بار دوم)

مسلمان کی دنیا { معتق نے اپنی ذہ سار پبلک لائف کے تاثرات اور مسلمانوں کے زوال و انحطاط کے اسباب و علل کو انسانی شکل میں مرتب کیا ہے۔ قیمت چھ آنے۔

محرک انتخاب گانہ و مخلوط { جد گانہ یا مخلوط کو سادہ طریقہ انتخاب مسلمانوں کے مفید ہے اس سوال کا جواب عام فہم زبان میں دیا گیا ہے۔ قیمت دو آنے۔

رباعیات شمس فاروقی { (اردو ہیکلکھند) کے ایک کمال نوجوان شاعر و ادیب فنی اعتماد الدین احمد عرش فاروقی مرحوم کے دروانگیر حالات زندگی اور بطور نمونہ کلام ان کی کیفیت اور رباعیات کا مجموعہ۔ قیمت چھ آنے۔

صوبہ متحدہ میں مسلمانوں کی ابتدائی تعلیم { دوسری اقوام کے مقابل میں مسلمانوں کو اپنی تعلیمی ترقی میں جو شدید مشکلات اور رکاوٹیں درپیش ہیں۔ ان پر نہایت موثر مقالہ ہے۔ ساتھ ہی حل مشکلات کی تدابیر بتائی گئی ہیں۔ قیمت آٹھ آنے۔

نواب دوندے خاں { (دیر زبان انگریزی) حافظ الملک حافظ رحمت خاں اور امیر الامراء نواب نجیب الدولہ کے معاصر اور شریک کار عزت الدولہ و لاوار الملک نواب دوندے خاں صاحبہم جنگ کے مجاہدانہ واقعات اور سرفروشانہ مالا کا مجموعہ اور مرہٹہ قوم سے ہر دوزائی کا موقع ہے۔ قیمت چار آنے۔

غلام قادر روہیلہ (سلطنت مغلیہ کا آخری محافظ) { (دیر زبان اردو) (انگریزی) (زیر طبع)

صلیٰ کا پتہ

منیجر کانفرنس بک پوسلطان جہاں منزل علی گڑھ یو۔ پی

مُصَدِّقٌ نمبر ۱

مجلسِ مُصَدِّقینِ علیکدامہ کا علمی رسالہ

جلد چہارم

اندریوز ناشر

الطاف علی بیگم بی اے (غیاث)

قیمت ۲ روپے

بیت المنصف

کانفرنس کمپاؤنڈ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ ۱۹۱۶ء

باہتمام خضاب جواہر ناز

اسلم یونیورسٹی پریس علی گڑھ میں مطبعہ ہوا

مُصَنَّف

جلد ۳ بابت ماہ مارچ ۱۹۷۷ء نمبر

فہرست مضامین

صفحہ	مضمون نگار	مضمون	نمبر
۸ تا ۲۸	سید الطاف علی بریلوی (مدیر)	ذکر ماضی اور فکر فردا	۱
۱۷ تا ۲۹	مولوی ظہیر الدین علوی صاحب ایم۔ اے۔	اُردو شاعری میں خمریات	۲
۲۹ تا ۴۹	ایل۔ ایل۔ بی (ملک)	کتب خانہ اُچ شریف گیلانی	۳
۴۲ تا ۴۳	ڈاکٹر راج غلام سرور صاحب ایم۔ اے۔	بھاو پور	۴
۴۴ تا ۴۷	پتی۔ ایچ۔ ڈی مسلم یونیورسٹی میٹرک	مخالفین اُردو سے خطاب (نظم)	۵
۴۸ تا ۵۳	حضرت دسمار ڈبائیوی (ڈم گویا دی)	قدیم دکنی شاعری کے موضوعات	۶
۵۴ تا ۵۷	نصیر الدین ہاشمی صاحب حیدر آباد دکن	ہم لقب حکمرانانِ اسلام	۷
۵۸ تا ۶۲	مولانا ابراہیم فاروقی صاحب ایم۔ اے۔	بنیاتی تقفس	۸
۶۳ تا ۷۲	فاضل مصر	نقد و نظر:-	
۷۳ تا ۸۵	ڈاکٹر رفیق احمد خان صاحب ایم۔ ایس۔ سی۔	اوراقِ گل	
۸۶ تا ۸۷	پتی۔ ایچ۔ ڈی۔ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ	مجذہبلسائین	
۸۸ تا ۸۹	سید الطاف علی بریلوی	شاعراتِ اُردو	
	x x x x x x x x x x	x x x x x x	

ذکر ماضی اور ذکر فردا

زین تنگنائے خلوتِ خاطر بہ صحرایہ کشد
کز بوستانِ بادِ نحر خوش میدہد پیغام را
جنگ ایک طرف دنیا اور اُس میں رہنے بسنے والوں کے لئے تباہی و بربادی کا باعث
ہے تو دوسری طرف اُس کی ترقی کا بھی پیش خیمہ ہے۔ انسانی جوہر مشکلات میں بڑنے سے کھلتے ہیں۔
اور خفہ صلاحیتیں کشمکش ہی سے بیدار ہوتی ہیں۔

سارے پانچ سال کی حبیب اور عالمگیر جنگ نے ہماری طالع کے ایسے ایسے پرانے رنگ
دور کئے اور ہمارے دماغوں میں ایسی ایسی موجودت اور جولانی پیدا کی جو جنگ کے بغیر پچیس سال
میں بھی نہ ہوتی۔ صنعتی۔ تجارتی۔ زراعتی۔ معاشی اور سیاسی نظریوں میں جو نکھار پیدا ہوئے ان
سے قطع نظر کر کے تعلیمی اور علمی میدانوں میں بھی اس وقت زبردست جدوجہد جاری ہے۔ ایک
خاص جوش و ولولہ اور عزم و انتقامت کی برقی رَو و دوڑی ہوئی نظر آ رہی ہے۔

راقم السطور کی طرح جو لوگ محدود آمدنی اور زیادتی مصارف کا شدت سے شکار ہیں وہ بھی
اپنے ناکارہ وجود میں سرورِ فاقہ مستی محسوس کرتے ہیں اور ایک شاندار مستقبل کا خواب دیکھ رہے ہیں۔
ہمارے گرد و پیش کیا ہو رہا ہے اور آئندہ کیا ہونے والا ہے اس کا ثبوت اس سے ملتا ہے کہ
ہر شخص خواہ کسی مرتبہ اور کمپ خیال کا ہو بھاگ دوڑ میں لگا ہوا ہے۔ علماء و مفکرین جن کو باطنِ علیل
بے عمل اور تنہائی پسند کہا جاتا ہے ان میں بھی اجتماعی جدوجہد کا جذبہ پیدا ہو گیا ہے۔

۱۹۴۱ء کو ہماری مجلسِ معنّین قائم ہوئی اُس کے بعد سے اب شایعہ ہی کوئی دن خالی

جاتا ہو گا جو اخباروں میں کسی نہ کسی ادارہ تصنیف و تالیف، انجمن علمی یا انسٹی ٹیوٹ اور اکیڈمی کے قیام کی اطلاع نہ آتی ہو۔

اخبارات و رسائل کا معیار بھی بلند سے بلند تر ہو رہا ہے اور اگر کاغذ کی کمیابی و گرانی نہ ہوتی تو ہمارے ملک کے جرائد کی تعداد اشاعت بھی انگلستان اور امریکہ کے لگ بھگ پہنچ جاتی۔ اسی طرح ہر قسم کی کتابیں نہایت بہتات کے ساتھ بازار میں آ رہی ہیں اور ہمارے اہل ملک جو کبھی ابھی نے اچھی کتاب کو کم سے کم دواموں میں نہ خریدتے تھے اب بے دریغ دو گنی اور چو گنی قیمت پر کتابیں لے رہے ہیں۔ نایشنل اور بازاروں میں جس قدر بھرپور کتابوں کی دوکانوں پر ہوا کرتی تھی ان سے اب کچھ زیادہ فیض کتاب والوں کی دوکانوں پر ہوتا ہے۔ کتابوں کا لکھنا، چھاپنا اور بیچنا اور اخبارات و رسائل کی ایڈیٹری جو ہندوستان میں نحوست بھرے پیشے تھے، اب خوشحالی و مرقہ الحالی کے روزگار ہو گئے ہیں۔ جنگ کے خاتمہ کا انتظار ہے، اس کے ختم ہوتے ہی آپ دیکھیں گے کہ لوگ کس قدر کثرت سے ان پیشوں کو اختیار کرتے ہیں۔ اور ان کے ذریعہ کس سرعت کے ساتھ ملک میں سیاسی بیداری اور خود اعتمادی پیدا ہوتی ہے۔

لیکن ضرورت ہے کہ جس طرح دوسرے شعبہ ہائے زندگی میں غنریب ختم ہونے والی جنگ سے پیدا ہونے والے حالات کی تیاری ہو رہی ہے اور آئندہ تعمیر ہونے والی عمارت قومی کی سائنٹفک اصولوں پر داغ بیل ڈالی جا رہی ہے مصافت، علمی تحقیق و تدقیق اور تصنیف و تالیف کے میدان میں ترقی کے جوامکانات ہیں ان کا بھی ابھی سے جائزہ لیا جائے اور کسی بدیتی کو دخل دئے بغیر کامیابی کے ساتھ ان تمام ذرائع اور وسائل کو کام میں لایا جائے جن سے کہ ہمارا ملک بھی ذہنی اور علمی اعتبار سے دوسرے ترقی یافتہ ممالک کے دوش بدوش کھڑا ہو سکے۔

صحیفہ نگاروں، اور مصنفین کی بے کسی، اور مفلوک الحالی دور ہو۔ اور ہر ایک لکھنے والے کو اس کی استعداد و قابلیت کے مطابق ذہنی ترقی کا موقع نصیب ہو۔ اس ملک کے تمام علمی خزانے جو دوسرے ممالک اور خود ہندوستان میں صدیوں سے دفن پڑے ہیں ان کو روشنی میں لایا جائے اور ان سب کو ششوں کے نتیجہ میں ہمارے زندہ اور مرحوم صاحبان علم و فن کی جو بھی حیثیت متعین ہوتی ہو اسے بلا امتیاز آزادی و غلامی اور رنگ و نسل تسلیم کر لیا جائے۔

آل انڈیا مسلم یونیورسٹی کونسل کا فرنس جس کا صدر و قمر ہندوستان کے سب سے بڑے علمی و ثقافتی

مرکز علی گڑھ میں قائم ہے اپنے ساٹھ سالہ دور حیات میں ہمیشہ ملک کی بروقت مجمع رہنمائی کرتی رہی ہے اسی لئے اب وہ سنٹرل اسلامک ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کی اسکیم برسرِ دئے کار لا کر سب سے پہلے میدانِ عمل میں آئی ہے۔ کانفرنس کی ایک کمیٹی کا جلسہ زیرِ صدارت جناب ڈاکٹر نواب صدرِ یادِ جنت اور ۲۱ جنوری ۱۹۵۷ء کو آفتابِ المآثر بریلی میں منعقد ہوا۔ طے کیا گیا کہ اسکیم کے عملی پروگرام کو تیار کرنے کے لئے ایک سب کمیٹی ماہرینِ فن کی بنا دی جائے۔ چنانچہ یہ کام ہفت اس منزل پر ہو گیا۔ سب کمیٹی مذکور کا جلسہ ۱۱ اور ۱۲ مارچ ۱۹۵۷ء کو آئرن ہل ڈاکٹر مسر محمد عزیز الحق صاحب کے دولت خانہ پر بمقامِ دہلی منعقد ہوا۔

خان بہادر پروفیسر عبد المجید صاحب قریشی۔ خان بہادر میاں افضل حسین صاحب۔ ڈاکٹر اشتیاق حسین صاحب قریشی۔ پروفیسر ابوبکر احمد طیم صاحب۔ پروفیسر ہارون خان صاحب شروانی۔ اور ڈاکٹر عبد الستار صاحب صدیقی نے بحیثیت ممبر اور راقم السطور نے بطور پیشکار شرکت کی۔ اس محترم کمیٹی میں یہ طے ہوا کہ اس کی رپورٹ انسٹی ٹیوٹ کی بڑی کمیٹی اور کانفرنس ورکنگ کمیٹی میں منظور ہونے کے بعد زیادہ سے زیادہ جون ۱۹۵۷ء سے اسکیم کو عملی جامہ پہنا دیا جائے۔

مرتمہ اسکیم کی نو سے ایک آل انڈیا ریسرچ بورڈ ہو گا۔ جس کے چھ ذیلی بورڈ ہوں گے ان بورڈوں کے ماتحت علی گڑھ۔ لاہور۔ اجیر۔ حیدر آباد۔ بمبئی اور کلکتہ میں ریسرچ انسٹی ٹیوٹ۔ قلمی و مطبوعہ کتابوں کے میوزیم اور چھاپے خانے وغیرہ قائم کئے جائیں گے۔ اور پورے ملک میں تصنیفی کام کی موثر تنظیم کی جائے گی۔

خدا سے دعا ہے کہ آخر جون ۱۹۵۷ء میں جب مصنف کا اگلا شمارہ نذر ناظرین ہو تو ہم یہ خوشخبری سنا سکیں کہ اسکیم منظورہ و مذکورہ کے تحت ابتدائے کار کے طور پر کم از کم علی گڑھ کا انسٹی ٹیوٹ قائم ہو گیا۔

چہ تبرزیت شخوم یا چہ مصلحت بنیم
مرا کہ چشم به ساقی و گوش بر چنگ است

”بزم مصنف“

مولانا تیا علی خالصا عشی نظم کتاب غلام اقبال مصنف کا بچھلا شمارہ میں نے دیکھا۔ گھر میں قاضی عبدالودود صاحب بیرسٹریٹ لائٹننگ کا مضمون (غائب نے اردو خطوط نویسی کب سے شروع کی) بالاختصار پہلے ہی دیکھ چکا تھا اور میری ہی (نہیں) پر انھوں نے اُسے ”معنف“ میں بھیجا تھا۔ وہ اس وقت اپنے مذاق کے یکتا عالم اردو ہیں۔ ایسی وقت نظر سے کام کرنے والے ہندوستان میں انگلیوں پر گنتے کے برابر ہیں۔

فصل العلماء خان بہاؤ بخش صاحب پرچل گورنمنٹ کالج مدراس | مجلس مصنفین علی گڑھ کی مساعی واقعی قابل قدر ہیں اور اس کو

رسالہ ”مصنف“ کی اشاعت سے ایک بڑی اہم خدمت پوری ہو رہی ہے۔ ضرورت ہے کہ مصنفین کا ایک مرکزی ادارہ ہو تاکہ مصنفین اور ان کی تصانیف کے متعلق ضروری معلومات جیسا کی جاسکیں اور ایک ہی عنوان اور مضمون پر ایک سے زیادہ ”مصنف“ بیک وقت کام نہ کیا کریں۔ اس مجلس کی یہ خدمت نہایت ہی مفید اور کارآمد ثابت ہوگی۔

مولوی محمد امین صاحب سیری حال مقیم حیدرآباد کن | آج ”مصنف“ بڑا شکر ہے۔ ”بیت المصنف“ کا افتتاح! خدا مصنفین کو مبارک کرے۔ اور

آپ کی اُمیدیں پوری ہوں۔ میں بھی کچھ کتابیں پیش کروں گا۔ درحقیقت یہ عزم و حوصلہ اثناء و انہماک قابل مثال ہے۔ کام کرنے والے یوں ہی کام کیا کرتے ہیں۔

پروفیسر محمد الدین خالصا ایم۔ اے گورنمنٹ کالج جھانسی | یاد آوری اور مرسلہ ”مصنف“ کا بہت بہت شکر ہے۔ نہایت ہی بلند معیار

اور دیدہ زیب پرچہ ہے۔ مبارکباد پیش کرتا ہوں۔

ڈاکٹر آر۔ اے۔ ای مائیکرو مہلڈاکٹر جنرل محکمہ اثنار قدیمیہ ہند | اسلامی علم کتبات پر خصوصی توجہ کرنے کے لئے آپ کا میں بہت

شکر گزار ہوں۔ میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ اس کی ماہیت و ضرورت کے بارے میں مجھ سے زیادہ کوئی باخبر نہیں ہے۔ اور میں نے اس سلسلے میں گورنمنٹ آف انڈیا سے موثر کارروائی کی ہے۔

برے حکم کے لئے ایک مسلم ماہر علم کلمات کے تقرر کی منظوری حاصل ہوگئی ہے اور اس کے لئے کسی مناسب شخص کا عنقریب انتخاب عمل میں آئے گا۔ مسلم ماہر علم کلمات گورنمنٹ ماہر کلمات کی جگہ بھی مناسب وقت پر سختی ہوگا۔ اس معاملہ میں اپنے جو دلچسپی اور تہمت افزائی کا ثبوت دیا ہے اس کے لئے دوبارہ شکریہ ادا کرتا ہوں۔

مولوی صلاح الدین صاحب ایڈیٹر ادبی نیا لاہور | آپ کی کتاب ”مسلمان کی دنیا“ بہت دلچسپ تصنیف ہے۔ انشاء اللہ ختم کرنے کے بعد کچھ عرض کر سکتا ہوں۔ مصنف، مل رہا ہے۔ ماشاء اللہ خوب چل رہا ہے۔ میں اور ادبی دنیا کے ناظرین برابر اس سے استفادہ کرتے ہیں۔

جناب احمد میا اختر صاحب جوناگڑھی | معاف فرمائے۔ یا بایں شور اشوری یا بایں بے نگی۔ اقامت الصلوٰۃ اور تلاوت مصحف کے لئے دلی مبارکباد قبول فرمائے خدا استقامت بخشے پردہ کے حامی آپ نہ ہوں گے تو کون ہوگا۔ حکم تو عام ہے۔ مگر بعض لوگ کہتے ہیں کہ صرف ”اہل بیت“ کے لئے یہ حکم تھا۔ اس لحاظ سے حجاب اور قراری البیت کے مؤکد ایہ تو آپ لوگ ہیں۔ حال و قال کا یہ تناقض بھی خوب ہے۔ ع

منکرے بودن دہم رنگ مستان زیتین

میں بھی حافظ کی طرح نہ کھدوں

راز و درون پردہ ز رندان مست پرس کیں حال نیست صوفی عالی مقام را
ہاں تو یہ کیسے جناب پچھلے کرم نامے میں آپنے جو گل کھلائے تھے وہ تمام تر غلطیات تھیں۔
فرمائے انا الحق کہتے میں کیا دیر ہے۔

کافرنس کے سنٹرل اسلامک ڈسٹرکٹ انسٹی ٹیوٹ کی کمیٹی کے جلسے کا جو نقشہ اپنے کھینچا وہ بہت خوب ہے۔ لیکن میرے خیال میں توسیع القوم شروانی (مستعنا الیہ المسلمین بطول بقائیم) کی قیادت اور امریت کافی تھی نہ کہ اس کے لئے کسی کمیٹی یا سب کمیٹی اور گرواں بار اخراجات کی ضرورت۔ یہ آخری طریقے ہیں وقت اور روپیہ ضائع کرنے کے لئے۔ واللہ یدہی القوم المسلمین۔

مصنف پونچا کتابت میں ترقی ہوئی تو کاغذ کار و ناپا کر گیا خدا اس جنگ کو غایت کرے مصنف کا گلہ مست
مشاق باغیاں کی صنعت کاغذی کا بہترین نمونہ ہے۔ ہر ادب نواز کو اسے دل میں جگہ دینی چاہئے میں تو کہتا ہوں
تو زنجیر کم نہ دیندہ درمل کشا پنجن در را

وکی کے گھرنے ہونے کا دستاویز ہی ثبوت مل گیا۔ دکنی ”دکاترہ“ نے جو عمارت تعمیر کی ہے وہ منقریب ڈھادی جائے گی۔ تشہیر کا غلط پروپاگنڈا کثرت اوقات واقعات کی صورت کو بدل رہا ہے۔ اس کی بین مثال ہی۔ ایک مفصل مقالہ تیار ہوئے (جو مصنف میں شائع ہوگا)۔

مجلس کے جلسے

۵۱ ایکادنیوں مجلس | مجلس مصنفین کا ایکادنیوں جلسہ جناب مولانا سید طفیل احمد صاحب داس پریسیڈنٹ آل انڈیا مسلم ایجوکیشن کانفرنس علی گڑھ کی دعوت پر ۹ جنوری ۱۹۵۷ء کو بجے شام آفتاب پور میں کانفرنس کیاؤنڈ میں زیر صدارت ڈاکٹر سید عبدالحلیم صاحب ایم۔ اے۔ پی، ایچ۔ ڈی لکچرر شعبہ تاریخ مسلم یونیورسٹی منعقد ہوا۔ بیرونی مہانوں میں جناب قاضی عبدالغفار صاحب ایڈیٹر روزنامہ پیام حیدرآباد و مولف آثار جمال الدین افغانی کا نام قابل ذکر ہے۔ اس مجلس میں مولانا ابراہیم حسین فاروقی صاحب ایم۔ اے نے اپنا مقالہ ”سلطان ہلہول لودھی“ پڑھا۔

۵۲ باؤنیوں مجلس | زیر صدارت مولوی امیر الدین قدوائی صاحبی اے، ایل، ایل، بی (علیگ) ایڈوکیٹ بارہ بنگی، ۲۰ جنوری ۱۹۵۷ء کو ۱۶ بجے شام مولوی محمد اکرام اللہ خان صاحب ندوی ایڈیٹر کانفرنس گزٹ کی دعوت پر کانفرنس لائبریری میں منعقد ہوئی اور اس میں جناب پروفیسر عبدالستار خیر صاحب نے اپنا مقالہ اسلامی مینڈ پڑھا۔

۵۳ ترہنیوں مجلس | ۵ فروری ۱۹۵۷ء کو ۱۶ بجے شام مولوی سراج الحق ترمذی صاحب کی دعوت پر آفتاب ترہنیوں میں زیر صدارت جناب ڈاکٹر نواب ناظر یار جنگ بہادر پرنسٹن جج ہائی کورٹ حیدرآباد دکن منعقد ہوئی اس مجلس میں ڈاکٹر رفیق احمد خان صاحب ایم۔ اے۔ سی۔ پی۔ ایچ۔ ڈی چیرمین بائنی ڈپارٹمنٹ مسلم یونیورسٹی نے اپنا مقالہ ”بناتاقی تنفس“ پڑھا۔ بیرون علی گڑھ سے مولوی محمود احمد عباسی صاحب امرہ پور پروفیسر محطہ ہزاروقی صاحب چیرمین شعبہ اردو و فارسی اگرہ یونیورسٹی اور مولوی محمد ہلہول خان صاحب دانا جے پور شریک ہوئے۔

۵۴ چونیوں مجلس | ڈاکٹر ابو اللیث صدیقی صاحب ایم، اے، پی، ایچ، ڈی کی دعوت پر موصوف کے دولت خانہ چونیوں میں ۲۲ مارچ ۱۹۵۷ء کو ۱۶ بجے شام زیر صدارت ڈاکٹر عنایت اللہ خان صاحب ایم، بی، بی، ایس ریڈیٹر کالج مسلم یونیورسٹی منعقد ہوئی۔ اور اس میں جناب مولانا سید طفیل احمد صاحب

اپنا مقال ”تسخیر امراض“ پڑھا۔ ارکان مجلس کے علاوہ ہمانوں میں خان بہادر محفوظ علی خان صاحب مولوی حبیب اصغر صاحب قدوائی ڈپٹی کلکٹر۔ اور مولوی ضمیر حیدر صاحب ڈپٹی کلکٹر بھی شریک مجلس ہوئے۔

ادانہ دسمبر ۱۹۲۵ء میں مثل سال گزشتہ اعلیٰ حضرت سلطان العلوم عظیمہ دربار حیدر آباد خسرو دکن حضور نظام خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ کے دربار دربار کا گرفتار عظیمہ پانچسویں سو پچیس۔ ہزار کلسنی نواب سر احمد سعید خاں سر صدر اعظم بہادر کی منظوری اور عالی جناب نواب معین نواز جنگ کی معارف پروری کی بدولت موصول ہوگئی۔ جس کے لئے ادارہ ”مہنت“ بدل سپاس گزار ہے۔

معاونین مہنت

۱۹ دسمبر ۱۹۲۵ء لغایت ۲۵ مارچ ۱۹۲۵ء

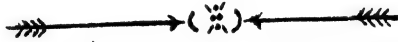
- | | |
|---|--|
| ۱۔ ڈاکٹر نواب ظریا جنگ بہادر حیدر آباد۔۔۔۔۔ | ۱۴۔ ڈاکٹر نواب مدد یاد جنگ بہادر علی گڑھ۔۔۔۔۔ |
| ۲۔ پروفیسر آغا سرور شاہ صاحب اورنگ آباد دکن۔۔۔۔۔ | ۱۵۔ ایگم فخر محمدی صاحبہ اورنگ آباد دکن۔۔۔۔۔ |
| ۳۔ سید عبد الرحمن صاحب بی۔ اے (علیگ)۔۔۔۔۔ | ۱۶۔ پرنسپل صاحب گورنمنٹ کالج جنگ (پنجاب)۔۔۔۔۔ |
| ۴۔ مولوی عبدالحق صاحب تاج محل آگرہ۔۔۔۔۔ | ۱۷۔ مولوی ضمیر احمد خاں صاحب آگرہ۔۔۔۔۔ |
| ۵۔ پرنسپل صاحب اسلامیہ کالج شاہ جہاں پور۔۔۔۔۔ | ۱۸۔ پنڈت بشیر الدین صاحب ایم۔ اے شاہ جہاں پور۔۔۔۔۔ |
| ۶۔ ملک حسن اللہ خان صاحب رئیس شاہ جہاں پور۔۔۔۔۔ | ۱۹۔ مولوی امیر الدین صاحب قدوائی (علیگ) یو ڈیٹ باہر علی گڑھ۔۔۔۔۔ |
| ۷۔ مولوی سید اللہ خان صاحب رئیس گرامی ضلع بلند شہر۔۔۔۔۔ | ۲۰۔ پروفیسر عبد الحمید خان صاحب ایم اے سکندر آباد دکن۔۔۔۔۔ |
| ۸۔ لائبریرین صاحب امیر علی لائبریری کاکڑ۔۔۔۔۔ | ۲۱۔ مصطفیٰ ابن ابراہیم صاحب متعلم مسلم یونیورسٹی علی گڑھ۔۔۔۔۔ |
| ۹۔ پروفیسر حافظ محمد عثمان صاحب اسلامیہ کالج پشاور۔۔۔۔۔ | ۲۲۔ خان بہادر شاہ عالم خان صاحب ڈاکٹر تعلیمات و سوسائٹی پشاور۔۔۔۔۔ |
| ۱۰۔ مولوی محمد امانتہ صاحب انصاری بی۔ اے (علیگ) کراچی۔۔۔۔۔ | ۲۳۔ صاحبزادہ ممتاز علی خاں بی۔ اے (علیگ) ساہو ضلع ایبٹ آباد۔۔۔۔۔ |
| ۱۱۔ ایم اے باری صاحب ممبئی۔۔۔۔۔ | ۲۴۔ مولانا عبد الرؤف صاحب دہلی۔۔۔۔۔ |
| ۱۲۔ تصدق کریم صاحب قدوائی بی اے (علیگ) اوہلی۔۔۔۔۔ | ۲۵۔ مولوی خصلت حسن صاحب باری بی اے ڈپٹی انسپکٹر مدرسہ علی گڑھ۔۔۔۔۔ |
| ۱۳۔ مولوی رشید علی صاحب ایم اے پرنسپل اسلامیہ کالج انارک۔۔۔۔۔ | میزان۔۔۔۔۔ |

سید الطاف علی مدظلہ
مدیر رسالہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اُردو شاعری میں خمریات

از جناب مولوی ظہیر الدین علوی ضایم، اے، ایل، ایل، بی۔ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ



شعر و شاعری کی بزم رنگیں حسن و عشق اور بادۂ وساغر کی ہمیشہ منت کش رہی ہو۔ ہر مہذب قوم کے ادب میں شراب کا ذکر نہایت ذوق و شوق سے کیا جاتا ہے۔ یونانی شاعری میں گو شراب پر کوئی مکمل نظم نہیں ملتی لیکن وہاں ایک دیوتا کا وجود ملتا ہے جس کو (Bacchus) کہتے تھے۔ سقراط کے زندگی کے حالات سے پتہ چلتا ہے کہ سال میں ایک دن ایک میلارنگا کرتا تھا جس میں ناک و نوش کی محفلیں گرم ہوتی تھیں اور خدائے میخانہ کی تعریف میں قصیدے پڑھے جاتے تھے۔ ہومر کی شاعری میں بھی ایسے اشارے ملتے ہیں جن سے یہ صاف ظاہر ہوتا ہے کہ وہ شراب کی تندی و تیزی سے خوب واقف تھا۔ شاید اسی وجہ سے اس کے تمام ہیرو شرابی ہیں۔ وہ ایک جگہ شراب کی تعریف ان الفاظ میں کرتا ہے۔ ”مردہ روجوں کے لئے شراب میں نئی زندگی ہے“۔ روم میں درجہل کے زمانے میں وفسر دگی کے خاص طریقے رائج تھے۔ مصر کی میوں کے تابوت میں اکثر شراب نکلی ہے جس سے یہ پتہ چلتا ہے کہ اہل مصر کو شراب مرغوب تھی۔ انگریزی ادب میں بن جانسن اور شکسپیئر کے یہاں، ایک خاص قسم کی شراب کا ذیہ جو نہایت ذوق کے ساتھ استعمال ہوتی تھی

ایسویں صدی میں رومانوی شعراء کے کلام میں شراب کا ذکر نہیں ہے اور اگر ہے بھی تو

بہت کم لیکن اس کی کیفیت اُن پر مسلط ہے۔ ایک نقاد کا خیال ہے کہ انیسویں صدی کی شاعری آلام روزگار سے بریت پا رہی ہے نہ *The poetry of 19th. Century* ہے نہ *The poetry of escape*۔ جس کے لئے شراب سے بہتر اور کیا شے ہو سکتی ہے۔ منسکرت میں بھی شراب کے متعلق بہت کچھ مواد موجود ہے۔ کالیداس نے جو منسکرت کا ایک مشہور شاعر تھا شراب کی دعوت دی ہے اور اپنے کلام میں پینے پلانے کا ذکر اچھوتے انداز میں کیا ہے۔ اہل عرب شراب کے معاملہ میں بڑے فراخ دل تھے۔ اسلام کی آمد سے قبل عرب کا ہر گھر ایک میخانہ بنا ہوا تھا اور شراب اس کثرت سے رائج تھی کہ نہ پینے والے کو بیوقوف کہا جاتا تھا۔ اسلام نے شراب کو مذہباً ممنوع قرار دیا مگر پچنانچہ مذہبی رویوں میں بہہ کر بعض نے جام و صراحی توڑ ڈالے لیکن کچھ نیت کے کمزور ثابت ہوئے اور چھپ چھپ کر پیٹے رہے۔ ابونواس جسے علامہ شبلی نے باندادہ شراب کا لقب دیا ہے، شراب کے بلبلوں کی تعریف ان الفاظ میں کرتا ہے۔

”سونے کی زمین پر موتی کے خذف پڑے ہیں“

ایران کی سرزمین شاعری کے لئے نہایت زرخیز اور شراب کے معاملہ میں کسی سے کم نہیں ہے بلکہ زیادہ چھان بین کرنے سے یہ پتہ چلتا ہے کہ شراب کے مضامین جس قدر فارسی شاعری میں ہیں شکل ہی سے کسی دوسری زبان کی شاعری میں ملیں گے۔ میرا عنوان چوں کہ اردو شاعری میں نخریات ہے اور اردو شاعری نے از سر تاپا فارسی شاعری کا تتبع کیا ہے اس لئے نفسِ مصنون پر آنے سے پہلے فارسی شاعری کی نخریات پر ذرا تفصیلی نگاہ ڈالنا پڑے گی۔

نخریات کے مضامین فارسی شاعری کی ابتدا ہی سے پائے جاتے ہیں۔ ردو کی کہتا ہوں۔

ردو کی چند برگرفت و نواخت بادہ انداز کو سرود انداخت

آن عقیقین سے کہ ہر کہ بدید از حقیقے گداختہ بشناخت

ہر دو یک گوہر اندلیک بالطنع ایں بنفشرد و آن دگر بگداخت

نالبدودہ دودست زنگین کرد ناچشیدہ بہ تارک اندر تاخت

اور کبھی جوش میں چلا اٹھتا ہے۔

بیار۔ ہاں۔ بدو آفتاب۔ کس بخوری زلب فرو شود و از دمان آردود

عنصری شراب کی تعریف میں کہتا ہے :-

دل آرائے - دل آرائے - غم افزائے - غم انجامے

نکور روئے - نکور روئے - بہ حسن اندر جہاں سرور

منو چہری کا ایک مکمل قصیدہ شراب کی تعریف میں موجود ہے۔ اور انگور کے پھلنے سے شراب پینے تک کا مال ایک حکایت میں بیان کیا ہے۔ انگور کی بیل کو ایک عورت تصور کیا ہے، انگوروں کو اس کی بیٹیاں مانا۔ انگور والا جنھیں دیکھ کر خوش ہوتا ہے، اتفاق سوان بلیوں کو چھوڑ کر اُسے کچھ عرصہ کے لئے مسافرت کرنی پڑی، واپس آنے پر کیا دیکھا کہ اُن کے سرخ چہرے سیاہ ہو گئے ہیں اور وہ حاملہ ہو گئی ہیں۔ اس کو سخت صدمہ ہوا کہ یہ لڑکیاں بدکار نکلیں، لڑکیوں نے عذر کیا لیکن اس نے ایک نہ مافی اور سب کے سرتن سے جدا کر دیئے۔

فارسی شاعری کے ہر دور میں سستی اور جوش کے نمونے ملتے ہیں لیکن جوشہ حافظ اور خیام پر چھایا ہوا ہے وہ کسی پر نہیں۔ یہ لوگ واقعی غرق جام شراب تھے۔

اس مختصر خاکے سے یہ پتہ چلتا ہے کہ شاعری اور شراب میں کوئی گہرا تعلق ضرور ہے۔

لہذا یہ سوال قدرتی طور پر پیدا ہوتا ہے کہ شراب میں وہ کیا شے ہے جو شاعر کو اپنی طرف کھینچتی ہے۔ ایک عامی گئے لئے شراب سرخ رنگ کا پانی ہے لیکن کسی زندہ پوچھے تو وہ بس چھوٹے سے پیانے میں عجائبات عالم دیکھتا ہے۔ اس میں وہ بوسہ ہائے اولیں کا خمر اور شہد کی شیرینی محسوس کرتا ہے۔ اس کی زندگی اپنے اصلی رنگ میں اس کے سامنے آجاتی ہے، بقول مولانا شبلیؒ وہ فرے میں آکر نکارتا ہے کہ بھکونگ دنام کی پرواہ نہیں۔ ساقی پیالے پر پیالہ دیئے جا اور کسی سے نہ ڈر۔ زہا کیا جانتا ہے کہ جام میں کیا گوناگوں عالم نظر آتے ہیں مطرب سے کہو کہ یہ نغمہ گائے کہ تمام عالم پر میری حکومت ہے، کل خاک میں جانا ہے، آج کیوں نہ مست ہو کر تمام عالم میں غلغلہ ڈال دوں۔ تم مجھے حقیر سمجھتے ہو، شراب خانے میں آؤ تو میں تمہیں اپنی توقیر دکھاؤں، میرے ہاتھ میں جو پیالہ ہے وہ جہنم کو بھی نصیب نہ ہو گا۔

شراب کا سب سے بڑا خاصہ یہ ہے کہ وہ جذبات کو تیز اور شدید تر کر دیتی ہے۔ شاعر قدرت کی طرف سے ایک حساس دل لیکر آتا ہے اور ذرا اور اسی باتوں سے متاثر ہوتا ہے، جذبات کی تیزی اور ذہنی مل کر ایک خاص کیفیت پیدا کر دیتی ہیں اور اسی عالم میں شعر نازل ہوتا ہے، شراب زندگی کے باریک پردوں کو چھڑ دیتی ہے اور پھر وہ غصے ٹکٹے میں جو شاعر

اور سامعین دونوں کو وجد میں لاتے ہیں۔ جذبات و خیالات میں برقی رُود و ڈرانے کے لئے شراب سے زیادہ اور کوئی نسخہ کارگر نہیں۔ دنیا میں بعض انسان ایسے ہیں جو ”غم رازگار“ کو بھی ”غم جاناں“ بنالیتے ہیں، لیکن بعض ہستیا ایسی بھی ہیں جن کا دل کسی طرح نہیں ہلکتا۔ جب اُن کی سعی التفات بھی راگِ لگاں جاتی ہے تو شراب ہی اُن کی مدد کو آتی ہے اور اسی سے وہ غم دنیا سے چھٹکارا پاتے ہیں۔

شاعری میں عموماً جس شراب کا ذکر کیا جاتا ہے اُس کی دو قسمیں ہیں۔ ایک شراب انگوری جو حیات کی رباعیوں میں جھلکتی ہے، اور دوسری شراب معرفت جو حافظ اور عطاء کے کلام کے بلوریں جام میں نظر آتی ہے۔ شراب انگوری کے متعلق تحقیق سے نہیں کہا جاسکتا کہ کس زمانہ میں دریافت ہوئی۔ بعض کا خیال ہے کہ حضرت نوح کو معلوم تھی، ایرانی علماء کہتے ہیں کہ خسرو و جمشید کی طبعاً وہ ہے۔ غرض جتنے منہ اتنی باتیں۔ جس بزرگ نے بھی یہ ایجاد کی ہو شاعروں کو فکرِ فردا سے بچنے کے لئے نہایت مستند نسخہ ہے۔ شراب معرفت کی تاریخ متعین کرنے میں کوئی وقت نہیں۔ یہ شراب صوفیانہ شاعری میں پائی جاتی ہے، جس وقت کہ مذہب کی بندشیں سخت تھیں، زاہدوں اور قاضیوں کا ستارہ عروج پر تھا۔ صوفی خدا کی حمد و ثنائیں مصروف رہتے تھے۔ جن کا زیادہ وقت محبوب (خدا) سے قریب تر پہنچنے کی کوشش میں صرف ہوتا تھا۔ صوفیوں نے شراب کو ایک خاص معنوں میں استعمال کیا ہے۔ ان کی شراب انگوری نہ تھی بلکہ اس سے کوثر والی شراب مراد تھی یا محبوب کے دیدار کی گرمی اور مستی مقصود تھی۔ لیکن زاہدوں اور قاضیوں کی سطحی نگاہیں اس گہرائی تک نہ پہنچ سکیں اور وہ صوفیوں پر شبہ کرنے لگے۔ صوفیوں کی اصطلاح میں ساقی۔ میگدہ۔ جام و سبو۔ صراحی۔ نقل۔ گزک۔ نشہ۔ خمار۔ صبحی وغیرہ سب سے عرفان کے بڑے بڑے واردات اور مدارج مراد ہیں اور ان اصطلاحات کے ذریعہ سوتصوف کے اہم مسائل اور دقیق اسرار بیان کئے جاتے ہیں۔ مولانا عبد السلام ندوی شعرِ اہند میں لکھتے ہیں: ”تصوف کا یہ اعجاز تھا کہ وہ الفاظ جو زندگی اور عیاشی کے لئے خاص تھے، حقائق و اسرار کے ترجمان بن گئے، ساقی کا لفظ ہر زبان میں اُس بد پیشہ شخص کے لئے وضع کیا گیا ہے جس کی بدولت سیکڑوں آدمی لباسِ عقل سے عاری ہو جاتے ہیں اور سوسائٹی کے ذیل ترین افراد میں شمار کئے جاتے ہیں لیکن تصوف میں یہ شخص مرشدِ کامل اور عارفِ اسرار سمجھا جاتا ہے۔ فروغ سے بدتر کون شخص ہو سکتا ہے لیکن تصوف کی زبان میں پیرِ مٹاں سے بڑھ کر کوئی

مقدس ذات نہیں :۔ حافظ کا مشہور شعر ہے :۔

بہ سے سجادہ رنگیں کن گرت پیر مغاں گوید
کہ سالک بخیر نمود ز راہ و رسم منزل ہا

جب مولویوں نے دیکھا کہ ایسے ایسے بزرگ اشخاص اس آب ممنوعہ کی تعریف میں رطب اللسان ہیں تو اُن کی مذہبی گنگ بھڑک اٹھی اور صوفیوں کو بُرا بھلا کہنا شروع کر دیا۔ حکومت نے بھی مولویوں کو ساتھ دیا اور چپہ چپہ پر پہرہ دار بٹھا دیئے اور شغل شراب کو حرام قرار دیدیا گیا۔ شاعر چوں کہ فطرتاً آزاد ہوتا ہے اور کسی قید و بند سے نہیں ڈرتا بلکہ اس قسم کی قیود اس کی آگ کو اور بھی مشتعل کر دیتی ہیں۔ ان ظاہر پرستوں کی ضد میں شراب کا راگ اور بھی زوروں کے ساتھ الاپنے لگا، اور مولویوں اور داعیوں کی ایسی قلعی کھولی کہ انہیں اپنی پگڑی سنبھالنا مشکل ہو گئی۔ حافظ اس گروہ کے قائد ہیں۔ اُن کے یہاں شراب معرفت اپنے شباب پر ہے، مولانا شبلی اُن کے متعلق لکھتے ہیں :-

”خواجہ پر زمدی اورستی کا جذبہ غالب تھا۔ اُن کے کلام میں یہ جذبہ اس جوش اور زور کے ساتھ پایا جاتا ہے کہ فارسی شاعری کی ہزار سالہ زندگی میں اس کی نظیر نہیں مل سکتی۔“
ثبوت میں چند اشعار پیش کرتا ہوں :-

ساقی بہ نور بادہ برافروزد جام ما ؛ مطرب بگو کہ کار جہاں شد بکام ما
ما در پیالہ عکس رخ یار دیدہ ایم ؛ لے بے خبر ز لذت شراب دوام ما

ساقیا بر خیز و دروہ جام را ؛ خاک بر سر کن غم ایام را

سر خدا کہ عارف سالک بکس نہ گفت ؛ در حیرتم کہ بادہ فروش از کجا شنید
دوسری تحریک جو فارسی شاعری میں ملتی ہے وہ خالص زندانہ ہے۔ اُس میں شراب سے یہی انگودی شراب، ساقی سے گوشت و پوست کا وہی نازک بدن جس کا ایک جلوہ دشمن ایمان و آگہی ہے۔ مراحمی۔ ساغر۔ پیانہ۔ خم سے مادی اشیاء مراد ہوتی ہیں۔ اس قافلہ کا میر کا رد ہا ختم ہے۔ گو مولانا سید سلیمان ندوی صاحب کو اس سے اختلاف ہے، کیوں کہ اُن کا خیال ہے کہ یہ ختم کی بڑی بد قسمتی ہے کہ اس کی شراب کو دوست و دشمن یہی بھٹی والی شراب

سمجھتے ہیں۔ اُن کا یہ بھی خیال ہے کہ وہ تمام رباعیاں جن کا مضمون بجز انگوری شراب کے اور کسی شراب پر منطبق نہیں ہو سکتا، ختم کی نہیں بلکہ الحاقی ہیں۔ چوں کہ یہ مسئلہ نفس مضمون سے بالکل جدا ہے اس لئے اس سے گریز کیا جاتا ہے۔ بہر حال خیام کی چند رباعیاں پیش کرتا ہوں، جن سے ناظرین خود اندازہ لگا لیں گے۔

من بے مئے ناب ز لیتن نتوانم بے جام کشیدہ بارتن نتوانم
من بندہ آں دم کہ ساقی گوید یک جام دگر بگیرد من نتوانم

مے خوردن می از برائے طرب است نے بہر فساد و ترک دین و ادب است
خواہم کہ بہ بیخودی بر آرم نفسے مے خوردن و مست بودنم این سبب است

دزنائے قوابل قلقل مے چہ خوش است آواز سماع و نالائے مے چہ خوش است
در برت و دلفریب و در سر مئے ناب فارغ ز غم زمانہ ہے مے چہ خوش است

ساقی مئے کمنہ یار دیرین من است بے دختر ز عشق نہ آئیں من است
گویند کہ بادہ خوار را دینے نیست من بادہ خورم کہ بادہ خوردین من است

ختم کی عالمگیر مقبولیت کی وجہ ہی اس کی رباعیات ہیں جن میں شراب کا عنصر غالب ہو۔ مگر وہ شراب میں آپے سے باہر ہو جانے کی تعلیم نہیں دیتا، کتنا ہے۔
چوں بادہ خوری ز عقل بیگانہ مشو مدہوش مباح و جہل را خانہ مشو
خواہی کہ مے حل حلاوت باشد آزار کسے مجھے و دیوانہ مشو،
زاہد و داعط کی لغتوں کا جواب وہ ایک شعر میں یوں دیتا ہے۔

تو خمر بھی کئی کہ خود مے خوری صد کار ہیں کئی کہ مے غلام است اورا
اور نشے کی تیزی میں یہ بھی کہ جاتے ہیں۔

ما یم خریدارے کمنہ و نو دانگاہ فروشنده عالم بدو جو
شراب کا ذکر بغیر اس کے لوازمات کے ادھورا رہ جاتا ہے، اگر شراب پلانے والا کوئی حسین ہو

یا پیمانہ ایسا ہو جس میں اس کا رنگ چمک کر آنکھوں کو خیرہ کر دے اور محبوب پہلو میں ہو تو شراب کے حسن میں چار چاند لگ جاتے ہیں۔ میخانہ۔ ساقی۔ صراحی۔ جام۔ خم۔ کدو وغیرہ شراب کے جزو لاینفک ہیں، شراب کی مجلسیں بنجیدہ اور خشک لوگوں کی نگاہ میں کھٹکتی ہیں۔
 ذرا میں شاہی کے ذریعہ سے فاتحہ مستوں کی گیر و دار ہونے لگی اور اس کام کے لئے محتسب مقرر ہوئے، زاہدوں اور واعظوں نے شراب کے عیوب بیان کرنے پر کمر باندھی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ شعراء اور ان کے درمیان ایک کشمکش اور محاذِ قائم ہو گیا۔ شعراء نے زاہدوں کی ظاہری پرہیزگاری اور باطنی سیاہ کاری کو خوب خوب بیان کیا۔

واعظاں کیں جلوہ بر محراب و مہر می کنند جوں بخلوت می روند آں کار دیگر می کنند
 غلامِ ہمت دردے کشائے یک ننگ نہ ز آں گروہ کہ اندق لباسِ دل سیہ اند
 حافظائے خور و زندی کن و خوش باش شے دامِ نزویر مکن چوں دگراں قرآن را،
 انھیں بزرگوں کے لئے خیریتام کی ایک رباعی ملاحظہ ہو :-

قوے زگراف در غرور افتادند قوے زبے خور و قصور افتادند

معلوم شود چو پردہ ہا بردارند کز کوئے تو دور دور افتادند
 واعظ یا شیخ کی ظاہری تقریر ایک صاحب نے حسب ذیل الفاظ میں کھینچی ہے :-

”مقدس صورت نورانی چہرہ، سیدھی وضع، سادھی پوشاک، دلہی کر کے سمجھانا،
 ملائم نرم الفاظ سے خطاب کرنا، آیتوں کی تفسیر، جنت کی ترغیب، حوروں کی تمنا،
 شراب طہور کا شوق دلانا، غسل مصفیٰ کے بیان پر چٹخارے بھرنا اور آتش دوزخ کے
 شعلوں کے ذکر سے کانپ اٹھنا“

شعراء نے ان کی بھجو صرف الفاظ ہی تک محدود نہیں رکھی بلکہ اکثر شعراء نے زاہد
 واعظ کو میخانہ کے دروازہ پر پکڑا بھی ہے۔ جہاں وہ چھپ چھپ کر جایا کرتا تھا اور کبھی
 بیچارے کا ایمان پر کھنے کے لئے اس کے حجرے میں بوتل رکھ دی ہے۔ مگر جوں کہ ان کی
 پشت پناہی مناجات حکومت ہوا کرتی تھی اس لئے باہمت شاعر ہی کھلم کھلا بھگو گئی کی
 ہمت کرتے تھے۔ سب سے پہلے خیریتام نے جرأت کی اس کے بعد سعدی نے دبی زبان سے
 کام لیا اور جس دیری اور آزادی سے حافظ نے اس قرض کو ادا کیا ہے یہ انھیں کا حصہ ہے،

اُردو جیسا کہ مولانا آزاد کا خیال ہے فارسی کے پیروں پر اُڑی۔ اس میں آہستہ آہستہ فارسی زبان کی اصطلاحیں آگئیں۔ مثلاً گل و بلبل۔ لیلیٰ مجنوں۔ دشنہ و خنجر۔ بادہ و ساغر۔ جام و میخانہ۔ ساقی و پیرمغاں۔ زاہد و تسبیح۔ جبہ و عمامہ۔ وغیرہ، اور یہ اصطلاحیں رفتہ رفتہ اُردو کی روزمرہ بن گئیں اور جو بطور ہمان کے اُردو میں داخل ہوئیں تھیں اب خود میر بان بن گئیں۔ خمریات بھی اسی سلسلہ کی ایک کڑی ہے۔ اس صنف کو ہمارے شعرا نے حتی المقدور فروغ دیا۔ شراب اور اُس کی تعریف۔ ساقی۔ میخانہ۔ زند۔ واعظ۔ مستی و مدہوشی کے مضامین قریب قریب ہر دور کی شاعری میں ملتے ہیں۔

اُردو شاعری کی ابتدا کن میں ہوئی۔ شمالی ہند میں وہاں سے کئی سو سال بعد شعرو شاعری کی بزم رنگیں منعقد ہوئی۔ سلطان قلی قطب شاہ پہلا صاحب دیوان شاعر ہے۔ یہ ایک رنگیلا بادشاہ تھا۔ طبیعت بھی شاعرانہ تھی۔ اُس کے دربار میں عیش و عشرت کی محفلیں گرم ہوتی تھیں۔ ساقی و مطرب کی خاطر و مدارات بھی ہوتی تھی۔ اُس کے چند شعر ملاحظہ ہوں :-

اب مست اچھے دایم ہمیں مست اچھے کا ہنگام ہو ساقی مرا جی نقل ہو ہو پیا لے سے ہما کام ہو
عاشق اول تے ہیں ہمیں سرست ازل تے ہیں ہیں نا آج کل تے ہیں ہیں، زاہد کو تیں یہ نام ہو
روزید کہ عید آنے میں ٹک شیر خور ما کھانے میں صوفی چلے میخانے میں تسبیح ہات اب جام ہو
ساقی پیالہ مچ پلا پیالہ پتے ہوتا اُس پیوں کوں تو لیکر چلا جس پیو تے مچ آرام ہو
اسی بادشاہ کے دربار میں ایک شاعر ملا وہی گزرا ہے جو اپنی نثر کی کتاب ”سب رس“ کی بنا پر زیادہ مشہور ہوا۔ اس کتاب میں اُس نے شراب کی تعریف کی ہے اور یہ سمجھانیکی کوشش کی ہے کہ بادشاہ یا دیگر امرا کے لئے شراب ضروری ہے، اس نثری کا زنامہ کے علاوہ ایک مثنوی ”قطب مشتری“ بھی لکھی جس میں قلی قطب شاہ کی داستانِ عشق کا بیان ہے۔ اسی مثنوی میں وہی نے محفلِ نشاط اور شغلِ شراب و کباب کا ذکر نہایت خوبی سے کیا ہے۔ وکنی شاعری میں بہت سے شعرا ایسے ہیں جنہوں نے خمریات کو اپنے کلام کا جزو بنایا ہے لیکن چوں کہ ہمارے کان اُس پرانی زبان سے آشنا نہیں اس لئے انہیں دو شعرا پر اکتفا کرتا ہوں۔

ولی کی شاعری سے ایک نئے دور کا آغاز ہوا۔ اس سے پہلے ہماری شاعری میں ہندی کا اثر زیادہ تھا لیکن ولی نے اُسے فارسی کے نقش قدم پر چلایا۔ اُن کا کلام

استقدر مقبول ہوا کہ امر کی محفلوں جلسوں اور کوچہ و بازار میں اُن کے اشعار و کلمات کی زبان پر تھے
 دلی ایک آزاد منش۔ سیر و سیاحت کے شوقین اور رنگین مزاج شاعر تھے۔ ان کی کلیات میں
 نغمات کے کافی اشعار موجود ہیں، چند اشعار ملاحظہ ہوں :-

بزمِ عشرت میں جام لب سوں پیا بے پلا تا نہیں ہزار افسوس
 ساقی و مطرب آج ہیں ہر رنگ نشہ و بخودی دو با ما ہے
 شراب شوق سوں سر شا ہیں ہم کبھو بخود کبھو ہوشیار ہیں ہم
 لیکن دلی شراب سے اتنا متاثر نہیں ہیں جتنا کسی کی آنکھ میں شدہ اب کی مستی دیکھ کر۔
 چند شعر ملاحظہ ہوں :-

یک جام میں دو جگ کو کرے مست و خیر انکھیاں کا تیری عکس پڑے گر شراب میں
 یک نگہ سوں کیا ہے مست مجھے اُس کی انکھیاں میں کیا خماری ہے
 نشہ بخش عاشقاں وہ ساقی گلغام ہے جسکی انکھیاں کا تصور بے خودی کا جام ہے
 جو کیفیت سیرستی کی تجھ انکھیاں میں ہو ظالم نہیں وہ رنگ مستی کا شراب پر تلگی میں
 بے منت شراب ہوں سرشار انبساط تجھ نین کا خیال مجھے جام جم ہوا
 قفلِ مینا سے کیا مراد لی ہے :-

ہوا ہے قفلِ مینا سوں مجھ کو یہ ظاہر کہ بے پرست کے سینے میں ہے سنا خدا
 زاہدوں کی تعفیک اور محتسب پر فقرے دلی کے کلام میں موجود ہیں، مثال :-
 آسماں اُپر نہ پوچھو چادرِ ابر سفید جانا زراہد عزت نشیں یر باد ہے
 آلودہ کیوں نہ ہوئے دامانِ پاک زاہد جب دستِ نارین میں جام شراب ہوئے
 ترے ابرو کی پونچھ گرجر مسجد میں زاہد کو تماشا دیکھنے آوے ترا حجاب سے اٹھ کر
 کوز زاہد سے جاوے اُس گلی میں اگر مشتاق فردوس بریں ہے

قلی قلیب شاہ سے لیکر دلی کے زمانہ تک نغمات میں ایک خاص بات جو ملتی ہے وہ یہ کہ
 شعرا و شہاب کی گری سے اتنے متاثر نظر نہیں آتے جتنا آنکھ کے خار اور شراب کے
 نشہ کی یکرنگی سے۔

میر | شمالی ہند میں اردو شاعری کی ابتدا دلی کے کلام سے ہوئی اور اسی لئے اُن کو
 شاعری کا باوا آدم کہا جاتا ہے۔ اولاً شعرا و ایہام کی بھول بھلیوں میں گم ہو گئے

مگر تھوڑے ہی عرصہ بعد چند ہستیاں خضر راہ بن کر آئیں۔ انہیں سے سب سے پہلا نام میر تقی میر کا ہے۔ اُن کی قادیان کلامی اور استاد ی میں کسے شبہ ہو سکتا ہے۔ گو اُن کی شاعری یاس و حرام سے لبریز ہے پھر بھی اُن کے یہاں خمریات کے مضامین اکثر و بیشتر ملتے ہیں۔

میران نیم ناز آنکھوں میں ساری مستی شراب کی سی ہے
ساتی کے انتظار میں ساری رات بے خبری سے کاٹ دیتے ہیں :-

ساتی کے جو آنے کی خبر تھی گزری ہیں ساری بے خبر رات
ایک جگہ شراب کی تاثیر یوں بیان کی ہے :-

نہ اتنی دار و پی ظالم کہ اس خماریں ہوں مزاج گرم ہے پھر اور یہ ہوا ہے گرم
میخانہ کا نقشہ یوں کھینچتے ہیں :-

نئے طر زوں سے میخانے میں رنگ بے جھلکتا تھا گلابی ردقی تھی واں جام نہیں نہس کر چھلکتا تھا
اور اپنی مستی کا زوریوں دکھاتے ہیں :-

پھوٹا کئے پیالے لٹھکتا پھرا قرا با ، مستی میں میری تھایاں اک شور اور شرابا
محبوب کی آنکھ سے شراب کا تعلق یوں ظاہر کرتے ہیں :-

رات اُس کی چشم میگوں خواب میں دکھی تھی میں صبح سوتے سے اٹھا تو سامنے پیمانہ تھا
بکھری ہیں منہ پر زلفیں آنکھ نہیں کھل سکتی ہے کیونکہ چھپے میخواری شب جب رات کو ایسے ملتے ہو
ابر و بہار میں تو بہ کس انداز سے توڑتے ہیں :-

سبز و لالہ و گل ابرو ہوا ہے مے دے ساتی ہم توبہ کے کرنے سے پشیمان ہوئے
آخر میں رہیں میکدہ ہونے کی تعلیم دیتے ہیں، کیونکہ تمام چیزوں سے چھٹکا رامل جاتے گا۔
جلو میکدے میں بسر کریں کہ رہی ہے کچھ برکت وہیں

لب نان واں کا کباب ہے، دم آب واں کا شراب ہے

بہار کی آمد کو بھی اسی رنگ میں دکھاتے ہیں :-

بہار آئی ہے غنچے گل کے نیکلے ہیں گلابی سے نہال سبز جھوے ہیں گلستاں میں شرابی سے

یاسیات میں بھی خمریات موجود ہے :-

دل پر خوں کی اک گلابی سو عمر بھر ہم رہے شرابی سے

میر کی خمریات کا سب سے دلچسپ حصہ وہ ہے جہاں انھوں نے شیخ کی برائی، واعظ اور زاہد پر طنز

اور محتسب پر فقرے چست کئے ہیں :-

شیخ جو ہے مسجد میں ننگا رات کو تھا میخانہ میں
جُبہ، خرقہ، کرتا، ٹوپی، مستی میں انعام کیا
تھے برے منہجو کے تیور لیک
شیخ میخانہ سے بھلا نکھسکا
مفت آبروئے زاہد علامہ لے گیا
اک منہجو اتار کے عامہ لے گیا
میر کے دیوان میں پوری پوری غزلیں شہزاد کی دعوت، شیشے کی سرگزشت اور حالت
نشہ کی کیفیت کے بیان میں ملتی ہیں۔ اُن کی بہت مشہور غزل جو جس کا مطلع یہ ہے :-

شیخ جی آؤ مصلیٰ گروئے جام کرو
جس تقویٰ کے تئیں صرف تھے جام کرو
بعض اشعار نہایت عمدہ ہیں جن میں خمریات کا مضمون انوکھے پیرایہ سے باندھا ہے، مثال :-
شہزاد عشق میسر ہوئی جسے اک شب
پھر اس کو روز قیامت تلک خار رہا
واں تو وہ اپنے گھر سے پی کر شراب نکلا
یاں شرم کے عرق میں ڈوب آفتاب نکلا
خورشید سایا لے بے طلب دیا
پیر مغاں سے رات کرامات ہو گئی
مصلیٰ بخود دی ہے یہ جہاں
جلد خبردار ہوا چاہئے

میر کے بعد سودا کا نام قابل ذکر ہے۔ ان کے کلام میں بھی شراب کی اکثر کیفیتوں کا
سودا ذکر ہے۔ وہ بھی آنکھوں کی مستی سے بے قابو ہو جاتے ہیں، اُن کا وہ عیش جہاں کا
نقشہ جو محبتِ مستان کو مد نظر رکھ کر کھینچا ہے، دیدہ زیب ہے۔ وہ دنیا میں شراب و شاعری
کے علاوہ اور کسی شے سے سرور کار رکھنا نہیں چاہتے، کہتے ہیں :-

محبتِ شعر۔ بکف جام۔ صراحی دردست
اس سودا کو کچھ کام نہیں دنیا میں
یہ خیال عام ہے کہ سودا کے یہاں صرف ”واہ“ ہے۔ لیکن یہ درست نہیں۔ اُن کی
شاعری میں کہیں کہیں دل ہلا دینے والی آہ کے نمونے ملتے ہیں، اس کی وجہ اُن کا ماحول تھا
احمد شاہ ابدالی کے جہاد اور مرہٹوں کی نارنگری کا خود انھوں نے شاہدہ کیا تھا۔ وہ ساقی جو اپنی
دریا دلی کے لئے مشہور تھے، اس دار و گیر میں ایسے شے کہ نانِ شبینہ کو محتاج ہو سکے میخانہ
تباہ ہوا۔ شراب لٹی اور عجیب افراتفری پڑ گئی۔ ایسی فضا میں اگر وہ ایسے اشعار نہ کہتے تو
تعب تھا۔ سودا کا فطری میلان رجائیت کی طرف تھا اور اسی وجہ سے ان کے اشعار میں
بگنی پسند ہو گئی۔ سودا دوبارہ شاعر تھے، انھوں نے عیش و نشاط کی محفلوں کا حظ اٹھایا تھا
اس لئے اُن کے یہاں بھی خمریات موجود ہے، اُن کا ایک مشہور شعر ہے :-

کیفیت چشم اس کی مجھے یاد ہے ، سو دا . ساغر کو مرے ہاتھ سے لینا کہ چلا میں
 یہ بھی بغیر دوست کے پینا گوارہ نہیں کرے ۔
 پینا ہوں یاد دوست میں ہر صبح رشام جام
 ساقی سے طلب میں محبت :-

ساقی ہے اک تبسم گلِ فرصت ہمار
 نالام بھرے ہے جام تو جلدی سے بھر بھی دے
 ان کے یہاں بھی شراب کی تیزی ہے ، زیادہ نشہ چشم محبوب پُر اثر اور مخمور کن ہے ،
 کہتے ہیں :-

کیا کرونگا سنے کے واعظ ہاتھ سحروروں کو جام
 ہوں میں ساغر کش کسی کی نرگس مخمور کا
 واعظ اور ناصح پر انھوں نے بھی کافی فقرے جیت ۔ کئے ہیں :-

علامہ کو آثار سے پڑھو نماز شیخ ،
 سجدہ سے ورنہ سر کو اٹھایا نہ جائے گا
 تقویٰ کا اس کے موسم گل نے کیا یہ رنگ
 زاہد کو خانقاہ سے یحیٰ نہ لے گیا

سو دا کے یہاں پوری پوری غنیمتیں ایسی ملتی ہیں جو میں شراب کی جزئیات کی تعریف ہے ،
 ایک شعر میں شراب پینے کی ایسی تفصیل لکھی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ کچھ شرابی تھے کہتے ہیں :-
 سو دا تھا وقتِ نزع بھی کلمے کا منتظر
 جہنزاہدوں کی دیکھی تو کرتا تھا جام جام

سو دا کے یہاں خمریات کا عنصر نمایاں ہے ۔ تمام تذکرہ نویس اس پر متفق ہیں کہ
 سو دا کے یہ بزرگ منش تھے اور انھیں نقوف ورثہ میں ملا تھا جس سے انہیں عشق تھا ، اس لئے
 ان کے کلام میں شراب معرفت جھلک رہی ہے اور حافظ کا رنگ نمایاں ہے ۔ کلام میں پائے ہوئے خم
 اور دست ہو سکی سبوحیسی تراکیب ملتی ہیں ، مثال :-

کبھی خوش بھی کیا ہے دل کسی زند شرابی کا
 بھڑا دے ہاتھ سے منہ ساقی ہمارا اور گلابی کا
 کہاں کا ساقی اور مینا کہ ہر کا جام و مینا نہ
 مثال زندگی بھرے اب اپنا آپ پیمانہ
 ہے تنگ نظروں کو بے جا سے کشی
 جام سے کب ہر کے جام جواب
 ساقی ہے کہ ہر کو کشتی دے
 اب کے کیوسے میں پار ہیں ہم
 ساقی اس وقت کو غنیمت جان
 پھر نہ میں ہوں نہ تو نہ یہ گلشن
 بان داغہ انگور سے پرستوں نے
 لیا ہے فیض مرے دل کے آئینے سے
 ساقیاں لگ رہا ہے چل چلاؤ
 جب تک بھی چل سکے ساغر چلا

ان سب اشعار میں تصوف کا رنگ غالب ہے۔ اس بات کو مندرجہ ذیل شعریں اور صاف

کر دیا ہے۔

جائیے کس واسطے لے دو دینا خانے کے بیچ اور ہیستی ہے اپنے دل کے پیانے کے بیچ
معتسب پر ان کے یہاں بھی اچھی چوٹیں کی گئی ہیں لیکن مندرجہ ذیل شعر سب پر جاری ہے۔
ترد امنی پہ شیخ ہمارے نہ جانیو دامن نچوڑ دوں تو فرشتے وضو کریں
میر درد کے بعد آتش و ناسخ کے یہاں بھی خمریات کے اشعار ملتے ہیں، لیکن ان میں
رسمی انداز زیادہ اور ذوق مستی کم ہے۔ یہ لوگ نہ تو اتنے بزرگ تھے کہ تصوف سے لگاتے
اور نہ اتنے چھپورے کہ زہد شاہد باز کہلاتے۔ ان کے یہاں شراب کے الفاظ بزرگوں کی تقلید
میں باندھے گئے ہیں۔ خمریات کے اشعار زندگی کے ایک محبوب شغل کے بجائے ایک علامت ایک
اشارہ یا ایک موضوع یا عنوان کی حیثیت اختیار کر چکے تھے، اور شعراء اس عنوان پر صرف
اس وجہ سے بھی طبع آزمائی کرتے تھے کہ ان کے کمال فن کا پورا اثر پڑے۔ رعایت لفظی
ان لوگوں کے غزل کی جان تھی۔ جذبات پر اتنا زور نہیں دیا جاتا تھا بقنا الفاظ کی خوبصورتی پر،
شراب چوں کہ جذبات پر ایک خاص اثر کرتی ہے اس لئے ان کے یہاں نشہ و خمار کی اشعار
سطحی معلوم ہوتے ہیں یا بھرتی کے، نمونے ملاحظہ ہوں :-

(نقص) زاہد وہ بادہ کش ہوں کہ مانگوں اگر دعا اٹھیں ابھی شراب سے بادل بھرے ہوئے
حشر تک جی میں ہے بیہوش رہوں آساقی کاش مے بھرے مرے عمر کے پیانے میں
آب جیواں پیوں بجائے شراب ایسی لے خضر جھکے پیاس نہیں
آیا مہ میام علی الرغم معتسب روزہ شراب سے سر بازار توڑیے
صبح عید ہوئی ساقیا شراب چلے نہ پیشتر کہیں ساغر سے آفتاب چلے
ہر طرف معروف ناہ ہیں نماز صبح میں گردن مینا کو بھی لازم ہے اب خم کیجئے
مغنم وصل میں ہے دور شراب آخر شب ساقیا مرغ سحر کے ہوں کباب آخر شب

(آتش) ان کے یہاں تھوڑی تصوف کی چاشنی بھی ملتی ہے۔

کام ہے شیشے سے ہم کو اور ساغر سے غرض مست رہتے ہیں شراب روح پرور سے غرض
آدمی کے واسطے کچھ اور ہونے یا نہ ہو ساقی دے، سبزہ و آب رواں درکار ہے
شیشے رہیں شراب کے آٹھوں پہ کھلے ایسا جگرے کہ پھر نہ کبھی ابر تر کھلے

سب سے غمچہ ہے لہریہ جام گل معمور ٹپک رہی ہے شراب ابرو نو بہاری سے
ساقی نہ قطع سلسلہ دورِ جام ہو، مطرب نہ تار ٹوٹے اب آواز چنگ کا
ساقی ہے سے ہے یار ہے بزم نشاط ہے چھڑے نہ اب جو ساز تو مطرب کو چھڑیے

غالب

خمریات میں جو درجہ عربی میں ابو نو اس کا اور فارسی میں حافظ و ختم کا ہے۔
اُردو میں وہی درجہ غالب کا ہے۔ میر، سودا اور درد کے متعلق یقین کے ساتھ
نہیں کہا جاسکتا کہ وہ واقعی شراب پیتے تھے یا نہیں لیکن غالب پیتے تھے اور ڈنکے کی چوٹ پیتے
تھے۔ وہ قرض کی بھی پیتے تھے اور جام۔ پیانہ یا پیالہ نہ ہونے پر ادک سے بھی پینے میں انہیں
عارف تھا۔ اُن کو بہشت و دوزخ سے کچھ سروکار نہ تھا، وہ اس نور بہار ناز کی آرزو کرتے تھے
جس کا چہرہ فردغ سے سے گلستاں ہو۔ اُن کے یہاں نہ تصوف کی چاشنی ہے نہ ساغر کے
پر دے میں آلام روزگار کی نوم خوانی۔ اُن کے کلام میں شراب پر تگلی ہے اور وہ اُس کی
تعریف میں رطب اللسان ہیں۔ یہ شراب کی تیزی ہی تھی جس نے انہیں یہ کہنے پر مجبور کر دیا۔
”آہ گینہ تندہی مہبا سے بکھلا جائے ہے“

مرتے دم تک اُن سے شراب نہیں چھٹی۔ حالت غیر ہے اُٹھنے بیٹھنے کی سکت نہیں۔ سارا دم
کھنچ کر آنکھوں میں آگیا ہے، لیکن واہ ری ذوقِ میکشی اُس وقت بھی ارشاد ہوتا ہے
گر ہاتھ میں جنبش نہیں آنکھوں میں تو دم ہو رہے دو ابھی ساغر و مینا مرے آگے
غالب کے کلام میں سے خمریات کے مضامین نکالنا آسان نہیں اور اُن پر رلے زنی کرنا
اس سے زیادہ مشکل ہے۔ کیوں کہ اُن کی شراب کہیں کہیں خالی شراب نہیں رہتی بلکہ
خاص معنوں میں استعمال ہوتی ہے۔ اُن کی خمریات میں جہاں اور خوبیاں ہیں وہاں اُن کا
ذوقِ میکشی بھی شریک ہے، ذوقِ میکشی کی وجہ کی طرف ان کے کلام میں خود ہی جابجا اشارے
ملتے ہیں۔ غالب کی زندگی کے اول سات سال نہایت رنگ رلیوں میں گزرے، دن عید
اور رات شبِ برات منائی، لیکن بعد میں انہیں اکثر شدید تکالیف کا سامنا کرنا پڑا جس کی
وجہ سے انہیں زندگی اجیرن ہو گئی، لہذا خود کو بھلا دینے کی اس سے بہتر ترکیب نظر نہ آئی،
جسے وہ خود بتاتے ہیں :-

مے سے ہے پھر کیوں نہ مے پئے جاؤں غم سے جب ہو گئی ہو زلیست حرام
مے سے عرض نشاط ہے کسی رو سیاہ کو اک گونہ بخود ہی مجھے دن رات یاہے

اب اُن کے وہ اشعار ملاحظہ کیجئے جن میں اُن کا خاص رنگ جھلکتا ہے :-

کیوں گردِ شِ مدام سے گھبرانے جانے دل
میں اور نرم سے یوں تشنہ کام آؤں
کہتے ہوئے ساقی سے جیا آتی ہو درنہ
پلا دے اوک سے ساقی جو ہم سے نفرت ہی
قرض کی پیٹتے تھے مے لیکن سمجھتے تھے کہ ہاں
یہ مسائل بصوف یہ ترا بیان غالب
جب میکہ چھٹا تو پھر اب کیا جگہ کی قید
پیوں شہراب اگر خم بھی دیکھ لوں دو چار
لے گئی ساقی کی نخوت قلمِ آشامی مری
ہے دور قدح وجہ پریشانی مہبسا
صاف دُردی کش پیمانہ ہم ہیں ہم لوگ
سربائے خم پہ چاہئے ہنگام بخودی،
علاوہ عید کے ملتی ہو اور دن بھی شراب
مے عشرت کی خواہش ساقی گردوں سے کیا کیجئے
مجھ تک کب اسکی نرم میں آتا تھا دورِ جام
مختلف اشعار کے علاوہ غالب کے فارسی اور اردو دونوں کلاموں میں شراب کے
بیان میں پوری پوری غزلیں ملتی ہیں، واعظ پر طعن و تشنیع بھی موجود ہے :-

واعظ نہ تم پیو نہ کسی کو پلاسکو
کیا بات ہے تمھاری شراب طہور کی
کہاں مینا نہ کا دروازہ غالب اور کہاں واعظ
پر اتنا جانتے ہیں کل وہ جاتا تھا کہ ہم نکلے
شراب کے معاملے میں داغ بھی غالب کے ہم مشرب ہیں، وہ بھی خوب پیتے ہیں۔ فرق
یہ ہے کہ انھیں قرض کی نہیں پینی پڑتی اور نہ محتسب کا ٹھکانا ہے۔ ساقی بھی اُن سے

نفرت نہیں کرتا، وہ انھیں جام پیش کرتا ہے اور کبھی زبردستی پلا دیتا ہے۔
انکار دے کشی نے مجھے کیا مرزا دیا
سیٹے پہ چڑھ کے اس نے خم سے پلا دیا
انھیں کبھی اوک سے مینی نہیں پڑی، وہ ساقی کی خوش آمد نہیں کرتے بلکہ اُس کو بھی چھیڑتے ہیں،

دآغ کی خاص شوخی جو اُن کے کلام کا حصہ ہے زندانہ مضامین میں اور بھی چمک جاتا ہے۔ اُن کی شاعری کا وہ خاص جوہر جس کی بنا پر حکیمت نے ان کی شاعری کو عیا شانہ بتایا۔ خمریات میں اور بھی نمایاں ہے۔ دآغ کی زبان کوثر کی دھلی ہے۔ اُن کے محاورے اور بھی خوبی اور چمک پیدا کرتے ہیں، سرمستی اور سرشاری کا عالم ملاحظہ ہو:-

مجھ سے میکش کو کہاں صبر کہاں کی توبہ
میں گانہ ہے اور دآغ ہے اور نشہ ہے ہے
ساقیا مجھ سے بادہ کش کو سرور
توبہ کے بعد بھی خالی نہیں دیکھا جاتا
مے تو حلال ہے جو پئے ڈھب سے بادہ نوش
اپنے حصے کی بچا لیتے ہیں پینے والے
آیا ہے جھوم جھوم کے ابر بہار آج
وہ چشم مست پھر اُس پر وہ پنچہ مڑگاں
کوئی جنت کا خواہاں ہے کوئی کوثر کا خواہاں ہی
یہ بجا ہے منع ہوگا رمضان میں آب و دانہ
روح کس مست کی پیاسی گئی میخانے سے
ایک چلو میں بہت دآغ بہا اُٹھ تھے
یوں تولے ابر پتا بھی نہیں لگتا تیرا
آتا تھا کوئی نشہ صبا میں ڈوب کر
کچھ زہر نہ تھی شراب انگور
انکار اور اک جرّہ صبا میں بھی انکار
واعظ، زاہد اور محتسب کی بھی دآغ نے کافی خبر لی ہے۔ چند اشعار بطور نمونہ

ملاحظہ ہوں :-

صبر لے زاہدِ نازم نہ میخواروں کا
تعریف نے کوثر کی مجھے خوب پلائی
سے پی تو سہی توبہ بھی ہو جائیگی زاہد
بخشنے والا بھی دیکھا ہے گنگاروں کا -
کیا بات ہے واعظ ترے عقی کا بھلا ہر
کجنت قیامت ابھی آئی نہیں جاتی

زاہد صد سالہ آیا میکہ سے میں بھول کر !
 یہ ٹوٹ کر کبھی نہ بنے گا کسی طرح
 لاتھراب کھنڈ ساقی اس پرانے کے لئے
 لاتھراب شکست تو یہ شکست سبوتہ ہو
 آتے ہوئے ادھر سے کئی پار سائے
 جو تجھ سے چھین کے پیتا تو کچھ گناہ نہ تھا
 رہن اک چلو میں میں نے سوحن کو شرکھ دیا
 ان اشعار میں داغ کے کلام کی سب خصوصیات ملتی ہیں، شوخی بھی ہے۔ طرز بیان کی شگفتگی
 بھی چٹخارے بھی اور نازک اشارے بھی، انھیں چیزوں کو دیکھ کر ایک نقاد کی رائے یہ ہو سکتی ہے کہ
 داغ کی خوشی زندانہ قسم کی ہے، داغ کی خمریات میں تمام دیگر عناصر کے علاوہ زبان کی چاشنی اور
 صفائی پائی جاتی ہے۔ محاروں کی چستی کی وجہ سے ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ داغ خمریات کے ایک
 کامیاب شاعر ہیں۔

امیر | امیر داغ کے معاصر اور حریف تھے۔ انھوں نے بھی خمریات کے معاین باندھے ہیں،
 لیکن داغ کی خمریات کا زنگ جیتی ہے۔ امیر کے یہاں وہ جوش و مستی نہیں ہے۔ ان کا
 ایک نہایت مشہور شعر ہے

انگور میں تھی یہ سے پانی کی چار بوندیں جس دن سے کھنچ گئی ہے تلوار ہو گئی ہے
ریاض | امیر کی کمی کو ان کے شاگرد ریاض نے بدرجہ اتم پورا کیا۔ ریاض کی طبیعت میں
 ایک غیر معمولی شوخی تھی جو کسی کو طفلانہ اور کسی کو جوش جوانی معلوم ہوتی تھی،
 اور یہی وجہ ہے جس نے ریاض کو بوڑھا پے میں بھی جوان رکھا۔ ایک نقاد کا خیال ہے کہ
 شراب کے اشعار کیف سے خالی ہیں اور سرشاری سے محروم۔ شراب ان کے یہاں معصومانہ ہو
 و لعب کی چیز ہے۔ لیکن یہ خیال زیادہ وقیع نہیں جیسا کہ ان کے نمونہ کلام سے ظاہر ہوگا۔ ریاض
 نے لکھنؤ میں اپنی جوانی گزاری تھی، اُس وقت جب کہ لکھنؤ پر بھی شباب تھا اور ایسی صورت
 میں وہ خمریات کے اشعار نہ کہتے تو تعجب تھا، اشعار ملاحظہ ہوں :-

ہاں اور بھی اک گھونٹ مئے ہوش ربا کا اس وقت مجھے ہوش نہیں شکر خدا کا
 ہم گرے جو لڑکھڑاکہ بزم میں ! سر سبز پر ہاتھ ساغر پر پڑا
 حشر میں میکہ والو جو خدا نے چاہا یہی جلسہ ہی ساغر ہی ٹیف ہوگا
 خم ہوش پر بھل میں مرا جی وہ روز حشر اٹھنا مرارے وہ کسی بادہ خوار کا

مجھ سے مینا بھی کہتی ہے بہ تاوان بلند
چمکائیں لاؤ بھر کے گلابی شراب کی
آئی آوازِ آزادانہ صبح اٹھو بھی ریاض
مینا نے میں کیوں یادِ خدا ہوتی ہے اکثر
توبہ کرتے ہوئے آتا ہے یہ رہ رہ کے خیال
رحمت کو یہ ادا مری شاید پسند آسے
توبہ کر کے آج پھر پی لی ریاض
نزع تک قفل سے رکھی یاد اللہ اس لئے
بھر گیا آنکھ میں شراب کا رنگ
مل جائے تو شراب کے دریا بہائیں ہم
ایک چھوٹی بحر کی غزل کے چند اشعار ملاحظہ ہوں :-

اچھی پی لی، شراب پی لی
پی لی ہم نے شراب پی لی
عادت سی ہونشہ ہونہ اب کیف
جیسی پائی شراب پی لی
تھی آگ مثالِ آب پی لی
پانی نہ پیا شراب پی لی

واعظ و زاہد پر تصنیف بھی ریاض کے کلام میں کافی ہے۔ چند نمونے ملاحظہ ہوں :-

لگا کے دھوکے سے منہ شیخ پھر نہ چھوڑا سکا
تھی ظرفِ دھو میں کوئی شے پی گئے کیا آپ
شب کو مینا نے میں کیوں پہنچے تھو لے حضرت شیخ
ریاض کے یہاں شراب جوانی کی شراب معلوم ہوتی ہے۔ جس میں خمار اور سرور کے

لطف کے ساتھ ساتھ ایک تلخی بھی ہے جو زندگی کی تلخ کامی کو دبا دیتی ہے، ریاض کی دُنیا
غم و رنج سے آزاد ہے۔ انہیں ہر شے جو ان رنگین اور پُر لطف معلوم ہوتی ہے اور اس کو
ان کی خمریات میں لطف اور رنگینی نمایاں ہیں۔ اور شوخیوں و آغ کی یاد دلاتی ہیں۔ یہ مسئلہ
کہ واقعی وہ زندہ مشرب تھے یا نہیں نفسِ مضمون سے علیحدہ ہے۔ شہادتیں دونوں اقسام کی
موجود ہیں یعنی عینی شہادت پینے کی اور نہ پینے کے لئے، بعض حضرات حلف اٹھانے کو تیار ہیں
ہیں لیتے یہ مسئلہ اور بھی نازک ہو جاتا ہے، وہ خود کہتے ہیں :-

گناہ کوئی نہ کرتے شراب ہی پیتے
یہ کیا کیا کہ گنہ تو کئے شراب نہ پی
ہے ریا فن اک جوان مست خرام
نہ پئے اور جھومتا جائے
کچھ کلام نہیں سے سے گوشتی ہو اس شے سے
ہیں زند ریا فن ایسے دامن بھی نہ تو دیکھا
بہر حال وہ پیتے تھے یا نہیں لیکن اُن کی حریمات نہایت مکمل ہے، اگر نہ پی کر ایسے مضامین
باندھے ہیں تو یہ اُن کے کمال فن پر دال ہے۔

ریاض کے بعد جن شعراء کا ذکر آتا ہے انہوں نے خوب پی ہے، اُن کی زندگی کے
واقعات کانوں سے صرف سُننے ہی نہیں بلکہ آنکھوں سے دیکھے ہیں۔ جگر اور جوش غالب اور
داغ کی برادری میں شامل ہیں۔ اُن کا نظریہ غرق جام شراب ہوتا ہے، اور اُن کا خیال ہو
کہ جو پی کر بہک نہ جائے وہ زندہ کمانے کا مستحق نہیں۔ جگر نے شراب کی مستی کے قہقہے اس کی تلخی
محسوس کر کے لکھے ہیں، وہ ساقی سے زیادہ صبا پر زور دیتے ہیں۔ خدا کا شکر ہے کہ اب چند
سال سے یہ کافر منہ سے لگی ہوئی چھٹ گئی ہے لیکن اسی اعتبار سے کلام کی رنگینی میں بھی فرق
آگیا ہے، نمونہ ملاحظہ ہو :-

غرق موجِ بادہ کرے ساقیا
تا کجا میں اور دنیاے خراب
ہوش ہے پھر مائلِ فرزا نگلی،
لا شراب اوست ساقی لا شراب
جب تک شبابِ عشقِ مکمل شباب ہے
پانی بھی ہے شراب ہوا بھی شراب ہو
دہی ہستی جو ساقی ہی نہ ہستی عالم میں !
غرق یک ساغرِ جوش ہوئی جاتی ہے
ارے آگ ہے آگ پانی نہیں ہے
جگر یہ مئے ارغوانی نہیں سے
چشمِ ساقی دیکھ کر کیا جامِ دساغر دیکھتے
مل گئیں نظروں سے نظریں اور مل کر رہ گئیں
پھر وہی حسرت ہے ساقی پھر اُسی انداز ہو
جگر کی بادہ کشی ان دنوں معاذ اللہ
اب جامِ آخری تو پینا ہے اور ساقی
واعظ و ناصح کی تعینک بھی تعجب انداز سے کرتے ہیں :-

ہو گیا کیا مرید سے زاہد
اب تو چہرے پہ نور رہتا ہے
مجھے اٹھانے کو آیا ہر واعظ نادان
جو اٹھ سکے تو مرا ساغرِ شراب اٹھا
کس لئے جان دیتے ہیں زند شرابِ ناب پر
پوچھ نہ روزِ محاسب تھوڑی سی آج پی کے دیکھ

ان کی زندگی اور مستی دیکھنے کیلئے "شکست توبہ" کافی ہے، جس کے چند اشعار ملاحظہ ہوں :-

ساقی کی ہر نگاہ پہ بن کھا کے پی گیا لہروں سے کھیلتا ہوا لہر کے پی گیا
بے کیفیوں کے کیف سو گھبرا کے پی گیا توبہ کو توڑناڑ کے حقرا کے پی گیا
سرستی ازل مجھے جب یاد آ گئی دیناے اعتبار کو ٹھکرا کے پی گیا
لے رحمت تمام مری ہر خطا معاف میں انتہائے شوق میں گھبرا کے پی گیا

جوش کے کلام میں بھی غریبیت کا عنصر بہت نمایاں ہے، غزلوں کے اشعار میں اور شراب کے عنوان سے نظمیں موجود ہیں۔ ان کے یہاں شراب کی مستی صرف شراب ہی کی مستی ہے۔ اس کا خمار انھیں کسی کی چشم نیم باز کی یاد نہیں دلاتا بلکہ وہ اس نظریہ کے ماتحت شراب پیتے ہیں کہ "اس دفتر بے معنی غرق سے ناپ اولیٰ"۔

وہ شراب کو لذت بڑھانے والی شے سمجھتے ہیں۔ اس کی گرمی سے اتنا متاثر نہیں جتنا کہ اس کے نشے سے، جوش اس دنیا میں پیر مغال کی حکومت دیکھنا چاہتے ہیں۔ "چند جرسے" ان کی ایک کامیاب نظم ہے، اس میں انھوں نے ایک میخوار کا نفسیاتی تجزیہ کیا ہے، شراب کی عقل گوم ہے۔ پہلا جرمہ پیتے ہی ایسا محسوس ہوا کہ اندر سے دل گھبرا رہا ہے، خون میں تیزی اور لوگوں میں نہیں بچ گئی۔ خود پر بھروسہ ہوا اور اپنے اشعار کی داد خواہی دینے لگے۔ دوسرے جرسے پر وہ کیفیت طاری ہوئی کہ ہر شے جو ان معلوم ہونے لگی۔ وہ عمر جو تیزی سے گزرتی چلی جا رہی تھی اک مرکز پر ٹھہرتی ہوئی معلوم ہوئی اور آہستہ آہستہ عقل کی وہ زنجیریں جنھوں نے کشمکش میں اسیر کر رکھا تھا کچھ ڈھیلی پڑنے لگیں۔ بیہوشی اور ہوش میں ایک منتقل جنگ چھڑ گئی، کبھی دنیا روشن معلوم ہوتی تھی اور کبھی تاریک۔ اب تیسرا جرمہ بڑھایا گیا تو معلوم ہوا کہ ایک دریا اُمنڈتا ہوا ایمانہ کی طرف جا رہا ہے۔ شراب میں جوش پیدا ہو گیا۔ ہر ذرہ آفتاب معلوم ہونے لگا زندگی کی ميعاد بڑھ گئی اور موت کا خیال دل سے نکل گیا۔ مذہب کے خلاف بغاوت کی لہر دوڑ گئی، اُس وقت نعوذ باللہ انسان خود خدا بن گیا۔ چوتھا جرمہ پیتے ہی آسمان و زمین پر حکم لگانا شروع کر دیا۔ ہر شے رقصاں معلوم ہونے لگی۔ اسی کیفیت میں پانچواں جرمہ پی گئے تو اپنی شکست سے خوشی حاصل ہوئی۔ طاقت کا یہ عالم ہوا کہ زمین و آسمان کو پھونک ڈالنے کا خیال پیدا ہوا اور آہستہ آہستہ جب شراب نے اپنا پورا قبضہ جمایا تو یہ عالم ہوا کہ پہچانی ہوئی صورت بھی پہچانی نہیں جاتی۔ نمونہ ملاحظہ ہو :-

لے ہنشیں وہ جوش سے ارغواں ہے آج صبا کی ایک بوند میں کون و مکاں ہے آج
 زیرِ نگین زمیں ہے قبضہ میں آساں آفاق پر حکومت کون و مکاں ہے آج
 مرضِ زیت کا لے جوشِ زلنے میں علاج جزے کمنہ و مشوقِ جواں کچھ بھی نہیں
 گردن میں ہیں وہ باہیں گردش میں ہیں پیائے کیا دین ہے کیا دنیا شاعر کی بلا جانے

غزلوں اور نظموں کے علاوہ بعض تنویاں بھی ذکرِ شراب میں موجود ہیں اور ساقی نامہ تو نظم کی ایک مستقل صنف کا حکم رکھتا ہے، ساقی نامے اکثر شعراء نے نہایت کامیاب لکھے ہیں۔ اقبال نے ساقی نامہ میں بادہ و ساغر کے پرے میں فلسفہ خودی کے اسرار نہایت خوبی سے پیش کئے ہیں۔ مضمون کی طوالت مزید تشریح کی مانع ہے۔

موجودہ اردو ادب ایک نئے دور سے گزر رہا ہے، آئے دن نئے تجربے ہو رہے ہیں، دیکھیں ہمارے زندہ دل نوجوان شعراء نحریات کے مضامین کو کوثرِ نسیم۔ ساقی و پیما نہ۔ مستی و بخود ہی تک ہی محدود رکھتے ہیں یا دھسکی و برانڈی، پیگ اور بارمیڈ (Barmaid) بدستی اور بدکرداری سے ہم آغوش کر دیتے ہیں۔ لے

(ظہیر الدین علوی)

اے علوی صاحب کے مندرجہ بالا ناخلاقانہ مضمون میں قدیم و جدید شعلے کرام نے سائنس شراب میں جیسی جیسی مضمون آفرینی کی ہو اس سے ہائے نوجوانوں کو اس غلط فہمی میں نہ مبتلا ہونا چاہئے کہ وہ بادہ گزنگ کے شیفقت تھے، بلکہ ان میں سے اکثر و بیشتر ایسے تھے جنہوں نے کبھی اسکی صورت بھی نہ دیکھی تھی، تاہم یہ لوگ بے وجہ خود گنہ گار اور دوسروں کی ترغیب کا باعث ہوئے، قدرت ہو کہ جس طرح موجودہ زمانہ میں بہت سے مضامین جو قدیم شاعری میں زیب و زینت کا باعث تھے وہ ترک کر دیئے گئے ہیں اور انکی جگہ دوسرے مفید مضامین پر شعراء طبع آزمائی کرتے ہیں، اسی طرح شراب کی مدح و ستائش کا فرسودہ مضمون بھی ہادی شاعری کے عناصر سے یکسر خارج کر دیا جائے۔ اسلام نے شراب خوری کو دجس من عمل الشیطان یعنی ایک ناپاک اور شیطانی فعل قرار دیا ہے، حقیقت یہ ہے کہ شراب کی مذمت اس سے زیادہ بہتر الفاظ میں نہیں ہو سکتی۔ شراب نہ صرف انسان کو خدا اور مذہب سے غافل کر دیتی ہے بلکہ اس کے روزمرہ کے فرائض میں خلل انداز ہو کر زندگی اور ترقی کے پورے نظام کو درہم برہم کر دیتی ہے۔ اگر مسلمان اپنے بچھے قومی نقصانات کی تلافی کرنا چاہتے ہیں اور اپنی زندگی کو نظم و کارآمد بنا کر ملک و ملت کی ترقی چاہتے ہیں تو انھیں اس ناپاک شیطانی عمل کے ذکر سے اپنے سارے شر و نظم کے طریقہ کو پاک کر دینا چاہئے۔ کیوں کہ اس قسم کے اذکار نوجوانوں میں گندگاری کی تحریک اور سیہ کاری کی ترغیب پیدا کرتے ہیں۔

سید الطاف علی بریلوی

کُتب خانہ ایچ شریف گیلانی بھاو لیور

از جناب ڈاکٹر راجہ غلام سرور حسنا ایم۔ اے، پی ایچ۔ ڈی۔ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ



انقلابِ زمانہ سے جہاں ہمارے ہاتھ سے سلطنت کی دولت گئی وہاں علم کی دولت نے بھی ہم سے روگردانی اختیار کی، بس علی دولت سے میری مراد عربی اور فارسی کے وہ قلمی نسخے ہیں جن میں سے بعض نسخوں کی تکمیل پر کاتبوں کی پوری پوری زندگیاں صرف ہو گئی ہیں اور جو آج یورپ کے متعدد کتب خانوں کے زینت بنے ہوئے ہیں، بلکہ یوں کہنا زیادہ مناسب ہوگا کہ یورپ کے بعض کتب خانے انہی کی بدولت وجود میں آئے ہیں، اسی متاعِ گراں بہا سے محرومی کے متعلق حضرت علامہ اقبال مرحوم و مغفور نے بھی اپنی ایک نظم میں اشارہ کیا ہے

گنوا دی ہم نے جو کلاف سے میراث پائی تھی
نہیں دنیا کے آئینِ مُسلم سے کوئی چارہ

حکومت کا تو کیا رونا کہ وہ اک عارضی شے تھی
جو دیکھیں اُن کو یورپ میں تو دل ہوتا سیسپارا

مگر وہ علم کے موتی، کتابیں اپنے آبا کی
کہ نور ویدہ کش روشن کند چشم زلفین را

”غنی روزِ سیاہ پیر کیناں راتما شا کن
جو قلمی نسخے باہر والوں کی ٹوٹ سے بچے، اُن میں سے کچھ تو دستِ بُروزِ زمانہ کی نذر ہو گئے، البتہ کچھ علمِ موسست اصحاب کی نظرِ عنایت سے برباد ہونے سے بچ گئے اور کچھ ایسے بھی ہیں جو ابھی تک گوشہٴ گمنامی میں پڑے ہوئے ہیں۔“

کتب خانہ ایچ شریف گیلانی کے قلمی نسخے بھی جن کی ایک کثیر تعداد ضائع ہو چکی ہے، ابھی تک اہل علم کی نظروں سے پوشیدہ تھے، اُن کو گوشہٴ گمنامی سے نکالنے، تب ہی اور بربادی سے بچانے، مرتب اور منظم صورت میں لانے کا سہرا عالی جناب خان بہادر کرنل

مقبول من قریشی صاحب ایم۔ اے۔ ایل ایل۔ بی۔ (ملک) وزیر داخلہ دولت خدا داد بھاو پور کے سر ہے۔ دربار بھاو پور اور ریاست بھاو پور میں جو شہرت اور مقبولیت جناب کرنل صاحب موصوف کو حاصل ہے وہ آپ اپنی مثال ہے اور گزشتہ چند سال میں آپ نے درگاہ عالیہ قادریہ اُچ شریف گیلانی کے سلسلہ میں جو نمایاں خدمات انجام دی ہیں وہ کسی تعریف کی محتاج نہیں۔ چنانچہ ایک مرتبہ جب آپ وہاں تشریف لے گئے اور جب اس علی دولت کو کس پرسی اور بربادی کی حالت میں دیکھا تو آپ نے اس تنازع بے بہا کو اس بربادی سے بچانے کا تہیہ کیا اور عالی مرتبت جناب صدر اعظم دولت بھاو پور کی توجہ اس طرف منطوف کی۔ چنانچہ گزشتہ مارچ میں جب جناب اکثر تیرہادی حسن صاحب صدر شعبہ فارسی مسلم یونیورسٹی علی گڑھ، بھاو پور تشریف لے گئے تو جناب کرنل صاحب موصوف کی کوشش اور عالی مرتبت جناب صدر اعظم کی خوشامد پر آپ نے کتب خانہ مذکورہ کا حائنہ فرمایا اور اپنے ملاحظات ایک رپورٹ کی صورت میں پیش کئے جس کے نتیجہ میں ان قلمی نسخوں کی تفصیلی فہرست مرتب کرنے کا کام راقم حروف کے سپرد کیا گیا۔ چنانچہ گزشتہ اگست اور ستمبر میں میں نے وہاں جو کام کیا اس کی تفصیل حسب ذیل ہے :-

پیشتر ازیں کہ اس کتب خانہ کے متعلق کچھ عرض کیا جائے یہ بہتر معلوم ہوتا ہے کہ اُچ شریف گیلانی اور صاحب اُچ شریف گیلانی کے نامور خاندان کا مختصر تذکرہ بھی پیش کیا جائے، کیوں کہ اس کے بغیر اس کتب خانہ کی اہمیت اور اہمیت کا اندازہ کرنا مشکل ہے۔

قصبہ اُچ شریف بھاو پور سے جنوب مغرب کی جانب پچاس میل کے فاصلے پر اُس مقام پر واقع ہے جہاں سے اب دریائے گھاراسات میل کے فاصلے پر بہتا ہے، اور پنجاب کے پانچ دریاؤں کا مقام اتصال جو پنجند کے نام سے موسوم ہے، اُچ سے سات میل کے فاصلے پر ہے۔ زمانہ قدیم میں دریائے گھارا اُچ کے متصل بہتا تھا، البتہ ۱۲۳۳ھ میں دریائے گھارا میں جو طغیانی آئی، اُس نے اُچ کی قابل دید عمارات کو تباہ کیا اور وہ تباہ شدہ عمارات آج بھی اُس طغیانی کی یاد دلا رہی ہیں زمانہ قدیم میں تو اس قصبہ کا نام صرف اُچ تھا لیکن اب اس کے تین نام اور تین حصے ہیں -

(۱) اُچ شریف بخاری (۲) اُچ شریف گیلانی اور (۳) اُچ موغلہ

(۱) اُچ شریف بخاری کی نسبت حضرت سید جلال الدین بخاری سے ہے جو ۶۴۱ھ میں وارد اُچ ہوئے اور اپنی تمام عمر زہد و تودع اور تبلیغ اسلام میں گزار کر ۶۹۹ھ میں انتقال فرمایا۔ آپ کی اولاد میں سے بعض بزرگ اپنے زمانہ کے مشہور اہل اللہ میں شمار ہوتے ہیں، مثال کے طور پر

حضرت شیخ جلال الدین جہانگیر جہان گشت کا نام پیش کیا جاسکتا ہے، جنہوں نے بلادِ اسلامیہ کی سیاحت کی بدولت ”جہانگیر جہان گشت“ کا لقب پایا۔ ان کے ”سیاحت نامہ“ کا قلمی نسخہ اُچ شریف گیلانی کے کتب خانہ میں موجود ہے۔ اور ۱۸۷۷ء میں انتقال فرمایا، اُچ ہی مدفون ہیں۔ ہر دو بزرگوں کے فرادات زیارت گاہ خاص و عام ہیں، آپ کی اولاد ابھی تک وہیں مقیم ہے۔

(۲) اُچ شریف گیلانی، کی نسبت حضرت شیخ محمد غوث قادری گیلانی سے ہے جو حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ کی اولاد میں سے تھے۔ ۱۸۷۷ء میں اُچ میں وارد ہوئے۔ انہوں نے بھی اپنی تمام زندگی تبلیغ اسلام میں بسر کی اور ۱۹۲۳ء میں انتقال فرمایا۔ آپ کا مزار بھی مرجع خلافت ہے۔ آپ کی اولاد اب تک وہیں قائم ہے۔

(۳) اُچ مولد کی نسبت سلاطین مغلیہ کے ان حکام سے ہے جو اپنے اپنے عہد حکومت میں وہاں مقیم رہے۔

ہمارا تعلق ”اُچ شریف گیلانی“ سے ہے۔ حضرت شیخ محمد غوث قادری گیلانی، بانی اُچ شریف گیلانی (جن کا ذکر خیر اوپر ہو چکا ہے) کے انتقال پر آپ کے بڑے صاحبزادے حضرت سید عبدالقادر ثانی سجادہ نشین ہوئے اور اپنی تمام عمر خدمتِ اسلام میں گزاری۔ آپ کا شمار بھی اپنے زمانے کے مشہور اولیاء اللہ میں سے تھا۔ ۱۹۴۲ء میں وفات پائی اور اپنے والد بزرگوار کے پہلو میں دفن ہوئے۔

موجودہ سجادہ نشین حضرت مخدوم حامد محمد شمس الدین عبدالقادر ثامن بانی اُچ شریف گیلانی کے بیسویں سجادہ نشین ہیں۔ باوجود نوجوان ہونے کے پابندِ صوم و صلوات ہیں۔ نہایت خوش اخلاق عالی حوصلہ اور وسیع النظر انسان ہیں۔ ابھی کم سن ہی تھے کہ والد بزرگوار حضرت مخدوم حامد محمد گنج بخش سابع کے سائیہ عاطفت سے ہمیشہ کے لئے محروم ہو گئے۔ ابتدائی تعلیم عالی جناب خان بہاد، کرنل مقبول حسن صاحب قریشی (جن کا ذکر اوپر ہو چکا ہے) کی نگرانی میں حاصل کی۔ اب بھی جب کہ آپ کی عمر پچیس سال کی ہے، انگریزی زبان اور علوم متداولہ کے حصول کا شوق رکھتے ہیں، لیکن سجادگی اور خانہ داری کا کام اتنا زیادہ ہے کہ اس شوق کا پورا ہونا مشکل نظر آتا ہے۔

میاں محمد ابراہیم خاں صاحب برق بی۔ اے۔ مدار المہام درگاہ عالیہ قادریہ، جو ایک نہایت زیرک، صاحبِ فہم و ذکا اور با وضع انسان ہیں، حضرت مخدوم صاحب کی زمینداری کے

وسیع کاروبار کو نہایت عمدگی اور قابلیت کے ساتھ نبھالے ہوئے ہیں۔ ابو الفضل مولوی محمد فقیر اللہ صاحب فاضل دیوبند، امام مسجد جامع اور مدرس مدرسہ عالیہ قادریہ، کتب خانہ کے مہتمم ہیں، آپ کی ذات گرامی کے متعلق صرف اتنا کہنا کافی ہے کہ ریاست بھادپور کے اس علاقہ میں جہاں کے باشندے بالعموم نور علم سے بے بہرہ ہیں، آپ کی مثال اس چراغ کی سی ہے جو تنہا ایک صحرا میں روشن ہوا اور جس کے نور سے اس مقام کے اطراف منور ہوں۔ مدگاہ عالیہ قادریہ کے محاسب اعلیٰ مولوی بقا محمد صاحب کا شمار وہاں کے پرانے بزرگوں میں سے ہے۔ آپ کو فارسی زبان میں کافی دسترس ہے گفتگو مائلانہ اور مدبرانہ ہے۔ نہایت قابل اور مردم شناس انسان ہیں۔

قطعی طور پر یہ بتانا مشکل ہے کہ کتب خانہ آج شریف گیلانی کی بنیاد کب پڑی، لیکن قیاساً اتنا ضرور کہا جاسکتا ہے کہ اس کی بنیاد بھی بانی آج شریف گیلانی نے رکھی ہوگی۔ کیونکہ وہ پہلے بزرگ تھے جنہوں نے اپنے سن و رو یعنی ۱۷۷۷ء کے بعد وہاں پر ایک چھوٹا سا مدرسہ قائم کیا اور اس جہالت کی تاریکی میں علم کی روشنی کو پھیلانا شروع کیا، اس سلسلہ میں ان کو کتابوں کی ضرورت بھی یقیناً پیش آئی ہوگی اور انہوں نے قلمی نسخے فراہم کئے ہوں گے، لیکن افسوس ہے کہ اس زمانے کا کوئی نسخہ اب اس کتب خانہ میں موجود نہیں، چوں کہ بیشتر نسخے ضائع ہو چکے ہیں اس لئے اس بات کا قوی امکان ہے کہ اُس وقت کے نسخے بھی ضائع ہو گئے ہوں۔

جس طرح کہ رفتہ رفتہ مدرسہ نے ترقی کی اسی طرح کتب خانہ میں بھی کتابوں کا اضافہ ہوتا گیا اس امر کی شہادت اس بات سے ملتی ہے کہ مخدوم صاحبان نہ صرف یہ کہ خود اہل علم تھے، بلکہ اہل علم کے قدروان بھی تھے۔ اور ان کے ہاں کاتب بحیثیت متعلق ملازمین کے بھی رہتے تھے، کیونکہ اب بھی ایسے متعدد نسخے موجود ہیں جو مختلف اوقات میں مختلف مخدوم صاحبان کے لئے لکھے گئے اور جن کے آئینہ خود کتابوں کے قلم سے ایسی تحریریں ملتی ہیں جو میرے اس بیان کی شاہد ہیں، لیکن افسوس کہ جو دولت صدیوں میں جمع ہوئی تھی اُس کا ایک بڑا حصہ ضائع ہو چکا ہے اور اب جو نسخے موجود ہیں، ان کی مجموعی تعداد پانچ سو کے قریب ہے۔ ان کے علاوہ اس کتب خانہ میں مطبوعہ کتابیں بھی ہیں جن کی تعداد ۱۰۰ کے قریب ہے۔

اب ہم ایک نہایت ہی اہم واقعہ کا ذکر کرتے ہیں جس کا اثر اس کتب خانہ پر پڑا۔ نواب امیر محمد مبارک خاں فرمانروائے رسوم بھادپور کے عہد حکومت (۱۱۶۷ تا ۱۱۷۷ھ) میں اُچ شریف گیلانی کے مجاہد نشین حضرت مخدوم حامد محمد گنج بخش ثالث تھے، غلام شاہ کلیدرہ والی سندھ نے جو

حضرت مخدوم صاحب کا ہم زلف اور والی بھاو پور کا مخالف تھا، حضرت مخدوم صاحب کو والی بھاو پور کے خلاف جھڑپایا، جس کے نتیجے میں حضرت مخدوم صاحب نے ۱۱۵۵ھ میں اُچ شریف گیلانی کے گرد ایک مضبوط قلعہ تیار کیا اور قلعہ مذکورہ کو ایک قلعہ کی صورت میں بدل دیا اور بہت سا سامان جنگ بھی فراہم کیا، اس قلعہ کے ایک دروازہ پر جو ہاتھی دروازہ کے نام سے موسوم ہے، ایک قلعہ کنہ رہے جس کے آخری مصرعہ سے ”سن تعمیر نکلتا ہے۔“

لیکن باوجود اس قدر استحکام اور دوسرے انتظامات کے فرمانروائے رسوم بھاو پور کے عہد میں فریقین کے مابین کوئی لڑائی نہیں ہوئی۔ ان کے بعد نواب محمد بہاول خان عباسی ثانی والی چارم بھاو پور کے عہد حکومت (۱۱۸۶ھ تا ۱۲۲۷ھ) میں جب کہ حضرت مخدوم حامد محمد گنج بخش رابع معروف بہ ”جنگ آور“ اُچ شریف گیلانی کے سجادہ نشین تھے۔ طرفین میں پھر مخالفت کا شعلہ بلند ہوا اور ۱۲۱۷ھ میں فریقین کے درمیان ایک زبردست لڑائی ہوئی جس کا فیصلہ والی بھاو پور کے حق میں ہوا اور حضرت جنگ آور اپنے شکست خوردہ مریدوں کے ساتھ سندھ میں چلے گئے اور ۱۲۲۱ھ میں بمقام ٹھوٹکی وفات پائی۔ البتہ ریاست کی فاتح فوجیں اُچ شریف گیلانی پر حملہ آور ہوئیں اور اس مقام کو فتح کرنے کے بعد فیصلہ کو گرا دیا۔ اگرچہ ہاتھی دروازہ اب تک باقی ہے، اس کے علاوہ حضرت جنگ آور کے محلات بھی اس حملہ سے نہ بچ سکے۔ اس وقت کی تباہ شدہ عمارات آج بھی اس واقعہ کی شہادت دے رہی ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ اس حملہ کے سلسلہ میں کتب خانہ کو بھی نقصان پہنچا ہوگا اور اس ہنگامہ گیر واد میں بہت سے قیمتی نسخے وہاں سے غائب بھی ہو گئے ہوں گے۔

اس واقعہ کے بعد ۱۲۳۰ھ تک یہ کتب خانہ کس پرسی کی حالت میں رہا اور ۱۲۳۰ھ میں جب کہ حضرت مخدوم حامد محمد گنج بخش خامس ابن مخدوم حامد محمد شمس الدین خامس ابن حضرت جنگ آور سرکار بھاو پور کی اجازت سے اُچ شریف گیلانی تشریف لائے اور اپنے بزرگوں کی نقوشوں کے صندوق بھی بانی اُچ شریف گیلانی کے پہلو میں دفن کئے۔ انھوں نے از سر نو مکانات تعمیر کئے اور من جملہ دیگر اشیاء کے اپنے آبا و اجداد کی اس علمی دولت کو بھی سنبھالا اور چون سال کی سجادگی کے بعد ۱۲۸۰ھ میں انتقال فرمایا۔

ان کے بعد ان کے بیٹے مخدوم حامد محمد شمس الدین سادس سجادہ نشین ہوئے۔ یہ بزرگ چند کتابوں کے مصنف ہونے کے علاوہ ایک اچھے مرتبہ کے شاعر بھی تھے، اور فارسی، اردو اور

بھاؤ پوری یا ملتان کی زبان میں شعر کہتے تھے اور سید تخلص کرتے تھے۔ ایک دیوان اور چند کتابیں ان کی یادگار ہیں۔ عمر کا اکثر حصہ گوشہ نشینی میں گزرا اور عمر بھر ریاضت، مطالعہ و تصنیف میں مشغول رہے۔ ۱۳۱۰ھ میں وفات پائی، ان کی وفات پر ان کے تینوں بیٹے یکے بعد دیگرے سجادہ نشین ہوئے۔ تیسرے بیٹے حضرت مخدوم حامد محمد گنج بخش سابع عالم جوانی میں فوت ہوئے اور ایک کسب بخار اپنی یادگار چھوڑا، جو حضرت مخدوم حامد محمد شمس الدین عبدالقادر ثامن کے لقب سے سجادہ نشین ہوئے۔ جن کا ذکر خیر اوپر ہو چکا ہے۔ کسی کی وجہ سے ان کی وسیع جائیداد کا انتظام جناب کرنل مقبول حسن صاحب قریشی کی کوشش سے کورٹ آف وارڈس کے تحت میں آیا، لیکن کس قدر حیرت انگیز بات ہے کہ مختلف اوقات میں جو مدارالمہام جائیداد کے انتظام کے لئے مقرر ہوتے رہے ان میں سے کسی ایک نے بھی کتب خانے کی طرف توجہ نہیں کی اور یہ علمی دولت ایک بند کمرے میں کس پرسی کے عالم میں پڑی رہی اور ایک عرصہ دراز کے بعد جب جناب کرنل مقبول حسن صاحب قریشی کی نکتہ رس نگاہیں اس دینیہ پر پڑیں تو انھوں نے اس کو وہاں سے نکلوا کر ایک ہوا دار کمرے میں رکھوایا۔ چنانچہ حضرت مخدوم صاحب کا بیان ہے کہ جب کتابیں اُس بند کمرے سے نکال کر دوسرے کمرے میں منتقل کی گئیں تو ان کتابوں کی تعداد جو اُس وقت تک دیکھ کی نذر ہو چکی تھیں اتنی زیادہ تھی کہ اُن کو ایک بڑی لاری میں بھر گیا اور وہاں سے سات میل کے فاصلہ پر لے جا کر دریائے گھارا کی آغوش میں سوپ دیا گیا۔ کس قدر افسوس کا مقام ہے کہ جو دولت حضرت مخدوم صاحب کے بزرگوں نے کئی سو سال میں جمع کی تھی اُس کا خاتمہ چند برسوں میں کچھ اس طرح سے ہوا کہ آج صرف اُس کا ایک قلیل حصہ باقی ہے۔ ۶

قیاس کن ننگستان من ہمارا

حضرت مخدوم صاحب نے جوان ہو کر جب اپنی جائیداد کا انتظام اپنے ہاتھ میں لیا تو انھوں نے کتب خانہ پر بھی مہربانی کی نگاہیں ڈالیں اور چند الماریاں بنوا کر ان باقی ماندہ کتابوں اور بزرگوں کے تبرکات کو ان میں کسی حد تک محفوظ کیا۔ لیکن چوں کہ موجودہ کتب خانہ کا فرش بھی کچا ہے اس لئے یہ کتابیں اب بھی پورے طور پر محفوظ نہیں ہیں۔ اگرچہ اب جناب کرنل صاحب بوصوف کی ہدایت پر حضرت مخدوم صاحب نے ان کی حفاظت کے لئے لوسہ کی ایسی الماریاں خریدنے کا ارادہ کیا ہے جن کے اندر کتابیں قطعی طور پر محفوظ رہ سکتی ہیں۔ لیکن جنگ کی وجہ سے ایسی الماریوں کا ملنا کچھ آسان نہیں۔

پیشتر ازیں کہ آپ کی خدمت میں تفصیلی فہرست کی ترتیب اور چند قیمتی اور نادر قلمی نسخوں کا بیان پیش کیا جائے یہ بیان کرنا بھی نامناسب نہ ہوگا کہ وہاں پہونچکر میں نے کتابوں کو کس حالت میں پایا کیوں کہ اس کے بغیر آپ کو اس بات کا اندازہ نہیں ہو سکتا کہ اس سلسلہ میں مجھے کس قدر بے گری کی موسم میں کس قدر محنت کرنی پڑی اور کس شکل سے میں نے یہ اہم کام سرانجام دیا۔ پروردگار عالم کی یہ عین عنایت ہے کہ اس نے اپنے ایک ناچیز بندہ کو یہ علمی اور فنی کام کرنے کی ہمت عطا فرمائی۔

سب سے پہلا ضرورت کا کام یہ تھا کہ قلمی اور مطبوعہ کتابوں کو الگ الگ کیا جائے۔ چنانچہ جب یہ کام شروع کیا گیا تو عجیب عجیب چیزیں نظر سے گذریں۔ بہت سے نسخے تو غیر مجملہ تھے۔ لیکن جو نسخے مجملہ تھے ان کی جلد بندی میں کسی جلد ساز نے جو جو کرشمے دکھائے ہیں ان کا بیان بھی دلچسپی سے خالی نہیں۔ مثلاً ایک جلد میں اگر ایک قلمی نسخہ تاریخ کے متعلق ہے تو اس کے ساتھ نامی پر لیس کا پتھر کی مطبوعہ جینتری باندھ دی گئی ہے۔ اگر ایک جلد میں ایک قلمی نسخہ تصوف کے متعلق ہے تو اس کے ساتھ دہلی کے کسی دو اخانہ کی فہرست اور دیات جلد کی ہوئی ہے۔ اگر ایک جلد میں ایک قلمی نسخہ مذہب کے متعلق ہے تو اس کے ساتھ لاہور کا کوئی مطبوعہ رسالہ جلد کر دیا گیا ہے۔ اسی سلسلہ میں جب حضرت مخدوم صاحب کے روزانہ و وظیفہ کا ”دلائل الحیرات“ کا نہایت ہی قیمتی قلمی نسخہ میری نظر سے گزرا تو یہ دیکھ کر مجھے ہرگز تعجب نہیں ہوا کہ اس کے آخر میں شیخ فرید الدین عطارؒ کی تذکرۃ الاولیاء کے پہلے آٹھ اوراق سی دیئے گئے ہیں، غرض کہ اس قسم کی مثالیں بکثرت تھیں۔ یہ سب کچھ آخر کیوں تھا، اس لئے کہ بے چارے جلد ساز کو جو جاہل مطلق تھا، کیا علم تھا کہ جلد بندی میں بھی کسی عقل و نظر کی ضرورت ہوتی ہے، اُسے تو بس جن کتابوں کی تقطیع ایک سی نظر آئی، ان کو ایک ہی جلد میں رکھ دیا۔ کتابیں خواہ قلمی ہوں یا مطبوعہ، تاریخ کی ہوں یا تصوف کی، منظوم ہوں یا منثور، اُسے اس سب کو کچھ مطلب نہیں، اس کو تو صرف جلد باندھنا ہے اور ایک ہی تقطیع کی ایک دو نہیں بلکہ تین چار کتابوں کو یکجا کرنا ہے۔

اس شکل سے رہائی پانے کے بعد دوسرا کام یہ تھا کہ عربی، فارسی، اردو اور بھادلوپوری یا طہانی زبان کے قلمی نسخوں کو علیحدہ علیحدہ کیا جائے اور پھر ہر زبان کے نسخوں کو مضمون و ارتقیم کرنے کے بعد تفصیلی فہرست کی ترتیب شروع کی جائے۔ چنانچہ یہ کام بھی بخیر و خوبی انجام پایا۔

اب ہم ان چند قلمی نسخوں کا ذکر کرتے ہیں جو فن کتابت اور نقاشی کے لحاظ سے نہایت ہی پاکیزہ اور قیمتی سمجھے ہیں، چوں کہ ابھی تمام کتابیں ہماری نظر سے نہیں گزریں اس لئے اس وقت ہم یہ

نہیں بتا سکتے ہیں کہ قدامت کے لحاظ سے کون کون سے نسخے نادر ہیں، کون کون سے کم یاب اور کون کون سے نایاب ہیں۔ اس کا فیصلہ تمام فہرست کے خاتمہ پر ہوگا۔ اور اگر اللہ تعالیٰ کو منظور ہوا تو اس کے متعلق ایک اور مقالہ آئندہ کسی محبت میں آپ کی خدمت میں پیش کیا جائے گا۔

(۱) سب سے پہلے ہم ایک ایسے قرآن پاک کا ذکر کرتے ہیں جو وہاں کے تبرکات میں شامل ہے، یہ کلام پاک کا ایک حصہ ہے جو خطِ کوفی میں لکھا ہوا ہے۔ صفحہ اول پر ایک کاغذ کا ٹکڑا چسپاں ہے جس پر یہ لکھا ہوا ہے کہ یہ کلام پاک حضرت امام حسن رضی اللہ عنہ کے دستِ مبارک کا لکھا ہوا ہے اسحاق کی تعداد ۹۹ ہے، تقطیع میا نہ ہے۔

(۲) کلام پاک کا ایک پُرانا اور بہت خوبصورت نسخہ ہے۔ تمام کلام پاک دوہرے سنہری حاشیہ کے اندر نہایت ہی اچھے خط میں لکھا ہوا ہے۔ لیکن افسوس ہے کہ اس قیمتی نسخے کے دو پارے شروع سے اور دو پارے اخیر سے افتادہ ہیں۔ اس کے اندر کئی اوراق پر بہترین سنہری نقاشی کی ہوئی ہے۔ اوراق کی تعداد ۱۰۶ ہے۔

(۳) کلام پاک کا ایک نہایت نفیس نسخہ ہے۔ تمام کلام پاک دوہرے سنہری حاشیہ کے اندر نہایت خوبصورت خط میں لکھا ہوا ہے۔ اس نسخہ کی ایک خاص صفت یہ ہے کہ کاتب نے جس کا نام عبدالباقی ابن جان محمد خواہر زاوہ حاجی محمد حسین اللہ پوری ہے۔ ایک پارہ ایک ورق پر ختم کیا ہے گو یا تیس پارے تیس اوراق پر لکھے ہوئے ہیں، ہر صفحہ پر اکتالیس سطریں ہیں۔ خط اگرچہ خفی ہو لیکن صاف پڑھا جاتا ہے، سن کتابت درج نہیں۔ بارہویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے۔

(۴) کلام پاک کا ایک نہایت قیمتی نسخہ ہے، جو سات جلدوں پر مشتمل ہے۔ چھوٹی تقطیع ہے اور ہر صفحہ پر گیارہ سطریں ہیں۔ تمام کلام پاک دوہرے سنہری حاشیہ میں نہایت پاکیزہ خط میں لکھا ہوا ہے، پہلے اور آخری ورق پر بہترین سنہری اور رنگین نقاشی کی ہوئی ہے۔ اوراق کی تعداد ۷۸ ہے، کاتب کا نام محمد مراد اور سن کتابت ۱۱۲۰ ہجری ہے۔

(۵) کلام پاک کا ایک نہایت پاکیزہ نسخہ ہے، چھوٹی تقطیع ہے اور ہر صفحہ پر گیارہ سطریں ہیں، اس نسخہ کی خاص صفت یہ ہے کہ ہر صفحہ کا وہ حصہ جہاں اصل عبارت ہے تمام سنہری ہے، سطروں کو درمیان فارسی لفظی ترجمہ سرخ روشنائی سے نہایت باریک خط میں لکھا ہوا ہے۔ تمام کلام پاک کے حاشیہ پر سنہری اور رنگین گل کاری ہے۔ پہلے اور آخری ورق کے علاوہ سات اور اوراق پر بہترین سنہری اور رنگین نقاشی کی ہوئی ہے، افسوس ہے کہ باوجود اس انتہائی محنت کے نہ کاتب نے

اپنا نام دیا ہے اور نہ سن کتابت - بارہویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے -

(۶) اس کتب خانہ میں کلام پاک کا یہ ایک بہترین اور نہایت ہی بیش قیمت نسخہ ہے اس کا طول سوا اکیس انچ اور عرض ساڑھے تیرہ انچ ہے - تمام کلام پاک تین سنہری اور رنگین حاشیوں کے اندر جلی خط میں لکھا ہوا ہے - سطروں کے درمیان فارسی لفظی ترجمہ سرخ روشنائی سے لکھا ہوا ہے ، اور حاشیہ پر حسین الواعظ کا شفی (متوفی ۱۰۹۱ھ) کی "تفسیر حسینی" لکھی ہوئی ہے جو ۹۹۷ھ میں میر علی شیر نوائی صدر اعظم ابوالغازی سلطان حسین میرزا تیموری والی خراسان کے لئے لکھی گئی تھی - پہلے اور آخری ورق پر اپنی قسم کی نہایت ہی خوبصورت سنہری اور رنگین نقاشی کی ہوئی ہے - ان کے علاوہ تمام کلام پاک میں ہر صفحہ پر سنہری اور رنگین گلکاری ہے - یہ نسخہ کاتب اور نقاش کی کتابت اور نقاشی کا اعلیٰ ترین نمونہ ہے - لیکن سخت افسوس ہے کہ اس بے نظیر نسخہ کا کچھ حصہ دیک کی نذر ہو گیا ہے ، کاتب اور نقاش ، جس نے اپنی پوری زندگی اس پر صرف کی ہوگی ، نہ اپنا نام دیا ہے نہ سن کتابت - البتہ صفحہ اول پر ایک کاغذ کا ٹکڑا چسپاں ہے ، جس پر یہ لکھا ہوا ہے کہ یہ نسخہ عالمگیری عہد کا ہے ، اس کا کتابت "یا قوت رقم" ہے - اور اس کا ہدیہ دس ہزار روپیہ ہے - اوراق کی تعداد ۲۴۲ ہے اور ہر صفحہ پر چودہ سطریں ہیں - "یا قوت رقم" کی تلاش کرنے پر معلوم ہوا کہ اس "خطاب" کے حامل دو شخص تھے -

پہلا شخص عبدالباقی المعروف بہ عداوہ المخاطب بہ "یا قوت رقم" شاہجہانی حکومت کے آخری دور میں شاہنژادہ اورنگ زیب کی دعوت پر ایران سے ہندوستان آیا اور یہاں پہونچکر اس نے اپنی خوشنویسی کے بہت سے اعلیٰ نمونے شاہنژادے کی خدمت میں پیش کئے - جس کے صلہ میں اسکو "یا قوت رقم" کا خطاب عطا کیا گیا - خوشنویسی کے مذکورہ نمونہ جات میں ایک کلام پاک کا نسخہ بھی تھا جو خط خفی میں تیس اوراق پر لکھا ہوا تھا - اس کے متعلق یہ مشہور ہے کہ وہ خط خفی میں بے نظیر تھا - اگرچہ عبدالباقی ایران واپس چلا گیا لیکن اپنے پیچھے ایسے بہت سے شاگرد چھوڑ گیا جنہوں نے اس کی طرز تحریر کو ایک عرصہ تک ہندوستان میں قائم رکھا -

دوسرا شخص محمد عارف المخاطب بہ "یا قوت رقم خان" ہرات کا باشندہ تھا ، اعدا عبدالباقی کے شاگردوں میں سب سے بہتر تھا ، عالمگیری کے زمانے میں خوشنویسی میں

شاہزادوں کا استاد تھا۔ جنہوں نے خطِ نسخ کی تعلیم اس سے حاصل کی۔ چوں کہ کلامِ پاک کا یہ نسخہ خطِ جلی کا ایک بہترین نمونہ ہے اور عبدالباقی "یا قوت رقم" خطِ خفی میں مہارت رکھتا تھا اس لئے میرا خیال ہے کہ یہ نسخہ محمد عارف "یا قوت رقم خان" کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے۔

اس سلسلہ میں ایک خاص بات کا ذکر نامناسب نہ ہوگا کہ نہ صرف یہی ایک نسخہ ہے جس کے آخر میں کاتب کا نام اور سنِ کتابت درج نہیں بلکہ کلامِ پاک کے بعض اور بھی ایسے قیمتی نسخے ہیں جن پر نہ کاتب کا نام درج ہے اور نہ سنِ کتابت۔ تو کیا اس بات سے یہ نتیجہ نہیں نکالا جاسکتا کہ ان کے کاتب باوجود اس جاں کاہ اور جاں سوز محنت کے اپنے نام کو پوشیدہ رکھ کر دنیاوی نام و نمود کے خواہاں نہیں تھے، اور وہ اس جاں گداز محنت کا معاوضہ صرف کلامِ پاک کے مالکِ حقیقی سے چاہتے تھے، جس نے اُن کو ایسے بے نظیر نسخوں کی کتابت کی طاقت بخشی اور تذہیب کا حوصلہ عطا فرمایا۔ میرے نزدیک یہ ایک حیرت انگیز امر ہے، جو گذشتہ زمانے کے مسلمان کاتبوں کی عالی ظرفی اور بے نیازی کی بہترین دلیل ہے۔ خدائے پاک اُن کو جزائے خیر دے۔

(۷) حدیث شریف کی مشہور کتاب "مشکوٰۃ المصابیح" کا نہایت اعلیٰ نسخہ ہے، جو دو جلدوں پر مشتمل ہے۔ "مشکوٰۃ المصابیح" کے جامع کا نام شیخ ولی الدین ابو عبد اللہ محمد ابن عبد اللہ خطیب تبریزی ہے، جنہوں نے ۷۳۷ھ میں اس کی تکمیل کی۔ یہ نسخہ دوسرے سنہرے حاشیہ کے اندر دو قسم کے بہترین خطوں میں لکھا ہوا ہے، حاشیہ پر بہترین خفی خط میں شرح لکھی ہوئی ہے۔ پہلے ورق پر نہایت اعلیٰ سنہری اور رنگین نقاشی کی ہوئی ہے۔ ابواب کے عنوانات شرحِ روشنائی سے لکھے ہوئے ہیں، نسخہ کے آخر میں نہ کاتب کا نام ہے نہ سنِ کتابت، گیارہویں صدی ہجری کی معلوم ہوتی ہے۔ اور اوراق کی تعداد ۱۳۰۵ ہے۔

(۸) اس چھوٹے سے پاکیزہ نسخہ میں تین رسائل ہیں، جن کی تفصیل حسبِ ذیل ہے:-

(۱) چہل حدیث :- رسولِ مقبول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی چالیس حدیثیں ہیں جن کا

ترجمہ فارسی نظم میں دیا گیا ہے۔ مختصر سا دیباچہ بھی فارسی میں ہے۔ اصل اور ترجمہ دوسرے سنہری اور رنگین حاشیہ کے اندر بہترین نستعلیق خط میں لکھا ہوا ہے۔ حدیثوں کی کتابت میں کاتب نے اس بات کا خیال رکھا ہے کہ ایک حدیث سنہری ہے تو دوسری رنگین،

پہلے ورق پر بہت خوبصورت سنہری اور رنگین نقاشی کی گئی ہے۔

(ب) صمد کلمہ :- حضرت علی ابن ابی طالب کے ایک سو کلمات حکیمانہ ہیں، جن کا ترجمہ فارسی نظم میں دیا گیا ہے۔ اس کا مختصر دیباچہ بھی فارسی میں ہے۔ اس حصہ کی کتابت اور نقاشی بھی اُن ہی اصولوں پر کی گئی ہے جن پر کہ حصہ اول کی۔ مترجم کا نام محمد ابن عبد الجلیل العمری الرشید الکاتب المعروف بوطواط ہے، جو آئینہ خوارزم شاہ کا کاتب تھا۔

رشید الدین کے متعلق ایک لطیفہ دل چسپی سے خالی نہ ہوگا۔ چوں کہ یہ شخص بہت ہی مختصر قد و قامت کا تھا اس لئے ”وطواط“ یعنی ابابیل کے نام سے مشہور ہوا۔ لیکن باوجود اس بہت ہی مختصر قد و قامت کے اُس کی زبان بہت تیز تھی، اور اُس کی تیز زبانی کی وجہ سے بہت سے لوگ اُس کے دشمن ہو گئے تھے۔ ایک مرتبہ پادشاہ کے دربار میں کسی مسئلہ پر بحث ہو رہی تھی، حضرت ”وطواط“ نے بھی جب زور زور سے چکنا شروع کیا تو پادشاہ نے جس کے سامنے ایک بڑا قلم دان رکھا تھا اور جس کے پیچھے سے ”وطواط“ اُس کو نظر نہیں آتا تھا، مزاح کے طور پر کہا۔ یہ قلم دان میرے سامنے سے اٹھاؤ تاکہ یہ معلوم ہو کہ کون بول رہا ہے۔“ رشید الدین فی الفور کھڑا ہو گیا اور یہ جواب دیا۔ آدمی اپنے جسم کے دو بہت ہی چھوٹے حصوں کی بدولت آدمی ہے، یعنی اُس کا دل اور اُس کی زبان۔ یہ جواب سن کر پادشاہ بہت خوش ہوا۔

اس حصہ کے آخر میں حسب ذیل الفاظ لکھے ہوئے ہیں :-

”تمت کلمہ متبرکہ بدر المحفوظ سمرقند بتاريخ نہصد و ہفتاد و ہشت“

جس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ کاتب نے یہ نسخہ ۹۷۸ء میں سمرقند میں لکھا۔ مذکورہ دونوں حصوں کا کاتب ایک ہی ہے۔

(ج) چہل حدیث :- رسول مقبول کی چالیس حدیثیں ہیں، جن کا لفظی ترجمہ فارسی انشریں دیا گیا ہے۔ اصل اور ترجمہ و تفسیر اور سنہری اور رنگین حاشیہ کے اندر اچھے خط میں لکھا ہوا ہے، پہلے ورق پر درمیانہ درجے کی سنہری اور رنگین نقاشی کی گئی ہے۔ کاتب کا نام اور سن کتابت درج نہیں ہے، گیا رھویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے۔ کل اوراق کی تعداد ۳۶ ہے۔

(۹) اس چھوٹے سے خوبصورت نسخے میں عربی کا مشہور قصیدہ جو شرف الدین ابو عبد اللہ محمد ابن سعید بصیری (متوفی ۶۹۲ھ یا ۶۹۴ھ) نے رسول مقبول کی مدح میں لکھا ہوا۔ تمام قصیدہ دوہرے سنہری اور رنگین حاشیہ کے اندر بہترین خط میں لکھا ہوا ہے۔ پہلے ورق پر عمدہ سنہری اور رنگین نقاشی کی گئی ہے۔ اس نسخہ پر چار مہر ہیں جن میں سید حسن بخش حسینی ۱۱۹۲ھ لکھا ہوا ہے۔ اوراق کی تعداد ۱۶ ہے۔

(۱۰) بڑی تقطیع کا ایک نہایت ہی پاکیزہ نسخہ ہے۔ اس میں اسرار الہی، اسرار رسول مقبول، ایک منظوم عربی دعا، فارسی زبان میں رسول مقبول کا حلیہ مبارک، اسرار حضرت علی ابن ابی طالب، اسرار حضرت فاطمہ الزہراء، اسرار حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی، اور تنبیہ الانام، مصنف ابو محمد عبد المجلیل عظیم ابن شیخ محمد عظیم کا پہلا رُبع۔ تمام نسخہ دوہرے سنہری اور رنگین حاشیہ میں بہترین خط میں لکھا ہوا ہے۔ پہلے ورق پر نہایت اعلیٰ سنہری اور رنگین نقاشی کی ہوئی ہے۔ حاشیہ پر سنہری اور رنگین گلکاری ہے۔ اس میں ہے کہ اس بہترین نسخہ کے آخر میں بھی کاتب کا نام اور سن کتابت درج نہیں۔ بارہویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے اوراق کی تعداد ۸۵ ہے۔

(۱۱) بڑی تقطیع کا ایک بہت ہی پاکیزہ نسخہ ہے جس میں دعائیں لکھی ہوئی ہیں۔ اس نسخہ کی کتابت اور نقاشی بعینہ مذکورہ نسخہ کے مطابق ہے۔ کاتب کا نام اور سن کتابت درج نہیں۔ بارہویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے۔ اوراق کی تعداد ۴۰ ہے۔ اس نسخہ پر دو مہر ہیں، جن میں سید حسن بخش حسینی ۱۱۹۲ھ لکھا ہوا ہے۔

(۱۲) ابو عبد اللہ محمد ابن سلیمان الجرجانی (متوفی ۵۸۵ھ) کی مشہور تصنیف، "دلائل الخیرات" کا نہایت خوبصورت نسخہ ہے۔ اس نسخہ کا دیباچہ اور صنف کی مختصر سوانح حیات فارسی میں بھی ہوئی ہے۔ تمام نسخہ دوہرے سنہری حاشیہ کے اندر بہترین خط میں لکھا ہوا ہے۔ اور حاشیہ پر فارسی میں مختصر شرح دی ہوئی ہے۔ پہلے ورق پر نہایت خوبصورت سنہری اور رنگین نقاشی کی ہوئی ہے۔ کاتب کا نام اور سن کتابت درج نہیں، تیرہویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے۔ اوراق کی تعداد ۷۰ ہے۔

(۱۳) بہت چھوٹی تقطیع کا ایک خوبصورت نسخہ ہے جس میں ابوالحسن علی ابن عثمان ابن علی غلابی الجویری المعروف بہ داتا گنج بخش (متوفی ۷۶۵ھ) کی مشہور تصنیف

”کشف المحجوب“ کا انتخاب ہے کشف المحجوب تصوف کی سب سے پرانی کتاب ہے جس میں تصوف کے علمی و عملی مسائل کو باقاعدگی کے ساتھ مرتب کیا گیا ہے۔ یہ نسخہ باریک نستعلیق خط میں لکھا ہوا ہے مرتب اور کاتب کا نام درج نہیں، آخری چند اوراق افتادہ ہیں۔ اس وجہ سے سن کتابت معلوم نہیں ہو سکتا۔ گیارہویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے، عنوانات سُرخ روشنائی سے لکھے ہوئے ہیں۔ اوراق کی تعداد ۱۹۱ ہے۔ قدسہ کرم خورہ ہے۔

۱۲۱، مولانا نور الدین عبدالرحمن جامی (متوفی ۸۹۸ھ) کی مشہور تصنیف ”شواہد النبوة“ کا بے نظیر نسخہ ہے۔ تمام نسخہ دوہرے سنہری اور رنگین حاشیہ کے اندر نہایت ہی اعلیٰ باریک نستعلیق خط میں لکھا ہوا ہے۔ عنوانات اور عربی فقرے یا جملے نہایت ہی پاکیزہ خط نسخ میں لکھے ہوئے ہیں۔ کاتب نے ان کی کتابت میں اس اہل دل کو مد نظر رکھا ہے کہ ایک سنہری ہے تو دوسرا رنگین۔ حاشیہ پر کہیں کہیں باریک خط نستعلیق میں کچھ شرح بھی تھی جو جلد سز کی نظر غایت سے نہیں بچ سکی اور جلد بندی کے وقت کٹ گئی۔ اس بے نظیر نسخے کے آخر میں بھی کاتب کا نام اور سن کتابت درج نہیں دسویں صدی ہجری کی معلوم ہوتی ہے۔ آخری صفحہ پر ایک تحریر ہے جس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ یہ نسخہ شیخ فیضیہ فیاضی ملک الشعراء دہلوی کے کتب خانہ میں تھا، اور اسی جگہ سن ۹۹۰ ہجری بھی دیا ہوا ہے۔ فیضی کے متعلق یہ مشہور ہے کہ اس کے کتب خانہ میں ۴۶۰۰ بہترین قلمی نسخے تھے، اوراق کی تعداد ۲۶۰ ہے۔

(۱۵) مذکورہ بالا نسخہ کی طرح یہ بھی ایک نہایت اعلیٰ نسخہ ہے۔ اس نسخہ میں مولانا جامی کی ”شواہد النبوة“ کا باب ششم جس میں ائمہ معصومین کی مختصر سوانح حیات ہیں، درج ہے۔ اس نسخہ کا دیا ہوا شواہد النبوة کے دیباچے سے بہت ملتا جلتا ہے۔ اور صرف ایک دو مقام پر فرق ہے معلوم ہوتا ہے کہ یہ بھی مولانا جامی کی ایک مستقل تصنیف ہے، یہ نسخہ بھی بہترین خط نستعلیق میں لکھا ہوا ہے، عنوانات سُرخ روشنائی سے لکھے ہوئے ہیں، پہلا ورق غائب ہے، آخر کا کچھ حصہ دیکھ کر انداز ہو گیا ہے، لیکن آخری ورق موجود ہے جس پر کچھ تحریر تھا، جو بعد میں کسی نے سُرخ روشنائی سے مٹا دیا ہے، ممکن ہے کہ اُس مٹی ہوئی تحریر میں کاتب کا نام یا سن کتابت یا اس نسخہ کے متعلق کوئی اور خاص بات درج ہو۔ یہ نسخہ بھی دسویں صدی ہجری کا معلوم ہوتا ہے اور چوں کہ دونوں نسخوں کے خط و پسیدہ ملتے جلتے ہیں، اس لئے اس بات کا امکان ہے کہ دونوں کا کاتب ایک ہی ہو۔ اوراق کی تعداد ۸۵ ہے۔

علامہ سرور

مخالفینِ اُردو سے خطاب

ہند سے مٹ جائیگی اُردو خیالِ خام ہے !
(از حضرت دُعا ڈائیوی)

ہند یعنی ہیرا، اُن کا، آپ کا، سب کا وطن
نساری دُنیا سے نرالا افضل و اعلیٰ وطن
خوبی تقدیر سے پایا ہے کیا اچھا وطن
جس کی حسرت میں تڑپتا ہوں جہاں، ایسا وطن
جس نے دُنیا کا گُل مقصدِ دامن بھر دیا

انتہایہ ہے کہ خود کو بھی حواسے کر دیا

جب سریرا لے ملک ہند تھا شاہِ جہاں
اور کہا جاتا تھا یہ ہندوستانِ جنتِ نشان
غمِ نظر آتا نہ تھا ہر ایک دل تھا شادماں
ہر مکانِ گویا تھا اپنے دیس کا رشکِ جہاں
انترِاقِ بابھی گوڑا کِ قلمِ معسوم تھا،
مختلف سب کی زبانیں تھیں جدا معلوم تھا

ایک کی بولی سمجھی دوسرے کو تھی محال
کاروبارِ زندگی مشکل تھا تا حدِ کمال
تا بعد از ہند کو اُس وقت یہ آیا خیال
وہ زبانیں ایسا دھو جس کی نہ کوئی مثال
سہل ہو جس کا سمجھنا، بولنا آسان ہو

اس قدر سادہ ہو جس پر سادگیِ قربان ہو

کچھ نے الفاظِ ہندی، کچھ مددِ بھاشا سولی
کچھ تبتِ فارسی کا، کچھ عرب کی پیروی
خوشہ چینی اس نے دُنیا کی ہر اک خمیں ہوئی
جس کا اُردو نام ہے وہ اس طریقے سے بنی

اس کو ہم سب نے بنایا یہ زباں ہے عام کی

مشترک ہے پر نہیں تخصیص کچھ اسلام کی

پھر عداوت کس لئے اُردو سے لے اہل وطن
اپنی دُشنت کس لئے اُردو سے لے اہل وطن

بغض و نفرت کس لئے اُردو سولے اہل وطن
 تو کُلفت کس لئے اُردو سولے اہل وطن
 جب خود اپنی ہی زباں کو تٹا ٹھکرا دے گئے تم
 پھر تمہارا کیا بھروسہ اس کے کام آؤ گئے تم
 سُنو ہندو کا جھگڑا کیوں ہے اس کے دریاں
 جس کو سب سمجھیں وہی ہے ہند کی واحد زباں
 ہر طرف چرچا ہے اس کا ہر جگہ اس کا بیاں
 ہیں زبانیں اور بھی لیکن کشش ایسی کہاں
 تیرے صدقے موہنی بخشی ہے کیا یا رب لے
 اتنی نفرت ہے مگر پھر بولتے ہیں سب اسے
 لے وطن والو تمہاری وہ شرافت کیا ہوئی
 پاس داری وہ کہاں ہے وہ حجت کیا ہوئی
 تم کو دعویٰ تھا حجت کا حجت کبسا ہوئی
 وہ نگاہ مہر وہ چشم مروت کیا ہوئی
 ہند سے سٹ جائے گی اُردو خیال خام ہو
 اتنی نفرت پر بھی یہ مقبول خاص و عام ہو
 چھوڑ دو اس سے تم اب نفرت نصیحت مان لو
 خوبیاں بڑاں اس میں ہیں اچھی طرح پہچان لو
 ہند کی واحد زباں اُردو ہے اس کو جان لو
 خوب لے تحقیق کرو خوب اس کو چھان لو
 ہونیں سکتی تمہاری آرزو پوری کبھی
 تم مٹاؤ بھی تو اُردو مٹ نہیں سکتی کبھی
 مرجا لے میری اُردو سے معلّم مر جا
 جن کی آنکھیں بند ہیں خوبی تری دکھیں گے کیا
 کس مہر سی کے خیالوں میں نہ تو مبتلا
 تیرے سر پر ہے یقیناً سایہ فضلِ خدا
 ایک دن واحد زبانِ ہند تو ہونے کو ہے
 آج اگر ناکام ہے کل سرخرو ہونے کو ہے
 گار دیارِ زندگی میں ہر طرف تیرا ہے نام
 تیرے ہاتھوں ہے گھر بیرونِ زندگی کا انصرام
 ذوت تو پھر بدست ہیں دشمن کبھی آئی ہو کام
 اتنا یہ ہے کہ تجھ کو بولتے ہیں خاص و عام
 تو حقیقت میں ہمارے بیٹے جی کے ساتھ ہے
 ختم یہ ہے ہماری زندگی کے ساتھ ہے

قدیم دہلی شاعری کے موضوعات

(از جناب نصیر الدین ہاشمی صاحب جید رآباد دکن)

اب وہ زمانہ نہیں رہا کہ اُردو شاعری کے موضوعات پر حرف گیری کی جائے اور اُس کی تہی مانگی پر محاربت کی نظر ڈالی جائے، یا اس کو صرف عشقبہ شاعری کے باعث قابل اعتراض قرار دیا جائے، لیکن اب بھی ایک بڑے گروہ کی رائے یہ ہے کہ جدید موضوعات پر اُردو شاعری میں جو فکر کی جانے لگی وہ صرف مغربی خیالات کے اثرات کا نتیجہ ہے۔

یہ خیال اس شاعری کے متعلق جو درست ہو سکتا ہے جو میر کے زمانہ میں شروع اور حالی کا دور آنے سے قبل ختم ہوئی۔ مگر یہ تصور کر لینا کہ اُردو شاعری کی ابتدا ہی سے اس میں ہواشن و عشق کی داستانوں۔ گل و بلبل کے افسانوں۔ شاہد و ساقی کے تذکروں۔ ہجر و وصال کے قصوں۔ معشوق کی بے وفائی۔ رقیب و رسیاہ کے گلہ شکوے اور جھوٹی مبالغہ آمیز مدح و ستائش کے ہوا کچھ نہیں تھا تو یہ دعویٰ حق بجانب نہیں ہو سکتا۔ قدیم اُردو یا دکنی زبان کی شاعری کے جو شہ کا زاب گوشہ گمانی سے باہر آ رہے ہیں ان سے اب اس مفروضہ کی قطعی تردید اور اس خیال کا پورا ابطال ہوتا ہے۔

اس کو ثابت کرنے کے لئے آج سے تین چار سو سال پہلے کی اُردو شاعری کے موضوعات کا ایک محلّ تذکرہ مناسب متصور ہوتا ہے۔ حق یہ ہے کہ اُردو شاعری کو اپنے موضوعات کے لحاظ سے کسی دوسری زبان سے شرمندہ ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔

اُردو شاعری کی ابتدا | بر سبیل تذکرہ اس امر کی وضاحت ضروری ہے کہ گو چند دکنی نوجوانوں دست رس میں آگیا ہے۔ بریں ہم یہ اعزاب بھی افسوسناک ہے کہ ہنوز اُردو زبان کی قدیم تاریخ پوری طرح روشن نہیں ہوئی اس لئے اب تک یقین کے ساتھ یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اُردو شاعری کی ابتدا و حقیقت کب سے ہوئی۔ اور پہلا شاعر کون تھا۔ اس وقت تک زبان و ادب کے جو نمونے دستیاب

ہوئے ہیں۔ ان سے یہ ثبوت ملتا ہے کہ آٹھویں صدی ہجری میں اُردو شاعری کی نہ صرف ابتدا ہو چکی تھی بلکہ اس میں ادبیاتی خصوصیات بھی پیدا ہو چکے تھے۔ تصنیف و تالیف عام طور سے رائج ہو چکی تھی۔ موجودہ معلومات کے لحاظ سے بہمنی عہد کے نظامی شاعر کی مثنوی کو جو ۶۳ ہجری میں مرتب ہوئی ہے۔ اور خواجہ بندہ نواز مثنوی ۱۲۵۵ھ کی مثنویوں کو اُردو شاعری کے ابتدائی نمونے قرار دینا ناگزیر ہے۔

اُردو شاعری کے اقسام | اس بات میں کیا شبہ ہو سکتا ہے کہ ابتدائی اُردو شعر نے اپنی فکر فارسی شعرا نے اپنی جودت و ذہانت کے جوہر دکھائے تھے۔ لامحالہ یہ امر ناگزیر تھا کہ اُردو شاعری اسی ڈگر پر چلتی رہی جس پر اس سے پہلے فارسی شاعری چل چکی تھی اور قصیدہ، غزل، مثنوی، رباعی، قطعات وغیرہ کا وہی قالب تیار ہوا جو اس سے قبل ایران میں بن چکا تھا۔ چنانچہ اُردو شاعری کے انداز سے یہ تمام نظم نگاری کے اقسام اُردو نظم نگاری میں بھی پائے جاتے ہیں، یہ کہا جاسکتا ہے کہ شعرا اُردو نے اولاً مثنوی میں اپنے قلم کا زور دکھایا، اس کے بعد قصیدہ اور غزل وغیرہ وجود میں آئے ہیں۔ بہر حال یہ بحث خود علیحدہ صراحت طلب ہے۔

اُردو شاعری کے موضوعات | اصل موضوع اُردو شاعری کے موضوعات کی جانب توجہ کرنا ضروری ہے، قدیم اُردو شاعری کا، سری جاکڑہ لیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ اس کے موضوع متعدد تھے۔ فکر کا میدان بہت وسیع تھا۔ "توف"، "فلسفہ"، "اخلاق"، تاریخ، واقعہ نگاری، سوانح، نیچرل امور کی ترجمانی سب اس دائرہ میں شامل تھے۔ اُردو شاعری آج سے چار سو سال پہلے بھی اپنے موضوعات کے لحاظ سے کسی اور زبان کی شاعری سے کسی طرح شرمندہ نہیں تھی، اس کے متعلق اس قدر کثیر ذخیرہ موجود ہے کہ خود ایک مستقل کتاب تصنیف ہو سکتی ہے۔

تصوف | یہ سب کو معلوم ہے کہ فارسی شاعری میں تصوف کا خاص درجہ ہے، فارسی کے نامور اور جلیل القدر شعرا مثلاً ابو سعید ابوالخیر، مولانا رومی عطار، نظامی، اور حافظ وغیرہ کا کلام سرایا تصوف ہی تصوف ہے یا دنیا سے دل برداشتگی کی تحریر ہے۔ اس زمانہ میں عام طور سے اسلامی دنیا میں حلقہ متاثر کے نتیجہ کے طبع پر خیالات میں جمود اور ہمتوں میںستی پیدا ہو گئی تھی ان اثرات نے ملک بہ ملک گھر گھر لیا تھا۔ چنانچہ ایران و مشرق وسطیٰ سے یہ خیالات و فکر،

میں بھی آئے۔ اور دکنی شاعروں کی نظم نگاری میں ان کا اثر صاف طور سے نمایاں ہونے لگا۔ خیالات خواہ کچھ ہی باہر سے دکن آئے ہوں لیکن تاریخ اسلام کے ہر دور کی خصوصیت کے طور پر اسلام کی سادہ تعلیمات اور عوام تک اس کے دل نشین اور سحر انگیز پیام کو پہونچانے کا کام پوریشین مشائخ طریقت اور صاحبان حال درویشوں نے پورا کیا ہے۔ اس لئے ناگزیر تھا کہ عوام کی زبان ہی کو وہ اپنے خیالات کے اظہار کا ذریعہ بناتے۔

ان وجوہ سے کئی دکنی شعراء نے تصوف و سلوک کو اپنی نظم نگاری کا موضوع بنایا۔ خواجہ بندہ نواز گیسو دراز۔ میراں جی شمس العشاق، شاہ برہان الدین جانی، شاہ برہان الدین اعلیٰ، قادر وغیرہ وہ پہلی استیلا ہیں جنہوں نے اس میدان میں کام کرنے کی بنیاد ڈالی۔ اور دکنی زبان میں معرفت اور حقائق الہیہ کے نکات بیان کئے، ان کے بعد آنے والوں نے پہلی بنیاد پر پوری عمارت کھڑی کر دی۔ بحری، وجدی، امین وغیرہ کی مثنویوں میں نصوف و سلوک کا گویا پورا فن بیان ہو گیا ہے۔ اور اس کو خود تصوف کے ادبیات کا ایک قیمتی حصہ قرار دینے میں کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا۔

اس کے علاوہ قدیم شعراء کے غزلوں کے دواوین میں بھی تصوف کا رنگ صاف صاف نظر آتا ہے۔ سلطان محمد غلی کی اکثر غزلوں میں بادۂ حافظ کی ہی دو آتشہ جھلکتی ہے۔ دلی اور سراج، باقر آگاہ شاہ ندیم اللہ وغیرہ کے دواوین میں بھی یہ روح برابر کا فرما ہے۔

رزمیہ شاعری | شہ نامہ کے نقش قدم پر مابعد کی فارسی رزمیہ مثنویاں۔ خاور نامہ، اسکندر نامہ وغیرہ مرتب ہوئیں۔ خاور نامہ کے مصنف ابن حاتم کو فردوسی ثانی اسی لئے کہا جاتا ہے کہ اس نے شہ نامہ کے جواب میں خاور نامہ مرتب کیا تھا۔

یہ مثنویاں دکنی شاعروں کے لئے ایک اچھا ماڈل ثابت ہوئیں۔ اور انہوں نے اس موضوع پر بھی اپنی ذہانت کی خوب داد دی ہے۔ دکنی شاعری میں رزمیہ مثنوی کی ابتداء خاور نامہ دکنی سے ہوئی ہے۔ بجا پور میں رستمی نے ۱۵۹۹ء میں خدیجہ سلطان شہر بانو کے حکم پر خاور نامہ ابن حاتم کا ترجمہ دکنی نظم میں کیا ہے۔ چونکہ ۱۲ ہزار شعر کی مثنوی ہے، کوئی شبہ نہیں کہ اگر یہ مثنوی چھپ کر عام دست رس میں آجائے تو کوئی تعجب نہیں ہوگا اگر رستمی کو بھی کم از کم ابن حاتم کا اعزاز نصیب ہو جائے۔

رستمی کے بعد نصر قی نے علی ماول شاہ کی جنگی مہمات اور شوقی نے تلی کوڑ کے معرکہ

کی روئدادِ زمیہ ثنویوں میں لکھی ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ واقعہ نگاری کا حق ادا کیا ہے۔
 فوجوں کی روانگی، ان کی ترتیب، واقعاتِ جنگ، صف آرائی کا حال، حملے کے طریقے،
 لڑائی کا سماں، بہادریوں کا مقابلہ، سوراووں کی جنگ، باجوں کی آواز، توپوں کی گرج،
 ہتیاروں کی جھنکار، شبِ خون کی صراحت، دشمن کی فراری، لوٹ مار، قلعہ پر چڑھائی،
 اس کا محاصرہ، سپاہیوں کی گرفتاری، وغیرہ امور کی کتھا اس انداز میں لکھی ہے کہ کیا
 بیان ہو۔

غرض کہ رسمی کا خاوندِ نامہ، نصرتی کا علی نامہ، شوقی کا مستح نامہ، نظام شاہ غصنف کا
 جنگ نامہ عالم علی خاں وغیرہ زمیہ ثنویوں کے مشہور کار ہیں۔ ان کے علاوہ ظفر نامہ لطیف،
 جنگ نامہ سیوک وغیرہ بھی نظر انداز نہیں کئے جاسکتے۔ خواصی اور ابنِ نثاطی وغیرہ نے بھی اپنی
 عشقِ ثنویوں میں سربِ جیل تذکرہ زمیہ حالات نظم کئے ہیں۔

اس موقع پر سلطان علی عادل شاہ شاہی کی ثنوی ”غیر نامہ“ کا تذکرہ بھی ضروری ہے
 سلطان نے جنگِ خیبر کے صحیح حالات نہایت عمدگی سے نظام کئے ہیں۔ اس کی یہ ثنوی کلیات میں
 شامل ہے۔ حضرت علی اور مرتب کی لڑائی کا حال دلچسپ انداز میں بیان کیا ہے۔ مرتب کا
 لڑائی کے لئے تیار ہونا، ہتیاروں سے آراستہ ہونا، جنگ کے لئے نکلنا، دوزیر دست
 بہادریوں کے مقابلہ کرنے کا حال دلکش انداز میں لکھا ہے۔

تاریخ اور سوانح کے لئے نظم سے زیادہ شرموزوں ثابت ہوئی ہے۔ لیکن موزوں
تاریخی موضوع | طبعی اس کو بھی نظم میں بیان کر کے لذت گیر ہوتی ہے۔ ہماری دکنی شاعری میں
 اس قسم کا ذخیرہ بھی موجود ہے۔

نصرتی کا علی نامہ اور تاریخ اسکندری۔ مومن کا اسرارِ عشق اور شیدا کی اعجازِ احمد،
 باقر آگاہ کی ہشت بہشت وغیرہ اس عنوان کی ثنویاں ہیں۔

نصرتی نے علی نامہ میں تاریخ اور ادب کو جس طرح آمیز کیا ہے وہ اس کی سخن نگاری کا بہترین
 نمونہ ہے۔ تاریخ اسکندری میں سکندر عادل شاہ کی سوانح بیان کی گئی ہے۔ مومن نے اسرارِ عشق
 میں سید محمد جوہوری کے حالات نظم کئے ہیں اور شیدا نے سیرت رسول کریم کو نظم کیا ہے انھوں
 نے سوانح نگاری کا جو انداز پیش کیا ہے اس کا میاں کافی بلند ہے۔ اسی طرح باقر آگاہ، بہشت بہشت
 میں غزوات سے قطع نظر سیرتِ پاک کے دوسرے پہلو بھی اس اسلوب میں بیان کئے ہیں کہ انکی کوشش کو

صرف کامیاب بلکہ اردو زبان کا نٹنے والا کا نام قرار دیا جاسکتا ہے۔

نیچرل شاعری | نیچرل شاعری کے موضوع پر شمالی ہند کے قدیم اساتذہ نے بہت کم توجہ کی ہے جو حقیقت میں نہ ہونے کے برابر ہے۔ قدما کے دور میں نہ تو میر اور مرزا اسو دا نے اور نہ مصطفیٰ اور انشا نے توجہ کی۔ اور نہ تاسخ اور آتش کو اس کا کوئی ذوق تھا۔ ذوق ہمنوا و آغ، امیر کی شاعری بھی صرف غزل سرائی کا دوسرا نام ہے۔ اس طور پر عام طور سے یہ خیال قائم ہو گیا کہ جدید اردو شاعری میں نیچرل شاعری کی بنیاد خالص مغربی اثرات اور مغربی کلام کے مد نظر عالم وجود میں آئی ہے۔

یہ خیال اس حد تک بالکل درست ہے کہ شمالی ہند کی اردو شاعری میں نیچرل شاعری کا سر مغربی مضرب کا رہا ہے۔ لیکن یہ خیال دکنی شاعری کی حد تک صحیح نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ قدیم دکنی شعرا صرف غزلوں کی بائال زمین اور زلف و گیسو میں اُلجھ کر عشق و عاشقی کے فرسودہ خیالات کی تہجانی نہیں کرتے تھے۔ بلکہ انھوں نے نیچرل شاعری کے میدان میں بھی جولانی کی ہے۔ ان کے کلام ایسے بیسیوں نمونے پیش کئے جاسکتے ہیں جو بہتر سے بہتر انداز میں نیچر کی ترجمانی کرتے ہیں۔

مثال کے طور پر ہم صرف سلطان محمد قلی کے کلیات کا تذکرہ کرتے ہیں جس میں کئی ایسے عنوان ہیں جو نیچرل شاعری کے تحت بیان کئے جاسکتے ہیں۔ اس میں بارش اور موسم سرما پر کئی نظمیں ہیں۔ موسم بہار، نوروز، بہشت پر سلطان نے کئی نظموں میں اپنی بلند خیالی کی داد دی ہے۔ باغوں کی سرسبزی اور شادابی، تالابوں اور نہروں کے صاف شفاف پانی نے اس کے تخیل کو ایک نیا دہ وقت ابھارا ہے۔ میوؤں، ترکاریوں کی تر و تازگی نے اس سے شعر کہلوائے ہیں اس کے ساتھ ہی اُس نے غریبوں کی زندگی عوام کے معنقات، کھیل تماشوں اور بازارات وغیرہ جیسی معاشرتی امور کو بھی شعر کہنے کا موضوع بنایا ہے۔

سلطان محمد قلی کے علاوہ دوسرے شعرا نے بھی اپنے کلام میں نیچر کے موضوع کے کئی عنوانوں پر شعر کہے ہیں۔ سلطان علی عادل شاہ نے علی داد محل، اس کے باغ اور حوض کی تعریف میں ایک تبرہ دست قصیدہ لکھا ہے۔ جس میں باغ کی سرسبزی اور شادابی اور انواع و اقسام کے پھولوں کی تر و تازگی، قسم قسم کے پھلوں کی فراوانی، حوضوں میں پانی کی روانی کی جو دلکش روئداد لکھی وہ اپنی آپ نظر ہے۔

نصرتی نے ”کالی دھوپ“ اور موسم سرما پر جو قصیدہ لکھا ہے وہ اپنے زور بیان کے لحاظ

سے خاص حیثیت رکھتا ہے۔ اس نے اپنی ثنوی گلشن عشق میں منظر نگاری کا جو حق ادا کیا ہے وہ تعریف کے لائق ہے۔

روزمرہ معاشرت | عصر حاضر میں روزمرہ معاشرت پر بھی شعراء کا اظہار خیال کرنا ایک تعارف امر ہے۔ اور یہ بھی جدید مغربی خیالات کا پرتو سمجھا جاتا ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ پیرچل شاعری کی طرح روزمرہ معاشرت پر بھی قدیم دکنی شاعری میں اچھی اچھی نظمیں مل سکتی ہیں۔

اگر ہم صرف سلطان محمد قلی کے ہی کلام کو لیں تو ہم کو روزمرہ معاشرت کے کئی عنوانات نظر آئیں۔ دستیاب ہوتی ہیں۔ ہر عنوان پر نئے نئے انداز میں سلطان نے شعر نہیں کہے ہیں گہر افشانی کی ہے۔ مثلاً سالگرہ، عید میلاد النبی، عید بعثت نبی، مجلس شب معراج، عید مولود علی، عید غدیر، محفل شب برات، عید الفطر، عید اضحیٰ، شادی، بیاہ، رسومات شادی، شاہی قصر اور ایوان وغیرہ۔ سلطان محمد قلی کے علاوہ نعل اللہ، علی عادل شاہ، نصرتی، ابن نشاتی، شوقی وغیرہ نے کامیابی سے روزمرہ پیش آنے والے واقعات اور حالات پر اظہار خیال کیا ہے۔ اس کے علاوہ ہمارے شعراء نے جو عشقیہ ثنویاں لکھی ہیں ان میں بھی شادی بیاہ، ضیافت وغیرہ کے عنوانات پر اپنی تراویں فکر، نزاکت خیال اور لطافت بیان کو پوری طرح نمایاں کیا ہے۔

اخلاقی شاعری | اخلاق اور موعظت کا میدان بھی فارسی شاعری میں ایک سیر حاصل موضوع ثابت ہوا ہے۔ گلستاں، بوستاں، حدیقہ ستانی وغیرہ جیسے شہکار دکنی شعراء کے لئے ایک اچھا نمونہ ثابت ہوئے۔

دکنی شعراء میں رازی کی ثنوی تحفہ ۱۰۴۵ھ تا حال معلوم شدہ اخلاقی ثنویوں کا پہلا نمونہ ہے۔ اسی زمانہ کی دوسری ثنوی پند نامہ غلی ہے۔ اس متقل ثنویوں کے علاوہ اخلاقی عنوانات پر بیسیوں نظمیں مل سکتی ہیں۔ مثلاً صبر و شکر، مدد دوست، احسانندی، ایفاء عہد، نیکی دیدی، وفادار عورت، بغور و فکر، حب وطن، حسن سلوک، وغیرہ ایسے عنوان ہیں جن پر ہمارے شعراء قطبی، مقیمی، غوامی، طبعی، نصرتی، ولی، وغیرہ نے کافی طور سے خیال آفرینی کی ہے۔

اس کے علاوہ دکنی شعراء کے ہمدردیوں میں اخلاقی ابواب صبر و شکر، صداقت و راستی، توکل و قناعت، خوش خلقی، خاکساری و پاکبازی، اطاعت و فرمانبرداری وغیرہ عنوانات پر کافی سے زیادہ مواد مل سکتا ہے۔

مدح شاعری

دکنی شاعری جہاں فقیروں اور صاحبِ حال درویشوں کے جھروں اور خانقاہوں میں پرورش پائی رہی اور اس کی وجہ سے تصوف اور اخلاق ہماری شاعری کا ایک اہم موضوع بن گیا اور اسی طرح وہ پادشاہوں اور امیروں کے بلند و بالا تصور، ذہنی شکست و حشمت ایوانوں میں بھی پروان چڑھتی رہی۔ اس لئے ناگزیر تھا کہ مدحیہ شاعری وجود میں نہ آتی۔ دکنی پادشاہ نہ صرف بلند پایہ اور نازک خیال شاعر ہوئے ہیں بلکہ انھوں نے اپنی داد و تحسین سے شعراءِ اردو کی سرپرستی بھی فرمائی ہے۔ اس سے قطع نظر جہاں بادشاہت اپنے پورے لوازم کے ساتھ حکمرانی اور کامرانی کا ڈنک بجاے۔ وہاں بادشاہ کو خوش کرنے والوں یا سچی بات یہ کہ خوشامد کرنے والوں کا وجود بھی ضروری ہے۔ اس طرح اور جگہ کی مانند دکنی شعراء نے بھی قصیدہ گوئی میں پوری مہارت دکھائی ہے۔

سلطان محمد قلی، سلطان عبداللہ، سلطان علی ہا دل شاہ، ظاہر ہے کہ اپنی تعریف آپ نہیں کر سکتے تھے۔ اس لئے انھوں نے بغیر آخر الزماں علیہ السلام اور امام اعلیٰ مقام کی مدح و منقبت میں اپنے تخیل کی پرواز دکھائی ہے۔ نصرتی نے بادشاہ کی تعریف کا حق ادا کیا ہے۔ یہ قصائد نہ صرف خوبی تمییز، حسن گریز، مدح حسن اور دو مائے خیر پر ختم ہوتے ہیں بلکہ ان میں واقعہ نگاری کا بھی اچھا خاصہ حق ادا کیا گیا ہے۔ خصوصاً نصرتی کے قصیدے واقعہ نگاری کے عمدہ مرتع ہیں۔ نصرتی نے اپنے قصیدوں میں بادشاہ کی مدح ہی نہیں کی ہے بلکہ واقعات جنگ کو بھی حسن و خوبی اور عمدگی سے بیان کیا ہے اور بلاشبہ حقیقت نگاری کی ہے۔

قصیدوں میں تشبیہ کی ندرت، استعاروں کی جدت، خیالات کی بلندی، مضامین کا طراوت الفاظ کی شوکت، یہ سب ایسی چیزیں ہیں جو زندگی جاوید کی مستحق ہیں۔

افسوس ہے کہ دوسرے دکنی شعراء کے قصیدے اب تک نہیں ملے ہیں، متداول تاریخوں سے تو پتہ چلتا ہے کہ وہ بھی۔ غواہی۔ مستحی۔ شوقی وغیرہ سب نے بیسیوں قصیدے لکھے تھے۔ مگر افسوس ہے کہ اب سب ناپید ہیں۔ نو مائے بعد میں جو قصیدے دکن میں لکھے گئے ہیں ان کی متعلق ہم نے تفصیل سے ایک علیحدہ مضمون میں روشنی ڈالی ہے جو مقالاتِ ہاشمی میں شائع ہو چکا ہے۔

دکنی مرثیوں کے سلسلہ میں ہمارے کئی مضمون مقالاتِ ہاشمی میں شامل ہیں جن میں **مرثیہ** تفصیل سے اس موضوع پر روشنی ڈالی گئی ہے یہاں صرف اس قدر بتانا کافی ہے کہ جس طرح شاعروں کے جذباتِ شکر گمراہی نے قصیدہ کی صورت اختیار کی وہاں ان کے

جذبات حسرت و غم نے مرثیہ کی صورت اختیار کی۔ قدیم دکنی شعرا میں نہ صرف مرثیہ گو شعرا موجود ہیں جنہوں نے سوا مرثیہ کے کسی اور موضوع پر طبع آزمائی نہیں کی بلکہ دوسرے شعرا نے بھی اس عنوان پر کچھ نہ کچھ ضرور لکھا ہے۔

اول الذکر گروہ میں مرزا، ہاشم علی، امامی، کاظم وغیرہ کے نام پیش پیش ہیں۔ اور آخر الذکر میں سلطان قلی، وحی، غوامی، سلطان عبداللہ، نصرتی، لطیف وغیرہ کے نام لئے جاسکتے ہیں ان کے کلام میں بہتر سے بہتر مرثیے ملتے ہیں ان شاعروں نے مختلف عنوانوں پر مرثیے لکھے ہیں مثلاً اصغر کا ماتم، قاسم کی شادی، شہر بانو کا الم، بے کس زینب، مسافر قیدی، ظلم و ستم کر بلا، اصغر کی ماں، الوداع وغیرہ ہاشم علی، غلامی، مرزا، ذوقی، رضی ندیم، شرف، روحی، نظر وغیرہ کے مرثیے اپنے سوز و گداز بے پناہی و الم کے لحاظ سے قابل قدر ہیں۔

ان مرثیوں کے علاوہ دکنی شاعروں نے شہادت کے موضوع پر مستقل شہادت نامے بھی لکھے ہیں۔ مثلاً دلی و بیوری کا روضۃ الشہداء۔ عبداللہ کینہ کی در مجالس۔ عطا کی وہ مجلس وغیرہ وہ مجالس کے نام سے تو کئی مثنویاں لکھی گئی ہیں جن میں واقعات کر بلا کو نظایا گیا ہے۔

بالآخر مجھے عشقیہ شاعری پر بھی کچھ لکھنا ضروری ہے۔ جس وقت دکن میں اردو شاعری کا آغاز ہوا۔ اس وقت فارسی شعرا کے تین طبقے گزر چکے تھے۔ رودکی، اسد طوسی،

فردوسی، خاقانی، انوری، نظامی، سعدی، اور حافظ کا دور ختم ہو چکا تھا۔ ان کی مثنویاں اور غزلیں ایران سے نکل کر ہندوستان اور دکن تک پہنچ گئی تھیں اور خود ہندوستان میں تھسرو، حسن، ظہوری اور کلیم کی زمرہ خوانی فضا میں گونج رہی تھی، ان لوگوں کے کلام نے جو حسن و عشق کی روئداد سے لبریز اور محبت و الفت کی داستان سے مملو تھا۔ شاعران دکن کے لئے ایک رہبر اور رہنما کا کام دیا۔ اسی کو پیش نظر رکھ کر انہوں نے اپنی اپنی مثنویاں لکھیں اور پھر فارسی مثنویوں کو دکنی قالب میں بدل کر اس عمدگی سے پیش کیا کہ وہ گویا ان کی اپنی تصنیف ہو گئی۔

اپنی مثنویوں میں انہی عہد کے نظامی کی مثنوی کے بعد بیجا پور اور گولکنڈہ میں دہلی کی قطب مشتری، میمنی کی چند بدن و جہیار، جنیدی کی ماہ بیکر، خاص طور سے قابل ذکر ہیں۔ فارسی سے اردو میں ترجمہ کی ہوئی مثنویوں میں احمدی لیل مجنوں، غوامی کی سیفت الملک، اور لوطی تادمہ، ابن نشاطی کی پھول بن، نصرتی کی گلشن عشق، ہاشمی کی دوسف زلیخا، ملک حفصہ، گلشن بہشت

طبعی کی بہرام گل اندام، غلام علی کی پداوت، ضعیفی کا قصہ تمیم انصاری وغیرہ نظر انداز نہیں کیا جاسکتی۔ ان غنویوں کے علاوہ حسن و عشق کی پرکھ و سرور داستانیں ہیں۔ دکنی شعرائے غزلوں کا میدان بھی اچھوتا نہیں چھوڑا تھا۔ اگرچہ موجودہ ذخیرہ کے لحاظ سے ولی کے پہلے غزلوں کا سرمایہ غنویوں کے مقابل نہایت قلیل ہے لیکن جو کچھ ذخیرہ ملا ہے اس سے اس امر کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ دکنی شاعر و شاعری نے اظہارِ عشق میں بھی کمی نہیں کی۔ اردو کے شعرائے جو سرمایہ غزل گوئی کا عام طوے فراہم کیا ہے اس کے منظر یہ خیال درست ہے کہ شعراءِ اردو کا معشوق فرضی ہوتا ہے اور پھر اس کی مبالغہ آمیز طوے جو تعریف کیجاتی ہے وہ حقیقت سے دور اور اصلیت کے منافی ہوتی ہے۔

لیکن دکنی شعرائے جو غزل سرائی کی ہے اس کے متعلق یہ کہا جاسکتا ہے کہ انھوں نے اصلیت کو ہاتھ سے جانے نہیں دیا۔ ظاہر ہے کہ سلاطین کے محل سراؤں اور شاہی قصروں میں غنویوں اور رعنائی کے مجسم پیکروں کی کمی نہیں تھی۔ خصوصاً سلطان محمد قلی، اور علی عادل شاہ کی رنگین مزاجی اور عاشقانہ طبیعت کے باعث نہ صرف شاہی کوشک دریاؤں بلکہ خود شہر گو لکندہ اور بیجاپور حسن و رعنائی کے مرکز بن گئے تھے۔ اس لئے شعراء کو اپنی غزلوں میں حقیقت نگاری کیلئے فرضی معشوق پیدا کرنے کی ضرورت نہیں تھی۔

الحق یہ کہ دکنی شعرائے مختلف پنج پر اظہار خیال کیا ہے۔ ان کی شاعری کے موضوع ہمہ گیر ہے ہیں۔

خاتمہ زندگی کے ہر پہلو کی تصویر کھینچی ہے۔ اگر عشق کی روئے اردو میں حسن و رعنائی کا اظہار کیا ہے تو وہیں میدان جنگ کی وار و گیر کا صحیح نقشہ اور موقع بھی پیش کر دیا ہے۔ اگر ان کے کلام میں قصوف اور عرفان جلوہ گر ہے تو وہیں انھوں نے فلسفہ کو بھی نہیں چھوڑا ہے۔ گھر یلو زندگی کی روزمرہ واقعات کی حکایت بیان کی ہے تو مناظر قدرت کی دل نواز سحر ازیاء بھی ان کے یہاں ملتی ہیں۔ تاریخ و سوانح پر بھی انھوں نے اظہار خیال کیا ہے پھر اخلاق و نپید میں بھی اپنے کلام کو یادگار بنا ڈالا ہے۔

دکنی شعرائے اپنی دو تین سو سال کی محنت و کاوش کا جو عظیم الشان ذخیرہ یادگار چھوڑا ہے۔ اس کی حفاظت اور ان سے کام لینا اب آپ کا کام ہے۔ ان کی شاعری میں ایسے ایسے جواہر پارے موجود ہیں جن کا آجکل کی شاعری میں ملنا دشوار ہے۔ ان کے خیالات کو لینا اور موجودہ زبان میں ان کو تبدیل کر کے اہل ملک کے سامنے پیش کرنا آپ کا کام ہے۔ آپ نئی دنیا اور پرانی دنیا کو ملا کر ایک ایسی دنیا پیدا کر سکتے ہیں جس کی اس وقت سب کو ضرورت ہے۔ فقط

نصیر الدین ہاشمی

ہم لقب حکمرانانِ اسلام

از مولانا محمد ابراہیم صاحب فاروقی ایم۔ اے (ملک)

تہمید بادشاہوں کا لقب اختیار کرنا کوئی نئی بات نہیں ہے۔ چنانچہ ہر ملک اور ہر قوم کی تاریخ اس بات کو بتاتی ہے کہ ان کے بادشاہوں نے نہ صرف اپنے لئے القاب منتخب کئے بلکہ اس کو اپنے گہرانے کے لئے مخصوص کر گئے۔ مثلاً ایران میں کسریٰ، مصر میں فرعون، روم میں قیصر، حبش میں نجاشی، روس میں زار، چین میں نفور، جاپان میں میکاڈو ہی حکمران رہے۔ اور جہاں جہاں وہی گھرانہ اب تک حکمران ہے یہی لقب چل رہا ہے۔

یہ القاب کیوں؟ اور کب سے تصنیف ہوئے؟ اور ان کے معنی کیا ہیں؟ یہ ایک طویل بحث ہے جس پر کسی آئندہ موقع پر روشنی ڈالی جائے گی۔ لیکن لفظ قیصر کے لئے ایک تاریخی لطیفہ کا اظہار خالی از دہیسی نہیں ہے۔ چنانچہ بقول ابو الفداء :-

”اگسٹ شہنشاہ روم (اٹلی) کو قیصر لقب دیا گیا۔ اس کے معنی ”پہلے ہوئے“ کے ہیں۔ اس لئے کہ یہ خود نہیں پیدا ہوا تھا۔ بلکہ مرنے کے بعد اس کی ماں کا پیٹ چاک کر کے اس کو نکالا گیا۔

اسی لئے اس کا لقب قیصر ہوا۔ جو بعد میں تمام شاہانِ روم کا لقب ہوا۔ اسی طرح سے جاپانی لفظ میکاڈو کے لفظی معنی ”باب عالی“ کے ہیں۔ جس میں اظہارِ بلند می مقصود ہے۔ بہر حال یہ وہ دستور ہے جو ماقبل تاریخ سے چلا آ رہا ہے۔

اسلامی سلطنتوں کے وجود میں آنے کے بعد مشقی بنو امیہ اور متاخرین میں خلفاءِ آلِ عثمان نے سوائے اپنے خاندانی اور قبائلی ناموں کے اور کوئی شاہانہ لقب اختیار نہیں کیا۔ البتہ بنو عباس نے لقب اختیار کرنے شروع کئے۔ ان میں سے بھی ابتدائی خلفاء مثل السفاح وغیرہ نے صرف خلیفۃ المسلمین یا امیر المومنین کے لقب پر اکتفا کیا جو ان کا اپنا اختیار کیا ہوا نہیں تھا بلکہ جمہورِ مسلمان کا

دیا ہوا تھا۔ اس کے بعد سے نام کے علاوہ لقب اختیار کرنے کا دستور ہوا۔ چنانچہ ہر خلیفہ کا لقب کچھ نہ کچھ رہا۔ البتہ ازمنہ سابقہ کے مقابل میں ایک فرق یہ رہا کہ ہر خلیفہ کا لقب ایک دوسرے سے مختلف تھا۔ دوسرے ہر لقب میں نسبت یا تو خدا سے رہتی تھی یا دین سے۔ اس میں اغلباً خدا کی خوشنودی اور برکت مقصود ہوگی۔ تاکہ خدمت خلافت کے دینی اہمیت میں اور اضافہ ہو جائے۔ نسبت کی اس اہمیت کو تسلیم کرتے ہوئے اگر یہ سوال کیا جائے کہ خلافت کے منصب کو اصلی صورت و شکل میں کس نے پیش کیا تو یقیناً عمر بن عبد العزیز خلیفہ دمشق کے علاوہ اور کوئی مثال نہیں مل سکتی ہے۔ فی الحقیقت منصب خلافت ملوکیت اور شہنشاہیت سے بالاتر چیز تھی۔ چنانچہ حضرت سلمانؓ سے روایت منقول ہے کہ حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ خلیفہ دوم نے سوال کیا ”آیا میں بادشاہ ہوں یا خلیفہ“ حضرت سلمانؓ نے جواب دیا کہ ”اگر آپ مسلمانوں سے مانگواری وصول کر کے غیر حق پر صرف کر دیتے ہیں تو آپ بادشاہ ہیں۔ ورنہ خلیفہ“ اسی زمرہ کی دوسری روایت حضرت سفیان بن ابو العوجا سے منقول ہے کہ حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ ”واللہ میں نہیں سمجھتا ہوں کہ میں خلیفہ ہوں یا بادشاہ۔ پس اگر میں بادشاہ ہوں تو یہ بہت سخت بات ہے“ جواب دیا گیا کہ امیر المومنین دونوں میں فرق ہے۔ فرمایا ”وہ کیا“ عرض کیا گیا ”خلیفہ حق کے خلاف نہ لیتا ہے اور نہ دیتا ہے اور آپ بجز اللہ ایسے ہی ہیں۔ بادشاہ لوگوں کو مجبور کرتا رہتا ہے اور ایک سے لیکر دوسرے کو دے دیتا ہے۔“

بہر حال خلفاء عباسیہ نے بھی ماتون کے عہد تک نہ خود کوئی لقب اختیار کیا اور نہ دوسرے امیروں یا وزیروں کو کوئی خطاب یا لقب دیا۔ ۱۸۱ھ میں ماتون کے مرنے پر جب اس کا بھائی ابو اسحق محمد بن ہارون الرشید تخت خلافت پر بیٹھا تو اس نے سب سے پہلے معتصم باللہ کا لقب اپنے لئے اختیار کیا۔ اس کے بعد یہ سلسلہ ایسا چلا کہ نہ صرف خلفاء، بنو عباس نے اپنے لئے نئے نئے نام معنی القاب اختیار کئے بلکہ بحیثیت خلیفۃ المسلمین کے دوسرے ملکوں کے اسلامی بادشاہوں اور امراء کو بھی خطابات سے مالا مال کیا جو ان بادشاہوں اور امیروں نے نسل بعد نسل بطور افتخار بحال رکھے۔ صرف یہی نہیں بلکہ بنو عباس کی تقلید میں اندلس کے بنو امیہ، مصر کے بنو فاطمہ اور مغرب اقصیٰ کے بربری قبائل کے خود مختار امراء و سلاطین نے امیر المومنین

یا خلیفۃ المسلمین کا اعلان کرنے کے بعد قریب قریب وہی القاب یا خطابات اپنے اور اپنی نسلوں کے لئے منتخب کئے جو بنو عباس نے اپنے لئے منتخب کئے تھے۔ البتہ آل عثمان نے باوجود بنو عباس کی جانشینی کے ان القاب کو اختیار نہیں کیا۔

متاخرین بنو عباس کے زمانہ میں بہت سے باجگزار امراء ان کی کمزوریوں سے فائدہ اٹھا کر خود مختار ہو گئے تھے اس لئے انھوں نے بالخصوص بنو عباسی لقب اختیار کئے جو اغلب ادواء جانشینی کی خاطر ہوں گے یا یہ خیال ہوگا کہ ان خطابات یا القاب کے اختیار کرنے سے انکا دائرہ اثر بھی اتنا ہی وسیع ہو جائے گا جیسا کہ بنو عباس کا تھا۔ فی الحقیقت یہ القاب وسعت دائرہ یا اثر کے سبب نہیں تھے بلکہ یہ دائرہ یا اثر ان القاب کا سبب تھا۔ سبب کی نا سمجھی نے القاب کی بے تکی تقلید ان سے کرائی کیونکہ ہر امیر کو خلیفہ بننے کا جنون تھا۔ بہر حال چونکہ ایک ہی قسم کے بنو عباسی لقب کے سلاطین مختلف خطوں اور زمانوں میں بہت سے ہوئے ہیں۔ اس لئے مختلف ملکوں کے خلفاء کی فہرست کے علاوہ ہم لقب حکمرانوں کی ایک فہرست مع نام ملک زمانہ حکومت ذیل میں دی جاتی ہے تاکہ متعلمین تاریخ کو بعض اوقات جو ہم لقبی سے غلط فہمی ہوتی ہے وہ نہ ہو سکے۔ اور وہ آسانی سے معلوم کر سکیں کہ یہ کس گھرانے اور کس ملک کا بادشاہ یا خلیفہ تھا۔ بنو عباس اور ان کے بعد آل عثمان میں جانشینی کا طریق وہ نہیں تھا جو اور سلاطین یا امراء میں تھا۔ بلکہ خاندان کا بڑا دارث تحت و تاج ہوتا تھا۔ اور تخت بڑے بیٹے ہی کے لئے مخصوص نہیں ہوتا تھا۔ چنانچہ ذیل کی مثالوں سے واضح ہوگا کہ بنو عباس کے گھرانے میں اگر ایک خلیفہ کے ہم لڑکے تھے تو ان چاروں کو یکے بعد دیگرے حکمرانی کا موقع ملا۔ دونوں بھائی السفاح اور المنصور یکے بعد دیگرے حکمران ہوئے۔ اسی طرح سے ہادی و ہارون الرشید۔ انباء مہدی۔ امین۔ مامون اور معتصم انباء ہارون الرشید۔ واثق و متوکل انباء معتصم۔ مکتفی۔ مقتدر۔ قاهر۔ انباء معتصم۔ رافضی۔ متقی۔ مطیع انباء مقتدر۔ مسترشد و مکتفی۔ انباء مستنصر۔ یکے بعد دیگرے خلفا ہوئے۔ بنو امیہ میں اس قسم کی ایک مثال صرف عبدالملک بن مروان کی اولاد میں ملتی ہے۔ جس کے چاروں لڑکے وکید۔ سلیمان۔ یزید۔ ہشام یکے بعد دیگرے حکمران ہوئے۔ آل عثمان میں بھی قریب قریب یہی طریق رائج رہا۔

دولت عباسیہ کی تباہی کے بعد جو ہلاکت آمیز افعال اور ابن علقمی کی غلامی کا صرخی نتیجہ تھی، کچھ کچھ عباسی وہاں سے روپوش ہو کر مختلف اسلامی خطوں میں پناہ گزین ہوئے

اور جس طرح سے اموی گھرانے کے پریشاں روزگار اور بے یار و مددگار شہزادے عباسیوں کے جنگل سے بچ کر دور دراز ممالک میں پونچے جو آخر کار اندلس میں آفتاب و ماہتاب بن کر چمکے اسی طرح سے بنو عباس کے شہزادے بھی مصر میں پونچے اور انھوں نے ایک حد تک بنو عباس کی خلافت کا اچھا کیا۔ مگر دونوں صورتوں میں فرق یہ رہا کہ بنو امیہ کے بچے ہوئے افراد نے اپنی قوت کا مظاہرہ کر کے حکومت یا خلافت کا اچھا کیا۔ اور بنو عباس کے بچے ہوئے افراد خلافت کی اچھائی میں، دوسرے طاقتور حکمرانوں کے محتاج اور زیر بار منت رہے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ گو مصر میں بنو عباس کی خلافت دوبارہ زندہ ضرور ہوئی۔ مگر اس کا اقتدار بیسویں صدی عیسوی کے پوپ سے زیادہ مصر اور بیرون مصر میں نہ ہو سکا۔ یہی وجہ تھی کہ والی مصر کے ادنیٰ اشارہ پر خلافت اور خلیفہ کی زندگی کا انحصار تھا۔ اکثر ایسا بھی ہوا ہے کہ ایک خلیفہ کو تین بار معزول کیا گیا، اور تین بار پھر اس کو خلیفہ بنایا گیا۔ بخلاف اندلس کے کہ وہاں خلافت اور سلطنت دو جدا چیزیں نہیں تھیں۔

۵۶؎ کا بغداد تباہی کا ایسا منظر تھا کہ شاید اس کی مثال موجودہ زمانہ کی ظالمانہ بیماری بھی نہ پیش کر سکے۔ کیونکہ اس قدر قتل و خون کسی فاتح نے بالخصوص کسی مقبوضہ شہر پر کبھی نہیں کیا تھا۔ جیسا کہ ہلاکونے کیا۔ اسی زمانہ میں بنو عباس کے باقیات الصالحات و جس میں مستعصم مرحوم کا چچا ابوالقاسم بن احمد بن ظاہر بامر اللہ بھی تھا۔ مصر میں جاکر پناہ گزین ہوئے۔ سلطان ملک الظاہر والی مصر نے جو مستعصم باللہ شہید کی طرف سے حکمراں تھا۔ اور جس کو مستعصم نے ”تیسیم امیر المؤمنین“ کا لقب دیا تھا۔ ان سب کی آؤ بھگت کی اور اس کے ساتھ ہی ابوالقاسم کے ہاتھ پر بیعت کر کے اس کے مستنصر باللہ ہونے کا اعلان بھی کر دیا۔ اور فوجی امداد دے کر تاتاریوں کے مقابلے کے لئے پوری پوری تیاری کے ساتھ روانہ کر دیا۔ ممکن ہے کہ سلطان نے دولت عباسیہ کے اچھا، کے خاطر مدد دی ہو۔ کیونکہ وہ اسی دولت کا ساختہ و پرواختہ تھا۔ اور اسی لئے بیعت بھی کی ہو تاکہ اس فوج کے حملہ مسلم حکمران اس طرف رجوع کر کے نہ صرف تاتاری یلغار کی روک تھام کریں۔ بلکہ اسلامی مرکز (جو صدیوں سے بغداد تھا) کی تباہی کی تلافی بھی کریں۔ مگر یہ امداد کار آمد نہ ثابت ہوئی۔ مستنصر اس معرکہ میں کام آگیا۔ اور ہزیمت خوردہ فوجیں مصر واپس آ گئیں۔ اس صورت میں ظاہر ہے کہ خلیفہ یا خلافت بلاد دولت کا مفہوم سوائے اس کے اور کیا ہو سکتا تھا کہ وہ محض ایک نام نہاد پیشوا ہو اور حکومت کوئی اور کرے۔ بالفاظ دیگر خلیفہ گر کی ماتحتی میں محکوم رہ کر

زندگی بسر کرے۔ غرضکہ اسی اصول عکرائی کے تحت مصر کے حکمرانوں نے اپنے بنائے ہوئے خلفاء کو اپنا دست نگر رکھا۔ اور حسب مرضی وقتاً فوقتاً خلیفہ بناتے رہے۔ یہاں تک کہ ایک ہی خلیفہ کوئی بار معزول کیا گیا اور کوئی بار پھر خلیفہ بنایا گیا۔ علامہ جلال الدین سیوطیؒ نے مصری حکمرانوں کے اختیار عزل و نصب کو بیان کرتے ہوئے لکھا ہے کہ قطع نظر اس کو کہ انھوں نے کسی ایک کو خلیفہ بنا کر چند روز یا چند مہینوں کے بعد اس کو معزول کیا اور اس کے بعد دوسرا بنالیا۔ ایسا بھی ہوا کہ عزل و نصب میں کافی وقفہ بھی رہا کیونکہ بنانے کے لئے سوچنے کی ضرورت لاحق ہوئی اور جب حسب مرضی انتخاب کر لیا تو اس کے ہاتھ پر بیعت کر لی اور گویا خلیفہ بنا دیا۔ اس کے علاوہ یہ بھی ہوا کہ ایک ہی عہد میں کسی ایک کو خلیفہ بنایا گیا اور اس کے چند روز بعد اس کو معزول کر کے دوسرا بنالیا گیا۔ پھر کئی دنوں کے بعد اپنے لئے پر وہ حکمران گویا نام دم ہوا اور اس نے اس کو معزول کر کے پھر سابقہ معزول شدہ کو خلیفہ بنا دیا۔ خلیفہ کیا تھا فی الحقیقت ایک کھلونا تھا جس سے امراء وقت کھیلنا کرتے تھے اور اُس کو خلیفہ کہتے تھے۔ چنانچہ اس طرح معتقم باللہ اور متوکل علی اللہ دو بار معزول کئے گئے اور دو بار خلیفہ بنائے گئے۔ بغداد کے با اختیار خلفاء میں صرف ایک اس قسم کی مثال ملتی ہے کہ مقتدر باللہ کو پہلے خلافت ملی لیکن چونکہ بعض دیانت دار امراء و وزراء محض اس کی کسنی کی وجہ سے اس انتخاب کے مخالف تھے لہذا پھر ایک انقلاب ہوا اور بہترین اور فاضل تر خلیفہ عبداللہ بن المعتز کا انتخاب عمل میں آیا۔ مگر خود غرض عنصر جیسا کہ سلطنتوں میں دستور رہا اور ہے۔ ایسا غالب تھا کہ آخر کار اس کی کوششیں اور سازشیں بار آور ہوئیں۔ اور عبداللہ بن المعتز نہ صرف معزول ہوا بلکہ قتل بھی کر دیا گیا تاکہ انقلاب در انقلاب کا تخیل ہی باقی نہ رہے۔ اور کسن مقتدر کو پھر تخت خلافت پر بٹھا دیا گیا۔ اس میں شک نہیں کہ یہ اعمال با اثر امراء و وزراء ہی کے تھے۔ لیکن یہ اقتدار انتخاب ہی تک رہتا تھا اس کے بعد خلیفہ خود مقتدر ہوتا تھا۔ لیکن مصر کے خلافت کی نوعیت بالکل بدلی ہوئی تھی، یہاں کا خلیفہ ہر وقت مصر کے حکمران کا محتاج رہتا تھا۔ جو حکمران کی اطاعت بیعت لے کر خربیتا نہیں تھا بلکہ اپنی اطاعت احسانندی کے صلے میں اس کے ہاتھ بیچ دیتا تھا۔ چنانچہ علامہ جلال الدین سیوطیؒ نے مقریزی کے حوالے سے متوکل علی اللہ کی خلافت کے متعلق لکھا ہے :- ۵۳

سلطان نے اس کے لئے قدیم ایک مکان دیا تاکہ اس میں رہے اور جب چاہے وہ اپنے

یعنی یہی صورتِ چوتھی مدی ہجری کے اوائل میں اندلس میں ہو گئی تھی۔ اور وہاں کے امراء و وزراء ہر روز گویا خلافت سے کھیلنا کرتے تھے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس سرزمین سے خلافت کا ایسا جنازہ اٹھا کر نہ خلافت رہی اور نہ خلیفہ گری رہا۔ اسی خلافتِ گردی یا خلیفہ گری ہی کا یہ نتیجہ تھا کہ جب اہلِ قرطبہ نے جن کو اس کھیل کی عادت ہو چکی تھی ۲۸ھ میں تختِ خلافت عبدالرحمن ناصر کے گمرانے کے ایک شخص امیہ نامی کو پیش کیا تو اُس نے زندگی کو موت پر جس کا نام ان لوگوں نے خلافت رکھ دیا تھا۔ ترجیح دی اور یہ جواب دے کر مٹا۔

”آج تم میرے ہاتھ پر بیعت کرو گے اور کل تم مجھ کو مار ڈالو گے“

مصر کے آخری عباسی خلفاء میں صرف مستعین باللہ وہ خوش نصیب خلیفہ ہوا جس کو خلافت کے ساتھ حکومت بھی ملی اور جس نے اٹھ سال کی حکمرانی کے بعد بعض سیاسی مصالح کی بنا پر کنراہشی اختیار کر کے باقی ماندہ عمر اسکندریہ میں گزاری۔

فلسفہ جدو لوں کی چھ قسمیں ہیں :-

پہلی جدول میں خلفاء عباسیہ بغداد ہیں۔ دوسری میں بنو امیہ دمشق۔
تیسری میں بنو فاطمہ مصر۔
چوتھی میں بنو امیہ اندلس۔
پانچویں میں بنو عباس مصر ہیں۔
چھٹی جدول وہ ہے جس میں ہم لقب خلفاء اور حکمرانوں کے انقباض مقامات اور حتی الامکان سال ہائے وفات کو لکھ دیا گیا ہے۔
میری ناقص رائے میں متعلم و معلمین تاریخ دونوں کے لئے یہ جداول معاون و مفید
اثبات ہوں گے :-

(۱) فہرست خلفاء بنو عباس بغداد

سال حکومت ۵۲۰

نمبر	نام خلیفہ	لقب	تاریخ پیدائش	تاریخ وفات	تاریخ حکومت	کیفیت
۱	ابوالعباس عبداللہ بن محمد	الصفاح	بغداد	۴ سال ۸ ماہ ۳۳ سال	۱۳۶ھ	بقضاء الہی فوت ہوئے۔
۲	ابوجعفر عبداللہ بن محمد	المنصور	بغداد	۲۲ سال ۳ ماہ ۶۳ سال	۱۵۸ھ	یہ سبوزیہ اہل علم ہند ہے ہو کر مرے عجیب اتفاق ہو کر بقول اس کے خونی فی الجحیم پیدا ہوا فی الجحیم میں خلیفہ ہوا۔ اور ذی الجحیم میں بدوران حج اسکا انتقال ہوا۔ (ابوالفداء جلد ۲ ص ۶)
۳	ابو عبداللہ محمد بن منصور	ہمدی	بغداد	۱۰ سال ۱ ماہ ۳۳ سال	۱۶۹ھ	بقضاء الہی فوت ہوا۔
۴	موسیٰ بن ہمدی	ہادی	بغداد	۱ سال ۳ ماہ ۶۳ سال	۱۷۰ھ	" " "
۵	ہارون بن ہمدی	رشید	بغداد	۲۳ سال ۲ ماہ ۶۵ سال	۱۹۳ھ	" " "
۶	امین بن ہارون	امین	بغداد	۴ سال ۸ ماہ ۶۵ سال	۱۹۸ھ	عیاش و زبانی تھا۔ طاہر بن حسن دلی نے نے اسکو شکست دیکر قتل کر دیا۔
۷	ابوالعباس ہارون بن ہارون	مامون	بغداد	۲۰ سال ۵ ماہ ۶۵ سال	۲۱۸ھ	بقضاء الہی فوت ہوا۔
۸	ابوالحسن محمد بن ہارون الرشید	معتصم باللہ	بغداد	۸ سال ۸ ماہ ۶۵ سال	۲۲۶ھ	بنو عباس کا آٹھواں خلیفہ بقضاء الہی فوت ہوا۔
۹	ہارون بن معتصم	واثق باللہ	بغداد	۵ سال ۹ ماہ ۶۵ سال	۲۳۲ھ	عیاش تھا شیر کے گوشت کھانے سے مختلف امراض میں مبتلا ہو کر مر گیا۔
۱۰	جعفر بن معتصم	ستوکل باللہ	بغداد	۱۳ سال ۱۰ ماہ ۶۵ سال	۲۳۶ھ	بیٹے نے قتل کر دیا۔
۱۱	محمد بن جعفر ستوکل	معتز باللہ	بغداد	۶ ماہ ۶۵ سال ۲۵ سال	۲۳۸ھ	زہر دیا گیا۔
۱۲	احمد بن محمد معتصم	مستعین باللہ	بغداد	۳ سال ۹ ماہ ۶۵ سال	۲۵۲ھ	مزدول ہونے کے بعد قتل کیا گیا۔
۱۳	محمد بن ستوکل	معتز باللہ	بغداد	۳ سال ۶ ماہ ۶۵ سال	۲۵۵ھ	" " "
۱۴	ابوالحسن محمد بن واثق	ہندی باللہ	بغداد	۱ سال ۶۵ سال ۳۸ سال	۲۵۶ھ	قتل کیا گیا۔

تعداد	نام خلیفہ	تعداد	دور حکومت	عمر وفات	کیفیت
۱۵	ابوالعباس احمد بن متوکل معتضد بالله	بغداد	۲۳ سال	۵۰ سال	اس کا بھائی موفی بن بشار اس پر اس قدر حاوی تھا کہ فی تحقیق ہی غلام تھا اور محض مجبور تھا یہاں تک کہ ایک اسکو ۳۰ دینار کی ضرورت ہوئی تو اس وقت اسکو نہ مل سکا اسوقت اس نے یہ دو شعر کہے الیس من العجائب ان مثلی ایری ما ملہ من تعنا علیہم و توخذ باسم الدنیا جعلاً و ما من ذلک شیء فی بدن (ابوالفداء - جلد دوم - صفحہ ۵۶)
۱۶	ابوالعباس احمد بن موفی معتضد بالله	بغداد	۹ سال ۱۳ یوم	۵۶ سال	بغداد، الہی فوت ہوا۔ عیاشی کی وجہ سے تندرستی خراب ہو گئی تھی۔
۱۷	ابومحمد علی بن احمد موفی	بغداد	۶ سال ۱۶ یوم	۸۱ سال	بغداد، الہی فوت ہوا۔
۱۸	ابوالفضل جعفر بن معتضد	بغداد	۴ سال ۱۶ یوم	۱۳ سال	۱۳ سال کی عمر میں خلیفہ ہو کسی کی وجہ سے بعض امراء نے ۲۹۶ھ میں معزول کر دیا تھا۔
۱۹	ابوالعباس عبداللہ بن المعتز بالله	بغداد	ایک یوم	۴۹ سال	معزول کر کے قتل کیا گیا۔
۲۰	ابوالفضل جعفر بن معتضد	بغداد	۲۴ سال ۱۶ یوم	۳۸ سال	۱۸ سن میں معزول کر کے بعد پھر اسکو خلیفہ کیا گیا قتل کیا گیا۔
۲۱	محمد بن معتضد	بغداد	۱ سال ۱۶ یوم	۵۳ سال	معزول کر کے اندھا کیا گیا بغداد، الہی فوت ہوا۔
۲۲	محمد بن معتضد	بغداد	۶ سال ۱۰ یوم	۳۲ سال	بغداد، الہی فوت ہوا۔
۲۳	ابو اسحاق ابراہیم بن معتضد	بغداد	۳ سال ۲۰ یوم	۶۰ سال	۳۳ سن میں معزول کیا گیا اور اندھا کیا گیا قید میں مرا۔ واقعی متقی و پرہیزگار تھا۔
۲۴	ابوالقاسم عبداللہ بن متقی	بغداد	۱ سال ۴ یوم	۶۴ سال	۳۴ سن میں معزول اور اندھا کیا گیا بغداد، الہی فوت ہوا ۳۴ سن میں احمد بن بوشیر نے قتل کیا اسکو معزول کر دیا گیا۔

شمارہ	نام خلیفہ	تاریخ وفات	عمر فوت	ذاتی	کیفیت
۲۵	الفصل بن المقتدر	میطع اللہ	بغداد	۲۹ سال ۵ ماہ ۶ سال	۳۶۴ھ میں خلیج ہوا ۳۶۳ھ میں اپنے بیٹے کے حق میں دست بردار ہوا۔ بقضاء الہی فوت ہوا اسی کے عہد میں ۳۳۹ھ میں ۳ لاکھ ترکمان مسلمان ہوئے۔ (الوافاء - جلد دوم - صفحہ ۱۰۲)
۲۶	عبد الکریم بن مطیع	الطائع اللہ	۱۹ سال	۴۳ سال	۳۸۱ھ میں مغزول کیا گیا بقضاء الہی فوت ہوا۔
۲۷	احمد بن اسحاق بن مقتدر	قادر باللہ	۱۴ سال ۲ ماہ	۸۷ سال	تہجد گزار اور خیر تھا۔ بقضاء الہی فوت ہوا۔
۲۸	ابو جعفر عبد اللہ بن قادر باللہ	قائم باللہ	۴۵ سال	۷۷ سال	فقیر قریش، پابند و قات، اور تہجد گزار تھا۔ بقضاء الہی فوت ہوا۔
۲۹	عبد اللہ بن محمد بن خیر الدین	مقتدی باللہ	۱۹ سال ۹ ماہ	۳۸ سال ۶ ماہ	پاک و محنت دہن ہوئی بعض کا بیان ہے کہ اسکی لونڈی اور غوان نے زہر دیا تھا۔
۳۰	ابو العباس احمد بن مقتدی	مستظهر باللہ	۲۳ سال ۱۱ یوم	۴۱ سال ۶ ماہ	بقضاء الہی فوت ہوا۔
۳۱	ابو منصور فضل بن مستظهر	مستشرب باللہ	۱۷ سال ۶ ماہ	۴۳ سال	نہایت نیک و مقبول عالم تھا۔ جہاں احمیلیہ نے بمقام مراغہ خیمہ میں موسکے غلطی سے قتل کر دیا۔
۳۲	ابو جعفر منصور بن مستشرب	رشد باللہ	۱ سال	۳۱ سال	مغزول کیا گیا۔ اسکے بعد ۲۵ھ میں بمقام خیمہ خراسانیوں نے حملہ کر کے اسکو قتل کر دیا اور دین و دنیا
۳۳	محمد بن مستظهر	الحق باللہ	۲۳ سال ۱۶ یوم	۶۶ سال	خناق کے مرض میں مبتلا ہو کر مرا۔
۳۴	یوسف بن مقتفی	مستغیر باللہ	۱۱ سال	۴۸ سال	بقضاء الہی فوت ہوا۔
۳۵	ابو محمد حسن بن مستجد	الستغی باللہ	۹ سال ۶ ماہ	۳۹ سال	خلیج میں مبتلا ہو کر اغوا ہو گیا تھا اور اسی میں مرا شیعہ ہو گیا تھا۔ کچھ جس تھا۔
۳۶	ابو العباس احمد بن متقی	ناصر باللہ	۲۷ سال	۷۰ سال	خلیج میں مبتلا ہو کر اغوا ہو گیا تھا اور اسی میں مرا شیعہ ہو گیا تھا۔ کچھ جس تھا۔
۳۷	ابو نصر محمد بن ناصر لدین اللہ	ظاہر باللہ	۹ ماہ	۵۲ سال	بقضاء الہی فوت ہوا۔ سستی تھا۔ بے فیض تھا۔

ردیف	نام خلیفہ	تاریخ	دور حکومت	عمر فوت	خبر وفات	کیفیت
۳۸	۱ ابو جعفر منصور بن طاہر	مستعصر بالله	۱۷ سال	۵۷ سال	۶۴۰ھ	بقضاء الہی فوت ہوا سب سے زیادہ مدارس اسی نے ہوئے۔
۳۹	۲ ابو احمد عبداللہ بن مستنصر	مستعصر بالله	۱۶ سال		۶۵۶ھ	کم سجد اور نرم تھا وزیر مولد بن علی بن ہلاکوس سانش کئے صرف کو قتل کر آیا بلکہ بغداد کو بھی تباہ و فساد کیا اور اس طرح دولت عباسیہ کا خاتمہ کیا۔

(۲) خلفاء بنو امیہ (دمشق)

۱	حضرت امیر معاویہؓ	امیر المومنین	دمشق	۱۹ سال ۱۰۳ھ	۵۷ سال	۶۰ھ	
۲	یزید بن معاویہ		”	۲۴ یوم ۳ سال ۱۰۶ھ	۳۸ سال	۶۲ھ	
۳	معاویہ بن یزید		”	۴۰ روز ۲۱ سال	۶۲ھ	۶۲ھ	نہایت نیند اور روپاک باطن تھا خلافت کا خاتمہ نہیں تھا چنانچہ جس روز اس کو غلیو کیا گیا اسی کے چند روز بعد اس نے لوگوں کو حج کئے و تبرہ داری کا اعلان کیا۔ ” تم اپنے معاملہ کو خوب سمجھو جو حکم چاہو امیر بنائے بعد گھر میں چلا گیا اور مر کر باہر نکلا۔ (ابو الفوار)
۴	مروان بن حکم		”	۶۱ سال ۱۰۷ھ	۶۳ سال	۶۵ھ	یزید کی ولادت کی موجودگی میں عیسا کا ہوا خالد بن یزید کی ماں سے ہونے نکاح کر لیا تھا۔ اس نے ایک روز اس کا کلا گھونٹ دیا۔
۵	عبدالملک بن مروان		”	۱۳ سال ۱۰۸ھ	۶۰ سال	۸۶ھ	عالم اور فقیہ تھا لیکن حکومت نے علمی خویش ختم کر دی تھیں۔
۶	ولید بن عبدالملک		”	۹ سال ۱۰۹ھ	۶۲ سال ۱۱۰ھ	۹۶ھ	حاکم بن یزید اور یزید بن نعیم کا مغربی کا باپ اسی کے بعد کا زور بن کا نام ہے جس کا قتل ادریس بن علی وغیرہ کی موجودہ شکلیں اسی کی ہیں نہایت ہی کٹر عادلوں کا بہت ہی حلد ادا تھا۔

نمبر شمار	نام خلیفہ	لقب	ملک یا تخت	دور حکومت	عمومت وفات	سن وفات	کیفیت
۷	سلمان بن عبد الملک		دشوق	۲ سال ۸ ماہ	۴۵ سال	۹۹ھ	تخمہ سے مرا۔
۸	عمر بن عبد العزیز		"	۲ سال ۵ ماہ	۴۰ سال	۱۰۱ھ	شہید کیا گیا۔
۹	یزید بن عبد الملک		"	۳ سال ۱ ماہ	"	۱۰۵ھ	عباش تھا۔
۱۰	ہشام بن عبد الملک		"	۱۹ سال ۹ ماہ	۵۵ سال	۱۲۵ھ	
۱۱	ولید بن یزید بن عبد الملک		"	۱ سال ۳ ماہ	۴۲ سال	۱۲۶ھ	عباش تھا۔ بیٹے نے قتل کیا۔
۱۲	یزید بن ولید		"	۵ ماہ ۱۲ یوم	۳۹ سال	"	بابے مقابلہ تھا کہ کیا جیس باپ کا آیا تھا۔
۱۳	ابراہیم بن ولید		"	تقریباً ۴ ماہ			انتقال کا حال معلوم نہ ہوا۔
۱۴	ابو عبد الملک مروان بن محمد	الحمار	"	۵ سال ۱۰ ماہ ۱۵ یوم	۶۳ سال	۱۳۲ھ	مقام مصر ہو جو عباس کو مقابلہ میں قتل ہوا چونکہ صابی کی آخر کا خلیفہ تھا اس لئے الحار کا لقب پایا کیونکہ عربی میں ہندی کا آخر کو الحار کہتے ہیں۔ اسکے علاوہ گدھے کی طرح سے جھاکش بھی تھا۔

(۳) امراء عبیدی علوی المعروف بہ خلفاء بنو فاطمہ (مصر)

(۲۴۵ سال حکمراں رہے)

۱	عبد اللہ بن محمد	الہدی	رقادہ (افریقہ) مہدیہ	۲۴ سال ۱ ماہ ۲۰ یوم	۶۳ سال	۳۲۲ھ	اسی نے مدینہ صالحہ شہر نوکرا اپنی حکومت کا اسکو پایا تخت بنایا ۳۳ھ میں اپنے بیٹے کو لشکر جو ار دیکر مصر پہنچے کیلئے روانہ کیا جہاں اسکو بقل ابو الفداء اکثر خویش کا قول ہو کر نیسا اور بیت میں سفیریں تھا۔ بلکہ سعید بن حسین نے سلیس میں اسکو ایک یہودی حداد نامی کی بیوہ سے شادی کر لی جسکا ایک لڑکا تھا چو کہ سعید کے کوئی اولاد نہیں ہوئی لہذا اس بیوہ کی بچے کو کوئی عہد کر لیا جو بعد میں عبد اللہ بن محمد کے نام سے مشہور ہوا۔ واللہ اعلم
---	------------------	-------	----------------------	---------------------	--------	------	---

نمبر شمار	نام خلیفہ	عہدہ	دور حکومت	عمر وقت وفات	زینت	کیفیت
۲	ابوالقاسم محمد بن ہمدی	قائم بامر اللہ	۱۲ سال	۵۰ سال	۳۳۳ھ	
۳	ابوطاہر اسماعیل بن محمد	مختار بامر اللہ	۱۶ سال ۱۶ یوم	۳۹ سال	۳۳۱ھ	
۴	ابو نعیم محمد بن اسماعیل	مختار بامر اللہ	۲۵ سال	۴۵ سال ۱۰ ماہ	۳۱۵ھ	اس کے زمانہ میں بحرہ روم میں بہت فتوحات ہوئیں تقریباً پندرہ سو مربع اقصی فتح ہوا عبدالرحمن ناصر خلیفہ اندلس سے مقابلہ میں فتح ہوئی ابو الحسن جوہر نے جو اسکے باپ کا غلام تھا اور جو بڑھتے بڑھتے وزیر ہوا پیر سالہ ہوا۔ منقرض اقصی کے بیشتر مقامات کے علاوہ مصر بھی فتح کیا اور قاہرہ کی بنیاد ڈال کر اسی نسبت پہلے جامع ازہر بنوائی جو آج تک قائم۔ قاہرہ کی فتح کے بعد مصر نے پابند تخت بدلا اور قاہرہ کو پایہ تخت قرار دیا۔ ۳۱۶ھ میں وہاں حکومت منتقل کر دی۔
۵	ابو منصور ہارون بن المعز	غزیر بامر اللہ	۲۱ سال	۴۲ سال	۳۸۶ھ	
۶	منصور بن غزیر	حاکم بامر اللہ	۲۵ سال	۳۶ سال	۳۸۱ھ	منصور بن غزیر اپنے زمانہ کا زرخیز گزرا ہوا۔ ستون مزاج اور ظالم تھا جب سب نے فحش کی تہمت لگائی تو دُعا و غلاموں کے ذریعہ قتل کر دیا۔
۷	ابو الحسن علی بن حاکم	ظاہر بامر اللہ	۱۶ سال		۳۲۷ھ	نہایت نیک تھا۔
۸	ابو نعیم محمد بن ظاہر	مستقر بامر اللہ	۶۰ سال ۴ ماہ	۸۰ سال	۳۸۷ھ	اتنی طویل حکومت کسی اسلامی بادشاہ یا خلیفہ نے نہیں کی۔
۹	ابوالقاسم احمد بن مستنصر	مستعلی بامر اللہ	۲ سال ۲ ماہ	۲۸ سال	۳۹۵ھ	
۱۰	ابو علی منصور بن مستعلی	امیر بامر اللہ	۲۹ سال ۱۵ یوم	۳۴ سال	۳۲۳ھ	قتل ہوا۔
۱۱	ابو الحسن عبدالعزیز بن مستعلی	مقتدر بامر اللہ	۱۹ سال ۱۰ ماہ	۷۷ سال	۳۴۳ھ	بدبیرت تھا۔ لا ولد تھا۔
۱۲	ابو منصور اسماعیل بن عاقل	خافر بامر اللہ	۵ سال	۲۲ سال	۳۴۹ھ	قتل کیا گیا۔

نمبر شمار	نام خلیفہ	عہدہ	ملک یا پادشاہت	دور حکومت	حکومت ذات	کیفیت
۱۳	ابوالقاسم مہدی بن ظاہر	فاہر بنصرہ	مصر	سال ۶۰۷	سال ۵۵۶ھ	مرگی سے مرا۔
۱۴	ابو محمد عبداللہ بن یوسف بن مظاہر	عاصدین	مصر	سال ۱۱	سال ۵۶۶ھ	

نوٹ۔ مستنصر باللہ کے عہد سے خلافت برائے نام تھی۔ وزراء مختار رکھتے تھے جو اپنے تئیں ملوک سے ملقب کرتے تھے یہی صورت بنو بصریہ کے قبضہ کے بعد بغداد کے خلفاء کی ہو گئی تھی۔

(۴) خلفاء بنو امیہ (اندلس)

۱	عبدالرحمن بن معاویہ اموی	واغل	دائریس	سال ۳۳	سال ۱۶۱ھ	عبدالملک بن مروان کا پوتا تھا۔
۲	ابو سعید ہشام بن عبدالرحمن	۶	۶	سال ۴۰	سال ۱۸۰ھ	
۳	حکم بن ہشام	۷	۷	سال ۴۶	سال ۲۰۶ھ	۱۹ لڑکے تھے۔
۴	عبدالرحمن بن حکم	۸	۸	سال ۵۳	سال ۲۳۸ھ	۴۵ لڑکے تھے۔
۵	محمد بن عبدالرحمن	۹	۹	سال ۶۰	سال ۲۴۳ھ	۴۷ لڑکے تھے۔
۶	مندان بن محمد بن عبدالرحمن	۱۰	۱۰	سال ۶۷	سال ۲۴۵ھ	
۷	عبداللہ بن محمد بن عبدالرحمن	۱۱	۱۱	سال ۷۴	سال ۲۵۳ھ	۱۱ لڑکے تھے اس نے اپنے بیٹے محمد شری
						حد لگا کر اس کو قتل کیا تھا۔
۸	ابو المنظر عبدالرحمن بن محمد انصر اللہ	۱۲	۱۲	سال ۸۰	سال ۲۵۵ھ	خلافت اور امیر المؤمنین کا لقب اختیار کیا۔ ۱۱ لڑکے تھے ۳۵ میں اسی نے مشہور "الزہراء" بنوایا جسکی لبائی شرفاً و غرباً و ذہناً و ساقلاً و جرداً تھا لا و جنوباً ایکزار بلخ سوگند اور دروازے ۶۵ تھے۔
۹	حکم بن عبدالرحمن ناصر	۱۳	۱۳	سال ۸۵	سال ۲۶۶ھ	عالم اور فقیہ تھا۔
۱۰	ہشام بن حکم بن ناصر	۱۴	۱۴	سال ۹۲	سال ۲۷۳ھ	ایک بائید کیا گیا اسکے بعد ۴۳ سال کے بیٹے خلیفہ ہو گیا پھر اسکے بیٹے نے حکومت برقرار کیا اور اسکو محل سے نکال دیا اسکے بعد اسکا پوتہ چلا۔

نمبر	نام خلیفہ	تاریخ	دور حکومت	عمر وفات	کیفیت
۱۱	سلطان بن حکم بن سلیمان	مستعین بالله	۴ سال	۳۴۰ھ	چند ماہ برائے نام خلیفہ رہا۔
۱۲	عبد الرحمن بن محمد بن عبد الملک بن ناصر	مرتضیٰ بالله	۵۶۲	۳۴۱ھ	۳۴۱ھ میں قتل ہوا۔
۱۳	عبد الرحمن بن ہشام بن عبد الجبار بن ہشام	مستظهر بالله	۱ سال ۴ ماہ	۳۴۶ھ	۳۴۶ھ میں معزول ہوا اور زہر دیا گیا۔
۱۴	محمد بن عبد الرحمن بن عبد اللہ بن ناصر	مستغنی بالله	۱۲ سال	۳۴۸ھ	۳۴۸ھ میں معزول ہوا اور اسی سال مر گیا۔
۱۵	ہشام بن محمد بن عبد الملک بن ناصر	معتد بالله			

(۵) خلفاء بنو عباس (مصر)

۱	ابو القاسم احمد بن طاهر عباسی	مستعصر بالله	۵۶۶	۳۶۰ھ	مستعصم بالله آخری خلیفہ بغداد کا چچا تھا۔ ۳۵۹ھ میں بحال کو مصر بلا آیا تھا سلطان ملک ہمدانی مصر نے بیعت کر کے خلیفہ بنایا۔ اور تائید کوئے مقابلے کے روئے کیا جہاں وہ قتل ہو گیا۔
۲	ابو العباس احمد بن ابوبکر بن امیر ابو علی حسن عباسی	حاکم بامر اللہ	۴۰ سال	۳۸۰ھ	مستعصم کے چچا مستعصر کے قتل کے بعد ایک سال تک کوئی خلیفہ نہیں ہوا۔ ۳۸۱ھ میں ملک ہمدانی نے کوئی طغیان کیا۔
۳	ابو الیاس سلیمان بن حاکم	المستغنی بالله	۳۹ سال	۵۲ سال	بجائے قاهر کے قوص میں ارار الخلا فورا با بقضا الہی فوت ہوا۔
۴	ابو احمد بن ابو عبد اللہ محمد	واثق بالله	۱ سال	۳۸۲ھ	۳۸۲ھ میں ایک سال کی عمر کے بعد معزول کیا گیا۔
۵	ابو العباس احمد بن المستغنی	حاکم بامر اللہ	۱۱ سال	۳۸۳ھ	۳۸۳ھ میں اپنے باپ ملک ہمدانی کے مرنے کے بعد ملک مصر نے بیعت کی تھی۔ طاعون میں مبتلا ہو کر وفات پا گیا۔
۶	ابو الفتح ابوبکر بن مستغنی	معتقد بالله	۱۰ سال	۳۹۳ھ	
۷	ابو عبد اللہ محمد بن معتقد بالله	مستول علی اللہ			
۸	محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن حاکم بامر اللہ	معتقد بالله	۱۵ سال		

نمبر شمار	نام خلیفہ	عمر	تاریخ موت	دور حکومت	عمر وفات	کیفیت
۹	عمر بن ابراہیم بن ابوعبداللہ	مصر	۳ سال	۳۸۸ھ	۳۸۸ھ	سنا ۳۸۸ھ
۱۰	محمد بن حاکم نجم الدین زکریا	مصر	۲ سال	۳۸۹ھ	۳۸۹ھ	دوبارہ خلیفہ بنا کر پھر معزول کیا گیا۔ بجائے معزول ۳۸۹ھ میں انتقال ہو گیا۔
۱۱	ابوعبداللہ محمد بن مستقیم باللہ	مصر	۷ سال	۳۹۰ھ	۳۹۰ھ	دوبارہ خلیفہ کیا گیا تھا۔
۱۲	احمد بن متوکل مستقیم باللہ	مصر	۷ سال	۳۹۱ھ	۳۹۱ھ	صرف ولی عہد رہا۔ باپ نے اپنی زندگی میں ولی عہد ہی سے معزول کر دیا تھا۔
۱۳	ابو الفضل عباس بن متوکل	مصر	۱۰ سال	۳۹۲ھ	۳۹۲ھ	یہ وہ خلیفہ تھا جس کو خلافت کے ساتھ حکومت بھی ملی تھی کیونکہ اہل ملک نے ملک لانا مردالی مصر کو۔ معزول کر کے تھان حکومت پر دکر دی تھی۔
۱۴	ابوالفتح داؤد بن محمد باللہ	مصر	۳۰ سال	۳۹۳ھ	۳۹۳ھ	۳۹۳ھ تک خلیفہ رہا اسکے بعد خود دست بردار ہو کر اسکندر یہ چلا گیا جہاں ۱۴ برس کے بعد طاعون میں مبتلا ہو کر وفات پائی۔
۱۵	ابوالریح سیلیمان بن متوکل	مصر	۹ سال	۳۹۴ھ	۳۹۴ھ	یہ بھی معزول کیا گیا۔ سکندر یہ میں انتقال ہوا۔
۱۶	ابوالفتح حمزہ بن متوکل	مصر	۵ سال	۳۹۵ھ	۳۹۵ھ	اور اپنے بھائی المستقیم باللہ کے برابر دفن ہوا۔
۱۷	ابوالحسن صفی بن متوکل	مصر	۲۱ سال	۳۹۶ھ	۳۹۶ھ	
۱۸	عبدالغنی ابو العز یعقوب بن متوکل	مصر				

(۶) ہم لقب خلفاء و حکمرانان اسلام

نمبر شمار	لقب	خاندان	حکومت کا آغاز	سال وفات	کیفیت
۱	المنصور	عباسی	بغداد	۱۵۸ھ	
۲	"	عبیدی علوی (مہدیہ مغرب)		۳۴۱ھ	
۳	المنصور بالله	موتینی (موجودہ مغرب تونس)		۵۵۵ھ	یہ عبداللہ بن کاچو تھا۔ اسکا نام ابو یوسف یعقوب تھا ۵ سال حکومت کی ۴۱ سال کی عمر میں مرا۔
۴	المنصور	ایوبی کردی	حماہ (شام)	۶۱۵ھ	ناصر الدین محمد نام تھا سلطان صلاح الدین کے سرنے کے بعد حماہ کا امیر ہوا تھا۔
۵	المنصور (لاچین)	ترکی	مصر	۶۵۷ھ	۶۵۷ھ میں معزول ہوا اسکا نام علی نور الدین تھا اسکا باپ معز الدین ایک ترکمانی الملقب یہ ملک المعز سب سے پہلا ترکمان وہاں کا حاکم ہوا بعد ۷ سال ۷ ماہ معزول ہوا تھا۔
۶	"	"	"	۶۹۵ھ	حسام الدین لاچین تخت کیا گیا۔
۷	المنصور	ایوبی	حمص (شام)	۶۳۶ھ	ناصر الدین ارتق اور سلاوی بن ایلفاز بنی نام تھا۔
۸	"	ترکمانی	مارجی	۶۳۶ھ	نجم الدین فازی بن قزل اور سلاوی نام تھا۔
۹	"	سامانی	"	۶۱۲ھ	
۱۰	"	عرب	بین	۶۴۵ھ	عمر دین علی بن رسول نام تھا۔ قتل کیا گیا۔
۱۱	"	ترک	مصر		
۱	رشید	عباسی	بغداد	۱۹۳ھ	
۲	"	موتینی (موجودہ مغرب تونس)		۶۴۰ھ	
۱	امون	عباسی	بغداد	۲۱۵ھ	
۲	"	علوی	قرطبہ	۲۳۱ھ	علی بن محمد بھائی تھا ۱۱ سال کی عمر افغانی کے بعد پھر بنو امیہ کا نائب ہوا اور قید کر دیا گیا۔ اور انکے ساتھی میں مرا۔

نمبر شمار	عقب	خاندان	ملک یا پادشاہی	سال وفات	کیفیت
۳	مامون	مومنی (مومنین)	تونس	۳۶۳ھ	ابوالعلاء ادريس بن يعقوب الملقب بمامون تقریباً ۶ سال حکمراں رہا۔
۴	۱	مستقیم باللہ	عباسی	۲۲۷ھ	
۲	۲	"	"	۲۸۰ھ	
۵	۱	واثق باللہ	"	۲۷۲ھ	
۲	۲	"	ابو یحییٰ مختار	۶۷۸ھ	یحییٰ بن محمد بن ابوزکریا نام تھا اپنے چچا ابوالبرہم سے مغلوب ہو کر معزول ہوا۔ اپنے برعزم کے ہاتھوں قتل ہوا۔
۳	۳	"	مومنی (مومنین)	۶۶۸ھ	ابو جوس کے نام سے مشہور تھا۔ ۳ سال سلطنت کی۔
۴	۴	"	عباسی	۷۴۲ھ	میں معزول کیا گیا۔
۵	۵	"	"	۷۸۸ھ	
۶	۱	معتز علی اللہ	"	۲۶۹ھ	
۲	۲	"	لحمی	۸۸۷ھ	
۳	۳	"	عباسی		صرف ولیعہد رہا۔
۷	۱	معتز باللہ	"	۲۸۵ھ	
۲	۲	"	لحمی	۳۶۲ھ	نہایت ظالم اور عیاش تھا۔
۳	۳	"	عباسی	۴۶۳ھ	
۴	۴	"	"	۸۴۵ھ	
۵	۵	"	مومنی (مومنین)	۵۴۹ھ	علی بن ادیس نام تھا۔
۸	۱	راضی باللہ	عباسی	۵۵۵ھ	عبد اللہ بن المعتز نام تھا۔
۲	۲	"	"	۶۲۵ھ	
۹	۱	مرتضیٰ باللہ	"	۶۹۶ھ	عبد اللہ بن المعتز کا لقب تھا۔
۲	۲	"	اموی		چند ماہ برائے نام خلیفہ رہا۔ سال وفات معلوم نہ ہو سکا۔

نمبر شمار	لقب	خاندان	حکومت	سال وفات	کیفیت
۳	مرتضی باللہ	مومنی (موجین)	منرب تونس	۴۹۵ھ	عمر بن ابراہیم نام تھا۔ ابو حفص کنیت تھی۔
۴	"	ابو حفص ختانی	تونس	۴۹۷ھ	
۱۰	۱	مسکفی باللہ	بنی امی	۵۳۲ھ	
۲	۲	"	اموی	۵۴۱ھ	
		"	عباسی	۵۴۰ھ	
۳	"	"	"	۵۵۲ھ	
۱۱	۱	قائم بامر اللہ	"	۵۶۰ھ	
۲	"	عبدی علوی	حمیدیہ (ازرقہ)	۵۳۳ھ	معری علوی خلافت کا بانی تھا۔
۳	"	عباسی	مصر	۵۹۳ھ	
۱۲	۱	مستفی باللہ	"	۵۵۵ھ	
۲	"	مومنی (موجین)	منرب تونس	۶۲۱ھ	عبدالواحد بن یوسف بن عبدالمومن نام تھا۔ پوتے کی ملک پر بیٹھا تھا حکومت نے عیاش کر دیا تھا۔ صرف شراب نہیں پیتا تھا۔ ۹ ماہ کی حکومت کے بعد معزول و قتل ہوا برہا ہے میں حکومت ملی تھی۔
۱۳	۱	ناصر بن اللہ	عباسی	۶۲۲ھ	
۲	"	اموی	اندلس	۶۵۰ھ	
۳	"	مومنی (موجین)	منرب تونس	۶۹۰ھ	ابو عبد اللہ محمد بن یعقوب الملقب بناصر نام تھا۔ تقریباً ۱۰ سال حکمرانی کی۔
۴	ناصر	ابوبکر کردی	مصر	۵۸۹ھ	سلطان صلاح الدین ایوبی کا ناظر لقب تھا۔ متقی اور بہرہیزگار۔ مجاہد تھا۔
۵	"	"	حمادہ اشام		صلاح الدین بن منصور۔
۶	"	ترکی	دانی مصر	۶۰۰ھ	سلطان ملک الناصر محمد بن برقوق ملک مذکور کا بیٹا تھا۔

نمبر شمار	لقب	خاندان	تاریخ پیدائش	سال وفات	کیفیت
۷	نامر	ابوبی	۷۶۵ھ	۷۶۵ھ	یوسف نام ملک انصاری لقب تھا۔ ظاہرین صلاح الدین ابوبی کا پوتا تھا۔
۸	"	کردی	۷۶۶ھ	۷۶۶ھ	داؤد بن ملک المعظم عیسیٰ نام تھا۔
۱۱۳	ظاہر بامر اللہ	عباسی	۷۶۲ھ	۷۶۲ھ	غیاث الدین غازی نام ملک الظاہر لقب ابن سلطان صلاح الدین ۴۴ سال کی عمر تھی۔ ۳۱ سال حکومت کی۔
۲	ظاہر	ابوبی۔ کردی	۷۶۳ھ	۷۶۳ھ	
۳	ظاہر لاغز الدین	عبیدی۔ علوی	۷۶۴ھ	۷۶۴ھ	
۴	ظاہر	ترکی	۷۶۶ھ	۷۶۶ھ	ابوالفتح دکن الدین میر حسن نام۔ نہایت دیندار عادل اور منصف تھا۔
۱۵	مستعصر باللہ	عباسی	۷۶۷ھ	۷۶۷ھ	
۲	"	اموی	۷۶۸ھ	۷۶۸ھ	
۳	"	عبیدی۔ علوی	۷۶۹ھ	۷۶۹ھ	
۴	"	مونی (موصی)	۷۷۰ھ	۷۷۰ھ	یوسف بن ابوعبد اللہ نام محمد عباس نام تھا۔ ۱۰ سال حکومت کی۔
۵	"	عباسی	۷۷۱ھ	۷۷۱ھ	مستعصر باللہ کا چچا تھا۔ بھتیجے کے قتل کے بعد بھاگ کر مصر آگیا تھا جہاں سلطان ملک الظاہر نے ۷۷۱ھ میں اس کو نہ صرف پناہ دی بلکہ اس کو خلیفہ مان کر بیعت کی اور تاج و تخت کے مقابلہ کیلئے مدد کی اسی مقابلہ میں ۷۷۱ھ میں اس کا خاتمہ ہوا۔
۶	"	ابو حفص	۷۷۲ھ	۷۷۲ھ	ابوعبد اللہ محمد بن ابوزکریا بن عبد الوہاب نام تھا۔
۷	مستعصر باللہ ثانی	"	۷۷۳ھ	۷۷۳ھ	ابو حفص عمر بن ابوزکریا نام تھا۔ کم و بیش ۲۰ سال حکمرانی کی۔
۸	مستعصر باللہ ثالث	"	۷۷۴ھ	۷۷۴ھ	ابوجعید محمد بن عبد اللہ محمد بن داؤد نام تھا۔ ۱۴ سال حکومت کی۔

نباتاتی تنفس

(از جناب ڈاکٹر رفیق احمد خان ایم۔ ایس۔ سی۔ پی ایچ ڈی پیرین شعبہ نباتات مسلم یونیورسٹی علی گڑھ)

بہر پودا آفتاب کی روشنی میں ہوا سے کاربن ڈکسائیڈ اور زمین سے پانی حاصل کر کے مختلف اقسام کی شکر تیار کرتا اور اس شکر سے پھوٹتا ہے۔ یہ عمل جو بالعموم پتوں کے اندر واقع ہوتا ہے ترکیب شمعائی کہلاتا ہے۔ پتوں کے اس حیرت انگیز فعل پر عالم فیکیات کا قیام ہے۔ اگر پتوں کی یہ عجیب و غریب خصوصیت مفقود ہو جائے تو نہ صرف پودے بلکہ حیوانات بھی غذائے ملنے کی وجہ سے سطح زمین سے بالکل معدوم ہو جائیں اکثر یہ بیان کیا جاتا ہے کہ پودہ اور حیوان کی خوراک میں قطبین کا فرق ہے۔ یعنی اول الذکر کی خوراک کی نوعیت غیر نامیاتی ہے۔ مثلاً پانی کاربن و کسائیڈ اور نیکیات برعکس اس کے حیوان کی غذا کا بہت بڑا حصہ مندرجہ ذیل تین قسم کی نامیاتی اشیاء پر مشتمل ہے۔ اول شکریات اور نشاستہ۔ دوم انڈہ اور گوشت کے مخصوص اجزاء۔ یعنی لحمیات جو ترکیبی دال اور پھل وغیرہ میں بھی پائے جاتے ہیں۔ سوم روغیات۔ مثلاً چربی، کھن اور گھی وغیرہ حقیقت پودہ اور حیوان کی خوراک میں کوئی بنیادی اختلاف نہیں۔ اگر فرق ہے تو صرف اتنا کہ پودا ایک معصوم مزدور کی مانند پتوں اور جڑوں کے ذریعہ معمولی غیر نامیاتی اشیاء جذب کر کے شکریات اور نشاستہ لحمیات اور روغیات تیار کرتا ہے۔ اور پھر ان کو بطور غذا استعمال میں لاتا ہے۔ لیکن حیوان ایک متکبر سرمایہ دار کی طرح غریب پودہ کی محنت و مشقت سے پیدا کردہ کمائی کو میسٹ کر اپنا پیسٹ بھرتا ہے۔ بہر حال جہاں تک کیمیائی قابلیت کا تعلق ہے پودے کا درجہ حیوان سے بہت بلند ہے۔ اس وجہ سے موضوع پر انشاء اللہ پھر کبھی مقالہ پیش کیا جائے گا۔ یہاں پر صرف یہ بتلانا کافی ہو گا کہ روشنی کی

نوٹ ① اس مقالہ میں کاربن ڈائی آکسائیڈ کو کاربن ڈکسائیڈ کے نام سے موسوم کیا گیا ہے۔ یہ گیس جلنے کے فعل سے قدرتی طور پر

پیدا ہوتی ہے۔ نیز حیوانات کے سانس لینے سے جو کثیف ہوا مسموم مسمکتی ہے اس میں گیس تھربیا، ۴ فیصدی تک باقی جاتی ہے۔

② کیسجن کھلی جوا میں تقریباً ۲۱ فیصدی تک موجود ہوتی ہے۔ سانس کے لئے یہ گیس نہایت ضروری ہے۔

موجودگی میں پتہ کے جسم کے اندر ترکیب شعاعی کے عمل سے شکریات پہلے وجود میں آتی ہیں۔ بعد ازاں خالص کیمیائی عملیات کے ذریعہ نشاستہ اور پھر لحمیات اور روغنیات پیدا ہوتے ہیں۔ اگرچہ بعض سبز پودے ایسے بھی ہیں جن میں حسب معمول نشاستہ بنانے کی طاقت نہیں ہوتی۔ اس لئے ان پودوں کے برگی رگیوں میں نشاستہ کے بجائے صرف شکریات موجود ہوتی ہیں۔ مثلاً سوسن۔ پیاز وغیرہ۔ سائنس کی موجودہ ترقی کے باعث صنعتی ممالک میں طرح طرح کے کیمیائی مرکبات مصنوعی طریقوں سے تیار کئے جاتے ہیں۔ سینکڑوں کارخانوں میں بڑی بڑی بھٹیاں آتشکدوں کی مانند شب و روز گرم رہتی ہیں اور لاکھوں مزدور شہد کی مکھیوں کی طرح نہایت اٹھناک سے کام کرتے ہیں۔ ان عایشہ کارخانوں میں مرکبات بنانے کے لئے معدنی کوئلہ یا بجلی سے طاقت مہیا کی جاتی ہے۔ اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ بچارہ بے دست و پا پودہ سادہ غیر نامیاتی اشیاء سے پیچیدہ نامیاتی مرکبات تعمیر کرنے کے لئے قوت کہاں سے حاصل کرتا ہے؟ اس سلسلہ میں مختصراً یہ بیان کرنا کافی ہو گا کہ کیمیائی ترکیب دینے کے لئے سبز پودا سورج کی کرنوں سے وہی کام لیتا ہے جو انسان کوئلہ یا بجلی سے۔ چنانچہ شعاعی توانائی پودے کے تیار کردہ مرکبات کے اندر غیر مرئی ردپ میں مضمر رہتی ہے۔ جب کبھی ان مرکبات کا کیمیائی انتشار ہوتا ہے تو نہ فوراً توانائی رہا ہو جاتی ہے۔

کہا جاتا ہے کہ ایک اتوار کو صبح کے وقت جبکہ انجینئر اسٹیفنس اور پروفیسر بلیکینڈ (ماہر ارضیات) گرجا سے باہر نکل رہے تھے۔ ان کو دو در سے دھواں اُڑا رہی ہوئی متحرک ریل گاڑی دکھائی دی انگلستان کے یہ دونوں مایہ ناز سائنسدان نوایجا و ریل گاڑی کا دلچسپ نظارہ دیکھنے کے لئے کھڑے ہو گئے۔ کچھ دیر کے بعد اسٹیفنس نے بلیکینڈ سے مخاطب ہو کر پوچھا۔ ”بلیکینڈ میرے ایک سوال کا جواب دیجئے۔ کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ وہ کیا طاقت ہے جو اس ریل گاڑی کو حرکت دے رہی ہے؟“ پروفیسر نے مسکراتے ہوئے جواب دیا۔ ”یہ کونسا مشکل سوال ہے۔ بیشک ریل کو انجن کھینچ رہا ہے۔“ اسٹیفنس نے دوبارہ استفسار کیا۔ ”مگر یہ بتائے کہ انجن کو کیا چیز ڈھکیل رہی ہے؟“ بلیکینڈ بولے ”اس میں کوئی شبہ کی بات نہیں کہ انجن کو آپ کے شہر کا کوئی مٹری چلا رہا ہے۔“ اسٹیفنس نے جواب دیا۔ ”نہیں۔ انجن کو آفتاب کی روشنی حرکت دے رہی ہے۔“ بلیکینڈ نے متعجب ہو کر دوبارہ پوچھا۔ ”بھلا یہ کیسے ممکن ہو سکتا ہے؟“ اسٹیفنس نے اس معما کی تشریح کرتے ہوئے کہا۔ ”آپ بخوبی جانتے ہیں کہ لاکھوں سال قبل درختوں کے تنگل کے تنگل زمین کی آغوش میں دفن ہو کر دباؤ۔ گرمی اور کیمیائی اثرات کی وجہ سے کوئلہ میں مقل ہو گئے تھے۔ اب کوئلہ زمین سے نکال کر انجن کے چلانے کے کام میں لایا جاتا ہے۔ جب

کوئلہ جلتا ہے تو اس میں سے وہی شعاعی قوت جو زمانہ قدیم میں درختوں نے اپنی نشوونما کے لئے سورج سے حاصل کی تھی، حرارت کی شکل میں خارج ہوتی ہے۔“

جو کچھ شفقسن نے اپنے دوست بلکینڈ سے کہا وہ بالکل صحیح ہے۔ درحقیقت نہ صرف انجن بلکہ ہماری دنیا کے کارخانہ کار ہر پرزہ سورج کی پیش کی وجہ سے متحرک اور بچپن ہے۔ یہاں پر یہ بیان کرنا بے موقع نہ ہو گا کہ مادی دنیا کے دو بڑے حصے ہیں۔ اول عالم غیر ذکیات جو تین طبقات میں منقسم ہے۔ یعنی جادی۔ آبی اور ہوائی۔ دوسرا عالم ذکیات جو نباتات اور حیوانات پر مشتمل ہے۔ ثلث العالمین نے اپنے خاص فیض و کرم سے انسان کو زمین کی خلافت بخشی تھی مگر تنگ نظر اور احسان فراموش انسان نے جادی۔ آبی۔ ہوائی۔ نباتی اور حیوانی طبقات کے سامنے اپنا سر جھکا دیا۔ چنانچہ پریت۔ دریا۔ آندھی۔ درخت اور جانور کی پرستش میں مبتلا ہو کر تمام کائنات میں اپنے آپ کو ذہنی طور پر حقیر ترین ثابت کر دیا۔ البتہ سورج کی پوجا کسی قدر حق بجانب تسلیم کی جاسکتی ہے۔ اگر نظر عمیق سے دیکھا جائے تو معلوم ہو جائے گا کہ سطح زمین پر جو کچھ رونق ہے اس کا سبب بہت حد تک آفتاب ہے۔ شان و شوکت سے چمکنے والے اس آسمانی چراغ کی بدولت دنیا میں پھل جاری ہے۔ باد و باران کا شور۔ بحری موجوں کی گرج۔ ندی نالوں کی تڑپ۔ نہروں اور دریاؤں کا اضطراب اور پہاڑی آبشاروں کی گونج۔ شمس پرستوں کے کرشمے ہیں۔ اسی طرح پھولوں کی رنگینی اور نزاکت۔ پھلوں کی شیرینی اور لطافت۔ طیور کی پرواز اور فغہ سرائی۔ چوپاؤں کی تگ و دو اور کرخت صدائی۔ درندوں کی خوفناک حرکتیں اور دہشتناک آوازیں۔ انسانی اقوام کی کشمکش اور خونریز لڑائیاں۔ حسن کی شویاں اور عشق کی مستیاں۔ شعر و سخن کی مجلسیں اور سرود و رقص کی محفلیں۔

الغرض یہ سب آفتاب کی شعاعی قوت کے عجیب و غریب مظاہرے ہیں۔ اگر اس قوت کو خواہ وہ اہل حالت میں ہو یا تبدیل شدہ شکل میں۔ کچھ مدت کے لئے نیست نابود کر دیا جائے تو تمام دنیا بے جان اور ساکت ہو جائے۔ اگرچہ زندگی اور حرکت کا قیام آفتاب کی زبردست طاقت پر منحصر ہے تاہم آتش پرستوں کا ناری دیوتا ایک عظیم الشان نورانی ہستی کا ادنیٰ غلام ہے۔

مسطور بالا میں اس امر کی فقرہ تشریح کی گئی ہے کہ سبز پتہ شمسی نور سے فیض یاب ہو کر سادہ غیر نامیاتی اشیاء سے مختلف اقسام کی غذا بناتا ہے۔ یہ تعمیری عمل پتوں کے چھوٹے چھوٹے نازک خلیوں کے اندر واقع ہوتا ہے۔ دراصل یہ نئے برگی خلیے قدرت کے بے نظیر کارخانے ہیں۔ جن کی تعجب انگیز کارگزاری دیکھ کر سائنس دان انگشت بدنداں ہیں۔ ایک صاحب نے اندازہ لگایا تھا کہ

تھوہ امریکہ کے پودے ہر سال جس قدر شکر تیار کرتے ہیں اس کی مقدار بلحاظ حجم ایک مکعب میل ہوتی ہے۔ یعنی اگر وہ شکر کسی معجزہ کے ذریعہ اکٹھی کر کے ایک جگہ جمع کر دی جائے تو ایک میل لمبی، ایک میل چوڑی اور چاروں طرف سے ایک میل اونچی شکر کی پہاڑی کھڑی کی جاسکتی ہے۔ غرضیکہ تیار شدہ غذا پتوں کے بالکمال کا خانوں سے نکل کر باریک شربانوں کے ذریعہ پودہ کے مختلف حصوں میں پہنچتی ہے۔ اگر پودا یا حیوان کے جسم کے اندر غذا کی تقسیم کا بغور مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہو جائیگا کہ دولت کی تقسیم کے قدرتی قوانین کس قدر مکمل اور صحیح ہیں۔ اس امر کی وضاحت کسی تندرست توانا انسان کے جسم کو پیش نظر رکھ کر زیادہ آسانی اور خوبی کے ساتھ کی جاسکتی ہے۔

انسان کا دھڑ مثل ایک بڑی قوم کے ہے جس کے لاتعداد خلیے ایک دوسرے سے منسلک ہیں۔ ان خلیوں کی مختلف جماعتیں ہیں۔ مثلاً دل۔ دماغ۔ جگر۔ پیپھر۔ طے۔ بازو۔ ہاتھ اور پاؤں وغیرہ۔ ان سب کو خون کے ذریعہ خوراک ملتی ہے۔ چنانچہ غذا کی دولت سے بھرا ہوا خون لہریں مارتا ہوا جسم کے ہر ادنیٰ و اعلیٰ خلیے کے قریب پہنچتا ہے۔ مگر کسی خلیے یا خلیوں کی کسی جماعت کی مجال نہیں کہ ضرورت سے زیادہ خوراک غصیب کر کے خود فرہ ہو جائے۔ حدود ہوس۔ خود غرضی۔ بددیانتی۔ لالچ و دیاکاریا لاکھیں نشان نہیں۔ سب ایک کڑے نظام کے اندر اپنے اپنے فرائض کی ادائیگی میں ہمہ تن مصروف ہیں اگرچہ کام اور خوراک کے لحاظ سے ان کی حیثیت جداگانہ ہے تاہم مساوات اور اخوت کا یہ عالم ہے کہ اگر کہیں پاؤں کی انگلی میں کاٹا چھب جائے تو سارا جسم تکلیف کے مارے بیتاب ہو کر ٹپٹپٹ لگتا ہے۔ کیا اعضاء رئیسہ اور کیا اعضاء غیر رئیسہ۔ سب کے سب جسم کے مجرد حصے کی طرف متوجہ ہو جاتے ہیں۔ صحت ہو یا بیماری۔ راحت ہو یا تکلیف۔ خوشی ہو یا غم۔ ہر حالت میں تمام خلیے انفرادی اور اجتماعی حیثیت سے ایک دوسرے کے شریک ہیں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ انسانی جسم کے بعض حصے خوراک کا خزانہ بالعموم چربی کی شکل میں محفوظ رکھتے ہیں۔ مگر ان کی ذہنیت وہ نہیں جو بدقسمتی سے ہمارے خود پسند و ولتمندوں کی ہوا کرتی ہے۔ جب کبھی انسان کو باہر سے کافی خوراک نہیں ملتی تو اس کے اندر دنی سرایہ دار موادین جسم کی تندرستی و طاقت بحال رکھنے کے لئے جمع کردہ غذائی دولت کے خزانوں کو بلا تامل متار کر دیتے ہیں۔ دیگر حیوانات اور پودوں کے اجسام میں بھی غذا کی تقسیم کا اسی قسم کا کامل اور بے عیب طریقہ پایا جاتا ہے۔

اس مضمون پر ان شاء اللہ بھر کسی موقع پر مفصل بحث کی جائے گی۔ اس وقت صرف یہ بتلانا ضروری ہے کہ جہاں تک توانائی حاصل کرنے کا سوال ہے کسی جاندار جسم میں شکریات۔ نشاستہ۔

لجیات اور روغنیات کی وہی اہمیت ہے جو مین میں لکڑی۔ کوئلہ۔ تیل اور پٹرول وغیرہ کی ہوتی ہے۔
 علاوہ ازیں جس طرح انجن کی بھٹی میں ایندھن جلنے کے لئے اکسیجن کا موجود ہونا ضروری ہے اسی
 طرح پودہ یا حیوان کے جسم کے اندر غذائی اشیاء کے مکمل تجزیہ کے واسطے اس گیس کی موجودگی لازمی
 ہے۔ غرضیکہ دونوں صورتوں میں اکسیجن جذب ہوتی ہے اور کاربن ڈکسائیڈ چھوٹی ہے نیز توانائی
 کی کثیر مقدار کسی نہ کسی شکل میں نجات پاتی ہے۔ پہلے عمل کو احتراق اور دوسرے کو تنفس کہتے ہیں،
 اگرچہ سطحی طور پر ان دونوں تحریری عملیات میں مشابہت پائی جاتی ہے تاہم ان کی نوعیت
 ایک دوسرے سے مختلف ہے۔

تنفس تمام جاندار اجسام کی ایک اہم خصوصیت ہے۔ کوئی حیوان یا پودہ ایسا نہیں جو مسلسل
 سانس نہ لیتا ہو جب تک جان باقی ہے ہر ذی روح کے جسم میں اکسیجن کا انجذاب اور کاربن ڈکسائیڈ
 کا اخراج متواتر جاری ہے۔ مگر جوں ہی موت آتی ہے یہ عمل ختم ہو جاتا ہے۔ غرضیکہ تنفس زندگی کا اشاریہ
 ہے اور عدم تنفس موت کا ثبوت۔

پودوں میں کوئی مخصوص تنفسی اعضاء نہیں ہوتے۔ اس لئے وہ اپنے تمام حصوں سے اکسیجن
 جذب کرتے ہیں اور کاربن ڈکسائیڈ باہر نکالتے ہیں۔ بعض غیر معمولی حالات میں پودے اکسیجن حاصل
 کئے بغیر بھی کاربن ڈکسائیڈ خارج کرتے ہیں۔ چونکہ یہ عمل تخمیر سے مطابقت رکھتا ہے اسلئے اگر اسکو
 تخمیری تنفس کہا جائے تو بجا نہ ہوگا۔ دراصل نباتاتی تنفس کی دو شکلیں ہیں۔ اول۔ اکسیجن تنفس
 جس میں اکسیجن کی موجودگی کی وجہ سے شکر یا قندی غذا مکمل طور پر کاربن ڈکسائیڈ اور پانی میں منتقل
 ہو کر نذر توانائی کی رہائی کا باعث ہوتی ہے۔ اس امر کی پہلے تشریح کی جا چکی ہے کہ سبز پودہ کاربن
 ڈکسائیڈ۔ پانی اور شعاعی توانائی سے شکر تعمیر کرتا ہے۔ لہذا جب شکر کا تجزیہ عمل میں آتا ہے تو یہ
 تینوں اجزاء اہل طور سے منتشر ہو جاتے ہیں۔ دوم۔ تخمیری تنفس جس میں شکر کی تحلیل نامکمل رہنے کی وجہ
 سے مکمل بن جاتا ہے۔ ایسی حالت میں نہ صرف توانائی کا نکاس بلکہ کاربن ڈکسائیڈ کا اخراج بھی
 اکسیجن تنفس کی نسبت بہت کم ہوتا ہے۔ اکثر حضرات نے اس بات کا مشاہدہ کیا ہوگا کہ لکڑی پوری
 طرح سے جلنے کے بعد راکھ بن جاتی ہے۔ اگر احتراق یعنی جلنے کا عمل پورا نہ ہو تو لکڑی کوئلہ میں تبدیل
 ہو جاتی ہے۔ پہلی صورت میں توانائی کا سب ذخیرہ روشنی اور حرارت کی شکلوں میں زائل ہوتا ہے۔
 مگر دوسری حالت میں توانائی کی بیشتر مقدار کوئلہ میں مخفی رہتی ہے۔ کم و بیش یہی فرق اکسیجن تنفس
 اور تخمیری تنفس کے مابین پایا جاتا ہے۔ بہر حال تخمیری تنفس سبز پودوں میں طبعی طریقہ عمل نہیں ہے

اس لئے عام طور پر کسی بھی تنفس کو اختصار کی غرض سے صرف تنفس کہا جاتا ہے۔
 علم النبات کی بعض کتابوں میں تخیری تنفس کا ذکر کرتے ہوئے یہ کہا گیا ہے کہ اگر سبز پودوں کو
 اکسیجن نہ ملے تو وہ جلد مر جاتے ہیں۔ راقم الحروف کی رائے میں یہ بیان سراسر غلط ہے۔ تجربات سے ثابت
 ہو چکا ہے کہ نباتاتی اجسام اکسیجن کے بغیر بہت دیر تک زندہ رہ سکتے ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ ایسی
 حالت میں بعض اوقات ان کی صحت پر مضر اثر پڑتا ہے۔ تقریباً پندرہ سال گزرے کہ کیمبرج یونیورسٹی
 کے کہنہ مشوق محقق ڈاکٹر بلیک مین اور ہندوستان کے مشہور ماہر نباتیات پروفیسر پرچیا نے انگلستان
 کی شاہی اجن کے سامنے ایک مشترکہ مقالہ پڑھا تھا جس میں انھوں نے اپنے تجربات کی بنا پر اس بات
 کا اعلان کیا تھا کہ کچھ عرصہ اکسیجن میسر نہ ہونے کے بعد سیب کا تنفس معمولی ہو ایسی کسی قدر مدد مل جاتا ہے
 مگر چند گھنٹہ میں آہستہ آہستہ وہ پھر اپنی اہلی حالت پر آ جاتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ کچھ سیب کے تنفس
 پر عدم اکسیجن کا تقریباً ستر گھنٹہ کے بعد بھی کوئی مضر اثر ظاہر نہیں ہوتا۔ اگر وہ نیم بجتے ہو تو وہی نتیجہ پیدا
 ہوتا ہے جس کو ڈاکٹر بلیک مین اور پروفیسر پرچیا نے دریافت کیا تھا۔ اب تہہ پختگی مکمل ہونے کے بعد
 اتنا کمزور اور حساس ہو جاتا ہے کہ اس میں اکسیجن کی غیر موجودگی کے ضرر رساں اثرات کو برداشت
 کرنے کی طاقت باقی نہیں رہتی اس لئے صرف تین یا چار گھنٹہ تک بلا اکسیجن رہنے کے بعد ہی اس کو
 تنفس کی رفتار ہمیشہ کے لئے کم ہو جاتی ہے۔

جدید تحقیقات نے ثابت کر دیا ہے کہ ہر پودہ کے مختلف حصوں کے تنفس میں نمایاں فرق ہوتا ہے۔
 مثلاً کلیوں میں بیجوں کی نسبت سانس کی رفتار تیز ہوتی ہے۔ نیز بیجوں کے مقابلہ میں ٹہنیوں اور جڑوں
 کا تنفس کمزور ہوتا ہے۔ علاوہ ازیں پودہ کا ہر حصہ اپنی عمر کے مطابق کبھی آہستگی اور کبھی سرعت کے
 ساتھ سانس لیتا ہے۔ اس امر کی مفصل تشریح ذیل میں کی جائے گی۔ یہاں پر یہ بتلانا خالی از دلچسپی نہ ہوگا
 کہ عالم نباتات میں بھی تذکیر و تانیث کا سلسلہ موجود ہے۔ جہاں تک سانس کا تعلق ہے نہ کوئی ماہ پر فوقیت
 حاصل ہے۔ یعنی نر پودہ کا کوئی حصہ مادہ کے اسی حصہ کی نسبت کہ بقدر تیزی سے سانس لیتا ہو۔

ادھر بیان ہو چکا ہے کہ پودوں کے مختلف اعضا کی عمر کا ان کے تنفس پر بہت اثر پڑتا ہے۔ اس
 امر کی وضاحت کرنے کے لئے پچھلے سب سے بہتر شے ہے۔ کسی مکمل مگر کچھ سیب کا امتحان کرنے سے
 یہ بات باسانی معلوم ہو سکتی ہے کہ نشوونما کے معراج پر پہنچ کر اس کا پوست سخت اور گہرا سبز اور جسم گھٹا
 ہوا ہوتا ہے۔ صورت میں کشش مگر مزاج میں ترشی ہوتی ہے۔ اس زمانہ کو اگر سیب کا عہد شباب کہا
 جائے تو غیر مناسب نہ ہوگا۔ اپنی حیات کی اس خوشگوار منزل پر پہنچ کر وہ جوانی کے نشہ میں

پہلے کسی قدر تیز کر پھر آہستہ سانس لیتا ہے۔ بعد ازاں اس کے چہرہ پر زردی اور سرخی اور جسم میں تہیج علاوہ پیدا ہوتی ہے۔ نیز قدرت اس کے ڈھلتے ہوئے جسم کو مختلف اقسام کے عطریات سے معطر کرتی رہتی۔ زندگی کے اس دور میں داخل ہو کر سیب کے تنفس کی رفتار یکایک بڑھنے لگتی ہے۔ بخیر مصور سیب کے ظاہر رنگ و روپ سے متاثر ہو کر اس کی شکل و صورت کی تصویر کھینچتا ہے۔ وہ نہیں سوچتا کہ بے چارہ سیب اپنی ڈھلتی ہوئی جوانی کا احساس کر کے پریشاں اور ہراساں ہے۔ اور نہایت اضطراب اور گھبراہٹ سے لمبے لمبے سانس لیتا ہے۔ نیز رنگین طبع عاشق اپنی نوعمر مشوقہ کے خوبصورت رخسار کو خوش رنگ سیب سے تشبیہ دیتا ہے۔ مگر وہ بھی نہیں سمجھتا کہ سیب کو عشق و محبت کی داستان سے کچھ دلچسپی نہیں۔ اس کا جوش اور ولولہ قریب الاختتام ہے اور وہ بیتابی کے ساتھ اپنی زندگی کی آخری گھڑیاں گن رہا ہے۔ ہاں اگر نختہ سیب کو کسی متوسط عمر کی شیریں مزاج خاتون کے نورانی چہرہ سے مشابہت دی جائے تو بعد از عقل نہ ہوگا۔

ممکن ہے کہ بعض ماسد مردوں کے دلوں میں یہ اعتراض پیدا ہو کہ راقم الحروف نے مرد کو یہ عزت کیوں نہیں دی۔ درحقیقت واقعہ یہ ہے کہ نباتاتی دنیا میں پھل کسی مدت تک وہی خرافض ادا کرتا ہے جو حیوانی دنیا میں مادہ سرانجام دیتی ہے۔ بہر حال مذکورہ بالا منزل سے گزرنے کے بعد سیب بڑھاپے مغلوب ہو کر نہ ڈھال ہو جاتا ہے۔ اس کی نرم جلد یہ جھریاں پیدا ہونے لگتی ہیں۔ رنگ پھیکا پڑ جاتا ہے۔ اور ضعف اور ناتوانی کی وجہ سے سانس کی رفتار کم ہو جاتی ہے۔ اس کمزوری اور بیجا رنگی کی حالت میں مختلف اقسام کے جراثیم چیلوں۔ کوڑوں اور گدوں کی مانند اس کے تیس مرده جسم کو کھانے لگتے ہیں۔ آخر کار ان مصیبتوں کو خاموشی سے برداشت کرنے کے بعد بے بس سیب ایک ہلکا سانس لے کر ہمیشہ کے لئے بے جان ہو جاتا ہے۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔ سیب لقمہ اجل ہونے سے پہلے بالعموم لقمہ دہن بن جاتا ہے۔

جب مکمل ہر سیب درخت سے توڑ کر علیحدہ کیا جاتا ہے اس وقت اس کے اندر ان خالص شکریات کا کافی ذخیرہ موجود ہوتا ہے جو تنفس کے لئے براہ راست استعمال میں آتی ہیں۔ اس کو تنفس کسی قدر تیز ہوتا ہے۔ مگر جوں جوں وقت گزرتا ہے اس قسم کی شکریات کی مقدار بندرج کم ہونے کی وجہ سے تنفس بھی نسبتاً گھٹ جاتا ہے۔ جب سیب پکا شروع ہوتا ہے تو اس زمانہ میں اس کا فعلیاتی نظام رفتہ رفتہ اس قدر کمزور ہو جاتا ہے کہ شکریات اور تحلیل علی پیدا کرنے والی اشیاء میں آزادانہ اختلاط ہونے لگتا ہے۔ ظاہر ہے کہ ان حالت میں شکریات کے تجزیہ کی رفتار بڑھنے

کی وجہ سے تنفس میں زیادتی ہو جاتی ہے۔ کچھ عرصہ کے بعد مخصوص شکریات کے ذخیرہ میں کمی واقع ہونے کے باعث تنفس کی رفتار پھر آہستہ ہو جاتی ہے۔

پر دنی حالات کا زندہ بناتی اجسام کے تنفس پر نمایاں اثر پڑتا ہے۔ مثلاً اکسیجن کی مقدار بڑھانے یا گھٹانے سے تنفس علی الترتیب تیز یا سست ہو جاتا ہے۔ ڈاکٹر بلیک مین نے تجربات سے معلوم کیا تھا کہ سبب کا تنفس ۲۵ فیصد اکسیجن میں کم سے کم درجہ تک پہنچ جاتا ہے۔ اسی طرح بنارس یونیورسٹی کے پروفیسر ڈاکٹر سنگھ نے ڈاکٹر بلیک مین کی نقالی کرنے ہوئے دریافت کیا تھا کہ لنگر اہم تنفس ۹ فیصدی اکسیجن میں محدود درجہ تک گر جاتا ہے۔ راقم الحروف کی رائے میں ان دونوں ماہرین سائنس کے تجربات کے نتائج کسی قدر نامکمل ہیں۔ اصل میں واقعہ یہ ہے کہ پختی شروع ہونے کے وقت سبب کو کم از کم سانس لینے کے لئے صرف ڈیڑھ فیصدی اکسیجن ورکارہوتی ہے۔ اس کے بعد جوں جوں اس کی عمر بڑھتی ہے اسی طرح سانس کو محدود درجہ تک گھٹانے کے لئے زیادہ اکسیجن کی ضرورت پڑتی ہے۔ چنانچہ ڈھلے تھوڑے سبب میں مذکورہ بالا کیفیت پیدا کرنے کے لئے بعض اوقات ۱۲ فیصدی سے بھی زیادہ اکسیجن استعمال کی جاتی ہے۔ اگر بنارس یونیورسٹی کے پروفیسر سنگھ مختلف عمر کے لنگر اہم لیکر تجربات کرتے تو ان کو اپنی غلطی کا خود احساس ہو جاتا۔

ایک مرتبہ پھلوں کے تنفس پر تجربہ کرتے ہوئے چند تندرست اور تروتازہ سیبوں کو ایک موٹے امانی صندوق کے اندر بند کر کے آلات کے ذریعہ ان پر خالص اکسیجن کا دباؤ ڈالا گیا۔ تھوڑی دیر کے بعد دباؤ کی شدت کی وجہ سے سیبوں نے اچانک سانس لینا چھوڑ دیا۔ اگرچہ سیبوں کی شکل و صورت اور ذائقہ میں کمی قسم کی تبدیلی نہیں ہوتی تھی۔ مگر ان میں زندگی کا کوئی نشان باقی نہیں تھا۔ چنانچہ ایک یا دو روز تک کمرہ میں تلوری ڈھلکن کے اندر رکھا رہنے کے بعد ان کے مردہ جسم جانوروں کی لاشوں کی مانند مڑنا شروع ہو گئے۔ یہ ایسا معجزہ جس کے متعلق وثوق کے ساتھ ابھی کچھ نہیں کہا جاسکتا۔

اکسیجن کی مانند حرارت کی کمی و بیشی سے بھی تنفس بڑھتا یا گھٹتا ہے۔ عام طور پر کہا جاتا ہے کہ ہر تنفس کی حیات کا طول معین ہے۔ مگر لوگ کے ماہرین کا خیال ہے کہ ہر شخص کے سانس کی مقدار معرّفہ ہے۔ اس لئے تیز سانس لینے سے عمر گھٹتی اور آہستہ سانس لینے سے عمر بڑھتی ہے۔ جہاں تک بناتاتی اجسام کا تعلق ہے یوگیوں کا دعویٰ کسی قدر صحیح معلوم ہوتا ہے۔ جدید تحقیقات نے ثابت کر دیا ہے کہ درخت سے علاوہ ہونے کے بعد پھل کے جسم سے کاربن ڈکسائیڈ کی جو مقدار خارج ہوتی ہوئی کاوزن فطرت کے رجسٹر میں غالباً پہلے سے درج ہوتا ہے۔ اگر پھل کسی وجہ سے جلدی سانس لینا شروع

کرنے کو وہ نسبتاً قلیل مدت تک زندہ رہتا ہے۔ بر خلاف اس کے تنفس کی رفتار آہستہ ہو جانے سے اس کی عمر طویل ہو جاتی ہے۔ غرضیکہ دونوں صورتوں میں خارج شدہ کاربن ڈکسائیڈ کی کل مقدار تقریباً مساوی ہوتی ہے۔ اس قانون قدرت کو پیش نظر رکھتے ہوئے محققین نے وقتاً فوقتاً ایسے ذرائع دریافت کرنے کی کوشش کی ہے جن کے استعمال سے تنفس کو ضرورت کے مطابق ہلکا کر کے پھل کو عرصہ دراز تک محفوظ رکھا جاسکتا ہے۔ مثلاً سردی میں پھل دیر تک قائم رہتا ہے۔ نیز ہوا میں آکسیجن کی مقدار کم ہونے کی وجہ سے وہ زیادہ عرصہ تک ٹھیک رہ سکتا ہے۔ اس لیے پھلوں کو برقرار رکھنے کے لئے عام طور پر یہ دونوں طریقے بیک وقت استعمال کئے جاتے ہیں۔

اوپر بیان ہو چکا ہے کہ گرمی کی وجہ سے پھل سرعت کے ساتھ سانس لیتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ گرمی میں وہ جلدی یک کر تیار ہو جاتا ہے۔ امریکہ میں ہزاروں من کیلوں اور دیگر پھلوں کو ایمبلیشن گیس کی مدد سے بھی بچتہ کیا جاتا ہے۔ یہ گیس کوئلہ کے دھوئیں میں موجود ہوتی ہے اور اس کے اثر سے نباتاتی اجسام کا تنفس بہت نمایاں ہو جاتا ہے۔ اس امر کا انکشاف پہلی مرتبہ تقریباً بیس سال قبل ایک نوجوان انگریز ہرکلاٹس نے کیا تھا۔ اس کے بعد امریکہ کے سائنسدانوں نے خود بخود اس حقیقت کو دریافت کر لیا۔ بد قسمتی سے دنیا سائنس بیچارے ہرکلاٹس کے لحاظ تجربات سے اب تک بے خبر ہے۔ کہا جاتا ہے کہ بتوں کے تنفس کا مطالعہ کرنے کے دوران میں ایک صبح ہرکلاٹس کو تنفس کی رفتار میں اچانک تیزی دیکھ کر سخت حیرت ہوئی۔ چونکہ بعض اوقات مختلف امراض کی وجہ سے نباتاتی اجسام کا تنفس معمول سے تجاوذ کر جاتا ہے اس لئے سب سے پہلے اُس نے تجرباتی بتوں کا بغور امتحان کیا مگر وہ بالکل صحیح و سالم تھے۔ اس کے بعد اُس نے آلات کی اچھی طرح سے دیکھ بھال کی مگر وہ بھی ہر ممکن نقص سے پاک تھے۔ بعد ازاں پریشانی اور مایوسی کی حالت میں وہ اپنے استاد کے پاس پہنچا اور ان کو اس قسم کی شیطانی مداخلت سے آگاہ کیا۔ تمام واقعہ سن کر استاد مسکراتے ہوئے اور بڑے اعتماد کے ساتھ کمرہ میں گئے۔ وہاں داخل ہوتے ہی انھوں نے کمرہ کی فضا میں کوئلہ کی گیس کی بدبو محسوس کی جس کو ہرکلاٹس زکام کی وجہ سے معلوم نہیں کر سکا تھا۔ تحقیقات کرنے کے بعد پتہ چلا کہ ایک نوآوردہ اور نا تجربہ کار ملازم نے پہلے روز شام کے وقت کپڑے کے جھاڑوں سے میزیں صاف کرتے ہوئے بے خبری میں گیس کی ٹوٹی کو تھوڑا سا کھول دیا تھا۔ اس لئے رات بھر گیس آہستہ آہستہ ہوا میں مل کر بیرونی نلکی کے راستہ سے بتوں کی صندوقچی کے اندر داخل ہوتی رہی۔ اگلے روز صبح کے وقت جب ملازم مذکور کو

اپنی غلطی کا احساس ہوا تو خوف زدہ ہو کر اس نے سب سے پہلے گیس کی ٹونٹی بند کی اور پھر کمرہ کی ہوا صاف کرنے کی غرض سے تمام کھڑکیاں کھول دیں۔ چونکہ باہر ہوا تیز چل رہی تھی اس لئے تھوڑی دیر کے بعد کمرہ کی فضا بہت حد تک صاف ہو گئی۔ غرضیکہ اس دلچسپ حادثہ نے یہ بات منکشف کر دی کہ نباتاتی تنفس پر کوئلہ کی گیس کا غیر معمولی اثر پڑتا ہے۔ مزید تحقیقات کے بعد ہر کلاس نے معلوم کر لیا کہ کوئلہ فی گیس کے جزویات میں سے زیادہ تر ایتھیلین گیس کی وجہ سے نباتاتی اجسام پھین ہو کر سرگرمی سے سانس لینے لگتے ہیں۔

حال ہی میں یہ بات دریافت ہوئی ہے کہ قدرت خود دیکھتے ہوئے پھل کے اندر ایتھیلین گیس نہایت قلیل مقدار میں پیدا کرتی ہے۔ اس لئے اگر کسی تیار پھل کو گدرے پھل کے ساتھ ایک چھوٹے بکس میں بند کر دیا جائے تو پختہ پھل کی پیرا صحبت سے متاثر ہو کر خام پھل بھی جلدی پکنے لگتا ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ پکے ہوئے پھل کے جسم سے گیس نکل کر کچے پھل میں داخل ہوتی ہے اور اس کے تنفس کی رفتار کو تیز کر دیتی ہے۔ غرضیکہ خر بوزہ کا خر بوزہ کو دیکھ کر رنگ بدلنا ایسی حقیقت ہے جس سے اب کوئی انکار نہیں کر سکتا۔

بہت مدت ہوئی کہ بعض سائنسدانوں نے معلوم کیا تھا کہ کچھ دیر روشنی میں رکھا ہونے کے بعد سبز پتے تنفس میں زیادتی ہو جاتی ہے۔ دراصل روشنی کے اثر کی وجہ سے ترکیب شعاعی عمل میں آتی ہے۔ اور شکریات کی مقدار بڑھ جاتی ہے۔ چونکہ تنفس کی رفتار کسی حد تک شکریات کی مقدار پر منحصر ہوتی ہے اس لئے روشنی کے بالواسطہ اثر سے سبز پتہ کا تنفس تیز ہو جاتا ہے۔ الہ آباد یونیورسٹی کے شعبہ نباتیات کے صدر پروفیسر شری رحمن نے وسیع پیمانہ پر تجربات کرنے کے بعد ثابت کیا ہے کہ روشنی براہ راست اثر پذیر ہو کر تنفس میں اضافہ کر دیتی ہے۔ اگرچہ راقم الحروف کو پروفیسر موصوف کے ہنرمندی سے طبیعتاً اختلاف نہیں مگر اتنا ضرور محسوس ہوتا ہے کہ اس پیچیدہ مسئلہ کو مکمل طور پر حل کرنے کے لئے مزید تحقیقات کی کافی گنجائش ہے۔

آج کل تعلیم یافتہ لوگ اس بات سے بخوبی واقف ہیں کہ بیمار اور کمزور اشخاص کے لئے ڈاکٹر بالعموم انگوری شکر تجویز کیا کرتے ہیں۔ اس شکر کے کھاتے ہی جسم میں کچھ عرصہ کے لئے طاقت محسوس ہونے لگتی ہے۔ مسلم یونیورسٹی کے ایک تجربہ کار اور قابل معلم جن کا جسم کسی قدر لاغر ہے ٹینس کھیلنے سے پہلے کبھی کبھی انگوری شکر کھایا کرتے ہیں۔ ان کا بیان ہے کہ اس کے استعمال سے جسم میں طاقت آ جاتی ہے۔ اسی طرح اگر پودہ کے کسی جاندار عضو میں شہد یا انگوری شکر کا ہلکا شربت پچکاری کے ذریعہ داخل کیا جائے

تو وہ بھی چست ہو کر تیزی سے سانس لینے لگتا ہے۔

تجربات سے معلوم ہوا ہے کہ پودہ کا ہر نازک حصہ نہایت حساس ہوتا ہے۔ اگر کسی تندرست پتہ کو انگلی سے چھوا جائے تو اس کے تنفس کی رفتار فوراً تیز ہو جاتی ہے۔ دراصل کمسنی اور جوانی کے زمانہ میں پتہ ذکی الحس اور نازک طبع ہوتا ہے۔ جوں جوں عمر بڑھتی ہے اُسی نسبت سے اُس کی خواص کمزور ہو جاتے ہیں۔ یہی کیفیت پھلوں کی ہے۔ اگر کچے پھل کی جلد کو نشتر سے کاٹا جائے تو کچھ عرصہ کے بعد شگاف مندمل ہو کر خشک ہو جاتا ہے۔ برخلاف اس کے پکے پھل کی جلد پر اس قسم کا معمولی جراحی عمل کرنے کے بعد زخم کبھی درست نہیں ہوتا بلکہ بڑھنے لگتا ہے۔

اکثر حضرات نے دیکھا ہو گا کہ بد نصیب شرابی دھسکی کا پہلا جام پیتے ہی بے حجاب ہو کر بہکی بہکی باتیں کرتا ہے۔ فہمہ لگتا ہے۔ گاتا ہے اور بعض اوقات ناپچتا ہے۔ دوسرا پیالہ خالی کرنے کے بعد اس کی آنکھیں سُرخ ہو جاتی ہیں۔ آواز بدل جاتی ہے۔ جسم میں طاقت نہیں رہتی اور ٹانگیں لرزہ کھڑانے لگتی ہیں۔ تیسرا دور ختم کرتے ہی روسیہا شرابی بیہوش ہو کر فرش پر گر پڑتا ہے۔ اگر کہیں بہت زیادہ چڑھالے تو پھر موت سے ہم کنار ہو جاتا ہے۔ کم و بیش یہی حال نباتاتی اجسام کا ہے۔ اگر پتہ کے نازک جسم میں ملکی شراب داخل کی جائے تو وہ سرور ہو کر سرعت کے ساتھ سانس لینا شروع کرتا ہے۔ شراب زیادہ مقدار میں پہنچانے کے بعد اس کا تنفس بڑھتی ہوئی بدمستی کی وجہ سے بد ریج کم ہونے لگتا ہے۔ آخر کار بے گناہ پتہ اس تباہ کن شے کے زہریلے اثر سے مغلوب ہو کر بالکل مردہ ہو جاتا ہے۔ ایون اور اس قسم کے دوسرے مرکبات کا اثر بھی نباتاتی تنفس پر یہی ہوتا ہے۔

مضمون ختم کرنے سے پہلے اس امر کی چند الفاظ میں تشریح کرنا ضروری ہے کہ تنفس کی رفتار و حقیقت نباتاتی جسم کے تحریبی عملیات کی شدت کو ظاہر کرتی ہے یعنی تنفس کا تیز یا سُست ہونا تحریبی عملیات کی زیادتی یا آہستگی کا ظاہرہ ثبوت ہے۔ اگر کسی وجہ سے سانس کی رفتار بڑھتی ہے تو اس کا سبب یہ ہوتا ہے کہ نباتاتی جسم کے اندر غذائی اشیاء کی کیمیائی ٹوٹ پھوٹ سرِعت کے ساتھ ہونے لگتی ہے۔

گزشتہ موسم گرما میں ایک دن صبح سویرے راقم الحروف چل قدمی کرتا ہوا نقوی پارک کی طرف نکل گیا۔ اُس وقت عجیب و غریب منظر تھا۔ موزوں کی درو بھری آواز۔ کولہ کی بگڑ بگڑ فریاد اور پہرہ کی فلک شگاف صدا سے فضا گونج رہی تھی۔ بارہ سحری کے ہلکے ہلکے جھونکے درختوں کی

نازک ڈالیوں سے اٹھکھیلیاں کر رہے تھے۔ چاروں طرف تاریکی چھائی ہوئی تھی۔ مگر مشرق کی جانب ارض و سما اپنے چہروں سے سیاہ نقاب اٹھتا دیکھ کر شرم کی وجہ سے گلابی رُو ہوئے تھے۔ تھوڑی دیر کے بعد کسی قدر اُجالا ہو گیا اور ہر شے دکھلائی دینے لگی۔ اس وقت راقم الحروف کی نظر ایک تنہا پتہ پر پڑی جو ایک لمبی اور پتلی شاخ کے سرے پر ٹھنڈی ہوا میں جھوم جھوم کر اپنے خالق کی حمد و ثنا کر رہا تھا۔ راقم الحروف نے دل ہی دل میں پتہ سے مخاطب ہو کر جو کچھ کہا وہ ذیل میں درج ہے۔ دراصل یہ مختصر خطاب آج کے مقالہ کا خلاصہ ہے۔

اے نازک برگِ بسنہ! کیا تجھے معلوم ہے کہ خود غرض اور مغرورانِ ان تیری اصلیت سے نا آشنا ہے۔ وہ تیری دلفریب رنگینی اور خوشنما شکل دیکھ کر محظوظ ہوتا ہے مگر تیری حقیقت سے غافل ہے۔ وہ اپنی عظمت کے نشہ میں تجھے کائنات کا صرف زمرِ دی زبور تصور کرتا ہے۔ اُس کو کیا خبر کہ تیرے نازک جسم کا ہر رگ و ریشہ خالقِ دو عالم کی حیرت انگیز صنعت اور کارِ گیری کا شاہد ہے۔ اور تیری ادنیٰ ہمتی میں قدرت کے عظیم الشان راز پنہاں ہیں۔ اے کیا علم کہ تو قانونِ فطرت کی ایک درقہ کتاب ہے۔ وہ نہیں سمجھتا کہ تیری زندگی کا ہر فعل اس کے لئے سبق آموز ہے۔ تو ہر لمحہ پروردگارِ عالم کے قانون پر پابند ہے۔ تجھے ”الصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ“ کے پیغام کی ضرورت نہیں۔ یہ منادی صرف خوابیدہ اور راحت پسند لوگوں کے لئے ہے۔ تجھے غسل و وضو کی ضرورت نہیں۔ تو مستقل طور پر پاک اور صاف ہے۔ نماز اور روزہ تجھ پر فرض نہیں۔ تیرا ہر فعل بذاتِ خود عبادتِ الہی ہے۔ غرضیکہ تو اپنے معبود کا فرمانبردار بندہ ہے۔

اے ہری پوشاک والے! تیری رگوں میں خون نہیں مگر تیرے جسم کا ہر خلیہ زندگی کا مسکن ہے۔ تیرے پہلو میں قلب نہیں مگر تیرے سینہ میں احساسات کا دریا موجزن ہے۔ تو شگفتہ ہو یا پژمردہ۔ مسرور ہو یا رنجور۔ ہر حالت میں

نہر بہ لب ہے۔ صرف ترجمانِ فطرت ہی تیرا راز دار ہے۔ وہ تیرے تنفس کی رقتا
کا امتحان کر کے تیری اصلی کیفیت کا صحیح اندازہ لگا سکتا ہے۔ تو معصوم ہے
مگر ذلیل نہیں۔ خاموش ہے مگر بے حس نہیں۔ اپنی عمر کا بہترین حصہ محنت و مشقت
اور بے لوث خدمت میں صرف کر کے آخر کار خزاں کے موسم میں جو گیا کفنی
اور ہلکرم توڑتا ہوا مادرِ وطن سے علیحدہ ہوتا ہے۔ اور تھوڑی دیر ہو اس منڈلا کر
زمین پر گر جاتا ہے اور ہمیشہ کے لئے پیوست خاک ہو جاتا ہے۔ تیری معصومیت
بے غرضی اور بے نیازی عظیم المثال ہے۔

اے سبز پوش برگِ اشباب ہو یا پیری۔ گرمی ہو یا سردی۔ ہر حالت اور ہر
موسم میں تو اپنے فرائض کو نہایت خوش اسلوبی سے انجام دیتا ہے۔ تیرا اعلیٰ الصباح
بیدار ہو کر مصروف کار ہونا اور پھر دن بھر آفتاب کی روشنی میں سادہ اشیاء سے
شکریات۔ نشاستہ اور دیگر مرکبات تیار کرنا ایسا عقدہ ہے جس کو شہرہ آفاق
ماہرینِ سائنس بھی سالہا سال کی کاوش کے بعد حل نہ کر سکے۔ تیرے کرشمات
دیکھ کر وہ آج تک محو حیرت ہیں۔ مگر تو ہے کہ ان کمالات کے باوجود عجز و انکساری کا
جسمہ ہے۔ تیری ہی مسلسل محنت و مزدوری پر عالمِ ذی روح کا انحصار ہے اور تو ہی
عالمِ ذی حیات کا پیٹ پالتا ہے۔ بیشک تو رزق کا فرشتہ ہے۔ بدطینت اور بدکردار
انسان ان شرفِ الکائنات ہو یا نہ ہو مگر بالیقین تو رازقِ المخلوقات ہے۔

رفیق احمد

نقد و نظر

اوراقِ گل | مرتبہ خان بہار مولوی ضمیر احمد ہاشمی ڈیڑی ریونیوسٹر رامپور۔ صفحات ۳۶۷۔ حجم ۲۶ × ۲۰
آرٹ پیپر۔ عمدہ لکھائی چھپائی اور فجلد شائع ہوئی ہے۔ سلسلہ مطبوعات کتاب خانہ ریاست رامپور کی چھٹی کتاب ہے۔

اوراقِ گل ہندوستان کے انیسویں چوٹی کے شعرائے عہدِ حاضر کی نفاذ ویر۔ عکس تحریر۔ حالاتِ زندگی اور انتخابِ کلام کا ایک دل آویز مجموعہ ہے۔

’بزمِ سخن‘ رامپور کے مختلف مشاعروں کے ’گلِ دستہ‘ کو جس جدت اور اچھوتی ترتیب و تزئین کے ساتھ سجایا گیا ہے مصطفیٰ آباد رامپور کے موجودہ دورِ ترقی اور جس مذاق کی بہترین مثال ہے۔

اوراقِ گل کی اشاعت سے پہلے ہمیں یہ معلوم نہ تھا کہ اعلیٰ حضرت فرمانروائے رامپور دامِ اقبال و ملکہم سادہ اور سپاہیانہ زندگی بسر کرنے اور اپنی رعایا کی تعلیمی تجارتی اور صنعتی ترقی میں زبردست جوش و دلولہ کے ساتھ ہر وقت مصروف رہنے کے باوجود ایک نغزگو شاعر بھی ہیں اور اس خصوص میں اپنے بلند مرتبہ ”ماحبِ سیف و قلم“ اسلاف کے صحیح جانشین ہیں۔ ’اوراقِ گل‘ کو اعلیٰ حضرت بندگانِ ہمایوں کی تصویر اور ایک ہندی منقبت سے بھی زینت دی گئی ہے۔

علیٰ حضرت ہزہائی نسِ رفعتِ زمانی بیکم صاحبہ دامِ اقبال کا کلامِ فرحت انصام بھی جو سونے پر سہاگے کا مرادف ہے رونق افزائے ’اوراقِ گل‘ ہے۔ یکم صاحبہ کی غزل ملاحظہ ہو: ۵

ایسے بیمار کی دوا کیا ہے	جو بتاتا نہیں ہو کیا ہے
کون سنتا ہے اس زمانے میں	کس سے کہئے کہ التجا کیا ہے
لبِ بیمار تھر تھراتے ہیں	جھٹک کے سننے کہ مدعا کیا ہے
مجھ کو جو دیکھتا ہے روتا ہے	کوئی کیا جانے ماجرا کیا ہے
در و پردہ و سروں کے ہنس دینا	یہ بھی اچھا ہے تو برا کیا ہے

فخر خاتون ہند ہے عصمت

ہم سے پوچھے کوئی وفا کیا ہے

اوراقِ گل کی فاضلانہ ”تقریب“ جناب کرنل سید بشیر حسین زیدی صاحب بہادر سی۔ آئی۔

ای۔ بی۔ اے (کینٹب) بار ایٹ لاؤزیر اعظم ریاست رامپور نے اور دیباچہ خود لائق مرتب نے
سُپرد قلم فرمایا ہے۔ آخر میں اشاریہ (انڈکس) ہے جو اردو کی کتابوں میں بہت کم ہوتا ہے۔

ہماری تمنا ہے کہ کتاب خانہ رامپور کی مطبوعات کا یہ سلسلہ برابر جاری رہے اور نہ صرف ادبی
کتابوں کی اشاعت سے زبان اردو کو مالا مال کیا جائے بلکہ اُن علمی و تاریخی نوادہ کو بھی کام میں لایا جائے
اور اُن کو چھاپنے کی جانب توجہ شایانہ مبذول کرائی جائے جن کے لئے کتاب خانہ رامپور ساکھندستان میں مشہور ہے۔
خوش قسمتی سے مولانا قیاز علی خان صاحب عرشی جیسے ذہین و طباق اور انتھک کام کرنے والے عالم
کتاب خانہ کے ناظم ہیں اور اُن کی موجودگی سے اس سے زیادہ فائدہ اُٹھا جائیگا کوئی دوسری چیز
نہیں ہو سکتی۔ آخر میں ہم دوبارہ 'ادبائے گل' کی اشاعت کا خیر مقدم کرتے ہیں اور جناب مرتب کی
خدمت میں اُن کی اس کامیاب ادبی خدمت پر دلی مبارکباد پیش کرتے ہیں۔

مجلہ طلیسنانین | انجمن طلیسنانین جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن کا سہ ماہی علمی رسالہ ہے۔ اس کا شمار
حیدرآباد کے معیاری رسالوں میں کیا جاتا ہے۔ اس کے دو حصے ہیں۔ ایک

حصہ عام اور دوسرا حصہ معاشیات۔

حصہ عام میں ابتداً 'سیاسیات'، 'عمرانیات'، 'اخلاقیات'، 'نفیسیات'، 'قانون' اور فلسفہ پر ماہرین فن کے مضامین شائع ہوتے ہیں۔
حصہ معاشیات صرف معاشی عنوانات کے لئے وقف ہوتا ہے۔ اس میں نظری اور عملی معاشیات
پر اہل قلم کے مضامین شامل ہوتے ہیں اور مقامی و بیرونی مسائل حاضرہ پر علمی پیرائے میں بحث کی جاتی ہے۔
یہ رسالہ رائل سائزر کے کم از کم دو سو صفحات پر مشتمل ہوتا ہے۔ اعلیٰ مضامین اور اس قدر زیادہ
ضخامت کے باوجود اس کا سالانہ چندہ مقامی خریداروں سے پانچ روپے سکڑ عثمانیہ اور بیرونی خریداروں
سے چھ سکڑ انگریزی مع محصول ڈاک ہے۔ مصلیٰ کا پتا :-

دفتر مجلہ طلیسنانین بارغ عامہ حیدرآباد دکن

شعراۃ اردو | ۸۲۲ صفحات کی اس ضخیم باتصویر اور مجلد کتاب کو قومی کتب خانہ بریلی نے حال میں
شائع کیا ہے۔ اس کتاب کا عرصہ سے انتظار تھا اب اُسے زیورِ طبع سے آراستہ
دیکھ کر دلی مسرت ہوئی۔

بریلی روہیلہ مجاہدین اسلام کی حکومت کا دار السلطنت اور جدید روہیلکنڈ کا صدر مقام ہے۔
صوبہ متحدہ اگر وہاں کے پانچ بڑے شہروں میں اُس کا شمار ہے۔ ایک ڈگری کالج ۳۸ انگریجیٹ کالج

اور قریب ایک رجن لوگوں اور لڑکیوں کے ہائی اسکول ہیں لیکن وہاں آجنگ اردو کی کتاب کا کوئی قابل ذکر کتب خانہ موجود نہ تھا۔ اس کمی کو ایک باہمت اور ذوق سلیم رکھنے والے عزیز منشی خلیل الرحمن نے پورا کیا اور ان کا قایم کردہ ”قومی کتب خانہ“ روز افزوں ترقی کر رہا ہے۔ اس کتب خانہ میں ہندوستان کی قریب قریب تمام جدید مطبوعات اردو فروخت ہوتی ہیں۔

خلیل الرحمن صاحب نے خود اپنی کتابیں شائع کرنے کا بھی سلسلہ شروع کیا ہے۔ ”شاعریات اردو“ سلسلہ مذکور کی پہلی کتاب ہے۔ کتاب کیا ہے اردو زبان کی ترقی میں خواتین نے جو حصہ لیا ہے اُس کی مکمل قاموس اور ایک سیر حاصل جائزہ (سرفہ) ہے۔

لائق مؤلف محمد جمیل احمد ایم۔ اے بریلوی نے تاریخ ادبیات اردو کا مطالعہ کرنے والوں کے لئے نہایت قیمتی مواد فراہم کر دیا ہے جس کی امداد سے آئندہ کام کرنے والوں کی مفید رہائی ہوگی۔ ”مذکورہ شاعریات اردو“ ہر اردو داں گھر میں موجود رہنا چاہئے تاکہ اُس کے مطالعہ سے ہماری خواتین میں ذوق ادب پیدا ہو۔ اس کتاب کی قیمت پچیس روپے بھی کم ہوتی لیکن صرف ۱۲ روپے میں ملتی ہے۔ (سید الطاف علی بریلوی)

سنٹرل دواخانہ دہلی

یہ دواخانہ فی حقیقت باصلاح عام ”دواخانہ“ نہیں بلکہ ”دوا سازی کا کارخانہ“ ہے جس کے لئے یہ کہنا مبہمانہ نہیں بلکہ بانداز کیا دی یونانی دوا سازی کا دہلی کیا بلکہ ہندوستان میں یہ پہلا کارخانہ ہے جس نے صحیح معنوں میں دوا سازی کی دہنائی کی حکیم سید انوار احمد صاحب اشرف لہوی نے جو ایسی تعارف کے محتاج نہیں ہیں۔ اس فن کو جو الکیلا اس لئے موردِ فن ہو کہ اس فن کے امام حضرت امام جعفر صادق رضی اللہ عنہ تھے۔ بام عروج پر پہنچا کر طب یونانی میں بارچاند لگا دئے۔ اسی محنت اور تحقیقات دوا سازی کا یہ شجرہ ہو کہ آج اس کو شاہِ دکن کی سرپرستی کا شرف حاصل ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں دو فرمان جن کا عکس فہرست زیر نظر میں شائع کیا گیا ہے اس اعتماد کی نشاۃ ثانیہ ہے کہ جو اس کو دوا سازی کی بنیادیں حاصل ہیں۔ اور جو انھیں شاہِ دکن کو ہر مرحوم و مخدوم حکیم اجل خاں بادر کے اعما و کسے متعلق صرف یہ لکھ دینا کافی ہے کہ وہ میر صاحب کو اپنے وقت کا ”یابر بن حیاں“ سمجھتے تھے جو دوسری صدی ہجری کا امام الکیمیا گرا رہے۔

غور کہ حکیم سید انوار احمد صاحب اشرف کا یہ دواخانہ کم و بیش ساٹھ سال سے وہ انسانی خدمات انجام دے رہا ہے جس کی مثال طبی دنیا میں مشکل سے ملتی ہے۔ فقط (یہ فخر)

الطائف علیہ

جیہ حافظ رحمت خاں **ب** اس میں مکمل جملہ تصاویر و انگریزی جس میں انٹھارویں صدی عیسوی میں روپیہ
 قوم کے کارنامے اور دلولہ انگریز جانتا مہارت تحقیق و تدقیق کے ساتھ جمع کئے گئے ہیں۔ یہ کتاب ملک کے مولد و عرض
 پر مقبولیت عام حاصل کر چکی ہے۔ حجم ۳۰۰ صفحات۔ قیمت مجلد ۵ روپے (زیر طبع مار دوم)۔

نور علی تعلیمی و جہد **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 کی سہ ماہی تعلیمی و جہد **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 ششیں کے ساتھ درج کیا گیا ہے۔ قیمت ۵ روپے (زیر طبع مار دوم)۔

مسلمان کی دنیا **ب** اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند

مرکز ترقی و ترقی **ب** اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند

رباعیہ عمر و قوتی **ب** اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند

موسم و ترقی **ب** اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند

ذات و ترقی **ب** اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند

علاقہ ترقی و ترقی **ب** اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند

نیچر کانفرنس **ب** اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند
 اس وقت تک کی سہ ماہی ہند **ب** (در زمان انگریزی ۳۵ کتاب میں جمع کر کے) سے اس وقت تک کی سہ ماہی ہند

الصف

رسالہ ۸۳۸
 ۱۲۱
 ۲
 نمبر ۹

مجلس فقہان و علما کرام اسلامی عالمی راولپنڈی

۱۲۱

۱۲۱

الطاف علی محمد علی علی

قیمت (۱۰) ۱۰۰

(۱۰۹۱۲۵)

بیت النعت

کانفرنس کیاؤنڈ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

ماہنامہ خالصت جوہر ناں

مسلم یونیورسٹی پرنس علی گڑھ میں طبع ہوا

۷۹۸

تذکرہ
۱۹۵۹

چند

ذکر نامی

اور

ذکر فردا

”سرسید اور من کے نورتن۔ محسن الملک۔ وقار الملک۔ مولانا حامی۔ علامہ شبلی۔ مولوی سلیم پانی پتی۔ ڈاکٹر نذیر احمد۔ مولوی ذکا اللہ۔ مولوی پران علی اور نواب عماد الملک نے ہندوستان کے سب سے بڑے تعلیمی و ثقافتی مرکز علی گڑھ کی ترقی پسند علمی و تحقیقی روایات کا آغاز کیا۔

عبد ثانی کے نورتن نواب صدر یار جنگ بہادر ڈاکٹر سر ضیاء الدین احمد۔ صاحبزادہ آفتاب احمد۔ مولوی مجید الحق۔ مولانا طفیل احمد۔ مولانا ظفر علی خاں۔ سجاد حیدر ریلدرم۔ مولوی عزیز مرزا اور مولوی عیسیٰ نے روایات مذکورہ کو قائم و ترقی پذیر رکھا۔

سیرے دوسرے نورتن۔ رشید احمد صدیقی۔ عبدالمجید دہلوی۔ خواجہ غلام السیدین۔ ڈاکٹر عابد حسین۔ ہاشمی فرید آبادی۔ ڈاکٹر ذاکر حسین خاں۔ پروفسر حبیب۔ قاضی محمد حسین اور پروفسر ایباس برنی نے علی گڑھ کی علمی و ادبی رونق کو چار چاند لگا دیے۔

پہلی مجلس کے نورتن اپنی اپنی آب و تاب دکھا کر رخصت ہو گئے۔ دوسری مجلس کے بھی کچھ نورتن داغ مفارقت دے گئے۔ عبد ثانی کے نورتن اپنی پوری ورثہ دانی و تابانی کے ساتھ ہندوستان کی دنیا سے علم و ادب کو منور کئے ہوئے ہیں۔

اب چوتھے دور کا آغاز ہے۔ پسیدہ راج نو نمودار ہو چکا ہے۔ نئی نئی نئی۔ اور نئے پھین کے ساتھ ایک نیا دور با علم و فن ترتیب دیا گیا ہے۔

دوسرے اور تیسرے دور کے بڑے بڑے ممتاز اکابر نمایاں نشستوں پر ٹھکن ہیں۔ مگر بیچ بیچ میں بہت سی کرسیاں خالی ہیں۔

سرسید کے جانشین علی اور دربار علم کے ”صدر الصدور“ کا فرمان ہے کہ اُن کو پُر کیا جائے اور آج کے انصاف و دربار کی یہی غایت ہے۔

کون کہاں بیٹھے اور کیا کام کرے، یہ فریضہ ایک قریشی نسل حکیم دانا کو پُر دیا گیا ہے۔
دربار علم کا نقیب حضرت ”صدر الصدور“ کے ایما پر اس مبارک کام کے افتتاح کی درخواست کرتا ہے
بیا کہ تازہ فوای تراود از رگ ساز مے کہ شیشہ گدازد ب ساغر اندازیم

یہ تھا وہ ”سپاس نامہ“ جو جناب خان بہادر پروفیسر عبد المجید قریشی منائیم۔ اسے صدر شعبہ ریاضی پروفیسر سرسید ہال۔ ممبرانزیکوٹو کونسل مسلم یونیورسٹی۔ ممبر ایجوکیشن بورڈ یو پی و آئریری جو انٹسٹ سکریٹری آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کی خدمت میں ’مجلس معتقین‘ اور اس کے سربراہی علمی رسالہ ’معتف‘ کے دفتر بیت المعتف‘ کی رسم افتتاح کے موقع پر، رنو ممبرانزیکوٹو کو پیش کیا گیا۔ قریشی صاحب نے بھی تقریر فرمائی جو حد درجہ حکیمانہ اور ساتھ ہی پُر لطافت تھی۔ ’معتف‘ کے صفحات کم ہو جانے کے باعث پوری تقریر نقل نہیں کی جا سکتی۔ البتہ وہ اشعار نذر ناظرین کئے جاتے ہیں جو موصوف نے مجھ ناچیر کے ہائے میں ارشاد فرمائے۔

ہرزماں یک تازہ جولاں گاہ میخوام ازیں تاجوں فرمائے من گوید و گرویرانہ نیست
باچیں ز درجنوں پاس گریباں داشتیم درجنوں از خود ز رفتن کار ہر دیوانہ نیست

’بیت المعتف‘ کی رسم افتتاح کے ٹھیک چار روز بعد ۱۱ رنو ممبرانزیکوٹو آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کی درکنگ کمیٹی میں جناب خان بہادر پروفیسر عبد المجید قریشی صاحب کی جانب سے ”سنٹرل اسلامک ایسریج انسٹیٹیوٹ“ کے قیام کی اسکیم پیش ہو کر منظور ہوئی جسکی ملک کے اسلامی حلقوں میں آجکل دھوم ہے۔ اس انسٹیٹیوٹ کے قائم ہونے سے نہ صرف وقت کی ایک اہم ترین ضرورت پوری ہوگی۔ بلکہ مسلمانان ہند کے تعلیمی ادارہ کانفرنس کو بھی ایک نئی زندگی مل جائیگی۔ یہ ہے اس خواب کی جاں نواز تعبیر جو راقم السطور نے متذکرہ بالا سپاس نامہ پُر قلم کرتے وقت دیکھا تھا۔ ایک شاعرانہ اور مہم ممتا کا اسقدر جلد باب اجابت تک پہنچنا اور واقعہ کی شکل اختیار کر لینا ایسی عجیب و غریب خوش نصیبی ہے کہ اس پر جسقدر بھی اظہار شکر کیا جائے کم ہے۔

ہائے ”دربار علم کے صدر الصدور“ جناب اکبر الحاج مولوی محمد حبیب الرحمن خان صاحب شروانی آئریری سکریٹری کانفرنس نے سنٹرل اسلامک ایسریج انسٹیٹیوٹ کی مجوزہ اسکیم کا اتفاق کرتے ہوئے تحریر فرمایا ہے:-

”سر سید علیہ الرحمہ نے ۱۸۵۷ء میں آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کو قائم کیا اور اس کا سب سے بڑا مقصد اور نصب العین یہ رہا کہ ہندوستان کے مسلمانوں میں ہر ممکن اور مناسب طریقہ سے صحیح قسم کی تعلیم کو رائج کیا جائے۔ چنانچہ اس نے گزشتہ اٹھادون سال کی مدت میں نہایت استقلال کے ساتھ تصنیف و تالیف و تراجم کے ذریعہ اسلامی لٹریچر اور تاریخ کی حفاظت۔ اردو کی ترویج اور ترقی کے ذرائع کی بہرہ رسانی۔ معلومات تعلیمی کے لئے اعداد و شمار کی ترتیب و تدوین۔ اصلاح تمدن کے وسائل کی تحقیق و اشاعت۔ ضرورت مند طلبہ کو وظائف۔ بد اس و انجمن ہائے اسلامیہ کو امداد اور ملک کے طول و عرض میں صوبائی اور آل انڈیا تعلیمی کانفرنسوں کے انعقاد وغیرہ کی شاندار خدمات انجام دیں۔ لیکن ان کارناموں کے باوجود ہمارے گرو و پیش آجکل علمی تحقیق و تدقیق نیز تعلیمی۔ صنعتی اور اقتصادی تعمیر نو کی جو زبردست کوششیں ہو رہی ہیں ان کا اکتفا ہے کہ کانفرنس کے دائرہ عمل میں مزید وسعت پیدا کی جائے۔ اسی مقصد کے پیش نظر ۱۹۳۷ء کے سالانہ اجلاس کانفرنس بمقام کلکتہ۔ نواب کمال یار جنگ بہادر مرحوم مغفور کی فیاضی سے ایک تعلیمی تحقیقاتی کمیٹی کا تقرر عمل میں آیا کیسی مذکور نے جناب نربیل سر عزیز الحق صاحب کامرس ممبر گورنمنٹ آف انڈیا کی قیادت میں ہندوستان کا طویل دورہ کر کے ایک رپورٹ تیار کی جو سالانہ اجلاس کانفرنس منعقدہ فروری ۱۹۳۷ء بمقام علیگرہ منظور ہوئی۔

اس رپورٹ کی سب سے اہم اور مفید سفارش ایک ”سنٹرل اسلامک ریسرچ انسٹی ٹیوٹ“ کا قیام ہے۔ جس کو علی جامعہ ہمنانے کے لئے خان بہادر پروفیسر عبد المجید قریشی صاحب ایم۔ اے سکریٹری کمال یار جنگ ایجوکیشن کمیٹی و آنریری جوائنٹ سکریٹری آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس نے ایک مفصل اسکیم (بصورت ردیویشن) ۱۱ نومبر ۱۹۳۷ء کو میری تائید کے ساتھ کانفرنس ورکنگ کمیٹی کے اجلاس میں پیش کی اور اجلاس مذکور نے بالا اتفاق اسے پاس کیا۔“

سنٹرل اسلامک ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کے اغراض و مقاصد درج ذیل ہیں :-

- (۱) اسلامی علوم اور اسلامیات کے وسیع مطالعہ اور اعلیٰ تحقیقات کے کام کی تنظیم۔
- (۲) تمام مطبوعہ و غیر مطبوعہ لٹریچر جو یورپین اور مشرقی زبانوں میں موجود ہے اس کا جائزہ۔
- (۳) تاریخ۔ مذہب۔ فلسفہ۔ سائنس۔ ادب اور فنون اسلامیہ سے متعلق قدیم و جدید تحقیقات کے رجحانات کا مطالعہ۔
- (۴) مسلم ہسٹری کی ایسی معیاری کتابوں کی تدوین اور اشاعت جو اسلام اور اس کے پھل و روایات کی تشریح کر سکیں اور جن کا مواد گہرے مطالعہ اور تحقیقات کا نتیجہ ہوں۔
- (۵) ادبیات اہل سنت و مشرقیہ اسلامیہ کی اشاعت و تحقیق کی ہمت افزائی۔

(۶) اسلامیات سے متعلق ایک میوزیم اور ریسرچ لائبریری کا قیام جس میں قلمی کتابیں، نادر خطوط، فرامین، نقاشی کے نمونے، اقتصادیر اور ایسی چیزیں جمع کیجیادیں جن سے اسلامی تاریخ اور کچھ کے مطالعہ میں مدد ملے اور ایسی چیزیں ہندوستان یا جس جگہ بھی موجود ہوں ان کی فہرستیں تیار کرنا۔

(۷) ایک سہ ماہی انگریزی رسالہ موسومہ ”اسلامک ریسرچ“ جاری کرنا اور اس میں مسلمان علماء اور محققین کی تحقیقات کے نتائج شائع کرنا۔

(۸) انسٹی ٹیوٹ کا ایک پناپرپس قائم کرنا جیسے اٹھارہ سالہ کتابیں اور دوسرا ڈور کا کام چھاپا جاسکے۔

(۹) علمی تحقیقات کے دوسرے اداروں سے اتحاد عمل کرنا۔

(۱۰) انسٹی ٹیوٹ کے اغراض و مقاصد سے مطابقت رکھنے والے کاموں کی ہمت افزائی کی

غرض سے حسب ضرورت وظائف، انعامات اور مالی امداد دینا۔

(۱۱) ہندوستان میں اسلامی علوم و فنون کی ترقی اور اشاعت کے لئے ایسے دوسرے طریقے

اختیار کرنا جو وقتاً فوقتاً انسٹی ٹیوٹ کے مناسب حال ہوں۔

مذکورہ اغراض و مقاصد کی روشنی میں :-

(۱) ”اسلامک ریسرچ انسٹی ٹیوٹ“ کا کام سیکشنوں میں تقسیم ہوگا۔

دب بھر ایک سیکشن کا کام ایک فیر اسٹاٹ کے چار حصوں میں ہوگا۔

(ج) ممبران اشاعت ان خاص مضامین میں جو ان کو سپرد کئے جائیں گے اپنی اپنی تحقیقات کا کام جاری رکھیں گے۔

(د) ممبران اسٹاٹ ایک ایک سال کا اپنا پیشگی کام تجویز کریں گے اور انسٹی ٹیوٹ کا ڈائریکٹر اس کام

کی نگرانی کرے گا اور اس کی مناسب تنظیم کرے گا۔

(۲) ممبران اسٹاٹ اپنے اپنے مضامین کی تحقیقات کے موضوع کے انتخاب میں اس امر کا خاص

لحاظ رکھیں گے کہ ان سے بالکل نئی معلومات کا دروازہ کھلے، یا وہ ایسی ہوں کہ ان پر دوسرے لوگوں نے بہت ہی کم کام کیا۔

(دو) تاریخ اسلام اور ہندوستان کے اسلامی عہد کی تاریخ کے سیکشن کا یہ فرض ہوگا کہ علاوہ عام تحقیقاتی کاموں کے وہ

تاریخ کی ایسی کتابیں تیار کر لیا جو ہندوستان کے اسکولوں، کالجوں اور یونیورسٹیوں کے نصاب میں داخل ہو سکیں۔

(۳) ممبران اسٹاٹ انسٹی ٹیوٹ کے وظیفہ یاب ایسے دو۔ دو ریسرچ اسکالرز کی رہنمائی کا کام

بھی انجام دیں گے جن کو مسلم یونیورسٹی کے مختلف شعبہ ہائے تعلیمی نے اپنی۔ اپنی ڈی کی ڈگریوں کیلئے

بھجائے تیار کرنے کے لئے داخل کیا ہو۔

(ع) انسٹی ٹیوٹ بیرون جات کے علمی تحقیقات کرنے والے اصحاب کو بھی مالی امداد دے گا۔ نیز اپنے اسٹاٹ اور لائبریری سے فائدہ اٹھانے کی سہولت بہم پہنچائے گا۔ ایسے تحقیقات کرنے والے لوگوں سے ان کے کام میں انسٹی ٹیوٹ اشتراک عمل بھی کرے گا، اگر ان کا کام انسٹی ٹیوٹ کے بنائے ہوئے پروگرام سے ہم آہنگ ہوگا۔

(ط) انسٹی ٹیوٹ اپنے اخراجات و مقاصد اور اپنے علمی تحقیقاتی کام کو ہندوستان کی تمام تعلیم یافتہ مسلم آبادی میں مقبولیت حاصل کرنے کی غرض سے بیرون گندے کے جدید وسائل مثلاً توسیعی تقریروں، تعلیمی نمائشوں اور آل انڈیا و صوبائی کانفرنسوں کے انعقاد کے طریقے بھی اختیار کرے گا۔

آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کی مجلس منتظمہ نے ۱۳ دسمبر ۱۹۳۵ء کو اسلامک ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کی اسکیم کی شرح تفصیلات قلم بند کرنے آمد و خرچ کے پہلو پر غور کرنے اور اسکیم مذکورہ کو کانفرنس کو موجودہ نظام عمل میں مدغم کرنے کی غرض سے ایک کمیٹی کا بھی بااختیار اضافہ تقرر کیا ہے جو اپنی سب کمیٹیاں مقرر کرنے اور عہدہ دار منتخب کرنے کی مجاز ہوگی۔ نیز اپنی رپورٹ ورکنگ کمیٹی کو عملی جامہ پہنانے کی غرض سے آخر جنوری ۱۹۳۵ء تک پیش کرے گی۔

امید ہے کہ آخر جنوری تک کمیٹی کا کام ختم ہونے اور فرودی مارچ میں کانفرنس کا نیا سالانہ بجٹ منظور ہو جانے کے بعد اپریل ۱۹۳۵ء میں انسٹی ٹیوٹ قائم ہو جائیگا۔ انشاء اللہ!!

گزشتہ سہ ماہی کا پورا وقت پونا، بمبئی، اورنگ آباد اور حیدر آباد کے تعلیمی سفر۔ کانفرنس کے سالانہ انتخابات اور سنٹرل اسلامک ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کے سلسلہ کی غیر معمولی مصروفیتوں میں کچھ اس طرح گزارا کہ 'مجلس معنفین' اور 'مصنف' کی جانب بہت کم توجہ ہو سکی۔ اسی وجہ سے اس مرتبہ 'بزم مصنف' بہت مختصر ہے۔ تاہم جیسی کچھ بھی ہے حاضر ہے۔

بزم مصنف

بیت المصنف کا افتتاح مبارک ہو۔ بیاس نامہ لکھا تھا۔ طرز نگارش کی ندرت کافی کمیاں آخر صبا جونا گڑھ کے کیا کہنے۔ اللہ کرے زور قلم اور زیادہ 'بیت المصنف' کے لئے عنقریب کتابیں جمع کر کے روانہ کروں گا، میری تصنیفات بھی اس میں شامل ہوں گی کچھ دن اور انتظار کیجئے۔

حضرت نواب صدر یار جنگ بہادر قبلہ ہماری مجلس علم و ادب کے آخری صدر نشین ہیں اور اس تاریک ملک میں تیرہ بختوں کے روشن چراغ، اسلاف کے نام لیوا بزرگوں میں اس وقت انکی ذات اقدس معتقات سے ہی اپنے حضرت موصوف کے متعلق جو کچھ تحریر فرمایا ہو وہ حرف بحرف صحیح اور اس سے مجھے کئی اتفاق ہے۔ اور میں آپ کی اس دعائے خیر میں شریک ہونے کو اپنا اسلامی اور قومی فرض سمجھتا ہوں اور زوروں سے آمین کہتا ہوں۔

بر فہرست محمد محفوظ الحق صاحب جبرین شیعہ عربی و فارسی پرانی کتب کا کج کلکتہ رسالہ مصنف کی دوسری جلد کا
نظر سے نہیں گزرتا اور افسوس کرتا ہوں کہ کیوں نہیں گزرا۔ اس نمبر کے مضامین علی تحقیقی ہیں۔ اور مجموعہ پسند ہیں۔ آپ کے رسالہ کا میاں بلند ہے اور ہمیشہ بلند رکھئے۔

مولوی ساجد علی صاحب مہتمم تعلیم اور رنگ آباد دکن مصنف کا شکریہ رسالہ کے دونوں مضامین (نظر کی شاعری اور غالب نے اردو خطوط نویسی کب سے شروع کی) اچھے ہیں، کاش میں مصنف کے دوسرے پرچے بھی دیکھ سکتا۔ رسالہ میں مصنفین کی تعنیفات کا ذکر بھی کر دیا جاتا کہے تو ان کی علمی حیثیت کا اندازہ ہونے میں مدد ملے۔

ستمبر ۱۹۴۷ء کے مصنف میں اپنے اظہر صاحب رضوی کے متعلق میری رائے کا تذکرہ مولانا طفیل احمد صاحب فرمایا ہے، میں یقیناً رضوی صاحب کی تبرہ نگاری اور ان کے لٹریچر کا جو میں مصنف میں پڑھتا ہوں بہت معترف ہوں مگر میری یہ رائے سر سید رضا علی کے اعلیٰ نامے کے تبرہ کے سلسلہ میں نہیں ہے۔ جو رضوی صاحب نے لکھا ہو اس وقت میری ذہن میں نہیں ہے کہ رضوی صاحب نے اعمال نامہ کے بارہ میں کیا لکھا ہے۔ انکی رائے جو کچھ بھی ہو مگر خود مجھ پر اعمال نامہ کی خوبیوں کا بڑا اثر ہے۔ سر سید رضا علی صاحب کی خدمت میں مجھے قدیم نیاز مندی کا فخر حاصل ہے اور میں انکی اعلیٰ ذہنی اور اخلاقی خوبیوں، محبت، حریت، وضع داری اور انگریزی زبان دانی میں بلند مرتبہ کا ہمیشہ سے معترف ہوں مگر اعمال نامہ کے مطالعہ سے قبل اردو زبان میں ان کی سحر بانی کا اندازہ نہ تھا ایک بار تو اسکے سرسری مطالعہ سے متاثر ہو کر بے اختیار اس کا تبرہ لکھنا شروع کیا مگر قبل اس کے کہ وہ مکمل ہو کتاب جہاب میں گشت کرنے لگی اور جس کے ہاتھ پڑ جاتی ہے بمشکل چھوٹی ہے۔ ایک میرے محترم دوست نے تو اسکی نسبت فرمایا کہ میں نے اردو زبان میں بقدر دلکش اور دل فریب کتاب لکھی ہی نہیں۔ بہر حال اس وقت مجھے اعانہ پر لیو کرنا نہیں صرف مختصر طور پر اس کی پیپ اور پڑا معلومات کتاب کے تاثرات کا اظہار کرنے پر اکتفا کرتا ہوں۔

مولوی سید عبد الحمید صاحب محل جنرل سکرٹری بزمِ نظیر آگرہ | رسالہ مصنف مہ، موصول ہوا۔ مضمون
 قلمبند کیا گیا ہے بالکل نیا طرز ہے مختصر اور تاریخی نقطہ نظر سے گراں مایہ ہے۔ میاں نظیر اکبر آبادی کو موزین
 اور اہل قلم حضرات نے فراموش کر دیا ہر کاش آپ کی توجہ ہو جائے تو بہت کام ہو۔ نظیر اکبر آباد کا آخری اور پہلا شاعر تھا۔
 پیر و فیضیہ صاحب فادتی آگرہ کالج آگرہ | مصنف کا نیا شمارہ بلا، بقامت کہتر کے ساتھ بقیعت بہتر نکلا۔ مگر
 میں اس پر کوئی رائے نہیں لکھتا اس لئے کہ آپ رایوں کو چھاپ
 کر ہم لوگوں کی تشہیر کر نیکامی "ادبی شوق" رکھتے ہیں۔ پس آپ ٹھیرے خطرناک قسم کے آدمی اور ایسے
 حضرات سے دور رہنا ہی اچھا ہے۔

ملاقات اور لطف صحبت کو عرصہ ہو گیا یہ آسستی چشم و گوش تکلیف دہ ہوتی جا رہی ہے کیا آپ
 بھی میری طرح قطب بنتے جا رہے ہیں، مجھے تو اجابنے قطب کا خطاب ہے ہی ہو یا آپ بجائے قطب کے
 ابدال بنتے تو بہتر ہے تاکہ مدارج سلوک برآسانی ملے ہوں۔ اور شہود و مشاہدہ کے اعلیٰ درجات تک
 ہم دونوں کی رسائی ہو جائے۔ "سیرت اقبال" کا نیا ایڈیشن اس کسا و بازاری میں شائع ہوا ہے۔
 میری درخواست پرناسرین نے آپ کو ایک جلد رسالہ کی ہی قبول فرمائے اور ممنون کیجئے۔

مجلس کے جلسے

۴۹ | مجلس مصنفین کا ۴۹ واں جلسہ زیر صدارت مولوی ابراہیم حسین فاروقی صاحب ایم۔ اے
 انچاسواں جلسہ سائٹ نومبر ۱۹۴۷ء پانچ بجے شام کانفرنس لائبریری سلطان جہان نزل
 علی گڑھ میں جناب مولوی ظہیر الدین علوی صاحب کی دعوت عصرانہ پر منعقد ہوا اور علوی صاحب ہی
 نے "اردو شاعری میں خمریات" کے موضوع پر مقالہ پڑھا۔ اسی جلسہ میں جیسا کہ اوپر عرض کیا
 گیا "تبیث المصنف" کی رسم افتتاح ادا کی گئی۔

۵۰ | ۲۱ نومبر ۱۹۴۷ء کو زیر صدارت ڈاکٹر محمد رفیق احمد خان صاحب ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی
 پچاسواں جلسہ | جیرمین شعبہ نباتات مسلم یونیورسٹی ۱۶ بجے شام کانفرنس لائبریری میں جناب
 مولانا فیاض احمد صاحب ایم۔ اے۔ اُستاد شعبہ فارسی کی دعوت چائے پر منعقد ہوا۔ اور اس میں ڈاکٹر
 راجہ غلام سرور صاحب ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی نے اپنا مقالہ "کتب خانہ اربع شریف گیلانی

ریاست بھاو پور“ پڑھا۔

اس جلسہ میں ریاست جید آباد دکن کے مشہور آرٹسٹ مسٹر افضل حسینی بھی شریک ہوئے اور ختم مقالہ کے بعد موصوف نے نہ صرف اپنی نادر تصاویر دکھائیں۔ بلکہ ہندوستان کی غریبی اور مغرب زدگی پر ایک پُر اثر تقریر بھی فرمائی۔

ہمارے معاونین کو اس اطلاع سے ایک گونہ المیہ ہو گا کہ مصنف کے لئے بقدر اُس کی رسالہ کا کوٹا نصف ضخامت کے کاغذ کا کوٹا مقرر ہو گیا۔ جس کی وجہ سے اس مرتبہ ہم ۸۴ صفحات کے بجائے ۷۲ صفحات کا پرچہ شائع کر رہے ہیں، خدا سے دعا ہے کہ بقیہ نصف کی بھی جلد از جلد اجازت حاصل ہو جائے اور ہم بدستور ڈیڑھ نٹوسے دو تلو صفحات کا مصنف شائع کر سکیں۔

ضخامت کی کمی کے باعث جس طرح ہماری نئی نادر اور اردو نثر کے بہترین نمونوں کا سلسلہ رُکا ہوا ہے۔ اُسی طرح موصول کتابوں پر ہمارے مستقل تبصرہ نگار سید اختر حسین رفوی صاحب کے تبصروں کی اشاعت بھی بند ہو گئی ہے۔ ضخامت میں اضافہ ہوتے ہی انشاء اللہ اختر صاحب کے تبصرے پیش کئے جائیں گے۔

وفیات ۱۶ مارچ ۱۹۷۷ء کو میری ایک ہی حقیقی ہمشیر کے انتقال کے بعد ۲۱ ستمبر ۱۹۷۷ء کو ایک جوان العمر بھتیجی داغ مفارقت لے گئی جسے اُس کے والدین کے انتقال ہو جانے کی وجہ سے میں نے اپنی لڑکی کی طرح پالا تھا اور ابھی دو سال ہوئے شادی کی تھی۔

مخدومی مولانا سید طفیل احمد صاحب قبلہ میرے سب سے بڑے غمگسار تھے کہ خود اُن کے یہاں ۸ دسمبر ۱۹۷۷ء کو اُن کے بڑے بھتیجے برادر م غلیل احمد کاظمی پینر مارکننگ الیکٹرک لکھنؤ کا اچانک قلب کی حرکت بند ہو جانے سے انتقال ہو گیا۔ اسی تسہا ہی میں ایک درسائے ارتحال اور وہ بھی قلب کی حرکت بند ہونے سے ۲۶ ستمبر ۱۹۷۷ء کو جناب مولوی نصیر الحق صاحب بی۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی (علیگ) سبج بھٹ پال کا ہوا۔ انا اللہ وانا الیہ مراجعون مرحوم کے دو عالمانہ مقالات ”خود شناسی کی ضرورت اور مشکلات“ نیز ”قیامت اور سائنس“ مصنف کے بابتہ ۱۶ ستمبر ۱۹۷۷ء اور مصنف کے بابتہ جون ۱۹۷۷ء میں ناظرین کرام نے ملاحظہ فرمائے ہوں گے !!

ندے نامہ کو اتنا طول غالب مختصر لکھ دے

کہ حسرت سنج ہوں۔ عرض ستم ہائے جدائی کا

سید الطاف علی بریلوی
مؤبر رسالہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نواب صدیق حسن خان

(از جناب مولوی محمد عزیز مسالیم - ایل - ایل - بنی پکھر شعبہ اودہ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ)

صدیق حسن نام - و آلا جاہ امیر الملک نواب صدیق حسن خاں بہادر خطاب - حسینی سید تھی۔
 ہندو سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات اقدس سے تعلق کا یہ شرف تین تین پستوں سے
 قائم تھا۔

آپ کے دادا سید اولاد علی خاں کو ریاست حیدر آباد دکن سے نواب انور جنگ بہادر
 کا خطاب اور پانچ لاکھ روپیہ سالانہ کی جاگیر ملی تھی۔ اس کے علاوہ ہزار سوار و پیادہ کی فہرہ
 اور گولکنڈہ کی قلعہ داری کی عزت بھی حاصل تھی۔ ۱۸۲۱ء میں نواب انور جنگ نے حیدر آباد میں
 وفات پائی۔ انھوں نے نواب شمس الامرا بہادر کی پہلی بیگم کے خاندان میں جو بہوجی کے لقب
 سے مشہور تھیں ایک عقد کر لیا تھا مگر اُس سے کوئی اولاد نہیں ہوئی۔ اپنے پہلی وطن قنوج میں
 جوشادی کی تھی اُس سے ایک لڑکا سید اولاد حسن اور ایک لڑکی منوں بی بی اُن کی
 وفات کے وقت موجود تھیں۔ اُن کے انتقال کے بعد سید اولاد حسن بحیثیت وارث اصلی حیدر آباد
 سے طلب کے گئے۔ مگر یہ اپنا آبائی مذہب امامیہ ترک کر کے اہل سنت و الجماعت کے زمرہ میں شامل
 ہو چکے تھے۔ ان کے زہد و اتقانے ترک پیری کو ہاتھ لگانا گوارا نہ کیا۔

سید اولاد حسن کی ولادت سن ۱۲۱۸ھ میں قنوج میں ہوئی۔ اُن کے والد نواب انور جنگ بہادر
 نے حیدر آباد سے تعلق قائم ہو جانے کے بعد وطن سے رشتہ توڑ دیا تھا۔ اس لئے بچپن ہی سے یہ
 باپ کے سایہ عاطفت سے محروم ہو گئے اور محض اپنے ذوق سلیم کی رہنمائی میں علم حاصل کرنا شروع
 کیا۔ فارسی کی ابتدائی تعلیم کے بعد شیخ عبد القادر قنوجی کے حلقہ درس میں شامل ہوئے جن کا
 شمار اُس زمانہ کے نامور علماء و مشائخ میں تھا۔ علم کی پیاس انھیں قنوج سے لکھنؤ اور پھر کٹنہ سے
 دہلی لے گئی۔ جہاں خاندان ولی اہمی کے فیض کا چشمہ جاری تھا۔ شاہ رفیع الدین صاحب اور

شاہ عبدالعزیز صاحبؒ سے فقہ، حدیث اور تفسیر بڑھی اور شاہ عبدالقادر صاحبؒ کی مجلسوں میں بیٹھنے کی سعادت حاصل کی۔ اس کے بعد حضرت سید احمد صاحب بریلوی رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں حاضر ہو کر ان کے ہاتھ پر بیعت کی اور جب سید صاحب نے سکھوں سے جہاں کے لئے پنجاب اور سرحد کا سفر اختیار کیا تو یہ بھی ہمراہ رہے۔ پھر کچھ عرصہ کے بعد سندھ خلافت لے کر سید صاحب کے ارشاد کے بموجب وطن لوٹ آئے اور آخر عمر تک نہایت سرگرمی کے ساتھ تبلیغ و ہدایت کی خدمت انجام دیتے رہے۔ سید صاحب رحمۃ اللہ علیہ کو ان سے بڑی محبت تھی، اور ہمیشہ ”سید برادر“ کے لفظ سے مخاطب فرماتے تھے۔ آپ کے دوسرے خلفاء کی طرح سید اولاد حسن صاحب کی ہدایت و ارشاد میں بھی اللہ تعالیٰ نے بڑی تاثیر دی تھی۔ چنانچہ قنوج اور فوج قنوج کے دس ہزار آدمیوں سے زیادہ مرید ہو کر بدعت سے تائب اور سنت کے پابند ہو گئے اور کئی ہزار ہندو اسلام سے مشرف ہوئے۔ ۱۲۵۳ھ میں انتقال فرمایا۔

سید صدیق حسن ۱۹ جمادی الاولیٰ ۱۲۳۶ھ مطابق ۱۳ اکتوبر ۱۸۲۰ء اپنی ننھال بانس بریلی میں پیدا ہوئے۔ ان کی والدہ مفتی محمد عوض صاحب مرحوم کی صاحبزادی تھیں جو علم فضل اور زہد و توکل میں ممتاز اور بریلی کے مفتی اسلام مشہور تھے۔ استنفا کا یہ عالم تھا کہ ایک مرتبہ نواب آصف الدولہ بہادر بریلی آئے تو مفتی صاحب سے ملنے گئے اور زر نقد و جواہر مع سند جاگیر نذر میں پیش کیا مگر آپ نے قبول نہ فرمایا اور معذرت کر کے واپس کر دیا۔

صدیق حسن خاں کی عمر پانچ سال کی تھی کہ یتیم ہو گئے۔ بڑے بھائی سید احمد حسن بھی جو عمر میں صرف دو سال بڑے تھے ابھی لڑکے تھے۔ چونکہ سید اولاد حسن مرحوم نے تبدیل مذہب کی وجہ سے تمام رشتہ داروں سے جو شیعہ تھے قطع تعلق کر لیا تھا اس لئے اقربا میں بھی ان یتیموں کے سرپرہ ہاتھ لکھنے والا کوئی نہ تھا۔ ترکہ پردہری میں ایک مختصر کتب خانہ، دو تین آباغ، کسی قدر زمین اور ایک مکان ہاتھ آیا تھا۔ جید رآباد کی جائداد سے سید اولاد حسن مرحوم پہلے ہی دست بردار ہو گئے تھے۔ ان بچوں کی کفالت اور تعلیم و تربیت کی ساری ذمہ داری والدہ ماجدہ پر عائد ہوئی۔ نواب صاحب مرحوم اپنی خود نوشت سوانح عمری البقاۃ المنین بالقاء المحسن میں اپنے ابتدائی حالات بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:-

”میں تم تھا۔ کوئی مرد میرے آخر بائیں ایسہ تھا کہ وہ مجھ کو پرورش کرتا۔ ہم دو بمبائی تین خواہر نے کنارہ ماور میں تربیت پائی۔ ظاہر میں کوئی ذریعہ رزق کا نہ تھا۔ محض اللہ تعالیٰ نے ہم کو خزانہ غیب سے پالا۔ مُریدین والد مرحوم اگرچہ کثرت سے تحفے خصوصاً اہل حرفہ جن کی اولاً اب تک باقی ہے۔ لیکن کوئی متکفل معاش کا نہ تھا۔ محض اللہ تعالیٰ پر توکل تھا۔ والدہ غفورہ رحمہ نے بعد والد مرحوم کے معلم مقررہ کر کے قرآن شریف و حکمتاں و ہنستاں وغیرہ پڑھوائی پسند احمد حسن برادر لکلاں دہین شخص تھے اور دوبرس مجھ سے بڑے تھے۔ وہ ہلدھ فارسی سیکھ کر عربی پڑھنے لگے۔ گھر میں کتاب خانہ والد مرحوم کا تھا۔ جب شیخ حسینی خادم والد مرحوم کتابوں کو دھوپ دیتے ہمارا کھیل بھی تھا کہ ہم ایک ایک کتاب کھول کر ہر جگہ سے دیکھتے پڑھتے۔ کوئی جگہ سمجھ میں آتی کوئی نہ آتی۔ محض ورق گردانی کی برکت سے شوق علم کا دل میں پیدا ہو گیا۔ پھر سید احمد علی مرحوم ساکن فرخ آباد بوجہ اذات والد مرحوم مجھ کو اپنے گھر لے گئے۔ چند ماہ بدخات وہاں رہ کر کچھ عربی پڑھی مگر حالت بے نیازی اور غفلت میں۔ پھر بعض مُریدین واسطے طلب علم کے کانپور لے گئے، یہاں بھی کچھ کچھ پڑھا۔“

ایک دیندار ماں کی آغوش میں جیسی تربیت پائی اُس کا ماں بھی اُنھیں کی زبانِ قلم سے سُنے۔ فرماتے ہیں :-

”میں مائت برس کا بچہ تھا۔ میرے گھر کے دروازہ پر مسجد تھی۔ مجھے خوب یاد ہے کہ وقت صبح سوتا ہوتا تھا بچہ دروازے کے والدہ مرحومہ مجھ کو اٹھا کر وضو کر کے مسجد میں بھیج دیتی تھیں کبھی گھر میں نماز پڑھنے نہ دیتیں۔ اگر نیند کی سستی سے نہ اٹھتا تھا پانی ڈال دیتیں۔ اس سبب عادت نماز کی لڑکپن سے برابر رہی۔ پھر وٹلس برس کی عمر میں شاید روزہ رکھوایا۔ تب سے عادت صوم کی پڑی۔“

اکیس سال کی عمر میں تحصیل علم کی غرض سے دہلی گئے اور وہاں کے ارباب کمال کی صحبت سے فیض یاب ہوئے۔ قیام دہلی کا ذکر یوں کرتے ہیں :-

”کانپور سے قاضی کوہر کی جھیرا مٹھجی کو شوق دلا کہ دہلی لے گئے۔ قریب دو برس کے

وہاں رہتا تھا۔ مولوی بشیر الدین قصبی بن ناظم کریم الدین مرحوم وہاں وارد ہوئے۔ دو مہینے آروز انہوں نے حمان رکھا۔ پھر مفتی محمد صدر الدین خاں صاحب مجھ کو اکڑے گئے اور مکان نواب مصطفیٰ خاں مرحوم میں ٹھہرایا۔ یہ مکان متعلّٰی قبیل کے تھا۔ پھر مفتی صاحب سے سبق شروع کیا۔ کتب علوم آئید مرتب پڑھی۔ اس جگہ مولوی نواز شمس علی داعطاہ و زواجہ فیض الدین واعظانگڑ مولوی قطب الدین مرحوم اور مولوی عبدالخالق اور مولوی حقیقۃ اللہ واعظ اور مولوی عبدالکریم اور مولوی رب علی اور مولوی قطب الدین خرم حلقہ شریفین اور مولوی سید عزیز حسین صاحب اور ہر گروہ کے علمائے موجودین کو دیکھا۔ اگرچہ زیادہ محبت کسی عالم کی نہیں ہوئی اور مولوی فیض الدین واعظ جامع مسجد کو بھی دیکھا۔ یہ زمرہ سید احمد صاحب میں سے تھے۔ اور طلبہ مستعدین میں مولوی فیض الحسن سہارن پوری اور ملا نواب صاحب یقیم حال مکہ معظمہ کو پایا اور مولوی فضل حق خیر آبادی کو دیکھا۔ پھر ان کے فرزند مولوی عبداللّٰہی سے بارگاہِ قیصریہ میں بمقام دہلی ملاقات ہوئی۔ اور خاتواہ مرزا مظہر جانجاناں قدس سرہ شہ احمد سید و شاہ عبدالغنی کو پایا۔ شعراء میں مرزا غالب و دہلوی اور شیخ ابراہیم ذوق و امام بخش مہبائی اُس وقت تک زندہ تھے۔ امراء میں نواب مصطفیٰ خاں مرحوم اور نواب امین الدین خاں و فیض الدین خاں اور ان کی اولاد کو پایا۔ نواب امین الدین خاں نے چاہا تھا کہ مجھ سے نکاح اپنی دختر کا کر دیں۔ مفتی صاحب کے ذریعہ سے تحریر بھی کی تھی مگر وہ منغل تھے اس لئے میں نے منظور نہ کیا۔ زمانہ قیام دہلی میں اندر قلعہ کے بہادر شاہ اور ان کے ولی عہد مرزا غفر الدین وغیرہ شاہزادگان کو پایا۔ حکماء میں حکیم امام الدین خاں و حکیم احسان اللہ خاں کو دیکھا۔ یہ تو سب کچھ ہوا مگر کوئی ایسا نہ ملا جو دنیا سے وصیت بردار خداوند تعالیٰ کا خدمتگار رہو ۵

در مسجد و خانقہ بیسے گردیدم
بسی شیخ و مرید را کہ پاؤں سیدم
نے یک ساعت ز ہمتی خود رستم
نے اُنکو ز خویش رستہ باشد دیدم " ۵

علوم متداولہ سے فراغت حاصل کرنے کے بعد مفتی صاحب سے وطن واپس جانے کا قصد کیا گیا۔ انہوں نے بعازت کے ساتھ سند تکمیل تعلیم بھی عنایت کی۔ مگر پہنچے تو فکرِ معاش و انگلیہ ہوئی۔ چنانچہ تھوڑے ہی دنوں کے قیام کے بعد قسمت آزمائی کے لئے بھوپال کا رخ کیا۔ چھبیس روزیں سیفر

ختم ہوا۔ ایک کرایہ کے مکان میں اترے بھوپال میں کوئی ایسا شناسا نہ تھا جو نواب سکندر بیگم کی خدمت میں ان کی سفارش کرتا۔ اتفاق سے شیخ علی عباس صاحب مرحوم چریا کوٹی وہاں موجود تھے۔ وہ غالباً ان کے والد مرحوم سے واقف تھے۔ بڑی ہمدردی فرمائی اور مدار المہام ریاست منشی محمد جمال الدین خاں بہادر سے ان کی سفارش کی۔ مدار المہام صاحب مرحوم دولت و اقتدار کے باوجود نہایت خدا پرست، علم دوست، قدر شناس اور وسیع الخلق بزرگ تھے۔ انھوں نے اس غریب الوطن کی سرگزشت بیگم حاجہ کے گوش گزار کی۔ انھوں نے فوراً فیقب بھیج کر طلب فرمایا اور بڑے اخلاق سے پیش آئیں اور ان سے گفتگو کر کے بہت خوش ہوئیں۔ مدار المہام صاحب سے مخاطب ہو کر فرمایا ”یہ تو اس قابل تھے کہ ان کو اپنے سایہ عاطفت یعنی دامادی میں لیتی مگر مجبوری یہ ہے کہ میں ان سے قبل ایک صاحب کو نواب شاہ جہاں بیگم سے منسوب کر چکی ہوں اور حسب قرار داد صدر (گورنمنٹ آف انڈیا) وہ نامزد ہو چکے ہیں۔“ ۱۷

دوسرے روز پھر طلب فرمایا اور اب کی بار پہلی مرتبہ سے بھی زیادہ التفات فرمایا اور یکم رمضان ۱۲۸۷ھ سے آستانہ خاص کے ملازموں میں منشی گیری کی خدمت پر بعض مہینے روپے ماہوار مقرر کیا۔ چند مہینوں کے بعد ریاست کی میرد بیری خالصہ کی خدمت خالی ہوئی تو اس پر پہلے چالیس روپے اور پھر پچاس روپے ماہوار مشاہرہ پر مقرر کیا۔ اس کے بعد سرکار سے میرد بیری کا خلعت بھی عنایت ہوا۔ جس کی مجموعی قیمت ایک سو پندرہ روپے تھی۔ بد قسمتی سے وہ خلعت کوئی چڑا لے گیا۔ یہ امر غالباً بیگم حاجہ کو ناگوار خاطر ہوا۔ اسی سال کے آخر میں سابق میرد بیری منشی عبدالعلی خاں (جو مشہور شاعر میاں مسکین کے بیٹے تھے) اپنے عہدہ پر واپس بلا لئے گئے۔ نواب سکندر بیگم نے عبدالعلی خاں کی تفصیرات معاف کر دیں اور صدیق حسن خاں کو میرد بیری کی جگہ خالی کرنی پڑی۔ دوسری بد قسمتی یہ کہ اسی زمانہ میں مولانا علی عباس صاحب مرحوم سے حقہ کی اباحت اور کراہت کے متعلق مناظرہ ہوا۔ صدیق حسن خاں اس کی اباحت کے قائل تھے اور مولانا کراہت کے۔ مناظرہ نے مناقشہ کی صورت پکڑی اور مناقشہ سرکاری خدمت سے معزولی کا سبب ہوا۔ خود لکھتے ہیں :-

”جے فائدہ ہاں یا عزیز ظرف شدم و حسن قدیم را کہ باعث این ملازمت بود بر سر اسامت آدم
محبت با ہم گیر ای فساد۔ نوبت این ناخوشی بزل ہن کشید۔ بیکار شدم۔“ ۱۸

سلسلہ ملازمت منقطع ہو گیا تو وطن واپس ہوئے مگر روزگار کی فکر نے پھر گھر سے نکلنے پر مجبور کیا۔ کانپور پہنچے۔ یہاں آئے ہوئے چند ہی روز ہوئے تھے کہ وہ ہنگامہ انقلاب شروع ہوا جسے ہم شہر کے غدر کے نام سے یاد کرتے ہیں۔ مستورات کی تنہائی کے خیال سے مجبوراً قنوج لوٹنا پڑا۔ وہاں فرخ آباد کے ایک رئیس کا فوجی دستہ پڑاؤ ڈالے ہوئے تھا۔ اُس سے انگریزی فوج کی جھڑپ ہو گئی۔ اس لڑائی میں قنوج کے تمام مکانات مسمار اور کمیٹیاں برباد ہو گئیں۔ دوسرے روز قتل عام کی افواہ اور ماضی لا جاری ہونے کی گرم خبر نے یہی سہی کسر بھی پوری کر دی۔ ہر طرف بھاگڑ مچ گئی اور جس کو جہاں موقع ملا نکل کھڑا ہوا۔ نواب صاحب مرحوم لکھتے ہیں :-

”افواج سرکاری نے بوجہ بغاوت رئیس فرخ آباد قنوج کو تاراج کیا تو میرا گھر بار بھی

بالکل دست بردار ہو گیا۔ سوائے چند کتب کے کوئی چیز انانیت البیت سے باقی نہ رہی۔ تب میں

مکرام گیا اور تا فردا ہونے ہنگامہ فغانگری کے وہاں رہا۔“ ۱۵

مکرام کے قیام کا زمانہ نہایت تکلیف میں بسر ہوا۔ نواب صاحب مرحوم کے صاحبزادے میر علی حسن خاں ماثر صدیقی میں لکھتے ہیں :-

”والا جاہ کو کئی عینے تک مرت ایک سیاہ جامہ نشن اور نان خشک شبینہ پر وقت گزادی

کرنا پڑی۔ جب کپڑا بھٹ جاتا اپنے ہاتھ سے سی لیتے۔ جب میلا ہو جاتا خود دریا پر جا کر دھو لاتے۔

متعلقین کا بھی اس سے زیادہ بہتر حال نہ تھا۔ مگر باوجود اس تہی وتہی اور فاقہ سستی کے کسی سے

کبھی قرض یا نہ کسی کے سامنے دست سوال پھیلا یا اور اپنی حالت بے یارگی پر صابر و قانع رہے۔“ ۱۶

جب حکومت کی آتش انتقام فرد ہونا شروع ہوئی تو خاندان خرابوں کو گھر یاد آیا۔ صدیق حسن خاں

بھی اپنے عزیزوں کے ساتھ قنوج واپس آئے۔ فکر معاش بھی ساتھ آئی۔ مجبوراً پھر رختِ سفر باندھا۔

فتح پور اور الہ آباد ہوتے ہوئے مرزا پور پہنچے اور اکبر علی خاں سوداگر شاہ جہاں پوری کے ہاں

معرفت سابقہ کی بنا پر رہمان ہوئے۔ انھوں نے بڑی خاطر داری کی۔ وہیں ریاست بھوپال سے

نواب سکندر بیگم کا فرمان طلبی کے لئے صادر ہوا۔ ۳۱ محرم ۱۲۵۵ھ کو مرزا پور سے روانہ ہوئے۔

کثرتِ بارش کی وجہ سے مینس روز جبیلپور میں دکننا پڑا۔ ۳۱ صفر ۱۲۵۵ھ کو بھوپال پہنچے۔ پہلے

منشی جمال الدین خاں بہادر سے ملے اور اپنی سرگزشت بیان کی۔ انھوں نے بڑی ہمدردی فرمائی اور نواب سکندر سلیم سے سب حال عرض کیا۔ چونکہ فرمان کو صادر ہوئے عرصہ ہو گیا تھا اور اہل غرض نے تاخیر سے فائدہ اٹھا کر سلیم ماجہ کو صدیق حسن خاں کی طرف سے برگشتہ کر دیا تھا اس لئے انھوں نے نہ صرف ملازم رکھنے سے انکار کر دیا بلکہ ان کے شہر سے چلے جانے کا حکم بھی جاری کیا۔ ہندوستانی ریاستوں کے ارکان کی دراندازیوں اور ان کے فرمانرواؤں کی ذہنیاتیں اکثر حیرت انگیز ثابت ہوئی ہیں۔ صدیق حسن خاں نے یہ شعر پڑھا اور بھوپال سے روانہ ہو گئے۔

ماز بھوپال گزشتیم تو دل شاد شمس
قفل بردر مزن دغا رہ دیوار منہ

واپسی میں ریاست ٹونک پہنچے۔ چونکہ وہاں کے دالی نواب وزیر الدولہ مرحوم حضرت تید احمد صاحب کے مرید تھے انھوں نے صدیق حسن خاں کو بڑے اصرار سے روکا اور پچاس روپیہ ماہانہ مشاہرہ مقرر کر دیا۔ آٹھ مہینے یہ ٹونک میں رہے۔ وہاں ان کی بڑی دلجوئی اور خاطر داری کیجاتی تھی مگر طرز معاشرت کی ناموافقت سے ہمیشہ بدواشتہ خاطر رہتے تھے۔ آخر ملازمت ترک کرنے کے ارادہ سے چار مہینے کی رخصت کی درخواست نواب صاحب کی خدمت میں پیش کی۔ ابھی اس پر کوئی حکم نہیں ہوا تھا کہ سکندر سلیم کی جانب سے منشی جمال الدین خاں بہادر کا ایک فرمان ان کی طلبی کے لئے بھیج دیا۔ اقرباء و ازلوں کی تمام کوششوں کے باوجود یہ بار بار طلب کیا جانا صاف اشارہ تھا کہ دست بردار ہونے سے بھوپال کی ریاست ان کے نام کے سامنے لکھ دی ہے۔ چنانچہ ۱۲۶۶ھ کو تیسری بار ریاست کی تاریخ نگاری کی خدمت تفویض ہوئی اور پھر پیر روپے ماہوار مشاہرہ مقرر ہوا۔ سلیم صاحب کی یہ عنایت دیکھ کر ٹونک کی ملازمت سے استعفیٰ دیدیا۔

مدار المہام صاحب مرحوم پہلی ہی ملاقات سے صدیق حسن خاں کے علم و فضل اور خدا پرستی کے قدر شناس تھے اور ان سے محبت کرتے تھے۔ اس محبت کو مستحکم کرنے کی غرض سے انھوں نے چاہا کہ اپنی صاحبزادی زکیہ سلیم کا نکاح ان کے ساتھ کر دیں۔ یہ صاحبزادی بیوہ تھیں۔ مدار المہام صاحب مرحوم نہایت پابند شرع بزرگ تھے اور آیتہ کریمہ **فَانكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ** کے مطابق ان کے نکاح ثانی کی فکر میں تھے۔ صدیق حسن خاں نے اس رشتہ کو مبارک خیال کیا۔ چنانچہ ۱۲۶۵ شعبان ۱۲۶۶ھ کو فہر فاطمی پر نکاح ہو گیا۔

اب سے سنو برس پہلے نکاح ثانی شرفاء میں نہایت میوہ خیال کیا جاتا تھا۔ یہ صرف

حضرت سید احمد صاحب رحمۃ اللہ علیہ اور حضرت شاہ اسماعیل شہیدؒ کی تبلیغ کا فیض تھا کہ ہندوستان میں یہ سنت پھر جاری ہو گئی۔ سکھوں کے خلاف جہاد کرنے میں سید صاحب اور شاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے جو حیرت انگیز جدوجہد کی اور بالآخر اسی راہ میں اپنے کو قربان کر دیا اُس کی عظمت میں کسے شک ہو سکتا ہے، لیکن ردِ بدعت اور ترویجِ سنت میں ان بزرگوں کے کارنامے اسلامی ہند کی تاریخ میں ہمیشہ درخشاں رہیں گے، اور ان کی روشنی سے آج بھی ہماری آنکھیں منور ہیں۔ مسلمانوں نے ہندوستان کو اپنی تلوار سے فتح کیا تھا مگر ہندوؤں نے اپنے مشرکانہ خیالات اور رسم و رواج کے افسوس سے ان فاتحوں کی روح کو ایسے کر لیا۔ شرک و بدعت کی سیکڑوں باتیں مسلمانوں میں رائج ہو گئیں اور ہندو دین سمجھی جانے لگیں۔ اس بے دینی کے خلاف پہلی آواز جو ہندوستان میں بلند ہوئی وہ حضرت مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ کی تھی، جبکہ اگر اور جہاں گیر کے مصالِح ملکی اور اُن کی غیر اسلامی روش سے اسلامی تہذیب و تمدن کی صورت اس ملک میں مسخ ہو کر رہ گئی تھی اور مشرکانہ رسوم کی آمیزش سے دین تمام تر آلودہ ہو چکا تھا۔ دو صدیوں کے بعد دوسری آواز آپ ہی کے ہم نام حضرت سید احمد صاحب بریلویؒ کی بلند ہوئی جس کی گونج سو سال سے زیادہ گزرنے پر بھی آج ہمیں سُنانی ہے رہی ہے۔ توحید خالص کا عقیدہ اور کتاب و سنت کی جس قدر پابندی آج ہندوستانی مسلمانوں میں پائی جاتی ہے وہ زیادہ تر اسی بزرگ اور اس کے خلفاء کی کوششوں کا نتیجہ ہے۔ فجزاہم اللہ جزاۃً حسنًا۔

کچھ دنوں کے بعد تاریخ نگاری کے علاوہ ریاست کے دستور العمل کی ترتیب کی خدمت بھی صدیق حسن خاں کو پُرسور ہوئی اور تنخواہ بچائے پچھتر کے سو روپے ماہوار مقرر ہوئی۔ نو سال تک انہی دونوں خدمتوں پر مامور رہے اور اپنے فرائض نہایت پابندی اور دیانتداری کے ساتھ انجام دیتے رہے۔ نواب سکندر سلیم بھی قدردانی فرماتیں۔ ”حقاً ما اثر صدیقی لکھتے ہیں :-

”حالانکہ رئیسہ معظمہ نہایت مُنک مزاج تھیں اور امور ریاست میں سختی کے ساتھ اصول سیاست کو عمل میں لاتی تھیں۔ با اینہم کبھی انھوں نے دالاباہ کے ساتھ نا ملائم سلوک نہیں کیا نہ کبھی سختی اور دُورستی سے پیش آئیں بلکہ اپنی روش مزاج کے خلاف سرور بار حشبن عیدین میں سرود کہہ دی ہو کہ تعظیم دیا کرتی تھیں اور سلام و کلام میں تعظیم کرتی تھیں۔ خصوصاً جب سے وہ قنوج ہو کر مراجعت فرمائے وطن ہوئی تھیں اور اُن کو دالاباہ کے خاندانی حالات کا علم ہو گیا تھا اُس وقت سے بہت کچھ اُن کی مراعات و نوا خاطر رہا کرتی تھی۔“

نواب صدیقی صاحب

یکم شعبان ۱۲۸۵ھ مطابق ۱۶ نومبر ۱۸۶۸ء کو نواب شاہ جہاں بیگم تخت ریاست پر متنگن ہوئیں۔ نواب سکندر بیگ مرحومہ کے آخر عند حکومت ہی میں صدیق حسن خاں حج کا ارادہ کر چکے تھے مگر بیگم صاحبہ کی علالت کی وجہ سے سفر نہ کر سکے۔ اب شاہ جہاں بیگم کی مسند نشینی کے بعد انھوں نے پھر درخواست کی جو منظور ہو گئی اور یہ ۲۷ شعبان ۱۲۸۵ھ کو بھوپال سے روانہ ہو گئے۔ بیگم صاحبہ نے چند صندوق قیمتی کپڑوں اور دوسری گراں بہا اشیاء کے ساتھ کر دئے تھے کہ مکہ معظمہ پہنچ کر فقراء و مساکین میں تقسیم کر دیں۔ حج و زیارت سے فایز ہو کر ربيع الاول ۱۲۸۶ھ میں بحیرت بھوپال پہنچ گئے۔ مکہ معظمہ میں چار مہینے سے زیادہ ٹھہرنے کا موقع ملا۔ یہاں بہت سی کتابیں تفسیر و حدیث وغیرہ کی خریدیں اور بعض رسائل اپنے ہاتھ سے نقل کئے۔ تبرکاً محدثین تین کے سامنے قرأت حدیث بھی کی۔ مکہ معظمہ ہی میں ایک روز نواب تجل حسین خاں مرحوم سے ملاقات ہوئی۔ جن کی شان میں مزار غالب نے یہ اشعار لکھے تھے ۵

دیا ہے اور کو بھی تا اُسے نظر نہ لگے بنا ہے عیش تجل حسین خاں کے لئے
زباں پہ بار خدا یا یہ کس کا نام آیا کسیری لطق نے بوسہ ہری باں کے لئے
زمانہ عہد میں اُس کے ہے محو آرائش نہیں گئے اور ساراب آسماں کے لئے

۱۲۸۵ھ کے انقلاب کی ناکامی کے بعد نواب صاحب مرحوم ہجرت کر کے مکہ معظمہ چلے گئے تھے اور زندگی کے بقیہ ایام خانہ خدا کے زیر سایہ شکستہ حالی اور فقر و فاقہ میں گزار دی۔ صدیق حسن خاں نے ان کو جس حالت میں دیکھا وہ حوادثِ روزگار کی ایک زندہ تصویر تھی۔

حج سے واپسی کے بعد نواب شاہ جہاں بیگم نے صدیق حسن خاں کو تاریخ نگاری کی خدمت سے سبکدوش کر کے سررشتہ تعلیمات کا افسر مقرر کیا۔ یہ خدمت ایک ایسے شخص کے لئے جس کی زندگی کا مقصد ایجادِ کتاب و سنت اور خدمتِ علم تھا نہایت موزوں تھی اور انھوں نے اسے بڑی مسرت کے ساتھ قبول کیا۔ ایک سال کے بعد جب ریاست کی میرو پیری کی جگہ خالی ہوئی تو بیگم صاحبہ نے دوبارہ صد نشینی کے موقع پر ”سند امیر الانشا“ ”خطاب“ ”خانی“ اور خلعت سے سرفراز فرمایا اور مشاہرہ دو سو روپے ماہوار مقرر کیا۔

نواب شاہ جہاں بیگم کو عنانِ حکومت ہاتھ میں لے ہوئے تین سال ہو چکے تھے۔ انتظامِ مملکت کی ذمہ داریوں اور پیشِ نظر وسیع اصلاحات کی اہمیت کا تقاضا یہ ہوا کہ کسی قابل، متدین، شریف اور مخلص فرد کو ہدم اور مشیر بنایا جائے۔ ساتھ ہی ساتھ بیگم صاحبہ کے دل میں عقد ثانی کی خواہش بھی

پیدا ہوئی۔ اُن کا پہلا نکاح نواب نظیر الدولہ بخشی باقی محمد خاں بہادر کے ساتھ ۱۲۷۱ھ میں ہوا تھا۔
 نواب صاحب مرحوم قوم افغان سے تھے۔ نکاح کے بارہ سال بعد صفر ۱۲۸۲ھ میں اُن کا انتقال
 ہو گیا۔ اُن کی وفات کے پانچ جیسے بعد یگم صاحبہ مسند ریاست پر بیٹھیں۔ انصراح حکومت میں مدد دینے
 کے لئے نظر انتخاب جس شخص پر پڑی تھی وہی نکاح ثانی کے لئے بھی پسند آیا۔ چنانچہ ۸ شوال ۱۲۸۶ھ
 کو انھوں نے سادہ طریقہ پر بعض بچپن ہزار روپے دین مہر صدیق حسن خاں کے ساتھ عقد کر لیا۔
 حکومت ہند سے مشورہ پہلے سے کر لیا گیا تھا۔ اور اس تجویز کی منظوری باضابطہ آگئی تھی۔ صدیق حسن خاں
 اب تک امیر الانشاہی کے منصب پر مامور تھے۔ ۲۱ ربیع الثانی ۱۲۸۸ھ (۱۰ جولائی ۱۸۷۱ء) کو یگم صاحبہ
 نے ایک دربار عام منعقد کر کے خلعت نہ پارچہ پنج عدد جو اہر و چتر آفتابی و چنور و اسب و قیل و پالکی
 نیز تھڑ و خطاب معتمد المہام بہادر نائب دوم ریاست سے معزز فرمایا اور بجائے معاش
 امیر الانشاہی جس کی مقدار چار ہزار تین سو اکیس روپے دن آد سا لاندھی منصب معتمد المہامی کی
 جاگیر چوبیس ہزار روپے سالانہ کی مرحمت فرمائی۔ اس کے بعد یگم صاحبہ کی تحریک سے خطاب
 نواب و آلا جاہ امیر الملک بہادر بھی حکومت ہند کی طرف سے مل گیا۔ سہرا اکتوبر ۱۸۷۲ء کو پولیسکل
 ایجنٹ منجانب گورنر جنرل سند خطاب اور خلعت فاخرہ لیکر بھوپال آئے اور دوسرے روز ایک
 شاندار دربار منعقد ہوا جس میں یہ اعزازات دئے گئے۔ یکم شعبان ۱۲۸۹ھ سے یکم صاحبہ نے پچھتر ہزار
 چار سو بہتر روپے سالانہ کی جاگیر تاحین حیات عنایت فرمائی۔

نکاح کے بعد یگم صاحبہ نے نواب صدیق حسن خاں کو اپنا مشیر خاص بنا کر وسیع اختیارات دیدئے
 تھے اور اس بات کی بھی خواہش کی تھی کہ حکومت ہند کی منظوری حاصل کر کے انھیں تاحیات مستقل
 مختار ریاست بنا دیں۔ مگر خود نواب صاحبہ نے کوشش کر کے انھیں اس ارادہ سے باز رکھا۔ ۱۵
 یکم جنوری ۱۸۷۳ء کے دہلی دربار میں جب ملکہ وکٹوریہ کے نام کے ساتھ قیصرہ ہند کے خطاب کے
 اضافہ کا اعلان کیا گیا۔ نواب شاہ جہاں یگم بھی مدعو کی گئیں۔ نواب صدیق حسن خاں بھی اُن کے ساتھ
 دربار میں شریک ہوئے اور جب یگم صاحبہ وائسرائے سے ملنے تشریف لے گئیں تو نواب صاحب
 بھی ساتھ گئے۔ لارڈ ولٹن نے یگم صاحبہ کو ”قیصر ہند“ کا طلائی تمغہ دینے کے بعد کہا کہ ”حاضر
 آپ کے شوہر کے لئے سترہ ضرب سلاخی تمام قلم و دولت انگلشیہ میں ہمیشہ کے لئے مقرر کی گئی۔“

اس کے بعد نواب صاحب سے مصافحہ کر کے شہر ضرب توپوں کی سلامی کی مبارک باد دی۔
 ۱۲۹۵ھ میں سلطان عبدالحمید خاں مرحوم نے اُس امداد کے صلہ میں جو جنگ روم و روس
 کے دوران میں ریاست بھوپال نے کی تھی، نیر نواب صدیق حسن خاں کی تفسیر فتح البیان
 کے مطالعہ سے محظوظ ہو کر بیگم صاحبہ کے لئے تمغہ شفقت اور نواب صاحب کے لئے تمغہ عجیری
 درجہ دوم اور منشی جمال الدین خاں بہادر کے لئے تمغہ حمیدی درجہ سوم اپنے فرامین کے ساتھ
 روانہ کیا۔

ان تمام اعزازات کے باوجود نواب شاہ جہاں بیگم کے ساتھ یہ ازدواجی تعلیق مبارک
 نہیں ثابت ہوا۔ بلکہ جیسا کہ مؤلف مآثر صدیقی نے لکھا ہے ”جس تاریخ سے رئیس عالیہ
 خلد مکان نے اپنا نکاح ثانی اُن سے کیا اور اُن کو اپنا معاون و مددگار نظم و نسق ریاست میں
 بنایا اُسی وقت سے اسباب مخالفت فراہم ہونا شروع ہوئے۔“ مخالفت کے مختلف اسباب
 تھے۔ نواب صاحب کو کتاب و سنت کی پابندی اور اصلاح دینی میں جو غیر معمولی انہماک تھا
 اُس نے قدرۃ اہل بدعت کو برا لگینے کیا۔ ریاست کی تنظیم اور تجدید قواعد و قوانین کے سلسلہ
 میں اُن محال کو شکایت پیدا ہوئی جو بد نظمی سے فائدہ اٹھا کر اپنی عینیں بھر رہے تھے۔ بعض لوگ
 بیگم صاحبہ تک رسوخ حاصل کرنے میں نواب صاحب کے وجوہ کو سنگ راہ محسوس کرنے لگے۔
 غالباً ملکی اور غیر ملکی کا ہڈ بھجی کسی حد تک کار فرما تھا۔ بہر حال اس عام برہمی کی ابتداء یوں ہوئی
 کہ بیگم صاحبہ کے پاس نواب صاحب کے متعلق شکایتی خطوط آنا شروع ہوئے۔ جب ان کا کوئی
 اثر ظاہر نہ ہوا تو خود نواب صاحب کے نام گناہ تحریریں آنے لگیں جن میں قتل کی دھمکی اور
 گالیاں ہوتی تھیں۔ جب ان سے بھی کام نہ چلا تو اخباروں کے ذریعہ بدنام کرنے کی کوشش
 کی گئی۔ لیکن جب یہ تدبیر بھی ناکام رہی تو قصبہ دیواری میں جو بھوپال کے مشرقی ضلع میں واقع
 ہے دورہ ریاست کے موقع پر نواب صاحب اور بیگم صاحبہ کو بعض متوسلین ریاست نے کھانے
 میں نہر دلوادیا۔ نواب صاحب اس واقعہ کی نسبت لکھتے ہیں :-

”زمانہ ابتدائے عقد نکاح میں ساتھ رئیسہ کے مجھ کو اور اُن کو اندر طعام چاشت کے نہر دیگیا

تھا۔ میں حالت تنادل غذا میں مجھ کو اور اُن کو تے و دست شروع ہو گئے۔ ایک دو دن تک بالکل

بے خبری رہی۔ تیسرے دن جب سب مادہ سمیت بمقدیر اللہ تعالیٰ خارج ہو گیا تب ہوش آیا۔

یہ علاج بھی خزانہ غیب سے ہوا۔

در قتل مانکر دکی انتظار تو

کو تاہی کہ بود ز عمر دراز بود“

جب یہ ملک دار بھی خالی گیا تو بیگم صاحبہ کو بعض مستورات کے ذریعہ عقیقہ ووائیں اہتمام کرائی گئیں۔ اس کے بعد حملہ کا محاذ بدل دیا گیا اور نواب صاحب پر مختلف انتظامی اور مذہبی الزامات قائل کر کے انگریز حکام تک پہنچا نا شروع کئے گئے۔ اتفاق سے اسی زمانہ میں سرہنری ڈیلی ریزینڈنٹ سنٹرل انڈیا مقرر ہو کر اندور آئے تھے۔ اس کے بعد پہلی مرتبہ جب وہ بھوپال آئے تو بیگم صاحبہ کسی خاص عذر سے دستور ریاست کے مطابق ان کے استقبال کو نہ جاسکیں اور اپنے بجائے نواب ولی عہد صاحبہ کو بھیج دیا۔ یہ بات ریزینڈنٹ صاحب کی ناخوشی کا باعث ہوئی۔ انھوں نے انتقاماً یہ حکم صادر فرمایا کہ آئندہ سے پہلی ملاقات ریزینڈنٹ کی فرد گاہ یعنی جہانگیر آباد کی کوٹھی پر ہوا کرے اس کے بعد وہ بازوید کے لئے سرکاری محل پر جائیں گے۔

ریزینڈنٹ کی ناراضی سے فائدہ اٹھا کر دشمنوں نے نواب صاحب کے خلاف طرح طرح کے الزامات تراشنا شروع کئے اور ان کو تحریر میں اُس کے پاس بھیجنے لگے۔ مثلاً نواب شاہ جہاں بیگم کو پرہیزگار بنا کر ریاست کے تمام اختیارات اپنے ہاتھ میں لے لینا، بعض اشخاص کی جاگیریں بلاوجہ ضبط کر لینا، انتظام ریاست میں ضرورت سے زیادہ سختی برتنا، نواب شاہ جہاں بیگم اور ولیعہد نواب سلطان جہاں بیگم میں ناموافقت پیدا کرنا، صاحب بہادر آنکھ بند کر کے وہ تمام عریض حکومت ہند میں روانہ فرماتے رہے۔ لیکن حکومت نے ان عریض پر کوئی مخالفانہ کارروائی کرنی مناسب نہیں سمجھی۔ اس کے بعد جب سر لیسل گرiffin کابل سے عدہ ریزینڈنسی پر اندور آئے تو انھوں نے وہ یادداشتیں دیکھیں جو سرہنری ڈیلی نواب صاحب کے متعلق چھوڑ گئے تھے۔ ساتھ ہی سازش کرنے والوں نے یہ دیکھ کر ذاتی اور انتظامی شکایتیں کارگر نہیں ہوتیں تو جہاد اور بغاوت کے اہتمام سے نواب صاحب کو حکومت کی نظر میں خطرناک ثابت کرنے کی کوشش کی۔ یہ وہ طلسمی الفاظ ہیں کہ ان کے سنتے ہی حکومت کا دماغی توازن کبھی کبھی درہم برہم ہو جاتا ہے اور غور و فکر کی صلاحیت متاثر ہو جاتی ہے۔ دشمنوں کی یہ آخری تدبیر پوری طرح کامیاب ہوئی۔ ترغیب جہاد کے متعلق جو الزام لگایا گیا تھا اُس کے متعلق مؤلف ماثر صدیقی لکھتے ہیں :-

”والا جاہ مرحوم نے اپنی بعض کتابوں میں مسائل شرعیہ کے ذیل میں جامعیت کے شوق اور دست معلومات کے لحاظ سے مسلح جہاد کے متعلق علامہ مسیح حسن بن جلال مینی کے وسائل

بانیان اور سید عبد اللہ بن عبد الباری مہینی کے رسالہ سیف تبارک ترجمہ اور اسی طرح دوسرے علماء و متقدمین کے اقوال اور تحریروں کو یکجا جمع کر دیا ہے اور بعض مقامات پر ان کا حوالہ بھی دیدیا ہے مگو ساتھ ہی اس کے انھیں کتابوں میں بطور فول فیصل اپنی رائے مسئلہ جہاد اور زمانہ قدر ہندوستان کی نسبت مختلف مضامین میں ظاہر کر کے گورنمنٹ برطانیہ کے ساتھ پابندی شرع شریف ایفائے عہد و وفاداری پر ثابت قدمی اختیار کرنے پر زور دیا ہے۔ مخالفین نے نہایت دلیری اور چالاکی سے دلا جاہ کی تحریروں کو دانستہ نظر انداز کر کے تحریرات و مضامین منقولہ کو بطور دستاویز اثبات جرم گورنمنٹ کے سامنے پیش کیا اور مسئلہ جہاد کی محض نقل و بیان گورنمنٹ کی مخالفت اور بغاوت کا مرادف ٹھہرایا اور کتاب ہدایت السائل - ترجمان ماہیہ اقرب الساعۃ اور موعظہ حسنہ یعنی مجوعہ خطب جس میں اتفاقاً مولانا تھیل شہیدؒ کا وہ خطبہ بھی جو سکھوں سے جہاد کرنے پر مبنی تھا چھپ گیا تھا، اُن کو اپنے دعوے کی دلیل قرار دے کر حکام کے سامنے پیش کیا.....

اس بیان سے ترغیب جہاد کے الزام کی حقیقت کھل جاتی ہے۔ مسئلہ جہاد اسلام کا ایسا مہتمم بالشان مسئلہ ہے کہ اس کی فیصلت سے قرآن کریم اور احادیث نبویؐ کے مجملات پر ہیں۔ اور اسلام کے متعلق وہ کونسی قابل ذکر کتاب لکھی گئی ہے جس میں یہ مسئلہ بیان نہیں کیا گیا۔ پھر نواب صدیق حسن خاں کی کتابوں کی کیا خصوصیت تھی اور وہ بھی اس صورت میں جب کہ وہ اپنی کتابوں میں حکومت کے ساتھ پوری وفاداری برتنے کی تبلیغ کر رہے ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ اُن کو والد حضرت سید احمد بریلوی کے خلفاء میں تھے اور سکھوں کے خلاف سرحد کی مہم میں بھی کچھ دنوں شریک رہے۔ یہ بھی سچ ہے کہ اُنھوں نے تقویٰ کی بنا پر پانچ لاکھ کی جاگیر سے جو ترکہ پدری میں مل رہی تھی ہاتھ اٹھالیا اور ساری عمر اعلیٰ کلمۃ اللہ کی خاطر عسرت اور تنگدستی میں گزار دی۔ مگر نواب صدیق حسن خاں تو نواب شاہ جاں بیگم کے شوہر تھے جن کا شمار حکومت برطانیہ کے مخصوص ترین وفاداروں میں تھا۔ خود اُن کو بھی حکومت ہند کی طرف سے خطاب و اعزاز سے سرفراز کیا گیا تھا اور تمام مملکت انگلشیہ میں سترہ ضرب توپ کی سلامی اُن کے لئے مقرر کی گئی تھی جو غریب ان سنہری زنجیروں میں سر سے پاؤں تک جکڑا ہوا ہوا اُس سے کارزار جہاد کی سرفردشی کی

توقع کرنا انہی دماغوں کا کام ہو سکتا ہے جن پر اس لفظ جہاد کے معنی کا بوس کی طرح مسلط ہوں۔ تاہم اس معاملہ میں ہم حکومت ہند کو ایک حد تک معذور خیال کرتے ہیں۔

بہ بدستی مزدگر مہتم ساز و مراساتی

ہنوز از بادہ دوشینہ ام میانہ بودارد

۱۸۵۷ء کے واقعات کی یاد ابھی تازہ تھی۔ سرحد پر سید صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی باقی ماندہ جماعت سے آویزش کا سلسلہ اس کے بعد بھی کئی سال تک قائم رہا اور حکومت کو متعدد شکستیں اٹھانا پڑیں۔ اُس نے اپنا غصہ ہندوستان کے اُن سربراہ اور دہ مسلمانوں پر اُتاراجن کا کچھ بھی تعلق سرحد کی تحریک جہاد سے پایا گیا۔ چنانچہ ۱۸۶۷ء میں مولوی محمد جعفر صاحب رئیس تھانہ سر مولانا یحییٰ علی صاحب عظیم آبادی، مولانا عبد الرحیم صاحب عظیم آبادی، محمد شفیع صاحب سوداگر لاهور، مولانا احمد اللہ صاحب رئیس پٹنہ وغیرہ آٹھ آدمیوں پر سازش کا مقدمہ قائم کیا گیا اور ان سب کو پھانسی کی سزا تجویز ہوئی جو بعد میں جس دوام بعبور دریائے شور میں تبدیل کر دی گئی۔ یہ تبدیلی کسی عایت کی بنا پر نہ تھی بلکہ محض شدت انتقام کے تقاضے سے تھی۔ کیونکہ پھانسی کے حکم نے ملزمین کو درجہ شہادت کا مردہ سنا یا تھا اور وہ جلد سے جلد دار و رسن کے ذریعہ اس رتبہ بلند کو حاصل کرنے کے لئے بے قرار تھے۔ حکومت نے تو اپنی دانست میں انتہائی سزا تجویز کی تھی مگر جب یہ دیکھا کہ اس سے یہ ”مذہبی دیوانے“ اور خوش نظر آتے ہیں تو بجائے پھانسی دینے کے سب کو کالے پانی روانہ کر دیا کہ ایڑیاں رگڑا رگڑا کر مریں۔ اُسے کیا معلوم تھا کہ جس راہ میں ان دیوانوں نے دنیا کے تمام عیش و آرام کو ٹھکرا کر قدم رکھا ہے اُس کی ہر سختی نفسِ مطمئنہ کے لئے مسرت و شامانی کا ایک تازہ پیام لاتی ہے۔

تفاوت است میان شنیدن من و تو۔

توبستن درو من فتح باب می شنوم

ترغیب جہاد کے بعد دوسرا بڑا الزام تبلیغ و ہدایت کا تھا۔ وہاں تک بھی اُس زمانہ میں جہاد سے کم خطرناک نہیں سمجھی جاتی تھی اس لئے کہ ڈاکٹر ہنٹر صاحب نے اپنی محققانہ تصنیف ”ہندوستانی مسلمان“ میں بزع خود یہ ثابت کر دیا تھا کہ حکومت سے لڑنا مسلمان اپنا مذہبی فرض جانتے ہیں

اور وہابیت اور بغاوت مترادف الفاظ ہیں۔ کتاب کے عنوان میں انھوں نے یہ فقرہ لکھا تھا:-
 ”کیا ہمارے ہندوستان کے مسلمانوں پر اذروئے ایمان ملکہ مظہر سے بغاوت کرنا فرض ہے؟“

یہ کتاب خاص طور پر بنگال کے مسلمانوں کے متعلق لکھی گئی تھی۔ انہی پر وہابیت کے جرم میں مقدمہ قائم کئے جا رہے تھے اور بہتوں کے لئے قید اور عبور دریاے شور کی سزائیں تجویز ہو رہی تھیں۔ مگر کتاب کا مضمون ہندوستان کے تمام مسلمانوں پر منطبق ہوتا تھا اور حکومت نے وہابیت اور بغاوت کو علاہ اہم معنی سمجھ لیا تھا۔ سرسید مرحوم نے ہنٹر کی رسوائی عالم کتاب پر ایک مفصل تبصرہ لکھ کر اخبار پائیر کے کئی نمبروں میں شائع کرایا اور مصنف کے کذب و افترا کا پردہ چاک کیا۔ پھر اس ریویو کو حافظ احمد حسن صاحب مرحوم نے ایک مستقل رسالہ کی حیثیت سے اردو-انگریزی-دونوں زبانوں میں لندن میں چھپوا کر شائع کیا۔ اس طرح سرسید اور بعض دوسرے بزرگوں کی کوشش سے وہابیت کے جو خطرناک معنی حکومت نے اپنے ذہن میں قائم کر لئے تھے وہ دور ہو گئے دوسری طرف ہندوستان کی جماعت اہل حدیث نے اپنے لئے اس لفظ کا انتساب توہین کا باعث سمجھا۔ جو لوگ صرف کتاب و سنت کے اتباع کے مدعی تھے اور ائمہ اربعہ کے اجتہاد کو بھی تسلیم نہیں کرتے تھے وہ عبدالوہاب نجدی کی پیروی کا تنگ و عار کیونکر برداشت کر سکتے تھے۔ چنانچہ انھوں نے اپنے متعلق لفظ وہابی کے استعمال کے خلاف حکومت ہند میں سخت ناراضی کا اظہار کیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ برطانوی ہند میں جماعت اہل حدیث کے نام کے ساتھ لفظ وہابی کا استعمال حکومت نے ممنوع قرار دیا اور جو لوگ محض وہابیت کے جرم میں قید کر دئے گئے تھے وہ رہا کر دئے گئے۔ (۱۸۸۵ء)

یہ سب کچھ ہوا مگر نواب صدیق حسن خاں پر جو الزامات عاید کئے گئے تھے وہ بدستور قائم رہے۔ جب حکومت ہند کے سامنے اُن کا مقدمہ باضابطہ پیش ہوا اور مخالفین کی طرف سے جن میں سر لیل گرافن ایجنٹ گورنر جنرل بھی شامل تھے سزائے سخت کا مطالبہ ہوا تو حکومت نے بیاس خاطر

بالآخر بیگم صاحبہ کلکتہ تشریف لے جایا کر وائسرائے سے ملیں اور فائنگی تعلقات میں اس مداخلت بیجا کے خلاف احتجاج کیا۔ لارڈ ڈو فرن نے نواب صاحبہ کو تاج محل میں رہنے کی اجازت دی۔ اور معاملات ریاست پر بھی غور کرنے کا وعدہ کیا۔

جو الزامات نواب صاحبہ مرحوم پر قائم کئے گئے تھے اور جن کی بنا پر یہ سزا ملی تھی ان کا مراجعہ حکومت میں کر دیا گیا تھا، لیکن ابھی اس کا فیصلہ نہیں ہونے پایا تھا کہ فریاد سی کے لئے شہنشاہ حقیقی کے دربار سے طلبی کا فرمان صادر ہوا، اور چند ماہ مرض استسقا میں مبتلا رہ کر ۲۹ جمادی الثانی ۱۳۱۷ھ مطابق ۲۰ فروری ۱۸۹۹ء کو اُنسٹھ سال تین ۲ مہینے کی عمر میں تہجد کے وقت قید حیات اور بند غم دونوں سے ایک ساتھ رہائی پائی۔ ع

حق مغفرت کرے عجب آزاد مرد تھا

جس وقت اس سانحہ ارتحال کی خبر حکومت ہند کو پہونچی اُسی وقت ایک تار مسٹر ایف ہنوی ایجنٹ گورنر جنرل نے حکومت کی طرف سے بیگم صاحبہ کے پاس بھیجا کہ مرحوم کی نعش کے ساتھ شاہی اعزاز میں لایا جائے۔ مگر چونکہ نواب صاحبہ مغفور کی وصیت کے مطابق مراسم تجہیز و تکفین بیاندی سنت مطہرہ نہایت سادہ طریقہ پر ادا کر دئے گئے تھے اس لئے اعزاز شاہی سے گرا نبار ہونے کی نوبت نہیں آئی۔ اس کے بعد ۱۲ اگست ۱۸۹۹ء کو مسٹر ہنوی نے ایک باضابطہ مراسلہ اس مضمون کا بھیجا کہ حکومت ہند نے بیگم صاحبہ کی درخواست منظور فرمائی کہ ”آں عالیہ کے شوہر عالی مقداد سرکاری مراسلت میں اور تحریرات میں نواب صاحبہ اور مرحوم شوہر رئیس کے خطاب سے یاد کئے جائیں“۔ لے

صاحبہ مائثر صدیقی اپنے والد بزرگوار کے علیہ واقف و شہداء کے متعلق لکھتی ہیں:-

”میانہ سڈول موزوں قد، نہ طویل نہ قصیر، کھلا ہوا طبع رنگ مائل بہ مباحث۔ بھرے ہوئے رخسار۔ سیدھی ستواں ناک، کشادہ پیشانی۔ کتابی خوبصورت چہرہ۔ میانہ سر و گردن و ساقیں۔ چوڑا سینہ۔ مختصر ریش۔ مناسب اندام۔

نہایت خوش خلق، شیریں کلام، کم سخن، ظریف الطبع، آزاد و بے پروا مزاج، لطیفہ سنج، کثیر الحلم، قلیل الغضب، منکسر و متواضع، سب و شتم سے کبھی اُن کی زبان آلودہ اور آشنا

مروجہ یا ضعیف یا مردود قرار دیا ہے، اور کسی کتاب میں کوئی لفظ طعن یا تشنیع کا حق میں متقدمین مذاہب سید کچھ زبانِ قلم سے نہیں نکلا۔ چہ جائے حضرت ائمہ اربعہ کے۔ **بِسْمِ اللَّهِ هَذَا أَجْمَعَاتُ عَظِيمٌ**۔ میرا اعتقاد حق میں ان چاروں امام فقہ کے اور حق میں **مُسَجِّحٌ** محدثین۔ جہل علمائے پاک دین کے دیا ہی ہے جیسا کہ حق میں صحابہ و تابعین و تبع تابعین اور تمام سلف صالحین کے ہے، اگرچہ مجھ کو ان کے تفاضل درجات پر نزدیک خدا کے اکھاہی حاصل نہیں ہے۔ میں ان سب کے حق میں بے ادبی کرنے کو کیم قائل و ذہر ہلاہل جانتا ہوں میں مجددِ تعالیٰ ان لوگوں میں نہیں ہوں کہ دنیا کے کنوئیں سے ڈر کر قیہ کروں۔ اگر میں ایسا ہوتا تو کج یہ آفات مجھ پر کیوں آتے، اور نہ میں ریاکار ہوں اس لئے کہ ریا واسطے تحصیل مال و جاہ و عزت کے ہوتی ہے جو اللہ نے مجھ کو میرے حوصلہ و ہمت سے بہت زیادہ دیا ہے۔ مجھ کو اس تحصیل حاصل سے کیا نفع۔ بے شبہ میں کسی کی رائے محمود و اجتہاد کا مقلد نہیں ہوں جب تک کہ اُس کو موافق دلائل و سنت کے نہ کروں خواہ وہ علم ظاہر سے علاقہ رکھتا ہو یا علم باطن سے۔ یہ طریقہ مسائلِ حلت و حرمت میں مطرد ہے اور اصولی عقائد میں متحد۔ رہے وہ امور جن کو کچھ تعلق ان دونوں اقسام سے نہیں ہے وہاں میں معافی آیات و احادیث میں جہل علماء و اکابر و علماء و ائمہ و سلف کے اقوال و اصول پر اعتماد کرتا ہوں خواہ علماء و حنفیہ ہوں یا شافعیہ یا حنبلیہ یا مالکیہ یا علماء و صوفیہ و مشائخ طریقت۔“^{۱۵}

طریقت میں سلسلہ نقشبندیہ کے پیرو تھے۔ چنانچہ فرماتے ہیں :-

”اگرچہ میں جہل طرائق صوفیہ رحمہم اللہ تعالیٰ کو موصل الی اللہ جانتا ہوں اور مشائخ جہل طریقی کو مانتا ہوں لیکن طریقہ میرے آبا و اجداد و مشائخ کا نقشبندیہ ہے گواہ طرائق کی بھی و اجازت حاصل تھی۔ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمہم اللہ نے قول جمیل میں سب طرائق کے اشغال و اذکار لکھے ہیں۔ وہ نہایت مختصر و مرغوب و محبوب و مطلوب ہیں۔ میری والد ماجد محو نقشبندی تھے اور میرے شیخ سنت قاضی محمد بن علی شوکانی رحمہم اللہ بھی اسی طریقہ نقشبندیہ میں تھے۔“^{۱۶}

نواب صدیقی حسن خاں مرحوم کی شہرت نہ صرف تمام ہندوستان بلکہ دنیا کے اسلام کے تقریباً ہر حصہ میں ان کی تصانیف کے پردوں پر پہنچی۔ انھوں نے عربی، فارسی اور اردو میں دو سو بائیس

کتابیں لکھی ہیں جن کے مضامین تفسیر، حدیث، فقہ، اخلاق، تصوف، تاریخ، شعر و ادب، لغت، عروض، تذکرہ شعراء، سیاست اور انساب وغیرہ پر مشتمل ہیں۔ بعض اہل نظر کی رائے میں ان کتابوں کا اکثر حصہ مصنفین سلف کی تالیفات سے منقول ہے۔ نواب صاحب مرحوم اس کو چھپانے کی کوشش نہیں کرتے بلکہ صفات الفاظ میں خود اعتراف کرتے ہیں کہ:-

”غالب تالیفات میرے نقول آئنا سلف اور تراجم مؤلفات علماء راہنیں ہیں۔ جو ایک زبان سے دوسری زبان میں ترجمہ یا نقل ہو کر آئے ہیں۔ وہ علم و حقیقت علماء سابقین و ائمہ امت کا علم ہے نہ میرا علم و اجتہاد۔ میں فقط اُن کا حال و نقل ہوں۔ معذرا میں نے اُس حل و نقل کو امانت و دیانت کے ساتھ اعلیٰ کیا ہے، نہ سرقت و غیبت کے ساتھ، اور حتی الامکان اس امر کا التزام رکھا ہے کہ قول راجح کو نقل کروں اور مذہب قوی کو بتاؤں اور موافقت کتاب و حدیث کو ملحوظ رکھوں اور رائے بحث سے تحذیر کروں اور کسی جگہ بھی مذاہب فرقة ناجیہ سے خارج نہ ہوں۔“

ممکن ہے کہ بعض مقامات پر ماخذ کا حوالہ نہ دیا ہو لیکن یہ فرد گزشتہ اس عام اعتراف کے بعد جو اوپر نقل کیا گیا کچھ زیادہ وزن نہیں رکھتی۔ اور اُن کی تالیفات کی ازادی حیثیت سے تو اُن کے بڑے سے بڑے مخالف کو بھی انکار نہیں ہو سکتا، خصوصاً تفسیر، حدیث اور فقہ میں جو کتابیں لکھی ہیں وہ صد درجہ نافع اور کتاب و سنت کی صحیح تعلیمات سے پُر ہیں۔ کتابوں کی خریداری اور اپنی مذہبی تالیفات کو مفت تقسیم کر سب سے ہزاروں روپے بے دریغ خرچ کرتے تھے۔ ابقاء المنن میں لکھی ہیں:-

”ایک مشنری نے کہا ہے کہ جب اُس نے مجھ کو علم کتاب و سنت عطا کیا اور سب علوم متداولہ و فنون ربیبہ سے نفرت بخشی تو اپنے خزانہ کرم سے وہ کتب علماء سلف و اہل سنت کی عنایت فرمائی جو اس زمانہ آفت نشانی میں نہایت کیا ب عزیز الوجود ہیں۔ کچھ تو میری کوشش و کوشش سے میسر ہوئی اور میں نے اُن کو خاطر خواہ بالغ قیمت دیکر عجب و عجب سے بھل گیا جیسے فتح الباری کہ کامل نسخہ اُس کا اعلیٰ ہند میں دیکھا سنا گیا تھا، کچھ سنوڑ و پیر لکھا کو مدیدہ سے خرید لیا۔ و تلی ابن علان کا ہے۔ پھر اُسی نسخہ سے بصرہ پنجاہ ہزار روپیہ دوسرا نسخہ بلکہ مہر مطبع بولاق میں طبع کرایا۔ اب نسخہ مطبوعہ تھہر سے منایع اہل ہند میں

کتاب مذکور پھر جا بجا طبع ہو رہی ہے۔ اور ابن کثیر کو مع فتح البیان چھوایا۔ یہ طبع ثانی ہے
بعد نظر ثانی کے وَلِلّٰهِ الْحُكْمُ.....“ ۱۷

”ایک سنت خدا کی مجھ پر یہ ہے کہ میرا کثر مال اشاعت کتب علوم کتاب و سنت میں مرث ہوا
ہر کتاب کے ایک ہزار نئے طبع ہو کر بلاد قریب و بعید و اقایم دور دست میں تقسیم کئے گئے کسی
سے قیمت کسی کتاب کی نہیں لی گئی، معذرت انطباعات کو جب دیکھا جاتا ہے تو آلاٹ الحوت
بک ہو پختے ہیں۔“ ۱۸

پچاس سال سے زیادہ ہوئے کہ والا جاہ امیر الملک نواب سید محمد صدیق حسن خاں بہادر کا
انتقال ہو گیا۔ لیکن سید صدیق حسن شائع کتاب و سنت آج بھی زندہ ہے، اور جب تک
علوم دینیہ کے پیاسے قرآن و حدیث کے سرچشموں سے اپنی پیاس بجھاتے رہیں گے اُس کی
تالیفات کا فیض بھی بہرہ تو جاری رہے گا۔ ۱۹

گزشتہ سیرہ آثارِ دانش زندہ شد بہ ”علم“
ثبت است بر حسبِ دیدہ عالم دوام ما

۱۷ ابقاء النسخ ۲۱-۲۲

۱۸ ۲۵

محمد عذیر

جناب محمد جمیل احمد صاحب ایم۔ اے بریلوی کی نئی کتاب

تذکرہ شاعرات اردو

ابتداء سے موجودہ دور تک کی اردو شاعروں خواتین کا مفصل، مکمل تذکرہ اور ان کے کلام کا
انتخاب مع تبصرہ، دورِ حاضر کی شاعرات کے حالات خود نوشتہ اور کلام ان کا اپنا انتخاب
ہے۔ خواتین کی تصاویر بھی شامل ہیں، اس موضوع پر اب تک ایسی کتاب مرتب نہیں ہوئی۔
مقدمے ڈاکٹر عنایب صاحب شاداں ایم۔ اے، پی۔ ایچ۔ ڈی، وپروفیسر محمد طاہر صابو
ایم۔ اے، کاغذ سفید، فیسی گروپولش بلد، حجم صفحہ ۵۸ قیمت صرف ۲۲ روپے ۵/۱۲

ناشر: قومی کتب خانہ بریلی

تاریخ سلاطین گجرات کے عربی ماخذ

(از جناب قاضی احمد میاں صاحب اختر جوناگڑھی)

صوبہ گجرات پر جس کو اورنگ زیبؒ نے ”نزیب دوزنیت ہندوستان“ کہا ہے۔ گجراتی سلاطین کے خاندان نے ۸۵ برس تک حکمرانی کی ہے۔ ان کی تاریخ کو بایچھوٹے بیانے پر تمام اسلامی ہند کی تاریخ ہے جو ان کی ملک گیری، حیثیت اسلامی، خدا ترسی اور علمی سرپرستی کے لحاظ سے بجد نتیجہ خیز اور دلچسپ ہے مگر اب تک اس پر کامل توجہ نہیں کی گئی جس کی یہ صحیح طور سے مستحق ہے گجرات کے اسلامی عہد کے تاریخی واقعات ہندوستانی مؤرخین کی لکھی ہوئی ہندوستان کی عام تاریخوں میں قلمبند کئے گئے ہیں جنکے اقتباسات انٹرنیٹ نے اپنی تاریخ ہند میں ترجمہ کر کے درج کئے ہیں، لیکن مستقل طور پر تاریخ گجرات پر فارسی میں لکھی ہوئی کم و بیش ایک درجن کتبوں میں سے اب تک صرف تین چار کتابیں شائع ہو چکی ہیں، کچھ گوشہ گنہامی میں پڑی ہوئی ہیں، اور کچھ یورپ اور ہندوستان کے کتب خانوں کی زینت بنی ہوئی ہیں۔

۱۔ کتب ذیل فارسی زبان میں مستقل سلاطین گجرات پر لکھی گئی ہیں۔ (۱) تاریخ مظفر شاہی۔ مظفر شاہ اول بر۔ اس کا کوئی نسخہ نہیں ملا۔ (۲) تاریخ احمد شاہی۔ احمد شاہ اول پر مصنف ملوی شیرازی منظوم اس کا کوئی مخطوطہ نہیں معلوم ہوا۔ (۳) جہات محمود شاہی۔ محمود اول (دیگرہ) پر اس کا مخطوطہ برٹش میوزیم (فہرست ج ۳ ص ۹۶) میں موجود ہے۔ اس کا ایک مخطوطہ پیشاور میں کسی ضاع کے پاس ہے۔ (۴) تاریخ مظفر شاہی۔ مظفر ثانی پر۔ مولوی ابو ظفر ندوی نے اس کو تاریخ گجرات ترجمہ شائع کر دیا ہے۔ (۵) تاریخ ہمدان شاہی۔ اس کا کوئی مخطوطہ نہیں ملا۔ مابعد کی تاریخوں میں اس کے حوالے ملتے ہیں۔ (۶) آثار محمود شاہی۔ محمود دوم پر۔ بعض کا یہ خیال کہ طبقات محمود شاہی اور یہ دونوں ایک ہی کتاب ہیں۔ صحیح نہیں۔ (۷) مرآۃ سکندری چھپ گئی ہے۔ انگریزی میں ترجمہ بھی ہو چکا ہے۔ (۸) تاریخ گجرات از میر ابو تراب ولی کلکتہ ایشیاٹک سوسائٹی نے شائع کی ہے۔ (۹) تحفۃ السادات از آرام کشمیری۔ کوئی نسخہ دستیاب نہیں ہوا۔ (۱۰) تاریخ مظفر شاہی۔ مظفر ثالث پر۔ کوئی نسخہ نہیں ملا۔ (۱۱) تاریخ گجرات از محمود بن ہلال نور الملک بخاری ایک طرح کی دائری ہے جو ۹۲۳ھ کے بعد لکھی گئی ہے۔ یوڈین لائبریری میں ایک مخطوطہ موجود ہے۔ (۱۲) مرآۃ احمدی مشہور ہے اور چھپ گئی ہے بعض حصص کا انگریزی ترجمہ بھی ہو چکا ہے۔

عرب جغرافیہ نویسوں اور سیاحوں کی کتابوں میں گجرات سے متعلق بہت کچھ تاریخی مواد موجود ہے جو ”عربی حوالہ جات“ (Arabic References) کے نام سے جمع کیا گیا اور شائع ہو چکا ہے۔ مگر چونکہ اس کا تعلق تمام تر گجرات کے ہندو عہد سے ہے، اس لئے ان کا ذکر یہاں غیر ضروری ہے۔ عربی زبان میں سلاطین گجرات کی تاریخ پر صرف ایک مستقل کتاب نظر الوالہ بمظفر وآلہ موجود ہے جو خوش قسمتی سے تین جلدوں میں چھپ چکی ہے اس کے علاوہ عربی کی بعض تاریخ و سیر کی کتابوں میں جونویں اور دسویں صدی ہجری میں لکھی گئی ہیں ”سلطنت گجرات“ کی تاریخ سے متعلق بعض مفید معلومات پائی جاتی ہیں جو اس عہد کی تاریخ کے بعض تاریک گوشوں پر روشنی ڈالتی ہیں۔ جہاں تک ہمیں معلوم ہے سولہ و دو تین کتابوں کے ایک عربی ماخذ کا استعمال نہیں کیا گیا، حالانکہ ان میں جو معلومات ملتی ہیں وہ سلطنت گجرات کی تاریخ کی تحقیق و مطالعہ میں بڑی کارآمد اور مددگار ثابت ہو سکتی ہیں۔ سر ڈیفینس راس بھی اسکے قائل ہیں کہ:-

”وہ عربی تاریخ جو حجاز میں، عدن اور فتح قھر اور اس کے ساتھ ہی بحر قلمزم پر عثمانی ترکوں کے قابض ہوئے پر لکھی گئی ہیں ان سے بھی اس کام (تاریخ گجرات) میں مدد لینی چاہئے گوان میں سوا کثر کتابیں مؤرخین عرصہ ہو معلوم کر چکے ہیں، لیکن بعض کا نام تو صرف ان کے حوالوں سے ہی ہم جانتے ہیں۔“

عربی مصادر

- ۱۔ الضوء اللاحق فی اهل القرن التاسع۔ مصنفہ شمس الدین محمد بن عبد الرحمن السیاحی (المتوفی ۹۷۵ھ)۔ اس میں احمد آباد، گجرات، اسکے سلاطین اور ان علماء کے حالات ملتے ہیں جو نویں صدی ہجری میں گزرے ہیں۔ یہ کتاب ۹۷۵ھ میں مصر میں ۱۲ جلدوں میں شائع ہو گئی ہے۔
- ۲۔ بدائع الزہور فی وقائع الدہور۔ مصنفہ احمد ابن ایاس المصری (المتوفی ۹۳۲ھ)۔ یہ کتاب تاریخ مصر پر ۳ جلدوں میں مصر میں شائع ہو چکی ہے۔ اس کا تکرار جو ۹۰۶ھ تا ۹۲۱ھ تک کی تاریخ مصر پر مشتمل ہے اس کو ریٹر Rittner جرمنی نے استامبول سے دو جلدوں میں شائع کر دیا ہے اس میں سلاطین غوری اور ترکی کے حالات کے ضمن میں سلاطین گجرات سے ان کے تعلقات اور پرتگیزیوں کے مقابلہ میں ان کی امداد سے متعلق بعض اہم معلومات ملتی ہیں۔

۳۔ ریاض الرضوان فی مآثر المسند العالی آصف خان۔ عبد العزیز

آصف خاں وزیر سلطان بہادر شاہ و محمود شاہ ثانی کے حالات و سوانح۔ مصنفہ شہاب الدین، احمد بن

۱۔ فنی فضل اللہ فریدی مترجم مرآت سکندری نے یہ اقتباسات جمع کئے ہیں۔ جو پہلی کونین جلد اول حصہ دوم میں شامل ہیں۔

۲۔ تاریخ گجرات مؤلفہ کسریٹ کابیش لفظ۔

محمد ابن حجر البیہقی مشہور عالم و فقیہ (المتوفی ۸۶۴ھ) ۸۴۲ھ میں سلطان بہادر شاہ نے مغل بادشاہ ہمایوں کے ساتھ ایک فیصلہ کن جنگ کا خطرہ محسوس کیا تو اس نے اپنے حرم کو مع اپنے قیمتی خزانے کے اپنے وزیر آصف خاں کے ہمراہ مکہ معظمہ کو روانہ کر دیا۔ آصف خاں ۱۲ سال تک مکہ میں رہے اور ۸۵۵ھ میں احمد آباد واپس آئے۔ جو بہت بڑے عالم و فاضل شخص تھے اس لئے افاضل و علماء مکہ کے ساتھ ان کے گہرے تعلقات قائم ہو گئے تھے جن میں ایک علامہ ابن حجر بیہقی بھی تھے جو آصف خاں کے علم و فضل کے بڑے مداح تھے۔ انھوں نے آصف خاں کے حالات میں یہ رسالہ لکھا ہے۔ اس کتاب کے مخطوطات لیڈن اور برلن کے کتب خانوں میں پائے جاتے ہیں۔ ظفر الوالہؒ میں اس کتاب کا متن (مخلص) منقول ہے۔

۴۔ مرآۃ الممالک۔ مصنف علی بن حسین معروف بسیدی علی رئیس قیودان (دکن) مشہور ترک عالم بحریات و ادیب و شاعر۔ یہ مسلمان اعظم سلطان ترکی کے جنگی بیڑے کے کپتان تھے سلطان نے ان کو پندرہ ترکی جہازوں کا بیڑا بصرہ سے خلیج فارس وہاں سے بحر عرب ہوتے ہوئے نہر سوئز کو لے جایا تاکہ حکم دیا تھا۔ مگر وہ ساحل بحر ہند کے بحری طوفان سے ناواقف تھے اس لئے راستہ بھول بیٹھے اور ساتھ ہی اپنا بیڑا بھی غرق کر دیا۔ وہ خشکی پر اپنا سفر کرنے کے لئے مجبور ہو گئے۔ چنانچہ سواحل گجرات سے بالائی ہندوستان، سندھ، کھوٹان، توران، خراسان، خوارزم اور ایشیائے کوچک ہوتے ہوئے قسطنطنیہ پہنچ گئے۔ اپنی اس کتاب کے چوتھے باب میں انھوں نے اپنے قانع سفر ہندوستان اور باب پنجم میں سفر گجرات کے حالات قلمبند کئے ہیں۔ ۸۶۱ھ میں وہ احمد آباد میں تھے جہاں انھوں نے بحریات پر اپنی معرکہ الآرا کتاب ”محیط“ ختم کی۔ وہ شاعر تھے اور کاتبی مخلص کرتے تھے۔ وہ احمد شاہ (۸۶۱ھ - ۸۶۹ھ) کے عہد میں گجرات آئے تھے اور انھوں نے اس زمانے میں جو واقعات دیکھے یا سنے وہ اس کتاب میں بیان کئے ہیں۔ یہ کتاب ۱۳۱۳ھ میں قسطنطنیہ میں چھپ گئی ہے۔ کئی یورپین زبانوں میں اس کا ترجمہ ہوا ہے۔ پروفیسر ویسبری نے انگریزی میں اس کا ترجمہ کیا ہے جو ۱۸۹۹ء میں لندن سے شائع ہوا ہے۔

۵۔ البرق الیمانی فی فتح العثمانی۔ مصنف علامہ قطب الدین محمد بن قاضی حسان

محمود النہروالی (المتوفی ۹۹۰ھ) مکہ میں پیدا ہوئے جہاں ان کے والد جو ہندوستان کے ایک اہل علم خاندان سے تھے، نہروالدیٹن سے ہجرت کر گئے تھے اور اسی نسبت سے یہ النھر والی کے نام مشہور ہیں۔ اس کتاب میں پرتگیزیوں کے ساتھ سلطان بہادر شاہ کی لڑائیوں اور سلیمانی توپوں کا ذکر ہے جو سلطان سلیم بن سلیمان نے پرتگیزیوں کے مقابلہ کے لئے مصر سے سلیمان بادشاہ کے جنگی بیڑے کے ہمراہ ۹۴۵ھ میں سلطان بہادر شاہ کو بھیجی تھیں۔ اصل میں یہ کتاب یمن میں ترکی حکومت ۹۸۲ھ تا ۹۸۶ھ تک کی تاریخ ہے۔ اس کتاب کے قلمی نسخے لیڈن، پیرس، اسکوپیا اور کتب خانہ خدیویہ میں پائے جاتے ہیں۔ ۵

۶۔ النور السافر فی اخبار القرن العاشر۔ مصنف: محی الدین عبدالقادر بن شیخ بن عبداللہ العیدروسی (م ۳۷۰ھ)۔ مصنف کا خاندان یمن سے آیا تھا۔ ان کے والد ہندوستان آئے اور گجرات میں رہ پڑے۔ مصنف خود احمد آباد میں پیدا ہوئے اور وہیں انھوں نے وفات پائی چنانچہ ان کا خراب بھی وہیں ہے۔ اس کتاب میں انھوں نے اُن علماء و مشاہیر گجرات کا ذکر کیا ہے جو دسویں صدی ہجری میں گزرے ہیں۔ اس کے ضمن میں مصنف نے اس صدی میں گجرات اور سلاطین سے متعلق بعض واقعات بیان کئے ہیں۔ چونکہ وہ احمد آباد میں پیدا ہوئے اور مدۃ العمر وہیں رہے اسلئے کئی واقعات انھوں نے چشم دید کھے ہیں۔ یہ کتاب ۱۰۱۲ھ میں لکھی گئی ہے اور بغداد میں ۱۳۵۳ھ میں طبع ہو چکی ہے۔

۷۔ ظفر الوالد بمظفر واکہ۔ مصنف: عبداللہ بن محمد بن عمر الکاظمی الاصفی النخانی معروف بہ حاجی الدبیر۔ مصنف ۱۰۲۰ھ تک زندہ تھا۔ اس نے یہ کتاب ۱۰۱۵ھ تا ۱۰۲۰ھ کے مابین لکھی ہے یہ سلطنت گجرات کی تاریخ سے متعلق معلومات کا ایک خزانہ ہے اس میں عیسویوں عربی فارسی کتابوں کے حوالے دئے گئے ہیں جن میں سے اکثر کالج کیس پتہ نہیں ہے۔ اس کا آخری حصہ مصنف کے چشم دید حالات و واقعات پر مشتمل ہے۔ اس کا ایک واحد قلمی نسخہ سر ڈینیسن راس کو کلکتہ کے مدرسہ عالیہ کے کتب خانے میں ہاتھ لگا اور انھوں نے اس کو تین جلدوں میں ۱۹۱۰ء تا ۱۹۲۸ء علی الترتیب شائع کیا۔ اس وقت سے لیکر اب تک بہت کم مصنفین نے اس سے فائدہ اٹھایا اور

۱۵۔ ان کے حالات و تصانیف کے لئے دیکھو النور السافر، ص ۳۳۳؛ عقد المنظوم بہاشش ابن خلکان جلد ۲ ص ۲۶۸۔

۱۶۔ ان کی کلیو بیڈیا آف اسلام جلد ۳ ص ۸۳۳؛ اسی مصنف کی ایک کتاب الاعلام باعلام بیت اللہ المعراج چھپ گئی ہے جس میں گجرات سے متعلق بعض اشعار پائے جاتے ہیں۔

چھپ جانے کے باوجود یہ کتاب اب نایاب ہو گئی ہے۔ اس موطا و مفصل کتب کا اردو میں ترجمہ یا خلاصہ لکھنے کی ضرورت ہو تاکہ غیر عربی داناں بھی اس سے مستفید ہو سکیں۔

۸۔ السنۃ الباہیہ :- مصنف محمد بن ابی بکر البشتی (گیارہویں صدی ہجری) یہ انوار السافر (نمبر ۵) کا ذیل ہے۔ اس میں سلاطین گجرات اور پرتگیزیوں کی لڑائیوں کا ذکر ہے۔ اس کا ایک مخطوطہ مصر میں امیر احمد تیمور پاشا کے کتب خانے میں نمبر ۲۰۳ پر شعبۂ تاریخ میں موجود ہے۔

۹۔ نزہۃ الجلیس و مایۃ الادیب الانیس :- مصنف العباس بن علی بن نور الدین المکی الموسوی۔ یہ کتاب ۱۱۴۲ھ میں لکھی گئی ہے اور ۱۲۰۲ھ میں مصر کے مطبع و جلیہ سے دو جلدوں میں شائع ہوئی ہے۔ یہ مصنف کی سیاحت مصر، فلسطین، ایران، ہندوستان اور یمن کے حالات میں بطور روزنامہ کے لکھی گئی ہے۔ ضمناً اکثر عربی ادبیات وغیرہ کی غیر متعلق بحثوں کی طرف مصنف نے گریز کی ہے۔ اگرچہ یہ کتاب سلطنت گجرات کے خاتمہ کے بعد اور گجرات کے بعد مغول کے آخری دور میں لکھی گئی ہے تاہم یہ اس عہد میں گجرات سے متعلق بعض کارآمد معلومات پر مشتمل ہے اس لئے اس کا ذکر یہاں ضروری سمجھا گیا۔ مصنف نے اپنی سیاحتوں کے دوران میں سیاست گجرات (۱۱۳۵ھ تا ۱۱۳۶ھ) کا مختصر حال لکھا ہے جس سے اس زمانہ کی ملک گجرات کی پُر آشوب سیاسی حالات پر روشنی پڑتی ہے، جبکہ منلیہ سلطنت کے زوال کے ساتھ گجرات اور اس کے علاقے مرکزی حکومت کے ہاتھ سے نکلنے جارہے تھے، اور مرہٹوں کی تاخت و تاراج نے ملک میں بد نظمی اور انتشار پیدا کر رکھا تھا۔ مصنف نے مرہٹوں کی سازشوں اور صوبہ دارائی گجرات کے دو امیدواروں کے مابین خپلش اور انکی خونریز لڑائیوں کے واقعات چشم دید لکھے ہیں۔ لیکن اس نے اپنے سفرنامہ گجرات کو دوسرے ممالک کی روداد و سفر کے ساتھ ایسا مدغم کر دیا ہے کہ اس کے بیانات کو مسلسل پڑھنا بہت دشوار ہو تا و قیلکہ پوری کتاب نہ پڑھی جائے۔ ہمارے ناظر اور محترم دوست علامہ عبدالغفر بنیمین (پروفیسر عربی مسلم یونیورسٹی علی گڑھ) نے ان تمام عبارتوں کو جو گجرات سے متعلق ہیں یکجا جمع کر کے ان کا ترجمہ اردو میں کیا تھا جو ۱۹۲۷ء میں رسالہ زبان (مانگول) میں شائع ہو چکا ہے۔

مندرجہ بالا تصانیف کے علاوہ ابن بطوطہ کے سفرنامہ میں بھی گجرات سے متعلق بعض بیانات

۱۰۔ اسی مصنف کی ایک کتاب المشرق الروی فی مناقب آل باعلوی چھپ گئی ہے۔ اس میں گجرات کے بعض بزرگوں کے حالات ملتے ہیں۔ ۱۱۔ دیکھو کتاب مذکور، جداول ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱،

پائے جاتے ہیں جو سلاطین گجرات سے پہلے کے فرمانروا یا ان خاندان تغلق سے تعلق رکھتے ہیں۔ علاوہ ازیں انگریزی اور اردو میں ان کے تراجم بھی ہو چکے ہیں اور موجودہ زمانہ کے مورخین نے ان کو استعمال بھی کیا ہے۔

یہاں یہ بات قابل ذکر ہے کہ گجرات اور کاٹھیاواڑ کے مختلف مقامات پر خصوصاً احمد آباد میں بے شمار عربی کتبائے پائے جاتے ہیں جن کو عربی مصادر میں شمار کرنا چاہئے۔ اگرچہ ان کی ایک کثیر تعداد شائع ہو چکی ہے۔ تاہم ان کتبائے کی روشنی میں تاریخ گجرات کا مطالعہ کرنے کی اب تک مکمل اور باضابطہ کوشش نہیں کی گئی۔ بہر حال یہ امر اطمینان بخش ہے کہ ہمارے عزیز دوست ڈاکٹر عبداللہ چغتائی (دکن کالج پونہ) نے اس سمت میں آغاز کار کیا ہے۔ اور احمد آباد کے آثار قدیمہ کے تمام عربی فارسی کتبائے پر ایک مختصر کتاب لکھ کر احمد آباد کی تاریخ کو ان کتبائے کی روشنی میں مطالعہ کرنے کا دروازہ کھول دیا ہے۔ اسی طرح بمبئی کے مشہور پارسی مورخ پروفیسر کسریٹ (سابق پروفیسر گجرات کالج) کی ضخیم تاریخ گجرات کا ذکر کئے بغیر ہم نہیں رہ سکتے۔ تاریخ گجرات کے اسلامی عہد پر یہ ایک جامع تاریخ ہے جو مدتوں کی تحقیق و تدقیق کے بعد لکھی گئی ہے۔ اور مصنف کی براہ راست عربی مصادر سے واقفیت نہ ہونے پر بھی اس نے اپنی کتاب میں بعض کما استعمال کیا ہے، اور بعض جگہ عربی کتبائے سے بھی فائدہ اٹھایا ہے۔ خصوصاً ابن بطوطہ اور سیدی علی رئیس پر اس کتاب کے ابواب بہت دلچسپ اور قابل مطالعہ ہیں۔ اسی طرح ظفر اللہ کے بعض حوالے بھی اس میں پائے جاتے ہیں۔

یہاں یہ امر بھی لائق توجہ ہے کہ احمد آباد میں حضرت پر محمد شاہ رحمۃ اللہ علیہ کی درگاہ شریف کے کتب خانہ میں عربی قلمی کتابوں کا ایک معتد بہ ذخیرہ موجود ہے، اس کے مخطوطات میں سے اکثر نسخوں کے اول یا بعد میں سادہ کاغذ پر یا سرورق پر مختلف قسم کی تحریرات اور مہرین پائی جاتی ہیں جن میں سے اکثر مشہور علمائے گجرات کی دستی تحریریں ہونے کے لحاظ سے قابل قدر ہیں، نیز ان تحریروں میں تاریخ سوانح ادب اور ثقافت گجرات سے متعلق بعض معلوم پائی جاتی ہیں، جن کو راقم نے بس فہرست کتب میں درج کر دیا ہے جو اس نے کتب خانہ مذکور کی کمیٹی کے ایمارسی تیار کی ہے۔

۱۔ تاریخ گجرات از کسریٹ ص ۲۱۔ ۲۔ یہ کتاب برطیس اور دیگر ماہرین آثار قدیمہ نے شائع کر دی ہے۔ رسالہ انڈین اینٹی کویری اور بھونکر کے مجموعہ کتبائے عربی و فارسی میں بھی کاٹھیاواڑ کے اکثر کتبائے متعلق سلاطین گجرات موجود ہیں۔

یہ بھی اس موضوع پر ہماری معلومات کا ایک اچھا ذریعہ ہے اور ہماری ثقافتی اور دماغی میراث کا صحیح اندازہ کرنے میں بہت مفید ثابت ہوگا۔

آخر میں ہم امید کرتے ہیں کہ تاریخ گجرات کے ”عہد سلطنت“ کی تمام حیثیات پر تحقیقات کو مکمل کرنے کی غرض سے مندرجہ بالا عربی ماخذ کا خاص طور سے مطالعہ کیا جائیگا جس سے تاریخ گجرات کی بعض گم شدہ کڑیوں کا پتہ لگانے میں بڑی مدد ملے گی۔

اردو کا حق

(از پروفیسر آغا سردش صاحب اورنگ آباد دکن)

اے وطن کے جاں نثار اے ساکن ہندوستان مٹ رہے ہیں رفتہ رفتہ تیری عظمت کے نشان
اگلے وقتوں کی نشانی ہے جو اک اردو زبان اس کا دشمن ہو رہا ہے بے سبب سارا جہاں

باپ و دادا کی کمائی ہاتھ سے جانے لگی

حد یہ ہے تیری زبان کو تجھ سے شرم آنے لگی

تھیں اسی دہان کے نئے قرب المثل کی شوخیوں آج سچ بچھنیں گئی بتیس^{۳۲} دانتوں میں زبان

مشکلوں پر شکلیں اور کھیتوں میں گھمبیاں آگے آگے دیکھے ہوتے ہیں کتنے امتحان

آج تو بچ جائیں گے تلوے غلش سے خار کی

کل تجھے چلنا پڑے گا دھار پر تلوار کی

کام چل جائے زبان ہی سے اگر شمشیر کا کارگر ہو جائے کوئی چست فقرہ تیر کا،

پھر تو کیا کہنا تری ہنستی ہوئی تقدیر کا آنکھ میں پھر جائے نقشہ دورِ عالمگیر کا،

اس مہم کو ہے زبان اور سپاہی کی تلاش

ہو اسی اجڑی ہوئی دلی میں جس کی بود و باش

قوم کی بے اعتنائی کا گلہ کرتا نہیں، نام اس کی سعی ناقص پر کبھی دھرتا نہیں

ان کے الزام اپنے سر لینے سے بھی ڈرتا نہیں مشکلوں کا سامنا کرنے سے جی بھرتا نہیں،

تاکہ ہندستان سے مٹ جائے قوموں کا بگاڑ

بس ضعیفی میں اٹھایا سر یہ اردو کا پہاڑ

سِرَاسِ مسعود

ای اُردو ادب

(از مولانا ظاہری صاحب بدایونی مولف قاموس المشاہیر)

سِرَاسِ مسعود کل ہند انجمن ترقی اُردو کے عرصۂ تک صدر رہے ہیں۔ انجمن کے نامور معتمد اعزازی ڈاکٹر مولوی عبدالحق نے جنہیں بجا طور پر کچھ دنوں سے اخبار دانوں نے بابائے اُردو کہنا شروع کر دیا ہے، اکتوبر ۱۹۳۷ء رسالہ اُردو مسعود نمبر کے نام سے شائع کیا تھا اس رسالہ میں ”بابائے اُردو“ نے جو مضمون خود سر مسعود پر لکھا تھا، اُس کو ماہ دسمبر کے ”مصنف“ میں نقل کر کے مدیر مصنف نے سر مسعود کی یاد کو تازہ کر دیا، اس کو پڑھ کر میرا دلی چاہا کہ ”سِرَاسِ مسعود اور اُردو ادب“ کے عنوان سے ایک مقالہ لکھ کر مرحوم کی اس دھیمی اور جہد و جہد کو جو وہ اُردو ادب سے رکھتے تھے اپنی ذاتی معلومات کی بنیاد پر مصنف کے صفحات کے ذریعہ سے پیش کر دوں۔

میں نے مرحوم کو سب سے پہلے ۱۸۹۲ء کے آل انڈیا مسلم تعلیمی کانفرنس کے اجلاس میں جو کانفرنس کانواں اجلاس تھا، علی گڑھ میں دیکھا تھا۔ اُس وقت اُن کی عمر پانچ سال قریب تھی، اس کے بعد ان کی طالب علمی کا زمانہ شروع ہو گیا۔ علی گڑھ میں اُن نئی تعلیم و تربیت سرسید کی وفات کے بعد سر تھیوڈر مارلسن کی نگرانی میں ہوئی۔ میٹرک پاس کرنے کے تھوڑے عرصہ کے بعد وہ ولایت بھیج دیئے گئے اور آکسفورڈ کے مشہور آئین کالج میں داخل ہو گئے، وہاں سے انھوں نے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی اور بیرسٹری کا امتحان بھی پاس کیا۔ ۱۹۱۳ء میں پٹنہ میں وکالت شروع کی، لیکن وکالت کے پیشہ کا ماحول انکی طبیعت کی افتاد کے ناموافق تھا پس لئے وہ تھوڑے دنوں کے بعد پٹنہ ہی میں گورنمنٹ ہائی اسکول میں ہیڈ ماسٹری کے عہدہ پر مقرر ہوئے، اور وہاں سے ترقی پا کر

گورنمنٹ کالج کلک میں تاریخ کے پروفیسر ہو گئے۔ ابھی اس عہدہ پر پہنچے ہوئے ایک سال سے زیادہ مدت نہ گزری تھی کہ سرکارِ آصفیہ میں ناظم تعلیمات کا عہدہ خالی ہوا اور وہ ۱۹۱۵ء میں حیدرآباد بلا لئے گئے۔

ظاہر ہے کہ ان کی تربیت ایسے ماحول میں ہوئی تھی کہ انھیں مشرقی علوم میں دستگاہ حاصل کرنے کا موقع نہ ملا تھا۔ البتہ انگریزی زبان اور کس کے ادب پر ان کو ایسی قدرت حاصل تھی کہ اچھے اچھے انگریز ادیب ان پر رشک کرتے تھے، وہ فرانسیسی زبان بھی خوب جانتے تھے۔ ولایت کے دوران قیام میں ہی ان کو باوجود اس کے کہ اردو، فارسی کے ادب میں ان کی پوری تعلیم نہ ہوئی تھی، اردو اساتذہ کے کلام پڑھنے کا شوق پیدا ہو گیا تھا، فرمایا کرتے تھے کہ ولایت میں جب وہ کالج کی چھٹیوں میں وہاں کے سبزہ زاروں اور پرلطف مناظر کی سیر کرنے کے لئے شہر کی آبادی سے باہر جاتے تھے اپنے انگریز دوستوں کو ”زہرِ عشق“ کے وہ اشعار جو بے ثباتی دنیا پر شاعر نے لکھے ہیں، سنایا کرتے تھے اور انگریزی میں ان کا مطلب سمجھا کر داد حاصل کرتے تھے۔

ہندوستان پہنچ کر انھوں نے اردو اساتذہ کے دیوانوں کو بالاستیعاب پڑھنا شروع کر دیا اور نہ صرف شعراء کے کلام کو پڑھتے تھے بلکہ اردو ادب کی شرکی مشہور اور مستند کتابوں کا بھی مطالعہ کرتے تھے۔ اسی زمانہ میں انھوں نے مستند شعراء اور شہنشاہوں کی تصانیف سے ایک انتخاب ’نصابِ اردو‘ کے نام سے تالیف کیا، جس میں نظم و نثر کے مستند اردو ادب کے نمونے جمع کئے ہیں اور جس سے اردو ادب کے ساتھ ان کی گہری دلچسپی کا پتہ چلتا ہے، یہ مجموعہ ۱۹۱۶ء میں نظامی پریس بدایوں سے چھپ کر شائع ہوا اور عرصہ تک کلکتہ یونیورسٹی کے انٹرمیڈیٹ کے نصاب میں داخل رہا۔ ۱۹۳۰ء میں اس مجموعہ کا دوسرا ایڈیشن ”مستند اردو کے نمونہ“ کے نام سے نظامی پریس بدایوں نے شائع کیا ہے۔

۱۹۱۳ء میں ان کی زندگی کا ایک دلچسپ واقعہ قابل ذکر ہے جس نے اردو ادب کی عملی خدمت پر ان کو آمادہ کیا۔ ان دنوں وہ پٹنہ سے واپس گئے ہوئے تھے کہ ان کی ملاقات اپنے ایک فرانسیسی دوست سے جو سیاحت کی غرض سے ہندوستان آئے تھے، ہوئی۔ باتوں باتوں میں ان سے اردو ادب کے متعلق گفتگو چھڑ گئی اور مرزا غالب کا ذکر آگیا، اور یہی وہ گھڑی تھی کہ مرحوم کو یہ دھن لگ گئی کہ اردو اساتذہ کو کلام کے نفیس اور پاکیزہ ایڈیشن

شائع ہوں۔ فرانسیسی دوست کی انس گنگو کا اُن کے دل پر کیا اثر ہوا، اس کا اندازہ اُن کے مندرجہ ذیل الفاظ سے بخوبی ہوتا ہے جو انھوں نے بحیثیت صدر آل انڈیا مسلم ایجوکیشن کانفرنس ۱۹۳۰ء میں بنارس کے اجلاس میں فرمائے تھے، آپ نے فرمایا :-

”میں اپنی ایک دفعہ کی ذلت کو کبھی نہیں بھول سکتا جب میں اتفاقاً اپنے ایک فرانسیسی دوست کے ساتھ دہلی جا نکلا۔ ان کے لئے دیوان غالب کی ایک جلد خریدنے کا ذمہ لیا اور اُس غیر فانی شاعر کے کلام کی ایک ستھری جلد کی تلاش میں دلی کی گلیوں میں مارا مارا پھرا لیکن جو بہتر سے بہتر نسخہ دستیاب ہوا وہ اس شستے زرد رنگ کے کاغذ پر چھپا ہوا تھا جس سے یورپ میں لوگ اپنے بوٹ بھی نہ صاف کرنا چاہیں گے۔ جب میں نے یہ کتاب اپنے فرانسیسی دوست کے ہاتھ میں دی اُس وقت اس کے چہرہ سے تعجب اور حیرت کے جو آثار نمودار ہوئے ان کے تصور سے میں اب تک کانپ جاتا ہوں۔ اُسے کبھی یقین نہ آتا تھا کہ میری مادری زبان کے سب سے بڑے شاعر کے کلام کا یہ بہترین نسخہ تھا جو خود اس شاعر کے وطن عزیز میں دستیاب ہوا۔“

مرحوم کو دیوان غالب کے بہترین نسخہ کے تلاش میں جس وقت سے ناکامی ہوئی اُسی وقت سے انھیں یہ فکر پیدا ہو گئی کہ کوئی صورت ایسی ہو کہ اُردو شعرا کے دیوان بھی اسی شان اور زناست کے ساتھ چھپ کر نکلیں جس طرح سے کہ انگلستان اور فرانس جیسے مہذب ممالک میں وہاں کے شعراء کے مجموعے شائع ہوتے ہیں۔

اس خدمت کو انجام دینے کے لئے انھوں نے ہندوستان کے مطابع پر نظر ڈالی تو ان کی سب سے پہلی نگاشتی رحمت اللہ علیہ مرحوم کے نامی پریس، کانپور پر پڑی، جس نے دیوان حافظ، مثنوی مولانا رام، آثار الصنادیر، مہربان حالی وغیرہ کے نفیس ایڈیشن شائع کر کے اُردو فارسی کی کتابوں کے دلفریب اور دلکش نسخے شائع کئے تھے اور اس زمانے میں نام پیدا کیا تھا۔ فرانسیسی دوست کی ملاقات کے تھوڑے ہی دنوں بعد انھوں نے منشی رحمت اللہ علیہ مرحوم کو ایک خط لکھا جس میں فرانسیسی دوست کی ملاقات کے حوالہ سے استدعا کی کہ وہ اُردو کے ساتھ اس کے کلام کے خوش نما ایڈیشن چھاپنے کا انتظام کریں۔“

مئی یا اپریل ۱۹۳۰ء میں جب کہ میں معبود کا مذکورہ بالا خط منشی صاحب مرحوم کو پاس پہنچ چکا تھا مجھ سے منشی صاحب سرکان پور میں ملاقات ہوئی، منشی صاحب مرحوم ہمارے ملک کے

نامور طابع اور ناشر ہی نہ تھے بلکہ وہ اردو کے ایک اچھے ادیب اور جرنلسٹ بھی تھے اور مجھے ۱۸۹۶ء میں جب میں اپنی طالب علی کے زمانہ میں ان کے اخبار ”عالم تصویر“ کی نامہ نگاری کرتا تھا، ان کی شاگردی کا فخر حاصل ہوا تھا۔ وہ میرے مضامین کو اپنی اصلاح کے بعد اخبار میں درج کرتے اور اصلاح شدہ اہل مضمون میرے پاس یہ لکھ کر واپس کر دیتے کہ ”ماہ جزا دے غلطیوں کی اصلاح کو غور سے دیکھو“ ان کے اس شفقت آئینہ برتاؤ نے ۱۹۰۳ء میں مجھے سچ مح اخبار نویس بنا دیا جس کی وجہ سے ۱۹۰۵ء میں اپنا مطبع ”نظامی پریس“ کے نام سے جاری کرنا پڑا، پریس کے انتظام میں جب مشکلات پیش آئیں تو منشی صاحب مرحوم کے مشوروں سے مجھے مدد ملتی رہی۔ ۱۹۱۳ء کی ملاقات بھی اسی سلسلہ میں ہوئی تھی۔ اس ملاقات کے بعد جب میں رخصت ہونے لگا تو اشارہ گفتگو میں فرمایا،

”میں ماہ جزا دے ایک چیز اور لیتے جاؤ جو تمہارے لئے میں نے محفوظ رکھی ہے“
 بکس کھول کر ایک خط نکالا جو اردو میں لکھا ہوا تھا اور یہ وہی خط تھا جو اس مسعود مرحوم نے ان کو دیوان غالب کی طباعت کے متعلق لکھا تھا۔ فرمایا ”کیا تم ان سے واقف ہو جن کا یہ خط ہے؟“ میں نے کہا کہ ”یہ خط سر سید مرحوم کے پوتے مسعود کا ہے میں نے ان کو ۱۸۹۲ء میں اُن کی بسم اللہ کے دن دیکھا تھا“ فرمایا کہ ”تم نے جس بچہ کو آج سے بیس سال پہلے دیکھا تھا اب وہ بڑا آدمی ہے۔ اس کا یہ خط لیتے جاؤ اور اس کے منشا کو پورا کرو۔ وہ اردو ادب کا دلدادہ ہے اور تمہارا بھی یہی مذاق بلکہ یہی پیشہ ہے“

میں نے بدایوں آکر دیوان غالب کی طباعت کے متعلق مسعود مرحوم سے مراسلت کا سلسلہ شروع کر دیا، انھوں نے لکھا کہ مجھ سے مراد آباد آکر اس بارہ میں سید محمد علی کی کوٹھی پر مل لو۔ سید محمد علی مرحوم اس وقت وہاں ڈسٹرکٹ جج تھے۔ میں تو مراد پونجا لیکن اسی روز وہ ایک فروری تار پونچھ پر علی گڑھ چلے گئے۔ مراد آباد میں تو ملاقات نہ ہو سکی لیکن پہلی ملاقات اُن سے کچھ دنوں بعد علی گڑھ میں ہوئی اور دیوان غالب کی طباعت کو دلکش اور دلچسپ بنانے کے متعلق انھوں نے ایسے ایسے مفید مشورے دیئے کہ میں حیران رہ گیا۔ کہ اس عمر میں اُن کی نظر حسن طباعت اور ترتیب و تصحیح کے متعلق کیسی وسیع ہے، سب سے پہلی بات تو انھوں نے یہ بتائی کہ جو نسخہ چھپے وہ بہترین کاغذ پر جلی قلم سو نہایت خوشخط ہو۔ صحت کا خاص خیال رکھا جائے اور اشارات الملائی سے بھی فرین ہو۔ فرمایا کہ اس سے

یہ فائدہ ہو گا کہ اشاراتِ اطالیٰ شعر کے مطلب کو بڑی حد تک حل کر دیں گے۔ چنانچہ پہلا ایڈیشن ان کی ہدایتوں کے مطابق ۱۹۱۴ء میں نظامی پریس بدایوں سے شائع ہوا۔ مجھے یاد ہے کہ اس کی پہلی کاپی ان کے پاس اس روز پہنچی تھی جب علی گڑھ میں ان کی شادی کا جملہ رچا ہوا تھا۔ انھوں نے اس کی مسید میں جو خط بھیجا اس میں لکھا کہ ”اس نسخہ کو دیکھ کر میری خوشی کی انتہا نہ رہی اور شادی کی خوشی دوبالا ہو گئی۔“

اسی زمانہ میں آپ نے ادبِ اردو کی ترقی کے لئے ایک اسکیم بنائی اور اس کو عملی صورت دینے کے لئے نظامی پریس بدایوں کا انتخاب کیا۔ اس کے متعلق اپنے اجاب کے نام جنھیں آپ نے اردو ادب کی ترقی کا حامی خیال کیا۔ ایک گشتی خط جاری کیا، اس میں آپ نے اس اسکیم کو اپنے ان تاثرات کا مرہون منت بتایا تھا جو ان کے قلب پر اپنے فرانسیسی دوست کے لئے ”دیوان غالب“ کے بہترین اور خوشنامتوں کے حصول کی ناکامی کی وجہ سے پیدا ہوئے تھے۔ اس اسکیم کے تحت میں جب دیوان غالب کا دوسرا ایڈیشن شرحِ نکلاتوان کی سفارش پر اعلیٰ حضرت تاجدارِ دکن نے اس اسکیم کی سرپرستی قبول فرمائی اور جو کتابیں اس سلسلہ میں شائع ہوں ان کو ”سلسلہ آصفیہ“ کے نام سے موسوم کرنے کی اجازت فرمائی۔ دیوان غالب کے کئی ایڈیشن میرانیس کے نام مرثیہ تین جلدوں میں، مولانا طباہانی کے مدون کئے ہوئے اور خواجہ میر درد کا دیوان نواب صدریاریجنگ کے مقدمہ کے ساتھ شائع ہوا۔ مگر ان کتابوں کی نکاسی کی رفتار خلاف توقع سست رہی، جس کا تذکرہ انھوں نے بنارس کے خطبہ صدارت میں مندرجہ ذیل الفاظ میں افسوس کے ساتھ کیا۔

”اردو شعراء کا کلام جس ذلیل حالت میں شائع ہوتا ہے اس کی ذلت کو دور کر نیکی خیال سے چند سال ہوئے کہ دوستوں کی مدد سے میں نے اپنے ایسے بڑے بڑے شعراء کا کلام کو جیسے کہ میرا انیس عمدہ چھپے ہوئے نسخوں میں شائع کرنا شروع کیا۔ لیکن مجھے بہت جلد معلوم ہو گیا کہ میرے ہم وطن اس کیلئے تیار نہیں کہ وہ سی نوادوں پر جو تیسرے درجہ کی انگریزی میں لکھے گئے ہوں سات روپیہ خرچ کر دیں لیکن خود اپنے بڑے معنفوں کی تعریف کے دیدہ زیب نسخوں پر چار روپیہ بھی خرچ کرنے کیلئے تیار نہیں ہیں۔ میں آپ سے پوچھتا ہوں کہ ہم دوسروں سے یہ توقع کر سکتے ہیں کہ وہ ہمارا احترام کریں جب کہ ہم خود اپنی چیز کا احترام کرنے کیلئے تیار نہیں؟“

حیدر آباد پہنچے ہی اعلیٰ حضرت حضور نظام کی حکومت کی یہ تجویز کہ اعلیٰ تعلیم کو ملکی زبان میں دینے کے لئے ایک یونیورسٹی قائم کی جائے، مسعود صاحب کے سامنے آئی انھیں اردو ادب سے طبعی دلچسپی تھی اور وہ اس مسئلہ پر عرصہ سے غور کر رہے تھے۔ اب اگر اکیں سلطنت اصفیہ سے بنادار خیال کرنے کے بعد انھیں کامل یقین ہو گیا کہ بد نصیب ہندوستان دوسری ہند مالک کی طرح اُس وقت تک تعلیم یافتہ نہیں بن سکتا اور نہ اس کے چہرہ پر سے جہالت اور ناخواندگی کا بدنامہ دلخ دور ہو گا جب تک کہ ملکی زبان میں اعلیٰ تعلیم نہ دی جائے گی۔ وہ یہ کہا کرتے تھے کہ اس سے یہ فائدہ ہو گا کہ مادری زبان میں اعلیٰ تعلیم پا کر جب لوگ نکلیں گے تو عوام میں علمی خیالات کی لہر خود بخود دوڑ جائے گی اور اس طرح سے ہندوستان میں عام ناخواندگی کا جو دور دورہ ہے وہ دور ہو جائے گا۔ موجودہ تعلیم کی مذمت جو غیر ملکی زبان میں دی جاتی ہے وہ بلاخوف و منتہ لائیم اکثر پبلک جلسوں میں کیا کرتے تھے ۱۹۱۲ء میں سینٹ ہاؤس کلکتہ میں آپ نے فرمایا تھا:-

”جن لوگوں نے ہمارے نظام تعلیم کو توبہ کیا ہے وہ اس میں ایک ایسے اصول پر عمل کرنے کے مجرم ہوئے ہیں جس کی زبانی تبلیغ بھی وہ اپنے ملک میں نہیں کر سکتے تھے۔ انھوں نے اس بدیہی بات کی طرہ توجہ نہیں کی کہ ہر شخص اپنی مادری زبان ہی کو سہولت کے ساتھ سمجھ سکتا ہے اور اگر کسی کو بغیر وقت ضائع کے کوئی علم حاصل کرنا ہے تو اس مقصد کے لئے مادری زبان کا استعمال لازم ہے۔“

حیدر آباد کی نظامت تعلیم کے فرائض کے ساتھ ساتھ انھیں نواب عوام الملک بہادر کے انتقال کے بعد انجمن ترقی اردو کا صدر منتخب کیا گیا۔ اردو ادب کے وہ ہمیشہ سے حامی تھے اب ان کو اس شعبہ اردو ادب کی عملی خدمت کرنے کا موقع ملا۔ اس انجمن کے لئے انھوں نے انگریزوں تک سے چند سے وصول کئے اور نہ صرف انگریزوں سے بلکہ جاپانی قوم کے علم دوست لوگوں کو جاپان کے قیام کے زمانہ میں انجمن کا ممبر بنایا۔ جاپان کے نظام تعلیم کے متعلق جاپان سے واپس آکر انھوں نے جو رپورٹ سرکار نظام کو دی تھی اس کا اردو ترجمہ ”جاپان کا تعلیمی نظم و نسق“ کے نام سے انجمن ترقی اردو نے شائع کیا۔ اس کا مضمون ہوتا ہے کہ انھوں نے جاپانی قوم کے علمی اور صنعتی ترقی کے راز کو معلوم کر لیا تھا۔

اردو ادب اور شاعری میں جو پاکیزہ ذوق اور وسیع نظریہ رکھتے تھے۔

اُردو شعرا کے تذکرہ سے ملتا ہے جو انھوں نے ۱۹۲۱ء میں ”انتخاب زریں“ کے نام سے لکھا تھا اور وہ نظامی پریس بنگالوں نے شائع کیا ہے۔ اس تذکرہ کی تہذیب میں اُردو شاعری کی نسبت انھوں نے لکھا ہے :-

”یہ مجموعہ انتخاب زریں کے نام سے جو آج پیش کیا جاتا ہے نہ صرف ناظرین کے تفسیر طبع کا سبب ہو گا بلکہ ان لوگوں کو جو اُردو نظم کی خوبیوں کے ایک گونہ سکھ میں نہایت کڑے لگا کر وہ اس معاملہ میں غلطی پر تھے اور اس مجموعہ کے مطالعہ سے ظاہر ہو جائے گا کہ اگر اُردو شاعری کے بہترین حصہ کا کسی دوسری قوم کی اچھی سے اچھی نظم سے مقابلہ کیا جائے تو اہل الذکر کا درجہ گرا ہوا نہ رہے گا اور حقیقت جب اس بات پر غور کیا جاتا ہے کہ اُردو زبان ہے جس کا شمار ماضی حال کی نوزائیدہ زبانوں میں ہے تو یہ ایک عجوبہ معلوم ہوتا ہے کہ اس قدر قلیل مدت میں اُردو نظم کو وہ جلا دیدی گئی جو مہذب اور شستہ خیالات کے لئے اہل الاصل ہی ہو“

ایڈورڈ ٹارگن مارشل کو ایک مشہور انگریزی ناول نویس ہیں مستعد مرحوم کے انتقال کے بعد ایک مضمون میں لکھتے ہیں :- ”یہ نکتہ فراموش نہیں ہونا چاہئے کہ روحانی طور پر مستعد شاعر تھے۔“ اس انگریز ادیب نے یہ جو کچھ لکھا ہے اس کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ مرحوم کو فارسی، اُردو، انگریزی اور عربی شعرا کے ہزاروں بلکہ لاکھوں اشعار زبانی یاد تھے اور وہ انھیں شہا شوق، جوش اور جبرجستگی کے ساتھ پڑھا کرتے تھے۔ لیکن میں نے ایک دفعہ اُن سے سوال کیا کہ ”جب شعر و سخن سے آپ کو اس قدر دلچسپی ہے تو آپ شعریوں نہیں کہتے؟“ فرمایا ”میں نے ایک دفعہ چند فارسی اشعار کا انگریزی نظم میں ترجمہ کرنے کی ضرورت کو کشش کی تھی لیکن میری طبیعت شاعری کی پابندیوں کی زحمت اٹھانے کی تحمل نہیں ہوئی۔ اس لئے میں نے اس طرف بھی توجہ نہیں کی۔“ اس میں شک نہیں کہ اشعار کو زبانی یاد رکھنے میں اُن کا حافظہ اس قدر قوی تھا کہ لوگ تعجب کرتے تھے۔ مولانا حالی کی حدسائز جوبلی کے موقع پر ایک پرائیویٹ صحبت میں سرافہال کی موجودگی میں جب ان کے اشعار مستعد نے زبانی سنا نا شروع کئے تو ایسا سار بندھا کہ سرافہال کو یہ کہنا پڑا کہ ”آپ کو میرا تنہا کلام یاد ہے کہ خود مجھے بھی اتنا زبانی یاد نہیں۔“ رائٹ آرتھر ایچ۔ اے۔ ایل۔ فشر انگریزی کے ایک مشہور ادیب نے ان کے ادبی کارناموں کا ذکر کرتے ہوئے لکھا تھا ”بیچ رہے کہ ایسی نمایاں قوت اور ایسے دلکشی والے انسان سے ٹھیک ٹھیک ایسے ہی کارناموں کا توقع ہونی چاہئے تھی۔“

اگر مستعد مرحوم کی ایک دوسری تالیف کا جس نے اردو ادب میں ایک قابل قدر اضافہ کر دیا اس مضمون میں فکر نہ کیا جائے تو نا انصافی ہوگی۔ یہ کتاب سر سید مرحوم کے خطوط کا مجموعہ ہے

ترقی پسند شاعری

(اداکر ابرو الیٹ صدیقی صاحب ایم اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی)



اگر آپ اپنی پُرانی تالیف یا مائتھ لیس تو یہ بات صاف ظاہر ہو جاتی ہے کہ پچھلے ۵۰ سال کا زمانہ ذہنی، معاشرتی، مذہبی اور اقتصادی اعتبار سے بڑا پر آشوب گزر رہا ہے۔ پُرانی قدروں کے ایوان میں زلزلے کے سے جھٹکے محسوس ہوئے ہیں نئے تصورات کی بنیاد پر زندگی کی نئی تعمیر شروع کی گئی ہے۔ اگرچہ آنے والی صبح کے آثار ابھی دھندلے میں ہیں لیکن یہ صاف محسوس ہوتا ہے کہ تاریک رات کا بڑا حصہ گزر چکا ہے۔ انقلاب کی جس درخشاں صبح سے ہماری امیدیں وابستہ ہیں ادب اس کا ایک پہلو ہے۔

یہ سنکر آپ کو غالباً بالکل تعجب نہ ہو گا کہ ہمارے ملک کے علاوہ اور ملکوں کا ادب بھی تجربہ اور انقلاب کی آزمائش سے گزر رہا ہے اور گزر رہا ہے۔ یہاں میں مختصر طور پر ان تجربوں کا ذکر کروں گا جو انگریزی شعر و ادب میں کئے گئے اور جن سے شعوری یا غیر شعوری طور پر ہمارے نوجوان شعرا متاثر ہوئے ہیں اس طور پر آپ کے سامنے وہ پس منظر آ جائیگا جس میں ہمیں اردو کی موجودہ ترقی پسند شاعری کو دیکھنا ہے۔ یہی شاعری آج آپ سے میرے کلام کا موضوع ہے۔

پچھلے چالیس سال کی مختصر مدت میں انگریزی شاعری میں کئی مستقل رجحانات ملتے ہیں۔ ابتدائی وکٹوریائی عہد کے شعرا کے کام کا ایک نمایاں عنصر ان کی رجائیت تھی لیکن اس عہد کے آخری شعرا بالخصوص جیمس ٹامسن (James Thomson) تامس ہارڈی

کے یہاں ایک فنی زاویہ نگاہ شاہی جیمس ٹامسن زندگی کے آلام اور مصائب کو محسوس کر کے بغاوت پر آمادہ ہو جاتا ہے، معمولی مناظر نشانِ شان ہیں اُسے ایک ایسی دنیا میں جس کا خالق کوئی نہ ہو تنہائی کے اشاہے

معلوم ہوتے ہیں۔ اس مسلک میں وہ کبھی کبھی معمولی واقعات میں تخیل کی رنگ آمیزی سے بھی کام لیتا ہے۔ طاس ہارڈی بھی انسان کی مصیبتوں پر غور کرتے کرتے اُس کے خالق پر بھی سوچنے لگتا ہے اور اس نتیجہ پر پہنچتا ہے کہ انسان کا احساس اور اس کی فکر اُس کے حق میں مصیبت ہیں کیونکہ یہی اُس کے معائب کا سرچشمہ ہیں۔ ہاؤس مین کا انداز اُس سے مختلف ہے وہ قانون الہی یا انسان کے ساختہ قوانین پر بحث نہیں کرتا بلکہ زندگی سے گھبرا کر اور باہوس ہو کر دیہاتی سکون میں پناہ ڈھونڈتا ہے۔

اس *Handel* کا دل آواز بستان کے اثرات دوسری صورتوں میں بھی نمودار ہوئے اخلاق، مذہب اور آرٹ کی مستقل قدریں اپنا اقتدار کھو بیٹھیں، چنانچہ *Walden* اور *Baudelaire* (اور سوئٹن برن *Swinton*) کی مثالوں کو سامنے رکھ کر عجیب عجیب ردِ احوال اور اعمال خبیثہ کا مطالعہ کیا۔

یہی زمانہ ہٹلے (*Huntley*) نے پایا۔ اُس نے شاعری میں انقلاب کی ضرورت کو محسوس کیا، اور اس نتیجہ پر پہنچا کہ ہمارے ماحول میں معمولی معمولی چیزیں ایسے نقوش پیدا کر سکتی ہیں جو شاعری کا موضوع بن سکیں، اُس نے غیر متفقہ انطیس نکلیں اور چند نئے بیانیے رائج کئے، (*W. W. W.*) نے مزدوروں کے طبقہ کو موضوع شاعری بنایا، اور کانوں، کارخانوں اور جہازوں میں کام کرنے والے ادنیٰ مزدوروں کی عورتوں کو اپنی شاعری میں نمایاں کیا، اُس نے بڑی دلخراش حالتیں بیان کیں، بے سرو سامانی میں بچوں کا پیدا ہونا، بیماریاں، موت اور حادثات، ان نظموں میں اُس کا خاص موضوع ہیں۔ اُس کی ایک نظم میں ایک مزدور برقیاری کے طوفان میں محنت کر رہا ہے ایک اور نظم میں ایک مزدور ایک کان میں کام کرتے کرتے ختم ہو جاتا ہے۔ ایک نظم کا موضوع ایک ایسی سادہ مزدور لڑکی ہے جو بے یار و مددگار ہے۔ ایک دوسری نظم میں ایک مزدور کے دل میں محبت کے حوایدہ احساسات بیدار ہو رہے ہیں۔ یہی ہیں *W. W. W.* کے لئے موضوعات (*W. H. D.*) بھی افلاس کے شدید معائب سے متاثر نظر آتا ہے لیکن وہ دور سے کھڑے ہو کر اُن مناظر کو دیکھتا اور ششدر رہ جاتا ہے آخر میں وہ بھی اس نتیجہ پر پہنچتا ہے کہ احساسات کو بیدار کرنے اور اُن میں شدت پیدا

کرنے کے لئے انسان کو فطرت سے لگاؤ پیدا کرنے کی ضرورت ہے *Robert Browning* معمولی مناظر سے شدید احساس پیدا کرتا ہے اور چاہتا ہے کہ شاعری میں جب غمی شعور ضرور ہو۔

کلیک کے اعتبار سے جس دور کی (نئی) *Imagism* (شاعری کا) اس وقت ذکر کر رہا ہوں بہت اہم ہے۔ نظم کی پُرانی بندشوں کو توڑ کر یہ کوشش کی گئی کہ نظم روانی اور بیان میں عام گفتگو سے زیادہ سے زیادہ قریب آجائے۔ اس کے بعد کے شاعر اپنے خاص رجحانات کی بنا پر *(Imagism)* کہتے

میں جن میں *F. S. Flint* *T. E. Hume* *Hilda Doolittle* *'Ezra Pound* *Richard Aldington* اور *Amy Lowell* زیادہ ممتاز ہیں۔ ان کے چار اصول تھے۔
(۱) موضوع براہ راست بیان (۲) مختصر الفاظ (۳) خاص

تصورات (*images*) سے مدد لینا (۴) فطری وزن کا استعمال، اسی زمانہ میں انگریزی شاعری نے جاپانی اور چینی شاعری سے بعض چیزیں اخذ کیں اور آزاد نظم عام طور پر رائج ہو گئی، اس تحریک سے متاثر ہونے والوں میں *T. E. Hume* بھی تھا، اُس کا بھی یہی خیال تھا کہ عصر حاضر کی زندگی نے انسان اور فطرت کی ہم آہنگی کو بالکل برباد کر دیا *T. E. Hume* بھی تشبیہ اور استعارہ سے کام لیتا ہے لیکن بروئے موقع پر اس کا بیان صاف رہتا ہے۔ *gongian* شعراء کی طرح اُس کے بیان غیر مربوط اشاروں کا سلسلہ نہیں تھا۔ یہ *Imagist* اظہار کے صحت اور فطری انداز کو پسند کرتے تھے چنانچہ توانی کے اصولوں کی سختی کو انھوں نے ترک کر دیا لیکن قبل اس کے کہ یہ تحریک عام طور پر اپنی خوبیوں کو ظاہر کر سکے کچھ نو مشق شاعروں نے اسے اختیار کر لیا اور اسے نیم پختہ اور بے ربط خیالات کے اظہار کا آسان ذریعہ سمجھ کر استعمال کرنے لگے اگر آپ موجودہ اردو ترقی پسند شاعری پر نظر ڈالیں تو ایک متوازی کیفیت نظر آئے گی، بعض شعراء نے آزاد نظم کو انمولی طور پر اختیار کیا ہے لیکن اکثر لوگوں نے جن میں پابند شعر کہنے کی صلاحیت موجود نہیں تھی جن کے خیالات خام اور جذبات غیر مربوط تھے اسے محض آسان سمجھ کر اختیار کر لیا ہے۔

Richard Aldington بھی اسی عہد کا ایک مشہور شاعر ہے وہ بھی حالات کا جائزہ لے کر انسانیت اور خود اپنے آپ سے متنفر ہو جاتا ہے آگے چل کر آپ دیکھیں گے کہ ن۔م۔راشد اور چند دوسرے ترقی پسند اردو شعرا کا بھی یہی انجام ہوا ہے۔

یہ شاعر اپنے تجربے کو بے تحہ کی جنگ کا آغاز ہو گیا، اور اس کا اثر شاعری پر بھی پڑا جنگ کی وجہ سے سوسائٹی کی قدریں بدل گئیں اور سوسائٹی کی ضروریات کا احساس اور شدید ہو گیا، نئے اور پرانے اصولوں میں تصادم ہوا اور ایک تذبذب کی کیفیت پیدا ہو گئی امن اور استقلال قائم کرنے کی کوشش ایک فطری امر تھا، اس کی بھی دو صورتیں ہوسکتی تھیں یا تو عہد ماضی میں پناہ لی جائے اور پرانی تہذیب قدیم معاشرت اور آبائی تصور دوبارہ رائج کئے جائیں یا ایک نئی دنیا بنالی جائے۔ انگریزی شاعری میں دونوں کے نمونے ملتے ہیں۔

ان حالات میں ایک اور جماعت شعرا کی آگے بڑھی۔ اسے Sitwell Group کہتے ہیں۔ یہ سب لوگ شر سے نفرت کرتے ہیں لیکن بعض متقدمین کی طرح فطرت کے دامن میں بھی انھیں پناہ نہیں ملتی، اس لئے وہ آخر کار خود زندگی کے خلاف بغاوت پر آمادہ ہو جاتے ہیں، جنگ نے تقریباً ایسا ہی اثر موجودہ اردو شعرا پر کیا ہے۔ زندگی سے نفرت، فرار اور آخر خودکشی پر انجام انھیں رجحانات کے آئینہ دار ہیں۔ Sitwell Group کے شعرا اس حقیقی دنیا سے فرار اختیار کر کے اپنے خیالات کی ایک نساوانہ دنیا الگ بناتے ہیں اسی لئے ان کے کلام میں مبہم تلمیحات اور ناتمام کہانیاں بہت ہیں۔ آگے چل کر آپ دیکھیں گے کہ ہماری موجودہ اردو شاعری بھی بڑی حد تک اسی دور سے گزر رہی ہے۔

جس طرح Mind Society کی شاعری میں "موت" کی ہیبت جاری حساسی ہے اور ہر قدم پر زندگی کے بحث ہونے کا احساس شدید نظر آتا ہے اسی طرح ہمارے شاعر آلام روزگار سے تھکے زندگی کو ہی وبال اور عیبت سمجھنے لگے ہیں۔ Mind Society کا ایک خاص کارنامہ قابل غور ہے۔ انگریزی شعرا میں Mind Society پہلی مرتبہ نظم کو جدید موسیقی سے ہم آہنگ کرنے کی کوشش کرتی ہیں۔ ہمارے یہاں بھی موجودہ دور میں گیتوں کا عام رواج اسی قسم کی تحریک کہا جاسکتا ہے

آخر میں میں صرف تین انگریز شاعروں کا اور ذکر کروں گا جن میں سے کم از کم ایک نے ہمارے چند ترقی پسند شعرا کو متاثر کیا ہے۔ میرا مطلب، Herbert Read، D.H. Lawrence اور T.S. Eliot سے ہے ہر برٹ ریڈ جنگ سے متاثر ہے۔ دنیا سے بیزار ہے، محبت پر بھی اُسے اعتبار نہیں کیونکہ اُس کے نزدیک اکثر محبت کا انجام نفرت پر ہوتا ہے، اسی لئے وہ ایک اپنی دنیا بناتا ہے جو خوابوں کی دنیا کی جاسکتی ہے۔ ہمارے شاعروں کا بھی یہی محبوب مشغلہ ہے۔ چنانچہ آگے چل کر آپ اس کی تفصیل اور تشریح سنیں گے، D.H. Lawrence کی تین خصوصیات قابل لحاظ ہیں:-

(۱) اشاریت اور ابہام (۲) جنسیات (۳) موجودہ نظام سے بیزاری اور اس کی اصلاح یا یہ ممکن نہ ہو تو ایک نئے نظام کی تعمیر اس نظام میں وہ بالعموم مرد و عورت اور اس کے جنسی تعلقات کا ذکر کرتا ہے۔ پہلے لارنس نے پابند نظمیں لکھیں بعد میں آزاد نظمیں کہنے لگا۔ اُس کے تصورات اُس کا تفکر اُسے خود کشی تک پہنچاتے ہیں۔ اردو شعرا میں جنسیت اور ابہام اسی طرح ہے جس طرح Lawrence کے یہاں ملتا ہے۔ لارنس کی بعض چیزیں جو زیادہ قابل اعتراض تھیں سرکاری حکم سے ممنوع قرار دی گئیں اور اُن کی اشاعت قانوناً بند ہے۔ اردو شاعروں میں راشد کے یہاں کچھ کچھ Lawrence کی جھلک ملتی ہے لیکن D.S. Lawrence کی غفلت ابھی راشد کو متاثر نہیں۔ اس تمہید کے بعد میں مقالہ کے اہل موضوع یعنی ترقی پسند شاعری پر آتا ہوں۔

ادب برائے ادب ہو یا ادب برائے زندگی، غالباً یہ ماننے میں کسی کو تامل نہ ہو گا کہ ہر صورت میں ادب حیات سے متعلق بلکہ اس کا ترجمان رہتا ہے۔ ادب کا وہ دورِ قدیم جو ادب برائے ادب کا جمالیاتی دور کہا جاتا ہے اُس میں بھی اُس عہد کی تہذیب، اُس کی معاشرت کی دھڑکنیں اور زندگی کی قدیں صاف موجود ہیں، مثال کے لئے صرف تیر کے کلام کو دیکھیے اور اب جبکہ ادب برائے زندگی کا تصور ایک تحریک سے گزر کر اصول بن چکا ہے اب بھی ادب ہماری پُر آشوب حیات، ہمارے بھپیدہ احساسات اور تفکرات کا مجموعہ ہے، زندگی ہمیشہ زندگی رہی ہے صرف اس کی قدیں بدلتی رہی ہیں۔ اسی طرح ادب کے موضوعات اور سانچے ہیں، زندگی کی طرح ادب بھی جاندار اور ارتقا پذیری سے پیدا ہوتا ہے۔

ماحول سے متاثر ہوتا ہے۔ بڑھتا ہے اور حالات سازگار نہ ہوں تو مر بھی سکتا ہے۔ اپنی زندگی کسی ہر منزل میں اسکی وضع قطع تراش خراش علیحدہ ہوتی ہے۔ یہی ادب میں ترقی ہے۔

پچھلی جنگ عظیم ہم میں سے اکثر کی زندگی کا ایک اہم واقعہ ہے، لیکن جنہیں بطور واقعہ یاد نہیں اس کے اثرات جو کم و بیش اس دوسری عالمگیر جنگ کے آغاز تک باقی تھے انھوں نے بھی ضرور محسوس کئے ہیں، اگرچہ اس عہد کے ادب کے نمونے اب ہمارے یہاں *Out of date* یعنی سال خوردہ کہلاتے ہیں تاہم حکمت کا کلام ابھی تک زندہ ہے۔

اُس کی شاعری اس اعتبار سے ادب کی اس زندگی کی پہلی آواز ہے جو ۱۹۱۴ء کے بعد شروع ہوتی ہے۔ حکمت کا ذکر کرنے سے پہلے اُس کے پس منظر کو دیکھنا بھی ضروری ہے۔ کیونکہ جدید کی تعمیر قدیم کی بنیادوں پر ہی ہو سکتی ہے۔ دراصل حالی سے ہی اردو شاعری کے ایک نئے دور کا آغاز ہوتا ہے اور حالی کی شاعری اس دور میں عبوری ادب کا ایک اچھا نمونہ ہے، ایک طرف ان کے دل کی رام کہانی ہے جو وہ اس وقت تک سناتے رہے جب تک ان کا دل زندہ رہا۔ دوسری طرف ان کی وہ شاعری ہے جس میں زندگی کا احساس ایک کروٹ لیتا معلوم ہوتا ہے۔ لیکن حالی چوں کہ خود پہلے دور کی پیداوار تھے اور ذہنی تصورات و محسوسات کے ساتھ شعری پیمانے بھی انھیں وہی پسند تھے جو وہ بچپن سے دیکھتے چلے گئے تھے اس لئے وہ اس نئے ادب کے دور پر صرف ایک ہلکی سی جھٹکا دکھاسکے، یہ انکی ناکامی ہے یا کامیابی اس کا فیصلہ کرنا آج بہت مشکل ہے۔ ہم صرف اتنا کہہ سکتے ہیں کہ اس وقت حالی نے جو کیا اس سے زیادہ کرنا کسی اور کے بس کی بات نہ تھی، حالی میں کتنی ہی خامیاں کیوں نہ ہوں یہ ماننا ہی پڑتا ہے کہ ان لوگوں میں رہ کر جو ”سرگشتہ خمار رسوم و قیود“ تھے انھوں نے بڑی جرات سے کام لیا اور ان پابندیوں کو توڑنے کا پہلا اعلان کیا، اس وقت تک ہماری

شاعری کا فن یا تکنیک جیسا دقیق اور اصولی بن چکا تھا۔ اس کا اعادہ ضروری نہیں۔ وزن، ردیف، قافیہ ایسے پیمانے تھے جن کے سوا اور پیالوں میں شراب سخن چھلکانی ہی نہیں جاسکتی تھی۔ مقدمہ شعر و شاعری میں جس دن حالی نے یہ اعلان کیا کہ وزن شعر کے لئے ایک ضروری شرط نہیں۔ اور قافیہ بھی اگرچہ شعر کے حسن میں اضافہ کرتا ہے۔ لیکن اس کے لوازم میں تھیر، بلکہ اچھے شعر میں صرف سادگی، اصلیت اور جوش کا ہونا کافی ہے۔ اس دن گویا قدیم شاعری کے قصر کو جس میں اردو شعر کی تین سو سالہ تعمیر کو ششیں شامل تھیں

تخریب کے زلزلے کا پہلا جھٹکا محسوس ہوا جس سے اُس میں بعض شگاف پیدا ہو گئے اور انھیں شگافوں میں سے مستقبل کی شاعری کا نور جھن جھن کر آنے لگا، لیکن پوری عمارت کو گرانے کے لئے اور زلزلوں کی ضرورت تھی اور نئی عمارت کی تعمیر ابھی نئے معماروں کے ہتھار میں تھی۔ ان نئے معماروں میں معمارِ عظیم اقبال تھا۔

اقبال کے مفکرانہ نظریے اور ان کی اسلامی شاعری بھی لوگوں کو اُن کے اہم ترین کارنامے نظر آتے ہیں لیکن ادب کی تاریخ میں ان کی بڑی اہمیت یہ ہے کہ وہ صحیح معنوں میں انقلابی اور ترقی پسند تھے۔ میدانِ جمہور کی خاطر وہ ہر نقشِ کمن ٹمانے کو تیار تھے۔ اُن سے پہلے شاعری فنی حیات اور نہریتِ محروہ ذہنیت کی شاعری تھی، انھوں نے اثباتِ حیات اور رجائیت کی شاعری کا آغاز کیا، اُن سے پہلے شعروادب میں فرشتے اور سلاطین ہی تھے انھوں نے شیطان اور مزدور کو بھی ایوانِ شاعری میں داخل ہونے کی اجازت دی اور ان سب باتوں میں وہ کسی کے مقلد نہ تھے نہ اُن کے جذبات ہنگامی تھے اسی لئے اُن کے کلام میں گہرائی اور ابدیت ہے، لیکن اقبال اس انقلاب کے صرف نقیب تھے جو آگے آینا لائے ان کی ترقی پسندی اُن کے موضوعات اور تصورات تک محدود ہے، وہ خود اپنی شاعری میں مروجہ اور سکہ بند اضاف سے آزادی حاصل نہ کر سکے، یہ آزادی اُن کے لئے دشوار بھی تھی، شاعری کی ابتداء کی تو داغ کے شاگرد ہوئے جو غزل کے بادشاہ تھے۔ غزل اضافِ سخن میں قاعدوں اور اصولوں کی پابندی کی ایک انتہائی شکل ہے، اقبال نے مدتوں اسی پیمانے میں شغ کی، آخر میں غزلیں کم ہو گئیں، ان کی جگہ کھل اور مسلسل نظمیں زیادہ آگئیں لیکن قافیہ اور وزن کی ایذا یا جو قدامت سے ورثہ میں ملی تھی قائم رہی۔

مکینک میں پہلے ترقی پسندوں میں عبدالحکیم شرر اور اسماعیل میہڑی کے نام زیادہ مشہور ہیں ان دونوں نے اردو میں پہلی مرتبہ غیر متفقہ نظم لکھنے کی کوشش کی اور چند نمونے پیش کر دیے لیکن ان دونوں میں اتنی صلاحیت نہ تھی کہ وہ اسے ایک تحریک بنا سکیں، انھوں نے ایک تجربہ کیا اور بس، یہ تجربہ ایک تحریک تو کیا ایک سہان بھی نہ بن سکا۔ کیونکہ شرر اور اسماعیل سے لیکر عرصہ تک لوگوں نے اس طرف بالکل توجہ نہیں کی، البتہ اتنا اثر ضرور نظر آتا ہے کہ حالی سے لیکر اسماعیل تک لوگوں کے خیالات آہستہ آہستہ دور کے لئے تیار ہوتے گئے۔ چنانچہ مولانا شبلی بھی جو پرانی وضع کے بزرگ تھے اور خود اپنی شاعری میں مقدمات کی تقلید کرتے تھے اس سے

نہ بچ سکے، انھوں نے شعر العجم میں جہاں شاعری کی ماہیت سے بحث کی ہے وہاں انھیں خیالات کا اعادہ کیا ہے جو حالی کے یہاں ملتے ہیں یعنی وزن اور قافیہ کو شعر کی ضروری شرط قرار نہیں دیا ہے، اگر غور سے دیکھا جائے تو یہ سب ترقی پسندی کے آثار ہیں لیکن علامہ ترقی پسند شاعری اس کے بہت بعد شروع ہوئی عظمت اللہ خاں مرحوم بھی نئی شاعری کے نقیب تھے انھوں نے اردو عروض کو ہندی نیگل سے قریب تر کر نیکی سعی کی۔ گیت لکھے اور بعض نئے شعری پیمانے انہیں رائج کئے۔ ان کی تصنیف میں سُریلے بول اسی نئی تحریک کی ایک آواز ہے۔

ترقی پسند شاعری کا ذکر آتے ہی ہمارا ذہن اس تحریک کی طرف منتقل ہوتا ہے جو ۱۹۳۶ء میں چند نوجوانوں نے ترقی پسند ادب کے نام سے شروع کی تھی، اس تحریک کا پہلا ادبی اعلان وہ مشہور بدنام مجموعہ ہے جو ”انگارے“ کے نام سے موسوم تھا، اس تحریک میں پہلی سہلی سجاد ظہیر احمد علی، ڈاکٹر رشید جہاں وغیرہ کے نام نمایاں رہے، احمد علی کا مجموعہ ”شعلے“ بھی اسی سلسلہ کی ایک اور کڑی ہے ”انگارے“ کا جو حشر ہوا وہ آپ کو معلوم ہے، پرانی چال کے ایک صاحب نے اس کا جواب لکھا۔ رجعت پسندوں نے بڑی لے دے کی اور آخر کار کتاب سرکار نے ضبط کر لی۔

۱۹۳۶ء سے ۱۹۴۳ء تک اس تحریک نے اپنی عمر کے سات سات سال گزارے لیکن اس میں زیادہ تر نام اُن لوگوں کے ہیں جن کی ادبی زندگی ۱۹۳۶ء سے پہلے شروع ہو چکی تھی ۱۹۳۶ء میں یہ ہوا کہ وہ لوگ جو منتشر طور پر علیحدہ علیحدہ تجربے کر رہے تھے انھیں ایک زاویہ اور ایک پلیٹ فارم مل گیا لیکن اس کے باوجود جو مدت ترقی پسند ادب کے تجربے کو گزری ہے بہت کم ہے۔ یہی وجہ ہے کہ خود ترقی پسند مصنفین اپنے اس دور کو ”بہران“ کا دور کہتے ہیں اور وہ خود نہیں جانتے کہ ان کا مستقبل کیا ہوگا تاہم پچھلے چند سالوں کے نظم و نثر کے مجموعہ کا مطالعہ کیا جائے تو موضوعات اور ان کے اظہار کے بعض اسالیب خاص رجحانات کی صورت میں نظر آتے ہیں، یہی میرے خیال میں ترقی پسندی کے عام رجحانات ہیں۔

ان عام رجحانات کا جائزہ لینے کے لئے دو چیزیں سامنے رکھنا کافی ہیں۔ ادبی رسالے اور نظموں کے مجموعے۔ رسالوں میں ادبی دنیا (لاہور) ادب لطیف (لاہور) ساتی (دہلی) ہمالیوں (لاہور) بیشتر اور نگار (لکھنؤ) جامعہ (دہلی) کمتر ترقی پسند شاعری کی اشاعت کے لئے ذمہ دار ہیں۔ کلام کے مجموعوں میں جوش کے کئی مجموعے ہیں۔

احسان دہلش کے چار مجموعے شائع ہو چکے ہیں۔

ن۔ م۔ راشد کی ماورسی، فیض احمد فیض کی نقش فریادی (دواڈیشن) مجاز کی آہنگ (دواڈیشن) احمد ندیم قاسمی کی دھڑکنیں، جان نثار اختر کی سلاسل، اختر الایمان کا گرداب، میراجی کے گیت، ان رجحانات کے ظاہر کرنے کے لئے کافی ہیں۔ دو مجموعے ایسے ہیں جن میں بہترین ترقی پسند شاعری کے منتخبات ہیں۔ حلقہ ارباب ذوق لاہور کا شائع کردہ مجموعہ ۱۴۱۴ء کی بہترین نظمیں، مکتبہ اردو لاہور کا شائع کردہ مجموعہ ۱۴۲۲ء کی منتخب نظمیں اسی ذیل میں آتی ہیں۔

۱۴۱۴ء اور ۱۴۲۲ء کے منتخبات پر نظر ڈالنے سے ہم خاص رجحانات محسوس ہوتے ہیں نظموں کا بڑا حصہ رومانی یا شاعرانہ ہی، جہاں شاعر زندگی سے فراغت رکھ کر رومان میں پناہ لیتا ہے، دوسرا حصہ سیاسی اور انقلابی جس میں ذہنی، سیاسی، معاشرتی اور اقتصادی نظام کو درہم برہم کرنے کے جذبات اشتراکی تصورات کے پس منظر میں ملتے ہیں۔ تیسرا رنگ ناخاندانہ نظموں کا ہے جن میں سے اکثر میں فحاشی مقصود بالذات ہی اور خند میں عریانی سے کوئی اور مقصد ہے۔ چوتھا رجحان اشاریت یا ابہام کا ہے یعنی ایسے تصورات اور نقوش اشاروں اور کنایوں کی شاعری جس میں شاعر کی دنیا اس دنیا سے بہت دور اس کی زبان ایک اجنبی کی زبان معلوم ہوتی ہے۔ کہیں کہیں ایک آدھ نظم ایسی بھی ملتی ہے جس میں فکر کی گہرائی ہے لیکن یہ اس تحریک کے خاص رجحانات میں نہیں آتی کیونکہ اس کے نمونے نایاب ہیں۔

ان رجحانات کے مطالعہ کے لئے آپ پہلی قسم یعنی رومانی نظموں میں رات کی بات (مختار صدیقی) نفسیات (عظیم قریشی) تو اگر واپس نہ آتی (جوش) جواب تغافل (عدم) برات (مقبول حسین) ننھا قاصد (اختر شیرانی) دسرا نشان (شاد عارفی) حسینہ کی موت سعید احمد اعجاز) رقص (یوسف ظفر) ۱۴۱۴ء کی نظموں میں دیکھ سکتے ہیں۔ ۱۴۲۲ء کی نظموں میں اس قسم کی نظمیں 'میں کون ہوں' (ظفر پرویز) نو میدی جاوید (راجہ مہدی علی خان) سعی قلم (سعید احمد اعجاز) همان (مجاز) تصور کے دھندلکے میں (احتشام) بیزاد نگاہیں (جذبی) گلاب (میار جالب دھری) آخری سجدہ (احمد ندیم شوق) ولولے (یوسف ظفر) یہ کیا (مقبول حسین احمد پوری) طوائف (جذبی) تفاوت راہ

(اعجاز بناوٹی) ساحتی (مجید امجد) ایک عورت (سلام مچھلی شہری) کی دیکھ سکتے ہیں۔
 دوسرے رحمان یعنی سیاسی، انقلابی یا اشتراکی نئی ترجمانی ان نظموں میں ملتی ہے
 سلسلہ میں (۱) انتباہ (فیض احمد فیض)۔ (۲) تیرے ہی بچے تیرے ہی بلے (مطلبی)
 (۳) نقشب یا (اختر الایمان)

سلسلہ میں (۱) اندھیرنگری (شاد عارفی)۔ (۲) دوراہا (ڈاکٹر تاثیر) سیاسی لیڈر
 کے نام (فیض احمد فیض)۔

الهامی رحمان دونوں سالوں میں ایک دو شاعروں کو چھوڑ کر سب کے یہاں ملتا
 ہے۔ اس کے نمونے راشد کی خودکشی، زنجیر، میراجی کی رخصت اور دھوبی کا گھاٹ
 راہہ مہدی علی خان جنت کی سیر، خندوم محی الدین کی 'اندھیرا' سلام مچھلی شہری کی 'اندیشہ'
 اور سات رنگ میں ملتے ہیں۔

فاخسانہ رنگ میں مخمور جالف دھری کی دو نظیں 'الوکھا بیو یاری' اور 'تالاب' راشد
 کی نظم 'انتقام' شریف کنبی ہی نظم 'سپائی' سلام مچھلی شہری کی 'ڈرائنگ روم' دیکھنے
 سے اس تحریک کا یہ پسلو نمایاں ہو جاتا ہے، ترقی پسند شعراء میں جوش کا نام سب سے
 پہلے آتا ہے۔ اُن کے کلام کا ابتدائی حصہ اگرچہ اپنی صورت کے اعتبار سے نظم کو
 پرانے اور سلسلہ اصولوں کی پابندی میں نظر آتا ہے لیکن شروع سے ان کی توجہ غزل سے
 زیادہ نظم پر رہی۔ نظم کے موضوعات میں اُن کے ہاں بڑا تنوع ہے۔

مناظر فطرت سے وابستگی کا اظہار، رومان اور انقلاب اُن کی نظموں کے تین اہم
 عناصر ہیں۔ انقلاب کے پہلے نقیبوں میں جوش بھی ہیں، اُن کے یہاں یہ انقلاب سیاسی،
 ذہنی، اقتصادی اور مذہبی بیک وقت ہی لیکن اُن کے ہاں اس کی شدت رفتہ رفتہ ہی آئی تھی
 اب تک اُن کے یہاں ایک کہنہ شش استاد کی بختگی اور توازن نمایاں ہے ایک چیز جو جوش
 کو ترقی پسند شاعروں میں بڑا مرتبہ دلاتی ہے ان کی "شعریت" ہے۔ اگر رومان اور
 شعریت جوش کی شاعری کے ترکیبی عناصر نہ ہوتے تو شاید ان کا ذکر اس سلسلہ میں سب سے
 پہلے نہ آتا، اُن کے یہاں الہام یا اشاریت جو اکثر ترقی پسند اپنا طرہ امتیاز بنائے ہوئے ہیں
 بالکل نہیں۔ عریانی بھی جوش کے یہاں مقصود بالذات نہیں، البتہ مذہب اور اس کے
 متعلقات میں جوش نے ایک رندِ لائالی کی بیباکی اور جبارت کا اظہار کیا ہے۔

اللہ تعالیٰ سے شوخی اقبال کے یہاں بھی ملتی ہے لیکن اُس سے اقبال کا مقصد انسان کی برتری اور اُس کی خودی کی عظمت کا احساس ہے۔ جوش کے یہاں تھمک اور استنزاف ہے، لیکن جوش کی ابتدائی شاعری میں یہ عناصر نہیں ملتے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی موجودہ ماحول اور ان کے متوسلین نے اس بارہ میں انہیں زیادہ متاثر کیا ہے، جوش یوں بھی اپنی عمر کی اس منزل پر پہنچ گئے ہیں جہاں قوت ارادی ضعیف ہو جاتی ہے، کیا تعجب ہے کہ جوش کا یہ رنگ بھی اسی کمزوری کی علامت ہو یا زیادہ سے زیادہ یہ کہہ سکتے ہیں کہ علی الرغم زمانہ ہے۔ جوش کی شاعری انقلابی ہونے کے باوجود شعر و ادب میں تقدس کی عظمت کی قائل ہے۔ اگر نوجوان ترقی پسند اس پیرمیاں سے قدامت کی عظمت بھی سیکھ لیں تو ان کی بہت سی خامیاں دور ہو جائیں۔

پنجاب کے رسالوں اور شاعروں کا ذکر آنے سے آپ نے محسوس کر لیا ہو گا کہ ترقی پسند شاعری میں زندہ دلاں پنجاب کا بڑا حصہ ہے۔ پنجاب میں جو نام اس سلسلہ میں سب سے پہلے ملتے ہیں وہ تاثیر اور عابد علی کے ہیں۔ تاثیر پہلے غزلیں کہتے تھے، پھر گیت کہنے لگے، گیتوں میں محبت کے راگ کے ساتھ روٹی اور بھوک کے مسائل بھی آنے لگے، دہقان کا مستقبل، مزدور کا گیت اسی سلسلہ کی کڑیاں ہیں۔ محبت کے گیتوں میں تم بھی میت کرو تو جانو، اور مان بھی جاؤ جانے بھی دو، اچھے رومانی گیت ہیں، لیکن شاعری کے تکنیک میں تاثیر نے اُس وقت کوئی خاص اضافہ نہیں کیا، اور غالبؒ ۳۳۲ یا ۳۳۳ تک نظم غیر معفی اور آزاد نظم کا رواج عام نہ ہو سکا، کارواں کے سالناموں میں پہلی مرتبہ اس قسم کے بعض تجربے پھر نظر آئے۔

بعض اور نوجوان ترقی پسند شاعروں کا ذکر کرنے سے پہلے میں احسان دانش کے متعلق کچھ کہنا چاہتا ہوں، اشتراکی شاعری ترقی پسند شاعری کا سب سے نمایاں پہلو ہے۔ احسان بھی بڑی حد تک اشتراکی شاعر ہے لیکن اس کی اشتراکیت ڈرائنگ روم کی اشتراکیت نہیں، نہ وہ اُس کے یہاں زمانے کے فیشن یا ترقی پسندی کے نشان کو طور پر ہے، وہ ایک مزدور تھا اور اگرچہ اپنی جدوجہد سے اس نے اپنی زندگی کو ہموار بنانے میں کچھ کامیابی حاصل کر لی ہے، تاہم اُس کی کشمکش جماعت کی کشمکش کیساتھ اب تک

جاری وہ صحیح معنوں میں مزدوروں کا کامریڈ ہو اُس نے مزدوروں کے ساتھ کام کیا ہے ، اُن کے دکھ درد میں شریک ہوا ہے اس لئے اس کے خیالات کارل مارکس ، لینن اور آٹالن کی بحثوں سے پیدا نہیں ہوئے ہیں بلکہ اُن کا منبع خود اس کا تجربہ احساس اور تجربہ ہو اس لئے خلوص کی جو بُو بکس اس کے یہاں ہے وہ اُس کے معاصرین میں سے اور کسی کو نصیب نہیں اس اعتبار سے میرے خیال میں ترقی پسند شاعری کے اشتراکی پہلو کا سب سے اچھا ترجمان احسان ہے۔ وہ بہت سے عیبوں سے بھی پاک ہے۔ اس کے یہاں دیوانگی کی حد تک پہنچی ہوئی شدت نہیں ، اُس کے خیالات سطحی اور جذبات ہنگامی نہیں ، اُس کی شاعری اُس کے شدید احساس کی پیداوار ہے ، اُس کے یہاں عریانی نہیں۔ زندگی سے فرار نہیں وہ ٹیکنیک کے نئے اور پرانے کے جھگڑے میں نہیں پڑتا نہ اپنے کلام کو مبہم اشاروں اور دورازکار کنایوں سے چیتان بنانے کی کوشش کرتا ہے۔ اس کی شاعری اُس کی شدید قوت حاسہ کا آزادانہ اور جبرستہ اظہار ہے۔

اب بعض اور ترقی پسندوں کو لیجئے۔ پہلا نام فیض کا سامنے آتا ہے۔ وہ ترقی پسندی کی رو میں غیر ارادی طور پر نہیں بہ گیا ہے بلکہ اس نے شاعری کے موضوعات اور ٹیکنیک پر غور و فکر کرنے کی کوشش کی ہے اسی لئے اس کے کلام میں بعض ایسی چیزیں ہیں جو سطحی بیجا نات یا وقتی جذبات کی بجائے گہرے احساسات سے وابستہ ہیں اور اسی لئے انہیں دیر پا ہونے کی صلاحیت ہے۔ فیض کی ابتدائی شاعری میں رومان اور ٹیکنیک میں پابندی نظر آتی ہے لیکن بہت جلد وہ زندگی کی الجھنوں میں گرفتار نظر آتا ہے ، اس کے رومان کی دنیا ویران ہوتی معلوم ہوتی ہے لیکن محبت کا اب بھی اس پر غلبہ ہے ، ایک مشہور نظم کا عنوان ”مجھ سے پہلی سی محبت مری محبوب نہ مانگ“ ہے ۔

تو ہے تو درخشاں ہے حیات ، تیرا غم ہے تو غم دہر کا جھگڑا کیا ہے !
تیری صورت سے ہر عالم میں بہار کی نبات تیری آنکھوں کی سوا دنیا میں رکھا کیا ہے

لیکن تلخ حقائق رومان کی دنیا میں اس کا بیچا نہیں چھوڑتے وہ دنیا جس میں سہ
جا بجا بکتے ہوئے کو چہ و باز ارمیں جسم خاک میں تھپڑے ہوئے خون میں نہلائے ہوئے
جسم نکلے ہوئے امراض کے تنوروں سے پیپ ہتی ہوئی گلتے ہوئے ناسوروں سے
چنانچہ فیض کا موضوع سخن محبت کے سوا اور چیزوں پر بھی احاطہ کرتا ہو ، موضوع سخن

سے عنوان سے فیض نے ایک نظم لکھی ہے یہ
 آج تک سرخ و سیاہ صدیوں کو سائے کرتے آدم و حوا کی اولاد پہ گزرا کیا ہے !
 موت اور زلیست کی روزانہ صف آرائی میں ہم پہ کیا گزرے گی اجداد پہ کیا گزری ہے
 دنیا کے ان آلام اور مصائب سے گھر اگر فیض محبت کے دامن میں پناہ لینا چاہتا ہے۔
 انگریزی شاعروں میں آپ دیکھ چکے ہیں کہ اکثر نے یہی راہ فرار اختیار کی ہے لیکن فیض کو لے
 غم روزگار کی تلخی وہاں بھی کم نہیں ہوتی، وہ سوچتا اور غور کرتا ہے اور طاس بارش کی بقول یہی
 اُس کے آلام کی بنیاد ہے۔ سوچ کے عنوان سے فیض نے لکھا ہے یہ

تو گرمی سہی بھی ہو جائے دنیا کے غم یوں ہی رہیں گے
 پاپ کے پھندے ظلم کی بندھن اپنے کٹے سے کٹ نہ سکیں گے
 ملکینک کے اعتبار سے اب فیض میں تبدیلی آتی جا رہی ہے۔ غیر متغیٰ اور آزاد نظموں کی
 تعداد بڑھ رہی ہے، اس مکرڑے سے آپ اُس کے موجودہ موضوعات اور ملکینک دونوں
 کا اندازہ لگا سکتے ہیں۔

سیاسی لیڈر کے نام :-

سالہا سال یہ بے آسرا جکڑے ہوئے ہاتھ رات کے سخت وسیہ سینے میں پیوست رہے
 جس طرح تنکا سمندر سے ہو سرگرم ستیز جس طرح تیری کسار پہ یلغار کرے
 اور اب رات کے رنگین وسیہ سینے میں اتنے گھاؤں کہ جن سمت نظر جاتی ہے
 جا بجا نور نے اک جال سا بن رکھا ہے دُور سے صبح کی دھڑکن کی صدا آتی ہے
 غفلت شب میں امید کی کرن کا یہ وہی فلسفہ ہے جسکی پہلی جھلک اقبال نے دکھائی تھی

اپنی ایک اور نظم ”انتباہ“ میں بھی فیض اسی نتیجہ پر پہنچتے ہیں۔

عومہ دہر کی جھلسی ہوئی دیرانی میں ہم کو رہنا ہے پر یونہی تو نہیں رہنا ہے
 اجنبی ہاتھ کا بے نام گراں باستم آج سہنا ہے ہمیشہ تو نہیں سہنا ہے
 فیض کا یہ رنگ اپنے ساتھی راشد سے مختلف ہے جس کے یہاں انجام کار خود کشی پر
 ختم ہوتا ہے۔ فیض کے ساتھ راشد کا مطالعہ بھی دلچسپی سے خالی نہ ہوگا، وہ ترقی پسندوں میں
 سب سے بڑا ترقی پسند ہے کیونکہ موجودہ نظام سے بیزاری اُس کی شاعری کی روح ہے۔ اسی نظام
 کی بدولت وہ بھی فیض کی طرح رومان میں پناہ ڈھونڈتا ہے لیکن زندگی کا کھٹکا وہاں بھی لگا رہتا ہے۔

اُس کی نظم رقصہ کو دیکھئے

لے مری ہم رقص مجھ کو تھام لے زندگی سے بھاگ کر آیا ہوں میں
دُور سے لڑزاں ہوں کہیں ایسا نہ ہو رقص گر کے چور و دانے سے اگر زندگی
دھونڈ کر مجھ کو نشان پالے مرا اور جرم عیش کر تے دیکھ لے

لے مری ہم رقص مجھ کو تھام لے

زندگی میرے لئے ایک خویش بھڑیئے ہو کم نہیں

راشد کی ابتدائی نظموں میں انسان پلاسٹک ہے جس میں اشتراکی خیالات کی جھلک ملتی ہے

الہی تیری دنیا جس میں ہم انسان رہتے ہیں

غریبوں، جاہلوں، مردوں کی، بیماروں کی دنیا ہے

ہم اپنی بے بسی پر رات دن حیران رہتے ہیں

ہماری زندگی اک داستان ہے ناتوانی کی

بنائی لے خدا اپنے لئے تقدیر بھی تو نے

اور انسانوں سے لے لی جرات تدبیر بھی تو نے

یہ داد اچھی ملی ہے ہم کو اپنی بے زبانی کی

دوسرے سائٹ کا عنوان خواب کی بستی ہے

مرے محبوب جانے دے تجھے اُس پار جانے دے

مرے محبوب! میرے دوست اب جانے بھی دے مجھ کو

بس اب جانے بھی دے اس ارض بے آباد سے مجھ کو

تیسرے سائٹ کا عنوان ستارہ ہے۔ اس کا آخری شعر یہ ہے

کبھی یہ خاکداں گہوارہ حسن و لطافت ہو کبھی انسان اپنی گم شدہ جنت کو پھر پالے

اس ذہنی کشمکش اور اضطراب میں گھبرا کر راشد مذہب کے تصورات کی زنجیروں کو بھی توڑ دیتا

ہے اس ذہنیت کے ترجمان چند شعر یہ ہیں

اپنے بیکار خدا کے مانند

اسی مینار کے سایے تلے کچھ یاد بھی ہے

ایک افلاس کا مادہ ہوا ملائے حزیں

ادگتتا ہر کسی تار یک نہاں خانے میں

(درجے کے قریب)

ایک عفریت ————— اُداس

تین سو سال کی ذلت کا نشان ایسی ذلت کہ نہیں جس کا مداوا کوئی
گناہ کے عنوان سے جو نظم لکھی ہے اس کے آخری دو مصرعے یہ ہیں۔
کون جانے کہ وہ شیطان نہ تھا بے بسی میرے خداوند کی تھی
جن حضرات نے اقبال کی نظم ”مکالمہ جبریل والیلس یا ابلیس کی مجلس شوریٰ“ پر عمل پیرا ہو کر
اس کا مقابلہ راشد کے ان مصرعوں سے کریں، صرف یہی ایک نکتہ راشد کا مقام متعین کرنے کیلئے
کافی ہے۔ ایک اور نظم ”اتفاقات“ ہے۔ اس کے دو مصرعے یہ ہیں۔
شہنشاہ گھاس پہ دو پیکر بیخ بستہ ملیں اور خدا ہے تو پشیمان ہو جائے
یا ’ان‘ کے عنوان والی نظم میں۔

کسی سے دُور یہ اندہ پنہاں ہو نہیں سکتا
خدا سے بھی علاج در دُساں ہو نہیں سکتا

مذہب کے بارہ میں اپنے ان خیالات کی وضاحت راشد نے اپنے الفاظ میں اس طرح کی ہے۔

”دوسرا سبب ہمارا مذہب ہے جس نے ہمیں کافی بالذات ہونا سکھانا ہے۔ اس کا ایک
نتیجہ تو یہ ہے کہ اس سے ہماری انفرادیت کی نشوونما بہت حد تک مانگی گئی ہے کیونکہ ہر مذہبی
خاندان کا بچہ اپنے جسم اور روح پر ایک ایسی جبرے کو پیدا ہوتا ہے جو تہذیب سے ایک عمومی
گروہ سے وابستہ اور نرم آہنگ کے رکھتی ہے۔ دوسرا نتیجہ یہ ہے کہ ہم اپنے تصورِ رات پر خادجی
اثرات قبول کرنے کے قائل ہی نہیں رہتے اور جہاں کسی خارجی تحریک کا نشان پاتے ہیں۔
محمطاً ہو کر مدافعت پر آمادہ ہو جاتے ہیں۔ اس سے مذہب کی تخفیف مفسود نہیں لیکن یہ کیسے
بغیر بھی چاہے کہ ہمارے مذہب نے ہماری انفرادیت کو غیر ضروری حد تک محدود نہ پہنچایا ہو
اور خود فکری کے اس نایاب جوہر جو ادبیات اور تہذیب کے فروغ اور ترقی کے لئے ضرورت

ہے آہستہ آہستہ محدود کر دیا ہے۔“

جیسا کہ ابھی بیان ہوا ہر طرف سے بیزار ہو کر راشد فرار اختیار کرنے میں اور دو چیزوں
میں پناہ لیتے ہیں۔ ’شراب‘ اور ’عورت‘۔ ”مے سے غرض نشا“ متقدمین کو بھی نہ کھی دے اسے
ایک گوند بخودی کے لئے ہی چاہتے تھے، ’عورت‘ انہیں ان کے اعصاب پر سوار ہوتی راشد
کی جن نظموں میں ’عورت‘ سوار ہے وہ خاص طور پر یہ ہیں۔ (۱) ہونٹوں کا لمس (۲) ایک رات
(۳) دریکچے کے قریب (۴) رقص (۵) انتقام (۶) آخر الذکر نظم میں ایک نیا فلسفہ

ہے نظم یہ جو

اس کا چہرہ اس کے خدو خال یاد آتے نہیں
ایک شبستاں یاد ہے
اک برہنہ جسم آتشداں کے پاس
فرشس پر قالیں، قالینوں پر سیج
دھات اور پتھر کے بت

.....

اس کا چہرہ اس کے خدو خال یاد آتے نہیں
اک برہنہ جسم اب تک یاد ہے
اجنبی عورت کا جسم
میرے ہونٹوں نے لیا تھا رات بھر
جس سے ارباب وطن کی بے بسی کا انتقام
اس ذہنی خلفشار کا نتیجہ نظر ہے جب شراب اور عورت بھی شاعر کے غم کو بھلا نہیں سکتی تو
وہ خود کشی پر آمادہ ہوتا ہے "خود کشی" ان کے مجموعہ میں آخری نظم ہے
کر چکا ہوں آج غمِ آخریں
شام سے پہلے ہی کر دیتا تھا میں
چاٹ کر دیوار کو نوک زباں سے ٹاٹوں
صبح ہونے تک وہ ہو جاتی تھی دوبارہ بلند

.....

میرا غم آخری یہ ہے کہ میں
کو دجاؤں ساتویں منزل سے آج
آج میں نے پالیا ہے زندگی کو بے نقاب
جی میں آئی ہے لگا دوں ایک بیباک زجست
اس دریچے میں سے جو
جھانکتا ہے ساتویں منزل سے کوئے بام کو

شام سے پہلے ہی کر دیتا تھا میں
چاٹ کر دیوار کو نوکِ زباں سے ناتواں
آج تو آخر ہم آغوشِ زمین ہو جائے گی
تکلیک کے بارہ میں راشد نے جن خیالات کا اظہار کیا ہے وہ بھی کم اہم نہیں۔
’نادری‘ کے دیباچہ میں لکھتے ہیں :-

(۱) ”یری رائے میں جہانک ٹکلیک کی قیود کی متعصبات حیات ایک فرسودہ قدامت پرستی کی دلیل ہے۔ وہاں اس کے خلاف نمونہ احتجاج بہت بڑی حد تک بے راہ روی کے مترادف ہے۔ جو لوگ مسخوید اور فوری انقلاب چاہتے ہیں وہ ندرت پرستی کے جوش میں نہ صرف توانی اور بحور کی تعمیری حقیقت کو فراموش کر دیتے ہیں بلکہ اُن کو مسوخ کر کے اُن کے نقصان کی تلافی کسی بہتر یا نئی چیز سے کرنا بھی نہیں جانتے..... قدیم اسلوب بیان کا ادنیٰ افنی ہونے کے باوجود دیر سے نزدیک یہ اعتراض قابلِ پذیرائی نہیں کہ بحروں اور قافیوں کی پابندی شاعری کی راہ میں رکاوٹ پیدا کرتی ہے..... اجتہاد کا جو اُہ صرف یہ نہیں کہ اس سے کسی حد تک قدیم اصولوں کی تخریب عمل میں آئی بلکہ یہ کہ آیا تعمیری ادب اس میں سے کسی نئی صیغ کی طرح نمودار ہوتا ہے یا نہیں اگر یہ نہ ہو تو اجتہاد بیکار رہی۔“

اس حیثیت سے راشد کے مجموعے کو دیکھا جائے تو اس میں باقاعدہ نظمیں، سائٹ اور غیر مقفی سب شامل ہیں لیکن بالکل آزاد اور بے اصولی کے اصول کی مثالیں راشد کے یہاں نہیں ہیں۔ اسی لئے اس کا ایک ٹکلیک ہے جو اس کا اپنا ہے اور جس میں عام نوجوان ترقی پسندوں کی بے راہ روی نہیں ہے جو غیر مقفی اور آزاد نظم کو اظہار کا ایک سستا اور آسان ذریعہ سمجھنے سے پیدا ہوئی ہے، اگر نئی شاعری میں کچھ جائداد چیزیں ہیں تو وہ فیض اور راشد ہی کے یہاں ہیں۔

فیض اور راشد کے بعد تراز کو لےجے، اُن کے یہاں بھی پہلے رومان اور خالص رومان ہے۔ رفتہ رفتہ اشتراکی خیالات آئے ہیں۔ لیکن رومان اب بھی جوش کی طرح تراز کی شاعری کی جان ہے ’تندر دل‘ ’محبوریاں‘ ’کس سے محبت ہے‘ ’ایک ٹکلیک یاو‘ ’اُن کا جشن ساگر‘ ’خوارزمی کی چارہ گرمی‘ ’نہی بچارن‘ ’آج کی رات‘ ’تباہ حرم‘ ’انعام عشق‘ اسی قسم کی نظمیں ہیں ’ان کا جشن ساگر‘۔ ان میں اچھی نظم سے

اک مجمع رنگیں میں وہ گھرائی ہوئی سی بیٹھی ہے عجب ناز سے شرمائی ہوئی سی
 آنکھوں میں خیال پہ ہنسی آئی ہوئی سی
 ہونٹوں پہ فدا و وح بہار گل و نسریں آنکھوں کی چمک روکش بزم مرد پڑیں
 پیراہن زرتار میں اک بیکہ سبیلیں
 لہریں سی وہ لیتا ہوا اک پھول کا سہرا سہرے ہیں جھمکتا ہوا اک چاند سا جہرا
 اک رنگ سا رخ پر کبھی ہلکا کبھی گہرا
 ہر سانس میں احساس فراوان کی کمائی خاموشی محبوب میں ایک سیل معانی
 جذبات کے طوفاں میں ہر دیشیزہ جوانی

نرس نورا اُس کی مشہور نظموں میں ہے ۵

وہ ارمن کلیسا کی اک ماہ پارا وہ دیر و حرم کے لئے اک شرارہ
 وہ فردوس مریم کا اک غنچہ تر وہ تثلیث کی دختر نیک اختر
 جوانی سے طفلی گئے مل رہی تھی ہوا چل رہی تھی کلی گھل رہی تھی
 وہ پُر رعب تیور وہ شاداب چہرہ متاع جوانی پہ فطرت کا پھرہ
 مری حکمرانی ہے اہل زمیں پر یہ تخرید تھا صاف اس کی جہیں پر
 مجھے لپٹے لپٹے شرارت کی سوچھی جو سوچھی بھی تو کس قیامت کی سوچھی
 ذرا بڑھ کے کچھ اور گردن جھکا لی
 لب لعل افشاں سے اک شے پُرالی

تجماز کا یہ رنگ اُس کی غزلوں میں بھی نمایاں ہے۔ ترقی پسندوں میں تجماز اُن چند شاعروں میں ہے جو ابھی تک غزل کی اہمیت کو محسوس کرتے ہیں۔

ترقی پسندی کے عام رجحانات بھی تجماز کے یہاں ملتے ہیں، مثلاً خانہ بدوش ہیں ۵
 بیزار زندگی سے ہیں بیرونِ خواں سبھی الطاف شہر یار کے ہیں نوعِ خواں سبھی
 پیسہ اگر ملے تو حیثیت بھی بیچ دیں روٹی کا آسرا ہو تو عزت بھی بیچ دیں
 اب کیوں شریک حلقہ نوعِ بشر نہیں
 انسان ہیں آخرش یہ کوئی جانور نہیں

یا دوسری نظم آوارہ میں سے
مُفلسی در یہ مظاہر ہیں نظر کے سامنے
سیکڑوں سلطان جابر ہیں نظر کے سامنے
سیکڑوں جنگیز و نادرا ہیں نظر کے سامنے
لے کے اک جنگیز کے ہاتھوں سے خنجر توڑ دوں
تاج پر اس کے دکتا ہے جو پتھر توڑ دوں
کوئی توڑے یا نہ توڑے میں ہی بڑھکر توڑ دوں
’اندھیری رات کا مسافر‘ ایک سفید پوش ’نگریز‘ ’نوجوان‘ ہے، ’سرمایہ داری‘،
’انقلاب‘، ’ہمارا جمعہ‘، ’ایک جلاوطن کی داپسی پر‘، ’خوابِ سحر‘، ’مزدوروں کا گیت‘،
’مہمان‘ اسی قسم کی نظمیں ہیں۔ آخری نظم میں نئی شاعری کی اشاریت کی جھلک بھی موجود ہے۔
’رات‘ اور ’ریل‘ بھی اچھی نظم ہے۔
مجاز زیادہ تر پابند نظمیں لکھتے ہیں۔ الفاظ کی کمی جو اور ترقی پسندوں کے یہاں صاف
محسوس ہوتی ہے مجاز کے یہاں نہیں۔

احمد ندیم قاسمی پرانے کہنے والوں میں ہیں، اُن کا خاص کلام، رومانی ہو۔ ریت کے میدان
اور کھجوروں کے درخت ندیم قاسمی کی رومانی دنیا کے نشان ہیں۔ اُس کی محبوبہ گانوں کی ایک
الطاف بھولی بھالی دو شیرہ ہے۔

کھجوروں کی اندھیری کائناتی شاخوں کے پردوں سے
سیلا چاند۔ ٹھنڈی ریت پر چاندی بکھاتا ہے
دہیلیلوں سے پرے۔ نوئی ہوئی کٹیا کی چوٹی پر
افق کے پاس اک مدھم سا تارا ٹٹمٹاتا ہے
پھلا کر اپنا ننھا سا گلا، چشمے پہ اک پتھی
نہ جانے کس نشے میں ڈو کہ بھری تانیں اڑاتا ہے
مری آنکھوں میں خوں آلود آنسو تیرا کئے ہیں
مراد دل اے صبوچی تیری نماط ڈوبا جاتا ہے
یہی منظر تھا جب دُکھ دل دھڑکتے تھے مسرت سے
بے اُپرٹی محبت کا زمانہ یاد آتا ہے

احمد ندیم مختصر قطعے لکھتے ہیں جو زیادہ تر اسی رومانی رنگ میں ہوتے ہیں لیکن گاؤں کی
پرسکون فضا میں بھی کبھی کبھی ہنگامے پیدا ہو جاتے ہیں ۷ قطعاً۔
ہے رقص طوائف کا زمیندار کے گھر پر پردیس سے آئے ہیں کئی یار پرانے (مخروم عشق)
وہ چند غریبوں کو گریباں سے پکڑ کر بھیجا ہے زمیندار نے بیگار پہ تھانے

محتاج کسی کی بھی نہیں میری جوانی مزدور ہوں کھاتا ہوں پسینے کی کمائی
اے رشیم و کنوایں میں لپٹے ہوئے کوڑھی کیوں تھنے مجھے دیکھ کے یوں ناک پڑھائی

افق پر دور بر فانی پہاڑوں سے اٹھی بدلی گزر کر میرے ڈیراں کھیت پر سے دُور جا برسی
کچھ ایسے میں نے دیکھا اس طرف جیسو کوئی مفلس امیروں کی نگاہ تند میں ڈھونڈے خدا ترسی
'نخلوں کے سایے'، 'روشنی اور سایے'، 'بھوکوں کے دوٹ'، 'تہذیب کی معسراج'،
'مشرینوں کا زمانہ'، 'بے چارگی'، 'مجبور مفلس'، 'نوجوان بھکارن'، اسی قسم کے قطعات ہیں۔
'گم کردہ راہ'، 'دنیا کے خام'، 'کفرانِ نعمت'، نسبتاً طویل نظمیں ہیں جہاں دنیا کے آلام اور مصائب
انقلاب کی خواہش ناکامی کا احساس موجود ہے۔ ندیم مذہب کے تصور سے بیزار نہیں نہ اس کے
یہاں عربیائی اور ابہام ہے۔

ایک اور ترقی پسند میراجی ہیں۔ یہ بہت کچھ لکھتے ہیں اور ان کا کلام ادبی دنیا۔ ہمسایوں۔
ساتھی اور ادب لطیف میں اکثر شائع ہوتا رہا ہے لیکن میرے خیال میں یہ راسخ اور فیض سے
بہت پیچھے ہیں۔ اول تو یہ کہ ان کے یہاں وہ ابہام اور اشاریت زیادہ ہے جو اس دور کے
ترقی پسندوں کی ایک عام خامی ہے۔ لیکن میراجی کی یہ خامی ہی ان کے نزدیک ان کا فن ہے۔
منگیا ہے کہ میراجی پہلے اپنی نظم لکھ لیتے ہیں اور پھر ہفتوں اپنے اشاروں کو سمجھنے کی کوشش
کرتے رہتے ہیں 'کالا کلوتا کو'، 'سادن کا گرگٹ'، 'دھوبی کا گھاٹ'، اسی قسم کے اشارے
ہیں۔ 'دھوبی کے گھاٹ' کا نمونہ یہ ہے ۷

جس شخص کے بلوس کی قیمت میں لکھی ہو
کروں کی تمازت
دشک آتا ہے مجھ کو
اس پر

کیوں۔ صرف اچھوتا
انجان انوکھا
اک خواب ہے غلوت
کیوں صرف تصور
بھلاتا ہے مجھ کو
کیوں صبح شب عیش کا جھوٹکا
بن کر

سہلاتا ہے مجھ کو
کیوں خواب فسوں گر کی تباہی نہیں ہے
کیوں گیسوئے پچیدہ ورقصاں
نمناک نہیں ہے
کیوں لمس کی حسرت کے جنوں سے
ملتی نہیں مجھ کو
بے قید رہائی

جنسیات میں بھی تیراجی کا یہی رنگ ہے۔ کسی صاحب نے اپنے ایک مضمون میں تیراجی
کی ایک نظم کی تشریح کرتے ہوئے لکھا تھا کہ گوری کو اشنا کرنا دیکھ کر اس کی جس شعری اس
کے جسم کے کسی تناسب حصہ سے بیدار نہیں ہوتی بلکہ وہ سب سے پہلے یہی سوچتا ہے کہ وہ آج
بھلا کیوں نہائی؟ ایک اور نظم کا آخری ٹکڑہ یہ ہے۔
سنتا ہوں شہر کے ایک محلے میں

نفس کی پوجا کرنے والی ایک آوارہ عورت ہے
اور سنتا ہے اُس کا کرایہ، ہاں سستے ہیں اس کے دام
اشتراکی خیالات تیراجی کے یہاں بھی ملتے ہیں لیکن راشد یا فیض کی طرح فکر و کاوش
یا ندیم کی سادگی، یا جوشن یا تجاز کی شعریت بالکل نہیں مثلاً ناوارہ:۔
اک میز ہے ایک ہی کرسی ہے۔ اک الماری
اُس میز پر کاغذ میرے ہیں اور میری چند کتابیں ہیں۔

اس الماری میں؟ رہنے دو۔ کچھ برتن ہیں کچھ کپڑے ہیں
کپڑے آخر پھٹ جائیں گے۔

کاغذ؟ — رڈی بھی بکتی ہے
اور چند کتابیں بھی میری بک جائیں گی
اک الماری رہ جائے گی

اور کسی بھی

اور میر کی بات نہیں کہتے

کیا میر کی بات؟ کیوں کیسے

یہ تینوں چیزیں کرائے کی ہیں، ان کی بات سے کیا ہوگا

ان تینوں میں کوئی بھی نہیں جو اپنی ہو

کوئی بھی نہیں کوئی بھی نہیں —

اس وقت اس کا موقف نہیں کہ میں موجودہ ترقی پسند شعرا میں سے سب کا ذکر آپ کے
سامنے کر سکوں، لیکن مجھے اُس انگریز پروفیسر کے الفاظ بیجا ختم یا آتے ہیں جس نے انگلستان
کے ایسے شاعروں کی نسبت لکھا تھا کہ اگرچہ ان شعرا میں دلچسپ کئی ہیں لیکن اچھے چند ہی ہیں،
اُن کی مہجوعات کا پڑھنا اُن کی تصنیف سے زیادہ ہمت طلب اور صبر آزمایا ہے، کیونکہ اُس کا بڑا
حصہ ہل ہے، اس میں سوائے تکرار کے کچھ نہیں۔

ان ترقی پسندوں میں سے اکثر نوجوانوں کا یہی حال ہے، بھوک اور عورت انکی شاعری
کے محور ہیں۔ گل و بلبل انکی شاعری تو دو سو سال چلی، لیکن ان کی عورت پچھلے دس سال میں
ہی سارے منازل طے کر گئی، یہی وجہ ہے کہ بالعموم ان کی شاعرانہ زندگی فلم اسٹار کی طرح
ہے، ان کی شاعری میں 'عمر بوق و شراب' ہے دنیا، آخر میں ان میں سے چند کا سرسری
ذکر اور کر سکتا ہوں۔

نعتار صدیقی کی نظموں میں 'رات کی بات' ایک پابند رومانی نظم ہے۔ 'رسوائی'
سکھ میں دکھ، بھی اسی قسم کی نظیں ہیں جن میں شاعر نے رومان میں پناہ لی ہے، یہ دونوں
نظیں بھی پابند ہیں۔

اختر الایمان اکثر لکھتے ہیں بلبل رہند یا فیتن کی طرح فکر کے آشمار ان کے یہاں

نہیں ملتے، انہوں نے اپنے مجموعے کا نام گرداب خوب رکھا ہے۔ یہی حال اُن کی شاعری کا ہے۔ اُن کی نظموں میں ”رقاصہ“ (ساقی مارچ ۱۹۴۱ء) ایک طویل پابند نظم ہے جس میں راشد کی طرح وہ بھی آلام روزگار سے پناہ لینے کے لئے آمادہ رقص ہیں۔ بس رقص میں خوب و زشت بھی انہیں تو اہمات نظر آتے ہیں اور دنیا کے مختلف دھوکوں اور گھاتوں کا مفصل ذکر کرتے ہیں، اس خیال کی مزید وضاحت اُن کی نظم ”مجرم“ (ساقی فروری ۱۹۴۲ء) سے ہوتی ہے۔ یہاں بھی راشد کی طرح خودکشی پر انجام ہوتا ہے، فیصلہ میں آخر کا یہ خیال - ۶

آج سوچا ہے کہ احساس کو زائل کر دوں

اسی ذہنیت کا ترجمان ہے۔ غم دہر سے اکتا کر جو خودکشی پر آمادہ ہو سکے اس کو یہاں اخلاقی

قدروں کا جو حال ہو گا وہ ظاہر ہے ”ارادہ“ والی نظم میں اختر الایمان کہتا ہے

آجری جان مرے پاس ذرا اور قریب	میں غم دہر سے اکتا کے یہاں آیا ہوں
یہ جو پھرتے ہیں سر کو پتہ و بازار جواں	اپنے خود ساختہ اخلاق کا انبار لئے
اپنی دزدیدہ نگاہوں سے جھکنے والے	اپنے سینے میں نئی حسرت پیکار لئے
ڈھونڈنے جاتے ہیں اک سادہ و معصوم حسین	ان کے جو دست تپاول سونگے ہی نہ سکے
اور بھر ڈھونڈتے پھرتے ہیں وہ اک پیکر نو	جو اسی نسل زیاں کار کی افزائش میں
بلے ارادہ کے مصروف رہا کرتی ہے	اور ایک جملہ تاویک کی آرائش میں

اپنی عصمت کس ظرف سبکسار کے پاس

رکھ کر، انگڑائی کی ایک لے میں ٹنگ جاتی ہے

”آخری باب، ایک رومانی نظم ہے - ۶

ڈھل چکی رات سب اب جاؤ یہ آنسو پوچھو

اسی کا ایک ٹکڑا یہ ہے

رات کے کہنے بھردگوں سو فضاؤں میں یونہی

جگمگاتے ہوئے نینتے ہوئے نازک تارے

نوح کر پھینک دیئے جاتے ہیں بدردی سے

جاؤ لب ہاؤ، دزدوں کا خدا دیکھ نہ لے

میرے خیال میں "جواری" اختر کی اچھی نظموں میں ہے، اس میں جذبات کی شدت اور اشاریت کے باوجود ابہام نہیں۔ اس کا آخری ٹکڑا یہ ہے ۷

ہم تو اپنی سی کرہا رہے، کوئی بھی تمہیں نہ ٹوٹی
سب ہی جواری، سب ہی لٹیرے، کون کس سے بازی جیتے
بیت گئی جیسی بیتی، باقی چاہے جیسی بیتے
شام و سحر کی رنگ و نظر کی پاؤں سحر زنجیر نہ ٹوٹی
'دوداع' اور 'پگڈنڈی' بھی اچھی نظمیں ہیں۔

قیوم نظر کی نظموں میں 'حسنِ آوارہ' (ساقی اکتوبر ۱۹۷۷ء) 'برسات کی رات' 'یہ اور وہ' 'زمانی نظمیں ہیں۔' البتہ "میں اپنے دور سے خطاب ہے۔ ۶

مجھ کو دے کے موت، زندگی کو مار دے
جنگ، میں قیوم نظر جنگ کی تباہ کاریوں کو بیان کرتا ہے۔ 'جوانی' بھی انہیں خیالات کی حامل ہے، جہاں قیوم نظر اس پر نوہ کرنے لگتا ہے کہ موجودہ عالمگیر جنگ میں نسل انسانی کے جوان کس طرح بھینٹ چڑھ رہے ہیں۔ 'بنی آدم' میں 'اشاریت' نے ابہام پیدا کر دیا ہے۔

سلام مچھلی شہری کے خیالات بالکل سطحی اور انداز بیان خام ہے۔ اُن کے کلام میں شرک بن رہی ہے۔ مجھ کو آپ سے شکوہ ہے۔ 'اندیشہ' 'ڈرائنگ روم' اُن کے بلے جملے انداز کو ظاہر کرتی ہیں، اشتراکیت سے ہمدردی رومان اور ابہام سب موجود ہے۔ 'ڈرائنگ روم' میں وہی انداز ہے جو راشد کی نظم 'انتقام' میں ہے۔ یہاں سلام ایک مفلس عورت کو اپنے 'ڈرائنگ روم' کی سیر کرتا ہے اور پھر اس سے یہ کاوی کا ارتکاب کرتا ہے، کیونکہ وہ مفلس ہے۔

اس مختصر جائزہ سے آپ کو اندازہ ہو گیا ہو گا کہ ہمارے نوجوان شعرا کیا سوچ رہے ہیں اور کس طرح اس کا اظہار کر رہے ہیں، ان رجحانات پر بحث کرنے سے پہلے ایک بات کا ذہن نشین کر لینا نہایت ضروری ہے۔ یہ مسئلہ ہے کہ یہ ترقی پسند شاعری ایک تجربہ ہے اور ہمارے نوجوان شاعر گویا ایک مجرانی کیفیت سے گزر رہے ہیں، اس لئے اُن کے متعلق کوئی قطعی رائے دینے میں

بڑی عیادہ کی ضرورت ہے، ان میں ابھی بہت سی خامیاں ہیں جو ہر نئے انقلاب کے ساتھ آتی ہیں، بعض چیزیں اب بھی محل اور مبہم ہیں، لیکن شاعری کی تاریخ میں یہ بھی کوئی عجیب واقعہ نہیں، پہلے چیزیں ایسی ہی نظر آتی ہیں لیکن وقت اور تجربہ انہیں ان الائنمنٹس سے پاک کر دیتا ہے ممکن ہے بعض چیزیں اس نئے تجربے میں جاندار ثابت ہوں اور انقلاب کا طوفان رُک جانے پر ہائے شعر و ادب کا جز بن جائیں۔

لیکن اس کے ساتھ ہی یہ وقت صرف دیکھنے کا نہیں سوچنے کا بھی ہے۔ اس لئے اس نئی شاعری پر غور کرنا ہمارے اور ترقی پسند شاعروں کے لئے یکساں طور پر ضروری ہے، اس سلسلہ میں پہلی بات یہ ہے کہ اس نئی شاعری کے صرف دو مرکز یا محور ہیں۔ انقلاب اور عورت، یہ صحیح ہے کہ زندگی کے اکثر پہلو انہی دونوں سے وابستہ ہیں۔ لیکن جس طرح تقدیر کی شاعری اپنی حدود سے باہر نہیں نکلتی تھی اسی طرح ان شاعروں نے بھی اپنی دنیا تنگ کر لی ہے۔ اس فیصلہ پر نظر ثانی کرنے کی ضرورت ہے۔

دوسرے یہ کہ بعض اصول اور سمتیں ایسے ہیں جو ازلی اور ابدی ہیں، بعض قدریں ہماری زندگی میں اضافی نہیں مستقل حیثیت رکھتی ہیں۔ اسی طرح شعر و ادب میں بعض ابدی عناصر موجود ہیں جن میں زمان و مکان کے انقلابات سے کوئی تغیر یا تبدیلی نہیں ہو سکتی، ہر شاعری اچھی یا بُری ہو سکتی ہے لیکن بڑی شاعری (Great poetry) ہر اچھی شاعری کو نہیں کہا جاسکتا۔

شعری اچھائی یا بُرائی کا تصور زمانہ کے ساتھ بدلتا رہا ہے لیکن دنیا کی ہر زبان میں بعض نام ایسے نظر آتے ہیں جنہیں حیات ابدی اور قبول دوام حاصل ہو چکا ہے یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے زندگی گانی کے ابدی حقائق کو بے نقاب کیا ہے اور ان کی شاعری کا یہی وہ حصہ ہے جو زمانہ کی دستبرد سے محفوظ رہا ہے۔ اس پہلو سے جدید شاعری برنارڈ لٹلے تو صاف معلوم ہو گا کہ اس کا بڑا حصہ وقتی یا ہنگامی ہے، مثلاً بھوک کا مسئلہ، اس وقت بیشک یہ ہماری زندگی کے اہم ترین مسائل میں سے ہے لیکن یہ صرف ایک اقتصادی مسئلہ ہے جس سے ہر کسی کو صدمہ دی ہے، مسئلہ دولت کی غلط تقسیم۔ حکومت کے غلط طریقے اور بعض طبقوں کے اقتدار سے پیدا ہو گیا ہے، حیات انسانی میں یا نظام عالم میں اس کی حیثیت مستقل یا ابدی نہیں۔ اگر آج یہ مسئلہ حل ہو جائے اور اشتراکیوں کو اپنی فرد دس گزشتہ دوبارہ مل جائے تو آج ہی

بھوک کے مسئلہ کے ساتھ بھوک کی شاعری بھی ختم ہو جائے۔ میں اس شاعری کو بیکار نہیں سمجھتا بلکہ میرے نزدیک بعض شاعروں نے اسی موضوع پر اچھی شاعری کے نمونے بھی پیش کئے ہیں پھر بھی یہ بڑی شاعری نہیں۔ اس میں کسی ہمہ گیر، ازلی اور ابدی جذبہ کی تسکین کا سامان نہیں اسی لئے اس میں بڑائی نہیں۔

اس بھوک کے مسئلہ نے شاعری میں کئی عناصر کا دخل کر دیا ہے۔ مثلاً بعض لوگ جو شدید اور فوری انقلاب چاہتے ہیں وہ موجودہ اقتصادی نظام کے ساتھ ساتھ زندگی کی بعض مستقل قدروں مثلاً مذہب اور اخلاق کے بنیادی تصورات کو بھی ایک کہنہ نظام کی بنیاد سمجھتے ہیں۔ بھوک کا مسئلہ بغیر مذہب کی تفحیک اور استہزا کے بھی حل ہو سکتا ہے۔ چنانچہ بعض ترقی پسند ایسے ہیں جو بشر کی خیالات کی ترجمانی کرتے ہیں لیکن اُن کا آخری سہارا خدا ہی ہے۔ مثلاً احمد ندیم قاسمی کا یہی رنگ ہے۔ انجام سے مایوسی اور خود کشی اسی کا نتیجہ ہے۔ کیونکہ انسان جب کوئی سہارا نہیں پاتا تب ہی وہ خود کشی پر آمادہ ہوتا ہے۔

ممکن ہے مجھے یا آپ کو اشتراکیت کے بعض پہلوؤں سے اختلاف اور بعض سے اتفاق ہو لیکن جس طرح ادب پر سرمایہ داروں، سلاطین اور فرشتوں کا اجارہ نہیں اسی طرح ادب کو مزدوروں، غریبوں اور شیطانوں کی ملکیت سمجھنا بھی غلط ہے، اشتراکی شاعری موجودہ شاعری کا ایک شعبہ تو ہو سکتی ہے اور وہ بھی صرف اُن کے لئے جو واقعی مزدوروں کے کامریڈ اور اُن کے درد و دکھ کے شریک ہیں۔ لیکن یہ شاعری تمام شاعری نہیں ہو سکتی، یہ کرنا گویا شاعری سو اُس کی ہمہ گیری چھین لینا ہے، پھر ہر زمانہ، ہر ملک اور ہر قوم میں کچھ لوگ ایسے بھی ملتے ہیں جو پیٹ کی بھوک اور جنسی خواہش کے ساتھ ایک روحانی بھوک محسوس کرتے ہیں۔ اگر شاعری اُن کی تسکین کا سامان بہم نہیں پہنچا سکتی تو یہ اس کی بڑی محرومی ہے۔ ترقی پسند شاعروں نے اس محرومی کو ہی کیا مانی سمجھا ہے۔

اگرچہ ادب میں اعتدال کا میں قائل نہیں لیکن انسانیت کے ابتدائی اصول کسی اقتصادی مسئلہ کے حل کے لئے قربان نہیں کئے جاسکتے، ارباب وطن کی بے بسی کا انتقام لینے کا جذبہ بے شک قابل ستائش ہے لیکن رہنشد کی نظم میرے نزدیک شاعری سے زیادہ خرافات کے تحت میں آتی ہے۔ ایک اجنبی برہنہ عورت کے ہونٹوں سے رات بھر ارباب وطن کی بے بسی کا انتقام لینا یہاں گویا تسکین ہوس کی ایک آڑ ہے جس کا انداز بیان

ہمارے واسوختوں سے کچھ زیادہ ہی فحش اور عریاں ہے۔ اسی طرح سلام پھلی شہری کی نظم ڈرائنگ روم، یا مخمور جالندھری کی تالاب، ادبی خرافات ہیں۔ آخر الذکر کا نمونہ ملاحظہ ہو ۵

ابھی کل ہی کا قصہ ہے کہ اک نادار دوشیزہ
سڑے تالاب کی سخت اور گندی کھال کی پھلی
پچھے کپڑوں میں لپی، میل سے چکی، نزاکت سے
لگی ہنس ہنس کے میرے پاس آکر ہاتھ پھیلانے
ادھر وہ رحم کی طالب، ادھر میں سوچ میں گم تھا
بُری کہا ہی، اگر اک رات اس کے ساتھ کٹ جائے

حقیقت نگاری شاعر کا فرض سہی لیکن کیا یہ حقائق اسی طرح منظر عام پر عمل میں بھی لائے جاسکتے ہیں۔ اگر نہیں تو ان کا بیان کس طرح سند جواز حاصل کر سکتا ہے۔

ترقی پسند شاعری کے ٹیکنیک کے سلسلہ میں بہت کم کہنے کی ضرورت ہے۔ راشد کے بقول اجتہاد صرف یہ نہیں کہ ہر پرانی چیز کو ترک کر دیا جائے۔ اجتہاد جب ہی اجتہاد ہو سکتا ہے جب پرانی چیزوں کی تلافی بہتر بدل سے کر دی جائے۔ وزن، ردیف، اور قافیے کے پرانے قانون واقعی و قیاسی ہیں اور ان پر نظر ثانی کی ضرورت ہے، لیکن ہر قانون سے آزادی صرف اپنے بحر اور کمزوری کی دلیل ہو سکتی ہے۔ مثلاً وزن کے قانون سے آزاد ہونا شاعر کے بس میں نہیں۔ وزن انسانی توجہ کے لئے بڑا زبردست محرک ہے ایسا جوہ سے ہم نشین کے مقابلہ میں نظم زیادہ آسانی سے یاد رکھ سکتے ہیں، اس کا ایک بڑا ثبوت یہ ہے کہ اٹلی کو وہ شاعر جنہوں نے غیر مقفی اور آزاد نظموں کا پہلا تجربہ کیا تھا گننامی کی آغوش میں پہنچ چکے ہیں۔ پھر وہ ظلم جو گائی نہ جاسکے یوں بھی ابدیت سے محروم ہے۔ اس اعتبار سے ترقی پسند شاعری کے دو حصہ ہو سکتے ہیں۔ ایک کتابی شاعری اور ایک شاعرانہ شاعری، آزاد نظمیں کتابی شاعری کے تحت میں ہیں۔ گیت، سائٹ، پابند غیر مقفی نظمیں گائی جاسکتی ہیں اور شاعرانہ شاعری میں داخل ہیں۔

اسی شاعری کا ایک اور غور طلب پہلو اشاریت اور اس سے پیدا ہونیوالا ابہام ہے۔ ابہام متقدمین کے یہاں بھی ملتا ہی بلکہ لوگوں نے آخر عمر میں چستان اور ممبہ گوئی بھی اختیار کی ہے۔

امانت اور محسن اس کی دو مثالیں ہیں مگر ان کی انتہا ترقی پسندوں کی ابتدا ہے۔
یہ صحیح ہے کہ انگریزی Imagist اور Impressionist اسکول کی طرح
ان کی ایک شاعرانہ دنیا اپنی خلق کی ہوئی ہے وہاں کی چیزوں کا بیان استعاروں اور
تشبیہوں کے ذریعہ ہی سے ممکن ہے لیکن جس قسم کے چند اشاروں کا ذکر میں نے اوپر کیا
وہ شاعر کے عجز کا اظہار کرتے ہیں۔

اب جب کہ ترقی پسند شاعری ایک تجربہ کی ابتدائی منازل سے کچھ آگے نکل چکی ہے اور
اس کے بعض میلانات اور رجحانات مسلم ہو چکے ہیں، ضرورت ہے کہ ترقی پسندی کا کوئی معیار
مقرر کیا جائے۔ سب سے اچھا یہ ہے کہ ترقی پسند کوئی ایسا ادارہ اکیڈمی قائم کریں جو ترقی پسند تحریک
کی نگرانی اور صحیح ترقی پسند ادب کی اشاعت کے لئے ذمہ دار ہو، تاکہ ایسا نہ ہو کہ ترقی پسند شاعری
نام نہاد ترقی پسندوں کی مہل گوئی، عریاں نگاری اور فحاشی کی وجہ سے بدنام ہو جائے اور
نئی شاعری کی آواز صدا بصر ثابت ہو۔ ترقی پسند تحریک میں زندگی کے آثار ہیں کیونکہ ترقی کا
راستہ کبھی مسدود نہیں ہوتا :

گماں جبر کہ بیاں رسید کارمغاں
ہزار بادہ ناخوردہ در رگ تاک است

ابوالیث

اراراج سلمہ

پسچی اور جھوٹی شاعری

(از ابوالکمال مولانا سید عبدالودود صاحب دہریلی مرحوم)

ایک پسچی شاعری اور ایک جھوٹی شاعری
اور کیفیت ہو طاری کوئی اس پر واقعی
پرگئی چلتے چلا تے اک نگہ جادو بھری
ہوگئی جس پر کہ کوئی کارگر جادوگری
اور وہ کرتا ہی اس جانب سو قطعاً بیرخی

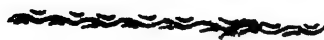
آج کل کی شاعری ہے منقسم دو قسم پر
ہو اگر شاعر کے دل میں کوئی وجدان صحیح
چوٹ کھلے دلیں پیدا ہو گیا اس سو گدا
بس کہ لایا نغمازل سے وہ دل ایذا پسند
یا کسی محبوب کا واقع میں ہی اس کو خیال

اور دل مجبوراً مل ہے بسوئے ابری،
جس کی خوبی سو خیل کو ہوئی ہو رہبری
پیش آئی جس سے دلیں ہو گئی ایک گدگدی
مٹ گئی جس سو دل شاعر کی ساری خرمی
جب کرے شاعر ادا، تو ہو وہ سچی شاعری
زیب دیتی ہو حقیقت میں اسی کو شاعری

مدد نہ ہو جس کو اس کا حال فی الواقع ہو غیر
قدرتی منظر نظر آیا ہے یا اس کو کوئی
یا کوئی اس کے علاوہ اور وجہ انبساط
اتفاق یا کہ کچھ اسباب غم پیدا ہوئے
الغرض اس قسم کی کچھ وارداتِ قلب کو
جس کے دلیں واقعا کچھ شائبہ ہو درو کا

واقعیت مطلقاً جس کو نہ ہو چھو بھی گئی!
کاروبارِ دل سے اس کو ہونہ ذاتی آگئی
بادۂ احمر کی حکمی ہونہ جس نے چاشنی
اور حینانِ جہاں کرتے ہیں کیا غارتگری
اور کیا ہوتی ہو حاجبکہ ہو دل پر بنی!
عشقِ غزلیں لکھے تو ہو یہ جھوٹی شاعری
شعر کہنے بیٹھ جائے کیا ہو اسکی شاعری
تم تو کورے ہو بتاؤ کس پہ یہ بیتا پڑی
اور اگر کوئی نہیں تو کیوں ہے آشفۂ بری
من گھڑت یہ داستان پھر کس لئے تم نے گھڑی
اک دفعہ خلوت میں آئی ہونہ جس کو یہ بری
آپ ہی فرمائیے آئے نہ کیوں اس پر نہیں
کوئی خوش ہو یا کہ ناخوش اسکی کچھ حاجت نہیں
بات جو کہہ دی ہے میں نے ہو وہ سچی اور گھڑی

اور جو برعکس اس کے شاعری آورد ہو
عشق و الفت سو نہو شاعر کو کچھ بھی واسطہ
ہو بچھونا اور دھنا جس کا کہ زہد و اتقا
جو کہ واقف ہی نہیں ہوتا ہو کیا دل کا لگاؤ
ماجرائے دل جسے کہتے ہیں وہ کیا چیز ہے
باوجود اس بد مزائی کے اگر شاعر کوئی
ایک مصنوعی سی حالت دلیں پیدا کر کے جو
کوئی پوچھے ان سو کس کا حال کرتے ہو بیا
کو نسما معشوق ہو جس نے ستایا ہے تمہیں
جب رہ رسم و محبت سو نہیں تم آشنا
عمر بھر جس کو میسر ہو نہ چلو بھر شمر اب
پھر بھی وہ باتیں بنائے میگساروں کی طرح



اصف اسید علی بریل

ت جیسا حافظ رحمت خاں | اور وہ پبلکشن کے مشہور و وسیع سردار حافظ الملک حافظ رحمت خاں شہیدی اور دودھ پاز
 میں پہلی مکمل و متنوع باتصویر سوانح عمری جس میں انہارویں صدی عیسوی میں
 قوم کے کارنامے اور دلور انگیز حالات نہایت تحقیق و تدقیق کے ساتھ جمع کئے گئے ہیں۔ یہ کتاب ہر
 طوائف و محافل میں عام حاصل کر لی ہو گی۔ حجم ۳۰۰ صفحات۔ قیمت جلد ۳ روپے۔

اسلمانی تعلیمی جذبہ و جہد | زبان انگریزی | اس کتاب میں ہر گارہ و ششہ سے اس وقت تک کی
 مسلمانوں کی تعلیمی جذبہ و جہد | مسلمانان ہند کی بالخصوص اور مسلمانان یورپی کی بالعموم تعلیمی کوششوں اور
 عہد اہمدی بدوجہ کو اس کے ساتھ درج کیا گیا ہے۔ قیمت ۱۲ روپے۔

مُلمان کی دنیا | اپنی دلور سال لائٹ اسکے باتورات اور طائفوں کے زوال و انحطاط
 ملمان کی دنیا | اس باب میں کوفہ کی تہذیب میں مرتب کیا ہے۔ قیمت ۱۲ روپے۔
 مسر کر انتخاب اکاٹھ محکمہ | اجد اکاٹھ با محکمہ کو فاما ایڈیٹ انتخاب ملمانوں کے لئے جہد ہو اس سوال کا جواب
 ملمانوں کی دنیا | اس باب میں کوفہ کی تہذیب میں مرتب کیا ہے۔ قیمت ۱۲ روپے۔

ربا تیش فاروقی | بریلی اور وہ پبلکشن کے اسکے ایکے بالکل نوجوان شاہد و وہ بی بی
 ربا تیش فاروقی | انہار و انہار میں مدد و مدد میں ملمانوں کی تہذیب و تہذیب کے حالات اور انہار و انہار
 کام اس کی کتاب اور وہ پبلکشن کے اسکے ایکے بالکل نوجوان شاہد و وہ بی بی

معدہ پختہ ہیں مسلمانوں کی ابتدائی تعلیم | اور وہ پبلکشن کے اسکے ایکے بالکل نوجوان شاہد و وہ بی بی
 معدہ پختہ ہیں مسلمانوں کی ابتدائی تعلیم | مسطحات اور کلاویں اور شپس ہیں ان رہنمائی کوثر خاں
 ملمانوں کی دنیا | اس باب میں کوفہ کی تہذیب میں مرتب کیا ہے۔ قیمت ۱۲ روپے۔

نواب کے خاں | زبان انگریزی | اور وہ حافظ الملک حافظ رحمت خاں اور امیر الامہ نواب نجیب الدولہ
 نواب کے خاں | اسکے عہد اور شریک کار دولت الدولہ اور انہار و انہار کے نواب کے خاں ہمارے بہرام جنگے
 ملمانوں کی دنیا | اس باب میں کوفہ کی تہذیب میں مرتب کیا ہے۔ قیمت ۱۲ روپے۔

غلام قادر و وہیلہ | سلطنت مغلیہ کا آخری محافظ | زبان انگریزی | اور وہ پبلکشن کے اسکے ایکے بالکل نوجوان شاہد و وہ بی بی
 غلام قادر و وہیلہ | سلطنت مغلیہ کا آخری محافظ | قیمت ۱۲ روپے۔

سلنے کا پتہ

نیجر کانفرنس ہکٹو سلطان جہاں منزل علی گڑھ یو پی

مَقَالَہٗ مَجْلِسِ مُصَنِّفِیْنَ عَلِی گڑا

—————

- (۱) انیسویں صدی میں اردو صحافت از ڈاکٹر ابوالیث صدیقی صاحب قیمت ۴۰
- (۲) کیا موجودہ تصوف خالص اسلامی ہے از پروفیسر مولانا ضیاء احمد صاحب ایم اے ۳۰
- (۳) مولانا فضل حق و عبدالحق صاحب خیر آبادی از مولانا خستہ نظام ارد صاحب ۳۰
- شہابی اکبر آبادی ۳۰
- (۴) مصر قدیم میں نیا کی پہلی شہنشاہی از مولانا سید طویل احمد صاحب ۲۰
- (۵) نواب دوندے خاں روہیلہ از سید انعام علی بریلوی لی اے (طبع) ۳۰
- (۶) غوام اور تعلیم از شیخ احمد صدیقی صاحب ایم اے ۴۰
- (۷) درس معرفت (منظوم) از سید رفیع علی صاحب انوری ایم اے ۱۰
- (۸) اردو اور ہندی غزل کیا ہے (منظوم) از مولانا یحییٰ حیدر یاکوفی صاحب ۱۰
- (۹) فنِ موسیقی از شمس علی مولانا محمد امین صاحب ۶۰
- (۱۰) لائسنس اور ریڈیو کے اصول اور عمل پر ایک نظر از جناب شاہ عبدالرحمن سیوانی صاحب ۵۰
- (۱۱) میر حسن اور انکا غیر مطبوعہ کلام از ڈاکٹر ابوالیث صدیقی صاحب ۹۰
- (۱۲) صوبہ متحدہ اگر وہ داد دے میں مکمل انوں کی ابتدائی تعلیم از سید انعام علی بریلوی لی اے (طبع) ۸۰
- (۱۳) اکبر اور سرسید از پروفیسر آل احمد شرر صاحب ایم اے ۵۰

—————

مکمل سٹکی قیمت علاوہ محصول ڈاک تین روپے بارہ آنے (۲۱/۶)

—————

ملنے کا پتہ

کانفرنس بک ڈپوسٹریٹری انٹرنیشنل

